

23 mm Ansicht: Aussergewöhnlich filigran  
Face vue 23mm: Extraordinairement fin  
23 mm View: Exceptionally slim

In Stahl / En acier / In steel



**forster**prestoxs



---

**Nummernverzeichnis** 0  
**Répertoire des numéros**  
**Index of numbers**

---

**Allgemeine Informationen** 1  
**Informations générales**  
**General information**

---

**Prüfungen / Zulassungen** 2  
**Attestations / homologations**  
**Test reports / Certificates**

---

**System presto XS** 3  
**Système presto XS**  
**System presto XS**

---

**Wendetüre** 4  
**Porte pivotante**  
**Pivot door**

**Hinweise**

Version: 11/2022  
 Artikelnummer: 918375

**Eine Liste der aktuellen Änderungen und Ergänzungen finden Sie am Ende des Nummernverzeichnisses. !**

**Remarque**

Version: 11/2022  
 Numéro d'article: 918375

**Une liste des modifications et ajouts actuels se trouve à la fin de la Répertoire des numéros. !**

**Notice**

Version: 11/2022  
 item number: 918375

**A list of the current changes and additions can be found at the end of the index of numbers. !**

**Zeichnungsdaten – dwg**

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads) zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

**prxs\_ep\_xxxx** Einbaupläne  
**prxs\_kd\_xxxx** Konstruktionsdetails  
**prxs\_sd\_xxxx** Systemdetails  
**prxs\_sp\_xxxx** Systempläne  
**prxs\_vv\_xxxx** Verglasungsdetails  
**prxs\_wa\_xxxx** Wandanschlüsse

**Dessins en dwg**

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous [www.forster-profile.ch/téléchargement](http://www.forster-profile.ch/téléchargement).

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

**prxs\_ep\_xxxx** Plans de la mise en œuvre  
**prxs\_kd\_xxxx** Détails de construction  
**prxs\_sd\_xxxx** Coupes du système  
**prxs\_sp\_xxxx** Plans du système  
**prxs\_vv\_xxxx** Détails de vitrage  
**prxs\_wa\_xxxx** Raccords muraux

**Drawing data – dwg**

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads).

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

**prxs\_ep\_xxxx** Processing plans  
**prxs\_kd\_xxxx** Construction details  
**prxs\_sd\_xxxx** System sections  
**prxs\_sp\_xxxx** System plans  
**prxs\_vv\_xxxx** Glazing details  
**prxs\_wa\_xxxx** Wall abutments

## Nummernverzeichnis

## Répertoire des numéros

## Index of numbers

Profil-Nr. No profilé Profile no.	Seite Page Page	Artikel-Nr. No article Article no.	Seite Page Page	Artikel-Nr. No article Article no.	Seite Page Page
32.852	4.2.1	901202	3.2.4, 4.2.2	907353	3.3.85
36.502	3.2.1, 4.2.1	901203	3.2.4, 4.2.2	907356	3.3.81
36.511	3.2.1, 4.2.1	901350	3.2.4, 4.2.2	907360	3.3.83, 3.3.102
36.512	3.2.1, 4.2.1	901351	3.2.4, 4.2.2	907361	3.3.83, 3.3.102
36.513	3.2.1	901352	3.2.4, 4.2.2	907362	3.3.83, 3.3.102
36.515	3.2.1, 4.2.1	901353	3.2.4, 4.2.2	907363	3.3.83, 3.3.102
36.551	3.2.1, 4.2.1	901354	3.2.4, 4.2.2	907364	3.3.83, 3.3.102
36.571	3.2.1, 4.2.1	901360	3.2.4, 4.2.2	907365	3.3.102
37.511	3.2.1	901361	3.2.4, 4.2.2	907372	3.3.85
37.512	3.2.1	901363	3.2.4, 4.2.2	907373	3.3.85
37.513	3.2.2	901364	3.2.4, 4.2.2	907374	3.3.85, 3.3.86
37.521	3.2.2	903204	3.4.3	907375	3.3.85, 3.3.86
37.522	3.2.2	905201	3.4.2	907429	3.3.74
37.523	3.2.2	905900	3.4.3	907437	3.3.71
37.551	3.2.2	905902	3.4.3	907502	3.3.59
37.552	3.2.2	905904	3.4.3	907502-0	3.3.59
37.553	3.2.2	905905	3.4.3	907503	3.3.59
37.611	3.2.2	906422	3.4.2, 4.4.2	907503-0	3.3.59
37.612	3.2.3	906423	3.4.2, 4.4.2	907504	3.3.61
37.613	3.2.3	906580	3.4.2, 4.4.2	907504-0	3.3.61
37.615	3.2.3	907030	3.3.77	907504-1	3.3.61
		907041	3.3.77	907504-2	3.3.61
		907043	3.3.77	907504-3	3.3.62
		907044	3.3.77	907504-4	3.3.62
		907053	3.3.78	907504-6	3.3.62
		907054	3.3.77	907504-7	3.3.62
		907056	3.3.78	907504-8	3.3.62
		907058	3.4.6	907504-9	3.3.62
		907064	3.4.6	907505	3.3.61
		907065	3.4.6	907505-0	3.3.61
		907068	3.3.70	907505-1	3.3.61
		907103	3.3.79	907505-2	3.3.61
		907202	3.3.69	907505-3	3.3.62
		907203	3.3.69	907505-4	3.3.62
		907204	3.3.69	907505-6	3.3.62
		907205	3.3.69	907505-7	3.3.62
		907300	3.3.83	907505-8	3.3.62
		907301	3.3.83	907505-9	3.3.62
		907302	3.3.83	907506	3.3.61
		907303	3.3.83	907506-0	3.3.61
		907304	3.3.83	907507	3.3.61
		907326	3.3.82	907507-0	3.3.61
		907327	3.3.82	907508	3.3.61
		907329	3.3.82	907508-0	3.3.61
		907335	3.3.86	907508-3	3.3.62
		907336	3.3.86	907508-4	3.3.62
		907337	3.3.86	907508-5	3.3.63
		907338	3.3.86	907509	3.3.61
		907343	3.3.84, 3.3.103	907509-0	3.3.61
		907345	3.3.84	907509-3	3.3.62
		907350	3.3.81	907509-4	3.3.62
		907351	3.3.81	907509-5	3.3.63
		907352	3.3.85	907510	3.3.65

## Nummernverzeichnis

## Répertoire des numéros

## Index of numbers

Artikel-Nr. No article Article no.	Seite Page Page
907510-0	3.3.65
907511	3.3.65
907511-0	3.3.65
907512	3.3.66
907512-0	3.3.66
907512-1	3.3.66
907512-2	3.3.66
907512-3	3.3.67
907512-4	3.3.67
907512-6	3.3.67
907512-7	3.3.67
907512-8	3.3.67
907512-9	3.3.67
907513	3.3.66
907513-0	3.3.66
907513-1	3.3.66
907513-2	3.3.66
907513-3	3.3.67
907513-4	3.3.67
907513-6	3.3.67
907513-7	3.3.67
907513-8	3.3.67
907513-9	3.3.67
907514	3.3.66
907514-0	3.3.66
907515	3.3.66
907515-0	3.3.66
907516	3.3.66
907516-0	3.3.66
907516-3	3.3.67
907516-4	3.3.67
907516-5	3.3.68
907517	3.3.66
907517-0	3.3.66
907517-3	3.3.67
907517-4	3.3.67
907517-5	3.3.68
907518	3.3.56
907519	3.3.56
907520	3.3.60
907521	3.3.60
907522	3.3.60
907523	3.3.60
907524	3.3.60
907525	3.3.60
907540	3.3.57
907541	3.3.57
907550	3.3.64
907551	3.3.64
907560	3.3.72
907560-1	3.3.72
907571	3.3.73

Artikel-Nr. No article Article no.	Seite Page Page
907573	3.3.75
907575	3.3.75
907577	3.3.76
907578	3.3.78
907581	3.3.76
907583	3.3.76
907590	3.3.76
907591	3.3.77
907596	3.3.80
907597	3.3.79
907599	3.3.79
907662	3.3.110
907667	3.3.111
907807	3.3.74
908007	3.4.6
909001	3.4.6
909029	3.4.5
909153	3.4.5
909210	3.4.5
909218	3.4.6
909240	3.4.6
915354	3.4.1
916006	3.3.76
916337	3.4.3
916338	3.4.3
917014	3.3.78
917028	3.3.78
917054	3.3.77
917276	3.3.78
917303	3.3.86
917304	3.3.86
917305	3.3.85
917428	3.3.73
917430	3.3.58
917431	3.3.58
917432	3.3.58
917433	3.3.58
917682	3.3.107
917685	3.3.112
917686	3.3.112
917687	3.3.113
917688	3.3.113
917689	3.3.108
917690	3.3.109
917720	3.3.52
917721	3.3.25
917722	3.3.36
917723	3.3.36
917724	3.3.43
917725	3.3.43
917820	4.3.1
917821	4.3.1

Artikel-Nr. No article Article no.	Seite Page Page
917822	4.3.1
917823	4.3.1
917824	4.3.2
917825	4.3.2
917830	4.3.1
917831	4.3.1
917832	4.3.1
917833	4.3.1
918020	3.4.4, 4.4.3
918021	3.4.4, 4.4.3
918022	3.4.4
918060	3.4.2, 4.4.2
918061	3.4.2, 4.4.2
918062	3.4.2, 4.4.2
918063	3.4.2, 4.4.2
919200	3.4.5
919201	3.4.5
947025	3.4.3
947048	3.3.101
947049	3.3.101
947050	3.3.101
957060	3.3.75
963301	3.4.3
985392	3.4.1, 4.4.1
985394	3.4.1, 4.4.1
985395	3.4.1, 4.4.1
985396	3.4.1, 4.4.1
985397	3.4.1, 4.4.1
986460	3.3.97
986461	3.3.97
986462	3.3.97
986463	3.3.97
986466	3.3.100
986467	3.3.100
986468	3.3.100
986469	3.3.100
986472	3.3.99
986473	3.3.98
986474	3.3.99
986475	3.3.98
986478	3.3.99
986479	3.3.98
986480	3.3.99
986481	3.3.98
988002	3.4.2, 4.4.2
988003	3.4.2, 4.4.2
988004	3.4.2, 4.4.2
988006	3.4.2, 4.4.2

**Änderungen****Modifications****Modifications**

Version: 11/2022  
 Artikelnummer: 918375

Version: 11/2022  
 Numéro d'article: 918375

Version: 11/2022  
 Item number: 918375

Seite Page Page	Datum Date Date	Erläuterungen Explication Explanation
3.3.1 - 3.3.104 3.7.1 - 3.7.40	11/22	Standard Schlösser werden abgelöst durch die Schlosserie der forster presto Serie (Voll-Antipanic) und zusätzlich 3-Fach Mehrfachverriegelung (Teil-Antipanic). Beschlagsübersichtsseiten mit Einbauzeichnungen sind neu erstellt worden. Les serrures standard sont remplacées par la série de serrures forster presto (anti-panique totale) avec en plus un verrouillage multiple triple (anti-panique partielle). Les pages de présentation de la quincaillerie avec les plans de montage ont été nouvellement établies. Standard locks will be replaced by the forster presto lock series (full anti-panic) and additional triple multi-point lock (partial anti-panic). The fitting synopsis pages with installation drawings have been newly drawn up.
3.5.1	11/22	Systemübersicht Profile, ZM Profile auf Anfrage, zusätzlich das Profil 36.551 ergänzt. Tableau du système profilés, profilés ZM sur demande; en plus, le profilé 36.551 complété. Synopsis of system for profiles, ZM profiles on request, profile 36.551 added.
3.3.105	11/22	Seite Abstände der Bänder Einbauhöhen korrigiert. Page distance des paumelles hauteurs de montage corrigée. Page on hinge distances – installation heights corrected..
3.3.106	11/22	Seite Aushängehöhe der Bänder Darstellung der Bänder (Einbauhöhe) korrigiert. Page hauteur de dégondage des paumelles, représentation des paumelles (hauteur de montage) corrigée. Page on distance for unhinge – representation of hinges (installation height) corrected..
3.5.1	11/22	Systemschnitt mit Profil 36.551 prxs_sd_0060 ergänzt. Coupe du système complétée avec le profilé 36.551 prxs_sd_0060. System section with profile 36.551 prxs_sd_0060 added.
3.5.25	11/22	Eckdetail prxs_kd_0001 korrigiert Détail de l'angle prxs_kd_0001 corrigé Corner detail prxs_kd_0001 corrected.
3.7.57	11/22	Bandeinbau 917682 (prxs_ep_0003), Einbauhöhe 98 mm korrigiert. Montage de paumelle 917682 (prxs_ep_0003), hauteur de montage 98 mm corrigée. Installation of hinge 917682 (prxs_ep_0003) – installation height 98 mm corrected.
3.7.68 - 3.7.74	11/22	Bandeinbau 907662 (prxs_ep_0001), 907667 (prxs_ep_0002), Einbauhöhe 128 mm korrigiert. Montage de paumelles 907662 (prxs_ep_0001), 907667 (prxs_ep_0002), hauteur de montage 128 mm corrigée. Installation of hinge 907662 (prxs_ep_0001), 907667 (prxs_ep_0002) – installation height 128 mm corrected.
3.7.76	11/22	Einbauzeichnung (prxs_ep_0090) Kabelübergang 907596 ergänzt. Plan de montage (prxs_ep_0090) complété avec le passe-câble 907596. Installation drawing (prxs_ep_0090) of cable crossing 907596 added
4.x.x	11/22	System presto XS Wendetüre Système presto XS Porte pivotante System presto XS Pivot door





**Allgemeine Informationen**

Systembeschreibung	1.1.1-1.1.2
Leistungseigenschaften nach EN 14351-1	1.2.1-1.2.8
Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien	1.3.1-1.3.13
Normen / Werkstoffe	1.3.1
Transport / Lagerung	1.3.2
Verarbeitung Stahlprofile	1.3.3
Oberflächenbehandlung	1.3.6
Verglasung und Füllungen	1.3.10
Bauliche Gegebenheiten / Wartung	1.3.12
Allgemeine Hinweise	1.4.1-1.4.3

**Informations générales**

Descriptif du système	1.1.1-1.1.4
Caractéristiques de performance selon EN 14351-1	1.2.1-1.2.8
Directives relatives à la mise en œuvre	1.3.1-1.3.13
Normes / matières premières	1.3.1
Transport / stockage	1.3.2
Mise en œuvre profilés en acier	1.3.3
Traitement des surfaces	1.3.6
Vitrage et remplissages	1.3.10
Données de construction / Maintenance	1.3.12
Généralités	1.4.1-1.4.3

**General information**

System description	1.1.1-1.1.4
Performance characteristics according to EN 16034	1.2.1-1.2.8
General processing guidelines	1.3.1-1.3.13
Standards / Materials	1.3.1
Transport / Storage	1.3.2
Processing steel profiles	1.3.3
Surface treatment	1.3.6
Glazing and panel infills	1.3.10
Structural conditions / Maintenance	1.3.12
General advice	1.4.1-1.4.3



**Das System auf einen Blick****Le système en un coup d'œil****The system at a glance****Forster presto XS –  
flächenbündige, flächenversetzte  
Türen und Festverglasungen**

Mit dem Profil-System presto XS erweitern wir unsere Produktfamilie der nicht-isolierten Profilserien.

Die einzigartig schlanken Profilansichten erlauben äußerst filigrane Konstruktionen in zeitlosem Design. So sorgen die Elemente mit größtmöglicher Transparenz für Helligkeit und räumliches Wohlbefinden. Mit einem breit aufgestellten Profilsortiment lassen sich Festverglasungen und flächenbündige sowie auch flächenversetzte Türen herstellen. Für den besonderen Look stehen Sprossenprofile zur Auswahl, um auch historische, feingliedrige Konstruktionen nachzubauen.

Ein abgestimmtes Zubehör und Beschlagsortiment ist einfach zu verarbeiten und bietet hohe Nutzungssicherheit

DaseinzigartigeKonstruktionsdesignermöglicht maßgeschneiderte modular aufgebaute Lösungen für vielfältige Anwendungen. Die schlanken forster presto XS Profile aus 100 % Stahl, ohne zusätzliche Isolatoren aus GFK oder Kunststoff, sind besonders langlebig, nachhaltig und ökologisch, weil vollständig recycelbar.

**Forster presto XS –  
portes et vitrages fixes affleurants  
et décalés**

Avec système de profi lés presto XS, nous élargissons notre série de profilés non isolés.

La finesse unique des faces vues du profilé permet des constructions filigranes dans un design intemporel. Les éléments apportent ainsi une luminosité et un bien-être spatial avec la plus grande transparence possible. Une large gamme de profilés permet de fabriquer des vitrages fixes et des portes vitrées affleurées ou décalées. Pour une apparence particulière, des profilés de traverse sont disponibles pour recréer aussi des constructions historiques, déliées.

La gamme, adaptée avec ses accessoires et ferrements, est facile à utiliser et offre un haut degré de sécurité.

La conception unique du système permet des solutions modulaires sur mesure pour un large éventail d'applications. Les profilés forster presto XS minces sont faits 100% en acier et sans isolants supplémentaires en GRP ou en plastique. Ils sont particulièrement durables, résistants et écologiques car entièrement recyclables.

**Forster presto XS –  
flush, recessed doors and fixed  
glazing**

With the presto XS profile system, we are expanding our product family of non-insulated profile series.

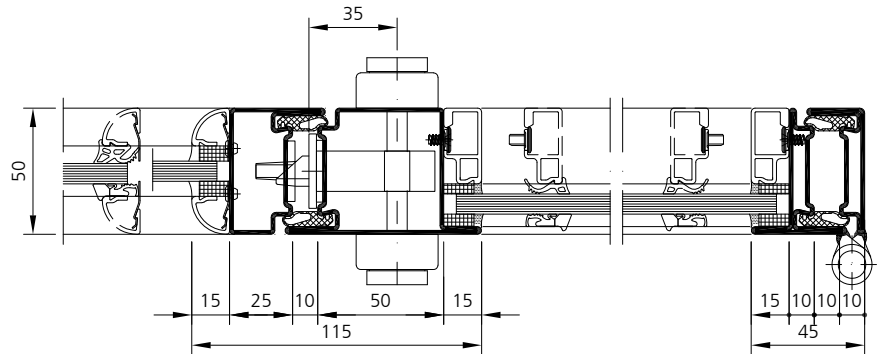
The uniquely slender profile face widths allow extremely filigree constructions in a timeless design. The elements thus provide brightness and spatial well-being with the greatest possible transparency. With a wide range of profiles, fixed glazing and flush and offset doors can be produced. For a special look, muntin profiles are available to recreate historical, delicate constructions.

A coordinated range of accessories and fittings is easy to work with and offers a high degree of safety in use. .

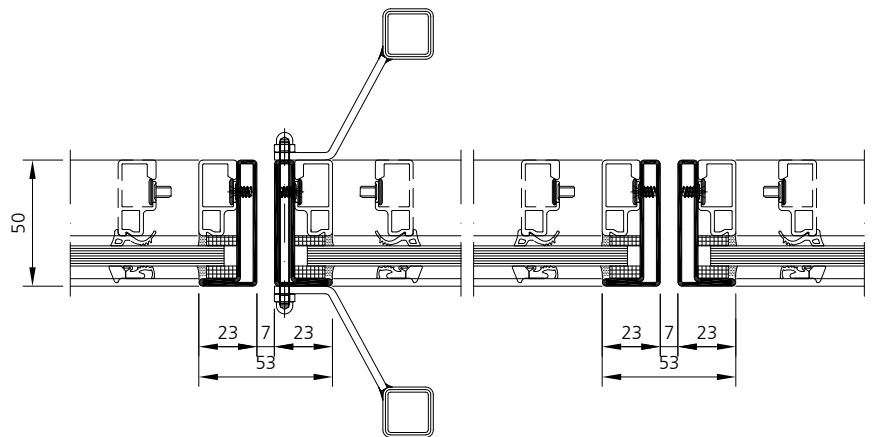
The unique construction design enables tailor-made modular solutions for a wide range of applications. The slim forster presto xs profiles made of 100% steel, without additional insulators made of GRP or plastic, are particularly durable, sustainable and ecological because they are completely recyclable.

**Systemvarianten****Variantes du système****System variations****forster presto XS**




Stahl, Tür  
 Acier, Porte  
 Steel, Door

**forster presto XS**

Stahl, Wendetüre  
 Acier, Porte pivotante  
 Steel, Pivot door



**Übersicht Eigenschaften  
nach EN 14351-1**
**Tableau des caractéristiques  
selon EN 14351-1**
**Synopsis of characteristics  
according to EN 14351-1**

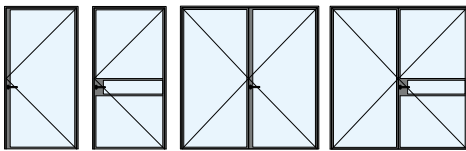
<b>Geprüfte Eigenschaften Caractéristiques testées Tested characteristics</b>	<b>Normen Normes Standards</b>	<b>Türen – Klasse / Wert Portes – Classe / Valeur Doors – Class / Value</b>
 <p>Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Capacité portante des dispositifs de sécurité Load-bearing capacity of safety devices</p>	<p>EN 14351 EN 14609</p>	<p>Anforderung erfüllt Exigence satisfaite Requirement fulfilled</p>
 <p>Fähigkeit zur Freigabe Capacité au déclenchement Ability to release</p>	<p>EN 179 EN 1125</p>	<p>Anforderung erfüllt Exigence satisfaite Requirement fulfilled</p>
 <p>Schallschutz Performance acoustique Acoustic performance</p>	<p>EN ISO 140-3 EN 717-1</p>	<p>bis / jusqu'à / up to Rw 35 dB</p>

**Schalldämmwerte**

Werte gültig für Stahl- und  
Edelstahlprofile

**Leistungseigenschaften**

nach EN 14351-1 und EN 14351-2

**Bauarten**

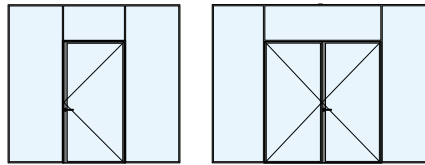
- 1- und 2-flügelige Türen
  - mit Oberlicht und Seitenteilen
  - verglast
- Festverglasung

**Coefficients d'isolation phonique**

Valeurs valables pour profilés en  
acier et en acier inox

**Caractéristiques de performance**

selon EN 14351-1 et EN 14351-2

**Variantes de construction**

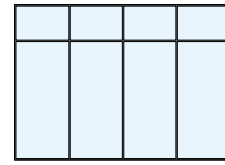
- portes à 1 ou 2 vantaux
  - avec imposte et parties latérales fixes
  - vitrées
- Vitrage fixe

**Sound insulation factor**

Values valid for steel and stainless  
steel profiles

**Performance characteristics according to**

EN 14351-1 and EN 14351-2

**Construction variations**

- 1 and 2 leaf doors,
  - with fanlight and screen abutments
  - glazed
- Fixed glazing

**Generelle Definitionen****Définitions générales****General definitions**

$R_w$	Bewerteter Schalldämmwert nach Labormessungen Coefficient d'isolation phonique évalué selon mesures en laboratoire Assessed sound insulation factor according to laboratory measurements
$R_{w,C}$	Korrekturwert C für Wohnen / Betriebe (z.B. Radio / TV) Valeur de correction C pour habitation/Production (p.ex. radio/TV) Correction value C
$R_{w,Ctr}$	Korrekturwert Ctr für Traffic (z.B. Strassenverkehr Stadt) Valeur de correction Ctr pour le trafic (p.ex. circulation en ville) Correction value Ctr
$R'_w$	Schalldämmwert am Bau gemessen Coefficient d'isolation phonique mesuré au bâtiment Sound insulation factor

**Schalldämmwerte**

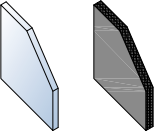
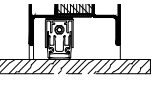
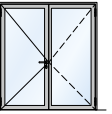
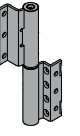
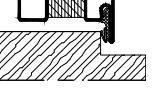
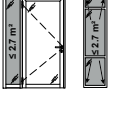
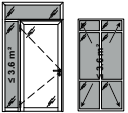


Werte gültig für Stahl- und  
Edelstahlprofile

**Coefficients d'isolation  
phonique**

Valeurs valables pour profilés en  
acier et en acier inox

**Sound insulation factor**

Values valid for steel and stainless  
steel profiles

	<b>R<sub>w</sub></b>	Bewerteter Schalldämmwert der 1-flügeligen Tür bzw. Festverglasung in Abhängigkeit zur Schalldämmung $R_{w, \text{Füllung}}$ Coefficient d'isolation phonique évalué de la porte à 1 vantail resp. vitrage fixe, dépendant du coefficient d'isolation phonique $R_{w, \text{Füllung}}$ Assessed sound insulation factor of the 1 leaf door resp. fixed glazing, depending on the sound insulation factor $R_{w, \text{Füllung}}$
	<b>R<sub>w, Füllung</sub></b>	Bewerteter Schalldämmwert der Füllung (Prüfwert nach ISO 140-3, mit Prüfnachweis einer Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle). Alternativ können Tabellenwerte nach DIN EN 12758 Abschnitt 6 verwendet werden. Coefficient d'isolation phonique évalué du remplissage (valeur d'essai selon ISO 140-3, avec rapport d'essai d'un organisme d'essai, d'inspection et de certification). Comme alternative, utiliser les valeurs des tableaux selon DIN EN 12758 partie 6. Assessed sound insulation factor of filling (test value ISO 140-3, with test report of a testing, inspection and certification body). Alternatively table values according to DIN EN 12758 section 6 can be used.
	<b>K<sub>1aB</sub></b>	Korrekturwert für Türen mit einer absenkbaren Bodendichtung (geeignet für Schallschutz) Valeur de correction pour portes avec un seul joint seuil automatique (adapté pour isolation phonique) Correction value for doors with one drop floor seal (suitable for sound insulation)
	<b>K<sub>s</sub></b>	Korrekturwert für 2-flügelige Türen Valeur de correction pour portes à 2 vantaux Correction value for 2 leaf doors
	<b>K<sub>Band</sub></b>	Korrekturwert bei Verwendung von Falzanschraubändern, die eine Dichtungsebene unterbrechen ( $K_{\text{Band}} = -0,5$ dB pro Band) Valeur de correction en cas d'utilisation des paumelles à visser dans le champ de la porte, lesquelles interrompent le niveau d'étanchéité ( $K_{\text{Band}} = -0,5$ dB par paumelle) Correction value on using screw-on hinges (rebate), which interrupt one sealing level ( $K_{\text{Band}} = -0,5$ dB per hinge)
	<b>K<sub>w/s</sub></b>	Korrekturwert für Türen mit einer Anschlagschwelle Valeur de correction pour portes avec un seuil en butée Correction value for doors with one buffer threshold
	<b>K<sub>F 2,7</sub></b>	Korrekturwert für Füllungen (Seitenteile und/oder Oblichter) mit einer Gesamtfläche $\leq 2.7$ m <sup>2</sup> . Die Korrektur gilt auch für Konstruktionen mit teilenden Sprossen. Valeur de correction pour remplissages (parties latérales fixes et/ou impostes) avec une surface totale $\leq 2.7$ m <sup>2</sup> . La correction est également valable pour des constructions avec traverses intermédiaires. Correction value for fillings (screen abutments and/or fanlights) with a total surface of $\leq 2.7$ m <sup>2</sup> . The correction is also valid for constructions with additional muntins.
	<b>K<sub>F 3,6</sub></b>	Korrekturwert für Füllungen (Seitenteile und/oder Oblichter) mit einer Gesamtfläche $\leq 3.6$ m <sup>2</sup> . Die Korrektur gilt auch für Konstruktionen mit teilenden Sprossen. Valeur de correction pour remplissages (parties latérales fixes et/ou impostes) avec une surface totale $\leq 3.6$ m <sup>2</sup> . La correction est également valable pour constructions avec traverses intermédiaires. Correction value for fillings (screen abutments and/or fanlights) with a total surface of $\leq 3.6$ m <sup>2</sup> . The correction is also valid for constructions with additional muntins.
	<b>K<sub>F 4,6</sub></b>	Korrekturwert für Füllungen (Seitenteile und/oder Oblichter) mit einer Gesamtfläche $\leq 4.6$ m <sup>2</sup> . Die Korrektur gilt auch für Konstruktionen mit teilenden Sprossen. Valeur de correction pour remplissages (parties latérales fixes et/ou impostes) avec une surface totale $\leq 4.6$ m <sup>2</sup> . La correction est également valable pour constructions avec traverses intermédiaires. Correction value for fillings (screen abutments and/or fanlights) with a total surface of $\leq 4.6$ m <sup>2</sup> . The correction is also valid for constructions with additional muntins.
	<b>K<sub>F &gt; 4,6</sub></b>	Korrekturwert für Füllungen (Seitenteile und/oder Oblichter) mit einer Gesamtfläche $> 4.6$ m <sup>2</sup> . Die Korrektur gilt auch für Konstruktionen mit teilenden Sprossen. Valeur de correction pour remplissages (parties latérales fixes et/ou impostes) avec une surface totale $> 4.6$ m <sup>2</sup> . La correction est également valable pour constructions avec traverses intermédiaires. Correction value for fillings (screen abutments and/or fanlights) with a total surface of $> 4.6$ m <sup>2</sup> . The correction is also valid for constructions with additional muntins.

**Schalldämmwerte**

forster presto XS

**Coefficients d'isolation phonique**

forster presto XS

**Sound insulation factor**

forster presto XS

1 und 2 flügelige Tür mit einer absenk- baren Bodendichtung Porte à 1 et 2 vantaux avec un joint de seuil automatique 1 and 2 leaf door with one drop floor seal	Füllung Remplissage Filling	Korrekturen Corrections Corrections					
		In Anlehnung/suivant/following EN 14351-1					
$R_w$ dB	$R_{w, \text{Füllung}}$ dB	$K_s$ dB	$K_{\text{Band}}$ dB	$K_{F 2.7}$ dB	$K_{F 3.6}$ dB	$K_{F 4.6}$ dB	$K_{F > 4.6}$ dB
28	29*	0	- 0,5 pro Band / par paumelle / per hinge	0	-1	-2	-3
29	32	0		0	-1	-2	-3
30	33	0		0	-1	-2	-3
31	34	0		0	-1	-2	-3
32	35	0		0	-1	-2	-3
33	36	0		0	-1	-2	-3
34	37	0		0	-1	-2	-3
35	38	0		0	-1	-2	-3

\* Paneel (1.5mm Aluminiumblech / 15mm EPS 30 kg/m<sup>3</sup> / 1.5mm Aluminiumblech) = 29 (-0/-2).

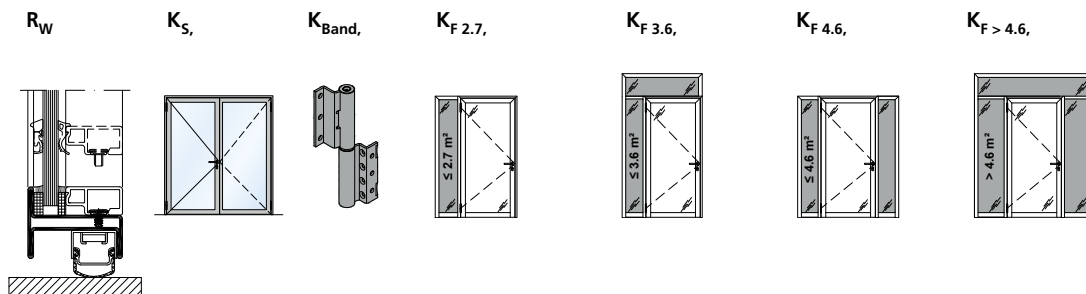
\* Panneau (1.5mm tôle d'aluminium / 15mm EPS 30 kg/m<sup>3</sup> / 1.5mm tôle d'aluminium) = 29 (-0/-2).

\* Panel (1.5mm aluminium sheet / 15mm EPS 30 kg/m<sup>3</sup> / 1.5mm aluminium sheet) = 29 (-0/-2).

Korrekturwerte für C, Ctr sind aus den Angaben des Füllungsherstellers zu entnehmen.

Valeurs de corrections pour C, Ctr indiquées dans les spécifications du fabricant des remplissages.

Correction value for C, Ctr can be taken from the specifications of the filling manufacturer.

**Berechnungsbeispiel****Exemple de calcul****Calculation example**

Geforderter Schalldämmwert $R_w$ des Bauteils: 32 dB	Coefficient d'isolation phonique $R_w$ exigé de l'élément: 32 dB	Required sound insulation factor $R_w$ of the construction: 32 dB	Korrekturwert Valeur de correction Correction value	Wert Valeur Value
Schalldämm-Mass der Füllung 38 dB	Coefficient d'isolation phonique du remplissage 38 dB	Sound insulation factor of filling 38 dB	$R_w$	35 dB
Falzan schraubänder, die eine Dichtungsebene unterbrechen	Paumelles à visser dans le champ de la porte, qui interrompent le niveau d'étanchéité	Screw-on hinges (rebate), which interrupt one sealing level	$K_{\text{Band}}$ , (2 x 0.5 dB)	- 1 dB
Füllungen > 3.6 / ≤ 4.6 m <sup>2</sup>	Remplissages > 3.6 / ≤ 4.6 m <sup>2</sup>	Fillings > 3.6 / ≤ 4.6 m <sup>2</sup>	$K_{F 4.6}$	- 2 dB
<b>Ergebnis Schalldämmwert <math>R_w</math> des Bauteils</b>	<b>Résultat coefficient d'isolation phonique <math>R_w</math> de l'élément</b>	<b>Result sound insulation factor <math>R_w</math> of the construction</b>		<b>32 dB</b>



## Schalldämmwerte

forster presto XS Festfeld

## Coefficients d'isolation phonique

forster presto XS vitrage fixe

## Sound insulation factor

forster presto XS fixed glazing

Festfeld Vitrage fixe Fixed glazing	Füllung Remplissage Filling	Korrekturen Corrections Corrections			
		In Anlehnung/suivant/following EN 14351-1			
$R_W$ dB	$R_{W, \text{Füllung}}$ dB	$K_{F 2,7}$ dB	$K_{F 3,6}$ dB	$K_{F 4,6}$ dB	$K_{F > 4,6}$ dB
30*	29	0	-1	-2	-3
32	32	0	-1	-2	-3
33	33	0	-1	-2	-3
34	34	0	-1	-2	-3
35	35	0	-1	-2	-3
36	36	0	-1	-2	-3
37	37	0	-1	-2	-3
38	38	0	-1	-2	-3

\* Paneel (1.5mm Aluminiumblech / 15mm EPS 30 kg/m<sup>3</sup> / 1.5mm Aluminiumblech) = 29 (-0/-2).

\* Panneau (1.5mm tôle d'aluminium / 15mm EPS 30 kg/m<sup>3</sup> / 1.5mm tôle d'aluminium) = 29 (-0/-2).

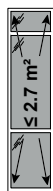
\* Panel (1.5mm aluminium sheet / 15mm EPS 30 kg/m<sup>3</sup> / 1.5mm aluminium sheet) = 29 (-0/-2).

Korrekturwerte für C, Ctr sind aus den Angaben des Füllungsherstellers zu entnehmen.

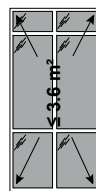
Valeurs de correction pour C, Ctr indiquées dans les spécifications du fabricant des remplissages.

Correction value for C, Ctr can be taken from the specifications of the filling manufacturer.

$K_{F 2,7}$



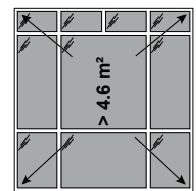
$K_{F 3,6}$



$K_{F 4,6}$



$K_{F > 4,6}$



**Schallschutz**

Verarbeitung

**Kontrolle und Optimierung der Werte am Bau****Falzdichtung**

Ausführung:

- Visuelle Kontrolle ob Anschlagdichtung gut anliegt, durchgehend vorhanden und im Eckbereich umlaufend ist
- Anpressdruck der Anschlagdichtung mit Papierstreifen testen

Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Anpressdruck durch Justieren des Türflügels erhöhen (Toleranzen von Falzluft und Schattenfuge beachten)
- Türbänder 3D einbauen bzw. nachstellen
- Anpressdruck durch Nachstellen des Schliessblechs erhöhen (Schliessblech Hauptschloss drehen)
- Schliesskraft des Türschliessers erhöhen
- Zusatzverriegelung nach oben einbauen bzw. nachstellen
- Mehrfachverriegelung einbauen

**Schwellendichtungen**

Ausführung:

- Kontrolle, ob Boden fest und eben ist
- Visuelle Kontrolle, ob die Schwellendichtung unten und seitlich gut abschliesst (ev. mit Lichtstrahl überprüfen)
- Kontrolle, ob die absenkbare Bodendichtung durchgehend am Sockelprofil anliegt

Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Anpressdruck nachstellen (Angaben des Lieferanten beachten)
- Bodenluft verringern
- Falzdichtband 988051 oben an der Bodendichtung anbringen oder erneuern
- Zweite Bodendichtung einbauen

**Isolation phonique**

Mise en œuvre

**Contrôle et optimisation des valeurs sur site (ou sur le chantier à choix)****Joint de feuillure**

Réglages:

- Contrôler visuellement si le joint de butée est posé bien à plat, et est présent en continu tout autour et aux angles
- Tester la pression d'appui du joint de butée avec une bande de papier

Améliorations possibles:

- Augmenter la pression d'appui en ajustant le vantail de porte (respecter les tolérances de joint de porte et joint creux)
- Monter des paumelles 3D resp. les ajuster
- Augmenter la pression d'appui en ajustant la gâche (tourner la gâche de la serrure principale)
- Augmenter la force de fermeture du ferme-porte
- Monter un verrouillage supplémentaire vers le haut resp. l'ajuster
- Monter un verrouillage multiple

**Joint de seuil**

Réglages:

- Contrôle, si le sol est ferme et plan
- Contrôle visuel, si le joint de seuil se ferme bien vers le bas et latéral (ev. examiner avec un faisceau lumineux)
- Contrôle, si le joint seuil automatique est appliqué en continu au profilé de socle

Améliorations potentielles:

- Ajuster la pression d'appui (respecter les indications du fabricant)
- Réduire le jeu entre porte et sol
- Monter ou remplacer la bande d'étanchéité de feuillure 988051 dessus le joint seuil
- Remplacer éventuellement les joints
- Monter un second joint de seuil automatique

**Sound insulation**

Processing

**Control and optimising of the values on the building****Rebate seal**

Installation:

- Visual check, that the weather stripping is lying flat, weather stripping in the corners
- Test contact pressure of the weather stripping by trying to slip a paper-strip between door/frame

Possible measures for improvement:

- Increase contact pressure by adjusting the door leaf (respect tolerances of rebate clearance and shadow gap)
- Adjust the rebate space in to ensure correct gap & lateral position
- Mount 3D door hinges resp. adjust them
- Increase contact pressure by readjusting the keeps (turn the keep for main lock)
- Increase the closing force of the door closer
- Install an additional top shootbolt, or adjust existing
- Install a multi-point lock

**Threshold seal**

Installation:

- Check, that the floor is firm and level
- Visual check, that the threshold seal is sideways and to the bottom properly closed
- Check, that the drop seal is fitted continuously & close to the base profile & deploys to close any gap

Possible measures for improvement:

- Adjust contact pressure (observe the specifications of the manufacturer)
- Reduce gap between door and bottom
- Install or replace the rebate sealing tape 988051 on top of the drop seal
- If necessary, replace the seals
- Install a second drop seal

**Schallschutz**

## Verarbeitung

- Falls Verbesserungsmaßnahmen nicht zum gewünschten Erfolg führen, Bodenluft provisorisch mit Kitt (z.B. Terostat) abdichten und mittels Abhörtest Schwachstellen eruieren

**Füllungen**

## Ausführung:

- Beidseitige visuelle Kontrolle ob Verglasungsdichtungen gut anliegen
- Füllung entspricht dem bestellten Produkt

## Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Allenfalls Ersetzen der Verglasungsdichtungen (mit 45° Gehrungsschnitt)
- Nassversiegelungen ausbessern
- Bei Ausführung mit zwei Glashalteleisten: zusätzliche Versiegelung bei der inneren Glashalteleiste anbringen
- Glasaufbau kontrollieren (z.B. mit GlassBuddy@plus)
- Füllung durch ein besser dämmendes Produkt ersetzen

**Bauanschluss**

## Ausführung:

- Kontrolle der Fugen zum Bauanschluss

## Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Anbringen oder Ausbessern der Fuge
- Fuge beidseitig abdichten (Hohlräume hinterfüllen)

**Isolation phonique**

## Mise en œuvre

- Si les mesures d'amélioration n'aboutissent pas au résultat souhaité, scellez temporairement le jeu entre porte et sol avec du mastic (p. ex. Terostat) et identifiez les points faibles à l'aide d'un test d'écoute

**Remplissages**

## Réglages:

- Contrôler visuellement sur les deux côtés que les joints de vitrage soient posés bien à plat
- Le remplissage correspond au produit commandé

## Améliorations potentielles:

- Remplacer éventuellement les joints de vitrage (avec coupe en onglet 45°)
- Retoucher les vitrages au silicone
- Version avec deux parclozes: appliquer une étanchéité supplémentaire à la parcloze intérieure
- Contrôler la structure du verre (p. ex. avec GlassBuddy@plus)
- Remplacer le remplissage par un produit avec une meilleure isolation

**Raccord mural**

## Réglages:

- Contrôler les joints vers les raccords muraux

## Améliorations potentielles:

- Appliquer ou retoucher le joint
- Etancher le joint sur les deux côtés (charger les cavités)

**Sound insulation**

## Processing

- If the measures of improvement have not worked, seal the gap between door and bottom provisional with sealing compound (e.g. Terostat) and identify the weak points with some form of air test

**Fillings**

## Installation:

- Visually check on both sides, that the glazing seals are lying flat
- Filling correspond to the ordered product

## Possible measures for improvement:

- Possibly replace the glazing seals (with mitre joint 45°)
- Repair the wet glazings details
- For version with two glazing beads: apply an additional sealing at the inner glazing bead
- Check the glass structure (e.g. with GlassBuddy@plus)
- Replace filling with a better insulating product

**Wall abutment**

## Installation:

- Check the joint between frame & wall abutment

## Possible measures for improvement:

- Apply or repair the joint
- Seal the joint on both sides (fill the cavities)

**Schallschutz**

Verarbeitung

**Isolation phonique**

Mise en œuvre

**Sound insulation**

Processing

**Flankierende Bauteile**

Ausführung:

- Kontrolle, ob Unterlagsboden und Bodenbelag im Bereich des Elements unterbrochen sind, sowie plan und gleichmässig
- Kontrolle, ob keine direkte Verbindung zwischen abgehängter Decke und Element besteht
- Kontrolle, ob Kanäle und Leitungsdurchführungen gemäss Schallschutzanforderung ausgeführt sind

Mögliche Verbesserungsmassnahmen:

- Kabelkanäle ausstopfen und abdichten

**Eléments adjacents**

Réglages:

- Contrôler si la chape et le revêtement de sol sont interrompus dans la zone de l'élément, et s'ils sont plats et réguliers.
- Contrôler qu'il n'existe aucune liaison directe entre le plafond suspendu et l'élément
- Contrôler que les conduits et passe-câbles soient réalisés selon les exigences d'isolation phonique

Améliorations potentielles:

- Bourrer et étancher les conduits de câbles

**Flanking building parts**

Installation:

- Check, that underlay and floor covering are interrupted in the area of the element, as well as flat and even
- Check, that no direct connection exists between suspended ceiling and element
- Check, that channels and cable bushings are executed according to the sound insulation requirements

Possible measures for improvement:

- Stuff and seal the cable channels

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

### 1. Normen

Grundlage dieser Technischen Dokumentation für den Tür-/Fensterbau bilden die gültigen Richtlinien und Normen der Landes-Fachverbände SZFF-, SIA- sowie DIN-Normen. Spezielle Verarbeitungshinweise für Edelstahlprofile sind den Dokumentationen der Informationsstelle Edelstahl Rostfrei, Düsseldorf zu entnehmen.

### 2. Werkstoffe

Die von uns gelieferten Werkstoffe entsprechen den heute gültigen Normen. Materialien aus Werkstoffen, die ausserhalb unseres Einflussbereiches liegen, sind vom Verarbeitungsbetrieb eigenverantwortlich auf Qualitäts- und Funktionseignung zu prüfen.

#### Kohlenstoffstahl:

- Oberfläche der Profile forster presto XS:
  - blank = geölt oder gebondert
  - ZM = Zink Magnesium  
Schichtdicke ca. 7 µm
- Oberfläche Glashalteleisten:
  - im Schmelzverfahren bandverzinkter Überzug, Schichtdicke ca. 20 µm
  - ZM = Zink Magnesium  
Schichtdicke ca. 7 µm

#### Aluminium:

- Oberfläche Glashalteleisten/Wetterschenkel:
  - pressblank

## Directives relatives à la mise en œuvre

### 1. Normes

Les directives et normes en vigueur des associations professionnelles suisses CSFF, SIA, ainsi que les normes DIN, constituent la base de cette documentation technique, pour la construction de portes / fenêtres. Des indications spéciales, au sujet de la mise en œuvre pour des profilés en acier inoxydable, figurent dans les documentations du service d'information concernant l'acier inoxydable, Düsseldorf.

### 2. Matières premières

Les matières premières que nous fournissons correspondent aux normes actuellement valables. Les qualités et la convenance de matériaux réalisés à partir de matières premières qui sont hors de notre zone d'influence doivent être vérifiées.

#### Acier au carbone :

- Surface des profilés forster presto XS :
  - bruts = huilés ou bondérisés
  - ZM = zinc-magnésium,  
épaisseur de couche d'env. 7 µm
- Surface des parcloles :
  - Revêtement zingué de feuillard dans le procédé de fusion, épaisseur de couche d'env. 20 µm
  - ZM = zinc-magnésium,  
épaisseur de couche d'env. 7 µm

#### Aluminium :

- Surface des parcloles / renvois d'eau :  
pressée à blanc

## General processing guidelines

### 1. Standards

This Technical Documentation for the construction of doors/windows is based on the directives and standards of the Swiss National Trades Associations SZFF and SIA currently in force, as well as on DIN standards. Special processing hints for stainless steel profiles will be found in the documentation supplied by the Information Centre for Stainless Steel, Düsseldorf.

### 2. Materials

The materials we deliver meet the requirements of today's standards. The processing company is responsible for checking materials made from stock that is beyond our control, with regard to suitability of quality and function.

#### Carbon steel:

- Surface of profiles forster presto XS:
  - raw = oiled or bonded
  - ZM = zinc-magnésium,  
thickness of coat approx. 7 µm
- Surface glazing beads :
  - hot-dipped galvanised coating by fusion,  
thickness of coat approx. 20 µm
  - ZM = zinc-magnésium,  
thickness of coat approx. 7 µm

#### Aluminium:

- Surface glazing beads/weatherboard:  
cold-pressed

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

### 3. Transport / Lagerung

- Zum Abladen am besten geeignet ist ein Kran mit Traverse und zwei Gurten mit mind. 80 mm Breite. Wird mit Stapler abgeladen, so nur mit breiten, auf grossen Abstand eingestellten Gabelzinken.
- Zur Vermeidung von Dellen oder Deformationen empfehlen wir, Kunststoff- oder Holz-Zwischenlagen zu verwenden.
- Saubere Auf- und Unterlagen verhindern Deformationen von kleinen Profilquerschnitten. Die Entnahme aus Lagergestellen darf nur durch Herausheben erfolgen.
- Sämtliche Systemkomponenten sind in geeigneten Räumen trocken zu lagern.
- Stahl- und Edelstahlprofile müssen getrennt gelagert werden, um Korrosionsgefahr durch Fremdstoff-Partikel auf nichtrostendem Stahl auszuschliessen.

### 4. Verarbeitung

Allgemein dem Fachbetrieb und Fachhandwerk bekannte Verarbeitungshinweise werden nicht speziell erwähnt.

Es gilt zu beachten, dass die filigranen Profile der XS Systeme, bedingt durch den reduzierten Glaseinstand, weniger Toleranzen aufnehmen können.

**Hilfreiche Videos zur Verarbeitung der Forster Systeme stehen auf unserer Website [www.forster-profile.ch](http://www.forster-profile.ch) zur Verfügung.**

#### 4.1 Zuschneiden allgemein

- Der Einspannung von Profilstahlrohren und Glashalteleisten ist besondere Beachtung zu schenken. Der Druck der hydraulischen oder pneumatischen Spannvorrichtungen sollte von Hand auf die einzuspannenden Materialien einreguliert und angepasst werden können.

## Directives relatives à la mise en œuvre

### 3. Transport / stockage

- Une grue avec traverse et deux sangles d'une largeur d'au moins 80 mm convient le mieux pour le déchargement. Si le déchargement a lieu au moyen d'un élévateur, n'utiliser que des fourches larges réglées avec un grand écartement.
- Pour éviter des enfoncements ou des déformations, nous recommandons d'utiliser des pièces intercalaires en matière plastique ou en bois.
- Des cales et supports propres empêchent les déformations des petits profilés. L'enlèvement à l'entreposage ne doit se faire qu'en soulevant les éléments avec soin.
- Tous les composants des systèmes doivent être stockés au sec dans des locaux adéquats.
- Les profilés en acier et en acier inoxydable doivent être entreposés séparément, afin d'exclure le risque de corrosion par des particules de rouille erratique sur l'acier inox.

### 4. Mise en œuvre

Les règles de mise en oeuvre professionnelles, généralement connues des entreprises et artisans, ne sont pas spécialement mentionnées.

Il convient de tenir compte du fait que les tolérances des profilés filigranes des systèmes XS sont moins importantes du fait de la prise en feuillure réduite du verre.

**Des vidéos très utiles de la mise en œuvre des systèmes Forster sont disponibles sur notre site web [www.forster-profile.ch](http://www.forster-profile.ch).**

#### 4.1 Coupe en général

- Il faut vouer une attention particulière à l'assemblage des profilés en acier et des parclozes. La pression des dispositifs de serrage hydrauliques ou pneumatiques devrait pouvoir être réglée et ajustée à la main en fonction des matériaux à serrer.

## General processing guidelines

### 3. Transport / Storage

- The most suitable means of transport is a crane with a cross-arm and two belts at least 80 mm wide. If unloading with a high-lift truck, then only with broad fork-arms set wide apart.
- In order to avoid dents or deformations we recommend inserting plastic or wooden supports in between.
- Clean covers and supports prevent small-profiled cross-sections from becoming deformed. When removing from storage racks, always lift the profiles.
- All components of the system must be stored in dry, suitable rooms.
- Steel and stainless steel profiles must be stored separately in order to avoid all risk of corrosion due to extraneous rust particles on non-rusting steel.

### 4. Processing

Processing procedures that are generally known in the industry are not specifically mentioned.

Please note that the thin profiles on the XS systems can only absorb lower tolerances due to the reduced glass edge cover.

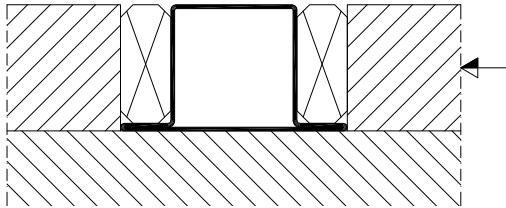
**Helpful videos for processing of the Forster systems are available on our website [www.forster-profile.ch](http://www.forster-profile.ch).**

#### 4.1 Cutting to size in general

- Pay particular attention when clamping profiled steel tubes and glazing beads. It must be possible to adjust by hand the pressure exerted by hydraulic or pneumatic clamping devices to suit the material to be clamped.

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

- Beim Zuschneiden der verschiedenen Profilarten wird empfohlen, der Profilform entsprechende Einlegefuttermaterialien aus Hartholz, Metall oder Kunststoff zu verwenden.



- Speziell zu beachten ist auch die Winkelgenauigkeit beim Zuschneiden und beim Zusammenbau.

### 4.1.1 Zuschneiden Blendrahmen

Bei der Fabrikation der Blendrahmen sind folgende Einbautoleranzen (Falzspiel) für den Einbau von Flügelrahmen vorgegeben:  
**Nennmass +1 / -0 mm**

### 4.1.2 Zuschneiden Flügelrahmen

Bei der Fabrikation der Flügelrahmen sind die Einbautoleranzen (Falzspiel) im Zusammenbau mit den Blendrahmen abzustimmen:  
**Zuschnitt-Toleranz +0 / -1 mm.**

## 4.2 Verarbeitung Stahlprofile

Das Zuschneiden von Stahlprofilen und Glas-halteleisten erfolgt in der Regel mit Metall-Kaltkreissägen:

Schnittgeschwindigkeit: 20 - 60 m / min  
Zahnteilung: 6 - 8 mm  
Sägeblattstärke: 4 - 6 mm  
Kühlung: Emulsion / Sprühkühlung

## Directives relatives à la mise en œuvre

- Lors de la coupe des divers genres de profilés, il est recommandé d'utiliser des intercalaires en bois dur, métal ou matière plastique, correspondants à la forme du profilé.

- Prêtez une attention particulière à l'exactitude des angles, lors de la coupe ainsi qu'au moment de l'assemblage.

### 4.1.1 Coupe des cadres dormants

Lors de la fabrication des cadres dormants, les tolérances de montage suivantes (jeu de la feuillure), pour le montage des vantaux, sont prédéfinies :

**Dimension nominale +1 / -0 mm**

### 4.1.2 Coupe de cadres de vantaux

Lors de la fabrication des cadres de vantaux, il faut ajuster les tolérances de montage (jeu de la feuillure) au moment de l'assemblage avec les cadres dormants :

**Tolérance pour coupe de +0 / -1 mm.**

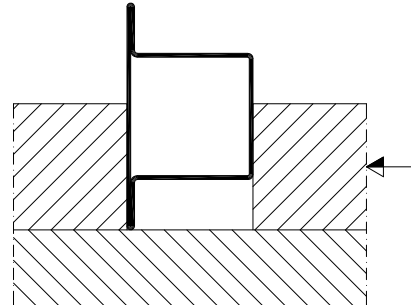
## 4.2 Mise en œuvre des profilés en acier

La coupe de profilés en acier et parclozes se fait en général avec des scies circulaires pour métaux :

Vitesse de coupe : 20 - 60 m / min.  
Pas de dent : 6 - 8 mm  
Épaisseur de la lame de scie : 4 - 6 mm  
Refroidissement : émulsion / refroidissement par aspersion

## General processing guidelines

- When cutting the various kinds of profiled section to size, we recommend that you use suitable supports underneath made from hardwood, metal or plastic.



- Pay particular attention to the accuracy of the angle both in cutting to size and during assembly.

### 4.1.1 Cutting the outer frame to size

During the manufacture of the outer frame, the following location deviations (rebate play) are prescribed for the installation of leaf-frames.

**Nominal dimension +1 / -0 mm**

### 4.1.2 Cutting leaf frames to size

During the manufacture of leaf frames the location deviations (rebate play) must be determined during assembly including outer frames.

**Cutting tolerance +0 / -1 mm.**

## 4.2 Processing steel profiles

Steel profiles and glazing beads are generally cut to size using a metal circular cold saw:

Cutting speed: 20 - 60 m / min  
Spacing: 6 - 8 mm  
Thickness of saw blade: 4 - 6 mm  
Cooling: emulsion / spray cooling

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Das Bohren in Stahlprofile erfolgt mit Spiralbohrern aus Schnellarbeitsstahl:

Schnittgeschwindigkeit: 25 m / min  
Vorschub max.: 0.12 - 0.25 mm / U  
Kühlung: Emulsion / Sprühkühlung

Das Fräsen in Stahlprofile erfolgt mit Schaftfräsern aus Schnellarbeitsstahl:

Schnittgeschwindigkeit: 25 m / min  
Vorschub max.: 0.05 mm / Zahn  
Kühlung: Emulsion / Sprühkühlung

Die oben aufgeführten Angaben sind Richtwerte und sind mit dem verwendeten Werkzeug abzustimmen.

Bei der Verarbeitung von Forster Profilstahlrohren ist auf eine plane Arbeitsfläche zu achten, d.h. die Profile müssen plan und parallel aufliegen. Vor dem Schweißen sind die Rahmen auf der Ober- und Unterseite mass- und winkelgerecht zu heften (Diagonale überprüfen!). Beim Schweißen kann dem Verziehen der Elemente durch die Schweißrichtung (gemäss Zeichnung) entgegengewirkt werden.

## Directives relatives à la mise en œuvre

Le perçage des profilés avec coques en acier est réalisé avec des forets hélicoïdaux en acier pour usinage grande vitesse:

Vitesse de coupe : 25 m / min.  
Avance max. : 0.12 - 0.25 mm / U  
Refroidissement : émulsion / refroidissement par aspersion

Le fraisage des profilés en acier est réalisé avec des fraises en acier pour usinage grande vitesse :

Vitesse de coupe : 25 m / min.  
Avance max. : 0.05 mm / dent  
Refroidissement : émulsion / refroidissement par aspersion

Les indications figurant ci-dessus sont des valeurs indicatives et doivent être adaptées à l'outil utilisé.

Lors de la mise en œuvre de tubes profilés en acier Forster, il faut veiller à avoir une surface de travail plane, c.-à-d. que les profilés doivent reposer à plat et parallèle. Avant le soudage, il convient de pointer les cadres sur la face supérieure et inférieure en respectant les dimensions et d'équerrage (contrôler les diagonales !). Lors du soudage, il est possible de prévenir toute déformation des éléments en veillant au sens de la soudure (selon le dessin).

## General processing guidelines

Steel profiles are drilled using twist drills made of high-speed steel:

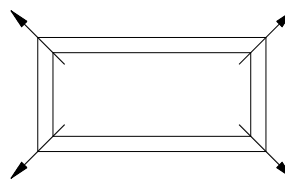
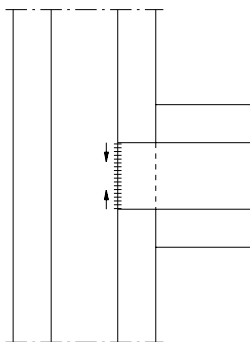
Cutting speed: 25 m / min  
Forward feed max.: 0.12 - 0.25 mm / rev  
Cooling: emulsion / spray cooling

Steel profiles are milled using end-mill cutters made of high-speed steel:

Cutting speed: 25 m / min  
Forward feed max.: 0.05 mm / tooth  
Cooling: emulsion / spray cooling

The figures given above are guidelines and must be determined individually for each tool used.

When processing Forster profiled steel sections, make sure that the working surface is level, i.e. the sections must lie flat and parallel to one another. Before welding, tack the frames on the top and bottom sides to secure the size and angles (check the diagonals!). You can counteract the distortion of the elements during welding by working in the right direction (see sketch).





## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Folgende Schweiss-Empfehlungen werden abgegeben:

Schutzgas-Schweissung: MAG/TIG-Verfahren  
 Draht-Ø: 0,6 bis 0,8 mm  
 Schutzgas: Abgestimmt auf Schweissdraht  
 Schweissdraht Stahl: SG2 oder SG3  
 Schweissdraht Edelstahl: 1.4316 oder 1.4430

Der Schweissarbeitsplatz sollte gut belüftet sein oder mit einer Rauchgasabsaugungsanlage (z.B. Schildabsaugung oder mobile Absauganlage) ausgerüstet sein. Dies gilt vor allem beim Schweißen von vorgängig behandelten Profilstahlrohren (z.B. ZM).

Sind beim Schweißen der Rahmen, trotz aller beschriebenen Vorkehrungen, geringe Verzüge aufgetreten, können diese unter Zuhilfenahme von Spindelpressen oder hydraulischen Pressen wieder gerade gerichtet werden. Um Deformationen, Beulen oder Dellen vorzubeugen, sind geeignete Holz- oder Kunststoff-Zwischenlagen zu verwenden.

Schweissnähte (Sprossenstöße, Rahmenecken, usw.) werden üblicherweise mit der Tellerschleifscheibe und Schleifscheiben (Körnung: 36) und Fiberscheiben (Körnung: 18) verputzt. Schleifspuren sind zu vermeiden, da diese nach der Oberflächenbehandlung sichtbar werden. Die Kantenradien der geschweissten Sprossenstöße und Rahmenecken sind mit der Feile leicht nachzubearbeiten.

### 4.3 Verarbeitung Aluminium-Glashalteleisten

Das Zuschneiden von Aluminium-Glashalteleisten erfolgt in der Regel mit einer Aluminium-Kreissäge oder Doppelgehrungssäge.

Schnittgeschwindigkeit: 180 - 240 m / min  
 Zahnteilung: 8 - 10 mm  
 Sägeblattstärke: 4 - 6 mm  
 Kühlung: Emulsion / Sprühkühlung

Diese Angaben sind Richtwerte und sind mit dem verwendeten Werkzeug abzustimmen

## Directives relatives à la mise en œuvre

Les recommandations de soudage suivantes sont données :

Soudage sous protection gazeuse : procédé MAG/TIG  
 Ø du fil : 0,6 à 0,8 mm  
 Gaz de protection : adapté au type de fil à souder  
 Fil de soudage acier: SG2 oder SG3  
 Fil de soudage acier inox: 1.4316 oder 1.4430

Le poste de travail pour le soudage devrait être bien aéré ou être équipé d'une installation d'aspiration de gaz (telle qu'aspiration à extraction ou installation d'aspiration mobile). Ceci est surtout valable pour le soudage de tubes profilés en acier préalablement traités (p. ex., ZM).

Si de légers gauchissements se produisent lors du soudage des cadres, en dépit de toutes les mesures décrites, il est possible de les rectifier en ayant recours à des presses manuelles ou hydrauliques. Pour prévenir des déformations, des bosses ou des enfoncements, il convient d'utiliser des pièces intercalaires en bois ou en matière plastique.

Les cordons de soudure (raccords de traverses, angles de cadres, etc.) sont généralement polis au moyen d'une meule à disque et de disques de meulage (granulation : 36) et de disques en fibres (granulation : 18). Il convient d'éviter les traces de meulage, car elles restent visibles après le traitement de surface. Les arêtes des angles des cadres et des raccords de traverses doivent être ensuite légèrement meulé.

### 4.3 Mise en œuvre des parclozes en aluminium

La coupe de parclozes en aluminium a en général lieu au moyen d'une scie circulaire pour aluminium ou au moyen d'une tronçonneuse à double tête pour coupes en biais.

Vitesse de coupe : 180 - 240 m / min  
 Pas de dent : 8 - 10 mm  
 Épaisseur de la lame de scie : 4 - 6 mm  
 Refroidissement: émulsion / refroidissement par aspersion

Ces données sont des valeurs indicatives et doivent être adaptées à l'outil utilisé.

## General processing guidelines

The following is recommended for welding:

Shielded arc welding: MAG/TIG process  
 Wire Ø: 0,6 to 0,8 mm  
 Inert gas: Matched to welding wire  
 Welding wire steel: SG2 or SG3  
 Welding wire stainless steel: 1.4316 or 1.4430

The welding work place should be well ventilated or equipped with a smoke-collecting unit (e.g. shield or mobile smoke-collecting unit). This applies especially when welding pre-treated profiled steel sections (e.g. ZM).

If, in spite of taking all the precautions recommended, slight distortions occur while welding the frames, these can be straightened out again by using screw presses or hydraulic presses. To prevent deformations, bulges or dents, use suitable wooden or plastic supports and underlays.

Welds (transom joints, corners of frames etc.) are usually trimmed with the disk-grinding machine and grinding disk (grain: 36) and coarse-grained grinding wheel (grain: 18). Stress marks should be avoided as they become visible after the surface treatment. Gently trim the edges of the welded transom joints and frame corners with a file.

### 4.3 Processing aluminium glazing beads

Aluminium glazing beads are usually cut to size using an aluminium circular saw or double-mitring saw.

Cutting speed: 180 - 240 m / min  
 Spacing: 8 - 10 mm  
 Thickness of saw blade: 4 - 6 mm  
 Cooling: emulsion / spray cooling

The figures given above are guidelines and must be determined individually for each tool used.

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

## Directives relatives à la mise en œuvre

## General processing guidelines

### 5 Oberflächenbehandlung

Presto-Kohlenstoffstahl-Konstruktionen müssen vor den zu erwartenden Umwelteinwirkungen oberflächengeschützt werden. Die Oberflächenbehandlung an Edelstahlprofilen erfüllt hingegen nur dekorative Zwecke. Dabei ist die für die jeweiligen Anforderungen (Farbton, Licht- und Wetterbeständigkeit, Beanspruchungsbedingungen) entsprechende Oberflächenbeschichtung einzusetzen.

Die Oberflächenvorbehandlungen und die Schichtdicken müssen entsprechend den Beanspruchungsbedingungen (Innenraum ohne direkte Bewitterung, oder Aussenbeanspruchung mit direkter Bewitterung) ausgewählt werden.

Der Verarbeitungsbetrieb legt eigenverantwortlich den Oberflächenaufbau und den Korrosionsschutz des Gesamtsystems (Grund- und Deckbeschichtung, Schweißnahtbereich, Schnittkanten) fest.

Eine gründliche Vorbehandlung und Verarbeitung der Stahloberfläche ist auf jeden Fall unabdingbar, um eine gute Haftung der Beschichtung und einen dauerhaften Korrosionsschutz zu erreichen.

Für die Ausführung der Stahl- und Aluminiumbeschichtungen weisen wir auf die Normen und Richtlinien der entsprechenden Länder hin:

Einteilung der Umgebungsbedingungen:  
DIN EN ISO 12944-2

Arten von Oberflächen und -vorbereitung:  
DIN EN ISO 12944-4

Beschichtungssysteme:  
DIN EN ISO 12944-5

Beschichtung von Fassadenteilen aus Aluminium und Stahl: SZFF 41.07

Gütevorschrift für Beschichtungen von Aluminium: SZFF 52.01

Gütevorschrift für Beschichtungen von Stahl: SZFF 52.02

### 5 Traitement des surfaces

Les surfaces des constructions de preto en acier au carbone doivent être protégées contre les influences atmosphériques prévisibles. Le traitement des surfaces de profilés en acier inoxydable n'a en revanche que des buts décoratifs. Il faut en l'occurrence utiliser un traitement de surface en correspondance des exigences respectives (teinte, résistance à la lumière et aux intempéries, conditions de sollicitations).

Les traitements préalables de surfaces et les épaisseurs de couches doivent être choisis en fonction des conditions de sollicitations (espace intérieur sans exposition directe aux intempéries ou sollicitation extérieure avec exposition directe aux intempéries).

L'entreprise de traitement détermine la structure des surfaces et la protection contre la corrosion de tout le système (recouvrement de base et de finition, zone du cordon de soudure, arêtes de coupe), sous sa propre responsabilité.

Un traitement préalable de la surface en acier sont dans tous les cas indispensables, afin d'obtenir une bonne adhérence du revêtement et une protection durable contre la corrosion.

Pour l'exécution des revêtements en acier et en aluminium, nous signalons les normes et directives des pays correspondants:

Classification des conditions ambiantes :  
DIN EN ISO 12944-2

Genres de surfaces et préparation de surfaces:  
DIN EN ISO 12944-4

Systèmes de revêtements:  
DIN EN ISO 12944-5

Revêtement d'éléments de façades en aluminium et en acier: CSFF 41.07

Spécification de qualité pour revêtements d'aluminium: CSFF 52.01

Spécification de qualité pour revêtements d'acier: CSFF 52.02

### 5 Surface treatment

Presto carbon steel constructions have to be protected from the likely effects of the environment. The surface treatment of stainless steel profiles, on the other hand, is for purely decorative purposes. However, a surface coating must be used that is suitable for the particular requirements.

The surface pre-treatments and the thickness of the coat must be appropriate to the stress conditions (interior space without direct exposure to the weather or outside with direct exposure to the weather).

The processing company assumes full responsibility for the surface structure and corrosion protection of the entire paint system (primer and top coating, weld seam area, cut edges).

In all cases, thorough pre-treatment and processing of the steel surface is absolutely essential in order to ensure good adhesion of the coating and permanent corrosion protection.

Please refer to the standards and directives of the countries concerned for details of steel and aluminium coatings:

Classification of environmental conditions:  
DIN EN ISO 12944-2

Types of surface and surface preparation:  
DIN EN ISO 12944-4

Coating systems:  
DIN EN ISO 12944-5

Coating for facades made of aluminium and steel: SZFF 41.07

Quality specifications für coatings in aluminium: SZFF 52.01

Quality specifications für coatings in steel: SZFF 52.02

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

## Directives relatives à la mise en œuvre

## General processing guidelines

### Vorbehandlungsverfahren

#### Allgemein

Als Grundlage dienen die Angaben aus der EN ISO 12944-4 „Korrosionsschutz von Stahlbauteilen durch Beschichtungssysteme“ Teil 4 „Arten der Oberflächen und Oberflächenvorbehandlungen“. Hier sind die Oberflächenvorbehandlungen in Abhängigkeit auf die jeweilige Metalloberfläche beschrieben.

Ebenso ist die Richtlinie „Internationale Qualitätssicherung für Bauteilbeschichtung aus Stahl „GSB ST 663 der GSB International“ zu berücksichtigen bzw. anzuwenden. In Auszügen kann auch die Richtlinie „Industrielle Beschichtung von feuerverzinkten Bauteilen des Deutschen Institutes für Gütesicherung und Kennzeichnung E.V.“ (RAL-GZ 663) herangezogen werden.

### Traitement préalable

#### Généralités

Servent de base les prescriptions de la norme EN ISO 12944-4 «Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture» 4e partie «Genres de surfaces et protection de surfaces». Elles décrivent les traitements superficiels préalables en fonction des caractéristiques des surfaces à traiter.

Il convient également de considérer et d'appliquer la directive «Assurance internationale de la qualité pour revêtements d'éléments en acier «GSB ST 663» de la GSB International». Certains extraits de la directive «Revêtement industriel d'éléments galvanisés à chaud de l'Institut allemand pour l'assurance de la qualité et la caractérisation E.V.» (RAL-GZ 663) peuvent également être pris en considération.

### Pre-treatment procedure

#### Generally

The specifications from the EN ISO 12944 “Corrosion protection of steel structures by protective paint systems” part 4 “Types of surface and surface preparation” provide as basis. Therein the surface pre-treatments are described depending on the respective metal surface. Also the guideline „International quality assurance for component coating of steel „GSB ST 663 of the GSB International“ has to be considered respectively applied. The guideline „Industrial coating of hot-dip galvanised components of the German Institute for Quality Assurance and Certification reg. Ass.“ (RAL-GZ 663) can also be consulted in excerpts.

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

## Directives relatives à la mise en œuvre

## General processing guidelines

### Beschichtungssysteme

#### Nasslackbeschichtung

Beschichtungssysteme in Abhängigkeit der zu erwartenden Schutzdauer und Korrosivitätskategorie sind in der EN ISO 12944 „Korrosionsschutz von Stahlbauteilen durch Beschichtungssysteme“ Teil 5 „Beschichtungssysteme“ sowie der DIN 55634 beschrieben.

Die Auswahl des Beschichtungssystems erfolgt in Eigenverantwortung durch das ausführende Beschichtungsunternehmen.

Sollten entsprechende Nachweise bzw. Gewährleistungen des Beschichtungsunternehmens nicht vorliegen, empfehlen wir eine Muster- bzw. Probebeschichtung an einem repräsentativen Element mit anschließender Güteüberprüfung der Beschichtung (an verdeckten Bereichen des Elementes), entsprechend den Prüfmethoden der RAL Gütesicherung nach RAL-GZ 663.

#### Pulverlackbeschichtung

Die Auswahl des Beschichtungssystems erfolgt in Eigenverantwortung durch das ausführende Beschichtungsunternehmen.

Aufgrund der energieverzehrenden Wirkung der Spezialisolatoren muss die Einbrenndauer bzw. Haltezeit der Profile bzw. Elemente im Ofen erhöht werden. Um die notwendige Oberflächentemperatur zu erreichen, welche für die Aushärtung des Pulverlackes massgebend ist, empfehlen wir für herkömmliche Pulverbeschichtungssysteme eine Ofentemperatur von ca. 230 °C bei einer Haltezeit von ca. 3000s und einer Schichtdicke von 80-120 µ entsprechend der ISO 2360. Bei Niedertemperaturbeschichtungssystemen können sich die vorgenannten Werte entsprechend verringern.

### Systèmes de traitement de surface:

#### Traitement de surface par laquage liquide

Les systèmes de revêtement sont décrits dans la norme EN ISO 12044 «Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture», 5e partie «Systèmes de peinture» ainsi que dans la norme DIN 55634 en fonction de la durée de protection que l'on peut en attendre et de la classe de corrosivité.

Le choix du système traitement de surface est de la propre responsabilité de l'entreprise exécutante.

Au cas où l'entreprise de revêtement ne peut fournir de justifications ou garanties spécifiques, nous recommandons de procéder à un échantillonnage ou à un revêtement d'essai sur un élément représentatif avec vérification ultérieure du revêtement et de sa qualité (sur un endroit peu visible), conformément aux méthodes d'essai et à l'assurance de la qualité RAL selon AL-GZ 663.

#### Traitement de surface électrostatique par poudre

Le choix de ce système de revêtement implique la propre responsabilité de l'entreprise exécutante.

Compte tenu du fort potentiel d'absorption énergétique des isolateurs, la durée de recuit ou de séjour des profilés ou éléments dans le four doit être prolongée. Pour atteindre la température superficielle nécessaire et décisive pour le durcissement du revêtement par poudre, et compte tenu de la norme ISO 2360, nous recommandons pour les systèmes conventionnels de revêtement par poudre de chauffer le four à une température d'env. 230 °C pour une durée de séjour d'env. 3000 s et une épaisseur de couche de 80-120 µ. En cas de systèmes de revêtement à basses températures, les valeurs précitées peuvent être réduites en proportion.

### Coating systems

#### Wet lacquer coating

Coating systems in dependence of the period of protection to be expected and corrosiveness category are described in the EN ISO 12944 "Corrosion protection of steel structures by protective paint systems" part 5 "Protective paint systems" as well as DIN 55634.

The selection of the coating system is made in self-reliance of the executing coating enterprise.

If corresponding proofs resp. guarantees of the coating enterprise are not available, we recommend a sample resp. trial coating at a representative element with a subsequent quality inspection of the coating (at covered areas of the element) in accordance with the testing methods of the RAL Quality Assurance according to RAL-GZ 663.

#### Powder coating

The selection of the coating system is made in self-reliance of the executing coating enterprise.

Due to the energy-consuming effect of the special insulators the burn-in time resp. hold time of the profiles resp. elements in the furnace has to be increased. In order to reach the necessary surface temperature, which is decisive for the hardening of the powder coating, we recommend a furnace temperature of approx. 230 °C for conventional powder coating systems with a hold time of approx. 3000s and a layer thickness of 80-120 µ according to the ISO 2360. With low-temperature coating systems the above named values respectively reduce.

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Zur Sicherstellung der Beschichtungsqualität bzw. Gebrauchsfähigkeit empfehlen wir, folgende Prüfmethode

- Glanz nach Gardner entsprechend ISO 2813
- Eindruckhärte nach ISO 2815
- Gitterschnitt nach ISO 2409

an repräsentativen Elementen (an verdeckten Bereichen des Elementes) mit anschließender Dokumentierung durch den Beschichtungsunternehmer.

Als Vorbehandlung empfehlen wir Sweepen (siehe Vorbemerkungen). Ein Handreinigen mit geeigneten Entfettungsflüssigkeiten wie z. B. „Lesonal“ ist unter geregelten Bedingungen ebenfalls möglich. Bei dieser Vorbehandlungsmethode ist mit grösster Sorgfalt vorzugehen, um die Beschichtungsqualität nicht negativ zu beeinflussen.

### Allgemeiner Hinweis

Die Oberflächenbehandlung nach dem Schweißen und Schleifen der Elemente zur Sicherstellung des temporären Oberflächenschutzes (Lager und Transport der Elemente nach der Fertigung) ist mit dem Beschichtungsbetrieb abzustimmen und entsprechend vorzusehen.

## Directives relatives à la mise en œuvre

Afin d'assurer la qualité du revêtement, respectivement son aptitude au fonctionnement, nous recommandons de procéder aux contrôles suivants :

- Brillance selon Gardner et en appui sur ISO 2813
- Dureté à la pénétration selon ISO 2815
- Coupe en treillis selon ISO 2409

sur des éléments représentatifs (et sur des endroits peu visibles) avec documentation ultérieure par l'entreprise de revêtement.

Nous recommandons Sweepen en tant que prétraitement (voir remarques préalables). Le lavage de la main peut se faire à l'aide d'un dégraissant adéquat et utilisé comme il se doit, tel que «Lesonal» par exemple. Ce processus de traitement exige un maximum de soin afin de ne pas influencer négativement la qualité du revêtement.

### Remarque générale

Le traitement de surface successif au soudage et à la rectification des éléments en vue d'assurer une protection superficielle temporaire (stockage et transport des éléments après fabrication) est à définir et à appliquer conformément, selon entente avec l'entreprise spécialisée.

## General processing guidelines

In order to guarantee the quality of the coating resp. usability we recommend the following test methods

- Gardner gloss according to ISO 2813
- Indentation hardness acc. to ISO 2815
- right-angle lattice pattern according to ISO 2409

at representative elements (at covered areas of the element) with subsequent documentation by the coating entrepreneur.

As pre-treatment we recommend 'sweep' (see preliminary remark). A hand cleaning with suitable degreasing liquids such as e.g. „Lesonal“ is also possible under regulated conditions. This pre-treatment has to be done with utmost care, in order not to affect the coating quality negatively.

### General information

The surface treatment after welding and grinding of the elements in order to guarantee the temporary surface protection (storage and transport of the elements after the manufacturing) has to be coordinated with the coating enterprise and arranged accordingly.

## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

## Directives relatives à la mise en œuvre

## General processing guidelines

### 6 Verglasung und Füllungen

Die Verglasung von Glasscheiben und Füllungen ist nach DIN 18 361-Verglasungsarbeiten vorzunehmen. Zu beachten sind die Verglasungsrichtlinien der Glashersteller. Weiter empfehlen wir die "Informationsschriften" des Instituts des Glashandwerks für Verglasungstechnik und Fensterbau, D-65589 Hadamar.

Teilschritte der Trockenverglasung:

- Reinigung des Glases
- Vor dem Einsatz: Reinigen der Klebeflächen (Profile und Glashalteleisten)
- Aufkleben der Verglasungsdichtung an die Profillappen (unmittelbar vor dem Glaseinsatz)
- Entfernen der Schutzfolie
- Die Benetzung des Butylbandes mit Wasser-Sprüher erleichtert die genaue Positionierung des Glaselementes. Ohne Spül-Zusätze! Kein Seifenwasser verwenden!
- Positionieren der Tragklötze
- Glaselement einsetzen und gemäss Verklotzungsrichtlinien spannungsfrei verklotzen.
- Einklipsen der Glashalteleisten
- Nach Austrocknen des Wassers baut sich der Klebeverbund zwischen Glas und Dichtungsprofil wieder auf.
- Eindrücken der auf Gehrung zugeschnittenen inneren Verglasungsdichtung z.B. Art. Nr. 905315-317 (Zuschnitt mit 1% Längenzuschlag)

Teilschritte Nassverglasung:

- Reinigung des Glases
- Vor dem Einsatz: Reinigen der Klebeflächen (Profile und Glashalteleisten)
- Aufkleben der Vorlegebänder (Lappen + Glashalteleisten)
- Positionieren der Tragklötze
- Glaselement einsetzen und gemäss Verklotzungsrichtlinien spannungsfrei verklotzen.
- Einklipsen der Glashalteleisten
- Einbringen der Dichtungsmasse
- Glätten der Dichtungsmasse

### 6 Vitrage et remplissages

L'installation des verres et des remplissages doit être effectuée selon la DIN 18 361- Travaux de vitrage. Il faut tenir compte des directives en matière de vitrage des fabricants de verres. Nous recommandons par ailleurs les «brochures d'informations» de l'Institut des professions du verre pour la technique de vitrages et la construction de fenêtres, D-65589 Hadamar.

Phases partielles du vitrage à sec :

- Nettoyer le verre
- Avant l'insertion: nettoyer les surfaces à coller (profilés et parcloles)
- Collage du joint de vitrage contre les battues du profilé (directement avant le montage du verre)
- Enlever la feuille de protection
- L'humidification de la bande en butyle avec un vaporisateur d'eau facilite le positionnement précis de l'élément en verre. Sans additifs de rinçage ! N'utiliser aucune eau savonneuse !
- Positionnement des cales d'assise
- Insertion de l'élément en verre et calage exempt de contrainte selon directives de calage.
- Clipser les parcloles
- Après le séchage de l'eau, le collage entre le verre et le joint d'étanchéité se reconstitue.
- Enfoncer le joint de vitrage intérieur dans l'angle – p.ex. art no 905315-317 (longueur avec un surplus de 1%)

Phases partielles du vitrage au silicone :

- Nettoyer le verre
- Avant l'insertion: nettoyer les surfaces à coller (profilés et parcloles)
- Coller des bandes d'écartement (languettes + parcloles)
- Positionnement des cales d'assise
- Insertion de l'élément en verre et calage exempt de contrainte selon directives pour le calage.
- Clipser les parcloles
- Introduire la masse à étancher
- Égaliser la masse à étancher

### 6 Glazing and panel infills

Carry out glazing and the insertion of panel infills according to DIN 18 361-glazing. Pay particular attention to the glazing instructions of the glass manufacturer. We also recommend the "Information documentation" of the Institut des Glashandwerks für Verglasungstechnik und Fensterbau, D-65589 Hadamar.

Steps in dry glazing:

- Clean the glass
- Before inserting glass: clean the bonding surfaces (profiles and glazing beads)
- Stick the glazing gasket onto the profile lip (immediately before inserting the glass)
- Remove the protective foil
- Spraying the butyl strip with water makes it easier to position the glass element more precisely. Without rinsing additive. Do not use soapy water.
- Position the glazing supports
- Insert glass and cushion it without stress according to instructions.
- Clip glazing beads in place.
- When the water has dried up, the adhesive bond between glass and weatherstripping forms again.
- Press the inner glazing weatherstripping (mitred) e.g. art. no. 905315-317 into place. (Allow 1% extra length when cutting to size)

Steps in wet glazing:

- Clean the glass
- Before inserting glass: clean the bonding surfaces (profiles and glazing beads)
- Stick packing strips in place (lips + glazing beads)
- Position the glazing supports
- Insert glass element and cushion it without stress according to instructions.
- Clip glazing beads in place.
- Apply sealing compound.
- Smooth sealing compound.

**Allgemeine  
Verarbeitungsrichtlinien**

**Directives relatives à la  
mise en œuvre**

**General processing  
guidelines**

**7 Biegeradien**

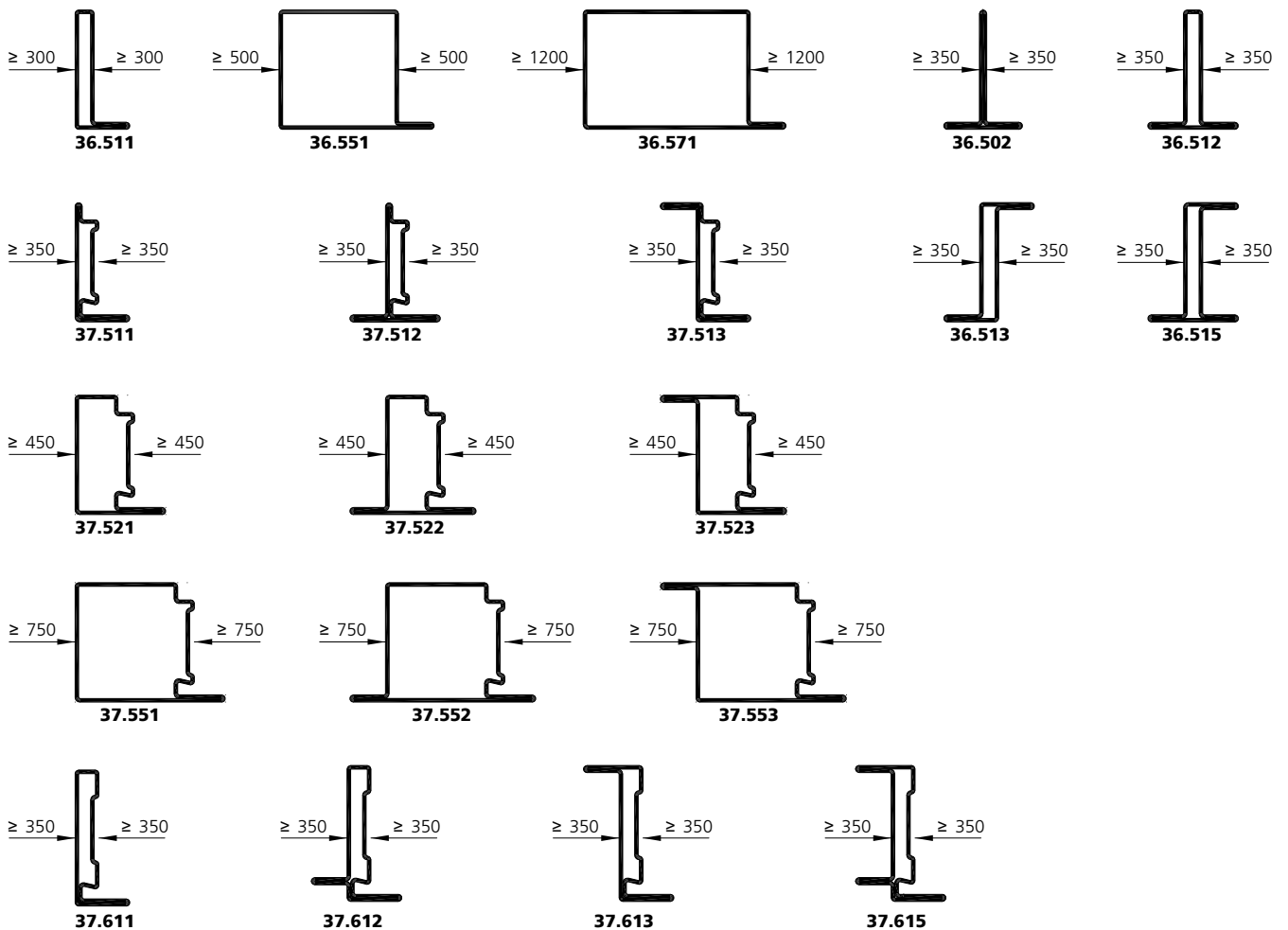
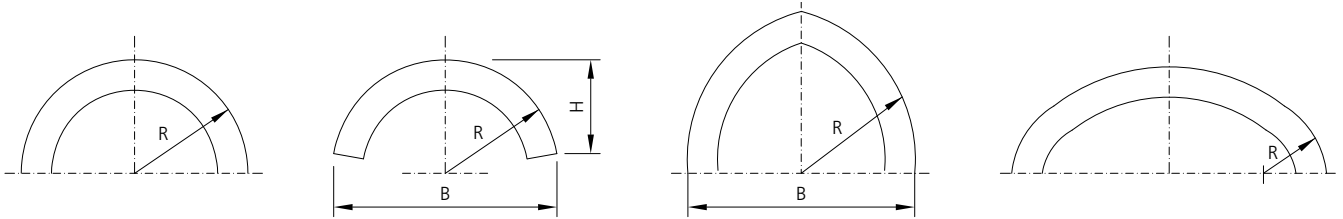
Bei der Bestellung von ungleichmässig gebogenen Profilen oder Korbbogen ist eine Schablone der Bestellung beizulegen.

**7 Rayon de cintrage**

A la commande de profilés avec cintrage irrégulier ou à arches, commander avec un gabarit.

**7 Bending**

When ordering irregularly bended profiles or basket bows a template is requested.



## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

### 8 Bauliche Gegebenheiten / Statische Erfordernisse

Sämtliche Elemente, einschliesslich der Verbindungselemente, müssen alle auf sie einwirkenden Kräfte aufnehmen und an die Tragwerke des Baukörpers abgeben können. Die Verbindungen und Befestigungen müssen so konstruiert sein, dass ein Toleranzausgleich gegenüber dem Rohbau möglich ist.

Wir möchten darauf hinweisen, dass die jeweils gültigen länderspezifischen Normen und Richtlinien (z.B. SIA, DIN, SZFF) zur Anwendung gebracht werden müssen.

### 9 Funktionstüchtigkeit / Wartung

Bewegliche Beschläge müssen gewartet werden, damit sich der Verschleiss sowie deren Korrosionsanfälligkeit reduziert. Die Intervalle der Reinigung und Pflege sind vom Ausmass der chemischen und mechanischen Belastung der Umgebung abhängig. Sie sind jedoch jährlich oder nach 50'000 Öffnungen mindestens 1 Mal durchzuführen.

#### Zuständigkeit

#### Die Wartung der Brandschutztüren ist Sache des Betreibers.

Dem Betreiber bleibt es überlassen, mit dem Türhersteller einen Wartungsvertrag abzuschliessen.

Um mögliche Fehler rechtzeitig erkennen und beheben zu können, sowie eine optimale Lebensdauer zu erzielen, empfehlen wir eine regelmässige Sicherheitsprüfung und Wartung der Brandschutzabschlüsse in Gebäuden. Dem Betreiber kann bei Sach- oder Personenschäden bei nicht ordnungsgemäss geprüften Brandschutzabschlüssen eine Haftung drohen.

#### Allgemeines

Die Kontrollen müssen durch einen Fachmann oder durch eine instruierte/sachkundige Person (z.B. Hauswart) durchgeführt werden. Defekte oder mangelhafte Teile dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb ausgetauscht werden. Die Kontrollen und Massnahmen sind in einem Protokoll (z.B. Prüfbuch) festzuhalten.

## Directives relatives à la mise en œuvre

### 8 Données de construction / exigences statiques

Tous les éléments, y inclus les raccords, doivent absorber toutes les forces agissant sur eux et pouvoir les diffuser aux structures porteuses de la construction. Les raccords et les fixations doivent être construits de sorte à ce qu'une compensation de tolérances latérales soit possible par rapport au gros oeuvre.

Nous signalons que les normes et directives respectives en vigueur dans les divers pays et spécifiques à ceux-ci (telles que SIA, DIN, CSFF) doivent être appliquées.

### 9 Aptitude de fonctionnement / maintenance

Les ferrements mobiles doivent être entretenus, afin que l'usure et leur sensibilité à la corrosion soient réduites. Les intervalles de nettoyage et d'entretien dépendent de l'étendue de la sollicitation chimique et mécanique de l'environnement. Ils doivent toutefois être effectués au moins une fois par an ou après 50'000 ouvertures.

#### Responsabilité

#### L'entretien des portes coupe-feu est du ressort de l'exploitant.

L'exploitant est libre de conclure un contrat d'entretien avec le fabricant des portes.

En vue d'une détection et d'une suppression précoces d'éventuels défauts, et d'une durée de vie optimale, il est recommandé d'effectuer un contrôle de sécurité et une maintenance périodiques des fermetures coupe-feu dans les bâtiments. Si les fermetures coupe-feu ne font pas l'objet d'une vérification correcte, l'exploitant risque de devoir répondre des dommages matériels et corporels provoqués.

#### Généralités

Les contrôles doivent être effectués par un spécialiste ou une personne instruite/compétente (ex: concierge). Les pièces endommagées ou défectueuses ne doivent être remplacées que par une entreprise spécialisée et autorisée. Les contrôles et les mesures prises doivent faire l'objet d'un protocole (ex: livret de contrôle).

## General processing guidelines

### 8 Structural conditions / Static requirements

All elements, including connecting parts, must be able to absorb the forces likely to affect them and transmit these to the supporting system of the structure. The connections and fastenings must be constructed in such a way that tolerance compensation is possible in relation to the shell.

We would like to point out that the national standards and directives in force in the country concerned (e.g. SIA, DIN, SZFF) must be applied.

### 9 Operational efficiency / Maintenance

Mobile fittings have to be maintained in order to keep down wear and tear as well as reduce susceptibility to corrosion. The intervals between cleaning and maintenance jobs depend on the extent of chemical and mechanical environmental stress. However, they should be carried out at least once a year or after 50'000 openings.

#### Responsibility

#### The user is responsible for the maintenance of the fire doors.

The user may, at his own discretion, conclude a service contract with the manufacturer.

In order to detect possible faults in good time, and achieve optimum service life, we recommend regular safety inspections and maintenance of the fire resistant screens in buildings. In case of damage to property or personal injury, the operator may liable to pay damages if fire resistant screens were not tested properly.

#### General

Inspections must be carried out by an expert or a trained/competent person (e.g. janitor). Defective or faulty parts may only be changed by an authorised specialist company. The inspections and measures taken must be recorded in a log (e.g. inspection book).



## Allgemeine Verarbeitungsrichtlinien

Detaillierte Informationen und Dokumente zur Inbetriebnahme und Wartung stehen auf unserer Website [www.forster-profile.ch](http://www.forster-profile.ch) zur Verfügung.



- Montage- und Wartungsanleitung für Fenster und Türen



- Ergänzende Montage- und Wartungsanleitung für Feuer- und Rauchschutzabschlüsse



- Bedienungs- und Sicherheitsanleitung für Fenster und Türen

## Directives relatives à la mise en œuvre

Des informations détaillées et des documents pour la mise en service et la maintenance sont disponibles sur notre site web [www.forster-profile.ch](http://www.forster-profile.ch).



- Instructions de montage et de maintenance pour fenêtres et portes



- Instructions complémentaires de montage et de maintenance pour cloisons coupe-feux et pare-flammes



- Instructions d'emploi et de sécurité pour fenêtres et portes

## General processing guidelines

Detailed information and documents to commissioning and maintenance are available on our website [www.forster-profile.ch](http://www.forster-profile.ch).



- Installation and maintenance instructions for windows and doors



- Additional installation and maintenance instructions for fire and smoke protection closures



- Operating and safety manual for windows and doors

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

## Allgemeine Hinweise

Die Forster-Profilstahlrohr-Serien und das entsprechende Zubehör sind für unterschiedliche Anwendungsmöglichkeiten im Metall- und Fassadenbau entwickelt. Die Serien sind bestimmt für die Verarbeitung durch Fachbetriebe des Metallbaus, der Fensterherstellung und dergleichen, welche vertraut sind mit den anerkannten Regeln der Technik, insbesondere auf dem Gebiet des Metall-, Türen-, Fenster- und Fassadenbaus und bei denen die Kenntnisse aller einschlägigen Normen, Richtlinien und Verarbeitungshinweise der Profillieferanten vorausgesetzt werden kann.

Alle von uns herausgegebenen Unterlagen, die sich mit der Kombination, dem Zusammenbau, der Anordnung, Verarbeitung, Veredelung und Montage der angebotenen Artikel befassen, sind freiwillige Dienstleistungen, die dem Facharbeiter Anregungen und Vorschläge bieten sollen oder aber einen Bericht über bereits ausgeführte Kombinationen und Anlagen zum Inhalt haben. Dabei muss der Facharbeiter bei Benutzung solcher Unterlagen stets selber kritisch prüfen, ob die hier gemachten Vorschläge für seinen Fall in jeder Hinsicht geeignet und zutreffend sind, da die Vielzahl der in der Praxis vorkommenden Einbau- und Belastungsfälle in derartigen Unterlagen nicht erfasst werden kann.

## Généralités

Les séries de profilés en acier Forster et les accessoires correspondants sont développés en vue d'offrir diverses possibilités d'applications pour les constructions métalliques et les façades. Ces séries sont destinées à la mise en œuvre par des entreprises spécialisées dans la construction métallique, la fabrication de fenêtres et autres secteurs similaires, et qui connaissent les règles reconnues de la technique, notamment dans le domaine de la construction de portes, fenêtres et façades métalliques, et qui disposent des connaissances nécessaires sur toutes les normes, directives et indications de mise en œuvre applicables des fournisseurs de profilés.

Tous les documents publiés par nos soins et qui portent sur les possibilités de combinaison, l'assemblage, l'implantation, la mise en œuvre, la finition et le montage des articles que nous proposons, constituent des prestations de plein gré censées fournir au spécialiste des suggestions et des solutions ou rendre compte des combinaisons et installations déjà réalisées. En utilisant cette documentation, le spécialiste devra toujours l'examiner de manière critique et vérifier que les propositions qu'elle présente sont bien pertinentes et adaptées à son propre cas à tous égards, car il est impossible de résumer dans une documentation de ce type la multitude des cas de figure rencontrés dans la pratique tant en termes d'installations que de sollicitations.

## General advice

Forster's series of profiled steel sections and the corresponding accessories have been developed for a wide range of applications in the manufacture of metal structures and façades. These series are designed for processing by specialist firms in the metal-working industry, window construction and similar, who are familiar with the appropriate technical standards, particularly in the field of metal working, door, window and façade construction and where an adequate knowledge of all relevant standards, directives and suppliers' processing instructions can safely be assumed.

All the documentation published by us concerning the combination, erection, arrangement, processing, refinement and assembly of the articles on offer are voluntary services intended as suggestions and ideas for the expert, or else represent a report on combinations and installations already assembled. In all cases when using this documentation, the expert must always critically study whether the suggestions and ideas are suitable and appropriate for the case in point, since loads and stresses vary so greatly that it is impossible in this kind of documentation to cover every eventuality occurring in practice.

## Allgemeine Hinweise

### Technische Beratung bei Planung und Projektierung

Die kostenlose technische Beratung bei Planung und Projektierung sind weder als Haupt- noch als Nebenpflicht Gegenstand unserer Angebotes bzw. des Kaufvertrages. Die Forster Profilsysteme AG hat diesbezüglich keinen Rechtsbindungswillen.

Alle Anregungen, Ausschreibungs-, Konstruktions- und Einbauvorschläge, statische Berechnungen, Materialkalkulationen, etc., die im Rahmen der Beratung und Diskussion, in Skizzenform, Zeichnungen, Schriftwechsel oder Ausarbeitung von Mitarbeitern unseres Hauses gemacht werden, erfolgen nach bestem Wissen und sind als kostenlose und unverbindliche Dienstleistung zu verstehen, für die wir keine Haftung übernehmen. Die Planungshoheit liegt jederzeit ausschliesslich beim Bauherrn und Architekten. Bauseitige Vorgaben werden durch die Forster Profilsysteme AG nicht geprüft.

Werden verbindliche Auskünfte erwünscht, insbesondere über den Einbau der Elemente und über bauphysikalische Probleme, wie z. B. Statik, Befestigung, Wärme-, Feuchtigkeits-, Brand-, Rauch- oder Schallschutz, etc. oder über den Einbau von Komponenten anderer Hersteller in den Fassaden bzw. Metallbaukonstruktionen von Forster Profilsysteme AG muss ein gesonderter entgeltlicher Beratervertrag in schriftlicher Form abgeschlossen werden.

## Généralités

### Conseil technique lors de la planification et de l'établissement du projet

Le conseil technique gratuit fourni lors de la planification et de l'établissement du projet ne constitue ni une obligation principale ni une obligation secondaire de notre offre ou du contrat de vente. Forster Systèmes de profilés SA n'exprime pas la volonté de se lier juridiquement à ce sujet.

Toutes les idées, propositions de soumission, de construction et de montage, de même que tous les calculs statiques, calculs de matériel, etc. fournis par nos collaborateurs dans le cadre des prestations de conseil ou discussions, sous forme de croquis, de dessins, de correspondance ou d'une étude, sont donnés en toute bonne foi et s'entendent comme service gratuit non contractuel pour lequel nous déclinons toute responsabilité. A tout moment, la planification relève exclusivement des compétences du maître de l'ouvrage et de l'architecte. Forster Systèmes de profilés SA ne contrôle pas les exigences incombant à ces autorités.

La demande de renseignements contractuels, notamment en relation avec le montage des éléments et les questions relatives à la physique des constructions, comme la statique, la fixation, la protection contre la chaleur, l'humidité, le feu ou le bruit, etc. ou concernant le montage de composants d'autres fabricants dans les façades ou les constructions métalliques de Forster Systèmes de profilés SA exige la conclusion d'un contrat de conseil payant établi séparément par écrit.

## General advice

### Technical support in planning and project work

Free of charge technical consultation during planning and project preparation does not form part of our quotation or contract of sale as either a primary or secondary obligation. Forster Profile Systems Ltd. has no intention to create legal relations in this regard.

All ideas, suggestions for tender, design and installation, static calculations, material calculations, etc. provided within the context of consultation and discussion, in the form of sketches, drawings, correspondence or plans drawn up by our employees are made to the best of our knowledge and ability and shall be considered a free of charge service without any obligation for which we do not accept any liability. The responsibility for the planning lies at all times exclusively with the builder and architect. On-site plans will not be verified by Forster Profile Systems Ltd.

A separate consultancy contract involving payment must be concluded in the written form if information of a binding nature is required, especially with regard to the installation of the elements and the building physics involved in problems such as static calculations, fastenings, thermal insulation, waterproofing, fire, smoke and sound protection, etc. or to the installation of components from other manufacturers in the façades or metal structures from Forster Profile Systems Ltd.

**Allgemeine Hinweise****Généralités****General advice****Gewährleistung**

Sofern nicht schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen wird, besteht eine Gewährleistung der Forster Profilsysteme AG lediglich im Rahmen der dem Käufer bekannten „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Forster Profilsysteme AG“.

Voraussetzung ist in jedem Fall die ausschliessliche Verwendung von Original-Konstruktionsteilen (Profile, Zubehör, Beschläge) aus dem jeweils gültigen Forster-Lieferprogramm. Für Mängel, welche aus der Verwendung von anderen Artikeln als Forster-Original-Artikeln herrühren, wird jede Haftung abgelehnt. Werden nicht Original-Konstruktionsteile zur Anwendung gebracht, verlieren die an Forster verliehenen Prüfzeugnisse und Atteste für derartig ausgeführte Konstruktionen ihre Gültigkeit.

**Hinweis**

Die Aktualität, Vollständigkeit oder Qualität der Inhalte wird nicht gewährleistet. Wir behalten uns vor, den technischen Inhalt ohne Vorankündigung ganz oder teilweise zu ändern. Für Schäden irgendwelcher Art, die aufgrund der Verwendung der Informationen in diesem Dokument oder aufgrund deren Unvollständigkeit entstehen, wird keinerlei Haftung übernommen.

Die Nichtbeachtung der jeweils aktuellen auf der Herstellerhomepage abrufbaren produktspezifischen sowie allgemeinen Informationen, insbesondere betreffend bestimmungsgemässe Verwendung, Sicherheitsbestimmungen, Produktleistung und -wartung sowie Informations- und Instruktionspflichten, entbindet den Hersteller von seiner Produkthaftung.

**Garantie**

Dans la mesure où aucune autre convention par écrit n'a été passée, la garantie de la société Forster Systèmes de profilés SA n'est applicable que dans le cadre des «Conditions générales de vente et de livraison de Forster Systèmes de profilés SA», qui sont connues de l'acheteur.

Cela suppose dans chaque cas l'utilisation exclusive d'éléments de construction d'origine (profilés, accessoires, quincailleries) provenant du programme de fournitures Forster respectivement applicable. Toute responsabilité est déclinée dans le cas de vices résultant de l'utilisation de tout autre article que les éléments d'origine Forster. Dans l'éventualité où les éléments utilisés ne sont pas des pièces de construction d'origine, les certificats d'essais et attestations attribués à Forster pour les constructions de ce type perdent toute validité.

**Remarque**

Nous ne garantissons pas l'actualité, l'exhaustivité ou la qualité des contenus. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu technique, en partie ou en totalité, sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages de quelque nature que ce soit, résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document ou de leur caractère incomplet.

Le non-respect des informations spécifiques aux produits et générales qui sont consultables sur le site du fabricant dans leur version actualisée, en particulier concernant l'utilisation conforme aux dispositions, les consignes de sécurité, les caractéristiques et l'entretien du produit, de même que les obligations d'informations et d'instructions, dégage le fabricant de sa responsabilité du fait des produits.

**Warranty**

Unless a written agreement on the contrary has been concluded, the warranty granted by Forster Profile Systems Ltd. applies solely to the extent of the "General Conditions of Sale and Delivery of Forster Profile Systems Ltd." with which the customer is already familiar.

In all cases the warranty only applies provided that original construction parts (profiles, accessories, fittings) are used from the currently valid Forster range. All liability is declined for any damage arising from the use of articles other than Forster original articles. If articles other than Forster original articles are used, test certificates and attestations granted to Foster for constructions built using such articles are deemed to be invalid.

**Note**

The up-to-dateness, completeness or quality of the contents are not guaranteed. We reserve the right to make technical alterations in the content wholly or partially with no prior notice. We are not liable for damages of any kind, which arise from the use of the information in this document or on the basis of its incompleteness.

The non-observance of the information on the home page of the manufacturer which is currently retrievable, specific for the product, as well as general, in particular with regard to the use for the purpose intended, safety regulations, product performance, product maintenance as well as the duty to inform and instruct, releases the manufacturer from his liability for his product.



---

**Prüfberichte / Zulassungen**

---

Bitte legen Sie die in Ihrem Land gültigen Zulassungen und Prüfberichte in dieses Kapitel.  
Jeweils aktuelle Informationen erhalten Sie unter [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads): [Schweiz / Deutschland](#)

---

**Rapports d'essais / Homologations**

---

Vous pouvez insérer les homologations conformes à la réglementation en vigueur de votre pays dans ce chapitre.  
Des informations actuelles sont disponibles directement sur [www.forster-profile.ch/téléchargement](http://www.forster-profile.ch/téléchargement): [Suisse / France](#)

---

**Test reports / Certificates**

---

Please place the certificates valid in your country in this chapter.  
You will always get up to date information under [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads): [United Kindom / International](#)





**System presto XS**

Systemübersicht		3.1.1 - 3.1.2
Profile		3.2.1 - 3.2.4
Beschläge		3.3.1 - 3.3.114
Zubehör		3.4.1 - 3.4.6
Anwendungszeichnungen		3.5.1 - 3.5.26
	Systemschnitte	3.5.1 - 3.5.10
	Systempläne	3.5.11 - 3.5.21
	Wandanschlüsse	3.5.22 - 3.5.24
	Konstruktionsdetails	3.5.25 - 3.5.26
Verarbeitung Profile		3.6.1 - 3.6.16
Verarbeitung Beschläge		3.7.1 - 3.7.78
	Schlösser	3.7.1 - 3.7.40
	Bänder, Drücker, Türschliesser	3.7.41 - 3.7.78
Verarbeitung Zubehör		3.8.1 - 3.8.30

**Système presto XS**

Tableau du système		3.1.1 - 3.1.2
Profilés		3.2.1 - 3.2.4
Quincaillerie		3.3.1 - 3.3.114
Accessoires		3.4.1 - 3.4.6
Coupes et plans		3.5.1 - 3.5.26
	Coupes du système	3.5.1 - 3.5.10
	Plans du système	3.5.11 - 3.5.21
	Raccords muraux	3.5.22 - 3.5.24
	Détails de construction	3.5.25 - 3.5.26
Mise en œuvre profilés		3.6.1 - 3.6.16
Mise en œuvre quincaillerie		3.7.1 - 3.7.78
	Serrures	3.7.1 - 3.7.40
	Paumelles, poignées et ferme-portes	3.7.41 - 3.7.78
Mise en œuvre accessoires		3.8.1 - 3.8.30

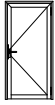
**System presto XS**

Synopsis of system		3.1.1 - 3.1.2
Profiles		3.2.1 - 3.2.4
Fittings		3.3.1 - 3.3.114
Accessories		3.4.1 - 3.4.6
Sections and plans		3.5.1 - 3.5.26
	System sections	3.5.1 - 3.5.10
	System plans	3.5.11 - 3.5.21
	Wall abutments	3.5.22 - 3.5.24
	Construction details	3.5.25 - 3.5.26
Processing profiles		3.6.1 - 3.6.16
Processing fittings		3.7.1 - 3.7.78
	Locks	3.7.1 - 3.7.40
	Hinges, handles and door closers	3.7.41 - 3.7.78
Processing accessories		3.8.1 - 3.8.30

**Symbole**

**Symboles**

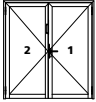
**Symbols**



1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion  
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique  
Single-leaved door without anti-panic-function



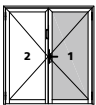
Türen ohne Antipanik-Anforderung  
Portes sans exigence anti-panique  
Doors without anti-panic requirement



2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion  
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique  
Double-leaved door without anti-panic-function



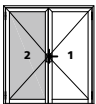
Türen mit Antipanik-Anforderung  
Portes avec exigence anti-panique  
Doors with anti-panic requirement



2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service  
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



Artikel gemäss Norm EN 179  
Référence selon norme EN 179  
Article according to EN 179



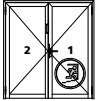
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel  
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe  
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



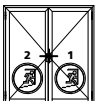
Artikel gemäss Norm EN 1125  
Référence selon norme EN 1125  
Article according to EN 1125



1-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion  
Porte à 1 vantail avec fonction anti-panique  
Single-leaved door with anti-panic-function



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service  
Double-leaved door with anti-panic-function only on opening leaf



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Stand- und Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service et le vantail semi-fixe  
Double-leaved door with anti-panic-function on opening and fixed leaf

## Symbole

## Symboles

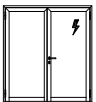
## Symbols



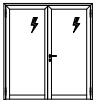
Position E-Öffner  
Position ouverture électrique  
Position electric door opener



1-flügelige Tür mit E-Öffner  
Porte à 1 vantail avec ouverture électrique  
Single-leaved door with electro door opener



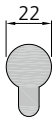
2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service  
Double-leaved door with electric door opener only on active leaf



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Stand- und Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service et vantail semi-fixe  
Double-leaved door with electro door opener on active and inactive leaf



Profilzylinder (PZ)  
Cylindre profilé (CP)  
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)  
Cylindre rond (CR)  
Round cylinder (RC)

**ZV**

Abkürzung für Zusatzverriegelung  
Abréviation de verrouillage supplémentaire  
Abbreviation for additional locking

## Zeichnungsdaten – dwg

## Dessins en dwg

## Drawing data – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads) zur Verfügung.

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous [www.forster-profile.ch/téléchargement](http://www.forster-profile.ch/téléchargement).

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads).

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

**prxs\_ep\_xxxx** Einbaupläne  
**prxs\_kd\_xxxx** Konstruktionsdetails  
**prxs\_sd\_xxxx** Systemdetails  
**prxs\_sp\_xxxx** Systempläne  
**prxs\_vv\_xxxx** Verglasungsdetails  
**prxs\_wa\_xxxx** Wandanschlüsse

**prxs\_ep\_xxxx** Plans de la mise en œuvre  
**prxs\_kd\_xxxx** Détails de construction  
**prxs\_sd\_xxxx** Coupes du système  
**prxs\_sp\_xxxx** Plans du système  
**prxs\_vv\_xxxx** Détails de vitrage  
**prxs\_wa\_xxxx** Raccords muraux

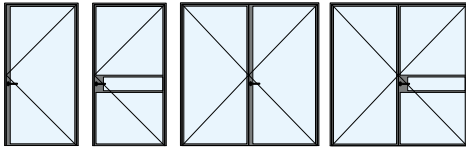
**prxs\_ep\_xxxx** Processing plans  
**prxs\_kd\_xxxx** Construction details  
**prxs\_sd\_xxxx** System sections  
**prxs\_sp\_xxxx** System plans  
**prxs\_vv\_xxxx** Glazing details  
**prxs\_wa\_xxxx** Wall abutments

## Technische Merkmale

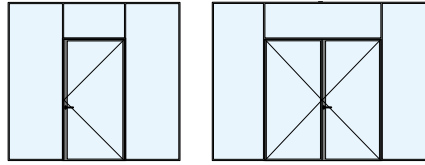
## Caractéristiques techniques

## Technical characteristics

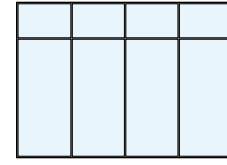
### Bauarten



### Variantes de construction



### Construction variations



- Tür: flächenbündig und flächenversetzt
- Festverglasung

- Porte: affleurant et décalé
- Vitrages fixes

- Door: flush and recessed
- Fixed glazing

### Abmessungen

- 1-flügelig: lichter Durchgang  
max. 1200 × 2400 mm (B × H)
- 2-flügelig: lichter Durchgang  
max. 2400 × 2400 mm (B × H)

### Dimensions

- 1 vantail: passage libre  
max. 1200 mm × 2400 (l × h)
- 2 vantaux: passage libre  
max. 2400 × 2400 mm (l × h)

### Dimensions

- 1 leaf: inside width  
max. 1200 × 2400 mm (w × h)
- 2 leaves: inside width  
max. 2400 × 2400 mm (w × h)

### Merkmale

- Schmale Ansichten
- Grosse Glasflächen
- Geeignet für Neu- und Sanierungsbauten

### Caractéristiques

- Faces vues les plus étroites
- Grandes surfaces vitrées
- Convient aux bâtiments neufs et rénovés

### Features

- Slim sightlines
- Large glass surfaces
- Suitable for new and refurbished buildings

### Ausgangsmaterial

- 100 % Stahl, 100% recyklierbar
- Ökologisch und nachhaltig

### Matériel de base

- 100 % acier, 100 % recyclable
- Ecologique et résistant

### Basic material

- 100 % steel, 100% recyclable
- Ecological and sustainable

### Profilmasse

- Bautiefe 50 / 57 mm
- Wandstärke 1.5 mm
- Glasfalz 15 mm
- Profilansichtsbreite ab 23 mm

### Dimensions du profil

- Profondeur des profilés 50 / 57 mm
- Epaisseur de la paroi 1,5 mm
- Prise en feuillure 15 mm
- Largeur de la face du profil de 23 mm

### Profile dimensions

- construction depth 50 / 57 mm
- wall thickness 1.5 mm
- Glass rebate 15 mm
- Profile face width from 23 mm

### Schloss und Beschlag

- Neue schmale systemabgestimmte Beschläge verfügbar
- Formschöne Edelstahl und Aluminiumgriffgarnituren, schlanke Rollenanschweissbänder
- Anwendung von presto Standardbeschlägen möglich

### Serrure et accessoires

- Nouveaux ferrements fins, adaptés au système disponibles
- Élégantes poignées en acier inoxydable et en aluminium, paumelles à souder fines avec roulement à billes
- Utilisation possible des ferrements presto standard

### Lock and fittings

- New narrow system-coordinated fittings available
- Elegant stainless steel and aluminium handle sets, slim roller weld-on straps
- Application of presto standard fittings possible

### Verarbeitung

- Äusserst wirtschaftliche Fertigung ohne Sondereinrichtung

### Mise en oeuvre

- Mise en oeuvre extrêmement économique, sans équipement spécial

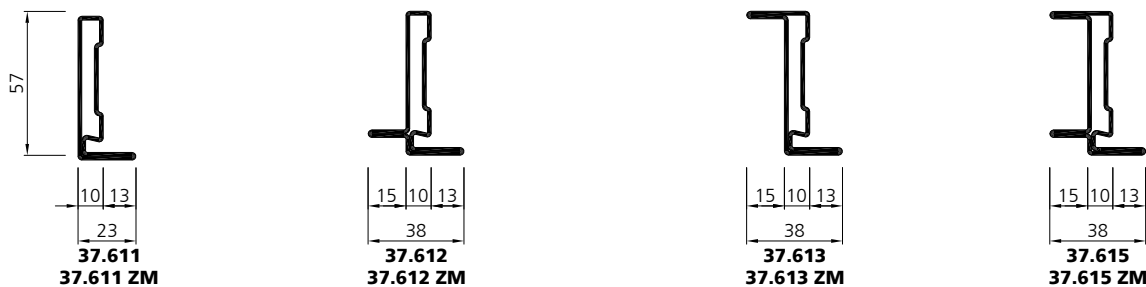
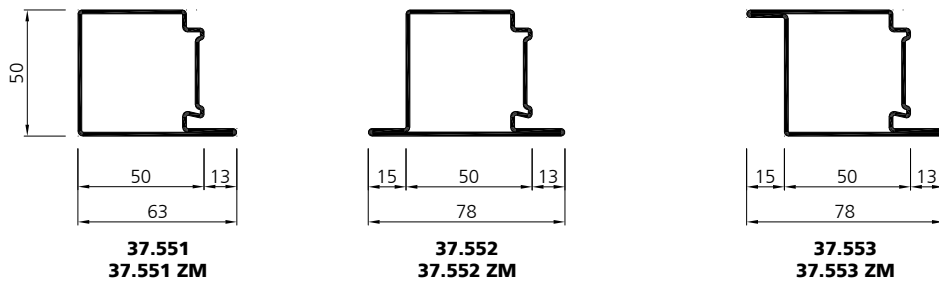
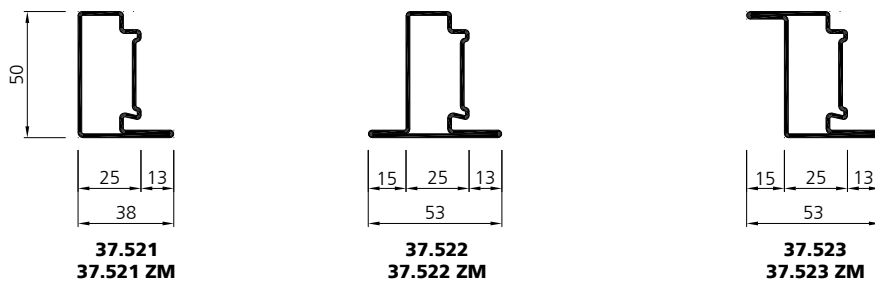
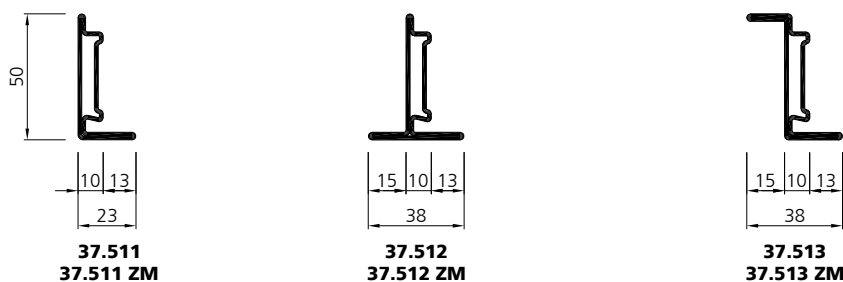
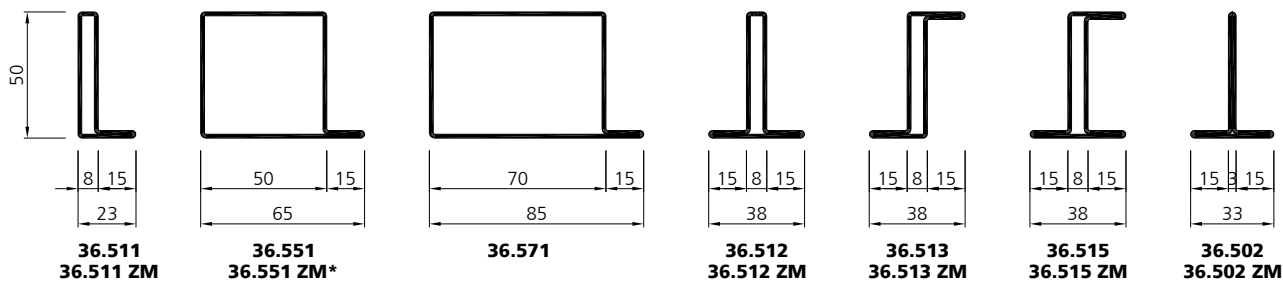
### Processing

- Extremely economical production without special equipment

Systemübersicht

Tableau du système

Synopsis of system



\* auf Anfrage  
sur demande  
on request

3

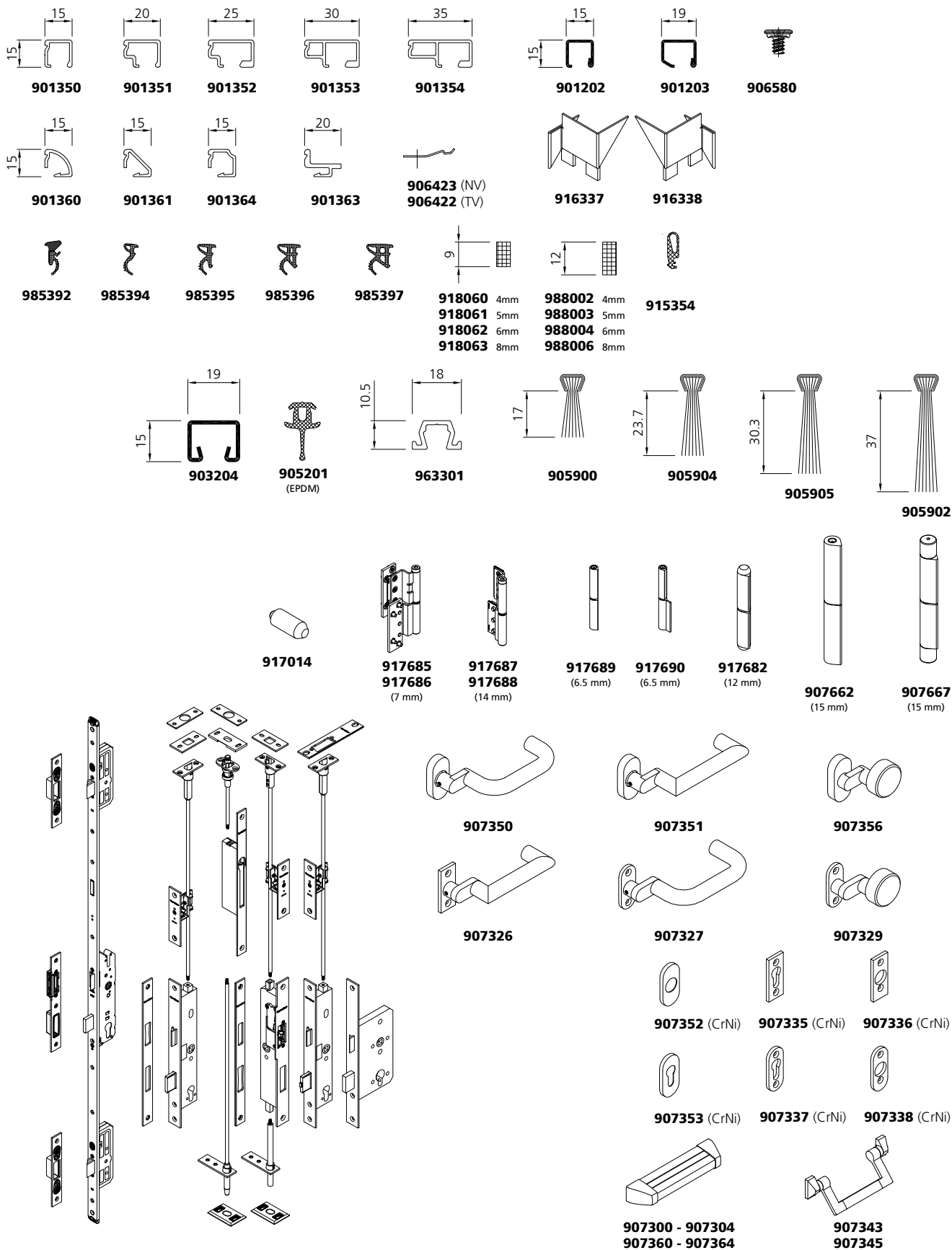
Stahl  
Acier  
Steel

VPXS 3.1.2

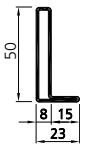
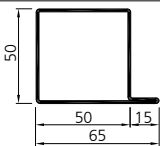
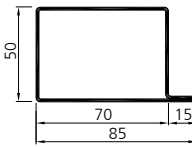
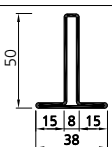
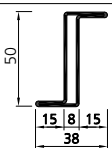
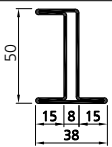
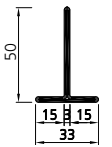
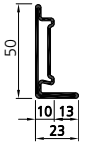
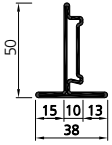
### Systemübersicht

### Tableau du système

### Synopsis of system



Profile  
StahlProfilsés  
AcierProfiles  
Steel

Profile / Profilsés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	I <sub>y</sub> [cm <sup>4</sup> ]	W <sub>y</sub> [cm <sup>3</sup> ]	I <sub>z</sub> [cm <sup>4</sup> ]	W <sub>z</sub> [cm <sup>3</sup> ]	e <sub>y</sub> [mm]	e <sub>z</sub> [mm]	O [m <sup>2</sup> /m]
	<b>36.511</b>	blank brut bright ZM	6000	1.612	5.76	1.92	0.69	0.41	20.04	6.43	0.142
	<b>36.551</b>	blank brut bright ZM*	6000	2.612	13.41	4.77	15.37	4.30	21.91	29.26	2.266
	<b>36.571</b>	blank brut bright	6000	3.073	16.98	6.15	31.95	7.06	22.38	39.72	0.267
	<b>36.512</b>	blank brut bright ZM	6000	1.958	7.01	2.11	1.45	0.77	16.76	19.00	0.172
	<b>36.513</b>	blank brut bright ZM	6000	1.958	8.71	3.48	1.45	0.76	25.00	19.00	0.172
	<b>36.515</b>	blank brut bright ZM	6000	2.301	10.77	3.78	2.01	0.97	21.49	20.70	0.201
	<b>36.502</b>	blank brut bright ZM	6000	1.835	6.01	1.78	0.86	0.52	16.27	16.50	0.174
	<b>37.511</b>	blank brut bright ZM	6000	1.800	6.01	1.93	0.73	0.43	18.90	6.08	0.158
	<b>37.512</b>	blank brut bright ZM	6000	2.146	7.14	2.10	1.48	0.77	16.10	18.92	0.188



Schwerpunktabstand  
Distance au centre de gravité  
Distance of center of gravity

m = Material  
Matériau  
Material

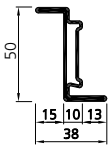
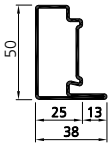
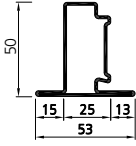
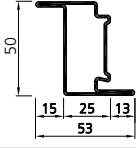
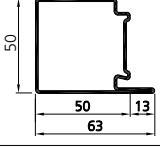
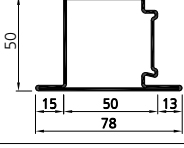
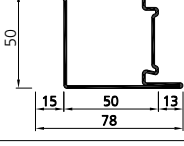
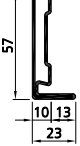
O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter  
Surface périphérique par mètre courant  
Outlying surface per running meter

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Profile  
Stahl**

**Profils  
Acier**

**Profiles  
Steel**

Profile / Profils / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	I <sub>y</sub> [cm <sup>4</sup> ]	W <sub>y</sub> [cm <sup>3</sup> ]	I <sub>z</sub> [cm <sup>4</sup> ]	W <sub>z</sub> [cm <sup>3</sup> ]	e <sub>y</sub> [mm]	e <sub>z</sub> [mm]	O [m <sup>2</sup> /m]
	<b>37.513</b>	blank brut bright ZM	6000	2.145	9.22	3.50	1.48	0.77	23.62	18.92	0.187
	<b>37.521</b>	blank brut bright ZM	6000	2.146	8.76	2.91	3.30	1.44	19.92	15.08	0.188
	<b>37.522</b>	blank brut bright ZM	6000	2.49	10.04	3.08	5.28	1.96	17.37	26.99	0.218
	<b>37.523</b>	blank brut bright ZM	6000	2.506	11.92	4.55	5.31	1.97	23.81	26.99	0.218
	<b>37.551</b>	blank brut bright ZM	6000	2.751	13.39	4.62	14.60	4.32	20.99	29.21	0.238
	<b>37.552</b>	blank brut bright ZM	6000	3.079	14.80	4.74	19.82	4.94	18.80	40.15	0.268
	<b>37.553</b>	blank brut bright ZM	6000	3.082	16.29	6.28	19.84	4.94	24.05	40.13	0.268
	<b>37.611</b>	blank brut bright ZM	6000	1.97	9.14	2.65	0.77	0.46	22.54	6.27	0.173



Schwerpunktstand  
Distance au centre de gravité  
Distance of center of gravity

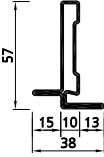
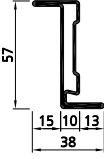
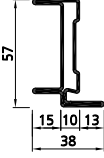
m = Material  
Matériau  
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter  
Surface périphérique par mètre courant  
Outlying surface per running meter

\* auf Anfrage / sur demande / on request



Profile  
StahlProfils  
AcierProfiles  
Steel

Profile / Profils / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	I <sub>y</sub> [cm <sup>4</sup> ]	W <sub>y</sub> [cm <sup>3</sup> ]	I <sub>z</sub> [cm <sup>4</sup> ]	W <sub>z</sub> [cm <sup>3</sup> ]	e <sub>y</sub> [mm]	e <sub>z</sub> [mm]	O [m <sup>2</sup> /m]
	<b>37.612</b>	blank brut bright ZM	6000	2.315	9.88	2.70	1.54	0.80	20.47	19.25	0.202
	<b>37.613</b>	blank brut bright ZM	6000	2.327	13.25	4.48	1.54	0.80	27.41	19.23	0.202
	<b>37.615</b>	blank brut bright ZM	6000	2.658	14.59	4.56	2.13	1.05	25.03	17.74	0.231

3



Schwerpunkt  
Distance au centre de gravité  
Distance of center of gravity

m = Material  
Matériau  
Material



O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter  
Surface périphérique par mètre courant  
Outlying surface per running meter

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Glashalteleisten  
aus Stahl**

**Parclores  
en acier**






**Glazing beads  
of steel**

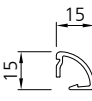
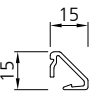
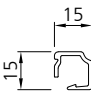
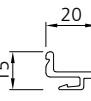
<b>Profile Profilés Profiles (1:4)</b>		
<b>Art. Nr. art. no.</b>	<b>901202</b>	<b>901203</b>
<b>m</b>	bandverzinkt / sendzimir / hot-dippet galvanized	
<b>L [mm]</b>	6000	
<b>G [kg/m]</b>	0.461	0.523
<b>O [m²/m]</b>	0.10	0.11

**Glashalteleisten  
Aluminium**

**Parclores  
Aluminium**

**Glazing beads  
Aluminium**

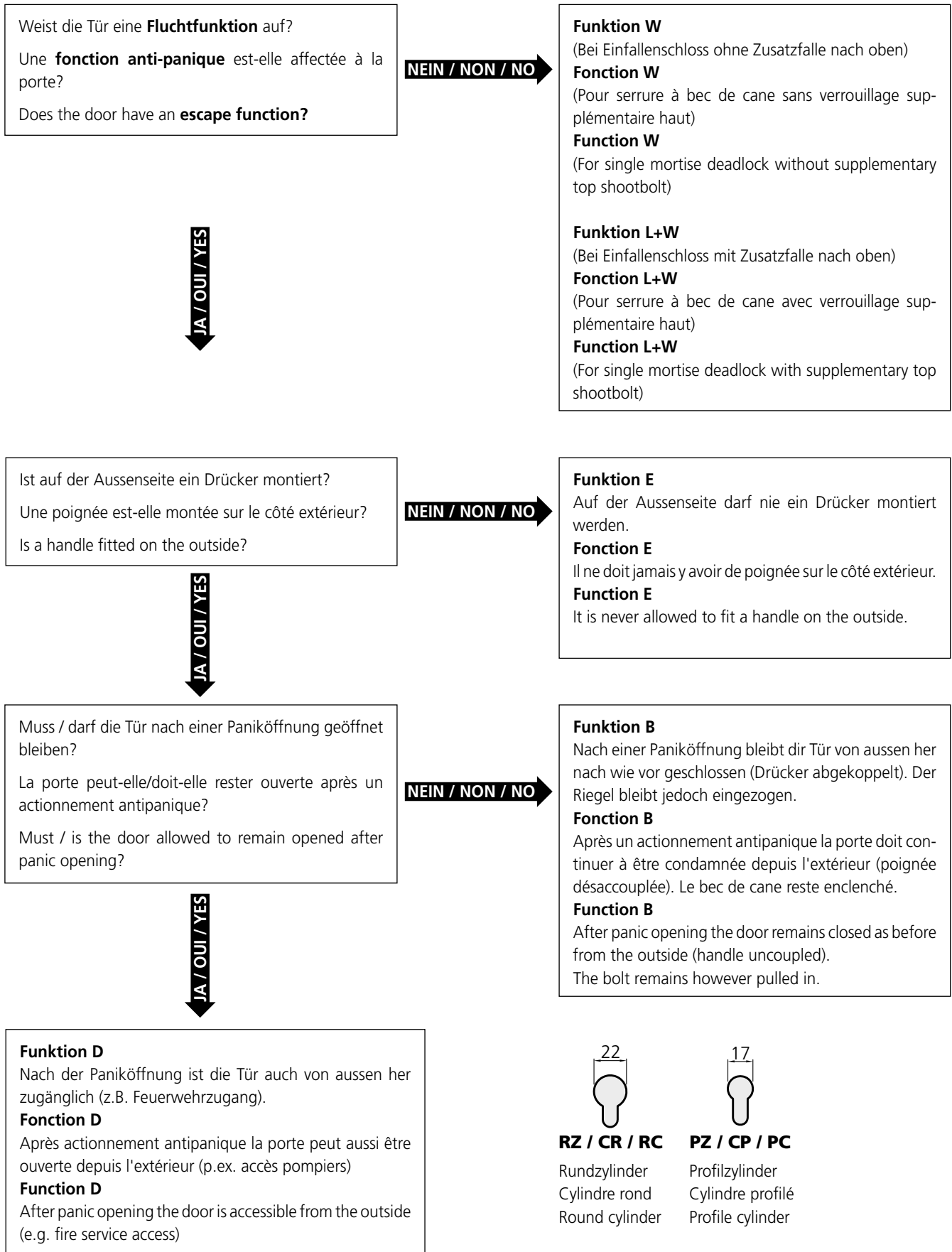
<b>Profile Profilés Profiles (1:4)</b>					
<b>Art. Nr. art. no.</b>	<b>901350</b>	<b>901351</b>	<b>901352</b>	<b>901353</b>	<b>901354</b>
<b>m</b>	EN AW - 6060				
<b>L [mm]</b>	6000				
<b>G [kg/m]</b>	0.183	0.220	0.289	0.361	0.401
<b>O [m²/m]</b>	0.09	0.11	0.13	0.13	0.14

<b>Profile Profilés Profiles (1:4)</b>				
<b>Art. Nr. art. no.</b>	<b>901360</b>	<b>901361</b>	<b>901364</b>	<b>901363</b>
<b>m</b>	EN AW - 6060			
<b>L [mm]</b>	6000			
<b>G [kg/m]</b>	0.162	0.160	0.178	0.224
<b>O [m²/m]</b>	0.08	0.08	0.09	0.09

**Ermittlung der richtigen Schlossfunktion**

**Déterminer la fonction adéquate de la serrure**

**Determination of the correct lock function**



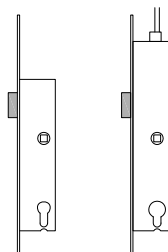
**Schliessfunktionen**

**Fonctions de fermeture**

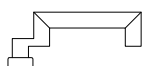
**Locking functions**



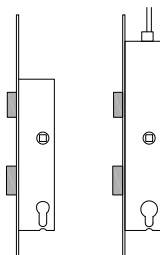
mit Öffnungsfunktion  
avec fonction d'ouverture  
with opening function



**Grundstellung**  
(Schloss entriegelt)  
**Position initiale**  
(Serrure débloquée)  
**Basic position**  
(Lock unlocked)

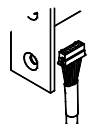


ohne Öffnungsfunktion  
sans fonction d'ouverture  
without opening function



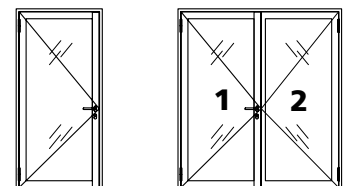
**Schaltstellung**  
(Schloss verriegelt)  
**Position condamnée**  
(Serrure fermée)  
**Switch position**  
(Lock locked)

wahlweise / au choix / optionally



zusätzlich mit Überwachung  
contrôle en supplément  
additional with monitoring

**DIN links / gauche / left**

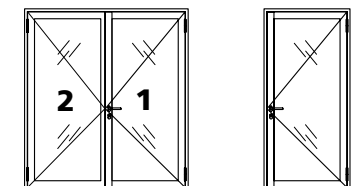


**DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.**

**Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.**

**DIN specifications always refer to the opening leaf.**

**DIN rechts / droite / right**



**Schliessfunktionen****Fonctions de fermeture****Locking functions****Funktion W**

Wechselfunktion ohne Anti-Panik

**Fonction W**

Fonction à levier sans anti-panique

**Function W**

Lever handle set without anti-panic version

**Einsatzort**

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

**Lieu d'application**

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

**Usage**

Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

**Grundstellung**

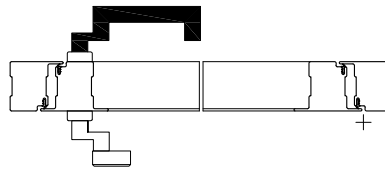
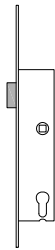
Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.

**Position initiale**

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.

**Basic position**

On the hinge side the door can only be opened with the key.

**Schaltstellung**

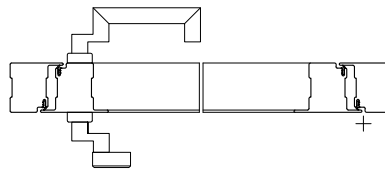
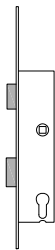
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich

**Position condamnée**

L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.

**Switch position**

The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.

**Schlossdefinition W**

Panikfunktion:	Nein
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Ja</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Nein

**Définition de serrure W**

Fonct. anti-panique:	non
<b>Fonction à levier:</b>	<b>oui</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29,5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	non

**Lock definition W**

Panic function:	No
<b>Latch function:</b>	<b>Yes</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC, 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	No

## Schliessfunktionen

## Fonctions de fermeture

## Locking functions

### Funktion L+W

Leerlauffunktion mit Wechsel ohne Anti-Panik

### Einsatzort

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

### Grundstellung

Beide Türdrücker, oder Türdrücker mit Knopf (Schlüssel), sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

### Fonction L+W

Fonction avec levier sans anti-panique

### Lieu d'application

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

### Position initiale

Les deux poignées de portes ou le bouton de porte avec poignée (clé), sont accouplées. La porte est praticable.

### Function L+W

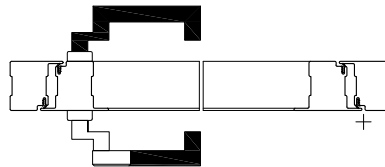
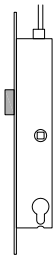
Idling function with lever without anti-panic version

### Usage

Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

### Basic position

Both door handles, or handle with knob (key) are connected. The door can be opened.



### Schaltstellung

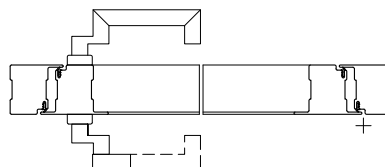
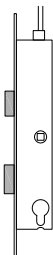
Beide Türdrücker sind abgekoppelt. Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich.

### Position condamnée

Les deux poignées de portes sont désaccouplées. L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.

### Switch position

Both door handles are disconnected. The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.



### Schlossdefinition L+W

Panikfunktion:	Nein
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Ja</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

### Définition de serrure L+W

Fonct. anti-panique:	non
<b>Fonction à levier:</b>	<b>oui</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

### Lock definition L+W

Panic function:	No
<b>Latch function:</b>	<b>Yes</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

**Schliessfunktionen****Fonctions de fermeture****Locking functions****Funktion B**

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

**Einsatzort**

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehrbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

**Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.**

**Grundstellung**

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.

**Fonction B**

Fonction avec anti-panique

**Lieu d'application**

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

**L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.**

**Position initiale**

Les deux poignées de portes sont accouplées. La porte est praticable.

Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (as habituel), la poignée extérieure reste au point mort.

**Function B**

Switch function with anti-panic version

**Usage**

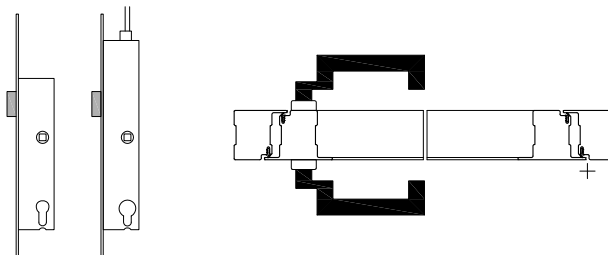
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

**Key actuation requires special attention.**

**Basic position**

Both door handles are connected. The door can be opened.

Attention: To couple the exterior handle, the key must be over-turned by 1/4 of a turn when unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.

**Schaltstellung**

Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

**Position condamnée**

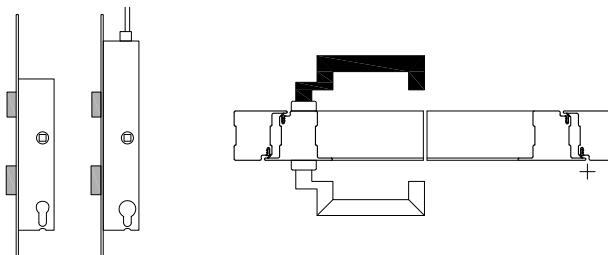
En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est désaccouplée.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

**Switch position**

The handle on the hinge side is disconnected by turning the key.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

**Schlossdefinition B**

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Nein</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm <b>geteilt</b>
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

**Définition de serrure B**

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier:</b>	<b>non</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm <b>fractionné</b>
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

**Lock definition B**

Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>No</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm <b>split</b>
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

## Schliessfunktionen

## Fonctions de fermeture

## Locking functions

### Funktion D

Durchgangsfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, welche nach einer Paniken- triegelung von aussen her zugänglich sein müssen, zwecks Feuerwehruzugang oder bei Gefahr des Aussperrens.

Zu beachten: Bei versehentlicher Öffnung von der Innenseite her, muss die Türe erneut mit dem Schlüssel verriegelt werden.

### Grundstellung

Türdrücker und Druckstange oder beide Türdrücker betätigen die Falle. Die Tür ist begehbar.

### Fonction D

Zone de circulation avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours qui doivent être accessibles de l'extérieur après un déverrouillage anti-panique pour permettre l'accès des pompiers ou pour éviter le risque de ne plus pouvoir entrer.

Attention: en cas d'ouverture accidentelle de l'intérieur, il faut de nouveau verrouiller la porte avec la clé.

### Position initiale

La poignée et la barre ou les deux poignées commandent le bec de cane. La porte est praticable.

### Function D

Transit function with anti-panic version

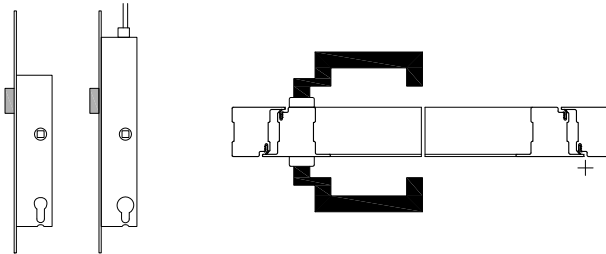
### Usage

Escape doors that must be accessible from the outside after panic unlocking for the purpose of fire service access or in case of a risk of locking out.

To be noted: In case of unintentional opening from the inside, the door must be locked again using the key.

### Basic position

Door handle or panic 'pushbar' or both are on activate the latch. The door is accessible.



### Schaltstellung

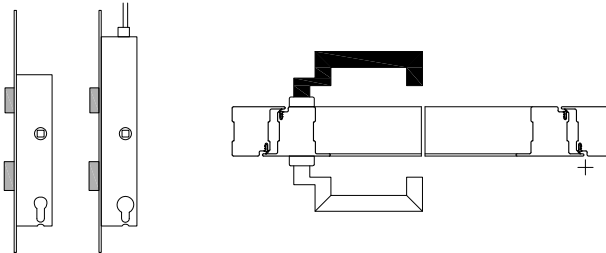
Durch Schlüsselbetätigung wird die Tür durch den Riegel zugehalten. Nach Betätigung der Antipanik-Funktion ist die Tür wieder von beiden Seiten begehbar.

### Position condamnée

En actionnant la clé, la porte est fermée par le pêne. Après avoir actionné la fonction anti-panique, la porte est praticable dans les deux sens.

### Switch position

The door is kept shut though the dead bolt by turning the key. After activity of the panic function the door is continuing accessible from both sides.



**Nach einer Paniköffnung bleibt der Riegel eingezogen und die Türe ist von aussen her begehbar (Feuerwehruzugang).**

**Après avoir actionné la fonction anti-panique, le pêne reste rétracté et la porte est praticable de l'extérieur (accès des pompiers).**

**After activity of the panic function, the bolt remains however pulled in and the door is continuing accessible from outside (fire service access).**

### Schlossdefinition D

Panikfunktion: Ja  
**Wechselfunktion: Nein**  
 Schliessende Falle: Ja  
 Riegel: Ja  
 Vierkant-Nuss: 9 mm **geteilt**  
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)  
 Dornmass: 35 mm  
 Stulplatte: CrNi 29.5x320x3  
 Zusatzverriegelung nach oben: Möglich

### Définition de serrure D

Fonct. anti-panique: oui  
**Fonction à levier: non**  
 Bec de cane: oui  
 Pêne: oui  
 Fouillot carré: 9 mm **fractionné**  
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Distance au canon: 35 mm  
 Gâche: CrNi 29.5x320x3  
 Verrouillage suppl. vers le haut: possible

### Lock definition D

Panic function: Yes  
**Latch function: No**  
 Locking latch: Yes  
 Bolt: Yes  
 Square Follower: 9 mm **split**  
 Dimension spindle/cyl. 94 (RC), 92 (PC)  
 Backset: 35 mm  
 Face plate: CrNi 29.5x320x3  
 Additional lock above: Possible



**Schliessfunktionen****Fonctions de fermeture****Locking functions****Funktion E**

Wechselfunktion mit Anti-Panik

**Fonction E**

Fonction à levier avec anti-panique

**Function E**

Lever handle set with anti-panic version

**Einsatzort**

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

**Lieu d'application**

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

**Usage**

Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

**Grundstellung**

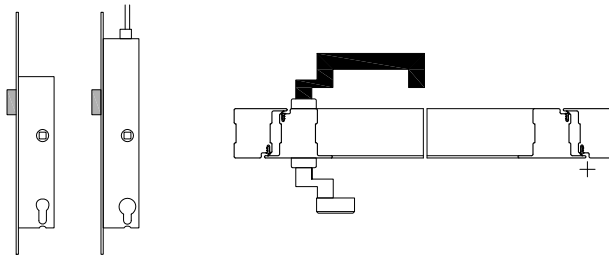
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

**Position initiale**

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

**Basic position**

On the hinge side the door can only be opened with the key.

**Schaltstellung**

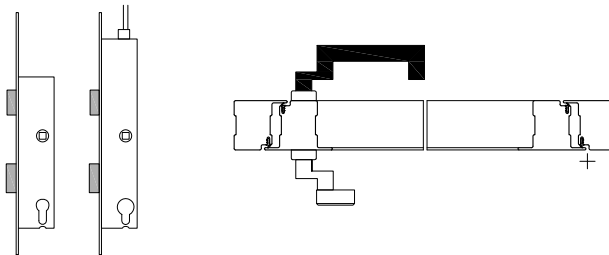
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenem Riegel, immer geöffnet werden.

**Position condamnée**

La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

**Switch position**

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot



**Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!**

**Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!**

**On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!**

**Schlossdefinition E**

Panikfunktion: Ja  
**Wechselfunktion:** Ja  
 Schliessende Falle: Ja  
 Riegel: Ja  
 Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend  
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)  
 Dornmass: 35 mm  
 Stulplatte: CrNi 29.5x320x3  
 Zusatzverriegelung nach oben: Möglich

**Définition de serrure E**

Fonct. anti-panique: oui  
**Fonction à levier:** oui  
 Bec de cane: oui  
 Pêne: oui  
 Fouillot carré: 9 mm en continu  
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Distance au canon: 35 mm  
 Gâche: CrNi 29.5x320x3  
 Verrouillage suppl. vers le haut: possible

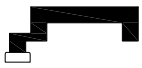
**Lock definition E**

Panic function: Yes  
**Latch function:** Yes  
 Locking latch: Yes  
 Bolt: Yes  
 Square Follower: 9 mm continuous  
 Dimension spindle/cyl. 94 (RC), 92 (PC)  
 Backset: 35 mm  
 Face plate: CrNi 29.5x320x3  
 Additional lock above: Possible

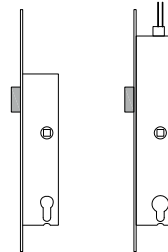
**Schliessfunktionen  
Selbstverriegelnd (SVP)**

**Fonctions de fermeture  
Verrouillage automatique  
(SVP)**

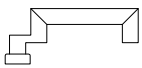
**Locking functions  
Self-locking (SVP)**



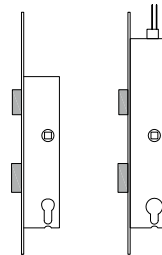
mit Öffnungsfunktion  
avec fonction d'ouverture  
with opening function



**Grundstellung**  
(Schloss entriegelt)  
**Position initiale**  
(Serrure débloquée)  
**Basic position**  
(Lock unlocked)

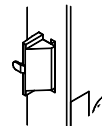


ohne Öffnungsfunktion  
sans fonction d'ouverture  
without opening function



**Schaltstellung SVP**  
(Schloss selbstverriegelnd, durch Steuerfalle)  
**Position condamnée SVP**  
(Serrure avec verrouillage automatique,  
commandé par le bec de cane)  
**Switch position SVP**  
(Self-locking lock, by control latch)

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik  
Verrouillage automatique avec anti-panique  
Self-locking with anti-panic



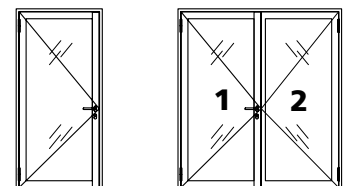
Steuerfalle  
Commandé par le bec de cane  
Control latch

wahlweise / au choix / optionally



EDS = Elektronische Drückersteuerung  
Commande électronique de la poignée  
Electronic handle control

**DIN links / gauche / left**

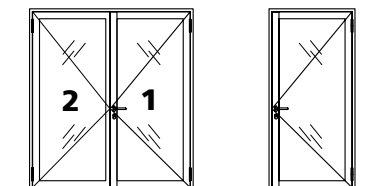


**DIN-Angaben beziehen sich immer  
auf den Gangflügel.**

**Spécifications DIN se réfèrent tou-  
jours au vantail de service.**

**DIN specifications always refer to  
the opening leaf.**

**DIN rechts / droite / right**



## Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

### Funktion E

Wechselfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

### Schaltstellung

Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenen Riegel, immer geöffnet werden.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

## Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

### Fonction E

Fonction à levier avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

### Commutations de fermeture

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

Lors de la fermeture de la porte les pènes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

## Locking functions Self-locking (SVP)

### Function E

Lever handle set with anti-panic version

### Usage

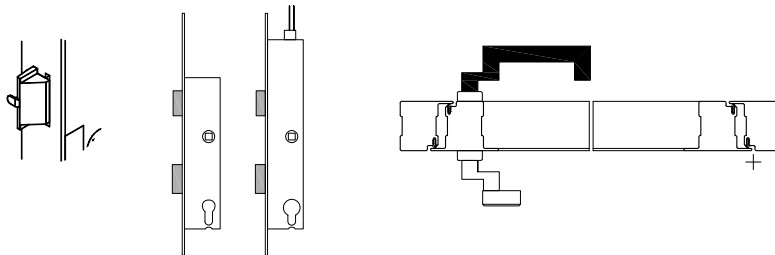
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

### Switch position

On the hinge side the door can only be opened with the key.

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



**Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!**

**Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!**

**On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!**

### Schlossdefinition E

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Ja</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

### Définition de serrure E

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier:</b>	<b>oui</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

### Lock definition E

Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>Yes</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

## Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

### Funktion B

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

**Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.**

### Schaltstellung

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden.

Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Achtung: Um den Aussendrücker abzukoppeln, muss der Schlüssel in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen werden.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

## Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

### Fonction B

Fonction avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

**L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.**

### Commutations de fermeture

La porte est praticable : les deux poignées de porte sont accouplées.

Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir.

La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.

Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la tête jusqu'à la butée et la retirer.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pènes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

## Locking functions Self-locking (SVP)

### Function B

Switch function with anti-panic version

### Usage

Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

**Key actuation requires special attention.**

### Switch position

Both door handles are connected. The door can be opened.

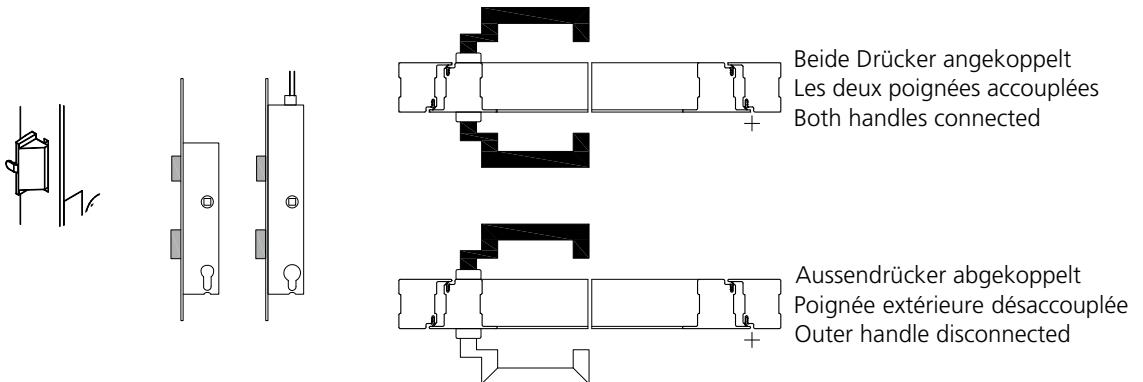
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.

The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.

Attention: Disconnect the exterior handle by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



### Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Nein</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm <b>geteilt</b>
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

### Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier:</b>	<b>non</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm <b>fractionné</b>
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

### Lock definition B

Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>No</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm <b>split</b>
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

## Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP) mit EDS

### Funktion EDS

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

**Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.**

### Schaltstellung

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden. Ein elektronisches Dauersignal ermöglicht eine dauerhafte Begehung aus beiden Richtungen.

Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Achtung: Aussendrücker abkoppeln durch Steuerimpuls oder mit dem Schlüssel, der in Richtung Schlosstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen wird.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

## Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP) avec EDS

### Fonction EDS

Fonction avec anti-panique

### Lieu d'application

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

**L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.**

### Commutations de fermeture

La porte est praticable : Les deux poignées de porte sont accouplées.

Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir. Un signal électronique continu permet le passage permanent dans les deux sens.

La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.

Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la têtère jusqu'à la butée et la retirer.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pènes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

## Locking functions Self-locking (SVP) with EDS

### Function EDS

Switch function with anti-panic version

### Usage

Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

**Key actuation requires special attention.**

### Switch position

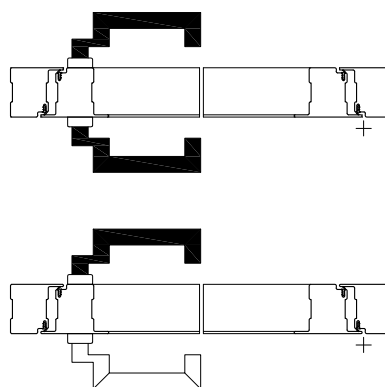
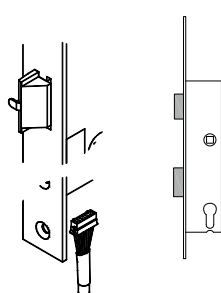
Both door handles are connected. The door can be opened.

Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.

The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key. Attention: Disconnect the exterior handle by control impulse or by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Beide Drücker angekoppelt  
Les deux poignées accouplées  
Both handles connected

Aussendrücker abgekoppelt  
Poignée extérieure désaccouplée  
Exterior handle disconnected

### Schlossdefinition EDS

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Nein</b>
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm <b>geteilt</b>
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

### Définition de serrure EDS

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier:</b>	<b>non</b>
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm <b>fractionné</b>
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

### Lock definition EDS

Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>No</b>
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm <b>split</b>
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

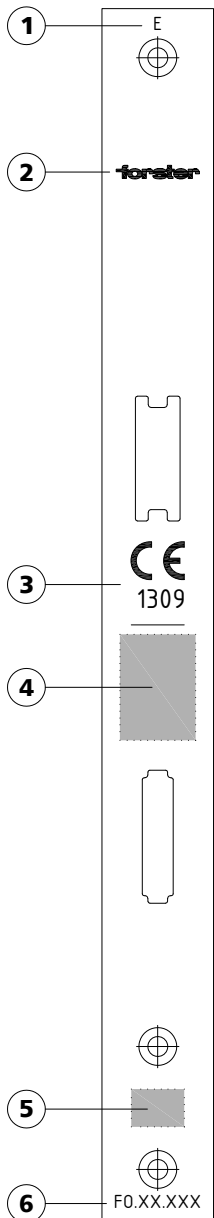
**Stulpkennzeichnung**

**Marquage de la tête**

**Markings on face plate**

**Fallenriegelschloss  
Serrure à mortaiser  
Single mortise lock**

**Anti-Panik Gegenkasten  
Crémone anti-panique  
Anti-panic opposite lock**



- ① Schliessfunktion  
Fonction de fermeture  
Locking function  
W, L+W, E, D, B, EDS
- ② Logo  
Forster
- ③ CE Kennzeichnung  
Marquage CE  
CE Marking
- ④ Klassifizierungsschlüssel  
nach DIN EN 12209  
Clé de classification  
selon DIN EN 12209  
Classification key  
according to DIN EN 12209
- ⑤ Sonderfunktion  
z.B. mit Fallenfeststellung  
Fonctions spéciales  
par ex. blocage du bec de cane  
en supplément  
Special functions  
e.g. with latch retraction
- ⑥ Gruppenartikelnummer  
Numéro de la groupe d'articles  
Group article number  
z.B. / par ex. / e.g. FO 14.162

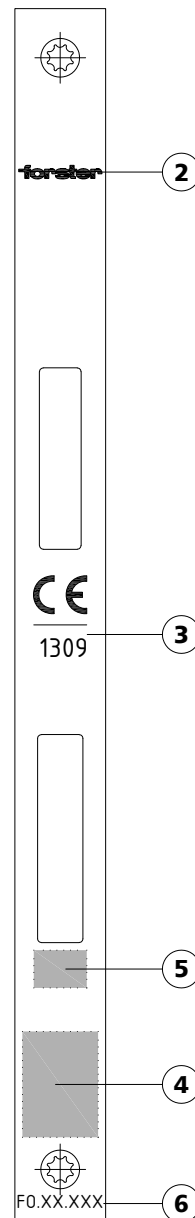


Abbildung gilt auch für Anti-Panik Gegenkasten mit E-Öffner

Figure aussi valable pour crémone anti-panique avec ouverture électrique

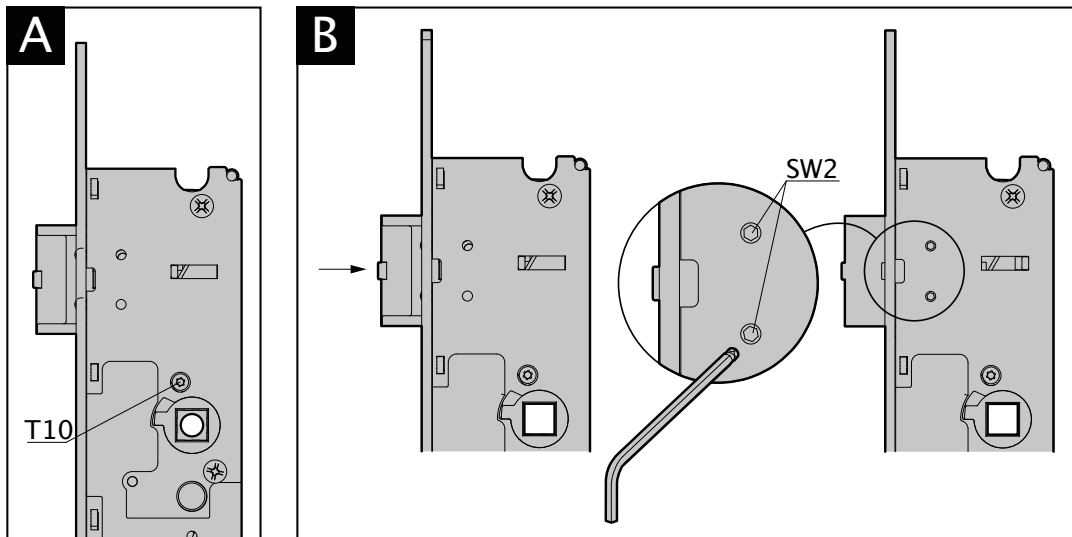
Figure also valid for anti-panic opposite lock with E-opener



## Einstellmöglichkeiten Schloss

## Possibilités de réglages Serrure

## Setting options Lock



### Umstellen der Fluchrichtung: Funktion B und EDS (Abb. A)

Die Panikfunktion ist als Auswärtsfunktion voreingestellt. Zum Umstellen auf Einwärts-Funktion ist der Gewindedorn (T10) laut Abbildung zu lösen und auf der anderen Schlossseite an gleicher Position wieder einzuschrauben.

### Changer le sens du chemin de fuite: fonctions B et EDS (fig. A)

La fonction anti-panique est pré-réglée vers l'extérieur. Pour changer la fonction vers l'intérieur, enlever le goujon fileté (T10) et le revisser de l'autre côté de la serrure à la même position.

### Changing the escape direction: function B and EDS (fig. A)

The anti-panic function is pre-set as outward opening. To change to the inward opening, the threaded mandrel (T10) must be loosened according to the figure and screwed back in at the same position on the other side of the lock.

### Umstellen der DIN-Richtung (Abb. B) (Version bis voraussichtlich 07/2020)

Die Falle bündig in das Schloss drücken bis der Innensechskant (SW2) der Gewindestifte an der Seite sichtbar ist. Die Gewindestifte lösen (ca. 1mm vor Anschlag), den Fallenkopf aus dem Schlosskasten ziehen, umdrehen und wieder eindrücken bis die Befestigungslöcher auf der anderen Seite sichtbar sind. Den Fallenkopf mit den Gewindestiften wieder befestigen.

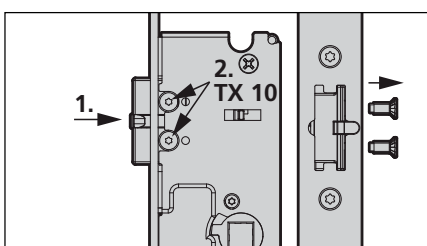
### Changer le sens DIN (fig. B) (Version estimée jusqu'à 07/2020)

Rentrer le bec de cane dans la serrure jusqu'à affleurement et jusqu'à ce que le six pans creux (SW2) soit visible sur le côté. Desserrer les vis sans tête (env. 1 mm avant la butée), extraire le bec de cane du boîtier de la serrure, le tourner et le repousser à l'intérieur jusqu'à ce que les trous de fixation soient visibles de l'autre côté. Refixer le bec de cane avec les vis sans tête.

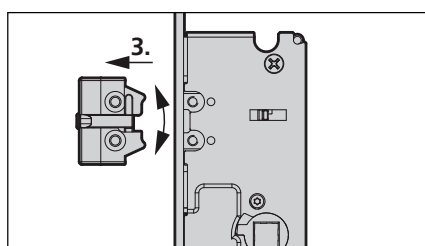
### Changing the DIN direction (fig. B) (Version estimated until 07/2020)

Press the latch flush into the lock until the hexagon socket (SW2) of the threaded pins can be seen on the side. Loosen the threaded pin (approx. 1 mm before stop), pull the latch head out of the lock case, turn it around and press it back in until the fixing holes can be seen on the other side. Fix the latch head again using the threaded pins.

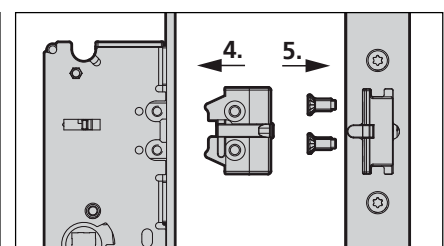
### (Version ab 07/2020)



### (Version du 07/2020)



### (Version from 07/2020)



### Einstellmöglichkeiten Schloss

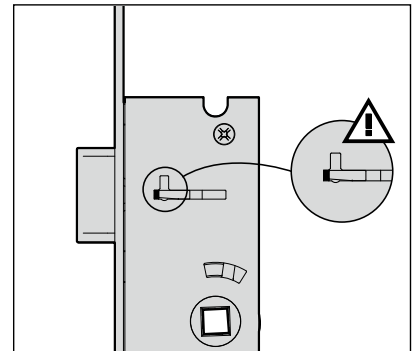
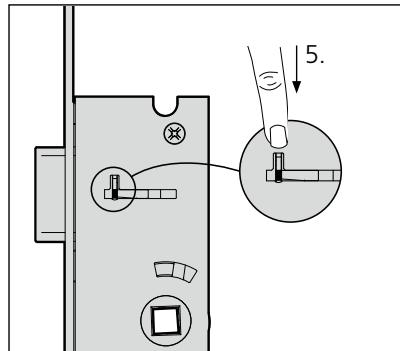
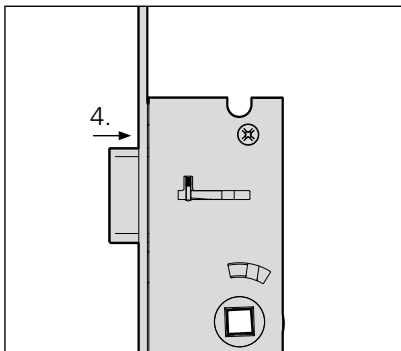
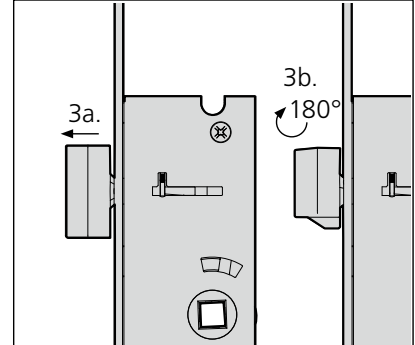
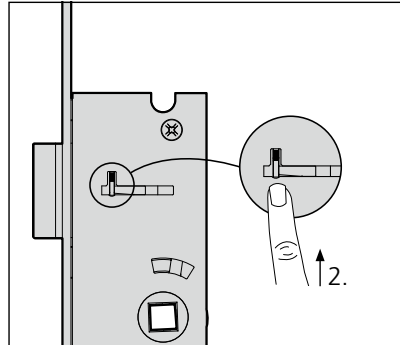
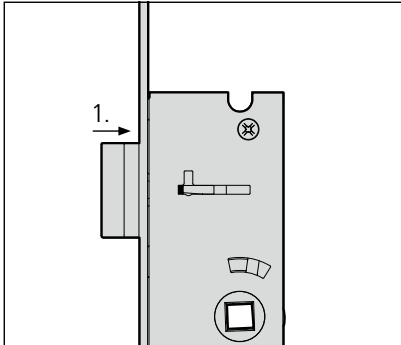
### Possibilités de réglages Serrure

### Setting options Lock

#### Umstellen der DIN-Richtung Panik-Schlösser: Funktion D

#### Changement du sens de DIN des serrures anti-panique: fonctions D

#### Changing the DIN direction Panic Locks: function D

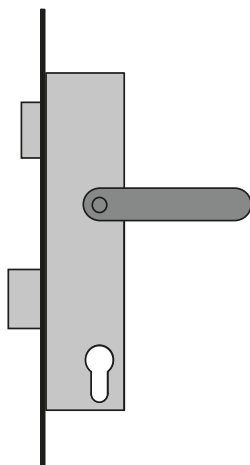




### Optional: Gesicherte Fallen- und Riegelfeststellung

Aktivierung:

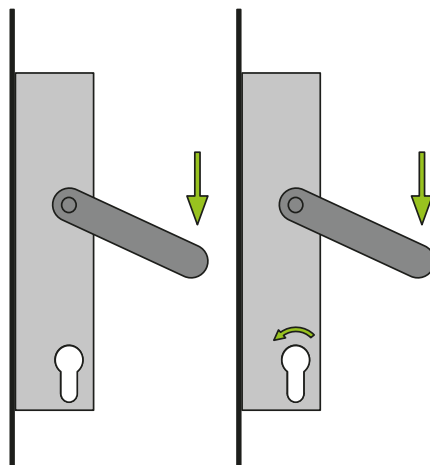
1. Drücker bis Anschlag herunterdrücken und bis nach Punkt 3 gedrückt halten.
2. Bei eingezogener Falle und Riegel den Schlüssel gegen den Uhrzeiger bis zum Anschlag drehen.
3. Schlüssel zurückdrehen und abziehen.



### Optionnel: Blocage sécurisé bec de cane et pêne

Activation:

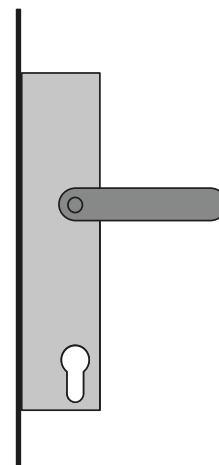
1. Abaisser la poignée jusqu'à la butée et la maintenir ainsi jusqu'à la fin du point 3.
2. Rentrer le bec de cane et le pêne, tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles jusqu'à la butée.
3. Tourner la clé dans le sens horaire et la retirer. Relever la poignée.



### Optional: Secured latch and dead bolt retraction

Activation:

1. Press the lever handle down to the end position and hold down until end of point 3.
2. While the handle is pressed (latch and dead bolt pulled in), turn the key to the end position counterclockwise.
3. Turn back and remove the key.



3

#### Wichtig



Die gesicherte Fallenfeststellung ist für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig.

#### Important



Le blocage sécurisé du bec de cane n'est pas autorisé pour les portes coupe-feu ou pare-fumées.

#### Important



The secured latch retraction is not allowed for fire and smoke protection doors.

#### Info

Die Fallenfeststellung ist optional erhältlich. Die Bestellnummern sind zusätzlich mit einem Index versehen.

Siehe nachstehende Tabelle der Artikel.

#### Info

Le blocage du bec de cane est disponible en option. Les numéros de commande comprennent une extension.

Voir l'explication plus loin dans le tableau des articles.

#### Info

The latch retraction is available optionally. The order numbers are equipped additionally with an index.

See following table of articles.

### Optional: Überwachungsfunktionen

Die optional erhältliche Schlossüberwachung ermöglicht folgende Abfragemöglichkeiten:

- Betätigung der Drückernuss aussen (A)
- Betätigung der Drückernuss innen (B)
- Riegel verriegelt oder entriegelt (C)
- Betätigung des Profilzylinders (D)
- Panikgegenkasten mit Abfragesensorik für Stangenfeststellung (E)

### Optionnel: Fonctions de contrôles

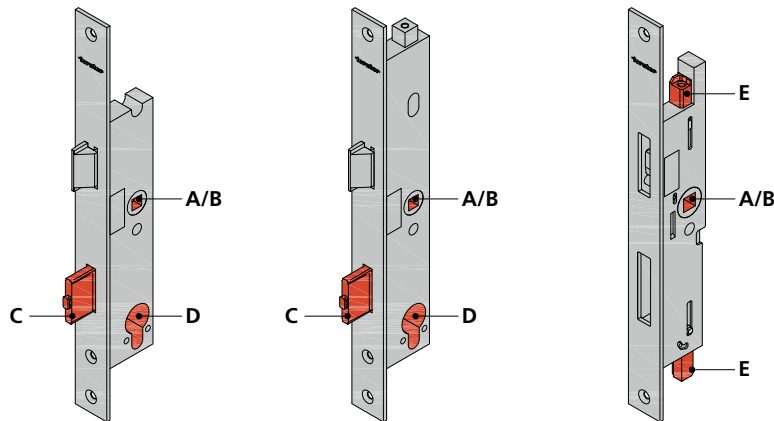
Le contrôle de la serrure, en option, permet les possibilités suivantes:

- Actionnement du fouillot extérieur (A)
- Actionnement du fouillot intérieur (B)
- Pêne verrouillé ou déverrouillé (C)
- Actionnement du cylindre profilé (D)
- Crémone anti-panique avec capteur pour le blocage de la tringle (E)

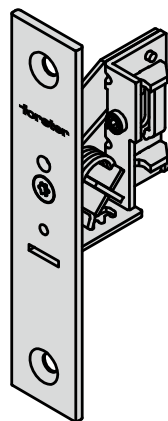
### Options: Monitoring functions

The option for lock monitoring is available and permits the following applications:

- Operation of the outside lever handle (A)
- Operation of the inside lever handle (B)
- Dead bolt locked or unlocked (C)
- Operation of the cylinder (D)
- Anti-panic opposite lock with sensors for additional top and bottom locking bolt (E)



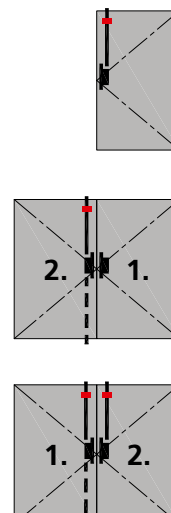
### Stangenführung, federgestützt



#### Vorteile

- 3-stufig verstellbare Federkraft
- Für den Einbau wird die Stange nicht unterbrochen

### Guide de tringle, à ressort



#### Avantages

- force du ressort: 3 niveaux de réglages
- Pour le montage, la tringle ne doit pas être coupée

### Rod guide, spring supported

#### Benefits

- Spring force adjustable in three stages
- The rod will not be interrupted for mounting

**Beschläge**  
Übersicht Schlösser

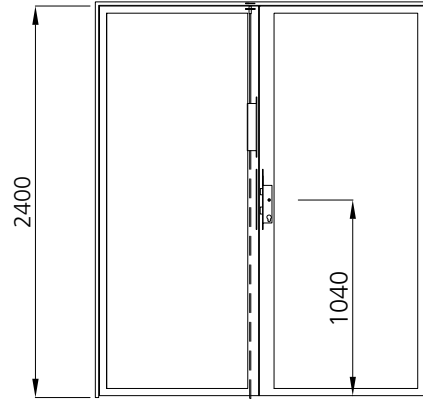
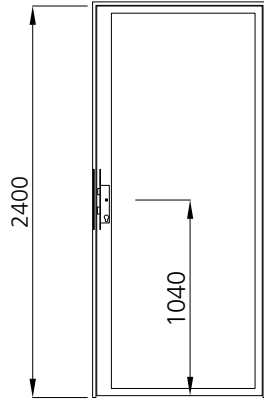
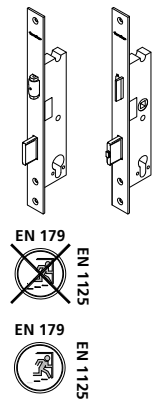
**Quincaillerie**  
Tableau de serrures

**Fittings**  
Synopsis of locks

**Rollfallenschloss und  
Fallenriegelschloss**

**Serrure à rouleaux et  
serrure à mortaiser**

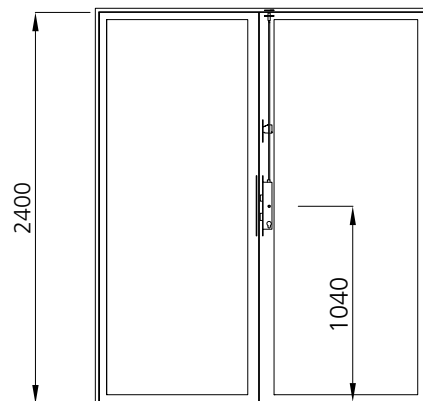
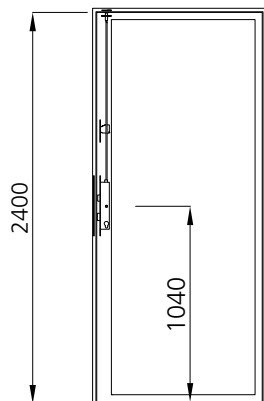
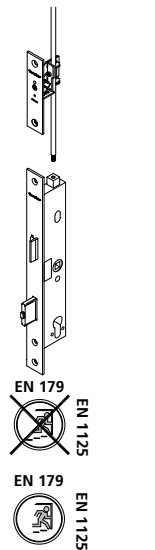
**Roller latch lock and  
single mortise lock**




**Fallenriegelschloss mit  
oberer Verriegelung**


**Serrure à mortaiser avec  
verrouillage supérieur**



**Single mortise lock  
with top shootbolt**




**Übersicht Beschlageinbau**    **Disposition de la quincaillerie**    **Placement of fittings**

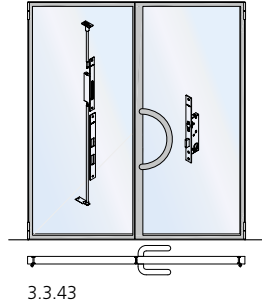
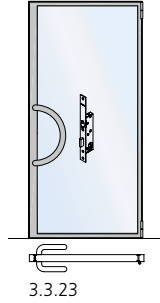
 Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices

 Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices

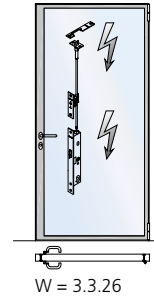
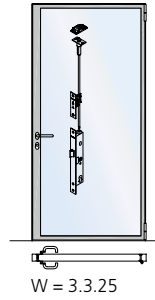
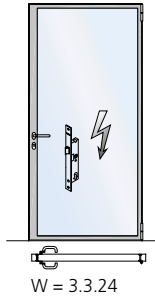
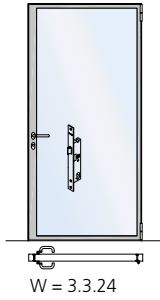
 **RZ / CR / RC**     **PZ / CP / PC**

 E-Öffner  
Ouverture électrique  
Electric door opener

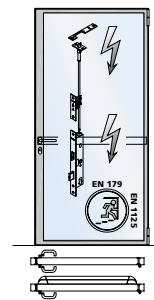
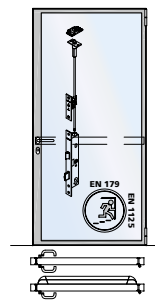
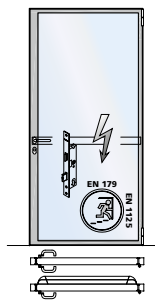
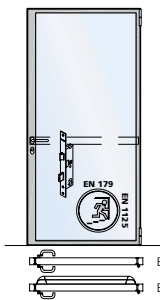
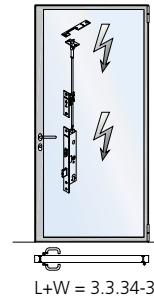
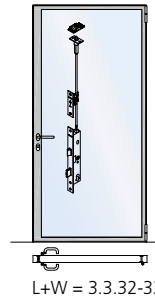
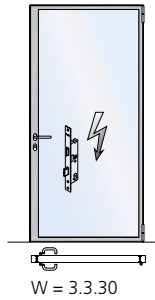
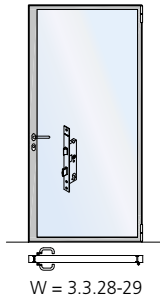
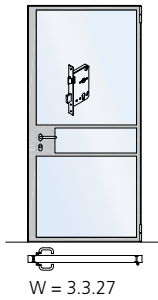
Rollfallenschloss  
Serrure à rouleau  
Roller latch lock



ohne Riegel  
sans pêne  
without dead bolt



mit Riegel  
avec pêne  
with dead bolt



E/D/B = 3.3.28-29  
SVP = 3.3.28-29  
EDS = 3.3.28-29


E/D/B = 3.3.30


E/D/B = 3.3.32-33  
SVP = 3.3.32-33  
EDS = 3.3.32-33

E/D/B = 3.3.34-35


Übersicht Beschlageinbau

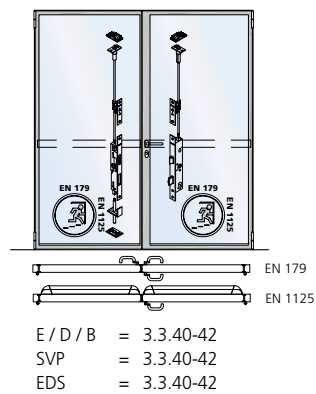
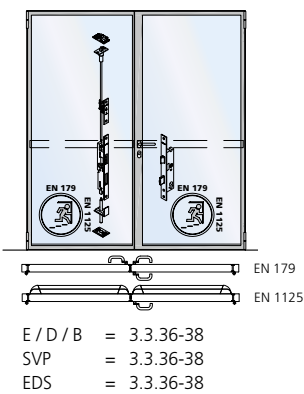
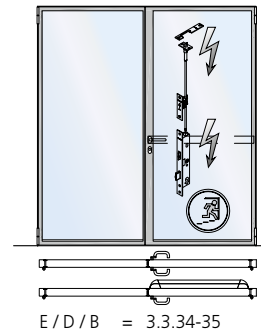
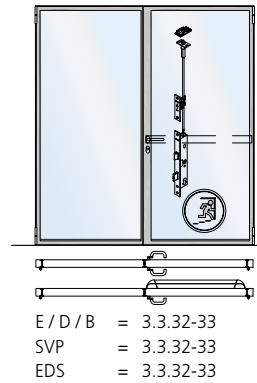
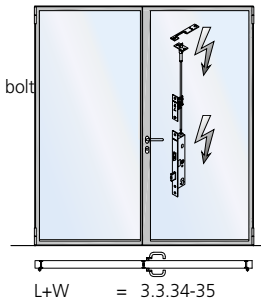
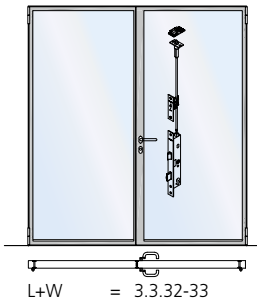
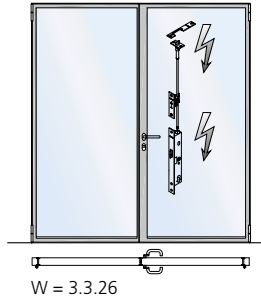
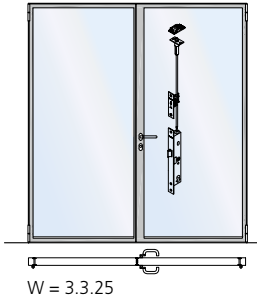
Disposition de la quincaillerie Placement of fittings

 Notausgangsverschlüsse  
Fermatures sorties d'urgences  
Emergency exit devices

 Paniktürverschlüsse  
Fermatures anti-paniques  
Panic exit devices

 22  
 17  
RZ / CR / RC PZ / CP / PC

 E-Öffner  
Ouverture électrique  
Electric door opener





3



Übersicht Beschlageinbau


Disposition de la quincaillerie

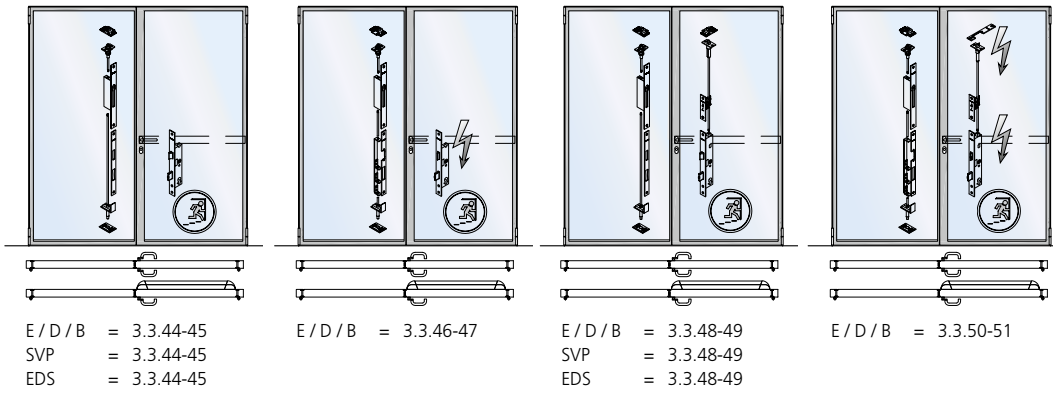
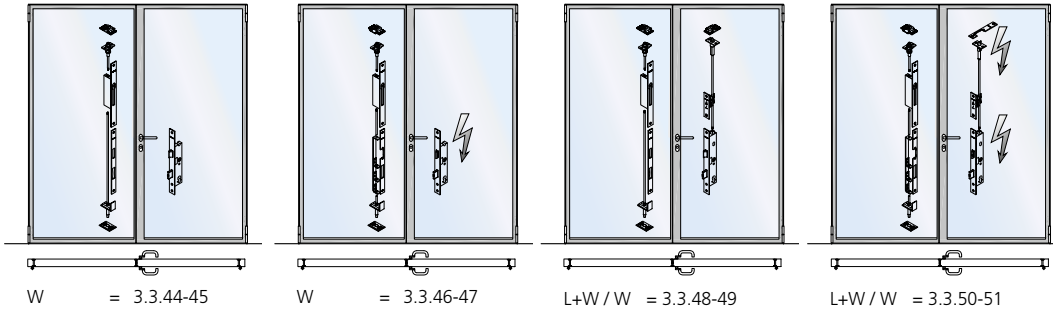
Placement of fittings

 Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices


 Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices


 22  
RZ / CR / RC     17  
PZ / CP / PC

 E-Öffner  
Ouverture électrique  
Electric door opener




**Übersicht Beschlageinbau**      **Disposition de la quincaillerie**      **Placement of fittings**

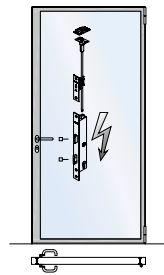
 Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices

 Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices

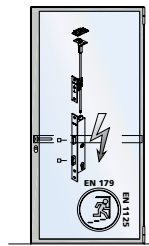
  
RZ / CR / RC

 E-Öffner  
Ouverture électrique  
Electric door opener

**2-Fallenschloss – Serrure à 2 becs de cane – 2-point latch lock**

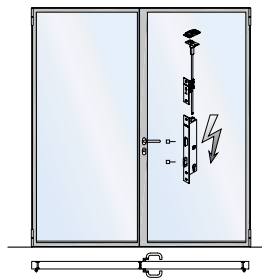


RZ/CR/RC = 3.3.52-53

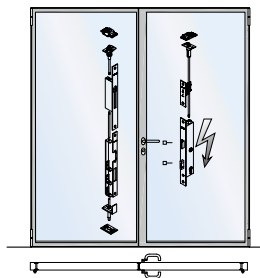


EN 179  
EN 1125

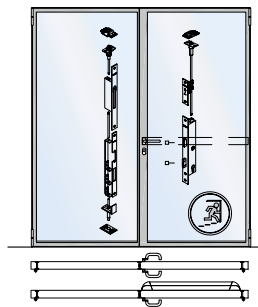
RZ/CR/RC = 3.3.52-53



RZ/CR/RC = 3.3.52-53



RZ/CR/RC = 3.3.54-55



RZ/CR/RC = 3.3.54-55

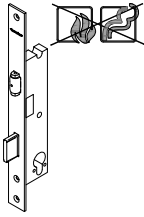
3

**Bestellnummern  
Sonderfunktionen**

**Numéros de commande  
Fonctions spéciales**

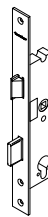
**Order numbers  
Special functions**

Rollfallenschloss  
Serrure à rouleaux  
Roller latch lock



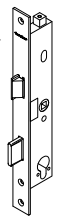
RZ / CR / RC  
PZ / CP / PC

Fallenriegelschloss  
Serrure 1 point  
Single mortise lock



RZ / CR / RC  
PZ / CP / PC

Fallenriegelschloss für ZV nach oben  
Serrure 1 point pour verrouillage supérieur  
Single mortise lock for additional lock



RZ / CR / RC  
PZ / CP / PC

Art.Nr. art. no. art. no.	Ausführungsvariante Variantes d'exécution Design variants	
<b>9075xx</b>	Mechanisch ohne und mit Antipanik Mécanique, sans ou avec anti-panique Mechanical, without or with anti-panic	
<b>9075xx-0*</b>	Mechanisch, ohne und mit Antipanik zusätzlich mit Überwachung Mécanique, sans ou avec anti-panique, contrôle en supplément Mechanical, without or with anti-panic, additional with monitoring	
<b>9075xx-1*</b> 	Mechanisch, mit Antipanik zusätzlich mit Fallenfeststellung Mécanique, avec anti-panique, blocage du bec de cane en supplément Mechanical, with anti-panic, additional with latch retraction	
<b>9075xx-2*</b> 	Mechanisch mit Antipanik zusätzlich mit Überwachung und Fallenfeststellung Mécanique, avec anti-panique, contrôle et blocage du bec de cane en supplément Mechanical, with anti-panic, additional with monitoring and latch retraction	
<b>9075xx-3*</b>	SVP mit Antipanik SVP avec anti-panique SVP with anti-panic	
<b>9075xx-4*</b>	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP avec anti-panique, contrôle en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring	
<b>9075xx-5*</b>	SVP und EDS mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP et EDS avec anti-panique, contrôle en supplément SVP and EDS with anti-panic, additional with monitoring	
<b>9075xx-6*</b>	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, blocage du pêne en supplément SVP with anti-panic, additional with dead bolt retraction	
<b>9075xx-7*</b> 	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Fallen- und Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, blocage du bec de cane et du pêne en supplément SVP with anti-panic, additional with latch and dead bolt retraction	
<b>9075xx-8*</b>	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung und Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, contrôle et blocage du pêne en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring and dead bolt retraction	
<b>9075xx-9*</b> 	SVP mit Antipanik zusätzlich mit Überwachung, Fallen- und Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, contrôle et blocage du bec de cane et du pêne en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring, latch and dead bolt retraction	

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik  
Verrouillage automatique avec anti-panique  
Self locking with anti-panic

EDS = Elektronische Drückersteuerung  
Commande électronique de la poignée  
Electronic handle control

RZ = Rundzylinder  
CR = Cylindre rond  
RC = Round cylinder

PZ = Profilzylinder  
CP = Cylindre profilé  
PC = Profile cylinder





**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Rollfallenschloss

**Quincaillerie**

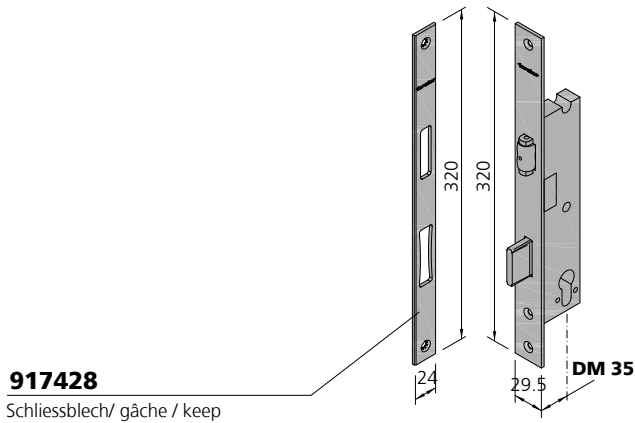
Garnitures de serrures  
Serrure à rouleau

**Fittings**

Sets of locks  
Roller latch lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x



**917428**  
Schliessblech/ gâche / keep

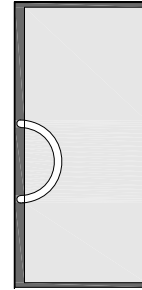
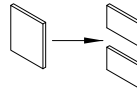


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

**Art.Nr. / art no / art.no. 947025**  
Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied



**Rollfallenschloss  
Serrure à rouleaux  
Roller latch lock**



**RZ  
PZ**

**907519  
907518**



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

3

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenschloss

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure à 1 bec de cane

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise deadlock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

**907571**

Schliessblech/ gâche / keep

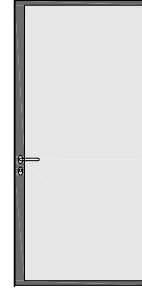
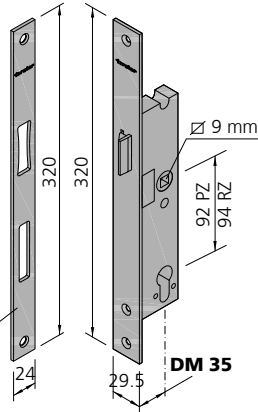


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

mit E-Öffner /  
avec ouverture électrique /  
with E-opener

**907573**

Schliessblech/ gâche / keep

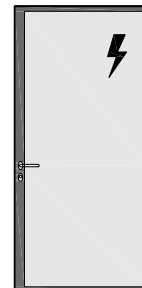
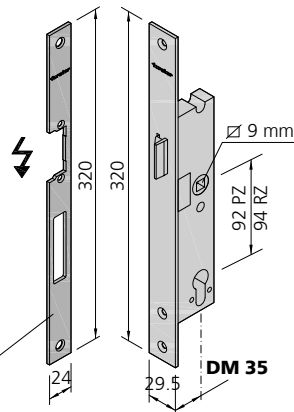
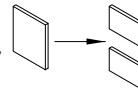


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

**Art.Nr. / art no / art.no. 947025**

Einschweissblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**Funktion / fonction / function**

**W**



**Fallenschloss ohne Riegel  
Serrure à bec de cane sans pêne  
Single mortise lock without dead bolt**

**RZ  
PZ**

**907541  
907540\***

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise deadlock with ZV

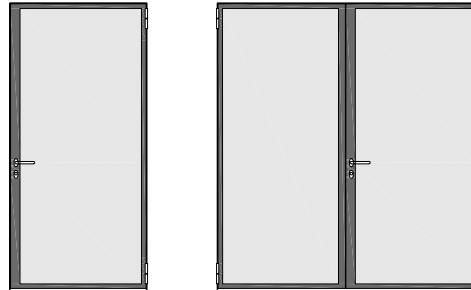
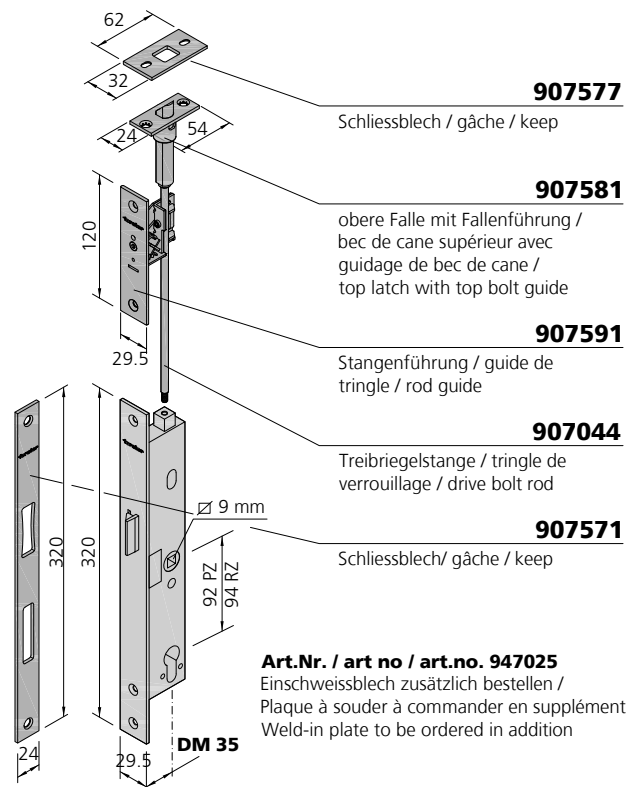


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts



- 1x
- 1x
- 1x
- 1x
- 1x

**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**Fallenschloss ohne Riegel  
serrure à bec de cane sans pêne  
single mortise lock without dead bolt**

**RZ  
PZ**

**Funktion / fonction / function**

**W**



**907551  
907550\***

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise deadlock with ZV

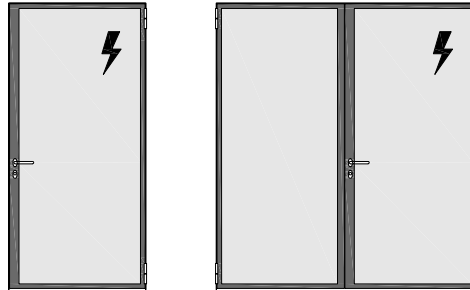
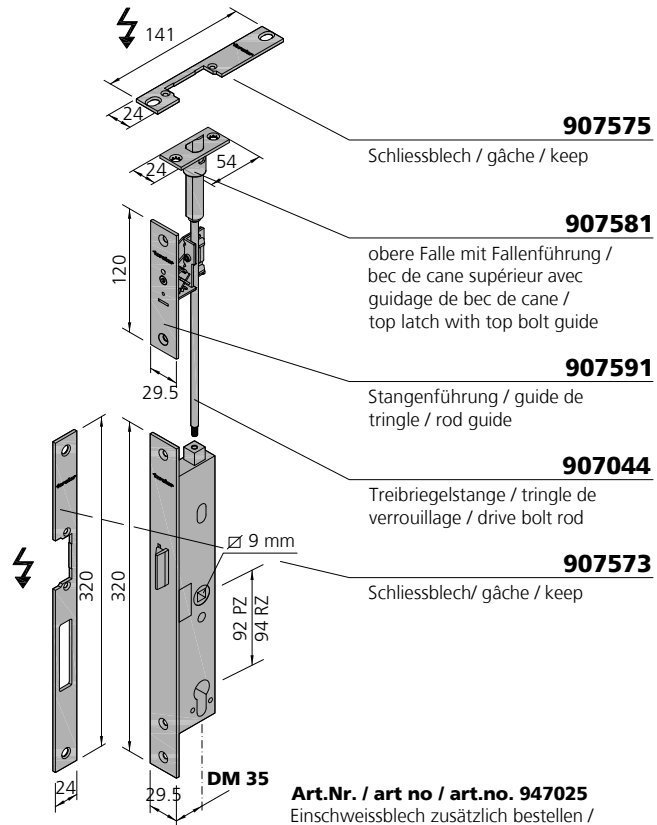


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

1x

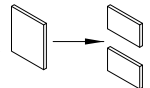
1x

1x

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947025

Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**Fallenschloss ohne Riegel  
serrure à bec de cane sans pêne  
single mortise lock without dead bolt**

**RZ  
PZ**

**Funktion / fonction / function**

**W**



**907551  
907550\***

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

**917429**

Schliessblech/ gâche / keep

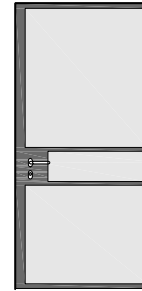
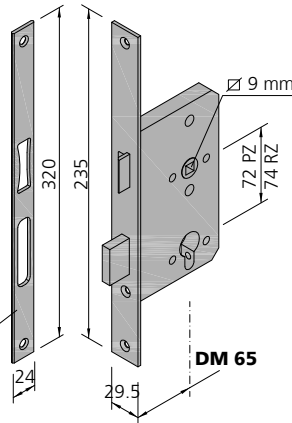
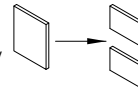


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

**Art.Nr. / art no / art.no. 947025**

Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

**Funktion / fonction / function**

**W**



**DIN links  
DIN gauche  
DIN left**

**DIN rechts  
DIN droite  
DIN right**

**Fallenriegelschloss  
Serrure 1 point  
Single mortise lock**

**RZ  
PZ**

**917433  
917430**

**917432  
917431**

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

**907571**

Schliessblech/ gâche / keep

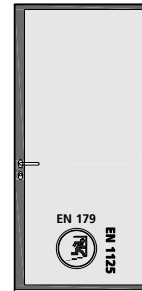
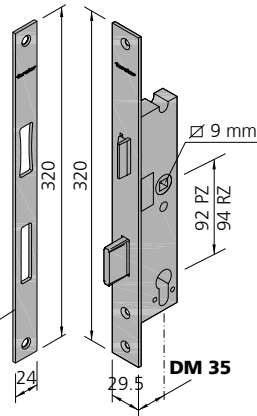
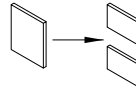


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

**Schlossauswahl**  
**Sélection de la serrure**  
**Selection of lock**

**Art.Nr. / art no / art.no. 947025**

Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**Beschläge**  
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss





**Quincaillerie**  
Garnitures de serrures  
Serrure 1 point

**Fittings**  
Sets of locks  
Single mortise lock









**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**







Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
W	E	D	B
			


**Mechanisch / mécanique / mechanical**

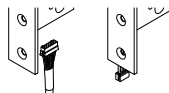
		907503 907502	907523 907522	907525 907524	907521 907520
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	<b>RZ</b> <b>PZ</b>				
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597, 907599	 907599 907503-0* 907502-0*	 907597 907505-0* 907504-0*	 907597 907507-0* 907506-0*	 907597 907509-0* 907508-0*
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction	 <b>RZ</b> <b>PZ</b>		907505-1* 907504-1*		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring	  <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597		907505-2* 907504-2*		

**SVP**

		907505-3 907504-3*	907509-3 907508-3*
<b>Basisausführung SVP</b> <b>Version de base SVP</b> <b>Basic version SVP</b>	<b>RZ</b> <b>PZ</b>		
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	907505-4 907504-4*	907509-4 907508-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597		907509-5 907508-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	<b>RZ</b> <b>PZ</b>	907505-6* 907504-6*	
mit Fallen- und Riegelfeststellung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément additional with latch and dead bolt retraction	 <b>RZ</b> <b>PZ</b>	907505-7* 907504-7*	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	907505-8* 907504-8*	
mit Fallen- und Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément + contrôle additional with latch and dead bolt retraction + monitoring	  <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	907505-9* 907504-9*	

\* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597, 907599** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock

**Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts**  
  
 1x

**mit E-Öffner /  
avec ouverture électrique /  
with E-opener**

**907573**  
Schliessblech/ gâche / keep

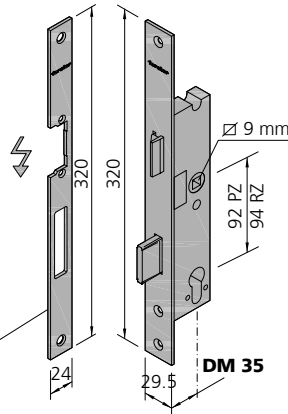
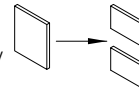


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

**Art.Nr. / art no / art.no. 947025**  
Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

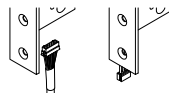
Funktion / fonction / function			
W	E	D	B

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>	<b>RZ PZ</b>	<b>907503 907502</b>	<b>907523 907522</b>	<b>907525 907524</b>	<b>907521 907520</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b>					
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>907597, 907599</b>	 <b>RZ PZ</b> <b>907503-0* 907502-0*</b>	 <b>907597</b> <b>907505-0* 907504-0*</b>	 <b>907597</b> <b>907507-0* 907506-0*</b>	 <b>907597</b> <b>907509-0* 907508-0*</b>
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction		<b>RZ PZ</b>	<b>907505-1* 907504-1*</b>		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring	  <b>907597</b>	<b>RZ PZ</b>	<b>907505-2* 907504-2*</b>		

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**907597, 907599** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors



**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

**3**

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV

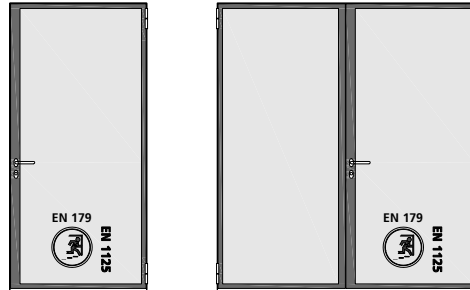
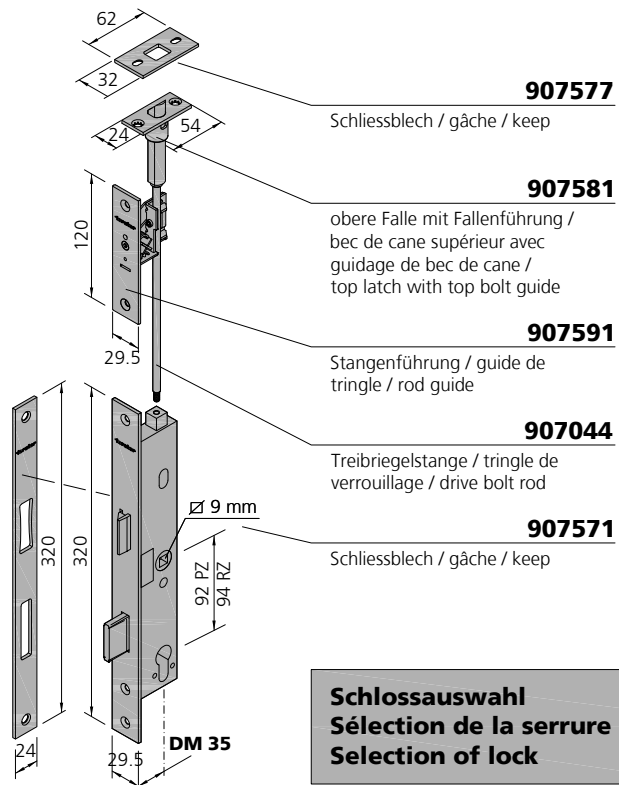


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

1x

1x

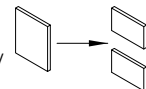
1x

1x

**Schlossauswahl**  
**Sélection de la serrure**  
**Selection of lock**

**Art.Nr. / art no / art.no. 947025**

Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV





**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV




**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**






Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W	E	D	B
			


**Mechanisch / mécanique / mechanical**

		907511 907510	907513 907512	907515 907514	907517 907516
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	<b>RZ</b> <b>PZ</b>				
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	<b>907511-0*</b> <b>907510-0*</b>	<b>907513-0*</b> <b>907512-0*</b>	<b>907515-0*</b> <b>907514-0*</b>	<b>907517-0*</b> <b>907516-0*</b>
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction	 <b>RZ</b> <b>PZ</b>		<b>907513-1*</b> <b>907512-1*</b>		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597		<b>907513-2*</b> <b>907512-2*</b>		

**SVP**

		907513-3 907512-3*	907517-3 907516-3*
<b>Basisausführung SVP</b> <b>Version de base SVP</b> <b>Basic version SVP</b>	<b>RZ</b> <b>PZ</b>		
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	<b>907513-4</b> <b>907512-4*</b>	<b>907517-4</b> <b>907516-4*</b>
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597		<b>907517-5</b> <b>907516-5*</b>
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	<b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907513-6*</b> <b>907512-6*</b>	
mit Fallen- und Riegelfeststellung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément additional with latch and dead bolt retraction	 <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907513-7*</b> <b>907512-7*</b>	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	<b>907513-8*</b> <b>907512-8*</b>	
mit Fallen- und Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément + contrôle additional with latch and dead bolt retraction + monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	<b>907513-9*</b> <b>907512-9*</b>	

\* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feu ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

3

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV

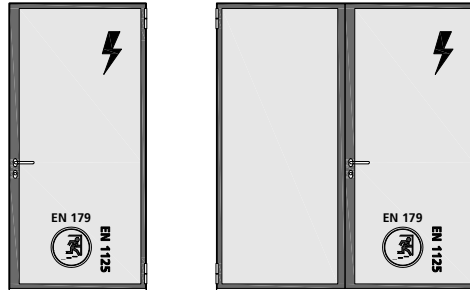
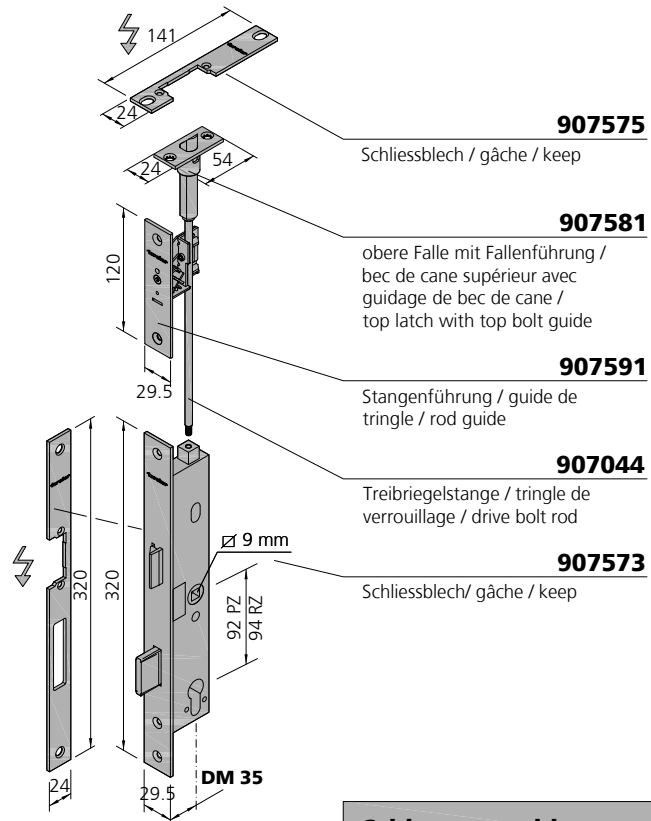


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

1x

1x

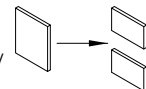
1x

1x

**Schlossauswahl**  
**Sélection de la serrure**  
**Selection of lock**

**Art.Nr. / art no / art.no. 947025**

Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV

**Quincaillerie**





Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV

**Fittings**




Sets of locks  
Single mortise lock with ZV

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**


**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

Funktion / fonction / function			
L+W	E	D	B
			


Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	<b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907511</b> <b>907510</b>	<b>907513</b> <b>907512</b>	<b>907515</b> <b>907514</b>	<b>907517</b> <b>907516</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	<b>907511-0*</b> <b>907510-0*</b>	<b>907513-0*</b> <b>907512-0*</b>	<b>907515-0*</b> <b>907514-0*</b>	<b>907517-0*</b> <b>907516-0*</b>
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction	 <b>RZ</b> <b>PZ</b>		<b>907513-1*</b> <b>907512-1*</b>		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring	 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597		<b>907513-2*</b> <b>907512-2*</b>		

\* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



 Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

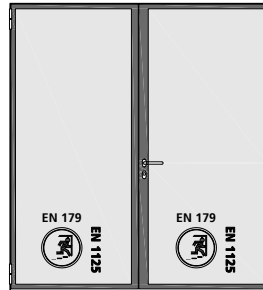


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right

1x

**907577**

Schliesblech / gâche / keep

1x

**907583**

Schaltenschloss / serrure de  
maintien / switch latch

1x

**907590**

Stangenführung / guide de  
tringle / rod guide

1x

**907044**

Treibriegelstange / tringle de  
verrouillage / drive bolt rod

1x

**907560**

Antipanik-Gegenkasten /  
crémone anti-panique /  
anti-panic opposite lock

Varianten Antipanik-Gegenkasten /  
Variantes crémonne anti-panique /  
Variants anti-panic opposite lock

wahlweise / au choix / at choice

1x

**907043**

Treibriegelstange / tringle de  
verrouillage / drive bolt rod

1x

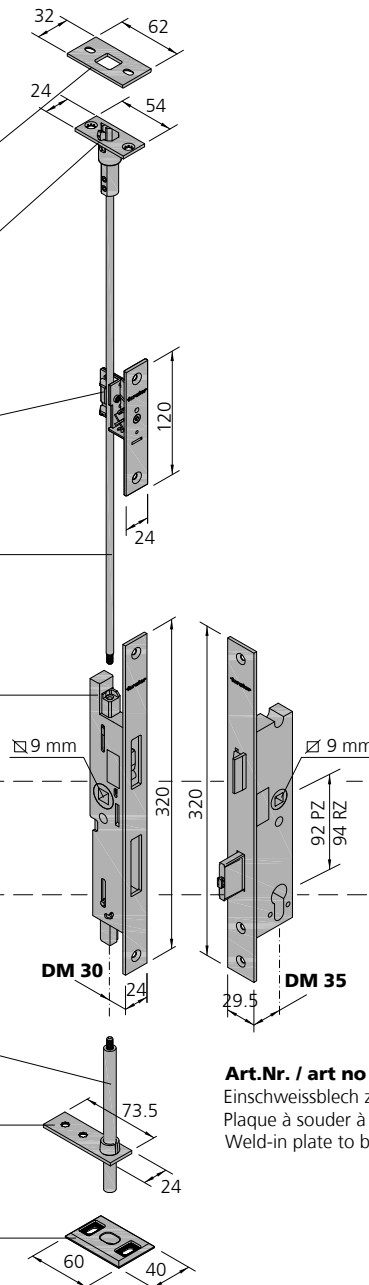
**917054**

Stangenführung / guide de  
tringle / rod guide

1x

**907054**

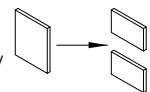
Schliessmulde / gâche au sol /  
floor bush



Schlossauswahl  
Sélection de la serrure  
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 947025

Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

**Fittings**




Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and DIN right**





**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied








**Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock****Funktion / fonction / function**


E	D	B
		

**Mechanisch / mécanique / mechanical**

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907505 907504	907507 907506	907509 907508
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring 	RZ PZ	907505-0* 907504-0*	907507-0* 907506-0*	907509-0* 907508-0*
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction 	RZ PZ	907505-1* 907504-1*		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring  	RZ PZ	907505-2* 907504-2*		

**SVP**

Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP	RZ PZ	907505-3 907504-3*		907509-3 907508-3*
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring 	RZ PZ	907505-4 907504-4*		907509-4 907508-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS 	RZ PZ			907509-5 907508-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction 	RZ PZ	907505-6* 907504-6*		
mit Fallen- und Riegelfeststellung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément additional with latch and dead bolt retraction 	RZ PZ	907505-7* 907504-7*		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring 	RZ PZ	907505-8* 907504-8*		
mit Fallen- und Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément + contrôle additional with latch and dead bolt retraction + monitoring  	RZ PZ	907505-9* 907504-9*		

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



\* auf Anfrage / sur demande / on request  
Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

### Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Antipanic-Gegenkasten

### Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone anti-panique



### Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

#### DIN links und DIN rechts DIN gauche et DIN droite DIN left and DIN right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

#### Antipanic-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock

		Antipanic-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock	
		EN 179  EN 1125	Bemerkungen / Remarques / Notes
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>		<b>907560</b>	Zusatzverriegelung als <b>Einzelteile</b> bestellen! Commander le verrouillage supplémentaire comme <b>pièces détachées!</b> Order the additional locking as <b>individual parts!</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Stangenfeststellung avec blocage de la tringle with blocking of drive bolt rod		<b>907560-1*</b>	Zusatzverriegelung als <b>Einzelteile</b> bestellen! Commander le verrouillage supplémentaire comme <b>pièces détachées!</b> Order the additional locking as <b>individual parts!</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
 Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
 Not allowed for fire and smoke protection doors



**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

**3**

## Beschläge

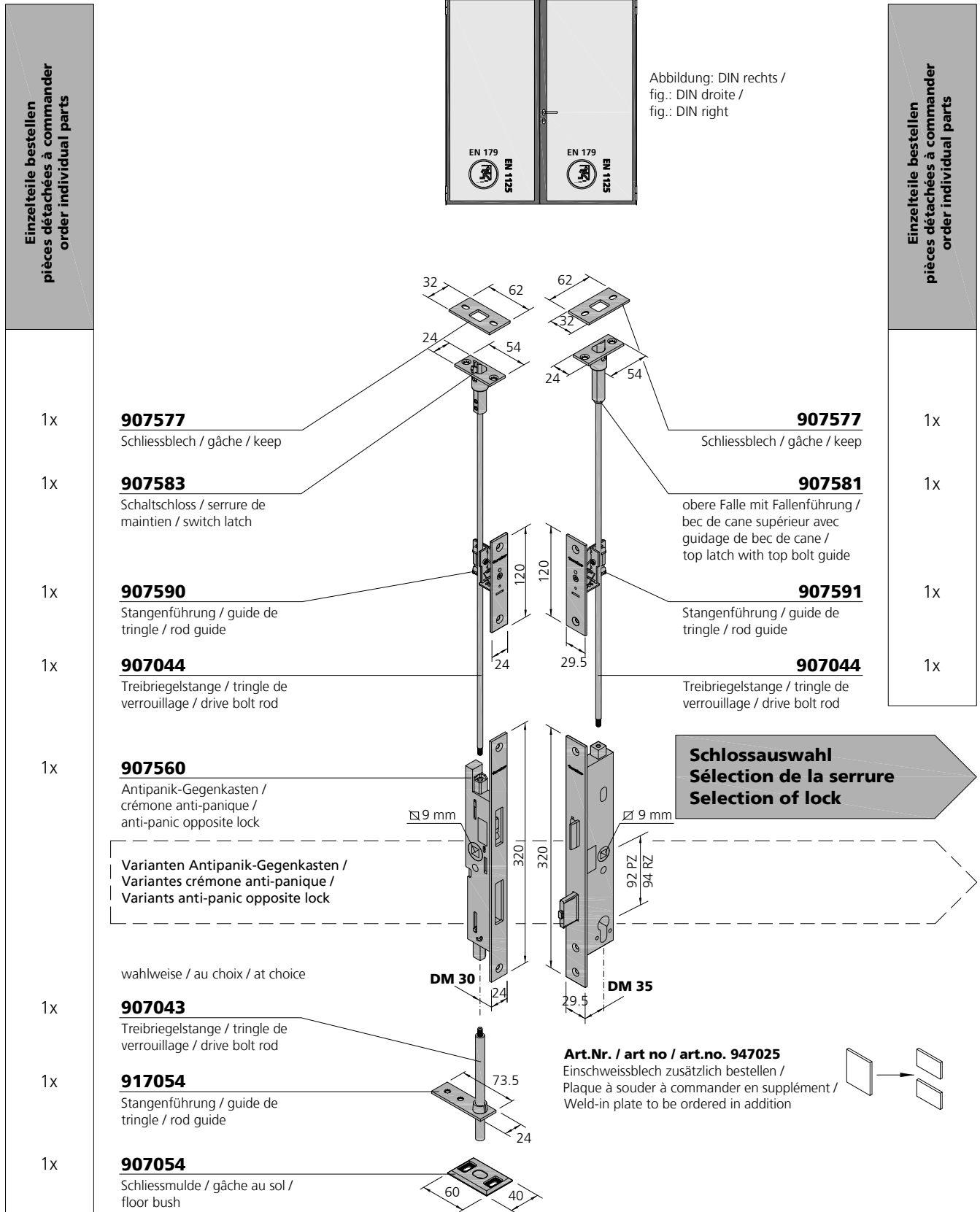
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik-Gegenkasten

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik-Gegenkasten

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique

**Fittings**




Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock

**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and DIN right**





**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied








**Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point  
anti-panique / anti-panic single mortise lock****Funktion / fonction / function**


E	D	B
		

**Mechanisch / mécanique / mechanical**

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907513 907512	907515 907514	907517 907516
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring 	RZ PZ	907513-0* 907512-0*	907515-0* 907514-0*	907517-0* 907516-0*
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction 	RZ PZ	907513-1* 907512-1*		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring  	RZ PZ	907513-2* 907512-2*		

**SVP**

Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP	RZ PZ	907513-3 907512-3*		907517-3 907516-3*
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring 	RZ PZ	907513-4 907512-4*		907517-4 907516-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS 	RZ PZ			907517-5 907516-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction 	RZ PZ	907513-6* 907512-6*		
mit Fallen- und Riegelfeststellung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément additional with latch and dead bolt retraction 	RZ PZ	907513-7* 907512-7*		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring 	RZ PZ	907513-8* 907512-8*		
mit Fallen- und Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément + contrôle additional with latch and dead bolt retraction + monitoring  	RZ PZ	907513-9* 907512-9*		

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



\* auf Anfrage / sur demande / on request  
Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

### Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanic-Gegenkasten

### Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone anti-panique



### Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Anti-panic opposite lock

#### DIN links und DIN rechts DIN gauche et DIN droite DIN left and DIN right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

#### Antipanic-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock

<p><b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b></p>	<p>EN 179  EN 1125</p>	<p>Bemerkungen / Remarques / Notes</p>
<p><b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Stangenfeststellung avec blocage de la tringle with blocking of drive bolt rod</p>	<p></p>	<p><b>907560</b></p> <p>Zusatzverriegelung als <b>Einzelteile</b> bestellen! Commander le verrouillage supplémentaire comme <b>pièces détachées!</b> Order the additional locking as <b>individual parts!</b></p> <p><b>907560-1*</b></p> <p>Zusatzverriegelung als <b>Einzelteile</b> bestellen! Commander le verrouillage supplémentaire comme <b>pièces détachées!</b> Order the additional locking as <b>individual parts!</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Rollfallenschloss  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure à rouleaux  
Crémone automatique

**Fittings**

Sets of locks  
Roller latch lock  
Drive bolt lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

**916006**

Unterlagsplatte / Plaque de support  
/ Supporting plate

1x

**917028**

Schliessblech / gâche / keep

1x

**917276**

Schaltenschloss / serrure de  
maintien / switch latch

1x

**907056**

Verriegelungsstück oben /  
pièce de verrouillage haut /  
locking piece top

1x

**907030**

Treibriegelstange / tringle de  
verrouillage / drive bolt rod

1x

**907437**

Falztreibriegel /  
Crémone automatique /  
Drive bolt lock

1x

**917428**

Schliessblech / gâche / keep

wahlweise / au choix / at choice

1x

**907030**

Treibriegelstange / tringle de  
verrouillage / drive bolt rod

1x

**917054**

Stangenführung / guide de  
tringle / rod guide

1x

**907053**

Verriegelungsstück unten /  
pièce de verrouillage inférieur /  
locking piece bottom

1x

**907054**

Schliessmulde / gâche au sol /  
floor bush

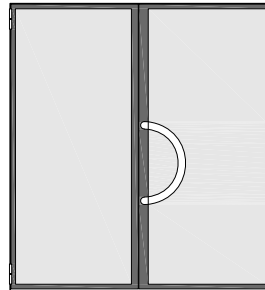
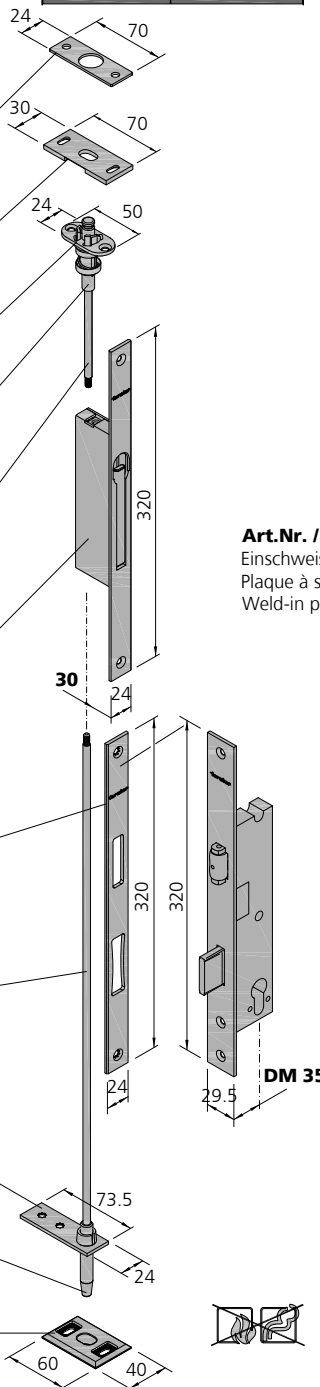
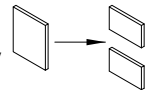


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



**Art.Nr. / art no / art.no. 947025**  
Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**Rollfallenschloss  
Serrure à rouleaux  
Roller latch lock**

**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend /  
vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied



**RZ  
PZ**

**907519  
907518**



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feu ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

## Beschläge

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Falztreibriegel

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone automatique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock  
Drive bolt lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

### 916006

Unterlagsplatte / Plaque de support / Supporting plate

1x

### 917028

Schliessblech / gâche / keep

1x

### 917276

Schaltverschluss / serrure de maintien / switch latch

1x

### 907056

Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top

1x

### 907030

Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

1x

### 907437

Falztreibriegel / Crémone automatique / Drive bolt lock

1x

### 907571

Schliessblech / gâche / keep

wahlweise / au choix / at choice

1x

### 907030

Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod

1x

### 917054

Stangenführung / guide de tringle / rod guide

1x

### 907053

Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom

1x

### 907054

Schliessmulde / gâche au sol / floor bush

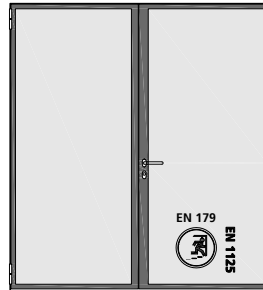
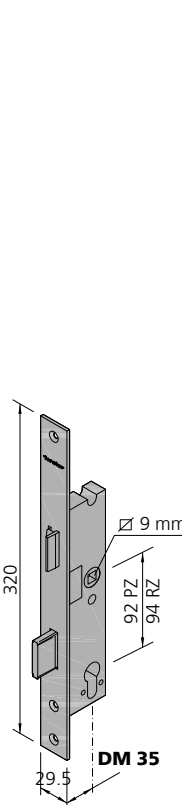
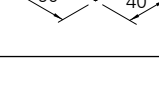
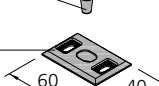
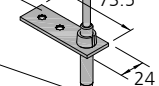
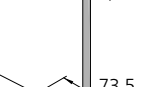
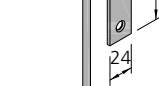
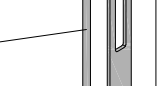
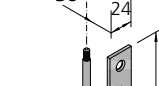
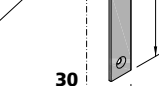
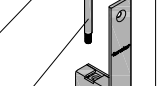
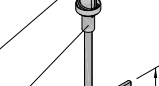
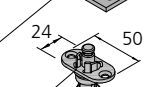
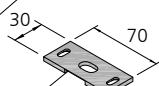
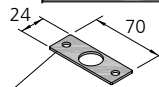


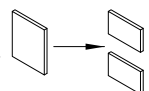
Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



Schlossauswahl  
Sélection de la serrure  
Selection of lock

### Art.Nr. / art no / art.no. 947025

Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone automatique

**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock  
Drive bolt lock

**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

Funktion / fonction / function			
W	E	D	B

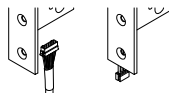
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>	<b>RZ PZ</b>	<b>907503 907502</b>	<b>907523 907522</b>	<b>907525 907524</b>	<b>907521 907520</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>907597, 907599</b> <b>RZ PZ</b>	 <b>907503-0* 907502-0*</b>	 <b>907505-0* 907504-0*</b>	 <b>907507-0* 907506-0*</b>	 <b>907509-0* 907508-0*</b>
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction	 <b>RZ PZ</b>		<b>907505-1* 907504-1*</b>		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring	  <b>907597</b> <b>RZ PZ</b>		<b>907505-2* 907504-2*</b>		
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	<b>RZ PZ</b>	<b>907541 907540*</b>			

		SVP			
<b>Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP</b>	<b>RZ PZ</b>		<b>907505-3 907504-3*</b>		<b>907509-3 907508-3*</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>907597</b> <b>RZ PZ</b>		<b>907505-4 907504-4*</b>		<b>907509-4 907508-4*</b>
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	 <b>907597</b> <b>RZ PZ</b>				<b>907509-5 907508-5*</b>
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	<b>RZ PZ</b>		<b>907505-6* 907504-6*</b>		
mit Fallen- und Riegelfeststellung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément additional with latch and dead bolt retraction	 <b>RZ PZ</b>		<b>907505-7* 907504-7*</b>		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	 <b>907597</b> <b>RZ PZ</b>		<b>907505-8* 907504-8*</b>		
mit Fallen- und Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément + contrôle additional with latch and dead bolt retraction + monitoring	  <b>907597</b> <b>RZ PZ</b>		<b>907505-9* 907504-9*</b>		

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**907597, 907599** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feu ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

## Beschläge

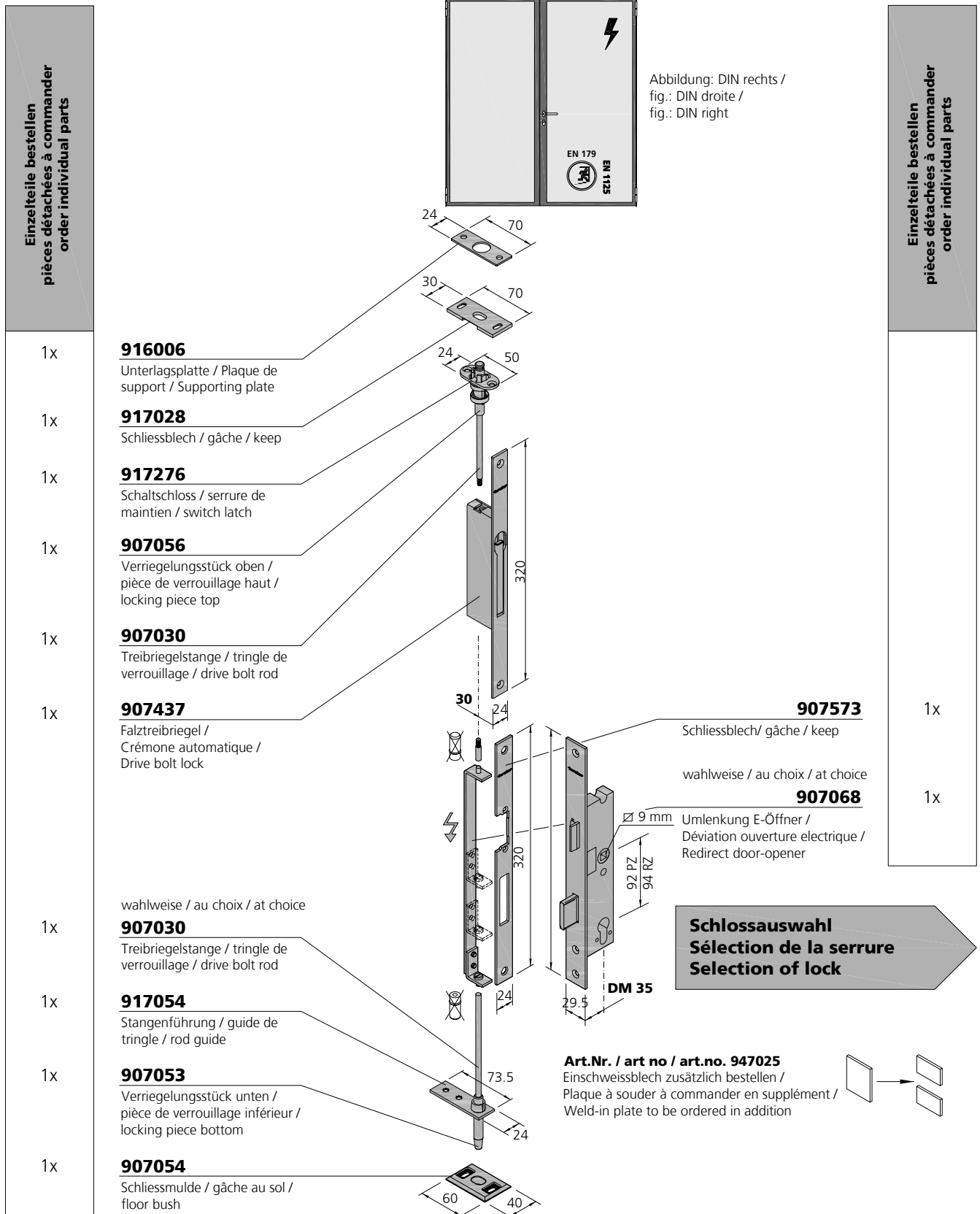
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Falztreibriegel

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone automatique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock  
Drive bolt lock





**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point  
Crémone automatique





**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock  
Drive bolt lock








**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**


Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

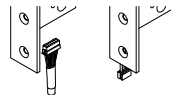
Funktion / fonction / function			
W	E	D	B
			


**Mechanisch / mécanique / mechanical**

		907503 907502	907523 907522	907525 907524	907521 907520
<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>	<b>RZ PZ</b>				
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ PZ</b> 907597, 907599	 907599 <b>907503-0* 907502-0*</b>	 907597 <b>907505-0* 907504-0*</b>	 907597 <b>907507-0* 907506-0*</b>	 907597 <b>907509-0* 907508-0*</b>
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction	 <b>RZ PZ</b>		<b>907505-1* 907504-1*</b>		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring	 <b>RZ PZ</b> 907597		<b>907505-2* 907504-2*</b>		
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	<b>RZ PZ</b>	<b>907541 907540*</b>			

\* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597, 907599** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



 Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

3

## Beschläge

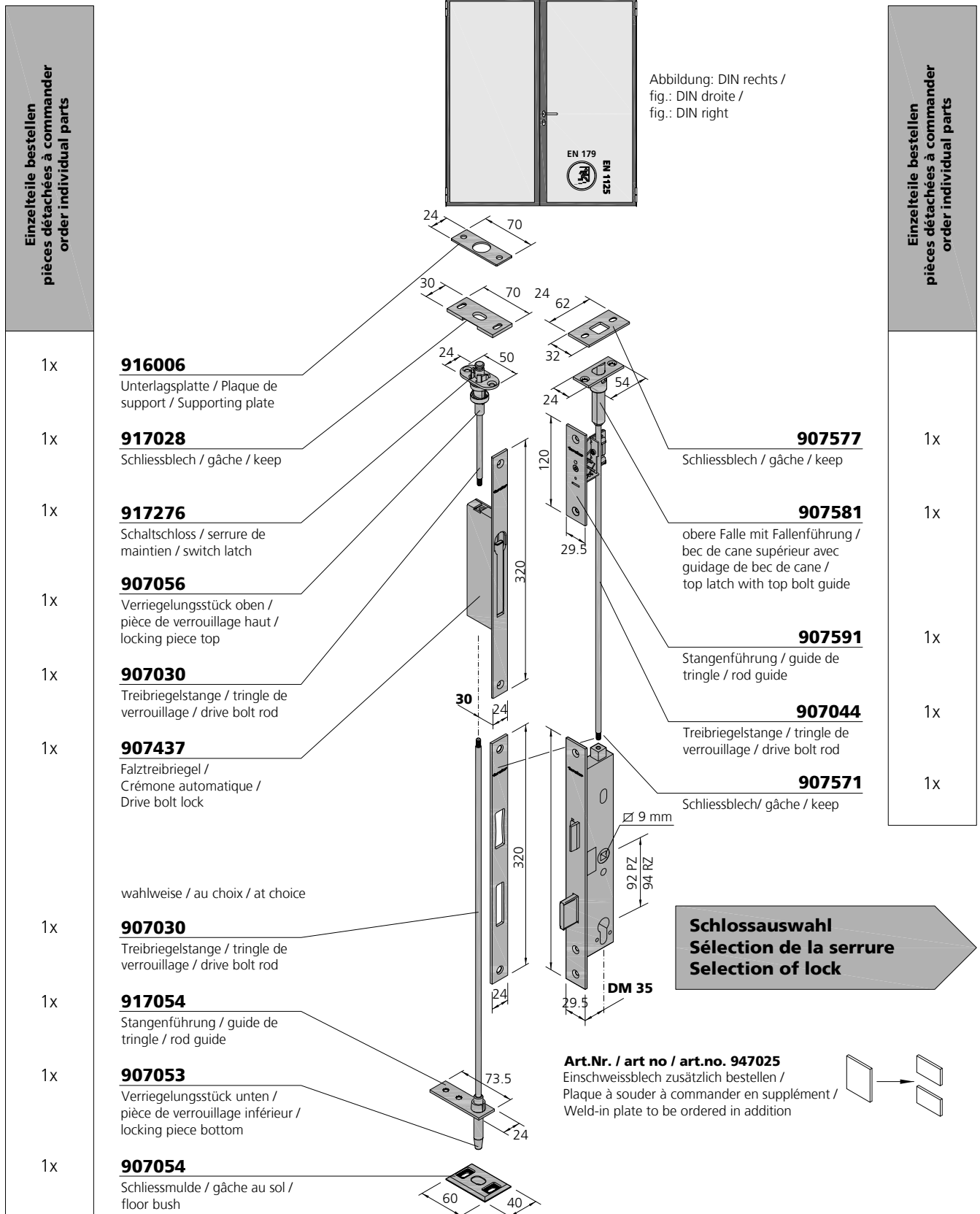
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Falztreibriegel

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone automatique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Drive bolt lock



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone automatique





**Fittings**

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Drive bolt lock




**DIN links und DIN rechts**  
**DIN gauche et DIN droite**  
**DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm**  
**PZ Ø 17 mm**






Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W / W	E	D	B
			


**Mechanisch / mécanique / mechanical**

Basisausführung Version de base Basic version		RZ PZ	907511 907510	907513 907512	907515 907514	907517 907516
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring		 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	907511-0* 907510-0*	907513-0* 907512-0*	907515-0* 907514-0*	907517-0* 907516-0*
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction		 <b>RZ</b> <b>PZ</b>		907513-1* 907512-1*		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring		 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597		907513-2* 907512-2*		
ohne Riegel sans pêne without dead bolt		<b>RZ</b> <b>PZ</b>	907551 907550*			


**SVP**

Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP		RZ PZ	907513-3 907512-3*	907517-3 907516-3*
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring		 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	907513-4 907512-4*	907517-4 907516-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS		 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597		907517-5 907516-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction		<b>RZ</b> <b>PZ</b>	907513-6* 907512-6*	
mit Fallen- und Riegelfeststellung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément additional with latch and dead bolt retraction		 <b>RZ</b> <b>PZ</b>	907513-7* 907512-7*	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	907513-8* 907512-8*	
mit Fallen- und Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du bec de cane et du pêne en supplément + contrôle additional with latch and dead bolt retraction + monitoring		 <b>RZ</b> <b>PZ</b> 907597	907513-9* 907512-9*	

\* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



 Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

## Beschläge

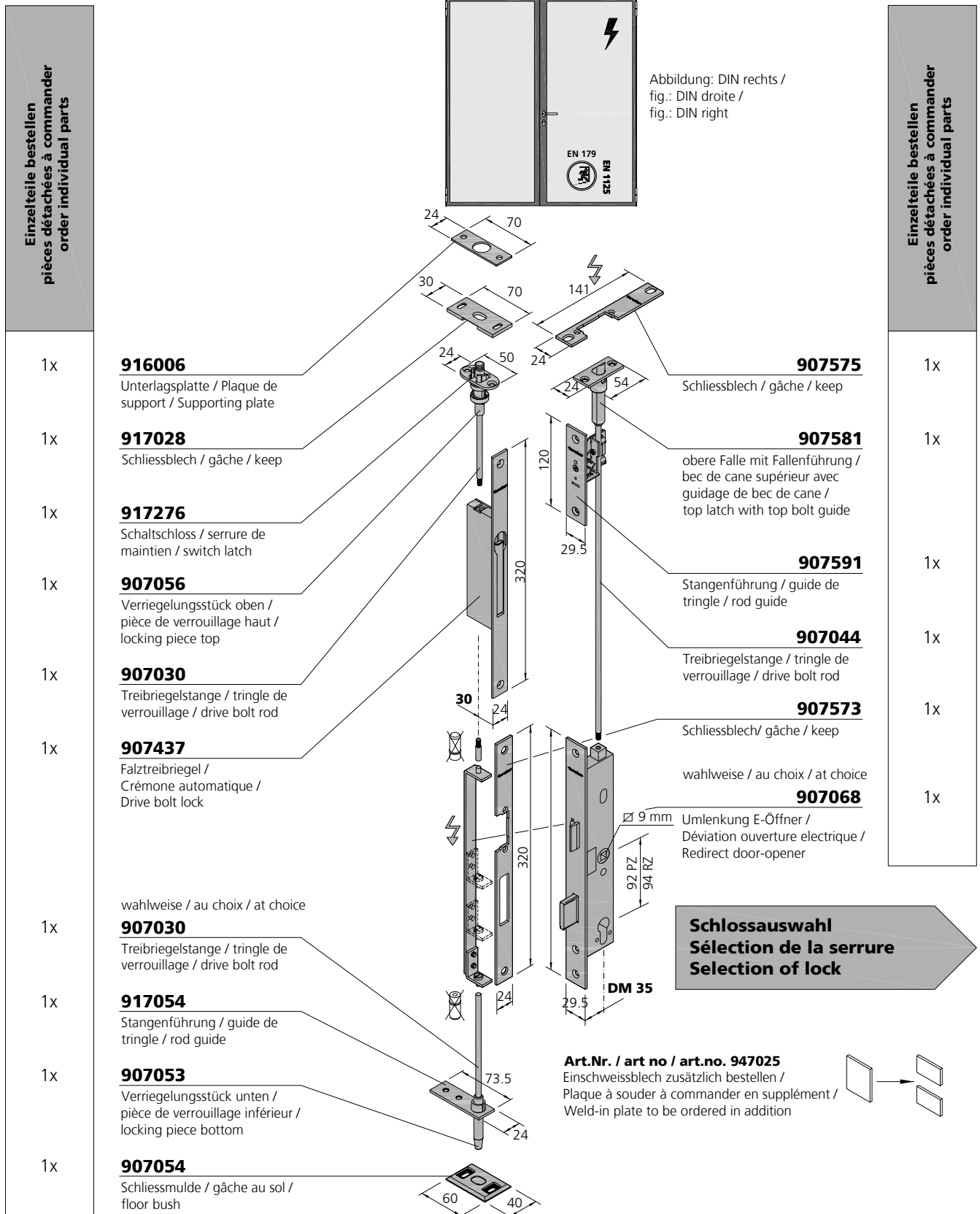
Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Falztreibriegel

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone automatique

## Fittings

Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Drive bolt lock



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
Crémone automatique





**Fittings**




Sets of locks  
Single mortise lock with ZV  
Drive bolt lock

**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**


**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied


Funktion / fonction / function			
L+W / W	E	D	B
			

Mechanisch / mécanique / mechanical					
<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>	<b>RZ PZ</b>	<b>907511 907510</b>	<b>907513 907512</b>	<b>907515 907514</b>	<b>907517 907516</b>
<b>Varianten / variantes / variants:</b> mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 <b>RZ PZ</b> 907597	<b>907511-0* 907510-0*</b>	<b>907513-0* 907512-0*</b>	<b>907515-0* 907514-0*</b>	<b>907517-0* 907516-0*</b>
mit Fallenfeststellung avec blocage du bec de cane en supplément additional with latch retraction	 <b>RZ PZ</b>		<b>907513-1* 907512-1*</b>		
mit Fallenfeststellung + Überwachung avec blocage du bec en supplément + contrôle additional with latch retraction + monitoring	 <b>RZ PZ</b> 907597		<b>907513-2* 907512-2*</b>		
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	<b>RZ PZ</b>	<b>907551 907550*</b>			

\* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen  
Câble de raccordement à commander en supplément  
Connection cable to be ordered in addition



 Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

### Beschläge

Schlossgarnituren  
2-Fallenschloss mit ZV

### Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure à 2 becs de cane avec ZV

### Fittings

Sets of locks  
2-point latch lock with ZV

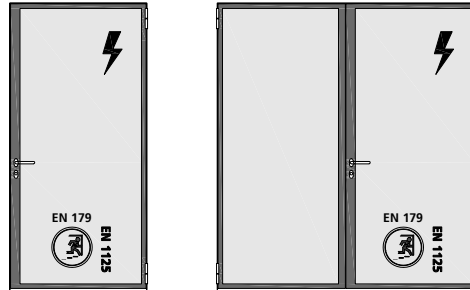
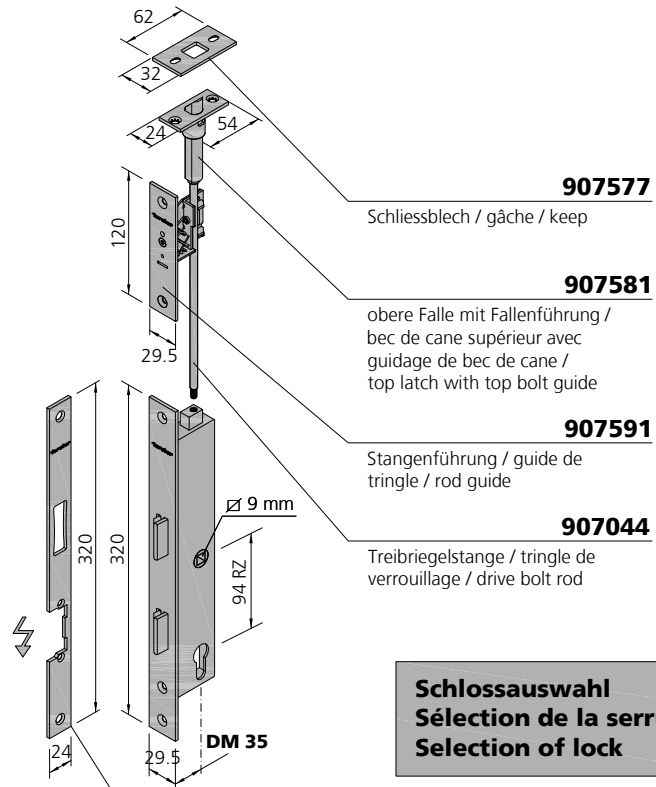


Abbildung: DIN rechts /  
fig.: DIN droite /  
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

1x

1x

1x

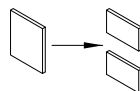
Schlossauswahl  
Sélection de la serrure  
Selection of lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947025

Einschweisblech zusätzlich bestellen /  
Plaque à souder à commander en supplément /  
Weld-in plate to be ordered in addition



957060

Schliessblech/ gâche / keep

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
2-Fallenschloss mit ZV

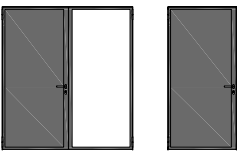
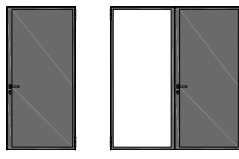




**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure à 2 becs de cane avec ZV

**Fittings**

Sets of locks  
2-point latch lock with ZV

RZ Ø 22 mm

 <p><b>DIN links</b> <b>DIN gauche</b> <b>DIN left</b></p>		 <p><b>DIN rechts</b> <b>DIN droite</b> <b>DIN right</b></p>			
Funktion / fonction / function					
ohne Antipanik sans anti-panique without anti-panic	mit Antipanik avec anti-panique with anti-panic	ohne Antipanik sans anti-panique without anti-panic	mit Antipanik avec anti-panique with anti-panic		
					
Mechanisch / mécanique / mechanical					
<b>Basisausführung</b> <b>Version de base</b> <b>Basic version</b>	<b>RZ</b>	<b>907203</b>	<b>907205</b>	<b>907202</b>	<b>907204</b>

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend /  
vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

## Beschläge

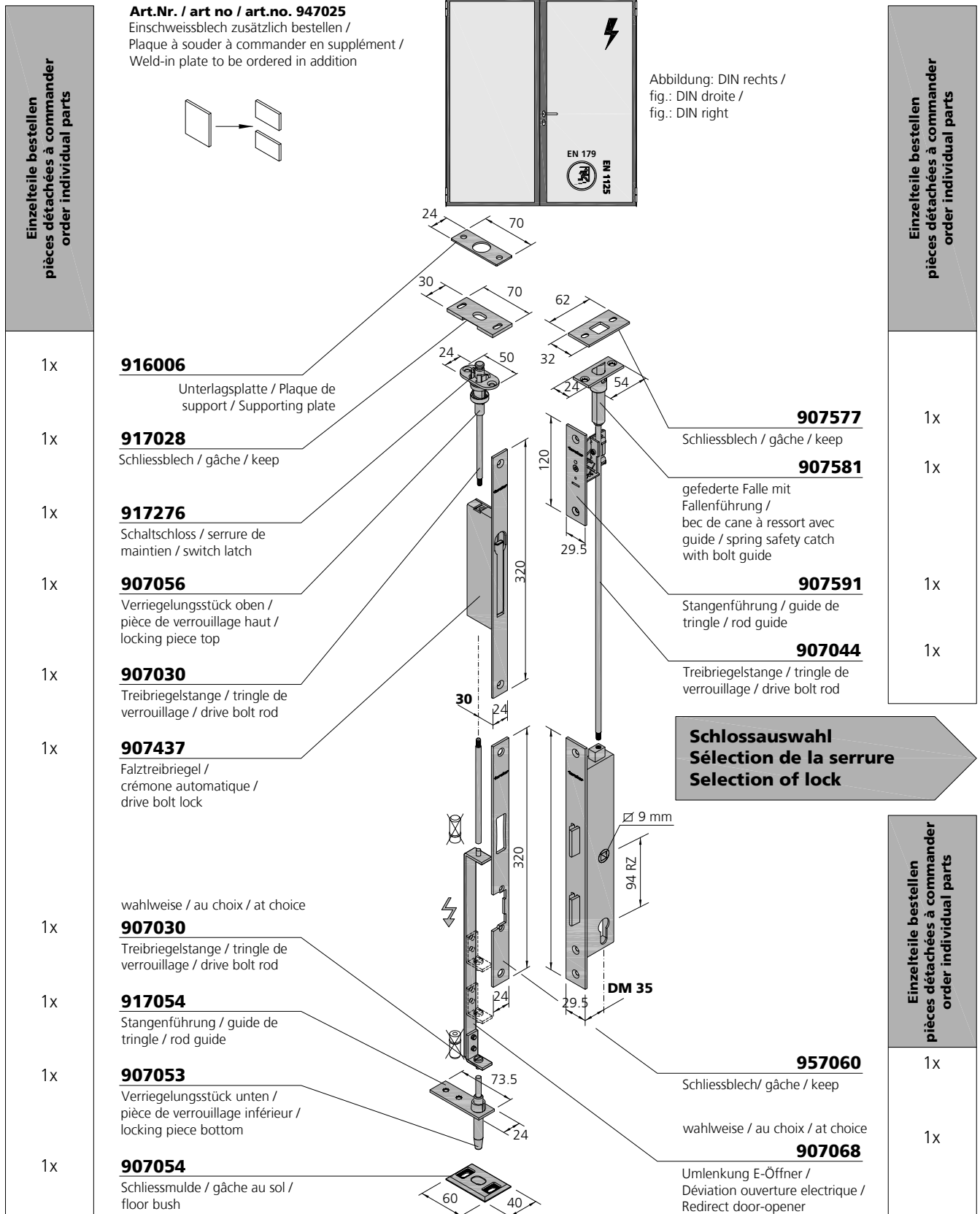
Schlossgarnituren  
2-Fallenschloss mit ZV  
Falztreibriegel

## Quincaillerie

Garnitures de serrures  
Serrure à 2 becs de cane avec ZV  
Crémone automatique

## Fittings

Sets of locks  
2-point latch lock with ZV  
Drive bolt lock





**Beschläge**

Schlossgarnituren  
2-Fallenschloss mit ZV  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**

Garnitures de serrures  
Serrure à 2 becs de cane avec ZV  
Crémone automatique

**Fittings**

Sets of locks  
2-point latch lock with ZV  
Drive bolt lock

RZ Ø 22 mm

<p><b>DIN links DIN gauche DIN left</b></p>		<p><b>DIN rechts DIN droite DIN right</b></p>			
Funktion / fonction / function					
ohne Antipanik sans anti-panique without anti-panic	mit Antipanik avec anti-panique with anti-panic	ohne Antipanik sans anti-panique without anti-panic	mit Antipanik avec anti-panique with anti-panic		
Mechanisch / mécanique / mechanical					
<b>Basisausführung Version de base Basic version</b>	<b>RZ</b>	<b>907203</b>	<b>907205</b>	<b>907202</b>	<b>907204</b>

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend /  
vis coniques M5 x 16 mm jointes /  
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**Beschläge**

Schlösser  
Rollfallenschloss

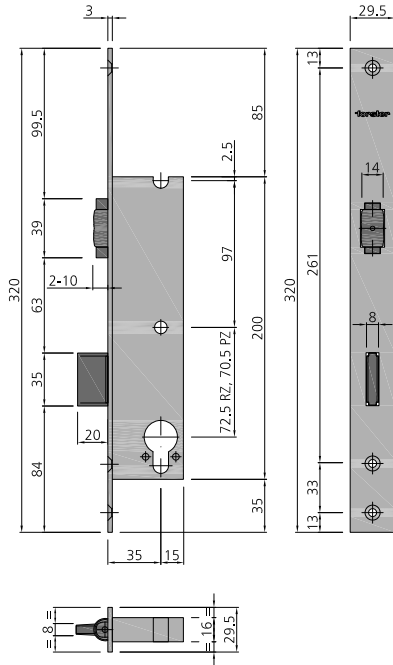
**Quincaillerie**

Serrures  
Serrure à rouleaux

**Fittings**

Locks  
Roller latch lock

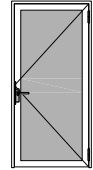
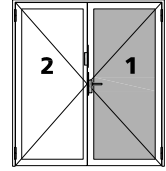
**Rollfallenschloss  
Serrure à rouleau  
Roller latch lock**





Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Rollfalle verstellbar;**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben

cyindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane à rouleau réglable;**  
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Roller latch adjustable;**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws



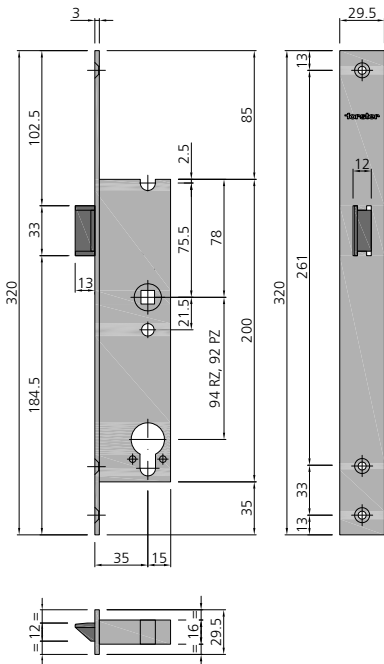
Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Funktion ohne Antipanic</b> <b>Fonction sans anti-panique</b> <b>Function without anti-panic</b></p>   <p>EN 179 EN 1125</p>	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907519</b> <b>907518</b></p>

**Beschläge**  
Schlösser  
Fallenschloss

**Quincaillerie**  
Serrures  
Serrure à 1 bec de cane

**Fittings**  
Locks  
Single mortise deadlock



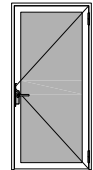
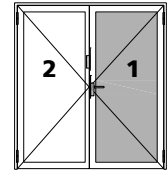
**Schloss ohne Riegel**  
**Serrure sans pêne**  
**Lock without dead bolt**




Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right



3

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Wechselfunktion ohne Antipanik W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version W</b></p> 	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907541</b> <b>907540*</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

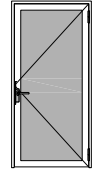
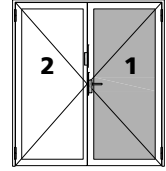
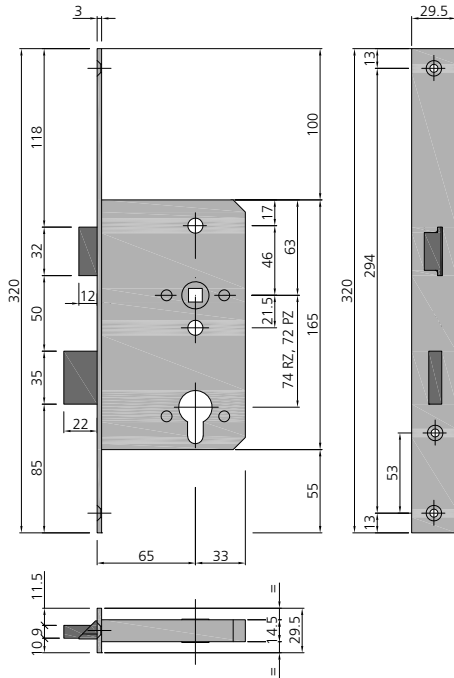
Schlösser  
Fallenriegelschloss

**Quincaillerie**

Serrures  
Serrure 1 point

**Fittings**

Locks  
Single mortise lock



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**DIN gauche / DIN droite**  
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation

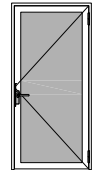
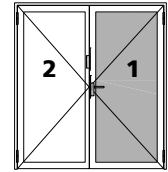
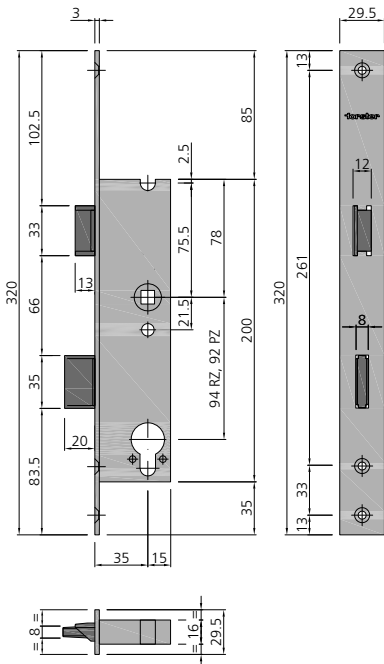
Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion ohne Antipanic W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version W</b>	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>917432</b> <b>917431</b>
<b>Wechselfunktion ohne Antipanic W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version W</b>	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>917433</b> <b>917430</b>

**Beschläge**  
Schlösser  
Fallenriegelschloss

**Quincaillerie**  
Serrures  
Serrure 1 point

**Fittings**  
Locks  
Single mortise lock



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right

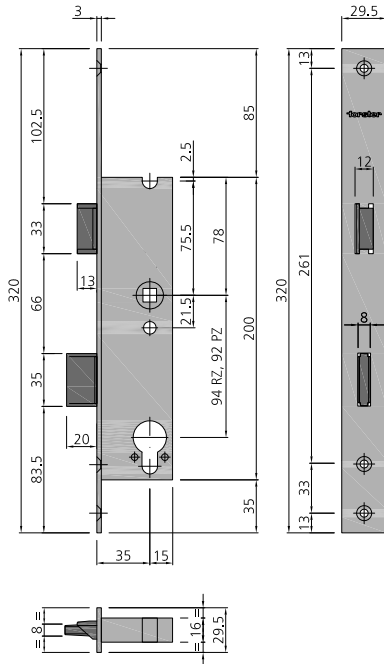
3

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Wechselfunktion ohne Antipanik W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version W</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p> <p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907503</b> <b>907502</b></p> <p><b>907503-0*</b> <b>907502-0*</b></p>
<p>Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907599</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

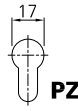
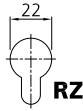
## Beschläge

Schlösser  
Fallenriegelschloss  
Antipanik



## Quincaillerie

Serrures  
Serrure 1 point  
anti-panique



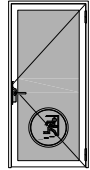
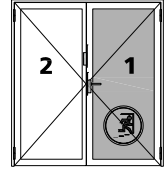
Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferungszustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

## Fittings

Locks  
Single mortise lock  
anti-panic



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b>	EN 179  EN 1125	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907523</b> <b>907522</b>
<b>Durchgangsfunktion mit Antipanik D</b> <b>Zone de circulation avec anti-panique D</b> <b>Transit function with anti-panic version D</b>	EN 179  EN 1125	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907525</b> <b>907524</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b>	EN 179  EN 1125	1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907521</b> <b>907520</b>

**Beschläge**

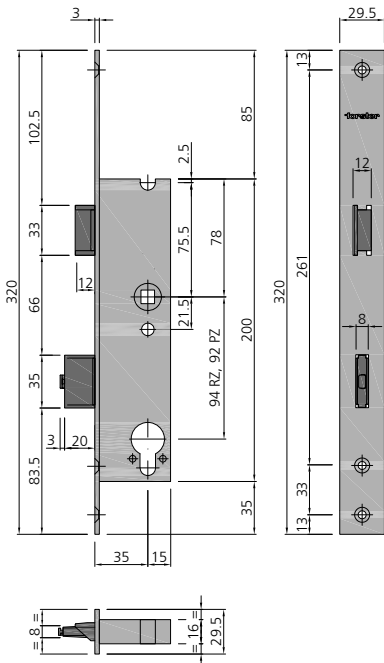
Schlösser  
Fallenriegelschloss  
Antipanik

**Besclâges**

Serrures  
Serrure 1 point  
anti-panique

**Beschläge**

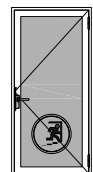
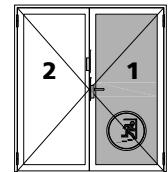
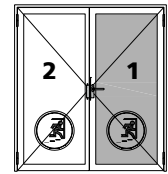
Locks  
Single mortise lock  
anti-panic



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferungszustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> <li>mit Fallenfeststellung / avec blocage du bec de cane en supplément / additional with latch retraction</li> <li>mit Überwachung + Fallenfeststellung / avec blocage du bec de cane + contrôle en supplément / additional with latch retraction + monitoring</li> </ul>	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b></p>	<p><b>907505</b> <b>907504</b></p>
<p><b>Durchgangsfunktion mit Antipanik D</b> <b>Zone de circulation avec anti-panique D</b> <b>Transit function with anti-panic version D</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b></p>	<p><b>907507</b> <b>907506</b></p>
<p><b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b></p>	<p><b>907509</b> <b>907508</b></p>
<p>Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907597</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

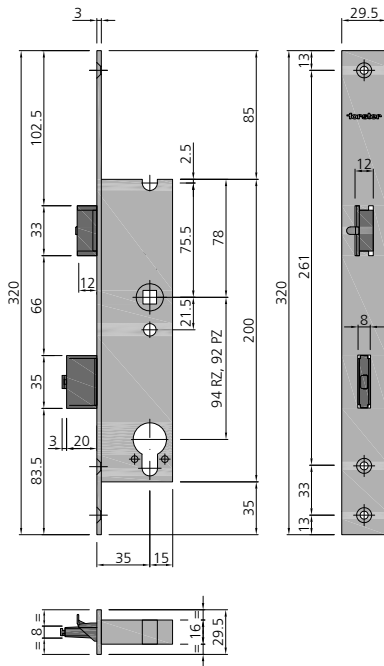
Schlösser  
Fallenriegelschloss  
SVP, Antipanik

## Quincaillerie

Serrures  
Serrure 1 point  
SVP, anti-panique

## Fittings

Locks  
Single mortise lock  
SVP, anti-panic



### Selbstverriegelnd (SVP) Verrouillage automatique (SVP) Self locking (SVP)



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;

**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**

Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;

Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;

Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;

keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;

**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**

tête Forster en acier inox poli; 1 tour;

boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;

Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;

aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;

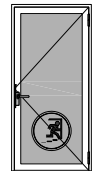
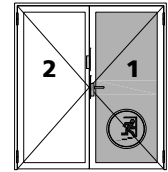
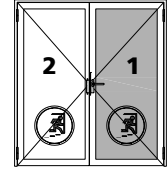
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**

Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;

lock casing galvanised; including fastening screws;

Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;

no combination with E-opener



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> <li>• mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction</li> <li>• mit Fallen- und Riegelfeststellung / avec blocage du bec de cane + du péne en supplément / additional with latch + dead bolt retraction</li> <li>• mit Riegelfeststellung + Überwachung / avec blocage du péne en supplément + contrôle / additional with dead bolt retraction + monitoring</li> <li>• mit Fallen- und Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du bec de cane + du péne en supplément + contrôle additional with latch + dead bolt retraction + monitoring</li> </ul>	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907505-3</b> <b>907504-3*</b>
	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907505-4</b> <b>907504-4*</b>
	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907505-6*</b> <b>907504-6*</b>
	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907505-7*</b> <b>907504-7*</b>
	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907505-8*</b> <b>907504-8*</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907509-3</b> <b>907508-3*</b>
	 1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b>	<b>907509-4</b> <b>907508-4*</b>
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	 1 Stk./pce	<b>907597</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request



**Beschläge**

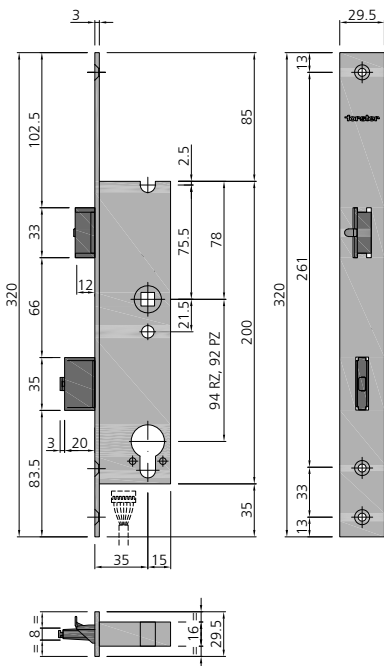
Schlösser  
Fallenriegelschloss  
SVP und EDS, Antipanik

**Quincaillerie**

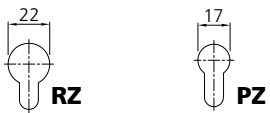
Serrures  
Serrure 1 point  
SVP et EDS, anti-panique

**Fittings**

Locks  
Single mortise lock  
SVP and EDS, anti-panic



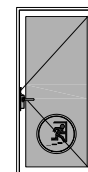
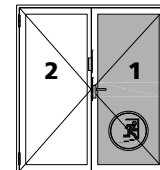
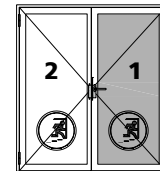
**Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)**  
**Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)**  
**Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)**





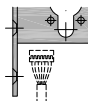
Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
 Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;  
 inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und Anti-panikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
 têteière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;  
 Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;  
 aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
 Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised; including fastening screws;  
 Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;  
 no combination with E-opener



3

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Umschaltfunktion mit Antipanik EDS</b>  <b>Fonction avec anti-panique EDS</b>  <b>Switch function with anti-panic version EDS</b></p> 	<p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907509-5</b> <b>907508-5*</b></p>
<p> Anschlusskabel zusätzlich bestellen /                  Câble de raccordement à commander en supplément /                  Connection cable to be ordered in addition</p> 	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907597</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

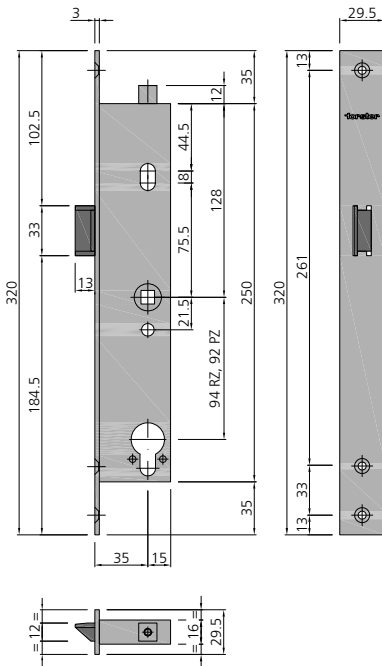
Schlösser  
Fallenschloss mit ZV

## Quincaillerie

Serrures  
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

## Fittings

Locks  
Single mortise deadlock with ZV



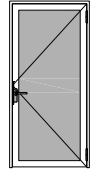
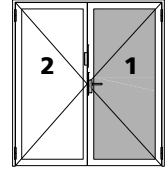
### Schloss ohne Riegel Serrure sans pêne Lock without dead bolt




Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Wechselfunktion ohne Antipanik W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version W</b></p> 	<p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907551</b> <b>907550*</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

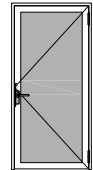
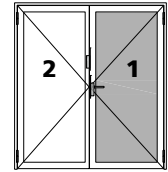
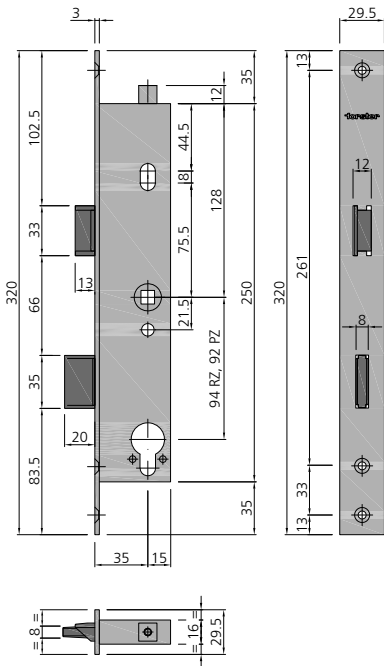
Schlösser  
Fallenriegelschloss mit ZV

**Quincaillerie**

Serrures  
Serrure 1 point avec ZV

**Fittings**

Locks  
Single mortise lock with ZV



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right

3

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Wechselfunktion ohne Antipanik L+W</b> <b>Fonction à levier sans anti-panique L+W</b> <b>Lever handle set without anti-panic version L+W</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	<p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p> <p>1 Stk./pce <b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907511</b> <b>907510</b></p> <p><b>907511-0*</b> <b>907510-0*</b></p>
<p>Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907597</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

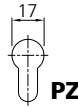
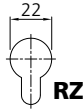
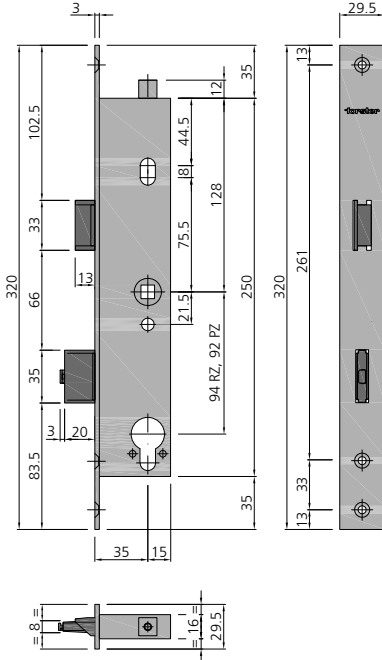
Schlösser  
Fallenriegelschloss mit ZV  
Antipanik

## Quincaillerie

Serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
anti-panique

## Fittings

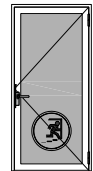
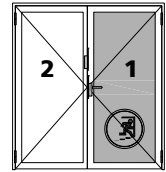
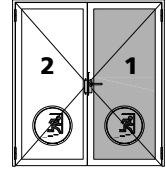
Locks  
Single mortise lock with ZV  
anti-panic



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferungszustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

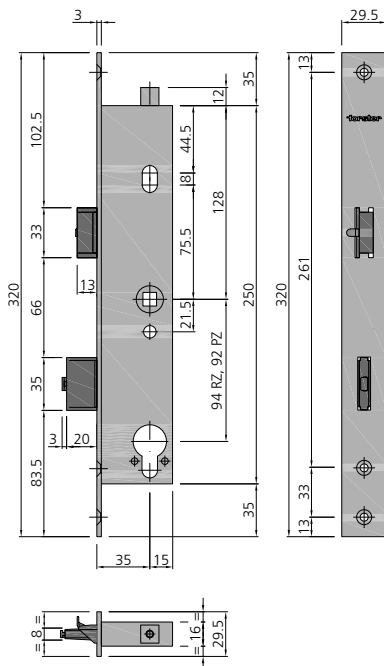
Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening



Für Brand- oder Rauchschutztüren nicht zulässig  
Pas autorisé pour les portes coupe-feux ou pare-fumées  
Not allowed for fire and smoke protection doors

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b>	1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b>	<b>907513</b> <b>907512</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b>	<b>907513-0*</b> <b>907512-0*</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Fallenfeststellung / avec blocage du bec de cane en supplément / additional with latch retraction</li> </ul>	1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b>	<b>907513-1*</b> <b>907512-1*</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung + Fallenfeststellung / avec blocage du bec de cane + contrôle en supplément / additional with latch retraction + monitoring</li> </ul>	1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b>	<b>907513-2*</b> <b>907512-2*</b>
<b>Durchgangsfunktion mit Antipanik D</b> <b>Zone de circulation avec anti-panique D</b> <b>Transit function with anti-panic version D</b>	1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b>	<b>907515</b> <b>907514</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b>	<b>907515-0*</b> <b>907514-0*</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b>	1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b>	<b>907517</b> <b>907516</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	1 Stk./pce <b>RZ</b> 1 Stk./pce <b>PZ</b>	<b>907517-0*</b> <b>907516-0*</b>
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	1 Stk./pce	<b>907597</b>

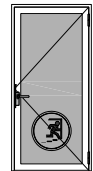
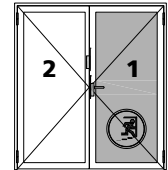
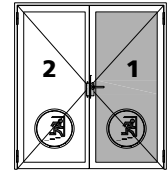
\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**Schlösser  
Fallenriegelschloss mit ZV  
SVP, Antipanik**Quincaillerie**Serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
SVP, anti-panique**Selbstverriegelnd (SVP)  
Verrouillage automatique (SVP)  
Self locking (SVP)**

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;  
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;  
keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
têtière Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;  
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;  
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws;  
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;  
no combination with E-opener

**Fittings**Locks  
Single mortise lock with ZV  
SVP, anti-panic

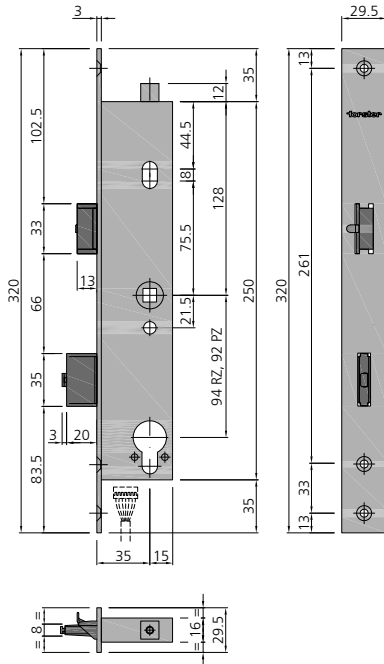
3

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Wechselfunktion mit Antipanik E</b> <b>Fonction à levier avec anti-panique E</b> <b>Lever handle set with anti-panic version E</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> <li>mit Riegelfeststellung / avec blocage du péne en supplément / additional with dead bolt retraction</li> <li>mit Fallen- und Riegelfeststellung / avec blocage du bec de cane + du péne en supplément / additional with latch + dead bolt retraction</li> <li>mit Riegelfeststellung + Überwachung / avec blocage du péne en supplément + contrôle / additional with dead bolt retraction + monitoring</li> <li>mit Fallen- und Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du bec de cane + du péne en supplément + contrôle additional with latch + dead bolt retraction + monitoring</li> </ul>	 1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907513-3</b> <b>907512-3*</b>
	 1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907513-4</b> <b>907512-4*</b>
	 1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907513-6*</b> <b>907512-6*</b>
	 1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907513-7*</b> <b>907512-7*</b>
	 1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907513-8*</b> <b>907512-8*</b>
<b>Umschaltfunktion mit Antipanik B</b> <b>Fonction avec anti-panique B</b> <b>Switch function with anti-panic version B</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring</li> </ul>	 1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907517-3</b> <b>907516-3*</b>
	 1 Stk./pce	<b>RZ</b> <b>PZ</b> <b>907517-4</b> <b>907516-4*</b>
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition	 1 Stk./pce	<b>907597</b>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

## Beschläge

Schlösser  
Fallenriegelschloss mit ZV  
SVP und EDS, Antipanik



## Quincaillerie

Serrures  
Serrure 1 point avec ZV  
SVP et EDS, anti-panique

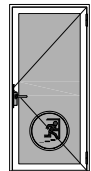
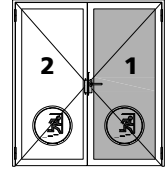
**Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)**  
**Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)**  
**Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)**



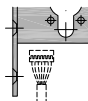


Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;  
**Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links**  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;  
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und  
Antipanikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;  
**Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite**  
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué;  
avec vis de fixation; Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique  
pour ouverture vers l'extérieur; aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;  
**Switchable handle; DIN left / DIN droite**  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised;  
including fastening screws; Supplied DIN right and anti-panic function for  
outward opening; no combination with E-opener



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Umschaltfunktion mit Antipanik EDS</b> <b>Fonction avec anti-panique EDS</b> <b>Switch function with anti-panic version EDS</b></p> 	<p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b> <b>PZ</b></p>	<p><b>907517-5</b> <b>907516-5*</b></p>
<p> Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition</p> 	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907597</b></p>

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Beschläge**

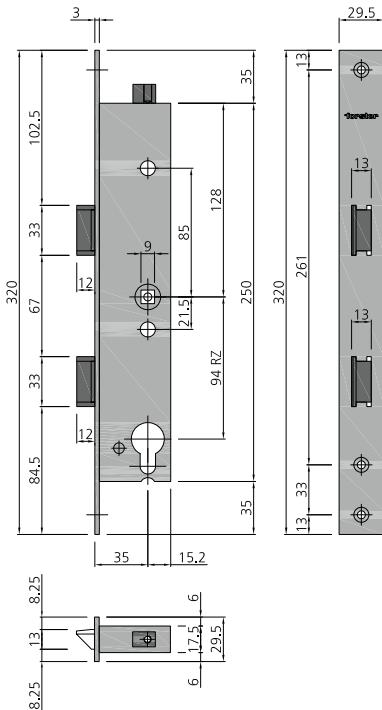
Schlösser  
2-Fallenschloss mit ZV

**Quincaillerie**

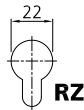
Serrures  
Serrure à 2 becs de cane avec ZV

**Fittings**

Locks  
2-point latch lock with ZV



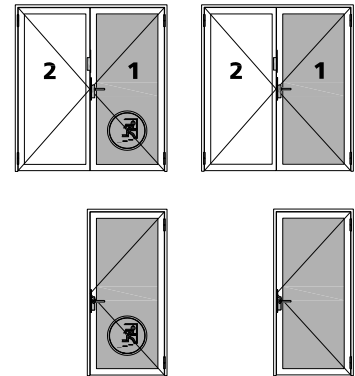
**2 Falleneinsteckschloss  
Serrure à 2 bec de cane  
2 mortise deadlock**





Zylinder Ø 22 mm;  
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;  
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben  
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm;  
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;  
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation  
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder;  
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;  
lock casing galvanised; including fastening screws  
Supplied DIN right



3

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Funktion ohne Antipanic</b>  <b>Fonction sans anti-panique</b>  <b>Function without anti-panic</b></p>  <p>DIN links, DIN gauche, DIN left                  DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	1 Stk./pce <b>RZ</b>	<b>907203</b> <b>907202</b>
<p><b>Funktion mit Antipanic</b>  <b>Fonction avec anti-panique</b>  <b>Function with anti-panic</b></p>  <p>DIN links, DIN gauche, DIN left                  DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	1 Stk./pce <b>RZ</b>	<b>907205</b> <b>907204</b>

## Beschläge

Umlenkung E-Öffner  
**907068**

° im Standflügel bei Kombination von E-Öffner mit Standflügelverriegelung 907437

## Quincaillerie

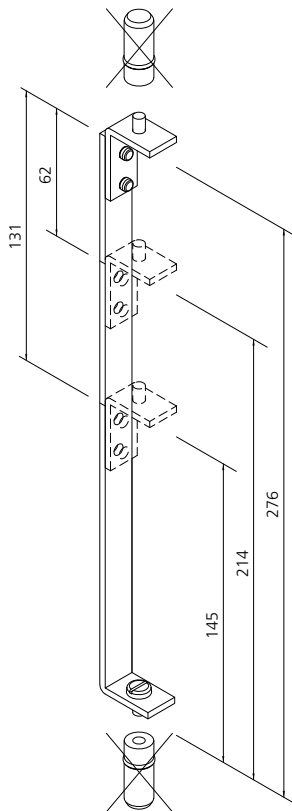
Déviatoin ouverture électrique  
**1907068**

° dans le vantail semi-fixe en combinaison l'ouverture électrique avec verrouillage du vantail semi-fixe 907437

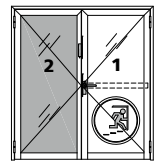
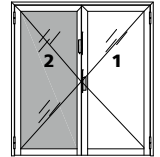
## Fittings

Redirect door-opener  
**907068**

° in the inactive leaf for combination of E-opener with inactive leaf lock 907437



auf Mass zuschneiden  
couper sur mesure  
cut to length





**Beschläge**

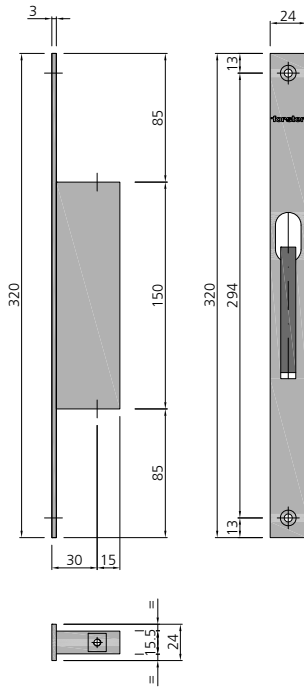
Standflügel Verriegelungen

**Quincaillerie**

Verrouillage du vantail semi-fixe

**Fittings**

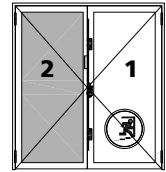
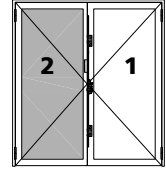
Inactive leaf locks




Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;  
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;  
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têteière Forster en acier inox poli;  
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;  
course = 18 mm; avec vis de fixation

Forster front plate stainless steel polished;  
lock casing galvanised; connecting thread M5;  
stroke = 18 mm; including fastening screws



3

Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<b>Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss</b> <b>Crémone avec verouillage automatique</b> <b>Self-locking drive bolt lock</b>		1 Stk./pce	<b>907437</b>

## Beschläge

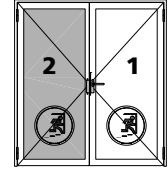
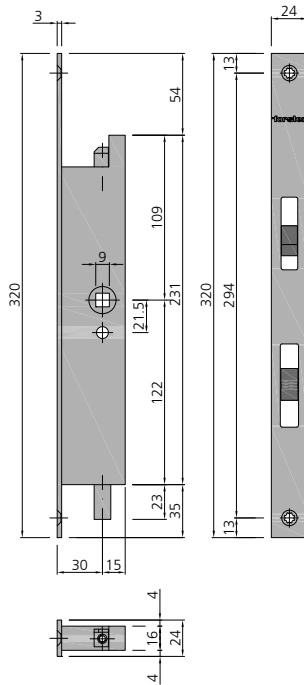
Standflügel Verriegelungen

## Quincaillerie

Verrouillage du vantail semi-fixe

## Fittings

Inactive leaf locks



Für Voll-Anti-Panik-Türen; DIN links und DIN rechts verwendbar; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5; Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Pour porte à fonction anti-panique; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; tête Forster en acier inox poli; boîtier serrure zingué; filetage de raccordement M5; course = 18 mm; avec vis de fixation

For full-anti-panic doors; applicable on DIN left and DIN right; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; connecting thread M5; stroke = 18 mm; including fastening screws

Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>Antipanik-Gegenkasten</b> <b>Crémone anti-panique</b> <b>Anti-panic opposite lock</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>mit Stangenfeststellung / avec blocage de la tringle / with blocking of drive bolt rod</li> </ul>	<p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907560</b></p> <p><b>907560-1*</b></p>



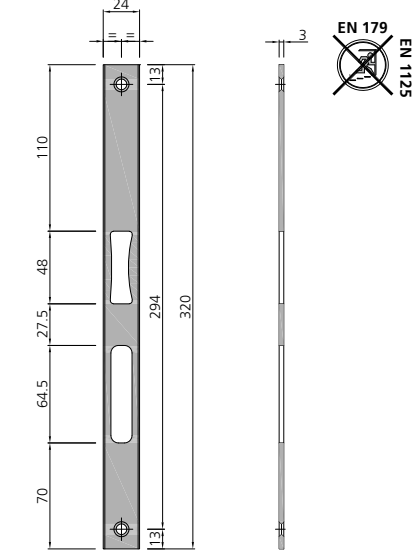
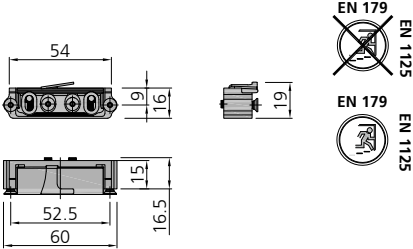
**Beschläge**  
Schliessbleche**Quincaillerie**  
Gâches**Fittings**  
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Schliessblech</b> für Einsteckschloss und Einsteckschloss mit oberer Verriegelung</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure à 1 bec de cane avec verrouillage supérieur</p> <p><b>Keep</b> for single mortise deadlock and single mortise deadlock with top shootbolt</p>	1 Stk./pce	<b>907571</b>
	<p><b>Schliessblech</b> für Rollfallenschloss</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure à rouleau</p> <p><b>Keep</b> for roller latch lock</p>	1 Stk./pce	<b>917428</b>

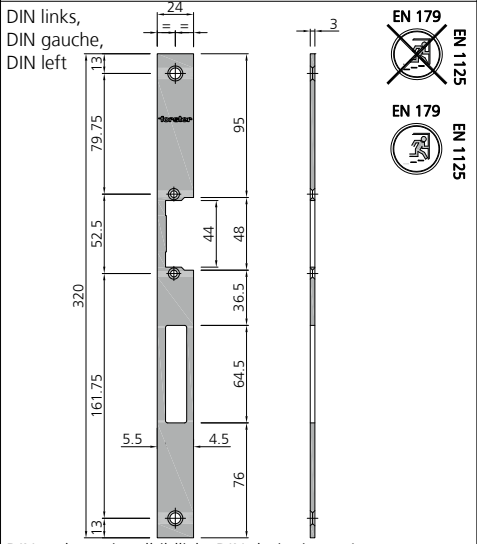
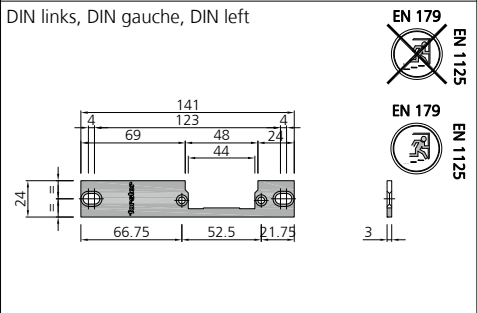
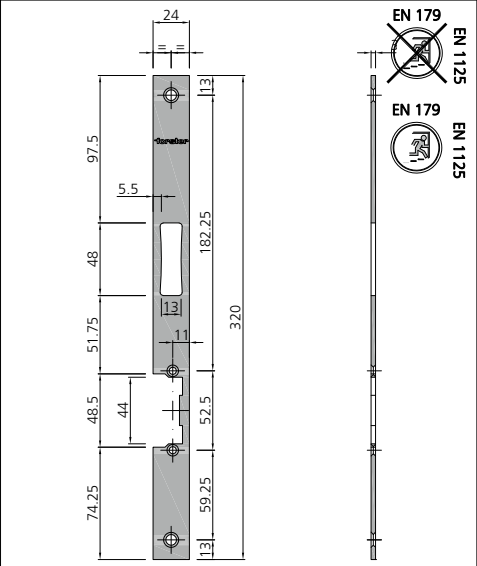
**Beschläge**  
Schliessbleche

**Quincaillerie**  
Gâches

**Fittings**  
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Schliessblech</b> für Fallenriegelschloss DM 65 mm</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure 1 point dist. au cylindre 65 mm</p> <p><b>Keep</b> for single mortise lock pin size 65 mm</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>917429</b></p>
	<p><b>Austauschstück</b> für E-Öffner, DIN links und DIN rechts</p> <p><b>Pièce de remplacement</b> pour ouverture électrique, DIN gauche et DIN droite</p> <p><b>Replacement piece</b> for electro door opener, DIN left and DIN right</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907807</b></p>

**Beschläge**  
Schliessbleche**Quincaillerie**  
Gâches**Fittings**  
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 <p>DIN links, DIN gauche, DIN left</p> <p>DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely</p>	<p><b>Schliessblech</b> für E-Öffner <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(vertikal)</b> Edelstahl geschliffen</p> <p><b>Gâche</b> pour ouverture électrique <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(vertikal)</b> acier inox brossé mat</p> <p><b>Keep</b> for electro door opener <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(vertikal)</b> brushed stainless steel</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	1 Stk./pce	<b>907573</b>
 <p>DIN links, DIN gauche, DIN left</p> <p>DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely</p>	<p><b>Schliessblech</b> für E-Öffner <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, 1- und 2-flügelig)</b> Edelstahl geschliffen</p> <p><b>Gâche</b> pour ouverture électrique <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, à 1 et 2 vantaux)</b> acier inox brossé mat</p> <p><b>Keep</b> for electro door opener <b>eff eff 118 Profix 2</b> <b>(horizontal, single and double leaved)</b> brushed stainless steel</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	1 Stk./pce	<b>907575</b>
 <p>DIN links und DIN rechts anwendbar</p>	<p><b>Schliessblech</b> für 2-Falleneinsteckschloss mit oberer Verriegelung, E-Öffner <b>eff eff 118 Profix 2 (vertikal)</b> DIN links und DIN rechts anwendbar Edelstahl geschliffen</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure à 2 bec de cane avec verrouillage supérieur ouverture électrique <b>eff eff 118 Profix 2 (vertikal)</b> utilisé DIN gauche et DIN droite acier inox brossé mat</p> <p><b>Keep</b> for 2 mortise deadlock with top shootbolt electro door opener <b>eff eff 118 Profix 2 (vertikal)</b> for use DIN left and DIN right brushed stainless steel</p>	1 Stk./pce	<b>957060</b>

**Beschläge**  
Zusatzverriegelung

**Quincaillerie**  
Verrouillage supplémentaire

**Fittings**  
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Schliessblech</b> für obere Verriegelung</p> <p><b>Gâche</b> pour verrouillage supérieur</p> <p><b>Keep</b> for top shootbolt</p>	1 Stk./pce	<b>907577</b>
	<p><b>obere Falle mit Fallenführung</b> Gangflügel</p> <p><b>Bec du cane supérieur avec guidage de</b> bec du cane vantail de service</p> <p><b>Top latch with top bolt guide</b> Opening leaf</p>	1 Stk./pce	<b>907581</b>
	<p><b>Schaltschloss mit Fallenführung</b> Standflügel</p> <p><b>Serrure de maintien avec guidage</b> de bec du cane vantail semi-fixe</p> <p><b>Switch latch with top bolt guide</b> Fixed leaf</p>	1 Stk./pce	<b>907583</b>
	<p><b>Unterlagsplatte</b> Plaque de support</p> <p><b>Supporting plate</b></p>	1 Stk./pce	<b>916006</b>
	<p><b>Stangenführung, federgestützt DM 30 mm</b> Guide de tringle, à ressort, DM 30 mm</p> <p><b>Rod guide, spring supported, DM 30 mm</b></p>	1 Stk./pce	<b>907590</b>

**Beschläge**  
Zusatzverriegelung**Quincaillerie**  
Verrouillage supplémentaire**Fittings**  
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p>Stangenführung, federgestützt DM 35 mm Guide de tringle, à ressort, DM35 mm Rod guide, spring supported, DM35 mm</p> <p><del>EN 1125</del> EN 179 EN 1125</p>	1 Stk./pce	<b>907591</b>
	<p>Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod</p> <p>Ø 6 mm - 1550 mm Ø 6 mm - 2000 mm Ø 6 mm - 2500 mm</p> <p><del>EN 1125</del> EN 179 EN 1125</p>	1 Stk./pce 1 Stk./pce 1 Stk./pce	<b>907030</b> <b>907044</b> <b>907041</b>
	<p>Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod</p> <p>Ø 10 mm - 924 mm</p> <p>nur für Antipanik-Gegenkasten, unten seulement pour Crémone anti-panique, basse only for opposite lock anti-panic-version, low</p> <p><del>EN 1125</del> EN 179 EN 1125</p>	1 Stk./pce	<b>907043</b>
	<p>Stangenführung unten Guide de tringle de verrouillage basse Rod guide low</p> <p><del>EN 1125</del> EN 179 EN 1125</p>	1 Stk./pce	<b>917054</b>
	<p>Schliessmulde unten Gâche au sol inférieur Floor sodret</p> <p>Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm</p> <p><del>EN 1125</del> EN 179 EN 1125</p>	1 Stk./pce	<b>907054</b>

**Beschläge**  
Zusatzverriegelung

**Quincaillerie**  
Verrouillage supplémentaire

**Fittings**  
Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Schliessblech unten alternativ für 907054</p> <p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Gâche au sol alternative pour 907054</p> <p>Floor keep alternativ for 907054</p>	1 Stk./pce	<b>907578</b>
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Sicherungsbolzen Boulon de sécurité Locking pin</p> <p>Stahl / acier / steel (presto 60)</p>	1 Stk./pce	<b>917014</b>
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Schliessblech Gâche Keep</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>917028</b>
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Schaltsschloss Serrure de maintien Switch latch</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>917276</b>
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Verriegelungsstück oben Pièce de verrouillage supérieur Locking piece top</p> <p>nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone à levier, en haut only with drive bolt lock, top</p>	1 Stk./pce	<b>907056</b>
	<p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p><del>EN 179</del> EN 1125</p> <p>Verriegelungsstück unten Pièce de verrouillage inférieur Locking piece bottom</p> <p>nur mit Falztreibriegel, unten seulement avec crémone à levier, basse only with drive bolt lock, low</p>	1 Stk./pce	<b>907053</b>

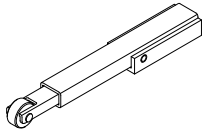

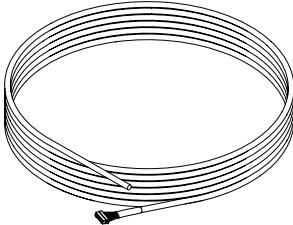


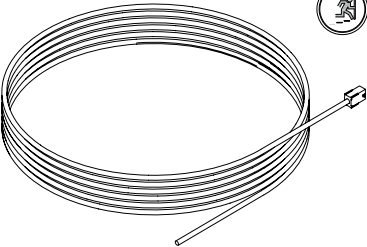




**Beschläge**

Anschlusskabe/ Mitnehmerklappe

**Quincaillerie**Câbles de raccordement/  
Taquet d'entraînement**Fittings**

Connection cables/ carry bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	 Mitnehmerklappe aufgesetzt Stahl verzinkt Taquet d'entraînement quincaillerie acier zingué Attached carry bar galvanized steel	1 Stk./pce	<b>907103</b>
	  Anschlusskabel, 14 polig, Schloss, Ø 6 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 14 broches, serrure, Ø 6 mm, 10 m pour Connection cable, 14-pole, lock, Ø 6 mm, 10 m for 907504-0/-2/-4/-8/-9 907511-0 907505-0/-2/-4/-8/-9 907512-0/-2/-4/-8/-9 907506-0 907513-0/-2/-4/-8/-9 907507-0 907514-0 907508-0/-4/-5 907515-0 907509-0/-4/-5 907516-0/-4/-5 907510-0 907517-0/-4/-5	1 Stk./pce	<b>907597</b>
	  Anschlusskabel, 3 polig, Schloss, Ø 3.4 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 3 broches, serrure, Ø 3.4 mm, 10 m pour Connection cable, 3-pole, lock, Ø 3.4 mm, 10 m for 907502-0, 907503-0	1 Stk./pce	<b>907599</b>

**Beschläge**  
Kabelübergang

**Quincaillerie**  
Passe-câble

**Fittings**  
Cable crossing

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Kabelübergang</b> <b>Passe-câble</b> <b>Cable crossing</b></p> <p>Kabel max. Ø 9 mm, Öffnungswinkel 180°</p> <p>câble max. Ø 9 mm, angle d'ouverture 180°</p> <p>cabl max. Ø 9 mm, opening angle</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907596</b></p>

**Beschläge**

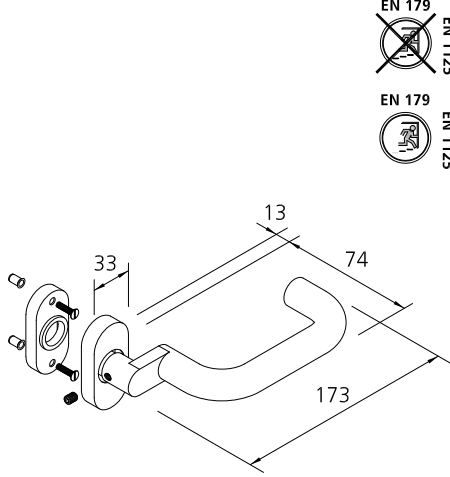
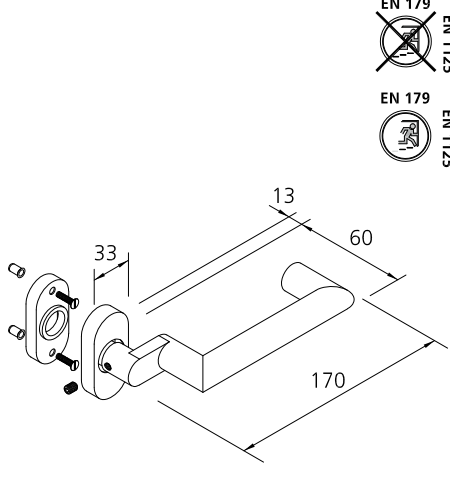
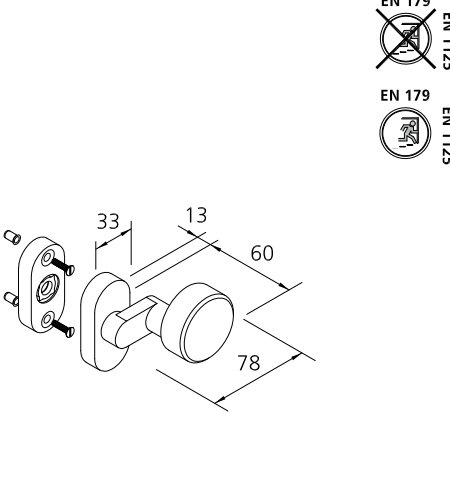
Drücker

**Quincaillerie**

Poignées

**Fittings**

Handles

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	<p><b>Türdrücker</b> Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm, mit Rückhaltefeder</p> <p><b>Poignée de porte</b> acier inox (poli mat), carré de 9 mm, avec ressort de rappel</p> <p><b>Door handle</b> stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm, with backing spring</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	1 Stk./pce	<b>907350</b>
	<p><b>Türdrücker</b> Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm, mit Rückhaltefeder</p> <p><b>Poignée de porte</b> acier inox (poli mat), carré de 9 mm, avec ressort de rappel</p> <p><b>Door handle</b> stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm, with backing spring</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	1 Stk./pce	<b>907351</b>
	<p><b>Türknoopf</b> Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm</p> <p><b>Bouton de porte</b> acier inox (poli mat), carré de 9 mm</p> <p><b>Door knob</b> stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	1 Stk./pce	<b>907356</b>

**Beschläge**

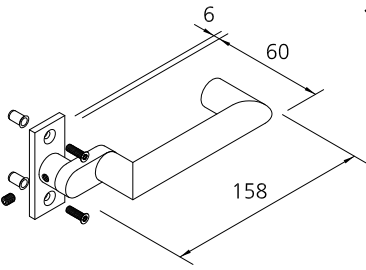
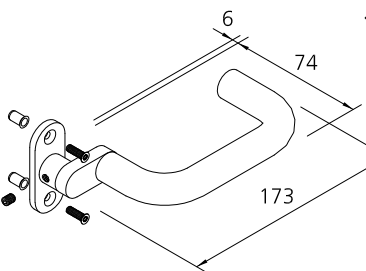
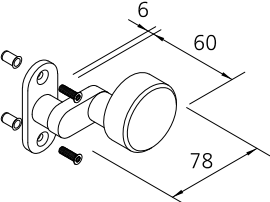
Drücker

**Quincaillerie**

Poignées

**Fittings**

Handles

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	<p><b>Türdrücker</b> Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm, <b>Poignée de porte</b> acier inox (poli mat), carré de 9 mm, <b>Door handle</b> stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm,</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907326</b></p>
	<p><b>Türdrücker</b> Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm, <b>Poignée de porte</b> acier inox (poli mat), carré de 9 mm, <b>Door handle</b> stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm,</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907327</b></p>
	<p><b>Türknoopf</b> Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm <b>Bouton de porte</b> acier inox (poli mat), carré de 9 mm <b>Door knob</b> stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm</p> <p>2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pcs de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907329</b></p>

**Beschläge**

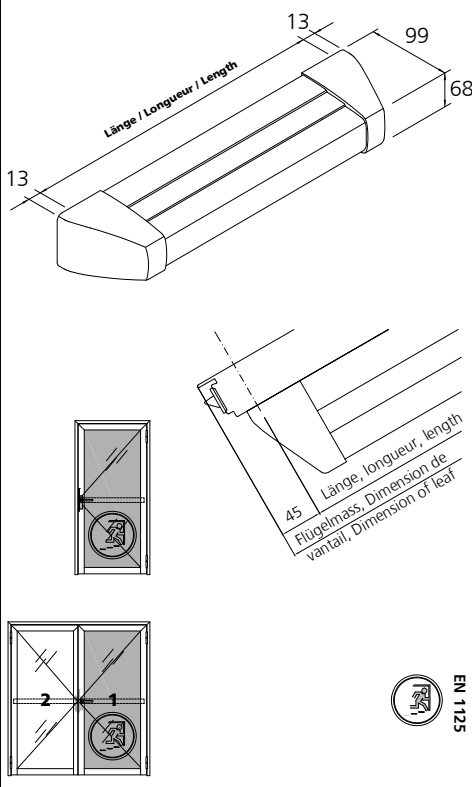
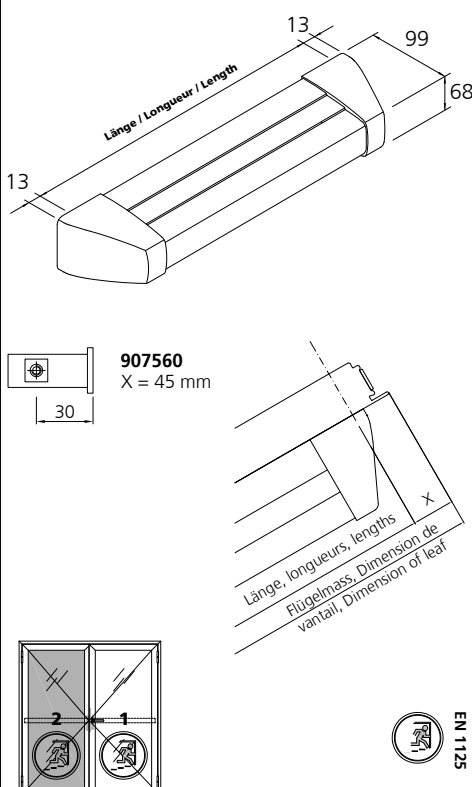
Antipanik-Druckstangen

**Quincaillerie**

Pushbar anti-panique

**Fittings**

Anti-panic touch-bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 <p>EN 1125</p>	<p><b>Antipanik-Druckstange</b> mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik <b>Pushbar anti-panique</b> avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox <b>Anti-panic touch-bar</b> for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm</p> <p>Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)</p>	1 Stk./pce	<p><b>907360</b> <b>907361</b> <b>907362</b> <b>907363</b> <b>907364*</b></p>
 <p>EN 1125</p>	<p><b>Antipanik-Druckstange</b> mit 45° Drehwinkel, für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik <b>Pushbar anti-panique</b> avec angle de rotation 45°, pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox <b>Anti-panic touch-bar</b> with 45° angle of tilt, for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm</p> <p>Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)</p>	1 Stk./pce	<p><b>907300</b> <b>907301</b> <b>907302</b> <b>907303</b> <b>907304*</b></p> <p>* auf Anfrage sur demande on request</p>

**Beschläge**

Antipanik-Stangengriff

**Quincaillerie**

Barre anti-panique

**Fittings**

Anti-panic push-bar

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Antipanik-Stangengriff</b> mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik <b>Barre anti-panique</b> avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox <b>Anti-panic push-bar</b> with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 1256 mm</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907343</b></p>
	<p><b>Antipanik-Stangengriff</b> mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik <b>Barre anti-panique</b> avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable), pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox <b>Anti-panic push-bar</b> with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 1256 mm</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907345</b></p>

**Beschläge**

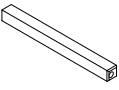

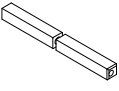
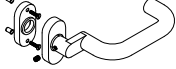
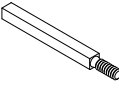
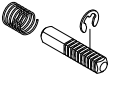
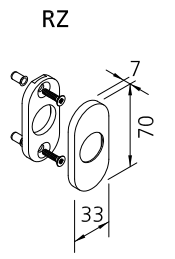

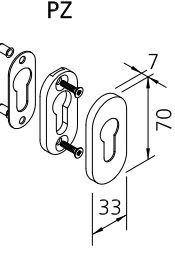

Drückerstifte / Rosetten

**Quincaillerie**

Carrés de poignées / rosaces

**Fittings**

Handle shafts / Rosettes

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
 	<b>Standard Drückerstift</b> für Drückerpaar <b>Carré de poignée standard</b> pour paire de poignée <b>Standard door handle shaft</b> for pair of handles	1 Stk./pce	<b>907372</b>
 	<b>Anti-Panik Drückerstift</b> für Drückerpaar, Antipanik-Druckstange/Stangengriff und Drücker <b>Carré de poignées anti panique</b> pour paire de poignée, pushbar/barre anti-panique et poigne <b>Door handle shaft anti-panic version</b> for pair of panic door handles, anti-panic touch/push-bar and handle	1 Stk./pce	<b>907373</b>
	<b>Wechsel Drückerstift</b> für Drücker und Knopf, L = 95 mm für Antipanik-Druckstange/Stangengriff und Knopf, L = 85 mm <b>Changement carré de poignée</b> pour poignée et bouton, L = 95 mm pour Pushbar/barre anti-panique et bouton, L = 85 mm <b>Door handle shaft</b> for handle and knob, L = 95 mm for anti-panic touch/push-bar and knob, L = 85 mm	1 Stk./pce	<b>917305</b> (L = 95 mm) <b>907374</b> (L = 85 mm)
	<b>Drückerstift für einseitige Betätigung</b> <b>Carré de poignée pour actionnement</b> d'un côté <b>Handle shaft for one side actuation</b>	1 Stk./pce	<b>907375</b>
 <p>RZ</p>	 <b>Zylinderrosette für Ø 22 mm</b> Rosace pour Ø 22 mm Rosette for Ø 22 mm	2 Stk./pcs	<b>RZ</b> <b>907352</b>
 <p>PZ</p>	 <b>Zylinderrosette für Ø 17 mm</b> Rosace pour Ø 17 mm Rosette for Ø 17 mm  Edelstahl (matt geschliffen) 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter acier inox (poli matt) 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé stainless steel (polished mat finish) 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	2 Stk./pcs	<b>PZ</b> <b>907353</b>

**Beschläge**

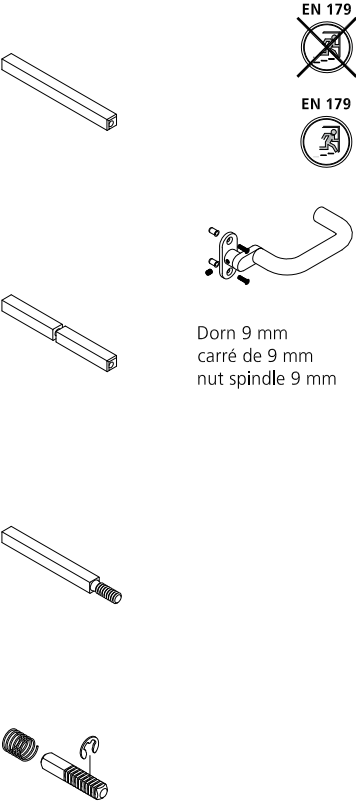
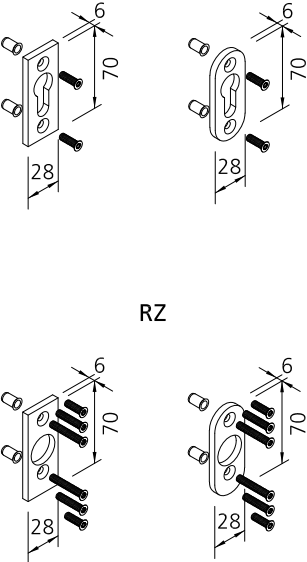
Drückerstifte / Rosetten

**Quincaillerie**

Carrés de poignées / rosaces

**Fittings**

Handle shafts / Rosettes

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
 <p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p>Dorn 9 mm carré de 9 mm nut spindle 9 mm</p>	<p><b>Standard Drückerstift</b> für Drückerpaar <b>Carré de poignée standard</b> pour paire de poignée <b>Standard door handle shaft</b> for pair of handles</p> <p><b>Anti-Panik Drückerstift</b> für Drückerpaar, Antipanik-Druckstange/Stangengriff und Drücker <b>Carré de poignées anti panique</b> pour paire de poignée, pushbar/barre anti-panique et poigne <b>Door handle shaft anti-panic version</b> for pair of panic door handles, anti-panic touch/push-bar and handle</p> <p><b>Wechsel Drückerstift</b> für Drücker, Antipanik-Druckstange/Stangengriff und Knopf <b>Changement carré de poignée</b> pour poignée, Pushbar/barre anti-panique et bouton <b>Door handle shaft</b> for handle, anti-panic touch/push-bar and knob</p> <p><b>Drückerstift für einseitige Betätigung</b> <b>Carré de poignée pour actionnement</b> d'un côté <b>Handle shaft for one side actuation</b></p>	<p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p> <p>1 Stk./pce</p>	<p><b>917303</b></p> <p><b>917304</b></p> <p><b>907374</b></p> <p><b>907375</b></p>
<p>PZ</p>  <p>RZ</p>	<p>EN 179 EN 1125</p> <p>EN 179 EN 1125</p> <p><b>Zylinderrosette für Ø 17 mm</b> <b>Rosace pour Ø 17 mm</b> <b>Rosette for Ø 17 mm</b></p> <p><b>eckig / angles vifs / angled</b> <b>rund / rond / round</b></p> <p>Edelstahl (matt geschliffen) 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter acier inox (poli matt) 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé stainless steel (polished mat finish) 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut</p> <p><b>Zylinderrosette für Ø 22 mm</b> <b>Rosace pour Ø 22 mm</b> <b>Rosette for Ø 22 mm</b></p> <p><b>eckig / angles vifs / angled</b> <b>rund / rond / round</b></p> <p>Edelstahl (matt geschliffen) 2 Stk. M5 x 20,24,30 mm Schrauben mit Einnietmutter acier inox (poli matt) 2 pces de M5 x 20,24,30 mm vis avec rivet taraudé stainless steel (polished mat finish) 2 units M5 x 20,24,30 mm screws with rivet nut</p>	<p>2 Stk./pcs <b>PZ</b></p> <p>2 Stk./pcs <b>PZ</b></p> <p>2 Stk./pcs <b>RZ</b></p> <p>2 Stk./pcs <b>RZ</b></p>	<p><b>907335</b></p> <p><b>907337</b></p> <p><b>907336</b></p> <p><b>907338</b></p>



**Schliessfunktionen**

Mehrfachverriegelung

**Fonctions de fermeture**

Verrouillage multiple

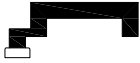
**Locking functions**

Multi-point lock

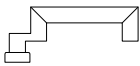
**Schliessfunktionen für 1- und 2-flügelige Türen**

**Fonctions de fermeture pour portes à 1 et 2 vantaux**

**Locking functions for single and double leaved doors**



mit Öffnungsfunktion  
**avec** mode d'ouverture  
**with** opening function



ohne Öffnungsfunktion  
**sans** mode d'ouverture  
**without** opening function



**Grundstellung**  
(Schloss entriegelt)  
**Position initiale**  
(Serrure débloqué)  
**Basic position**  
(Lock unlocked)



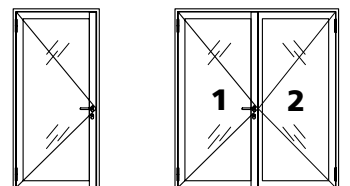
**Schaltstellung**  
(Schloss verriegelt)  
**Position condamnée**  
(Serrure fermée)  
**Switch position**  
(Lock locked)

Die Antipanik-Funktion ist ausgerichtet auf auswärts öffnende Konstruktionen. Bei einwärts öffnender Konstruktion muss die Schliessfunktion entgegengesetzt sein (Sonderbestellung).

La fonction anti-panique est conçue pour une ouverture à l'extérieur. En cas d'ouverture à l'intérieur la fonction de fermeture est inversée (commande spéciale).

The anti-panic function is ment to doors opening outwards. In case of doors opening inwards, the locking function has to be on opposite side (special order).

**DIN links / gauche / left**

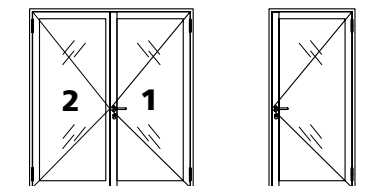


**DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.**

**Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.**

**DIN specifications always refer to the opening leaf.**

**DIN rechts / droite / right**



## Schliessfunktionen

Mehrfachverriegelung

## Fonctions de fermeture

Verrouillage multiple

## Locking functions

Multi-point lock

### Funktion W

Wechselfunktion ohne Anti-Panik

### Fonction W

Fonction à levier sans anti-panique

### Function W

Lever handle set without anti-panic version

### Einsatzort

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

### Lieu d'application

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

### Usage

Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

### Grundstellung

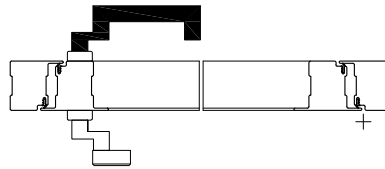
Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.

### Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.

### Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.



### Schaltstellung

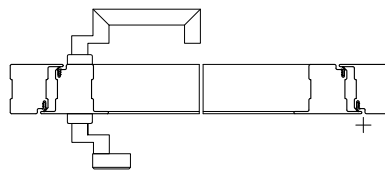
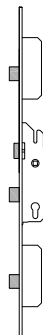
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich. Der Drücker ist blockiert.

### Position condamnée

L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelle et sur le côté opposé aux paumelles. La poignée est bloquée.

### Switch position

The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key. The handle is blocked.



### Schlossdefinition W

Panikfunktion: Nein

**Wechselfunktion: Ja**

Schliessende Fallen: Ja, gegen Zurückdrücken gesichert

Riegel: Ja

Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend

Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)

Dornmass: 35 mm

Stulplatte: CrNi U-24 x 6

Mehrfachverriegelung: Ja

### Définition de serrure W

Fonct. anti-panique: non

**Fonction à levier: oui**

Becs de cane: oui, bloqués contre le repoussement

Pêne: oui

Fouillot carré: 9 mm en continu

Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Distance au canon: 35 mm

Gâche: CrNi U-24 x 6

Verrouillage multiple: oui

### Lock definition W

Panic function: No

**Latch function: Yes**

Locking latches: Yes, secured against being forced back

Bolt: Yes

Square Follower: 9 mm continuous

Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Backset: 35 mm

Face plate: CrNi U-24 x 6

Multi-point lock: Yes

**Schliessfunktionen**

Mehrfachverriegelung

**Fonctions de fermeture**

Verrouillage multiple

**Locking functions**

Multi-point lock

**Funktion E**

Wechselfunktion mit Anti-Panik

**Fonction E**

Fonction à levier avec anti-panique

**Function E**

Lever handle set with anti-panic version

**Einsatzort**

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

**Lieu d'application**

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

**Usage**

Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

**Grundstellung**

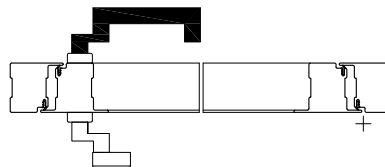
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

**Position initiale**

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

**Basic position**

On the hinge side the door can only be opened with the key.

**Schaltstellung**

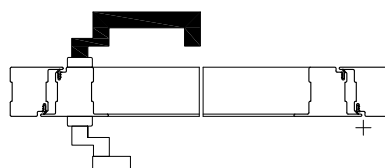
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlosssem Riegel, immer geöffnet werden.

**Position condamnée**

Sur le côté opposé aux paumelles, la porte peut toujours être ouverte au moyen de la poignée, même verrouillée.

**Switch position**

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot



**Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!**

**Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!**

**On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!**

**Schlossdefinition E**

Panikfunktion: Ja  
**Wechselfunktion: Ja**  
 Schliessende Falle: Ja, gegen Zurückdrücken gesichert  
 Riegel: Ja  
 Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend  
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)  
 Dornmass: 35 mm  
 Stulplatte: CrNi U-24 x 6  
 Mehrfachverriegelung: Ja

**Définition de serrure E**

Fonct. anti-panique: oui  
**Fonction à levier: oui**  
 Bec de cane: oui, bloqués contre le repoussment  
 Pêne: oui  
 Fouillot carré: 9 mm en continu  
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Dist. au cylindre: 35 mm  
 Gâche: CrNi U-24 x 6  
 Verrouillage multiple: oui

**Lock definition E**

Panic function: Yes  
**Latch function: Yes**  
 Locking latch: Yes, secured against being forced back  
 Bolt: Yes  
 Square Follower: 9 mm continuous  
 Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)  
 Backset: 35 mm  
 Face plate: CrNi U-24 x 6  
 Multi-point lock: Yes

## Schliessfunktionen

Mehrfachverriegelung

### Funktion B

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

### Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehbarkeit von aussen sicherstellen müssen oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

**Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.**

### Grundstellung

Beide Türdrücker sind freigeschaltet. Die Tür ist begehbar.

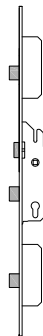
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.



### Schaltstellung

Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker blockiert.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.



### Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
<b>Wechselfunktion:</b>	<b>Nein</b>
Schliessende Falle:	Ja, gegen Zurückdrücken gesichert
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm <b>geteilt</b>
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplplatte:	CrNi U-24 x 6
Mehrfachverriegelung:	Ja

## Fonctions de fermeture

Verrouillage multiple

### Fonction B

Fonction avec anti-panique

### Lieu d'application

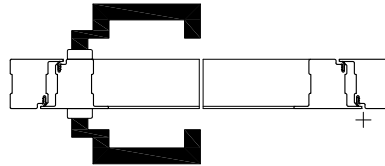
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

**L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.**

### Position initiale

Les deux poignées de portes sont déverrouillées. La porte est praticable.

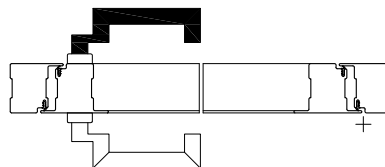
Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (cas habituel), la poignée extérieure reste sans fonction.



### Position condamnée

En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est bloquée.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.



### Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
<b>Fonction à levier:</b>	<b>non</b>
Bec de cane:	oui, bloqués contre le repoussement
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm <b>fractionné</b>
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Dist. au cylindre:	35 mm
Gâche:	CrNi U-24 x 6
Verrouillage multiple:	oui

## Locking functions

Multi-point lock

### Function B

Switch function with anti-panic version

### Usage

Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

**Key actuation requires special attention.**

### Basic position

Both door handles are unlocked. The door can be opened.

Attention: To couple the exterior handle, the key must be turn past by 1/4 of a turn on unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.

### Switch position

The handle on the hinge side is blocked by turning the key.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

### Lock definition B

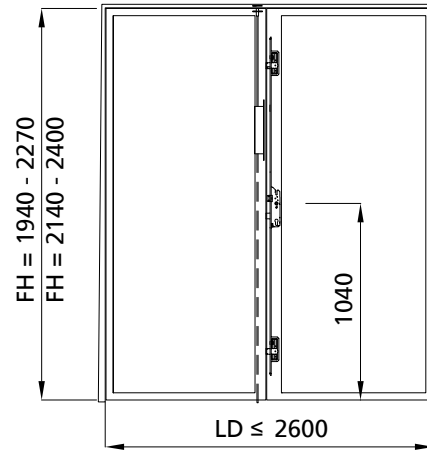
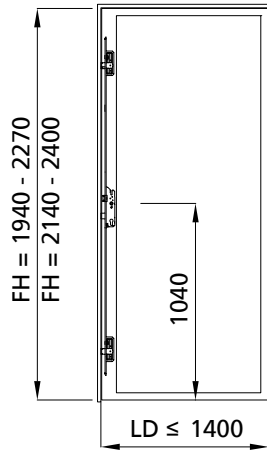
Panic function:	Yes
<b>Latch function:</b>	<b>No</b>
Locking latch:	Yes, secured against being forced back
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm <b>split</b>
Dimension spindle/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi U-24 x 6
Multi-point lock:	Yes

**Beschläge**

Übersicht Mehrfachverriegelung

**Quincaillerie**Aperçu serrure à verrouillage  
multiple**Fiittings**

Overview multi-point lock



FH = Flügelhöhe  
 FH = Hauteur du vantail  
 FH = Leaf height

LD = Lichtes Durchgangsmass  
 LD = Passage libre  
 LD = Inside width

**Übersicht Beschlageinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Disposition de la quincaillerie**  
Serrure à verrouillage multiple

**Placement of fittings**  
Multi-point lock



EN 179 Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices



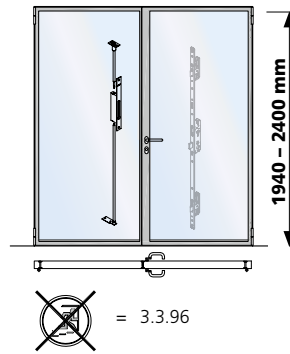
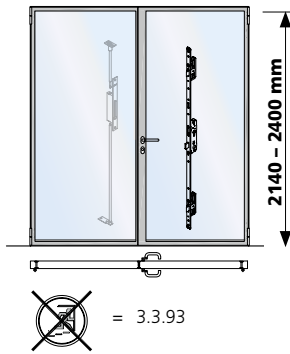
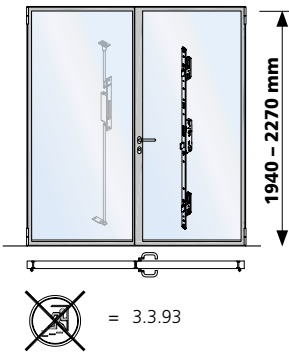
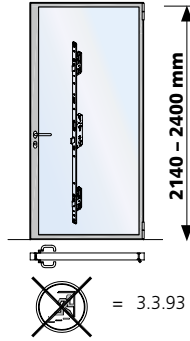
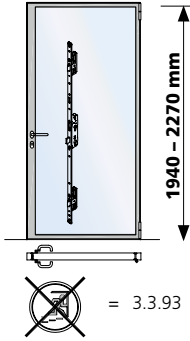
EN 1125 Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices



**3-Punkt-Verriegelung**

**Verrouillage 3 points**

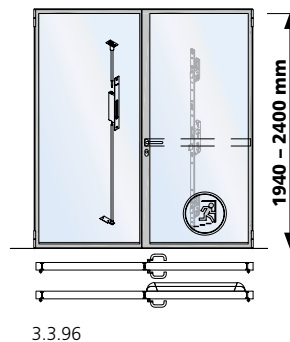
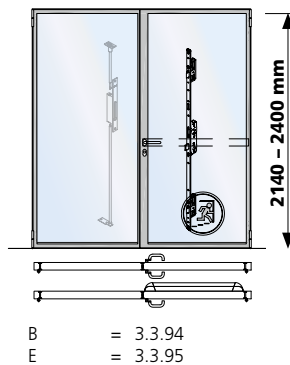
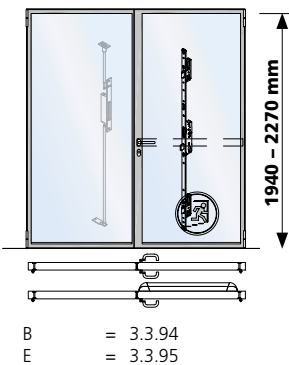
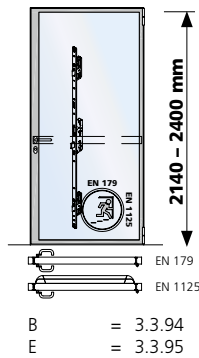
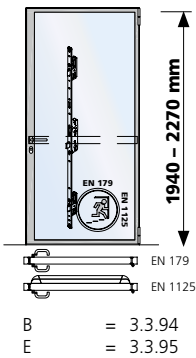
**3 point locking**



**3-Punkt-Verriegelung - Antipanic**

**Verrouillage 3 points - anti-panique**

**3 point locking - anti-panic**



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Mehrfachverriegelung

**Ferrements**

Garnitures de serrures  
Serrure à verrouillage multiple

**Fittings**

Sets of locks  
Multi-point lock


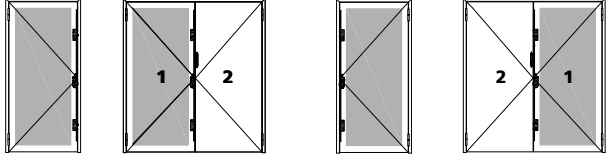
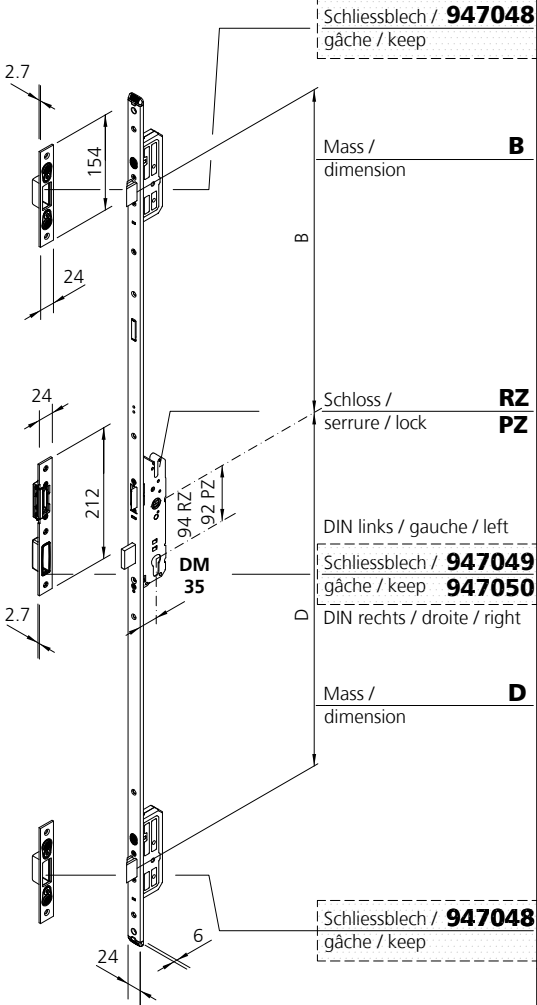


 <p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p>		DIN links / gauche / left	DIN rechts / droite / right
			
Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)		<b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b>	
			
Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b>	1x		
Mass / dimension <b>B</b>		729	929
Schloss / serrure / lock <b>RZ</b> <b>PZ</b>		<b>986461</b> <b>986460</b>	<b>986463</b> <b>986462</b>
DIN links / gauche / left		Schliessblech / gâche / keep <b>947049</b> <b>947050</b>	
Schliessblech / gâche / keep <b>947049</b> <b>947050</b>		1x	1x
DIN rechts / droite / right		Mass / dimension <b>D</b>	
Mass / dimension <b>D</b>		782.5	782.5
Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b>			
Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b>		1x	1x
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied			

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droit  
fig.: DIN right

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Mehrfachverriegelung

**Ferrements**

Garnitures de serrures  
Serrure à verrouillage multiple

**Fittings**

Sets of locks  
Multi-point lock


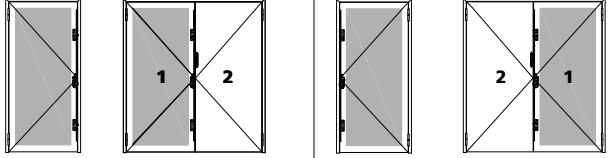
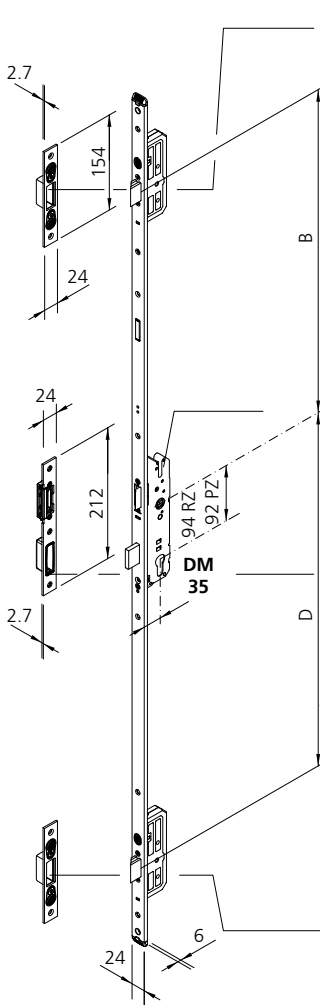




 <p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p> <p>Umschaltfunktion mit Anti-Panik <b>B</b> Fonction avec anti-panique <b>B</b> Switch function with anti-panic version <b>B</b></p> <p>Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)</p>		DIN links / gauche / left		DIN rechts / droite / right	
					
		Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height			
		1940 - 2270	2140 - 2400	1940 - 2270	2140 - 2400
<b>Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep</b>					
 <p>Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b></p> <p>Mass / dimension <b>B</b></p> <p>Schloss / serrure / lock <b>RZ</b> <b>PZ</b></p> <p>DIN links / gauche / left</p> <p>Schliessblech / gâche / keep <b>947049</b> <b>947050</b></p> <p>DIN rechts / droite / right</p> <p>Mass / dimension <b>D</b></p> <p>Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b></p>		1x	1x	1x	1x
		729	929	729	929
		<b>986479</b> <b>986473</b>	<b>986481</b> <b>986475</b>	<b>986478</b> <b>986472</b>	<b>986480</b> <b>986474</b>
		1x	1x	1x	1x
		782.5	782.5	782.5	782.5
					
		1x	1x	1x	1x
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied					

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droit  
fig.: DIN right



**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Mehrfachverriegelung

**Ferrements**

Garnitures de serrures  
Serrure à verrouillage multiple

**Fittings**

Sets of locks  
Multi-point lock


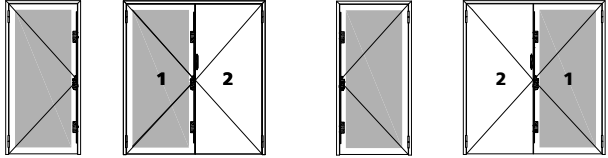
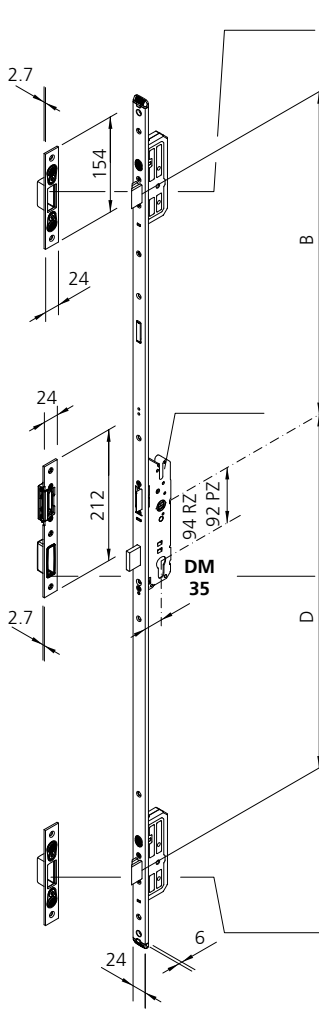



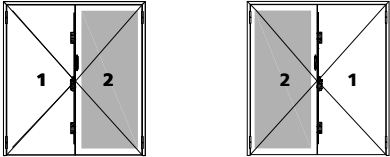
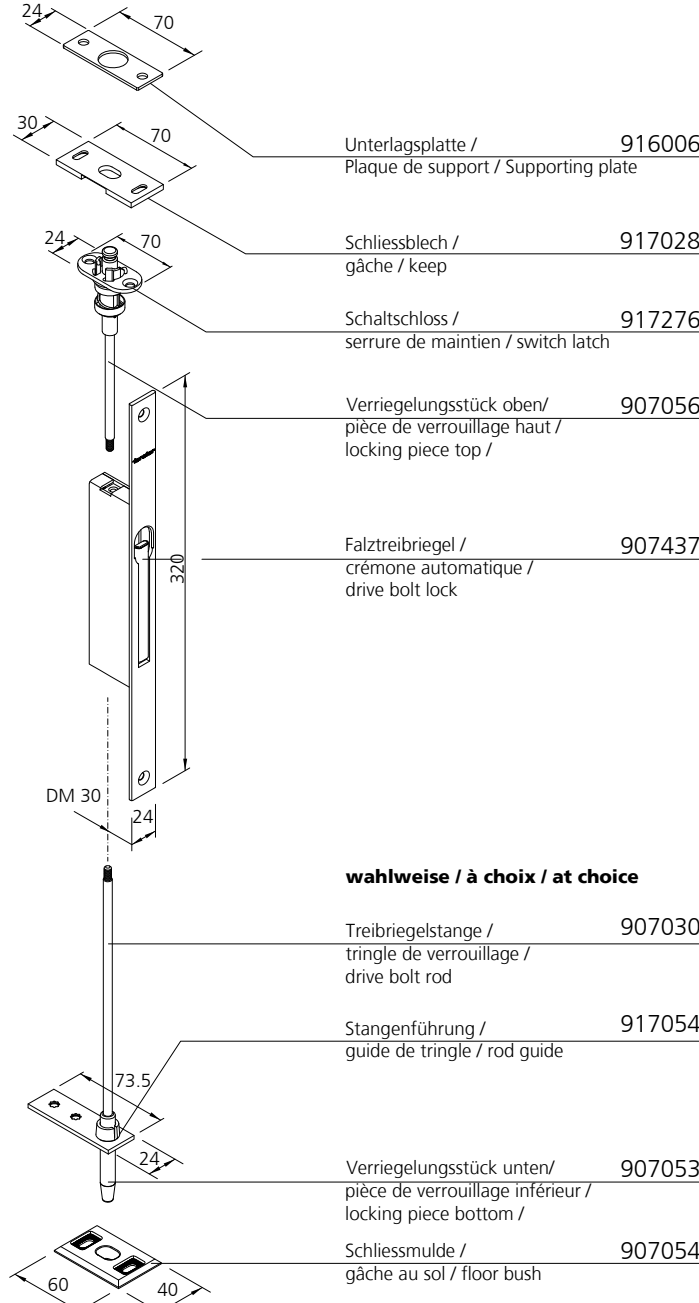
 <p><b>RZ Ø 22 mm</b> <b>PZ Ø 17 mm</b></p> <p>Wechselfunktion mit Anti-Panik <b>E</b> Fonction à levier avec anti-panique <b>E</b> Lever handle set with anti-panic version <b>E</b></p> <p>Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)</p>	<p><b>DIN links / gauche / left</b>      <b>DIN rechts / droite / right</b></p> 		
	<p><b>Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height</b></p> <table border="1"> <tr> <td><b>1940</b> - <b>2270</b></td> <td><b>2140</b> - <b>2400</b></td> </tr> </table>		<b>1940</b> - <b>2270</b>
<b>1940</b> - <b>2270</b>	<b>2140</b> - <b>2400</b>		
<p><b>Schloss mit Schliessblech bestellen</b> <b>serrure avec gâche à commander</b> <b>order lock with keep</b></p>			
 <p>Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b></p> <p>Mass / dimension <b>B</b></p> <p>Schloss / serrure / lock <b>RZ</b> <b>PZ</b></p> <p>DIN links / gauche / left</p> <p>Schliessblech / gâche / keep <b>947049</b> <b>947050</b></p> <p>DIN rechts / droite / right</p> <p>Mass / dimension <b>D</b></p> <p>Schliessblech / gâche / keep <b>947048</b></p>	<p>1x</p> <p>729</p> <p><b>986467</b> <b>986466</b></p> <p>1x</p> <p>782.5</p> <p>1x</p>	<p>1x</p> <p>929</p> <p><b>986469</b> <b>986468</b></p> <p>1x</p> <p>782.5</p> <p>1x</p>	
	<p>EN 179 EN 1125</p> 		<p>EN 179 EN 1125</p> 
	<p>Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied</p>		

Abbildung: DIN rechts  
fig.: DIN droit  
fig.: DIN right

**Beschläge**  
Falztreibriegel

**Quincaillerie**  
Crémone automatique

**Fittings**  
Drive bolt lock

	<b>DIN links / DIN gauche / DIN left</b>	<b>DIN rechts / DIN droite / DIN right</b>
		
	<b>Flügelhöhe hauteur de vantail leaf height</b>	
	<b>1940 - 2400</b>	
 <p>24 70</p> <p>30 70</p> <p>24 70</p> <p>320</p> <p>DM 30</p> <p>24</p> <p>73.5</p> <p>24</p> <p>60 40</p> <p>Unterlagsplatte / Plaque de support / Supporting plate</p> <p>Schliessblech / gâche / keep</p> <p>Schaltsschloss / serrure de maintien / switch latch</p> <p>Verriegelungsstück oben/ pièce de verrouillage haut / locking piece top /</p> <p>Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock</p> <p><b>wahlweise / à choix / at choice</b></p> <p>Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod</p> <p>Stangenführung / guide de tringle / rod guide</p> <p>Verriegelungsstück unten/ pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom /</p> <p>Schliessmulde / gâche au sol / floor bush</p> <p>916006</p> <p>917028</p> <p>917276</p> <p>907056</p> <p>907437</p> <p>907030</p> <p>917054</p> <p>907053</p> <p>907054</p>	<p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p>	<p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p> <p>1x</p>
<p>Abbildung: DIN rechts fig.: DIN droit fig.: DIN right</p>	<p>Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend vis coniques M5 x 16 mm jointes countersunk screw M5 x 16 mm supplied</p>	

**Beschläge**

Mehrfachverriegelungen  
ohne Antipanik

**Ferremets**

Serrures à verrouillage multiple  
sans anti-panique

**Fittings**

Multi-point locks  
without anti-panic

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>RZ</b></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>PZ</b></p> </div> </div> <p>Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; <b>DIN links und DIN rechts</b> verwendbar; selbstverriegelnd; Umlegbare Falle; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben</p> <p>Cylindre Ø 23 / Ø 17 mm; utilisation possible <b>DIN gauche et DIN droite</b>; verrouillage automatique; bec de cane basculant; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation</p> <p>Ø 23 / Ø 17 mm cylinder; applicable on <b>DIN left and DIN right</b>; self-locking; switchable handle; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws</p> <p><b>Mehrfachverriegelung-Schloss</b> <b>Serrure à verrouillage multiple</b> <b>Multiple lock</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>1940 - 2270 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = <b>1790 mm</b> B = <b>729 mm</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>2140 - 2400 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = <b>1990 mm</b> B = <b>929 mm</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> </div> <div style="display: flex; gap: 10px;"> </div> <div style="display: flex; gap: 10px;"> </div> </div>	<p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b> <b>986461</b> <b>PZ</b> <b>986460</b></p> <p>1 Stk./pce</p> <p><b>RZ</b> <b>986463</b> <b>PZ</b> <b>986462</b></p>	<div style="text-align: center;"> </div>

**Beschläge**



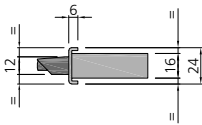

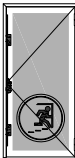
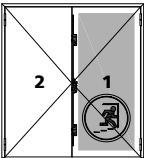
Mehrfachverriegelungen  
Antipanik, DIN links

**Quincaillerie**

Serrures à verrouillage multiple  
Anti-panique, DIN gauche

**Fittings**

Multi-point locks  
Anti-panic, DIN left

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p><b>RZ</b>                      <b>PZ</b></p> <p>Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; <b>DIN links</b> verwendbar; selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben</p> <p>Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible <b>DIN gauche</b>; verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation</p> <p>Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on <b>DIN left</b>; self-locking; Forster front; plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws</p> <p>Mehrfachverriegelung-Schloss, <b>DIN links</b> Serrure à verrouillage multiple, <b>DIN gauche</b> Multiple lock, <b>DIN left</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>1940 - 2270 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête /    Ø 22 mm Face plate length = <b>1790 mm</b>    Ø 17 mm B = <b>729 mm</b></p> <p>Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: <b>2140 - 2400 mm</b></p> <p>Länge Stulp / Longueur tête /    Ø 22 mm Face plate length = <b>1990 mm</b>    Ø 17 mm B = <b>929 mm</b></p> <div style="text-align: center;">  </div>	<p>1 Stk./pce    <b>RZ</b>    <b>986479</b>                   <b>PZ</b>    <b>986473</b></p> <p>1 Stk./pce    <b>RZ</b>    <b>986481</b>                   <b>PZ</b>    <b>986475</b></p>	<p><b>Funktion B</b> <b>Fonction B</b> <b>Function B</b></p> <p style="text-align: center;">EN 179  EN 1125</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>





**Beschläge**  
Schliessbleche

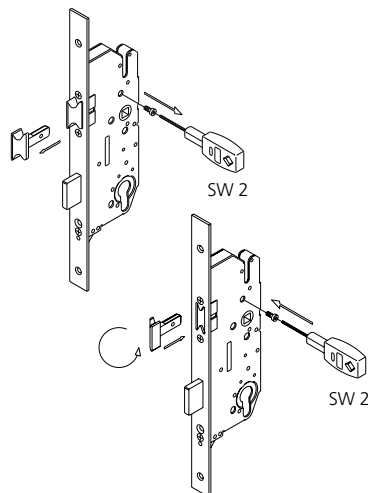
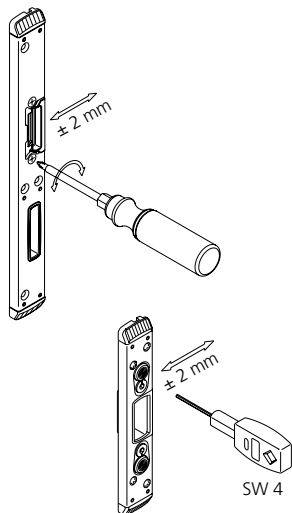
**Quincaillerie**  
Gâches

**Fittings**  
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Schliessblech</b> für Hauptschloss, inkl. Befestigungsschrauben M5x16</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure principale, avec vis de fixation M5x16</p> <p><b>Keep</b> for main lock, including fastening screws M5x16</p> <p>DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>947049</b> <b>947050</b></p>
	<p><b>Schliessblech</b> für Nebenschloss DIN links und DIN rechts anwendbar inkl. Befestigungsschrauben M5x16</p> <p><b>Gâche</b> pour serrure secondaire utilisation DIN gauche et DIN droite avec vis de fixation M5x16</p> <p><b>Keep</b> for auxiliary lock usage DIN left and DIN right including fastening screws m5x16</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>947048</b></p>

Verstellung der Schliessteile  
Gâche réversible gauche / droite  
Adjustement of strike plates

Fallenumstellung  
Bec de cane réversible gauche / droite  
Latch changing



**Beschläge**

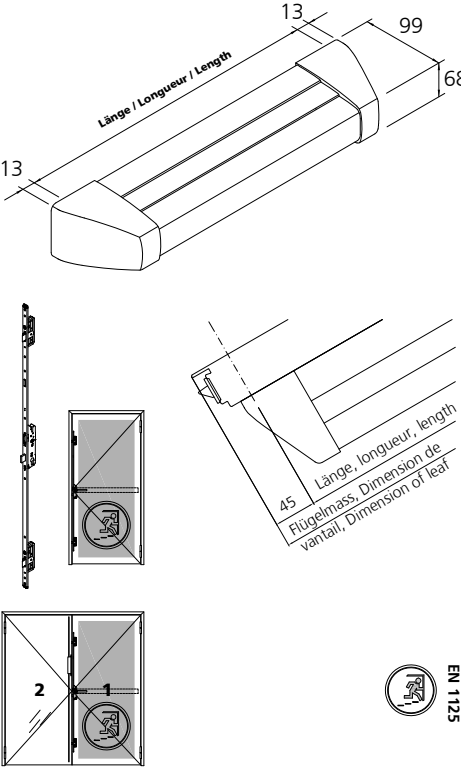
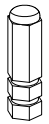
Antipanik-Druckstangen  
Mehrfachverriegelungen

**Quincaillerie**

Pushbar anti-panique  
Serrure à verrouillage multiple

**Fittings**

Anti-panic touch-bar  
Mult-point lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 <p>EN 1125</p>	<p><b>Antipanik-Druckstange</b> mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik</p> <p><b>Pushbar anti-panique</b> avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox</p> <p><b>Anti-panic touch-bar</b> for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm</p> <p>Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907360</b> <b>907361</b> <b>907362</b> <b>907363</b> <b>907364*</b></p>
<p>zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition</p>			
 <p>gemäss Montageanleitung d'après instructions de montage according to assembly instructions</p>	<p><b>Distanzstücke</b> zur Drehwinkelbegrenzung 30° der Antipanik-Druckstange 907360 - 907363, nur bei Mehrfachverriegelungsschloss</p> <p><b>Distanceurs</b> pour l'angled ouverture limitation 30° de la pushbar anti-panique 907360 - 907363, uniquement avec serrure à verrouillage multiple</p> <p><b>Distance pieces</b> for angel of tilt limitation 30° of the anti-panic toch-bar 907360 - 907363, only with multiple lock</p>	<p>2 Stk./pcs</p>	<p><b>907365</b></p>



**Beschläge**

Antipanik-Stangengriff  
Mehrfachverriegelungen

**Quincaillerie**

Barre anti-panique  
Serrure à verrouillage multiple

**Fittings**

Anti-panic push-bar  
Multi-point lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Antipanik-Stangengrif</b> mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik</p> <p><b>Barre anti-panique</b> avec angle de rotation 27°- 45° (deplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox</p> <p><b>Anti-panic push-bar</b> with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish</p> <p>Länge, longueur, length 650 - 1256 mm</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907343</b></p>

### Beschläge

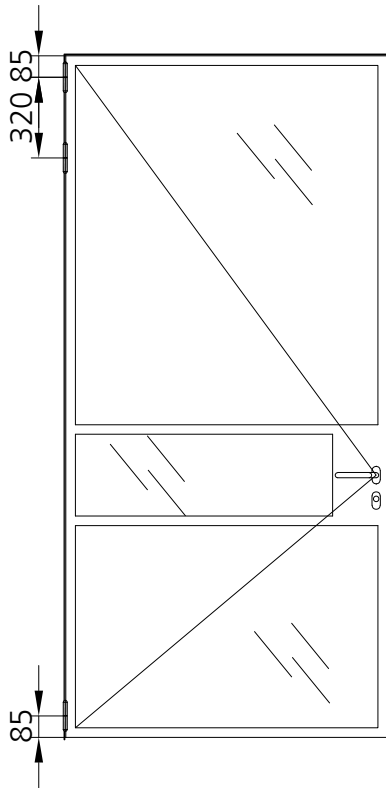
Montageabstände  
bei Türen mit 3 Bändern

### Quincaillerie

Distances de montage  
pour portes avec 3 paumelles

### Fittings

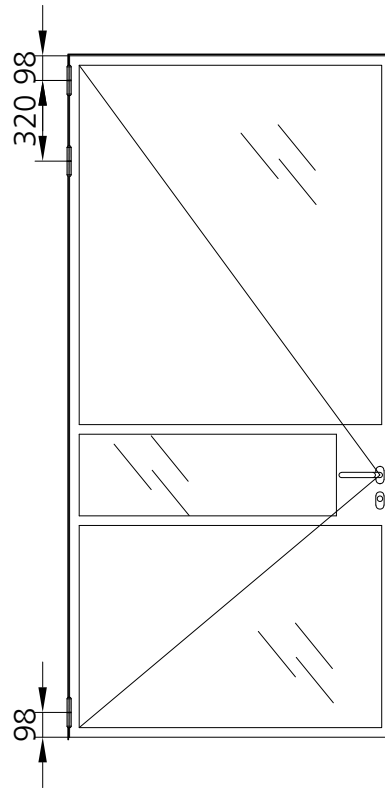
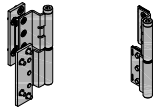
Mounting distances  
for doors with 3 hinges



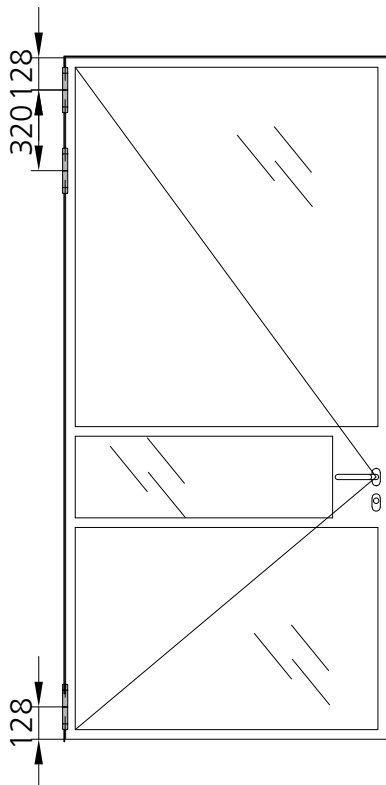
907689 907690



917685 917686 917687 917688



917682



907662



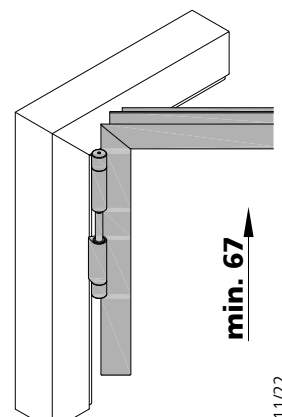
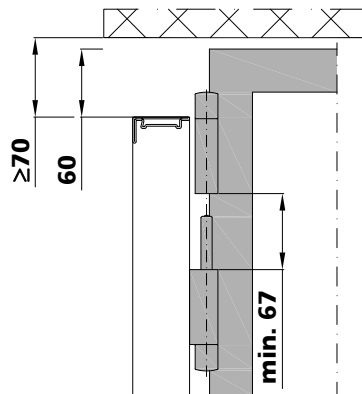
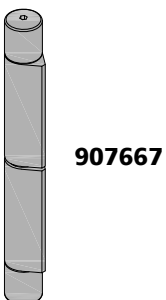
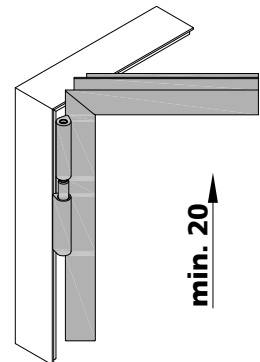
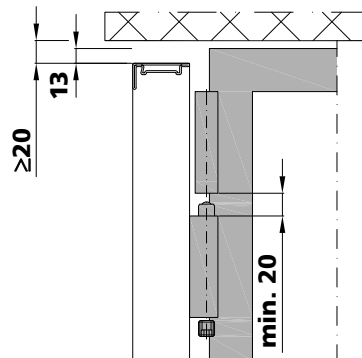
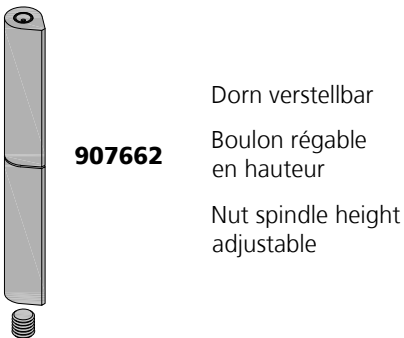
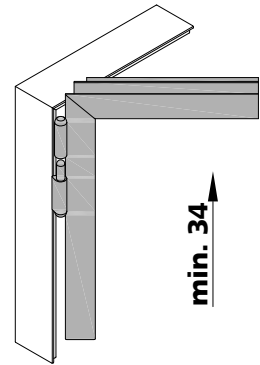
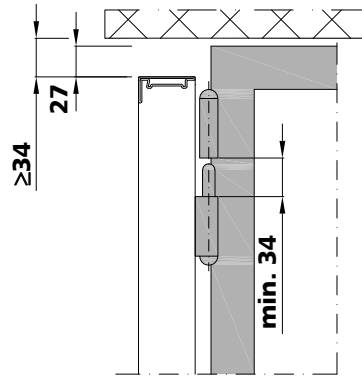
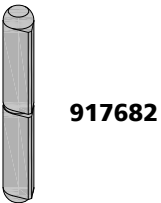
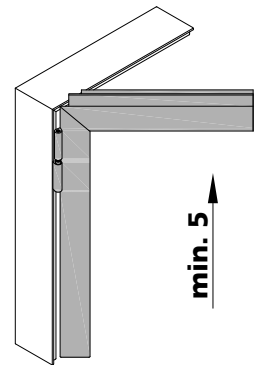
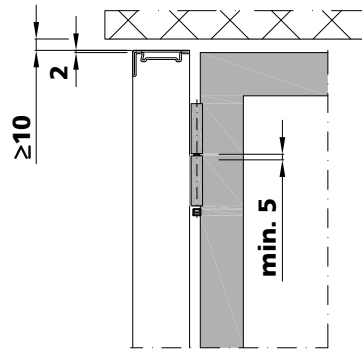
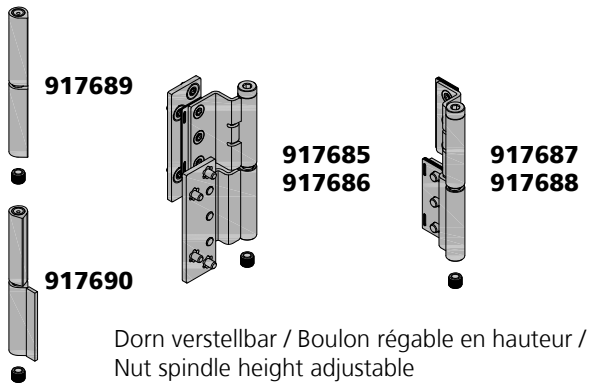
907667



**Beschläge**  
Aushängehöhe

**Quincaillerie**  
Hauteur de dégondage

**Beschläge**  
Distance for un hinge



3

## Beschläge

Bänder Beständigkeitsklassen

## Quincaillerie

Classes de résistance des paumelles

## Fittings

Hinge resistance classes

Korrosionsbeständigkeit	Einsatzbedingungen
Klasse 0: Keine bestimmte Korrosionsbeständigkeit	Keine spezifischen Einsatzbedingungen, bei denen ein festgelegtes Korrosionsverhalten relevant ist
Klasse 1: Geringe Beständigkeit	Innenbereich in trockener Umgebung
Klasse 2: Moderate Beständigkeit	Innenbereich, in dem Kondensation auftreten kann
Klasse 3: Hohe Beständigkeit	Aussenbereich, in dem gelegentlich oder häufige Befeuchtung, Regen oder Tau auftreten kann
Klasse 4: Sehr hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit sehr harten Bedingungen
Klasse 5: Aussergewöhnlich hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit aussergewöhnlich harten Bedingungen, bei denen ein Langzeitschutz des Produktes erforderlich ist

Auszug aus Norm EN 1670 (Anhang A)

Résistance à la corrosion	Conditions d'utilisation
Classe 0: pas de résistance à la corrosion définie	Aucune condition d'utilisation spécifique lorsqu'il n'y a pas de résistance à la corrosion définie
Classe 1: faible résistance	Utilisation en intérieur dans une atmosphère sèche
Classe 2: résistance modérée	Utilisation en intérieur avec condensation possible
Classe 3: résistance élevée	Utilisation en extérieur avec pluie ou rosée occasionnelle ou fréquente
Classe 4: résistance très élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions très sévères
Classe 5: résistance exceptionnellement élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions exceptionnellement sévères nécessitant une protection à long terme du produit

Extrait de la norme EN 1670 (annexe A)

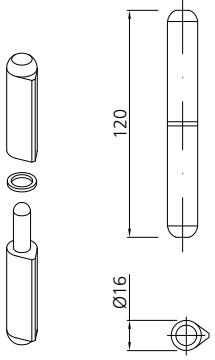
Corrosion resistance	Service conditions
Grade 0: no defined corrosion resistance	No specific service conditions where a defined corrosion resistance is not relevant
Grade 1: low corrosion resistance	Service indoors in warm dry atmospheres
Grade 2: moderate corrosion resistance	Service indoors where condensation may occur
Grade 3: high corrosion resistance	Service outdoors where occasional or frequent wetting by rain or dew may occur
Grade 4: very high corrosion resistance	Service outdoors in very severe conditions
Grade 5: exceptionally high corrosion resistance	Service outdoors in exceptionally severe conditions where long-term protection of the product is required


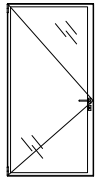
Extract from standard EN 1670 (annexe A)

**Beschläge**  
Anschweisband

**Quincaillerie**  
Paumelle à souder

**Fittings**  
Weld-on hinge

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Stahl-Anschweisband</b> Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0, ohne CE Kennzeichnung <b>Paumelle à souder en acier</b> acier brut, résistance à la corrosion classe 0, sans marquage CE <b>Steel weld-on hinge</b> steel blank, corrosion resistance class 0, without CE-marking</p> <p>Drehpunktabstand 12 mm / Axe de rotation 12 mm / Pivot spacing 12 mm</p>	<p>2 Stk./pcs</p>	<p><b>917682</b></p>

		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]			
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	<b>2400</b>	120	120	120	115
<b>2200</b>	120	120	110	100	
<b>2000</b>	120	105	95	85	
<b>1800</b>	100	90	80	70	
	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]

**Beschläge**

Anschweisband  
Höhenverstellbar

**Quincaillerie**

Paumelle à souder  
Réglable en hauteur

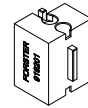
**Fittings**

Weld-on hinge  
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Stahl-Anschweisband</b> höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0</p> <p><b>Paumelle à souder en acier</b> réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier brut, Résistance à la corrosion classe 0</p> <p><b>Steel weld-on hinge</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0</p> <p>Drehpunkt Abstand 6.5 mm / Axe de rotation 6.5 mm / Pivot spacing 6.5 mm</p>	2 Stk./pcs	<b>917689</b>

Anschweislehre  
Gabarit de soudage  
Welding template

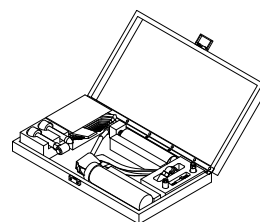
**919201**



 Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
	2400	100	100	100	100
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	2400	100	100	100	100
	2200	100	100	100	100
	2000	100	100	95	85
	1800	100	90	80	70
	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	
 Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]					

Schmier-Set  
Jeu de graissage  
Lubrication set

**909240**



Schmieraufsatz  
Chapiteau pour lubrification  
Cap for lubrication

**907058**



**Beschläge**  
Anschweisband  
Höhenverstellbar

**Quincaillerie**  
Paumelle à souder  
Réglable en hauteur

**Fittings**  
Weld-on hinge  
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Stahl-Anschweisband</b> höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 <b>Paumelle à souder en acier</b> réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier brut, Résistance à la corrosion classe 0 <b>Steel weld-on hinge</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0</p> <p>Drehpunkt Abstand 6.5 mm / Axe de rotation 6.5 mm / Pivot spacing 6.5 mm</p>	2 Stk./pcs	<b>917690</b>

		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]			
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	<b>2400</b>	100	100	100	100
	<b>2200</b>	100	100	100	100
	<b>2000</b>	100	100	95	85
	<b>1800</b>	100	90	80	70
		<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>
		Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]			

Anschweislehre  
Gabarit de soudage  
Welding template

**919201**

Schmier-Set  
Jeu de graissage  
Lubrication set

**909240**

Schmieraufsatz  
Chapiteau pour lubrification  
Cap for lubrication

**907058**

3

**Beschläge**

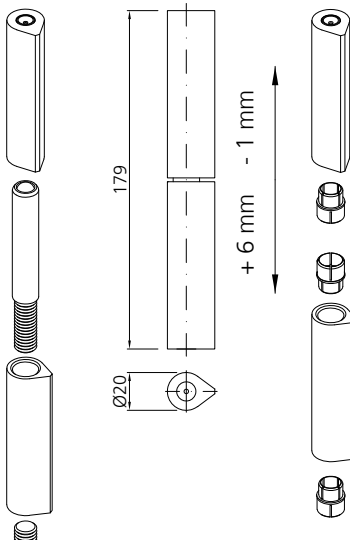
Anschweisband  
Höhenverstellbar

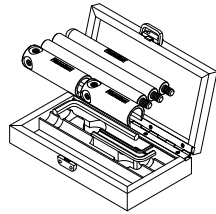
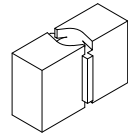
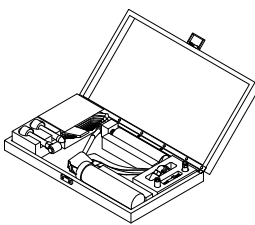

**Quincaillerie**

Paumelle à souder  
Réglable en hauteur

**Fittings**

Weld-on hinge  
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Stahl-Anschweisband</b> höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 <b>Paumelle à souder en acier</b> réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier brut, Résistance à la corrosion classe 0 <b>Steel weld-on hinge</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0</p> <p>Drehpunkt Abstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm</p> <p>Abmessungen / Dimensions / Dimensions Türflügelanfertigung in Eigenverantwortung des Metallbauers ohne jegliche Systemgarantie Mise en œuvre des vantaux de porte sous la seule responsabilité du fabricant, sans aucune garantie du système. Door leaf production at the personal responsibility of the metal worker without any system guarantee</p>	<p>2 Stk./pcs</p>	<p><b>907662</b></p>

	<p>Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]</p>	<p>Bandrichteisen-Set Kit outil de correction pour paumelles Hinge adjusting set <b>909210</b></p>	<p>Anschweislehre Gabarit de soudage Welding template <b>909029</b></p>																				
<p>Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]</p>	<table border="1"> <tr> <td>2400</td> <td>120</td> <td>120</td> <td>120</td> <td>115</td> </tr> <tr> <td>2200</td> <td>120</td> <td>120</td> <td>110</td> <td>100</td> </tr> <tr> <td>2000</td> <td>120</td> <td>105</td> <td>95</td> <td>85</td> </tr> <tr> <td>1800</td> <td>100</td> <td>90</td> <td>80</td> <td>70</td> </tr> </table>	2400	120	120	120	115	2200	120	120	110	100	2000	120	105	95	85	1800	100	90	80	70		
2400	120	120	120	115																			
2200	120	120	110	100																			
2000	120	105	95	85																			
1800	100	90	80	70																			
<p>Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]</p>	<table border="1"> <tr> <td>600</td> <td>800</td> <td>1000</td> <td>1200</td> </tr> </table>	600	800	1000	1200	<p>Schmier-Set Jeu de graissage Lubrication set <b>909240</b></p> 	<p>Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating <b>907064</b></p> 																
600	800	1000	1200																				



**Beschläge**

Anschweisband  
Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

**Quincaillerie**

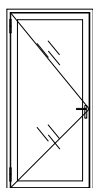
Paumelle à souder  
Réglable en hauteur, latéralement  
et en profondeur

**Fittings**

Weld-on hinge  
Adjustable in height, sideways and  
in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p>Anmerkung: Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft. Remarque: Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française. Note: These hinges have not been tested in combination with door openers.</p>	<p><b>Stahl-Anschweisband</b> höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 <b>Paumelle à souder en acier</b> réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, acier brut, résistance à la corrosion classe 0 <b>Steel weld-on hinge</b> adjustable in heightsideways and in depth, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel bare, corrosion resistance class 0</p> <p>Drehpunkt Abstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm</p>	2 Stk./pcs	<b>907667</b>
	<p>Abmessungen / Dimensions / Dimensions Türflügelanfertigung in Eigenverantwortung des Metallbauers ohne jegliche Systemgarantie Mise en œuvre des vantaux de porte sous la seule responsabilité du fabricant, sans aucune garantie du système. Door leaf production at the personal responsibility of the metal worker without any system guarantee</p>		

	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]				
	600	800	1000	1200	
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	2400	120	120	120	115
	2200	120	120	110	100
	2000	120	105	95	85
	1800	100	90	80	70
	<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>	
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]				



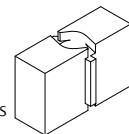
Einsatz zu Rätchenschlüssel  
Outil pour clé à cliquet  
Insert for ratched spanner

**909209**



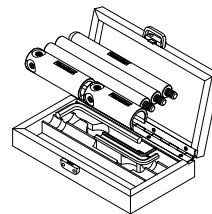
Anschweislehre  
Gabarit de soudage  
Welding template

**909029**



Bandrichteisen-Set  
Kit outil de correction pour paumelles  
Hinge adjusting set

**909210**



Schmieraufsatz  
Chapiteau pour lubrification  
Cap for lubrication

**907058**



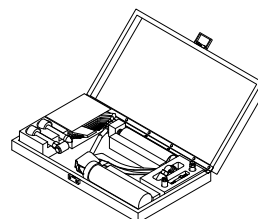
Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen  
Utiliser le bouchon comme protection peinture  
Use cover cap to protect colour coating

**907065**



Schmier-Set  
Jeu de graissage  
Lubrication set

**909240**



3

**Beschläge**

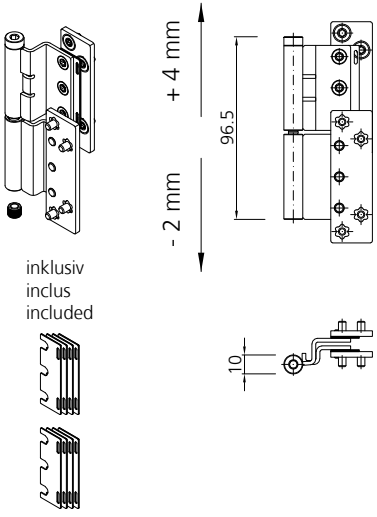
Falzenschraubband  
Höhenverstellbar


**Quincaillerie**

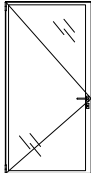
Paumelle à visser  
Réglable en hauteur

**Fittings**

Screw-on hinge  
Adjustable in height


Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p><b>Falzenschraubband, flächenbündig</b> höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Stahl Edelstahl, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4</p> <p><b>Paumelle à visser, affleurant</b> réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier inox, Résistance à la corrosion classe 4</p> <p><b>Screw-on hinge, flush</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, stainless steel, corrosion resistance class 4</p> <p>Drehpunkt Abstand 7 mm / Axe de rotation 7 mm / Pivot spacing 7 mm</p> <p><b>Edelstahl, acier inox, stainless steel</b> DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left</p>	<p>1 Stk./pce 1 Stk./pce</p>	<p><b>917686</b> <b>917685</b></p>

	<p>Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]</p>				
<p>Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]</p>	<p><b>2400</b></p>	<p>100</p>	<p>100</p>	<p>100</p>	<p>100</p>
<p><b>2200</b></p>	<p>100</p>	<p>100</p>	<p>100</p>	<p>100</p>	<p>100</p>
<p><b>2000</b></p>	<p>100</p>	<p>100</p>	<p>95</p>	<p>85</p>	<p></p>
<p><b>1800</b></p>	<p>100</p>	<p>90</p>	<p>80</p>	<p>70</p>	<p></p>
<p><b>600</b></p>	<p><b>800</b></p>	<p><b>1000</b></p>	<p><b>1200</b></p>	<p></p>	<p></p>
<p>Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]</p>	<p>Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]</p>				




Einsatz zu Rätzenschlüssel  
Outil pour clé à cliquet  
Insert for ratched spanner

**919200**



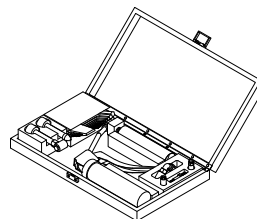
Schmieraufsatz  
Chapiteau pour lubrification  
Cap for lubrication

**907058**



Schmier-Set  
Jeu de graissage  
Lubrication set

**909240**



**Beschläge**

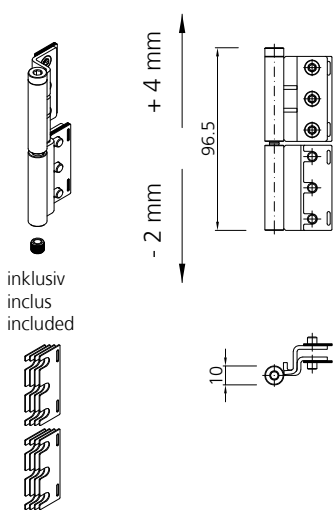
Falzenschraubband  
Höhenverstellbar




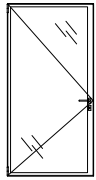
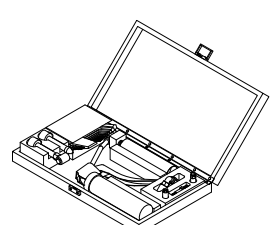
**Quincaillerie**

Paumelle à visser  
Réglable en hauteur

**Fittings**

Screw-on hinge  
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 <p>inklusive inclus included</p>	<p>Falzenschraubband, flächenversetzt höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Stahl Edelstahl, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 <b>Paumelle à visser, décalé</b> réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier inox, Résistance à la corrosion classe 4 <b>Screw-on hinge, attached</b> adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, stainless steel, corrosion resistance class 4</p> <p>Drehpunktabstand 14 mm / Axe de rotation 14 mm / Pivot spacing 14 mm</p> <p><b>Edelstahl, acier inox, stainless steel</b> DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left</p>	<p>1 Stk./pce 1 Stk./pce</p>	<p><b>917688</b> <b>917687</b></p>

		<p>Einsatz zu Ratschenschlüssel Outil pour clé à cliquet Insert for ratched spanner</p> <p><b>919200</b></p> 				<p>Schmieraufsatz Chapiteau pour lubrification Cap for lubrication</p> <p><b>907058</b></p> 			
		<p>Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]</p>							
<p>Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]</p>	<b>2400</b>	100	100	100	100				
	<b>2200</b>	100	100	100	100				
	<b>2000</b>	100	100	95	85				
	<b>1800</b>	100	90	80	70				
		<b>600</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1200</b>				
		<p>Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]</p>							
		<p>Schmier-Set Jeu de graissage Lubrication set</p> <p><b>909240</b></p> 							

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---


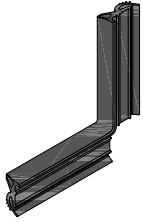

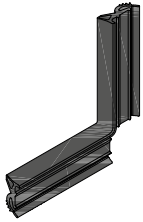

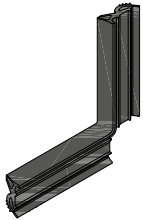

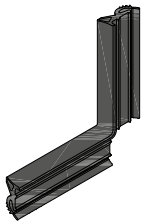


---

---

---

---

**Zubehör**  
Dichtungen**Accessoires**  
Joints**Accessories**  
Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Verglasungsdichtung aussen EPDM und EPDM geschäumt (coextrudiert), selbstklebend, schwarz, Fugenbreite 5 mm Joint de vitrage extérieur EPDM et EPDM expansé (coextrudé), autoadhésif, noir, largeur de joint de 5 mm Glazing seals outside EPDM and EPDM foamed (coextruded), self-adhesive, black, joint width of 5 mm	100 m	<b>985392</b>
 	Verglasungsdichtung innen EPDM, schwarz, für Fugenbreite 3 und 4 mm Joint de vitrage intérieur EPDM, noir, largeur de joint de 3 et 4 mm Inner glazing seal EPDM, black, for joint widths of 3 and 4 mm	100 m	<b>985394</b>
 	Verglasungsdichtung innen EPDM, schwarz, für Fugenbreite 5 und 6 mm Joint de vitrage intérieur EPDM, noir, largeur de joint de 5 et 6 mm Inner glazing seal EPDM, black, for joint widths of 5 and 6 mm	100 m	<b>985395</b>
 	Verglasungsdichtung innen EPDM, schwarz, für Fugenbreite 7 und 8 mm Joint de vitrage intérieur EPDM, noir, largeur de joint de 7 et 8 mm Inner glazing seal EPDM, black, for joint widths of 7 and 8 mm	100 m	<b>985396</b>
 	Verglasungsdichtung innen EPDM, schwarz, für Fugenbreite 9 und 10 mm Joint de vitrage intérieur EPDM, noir, largeur de joint de 9 et 10 mm Inner glazing seal EPDM, black, for joint widths of 9 and 10 mm	100 m	<b>985397</b>
	Anschlagdichtung Tür EPDM, schwarz Joint de butée de porte EPDM, noir Door buffer seal EPDM, black	100 m	<b>915354</b>

**Zubehör**

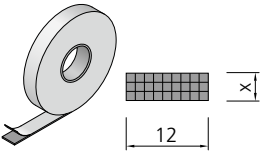
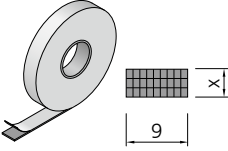

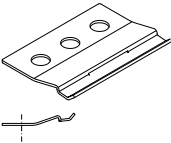
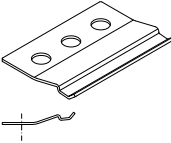
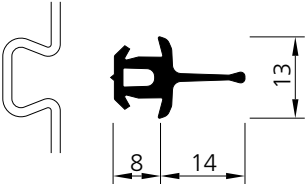
Dichtungen / Klemmknöpfe

**Accessoires**

Joint / Boutons de fixation

**Accessories**

Weatherstrippings / Stud fasteners

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p>Vorlegeband aus PE für Nassverglasung selbstklebend, grau Bande en PE pour vitrage au silicone autoadhésive, grise Preformed tape made of PE for wet glazing self-adhesive, gray</p>	<p>x = 4 mm 50 m x = 5 mm 50 m x = 6 mm 50 m x = 8 mm 50 m</p>	<p><b>988002</b> <b>988003</b> <b>988004</b> <b>988006</b></p>
	<p>Vorlegeband aus PE für Nassverglasung selbstklebend, grau Bande en PE pour vitrage au silicone autoadhésive, grise Preformed tape made of PE for wet glazing self-adhesive, gray</p>	<p>x = 4 mm 50 m x = 5 mm 50 m x = 6 mm 50 m x = 8 mm 50 m</p>	<p><b>918060</b> <b>918061</b> <b>918062</b> <b>918063</b></p>
	<p>Klemmknopf selbstschneidend Kreuzschlitz Phillips Nr. 2, Stahl verzinkt Bouton de fixation autotaraudeur Cruciforme Philipps no. 2, acier zingué Stud fastener self cutting Recessed head Philipps no. 2, steel galvanized</p>	<p>100 Stk./pcs</p>	<p><b>906580</b></p>
	<p>Feder für Glashalteleisten mit Haltehaken, Edelstahl, für Trockenverglasung Ressort pour parcloles avec crochet de retenue, acier inox, pour vitrage à sec Spring for glazing beads with retaining clamp, stainless steel, for dry glazing  Hinweis: keine zerstörungsfreie Demontage der Glashalteleiste möglich Remarque: pas de démontage possible des parcloles sans destruction Notice: non-destructive removing of glazing beads not possible</p>	<p>100 Stk./pcs</p>	<p><b>906422</b></p>
	<p>Feder für Glashalteleisten Edelstahl, für Nassverglasung Ressort pour parcloles acier inox, pour vitrage au silicone Spring for glazing beads stainless steel, for wet glazing</p>	<p>100 Stk./pcs</p>	<p><b>906423</b></p>
	<p>Dichtung für Schwelle EPDM schwarz Joint pour seuils EPDM noir Weatherstripping for bottom rail EPDM black</p>	<p>100 m</p>	<p><b>905201</b></p>

**Zubehör**  
Bürsten / Füllstücke**Accessoires**  
Brosse / Pièces de remplissage**Accessories**  
Brushes / Filler pieces

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Halteprofil zu Schwellendichtung aus feuerverzinktem Bandstahl Profilé de fixation pour joint de seuil en feuillard d'acier zingué au feu Holding profile for bottom rail weatherstripping made from hot-dip galvanized strip	6 m	<b>903204</b>
	Zusatzprofil für Bürstendichtung Aluminium roh Profilé supplémentaire pour brosses aluminium brut Additional profile for brushes mill finished aluminium	6 m	<b>963301</b>
	Bürsten / Brosses / Brushes  x = 17 mm x = 37 mm x = 23,7 mm x = 30,3 mm	1 m 1 m 1 m 1 m	<b>905900</b> <b>905902</b> <b>905904</b> <b>905905</b>
	Füllstück für Profilwechsel (10/50) Stahl, Auswärts öffnend DIN rechts, Einwärts öffnend DIN links Pièce de remplissage pour changement de profilé (10/50) acier, ouvrant vers l'extérieur DIN droite, ouvrant vers l'intérieur DIN gauche Filler piece for profile change (10/50) steel, opening outwards DIN right, opening inwards DIN left	1 Stk./pce	<b>916337</b>
	Füllstück für Profilwechsel (10/50) Stahl, Auswärts öffnend DIN links, Einwärts öffnend DIN rechts Pièce de remplissage pour changement de profilé (10/50) acier, ouvrant vers l'extérieur DIN gauche, ouvrant vers l'intérieur DIN droite Filler piece for profile change (10/50) steel, opening outwards DIN left, opening inwards DIN right	1 Stk./pce	<b>916338</b>
	Einschweisblech 2.5 mm dick Plaque à souder 2.5 mm d'épaisseur Weld-in plate 2.5 mm thick  Edelstahl, acier inox, stainless steel	10 Stk./pcs	<b>947025</b>

Verarbeitungshilfen

Aides à la mise en oeuvre

Processing aids

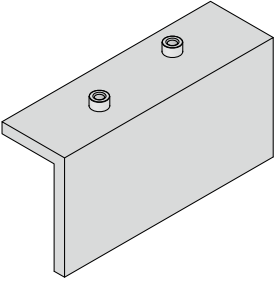
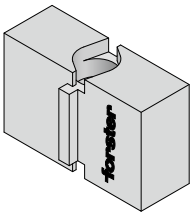
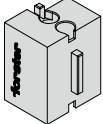
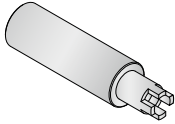

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p>Sägehilfe für H-Profile Kunststoff (POM-C) Cale de débitage pour h-proilés Matière plastique (POM-C) Sawing aid for H-profiles Plastics (POM-C)</p>	<p>2 Stk./pcs</p>	<p><b>918020</b></p>
	<p>Sägehilfe für flächenbündige Profile Kunststoff (POM-C) Cale de débitage pour flush proilés Matière plastique (POM-C) Sawing aid for flush profiles Plastics (POM-C)</p>	<p>2 Stk./pcs</p>	<p><b>918021</b></p>
	<p>Sägehilfe für flächenversetzte Profile Kunststoff (POM-C) Cale de débitage pour déplacé proilés Matière plastique (POM-C) Sawing aid for offset profiles Plastics (POM-C)</p>	<p>2 Stk./pcs</p>	<p><b>918022</b></p>



## Verarbeitungshilfen

## Aides à la mise en oeuvre



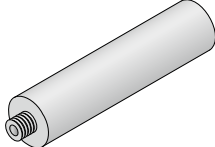

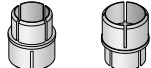
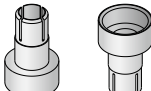
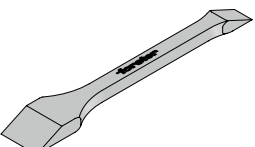
## Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Bohrlehre Klemmknopf, Art. Nr. 906580 Gabarit de perçage Bouton-pression, art. no. 906580 Drilling template Stud fastener, art. no. 906580	1 Stk./pce	909153
	Anschweislehre Gabarit de soudage Welding template Anschweisband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664 3D, Art. Nr. 907667/907668 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664 à 3D, art. no. 907667/907668 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664 in 3D, art. no. 907667/907668	2 Stk./pcs	909029
	Anschweislehre Gabarit de soudage Welding template Anschweisband 2-teilig, Art. Nr. 917689/917690 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 917689/917690 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 917689/917690	2 Stk./pcs	919201
	Einsatz zu Rätzenschlüssel für Falzanschraubband Art. Nr.917685-917688 Outil pour clé à cliquet pour paumelles 3D art. no. 917685-917688 Insert for ratched spanner for screw-on hinges art. no. 917685-917688	1 Stk./pce	919200
	Richtwerkzeug-Set für Anschweisbänder Kit outil de réglage pour paumelles à souder Adjusting set for weld-on hinges Anschweisband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664/907663 3D, Art. Nr. 907667/907668 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664/907663 à 3D, art. no. 907667/907668 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664/907663 in 3D, art. no. 907667/907668 in 3 parts, art. no. 907669	1 Stk./pce	909210

Verarbeitungshilfen

Aides à la mise en oeuvre

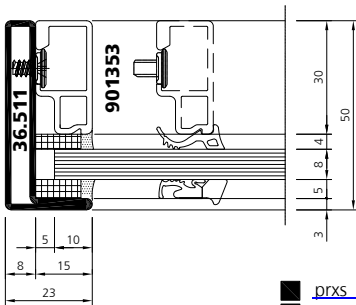
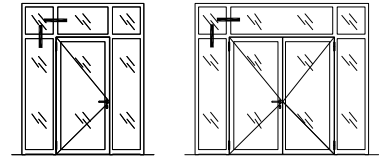
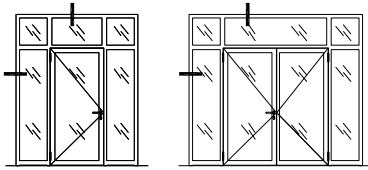
Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p>Schmieraufsatz für Bänder 907667/907668 Embout pour lubrification pour paumelles 907667/907668 Cap for lubrication for hinges 907667/907668</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>907058</b></p>
	<p>Schmieret für Anschweißbandrollen und Falzanschraubband Kit de graissage pour paumelles à souder et à visser Lubrication set for hinges</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>909240</b></p>
	<p>Fettkartuschen Ersatz, 125 g, für Schmieret 909240 Cartouches de graisse remplacement, 125 g, pour kit de graissage 909240 Grease cartridges replacement, 125 g, for lubrication set 909240</p>	<p>5 Stk./pcs</p>	<p><b>908007</b></p>
	<p>Einrollwerkzeug für Dichtung Roulette pour joint Rolling tool for weatherstripping</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>909001</b></p>
	<p>Abdeckkappen für Anschweißbänder und Falzanschraubbänder Lackerschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder et paumelles à visser Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges and screw-on hinges Coat-protective, re-usable</p>	<p>60 Stk./pcs</p>	<p><b>907064</b></p>
	<p>Abdeckkappen für Anschweißband Art. Nr. 907667, 907668 Lackerschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder art. no. 907667, 907668 Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinge art. no. 907667, 907668 Coat-protective, re-usable</p>	<p>60 Stk./pcs</p>	<p><b>907065</b></p>
	<p>Glaskelle Lever en bois pour vitrage Wooden glazing wedge</p>	<p>1 Stk./pce</p>	<p><b>909218</b></p>

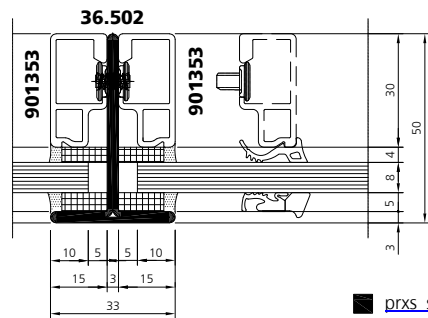
Systemschnitte

Coupes du système

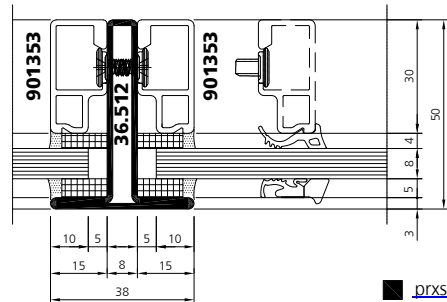
System sections



- [prxs sd 0001](#)
- [prxs sd 0060](#) (36.551)
- [prxs sd 0061](#) (36.571)



- [prxs sd 0002](#)



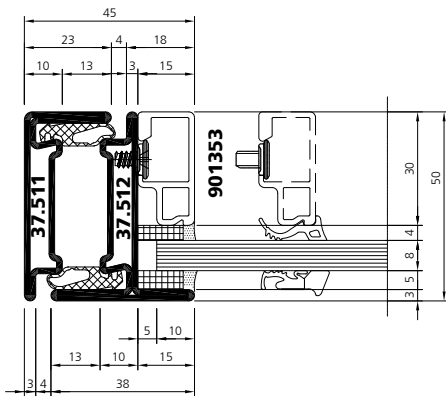
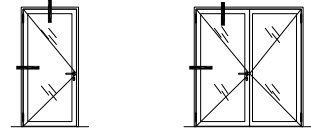
- [prxs sd 0003](#)

3

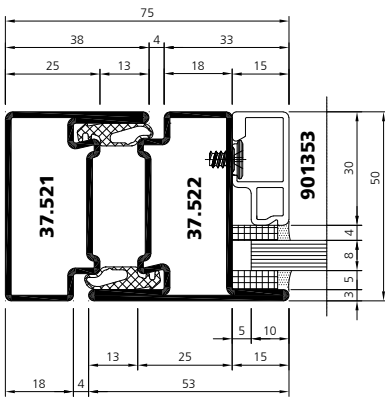
Systemschnitte

Coupes du système

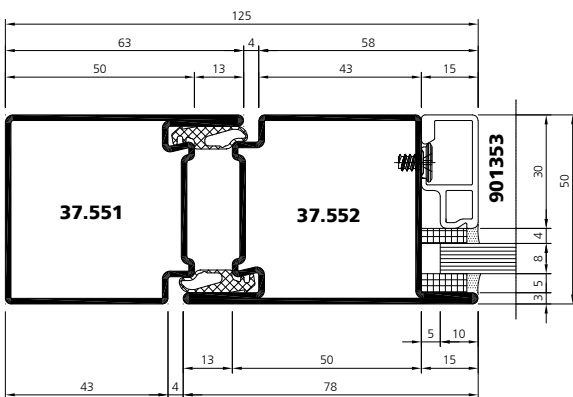
System sections



- [prxs\\_sd\\_0004](#)
- [prxs\\_sd\\_0005](#) (37.511/37.522)
- [prxs\\_sd\\_0006](#) (37.511/37.552)



- [prxs\\_sd\\_0007](#)
- [prxs\\_sd\\_0008](#) (37.521/37.512)
- [prxs\\_sd\\_0009](#) (37.521/37.552)

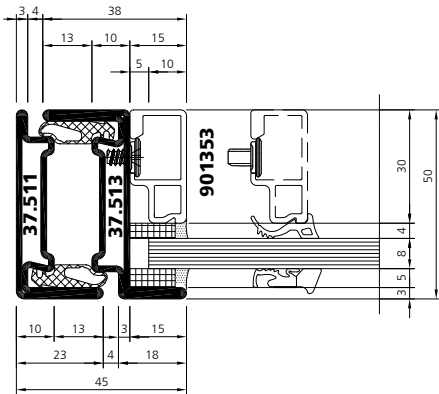
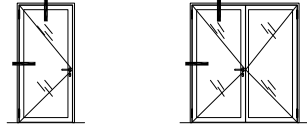


- [prxs\\_sd\\_0010](#)
- [prxs\\_sd\\_0011](#) (37.551/37.512)
- [prxs\\_sd\\_0012](#) (37.551/37.522)

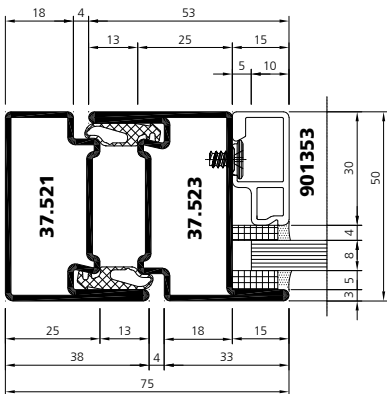
Systemschnitte

Coupes du système

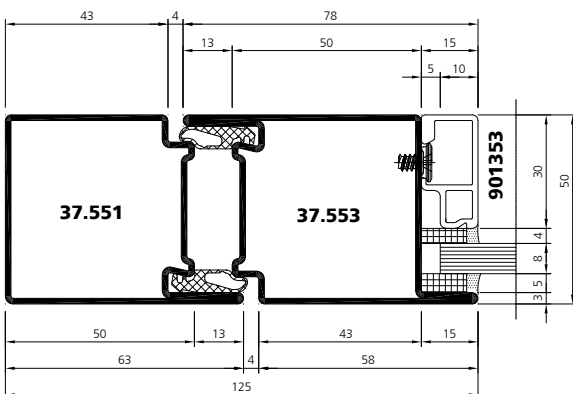
System sections



- [prxs\\_sd\\_0013](#)
- [prxs\\_sd\\_0014](#) (37.511/37.523)
- [prxs\\_sd\\_0015](#) (37.511/37.553)



- [prxs\\_sd\\_0016](#)
- [prxs\\_sd\\_0017](#) (37.521/37.513)
- [prxs\\_sd\\_0018](#) (37.521/37.553)



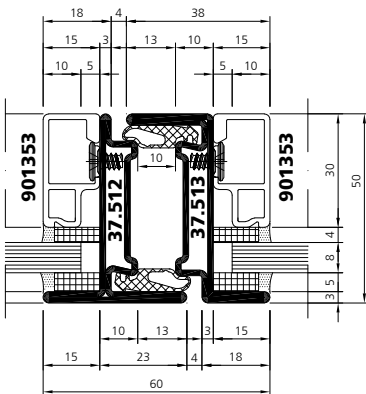
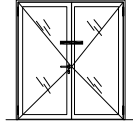
- [prxs\\_sd\\_0019](#)
- [prxs\\_sd\\_0020](#) (37.551/37.513)
- [prxs\\_sd\\_0021](#) (37.551/37.523)

3

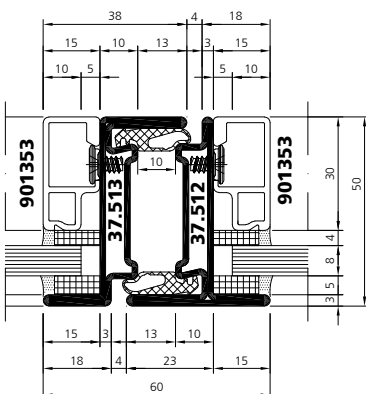
Systemschnitte

Coupes du système

System sections



- [prxs\\_sd\\_0022](#)
- [prxs\\_sd\\_0023](#) (37.512/37.523)
- [prxs\\_sd\\_0024](#) (37.512/37.553)
- [prxs\\_sd\\_0025](#) (37.522/37.523)
- [prxs\\_sd\\_0026](#) (37.522/37.513)
- [prxs\\_sd\\_0027](#) (37.522/37.553)
- [prxs\\_sd\\_0028](#) (37.552/37.553)
- [prxs\\_sd\\_0029](#) (37.552/37.513)
- [prxs\\_sd\\_0030](#) (37.552/37.523)

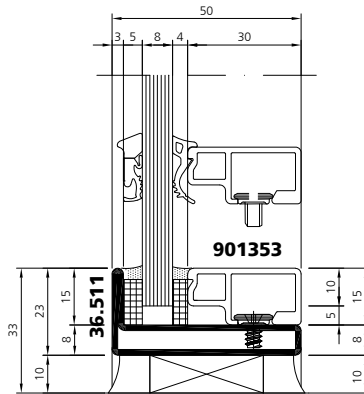
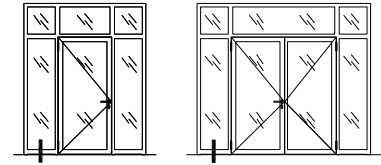


- [prxs\\_sd\\_0031](#)
- [prxs\\_sd\\_0032](#) (37.513/37.522)
- [prxs\\_sd\\_0033](#) (37.513/37.552)
- [prxs\\_sd\\_0034](#) (37.523/37.522)
- [prxs\\_sd\\_0035](#) (37.523/37.512)
- [prxs\\_sd\\_0036](#) (37.523/37.552)
- [prxs\\_sd\\_0037](#) (37.553/37.552)
- [prxs\\_sd\\_0038](#) (37.553/37.512)
- [prxs\\_sd\\_0039](#) (37.553/37.522)

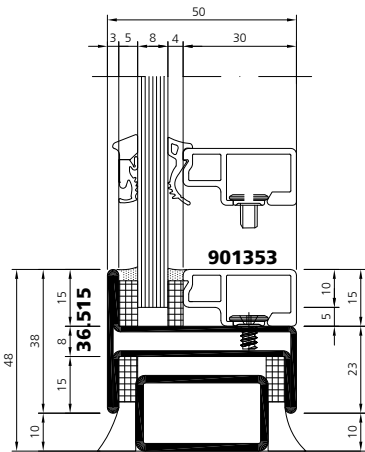
Systemschnitte

Coupes du système

System sections



■ [prxs\\_sd\\_0040](#)

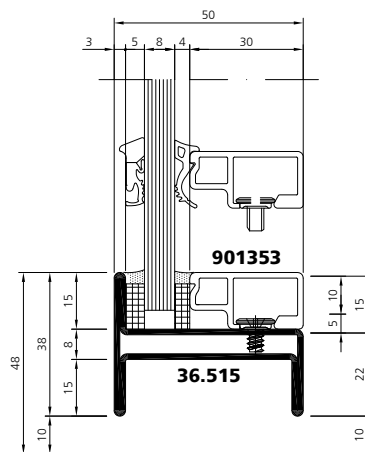
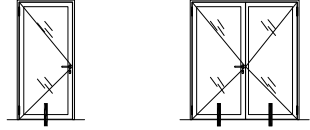


■ [prxs\\_sd\\_0041](#)

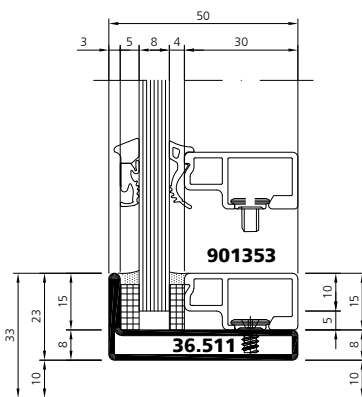
Systemschnitte

Coupes du système

System sections



■ [prxs\\_sd\\_0042](#)



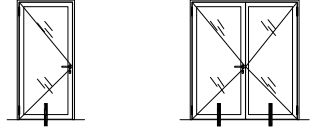
■ [prxs\\_sd\\_0043](#)



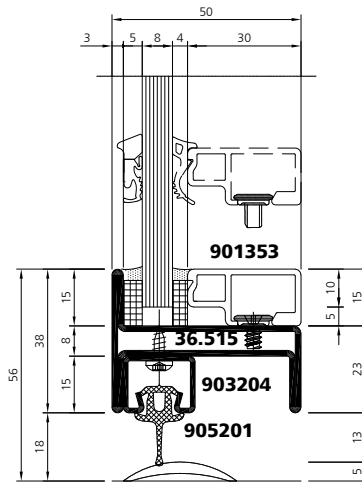
Systemschnitte

Coupes du système

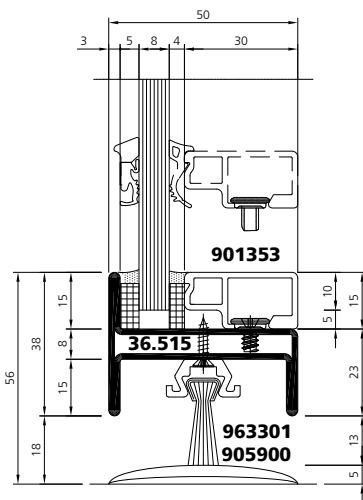
System sections



3



■ [prxs\\_sd\\_0045](#)

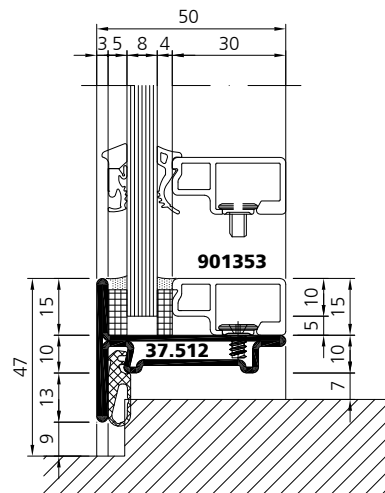
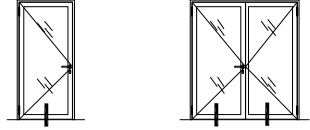


- [prxs\\_sd\\_0047](#) (905900)
- [prxs\\_sd\\_0046](#) (905904)
- [prxs\\_sd\\_0048](#) (905905)
- [prxs\\_sd\\_0049](#) (905902)

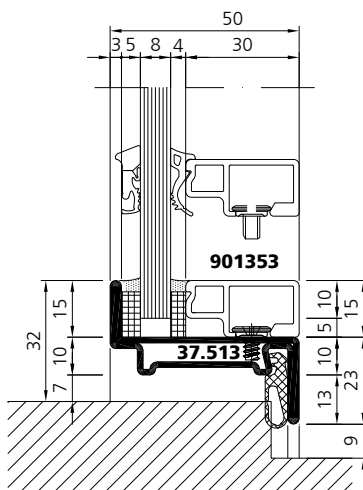
Systemschnitte

Coupes du système

System sections



- [prxs\\_sd\\_0050](#)
- [prxs\\_sd\\_0051](#) (37.522)
- [prxs\\_sd\\_0052](#) (37.552)

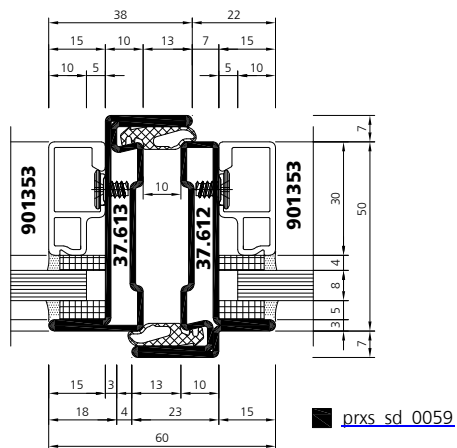
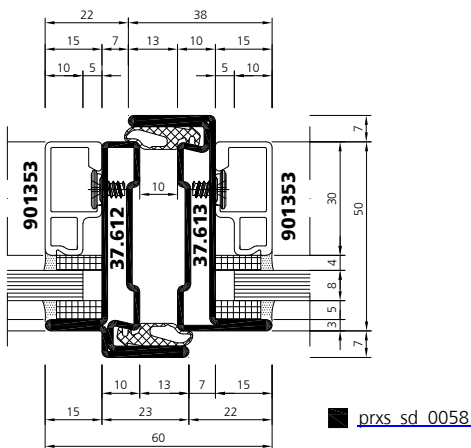
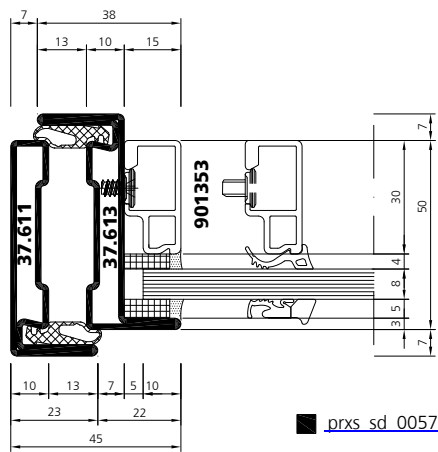
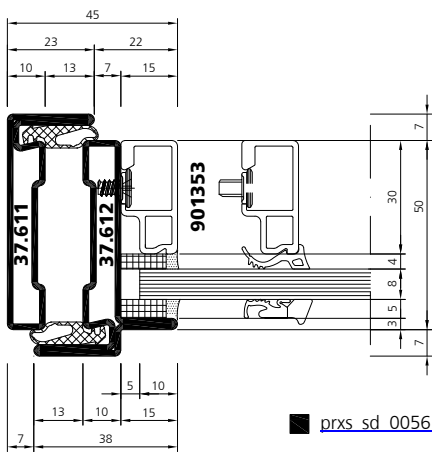
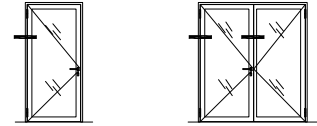


- [prxs\\_sd\\_0053](#)
- [prxs\\_sd\\_0054](#) (37.523)
- [prxs\\_sd\\_0055](#) (37.553)

Systemschnitte

Coupes du système

System sections



3

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

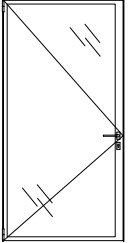
**Übersicht Systempläne**

**Tableau des plans du système**

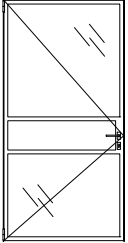
**Synopsis of system plans**

<b>1</b> einflügelige Tür, DM 35 mm	porte à un vantail, distance au canon 35 mm	single-leaved door, backset 35 mm
<b>2</b> • DM 35 mm, mit Sprossen	• distance au canon 35 mm, avec traverse	• backset 35 mm, with transom
<b>3</b> • DM 65 mm, mit Sprossen	• distance au canon 65 mm, avec traverse	• backset 65 mm, with transom
<b>4</b> • DM 65 mm, mit Sprossen, versetzte Profile	• distance au canon 65 mm, avec traverse, décalé profilés	• backset 65 mm, with transom, recessed profiles
<b>5</b> zweiflügelige Tür, DM 35 mm	porte à deux vantaux, distance au canon 35 mm	double-leaved door, backset 35 mm
<b>6</b> • DM 35 mm, mit Sprossen	• distance au canon 35 mm, avec traverse	• backset 35 mm, with transom
<b>7</b> • DM 65 mm, mit Sprossen	• distance au canon 65 mm, avec traverse	• backset 65 mm, with transom
<b>8</b> • DM 65 mm, mit Sprossen, versetzte Profile	• distance au canon 65 mm, avec traverse, décalé profilés	• backset 65 mm, with transom, recessed profiles
<b>9</b> • Festverglasung	• vitrage fixe	• fixed glazing

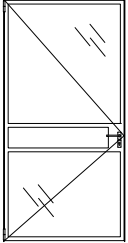
■ Stahl / Acier / steel

**1** 

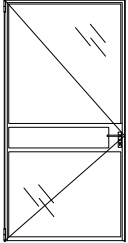
■ [prxs\\_sp\\_0001](#)

**2** 

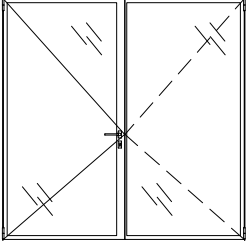
■ [prxs\\_sp\\_0002](#)

**3** 

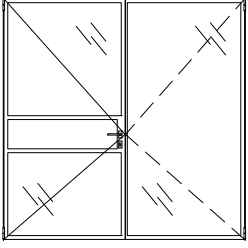
■ [prxs\\_sp\\_0003](#)

**4** 

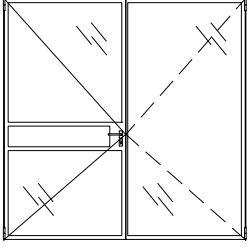
■ [prxs\\_sp\\_0004](#)

**5** 

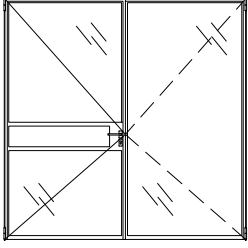
■ [prxs\\_sp\\_0005](#)

**6** 

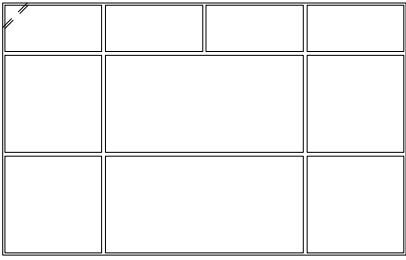
■ [prxs\\_sp\\_0006](#)

**7** 

■ [prxs\\_sp\\_0007](#)

**8** 

■ [prxs\\_sp\\_0008](#)

**9** 

■ [prxs\\_sp\\_0009](#)

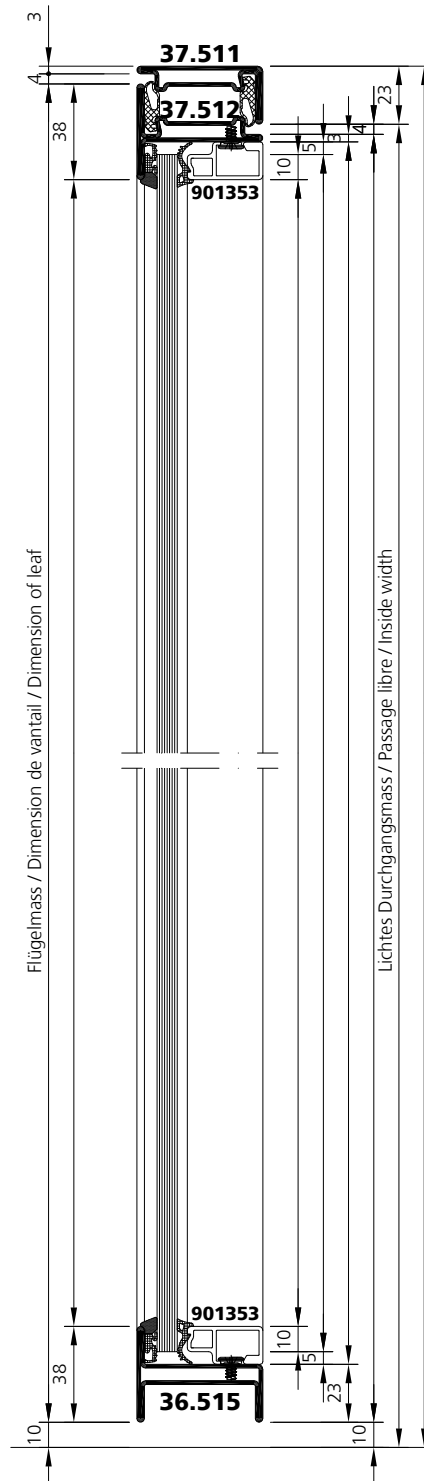
Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0001](#)

A - A

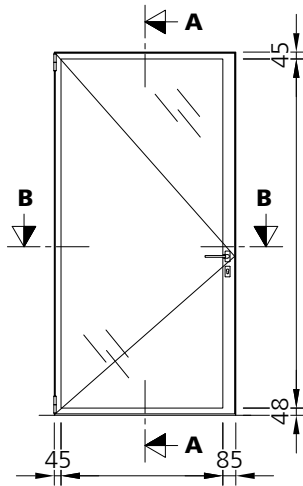


Systempläne

Plans du système

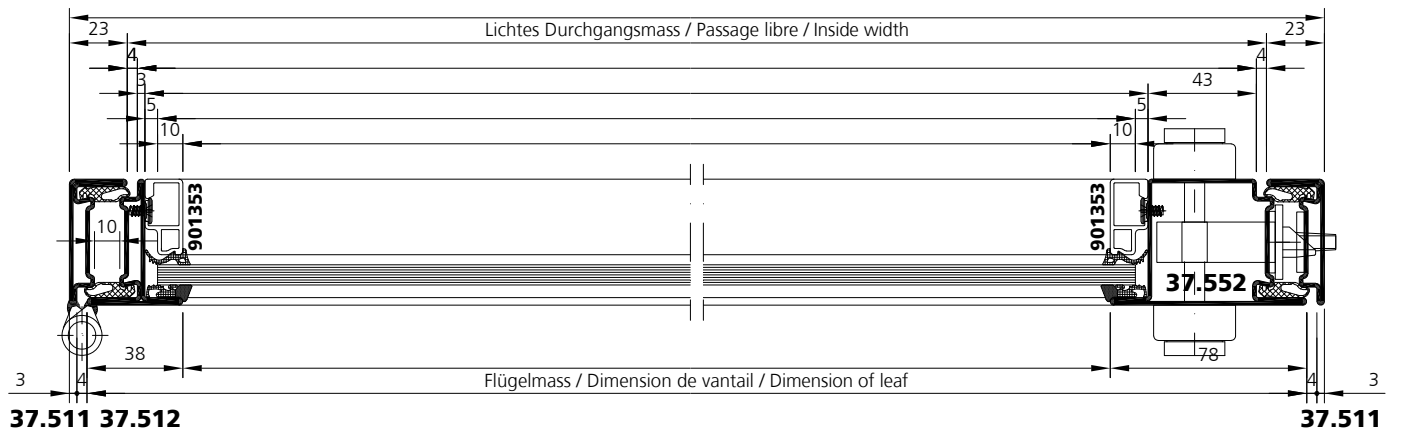
System plans

[prxs\\_sp\\_0001](#)



3

**B - B**



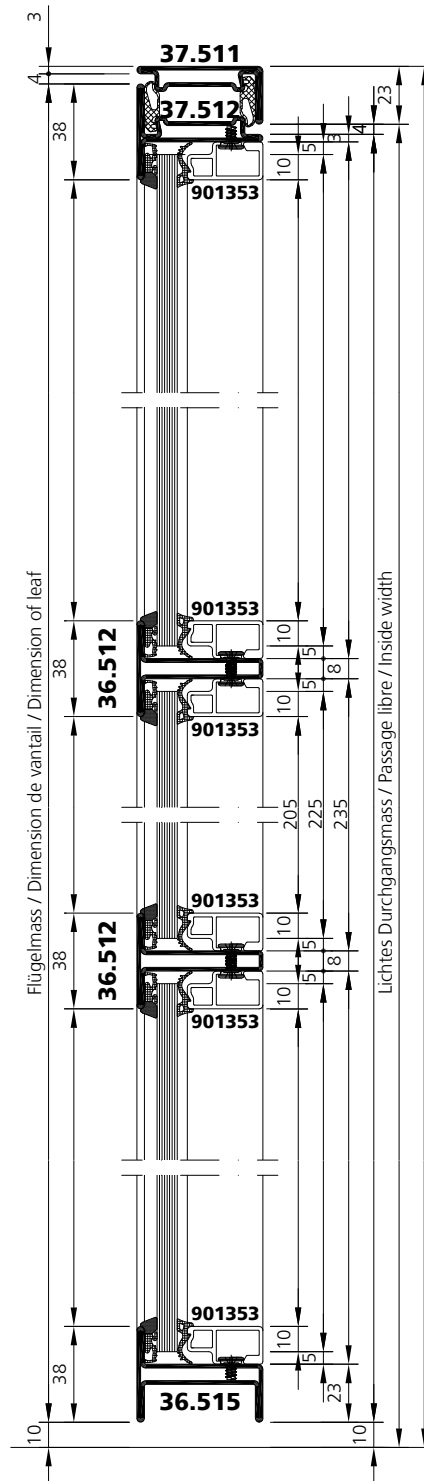
Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0003](#)

A - A



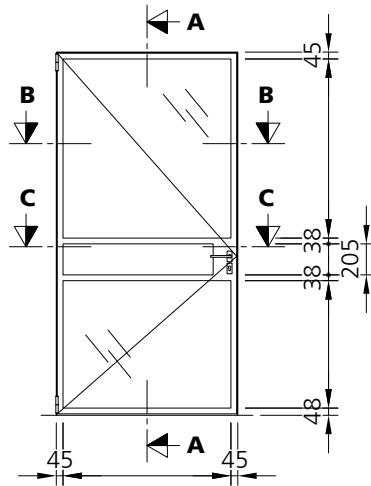


Systempläne

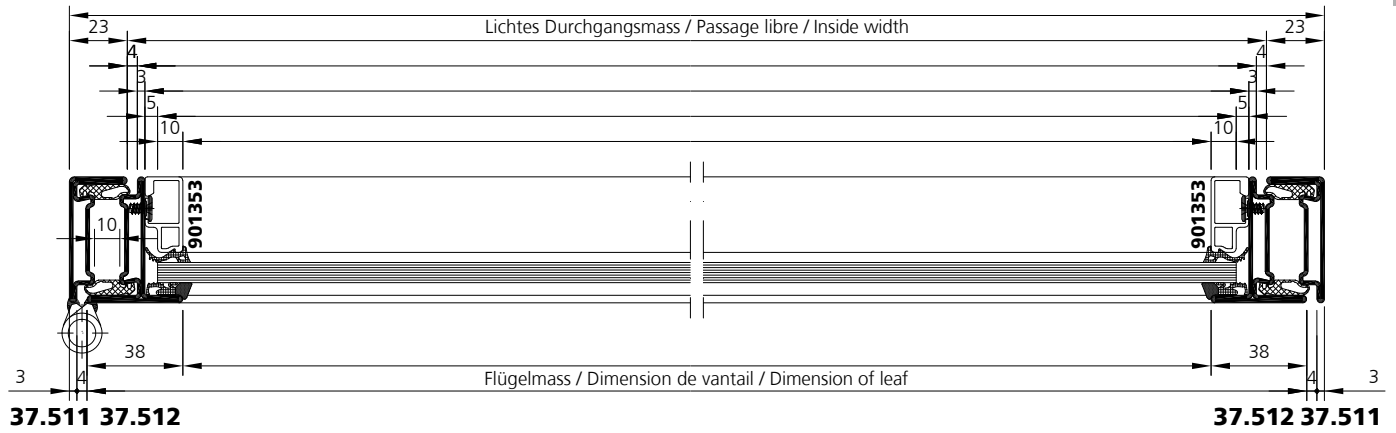
Plans du système

System plans

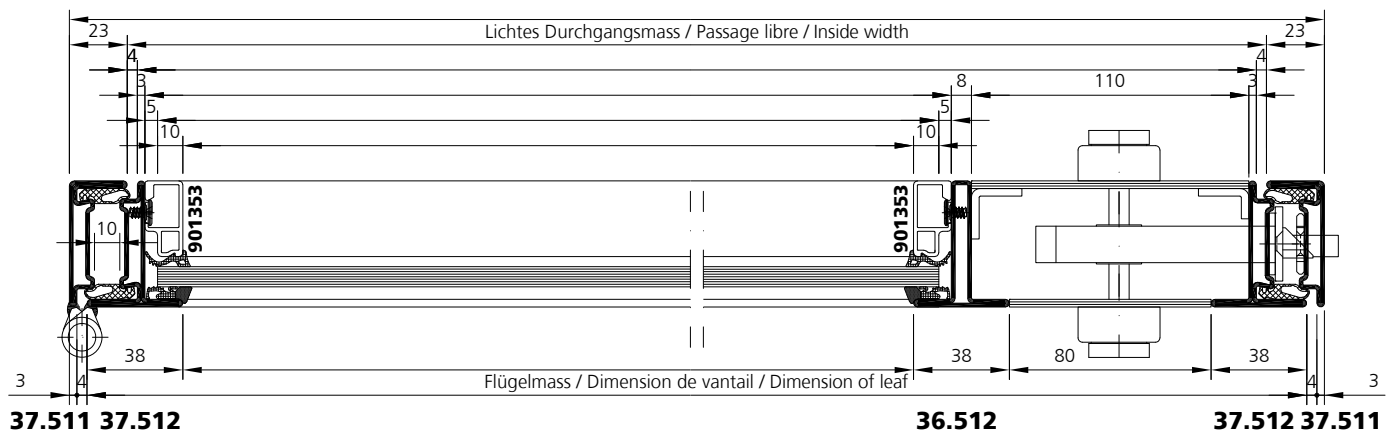
[prxs\\_sp\\_0003](#)



**B - B**



**C - C**



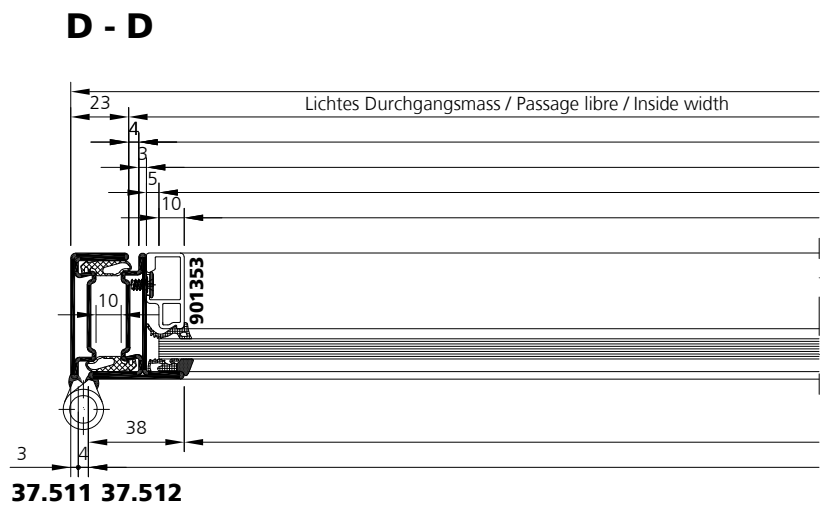
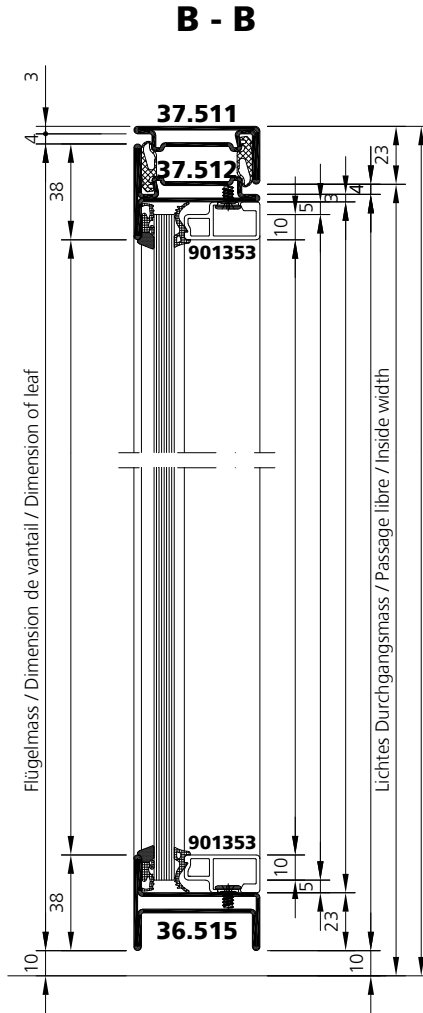
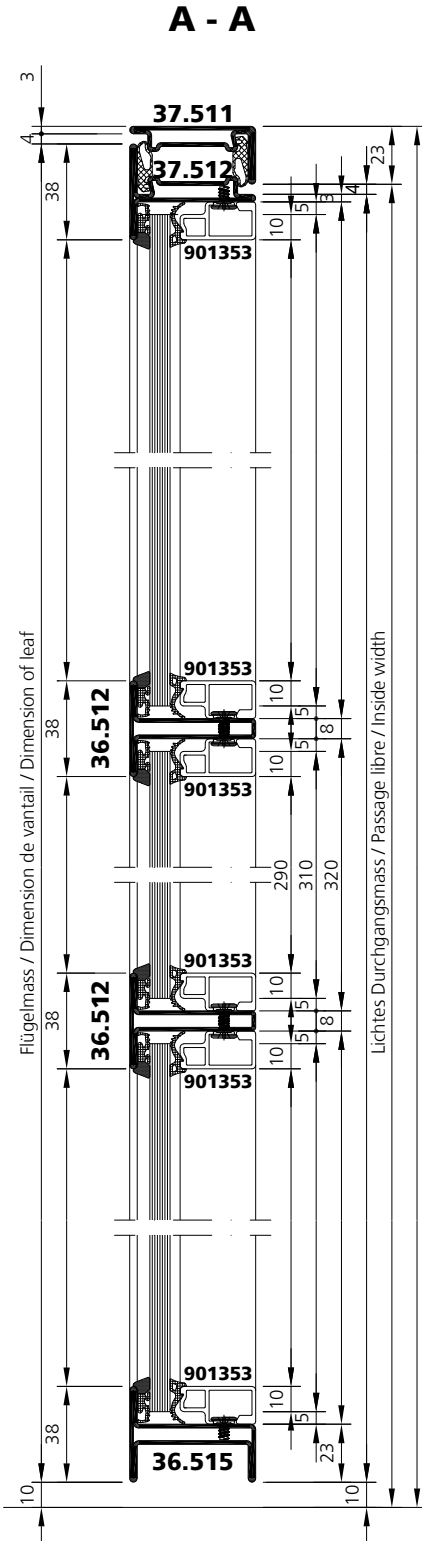
3

Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0006](#)

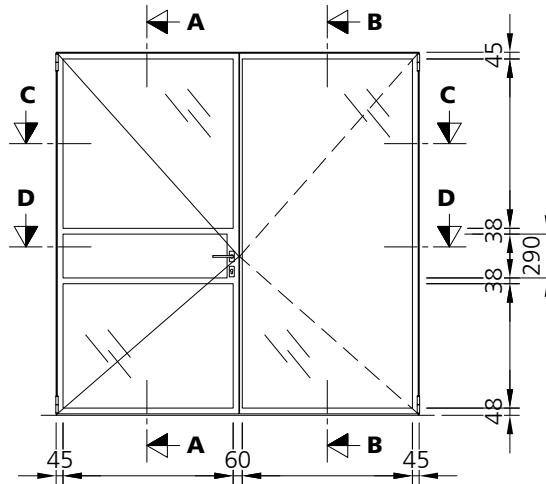


Systempläne

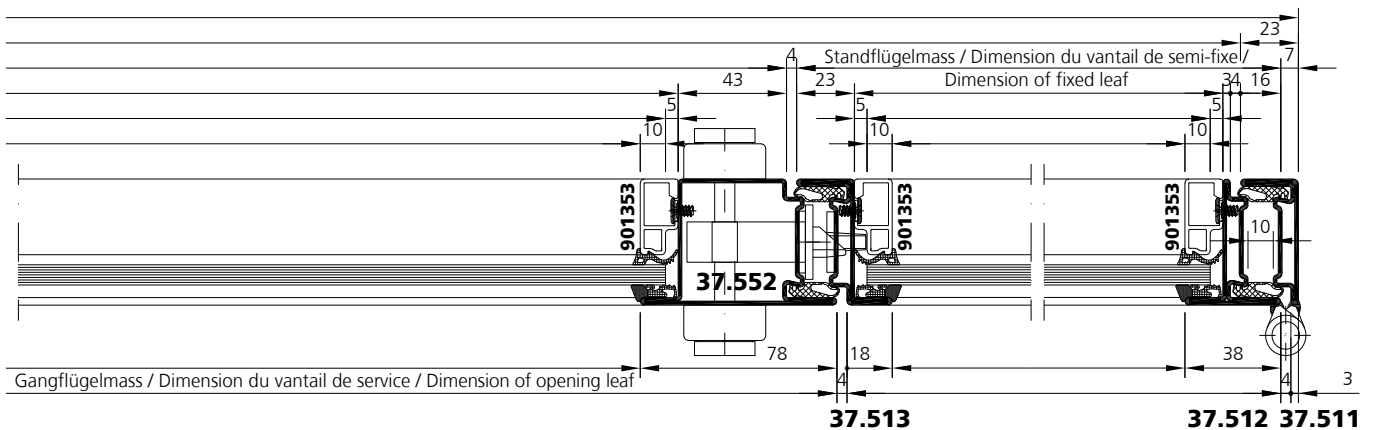
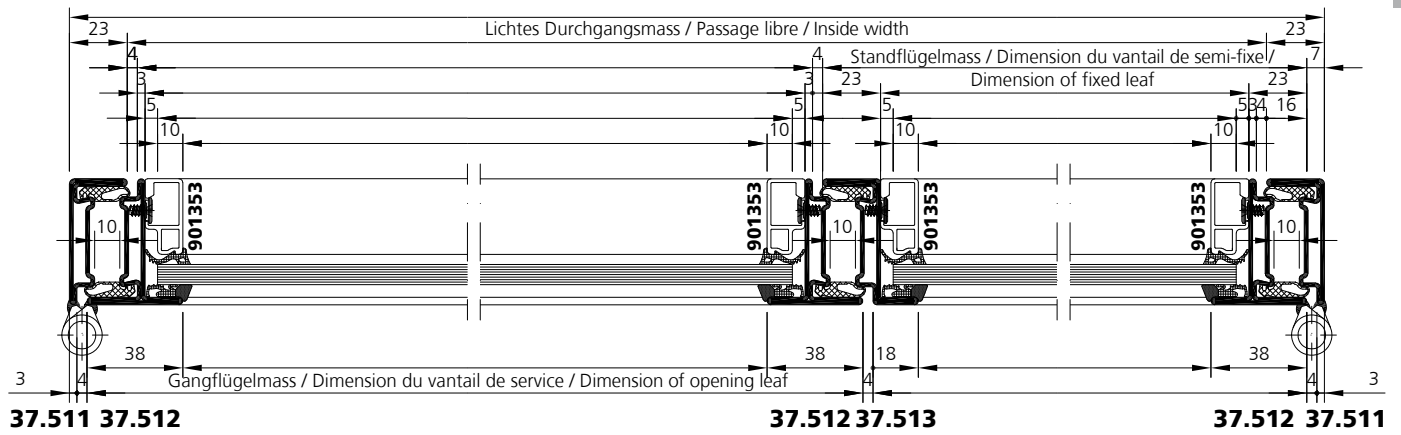
Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0006](#)



C - C



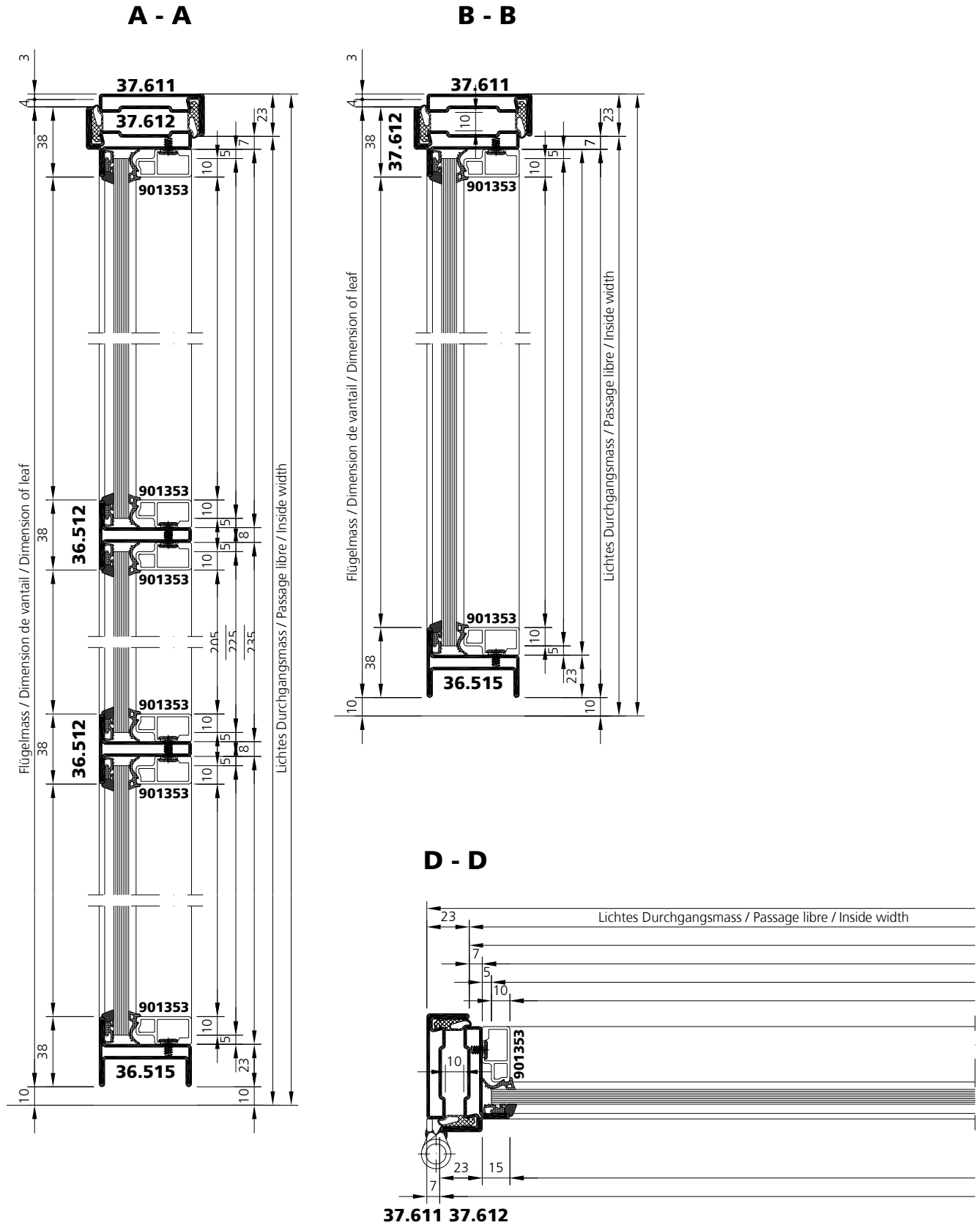
3

Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0008](#)



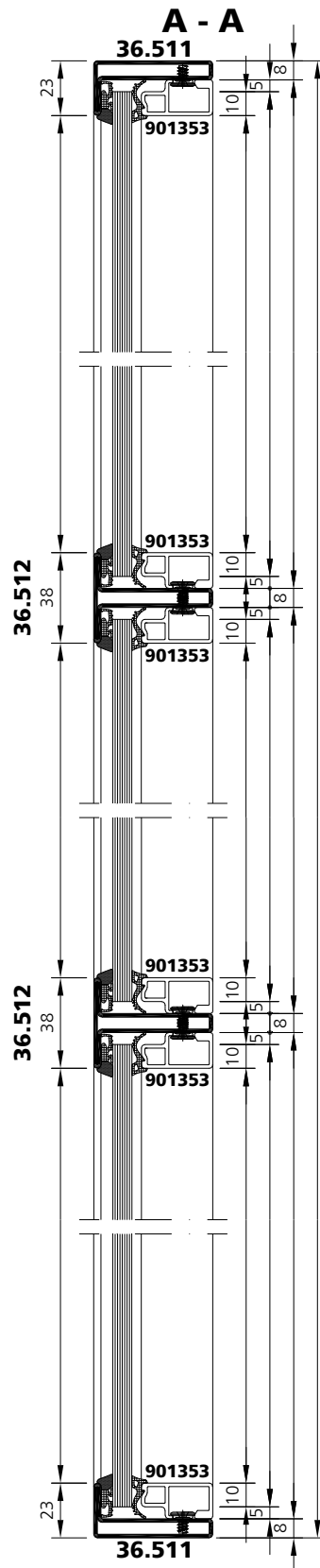


Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0009](#)

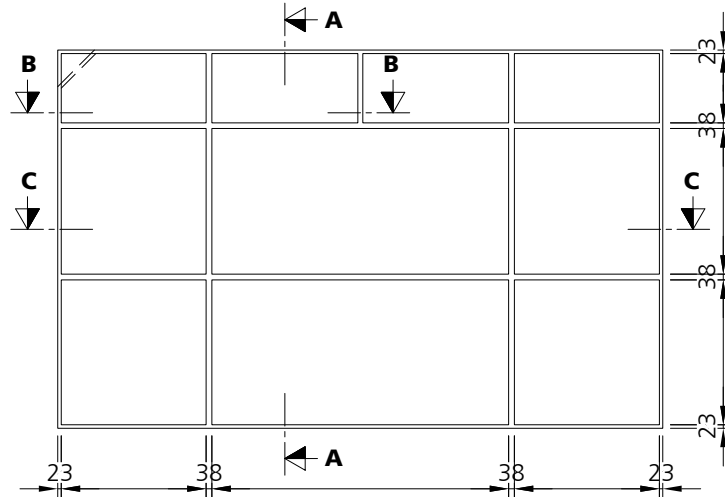


Systempläne

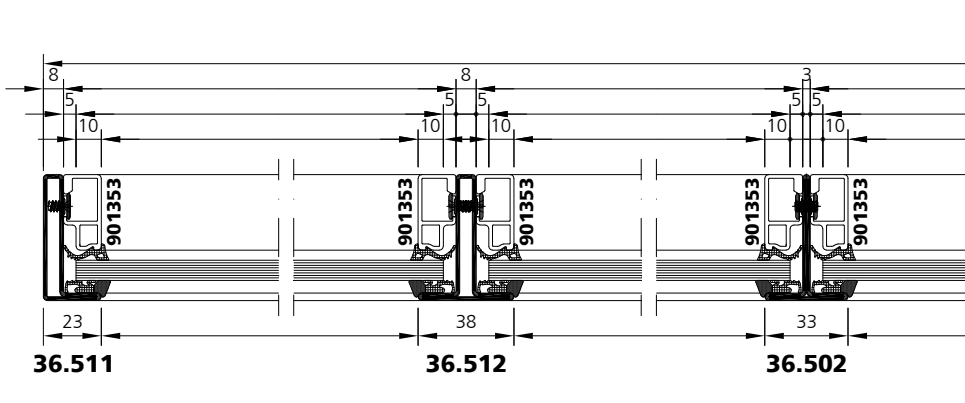
Plans du système

System plans

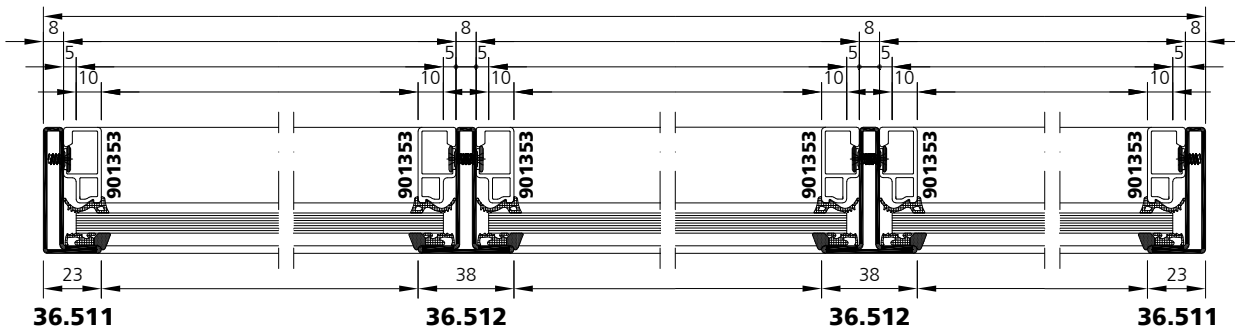
[prxs\\_sp\\_0009](#)



**B - B**



**C - C**

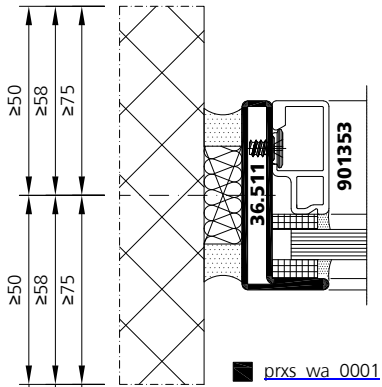


3

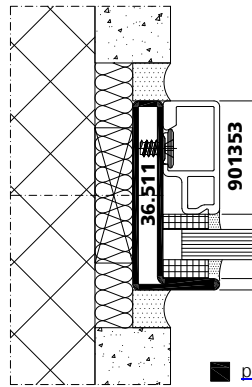
Wandanschlüsse

Raccords muraux

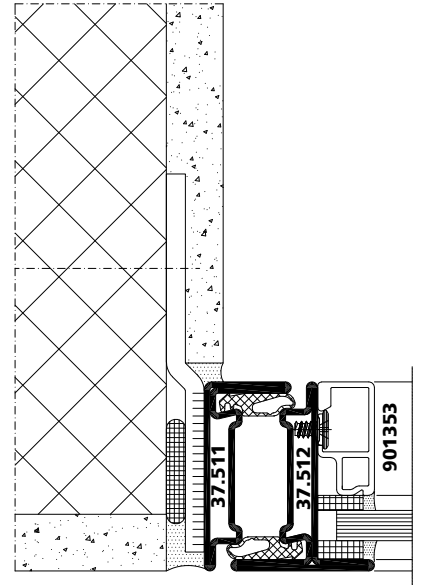
Wall abutments



■ [prxs\\_wa\\_0001](#)

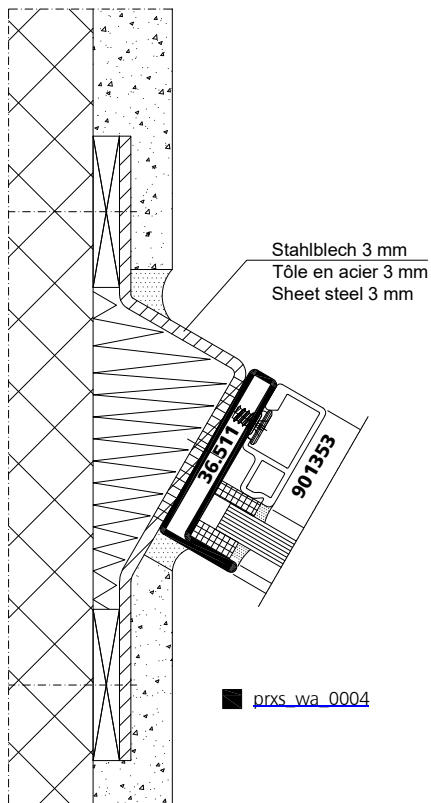


■ [prxs\\_wa\\_0002](#)

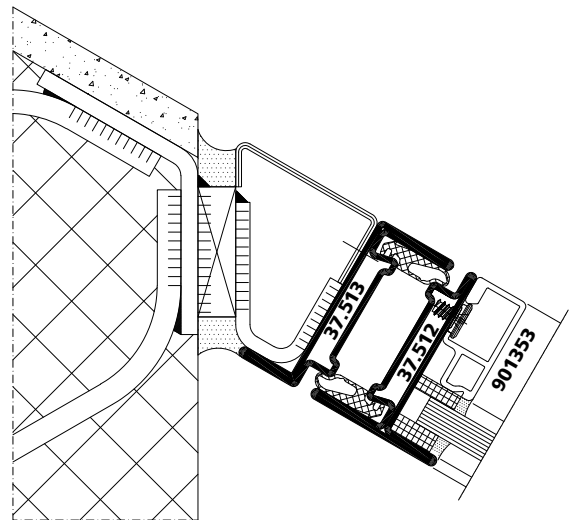


■ [prxs\\_wa\\_0003](#)

Porenbeton / Béton poreux / AAC  
Mauerwerk / Maçonnerie / Masonry  
Beton / Béton / Concrete



■ [prxs\\_wa\\_0004](#)



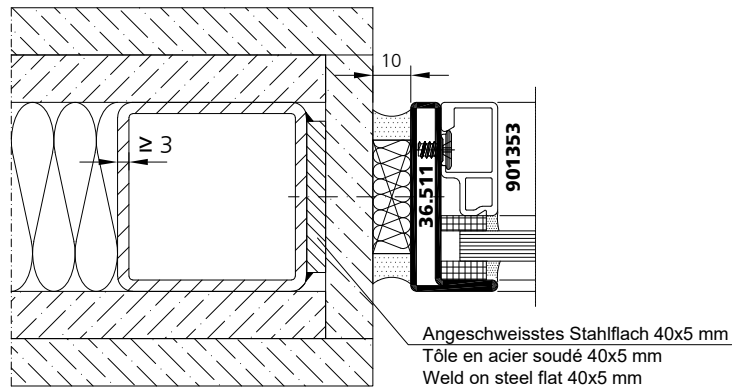
■ [prxs\\_wa\\_0005](#)



Wandanschlüsse

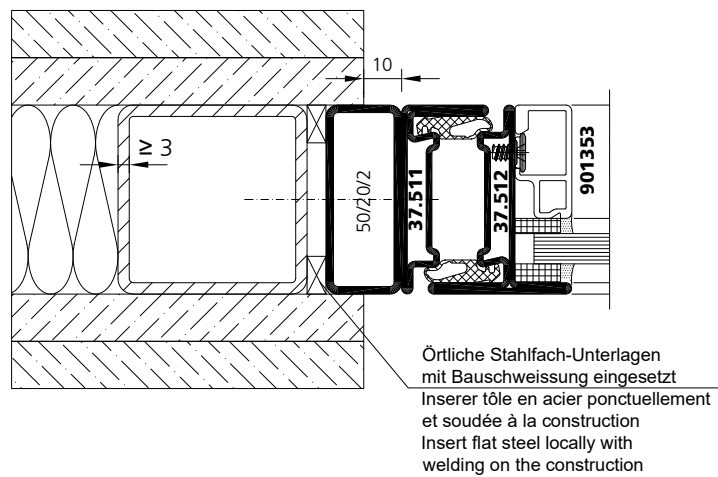
Raccords muraux

Wall abutments



■ [prxs\\_wa\\_0006](#)

3

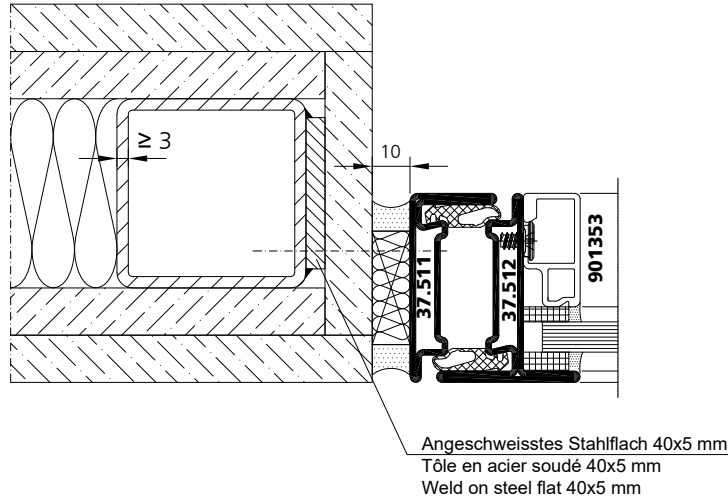


■ [prxs\\_wa\\_0007](#)

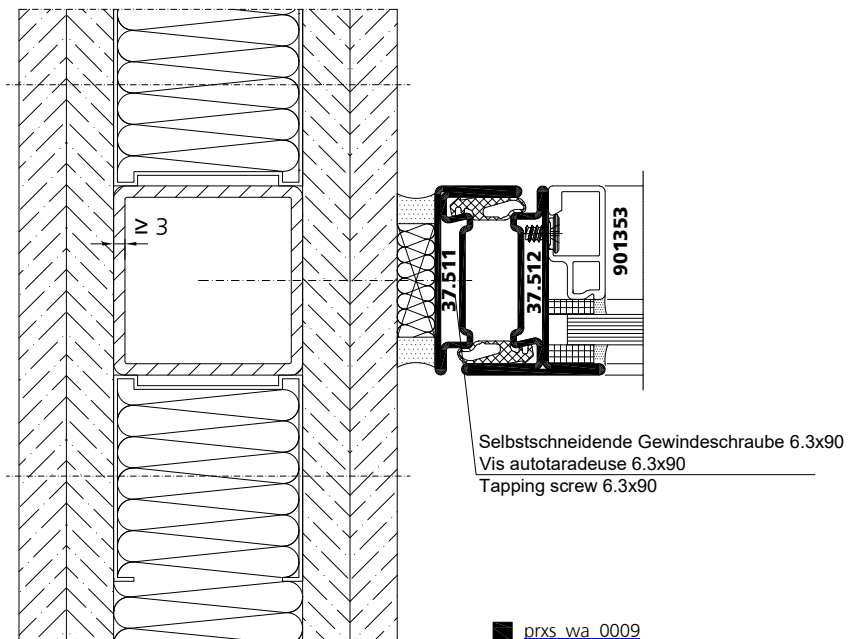
Wandanschlüsse

Raccords muraux

Wall abutments



■ [prxs\\_wa\\_0008](#)

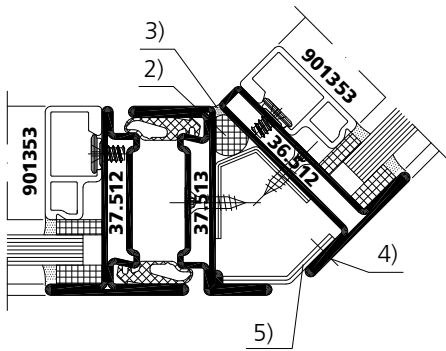


■ [prxs\\_wa\\_0009](#)

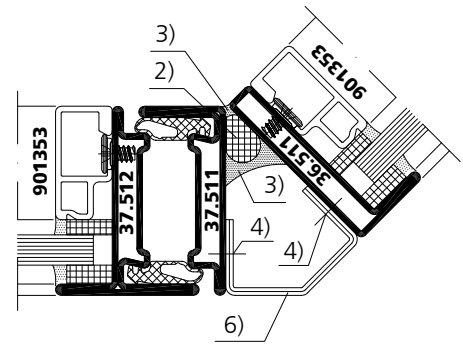
## Konstruktionsdetails

## Détails de construction

## Construction details



■ [.prxs\\_kd\\_0001](#)



■ [.prxs\\_kd\\_0002](#)

3

## Eckausbildung 90° bis 180°

## Le type d'exécution de l'angle de 90° à 180°

## Corner design from 90° to 180°

2) Füllmaterial  
z.B. Fugenschnur

2) Produit de remplissage  
par ex. un cordon de joint

2) Filling material  
e.g. joint cord

3) Dichtmaterial  
wahlweise Standard-Silikon, Acryl  
oder PU

3) Produit d'étanchéité  
Au choix silicone standard, PU ou  
acrylique

3) Sealing material  
Either standard-silicone, acrylic or PU

4) Befestigungsmittel  
wahlweise geschraubt oder geschweisst,  
metrische Gewindeschraube mit  
Einnietmutter,  
Blechschaube  
Abstände (Ecke) 75 mm / ≤ 300 mm

4) Élément de fixation  
au choix vissées ou soudées  
Vis métrique avec rivet taraudé  
Vis à tôle  
Distances (coin) 75 mm / ≤ 300 mm

4) Means or fastening  
either screw fastened or welded  
metric tapping screw with clinch nut  
Sheet metal screw  
Distances (corner) 75 mm / ≤ 300 mm

5) Blech 2 - 4 mm, Stahl,  
Form freibleibend

5) Tôle 2 - 4 mm, acier,  
forme sans engagement

5) Sheet 2 - 4 mm, steel,  
shap without engagement

6) Blech 1.5 - 2 mm, Stahl,  
Form freibleibend

6) Tôle 1.5 - 2 mm, acier,  
forme sans engagement

6) Sheet 1.5 - 2 mm, steel,  
shap without engagement

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

**Profilbearbeitung**  
Sägehilfe

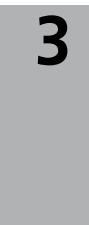
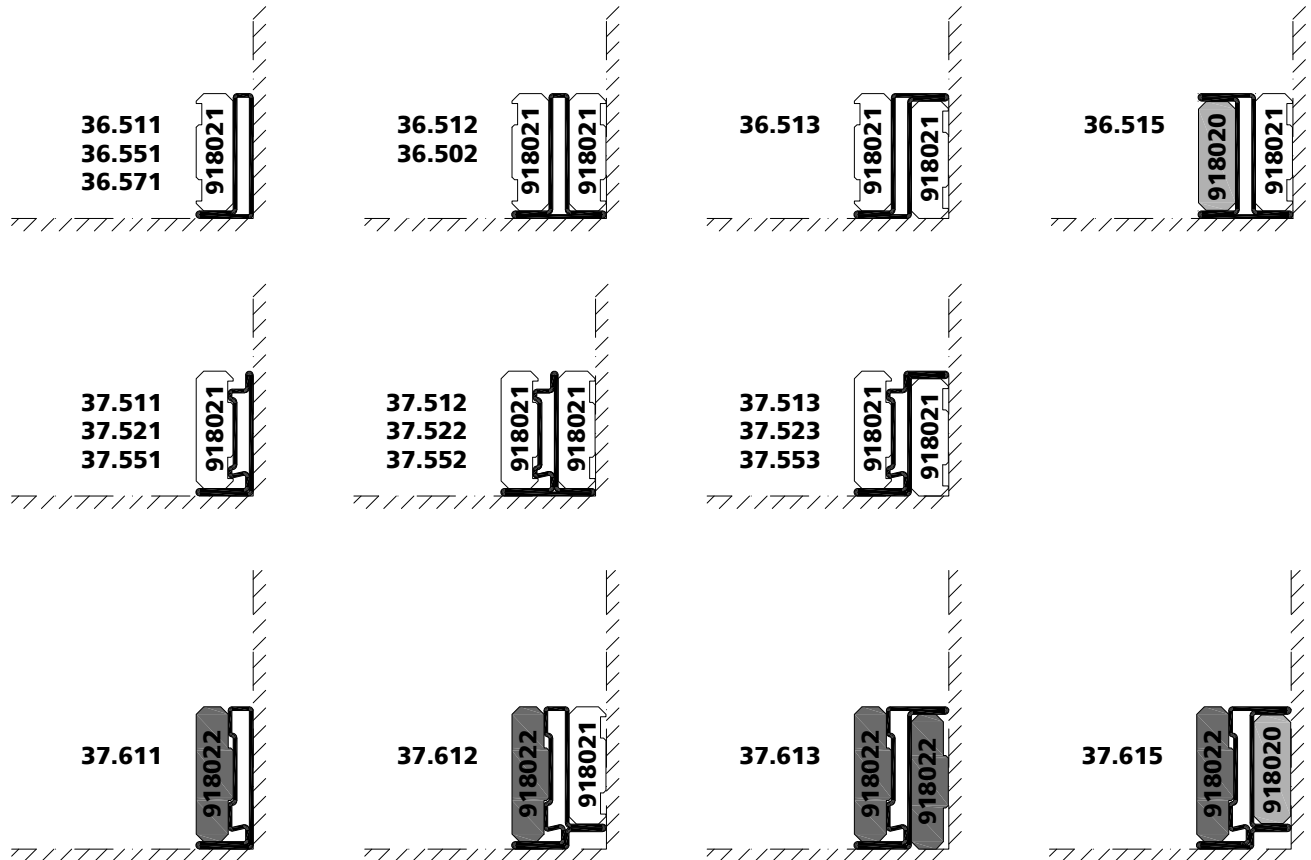
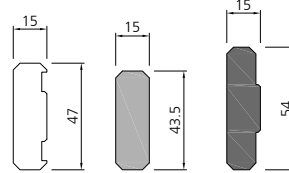
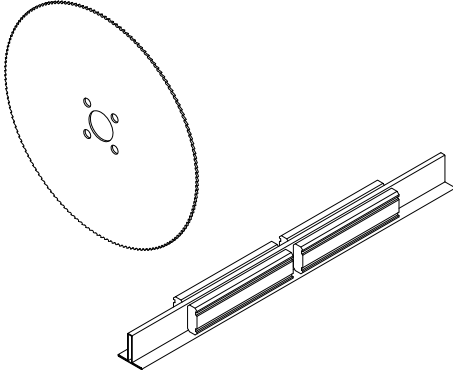
**Mise en oeuvre des profilés**  
Cale de débitage

**Profile processing**  
Sawing aid

**Übersicht Rahmen- und Flügelprofile**

**Tableau des profilés pour cadre et vantaux**

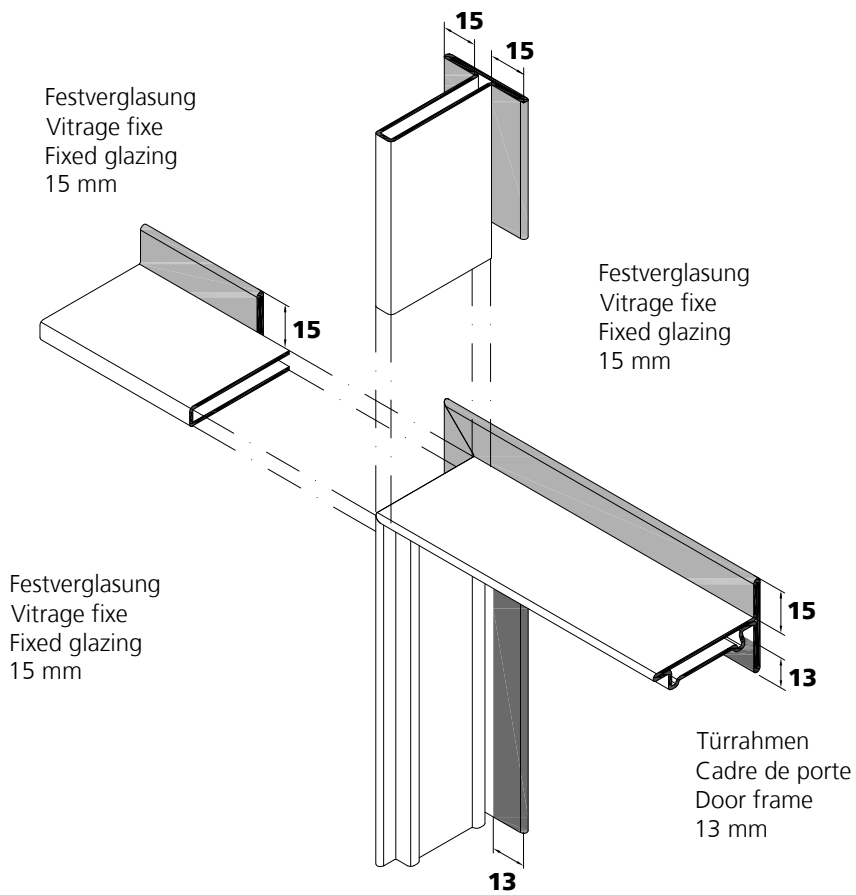
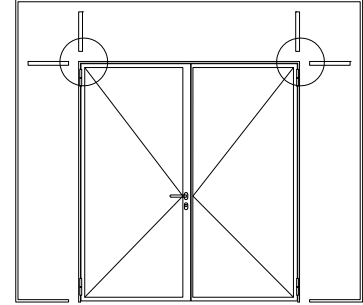
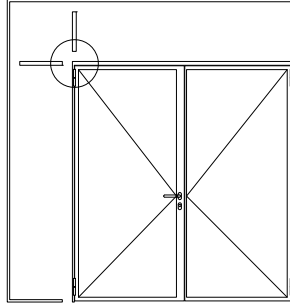
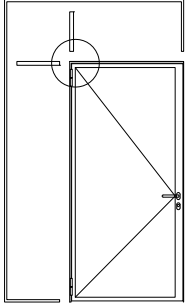
**Overview of frame and leaf profiles**



**Profilbearbeitung**  
Zusammenbau

**Mise en oeuvre des profilés**  
Assemblage

**Profile processing**  
Assembly



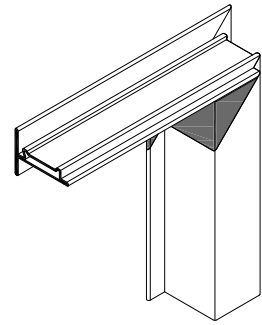
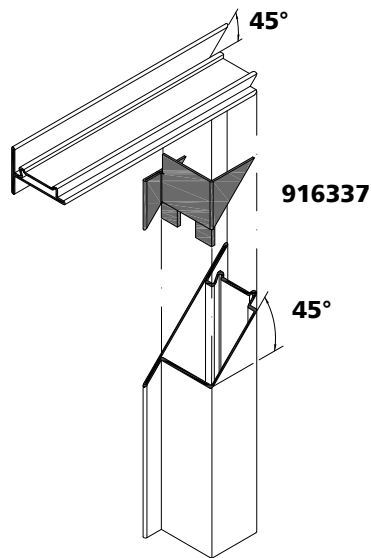
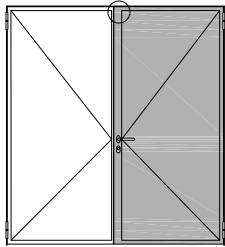
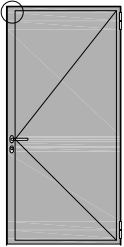
**Profilbearbeitung**  
Zusammenbau

**Mise en oeuvre des profilés**  
Assemblage

**Profile processing**  
Assembly

**Auswärts öffnend / Ouvrant vers l'extérieur / Opening outwards**

**DIN rechts / DIN droite / DIN right**

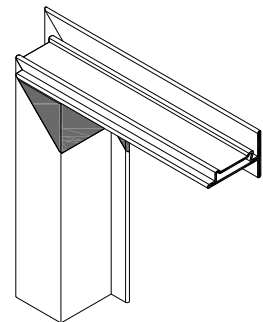
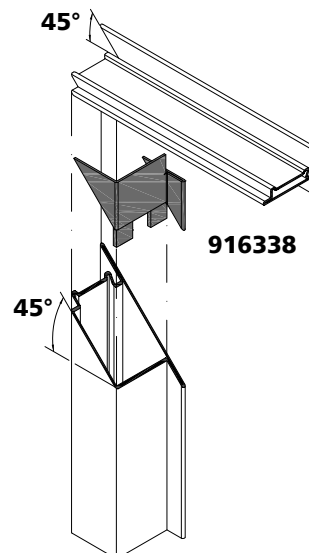
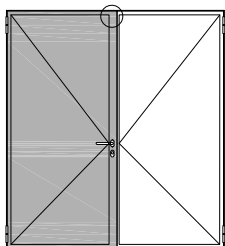
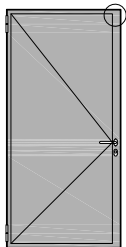


Gehrungsschnitt 45°  
Einschweisblech positionieren und verschweissen

Coupe de l'onglet 45°  
Positionnement et soudure de la plaque de soudure

Mitred cut 45°  
Position and weld the welding plate

**DIN links / DIN gauche / DIN left**



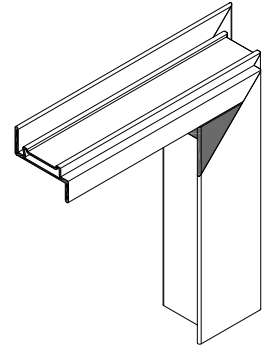
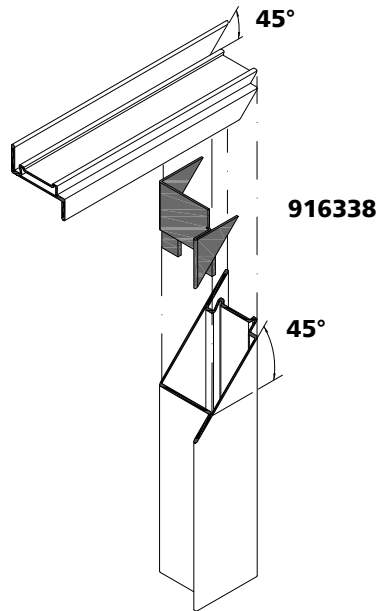
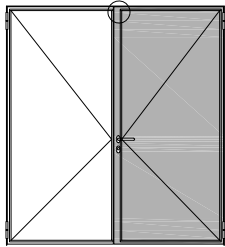
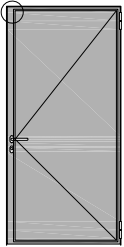
**Profilbearbeitung**  
Zusammenbau

**Mise en oeuvre des profilés**  
Assemblage

**Profile processing**  
Assembly

**Einwärts öffnend / Ouvrant vers l'intérieur / Opening inwards**

**DIN rechts / DIN droite / DIN right**

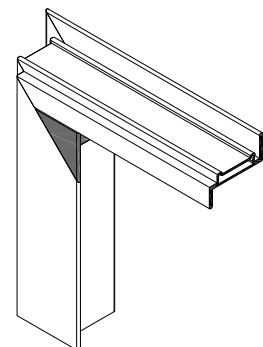
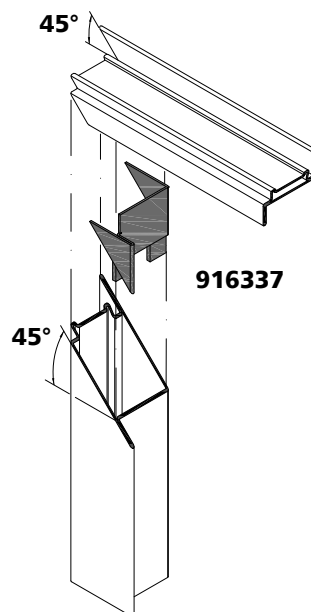
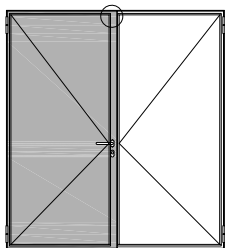
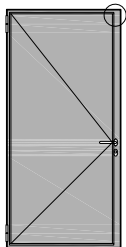


Gehrungsschnitt 45°  
Einschweisblech positionieren und verschweissen

Coupe de l'onglet 45°  
Positionnement et soudure de la plaque de soudure

Mitred cut 45°  
Position and weld the welding plate

**DIN links / DIN gauche / DIN left**





**Zuschnitt**

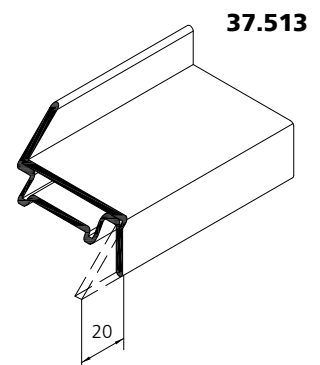
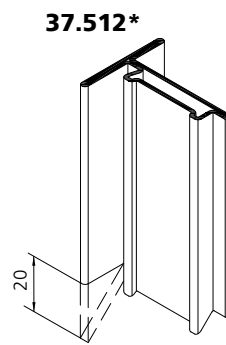
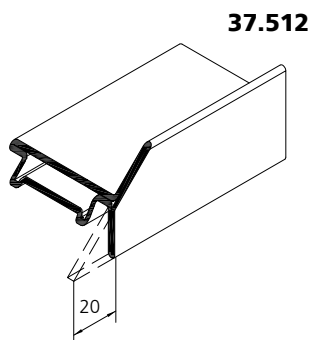
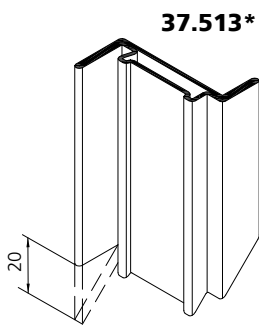
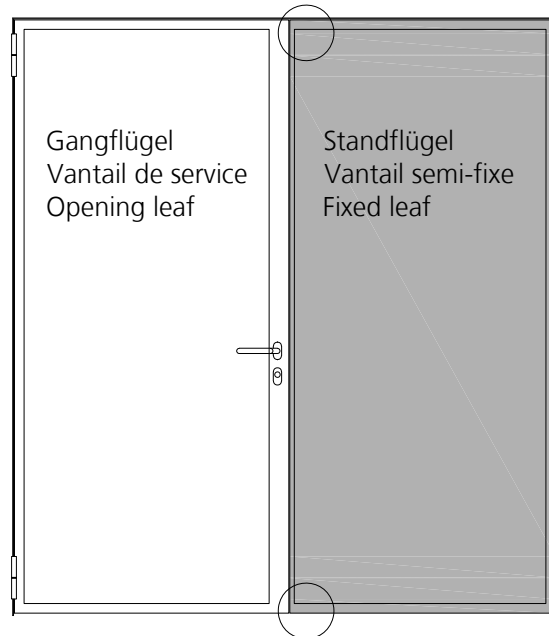
Klinkung Profile

**Débitage**

Découpe profilés

**Cutting**

Cut-outs profiles



Gehrungsschnitt 45°  
Coupe de l'onglet 45°  
Mitred cut 45°

\* Bei der Ausführung mit breiten Profilen (37.552, 37.553) können die Füllstücke (916337, 916338) verwendet werden.

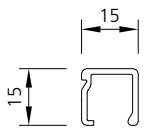
Pour la version avec profilés larges (37.552, 37.553), les pièces de remplissage (916337, 916338) peuvent être utilisées.

In the version with wide profiles (37.552, 37.553) the filler pieces (916337, 916338) can be

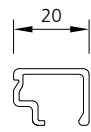
**Zuschnitt**  
Glashalteleiste

**Débitage**  
Parclose

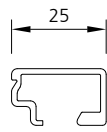
**Cutting**  
Glazing beads



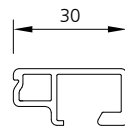
**901350**



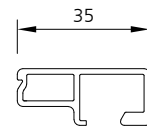
**901351**



**901352**



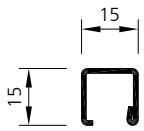
**901353**



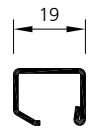
**901354**



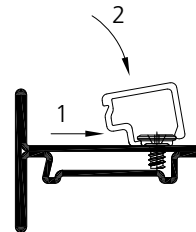
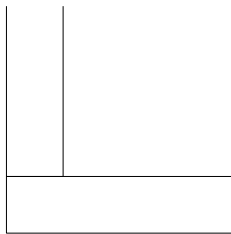
**906580**



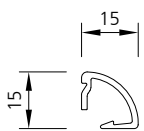
**901202**



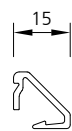
**901203**



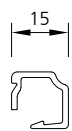
Glashalteleiste in den Ecken stumpf gestossen  
Parcloles posés dans les angles bout à bout  
Glazing beads in the corners butt jointed



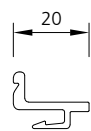
**901360**



**901361**



**901364**



**901363**



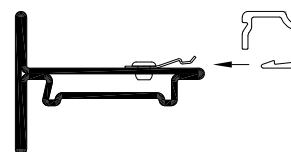
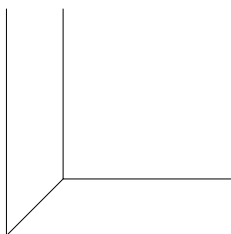
**906422**

Trockenverglasung  
Vitrage à sec  
Dry glazing

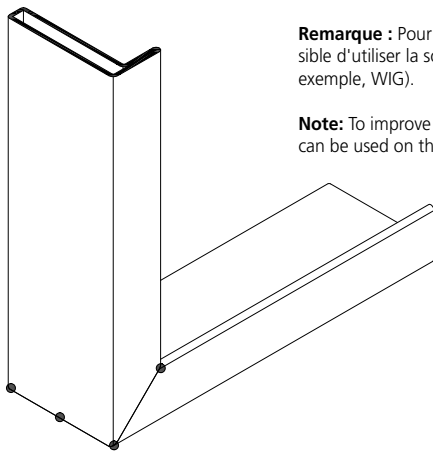


**906423**

Nassverglasung  
Vitrage par silicone  
Wet glazing



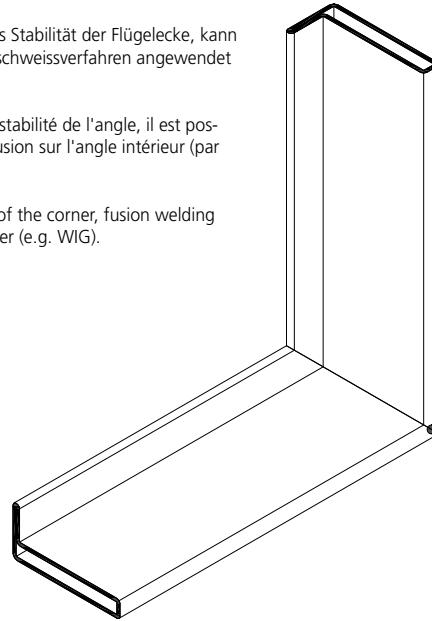
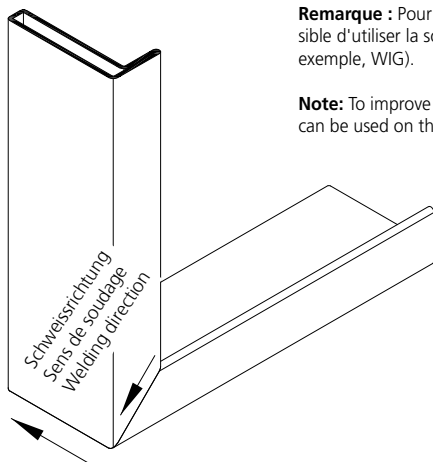
Glashalteleiste 45° geschnitten und in den Ecken gestossen  
Parcloles coupés 45° et posés dans les angles bout à bout  
Glazing beads cutted 45° and in the corners butt jointed

**Schweisempfehlung**  
Festfeld**Soudage**  
Vitrage fixe**Welding procedure**  
Fixed glazing**Haftpunkte / points de soudures / Tacking points**

**Hinweis:** Zur Verbesserung der Stabilität der Flügelecke, kann an der Innenecke das Schmelzschweißverfahren angewendet werden (z. B. WIG).

**Remarque :** Pour améliorer la stabilité de l'angle, il est possible d'utiliser la soudure par fusion sur l'angle intérieur (par exemple, WIG).

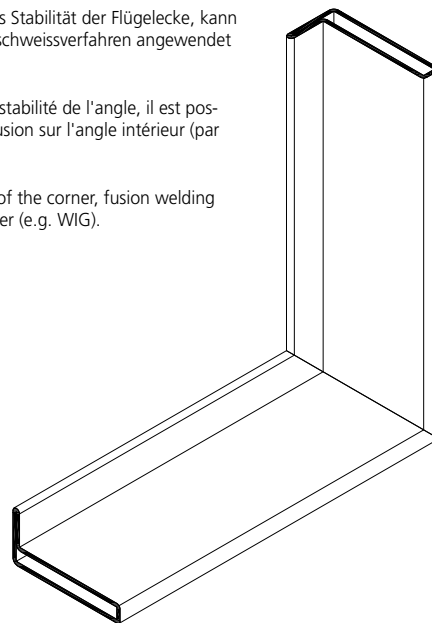
**Note:** To improve the stability of the corner, fusion welding can be used on the inside corner (e.g. WIG).

**Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction**

**Hinweis:** Zur Verbesserung der Stabilität der Flügelecke, kann an der Innenecke das Schmelzschweißverfahren angewendet werden (z. B. WIG).

**Remarque :** Pour améliorer la stabilité de l'angle, il est possible d'utiliser la soudure par fusion sur l'angle intérieur (par exemple, WIG).

**Note:** To improve the stability of the corner, fusion welding can be used on the inside corner (e.g. WIG).



**Schweisempfehlung**  
Sprosse

**Soudage**  
Traverse

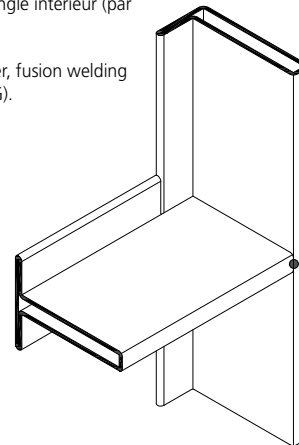
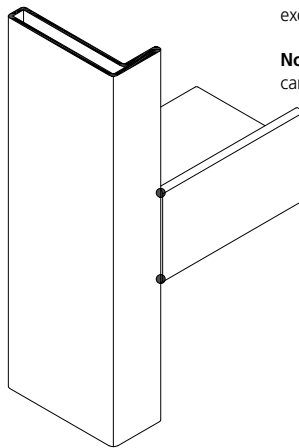
**Welding procedure**  
Transom

**Haftpunkte / points de soudures / Tacking points**

**Hinweis:** Zur Verbesserung der Stabilität der Flügelecke, kann an der Innenecke das Schmelzsweisverfahren angewendet werden (z. B. WIG).

**Remarque :** Pour améliorer la stabilité de l'angle, il est possible d'utiliser la soudure par fusion sur l'angle intérieur (par exemple, WIG).

**Note:** To improve the stability of the corner, fusion welding can be used on the inside corner (e.g. WIG).

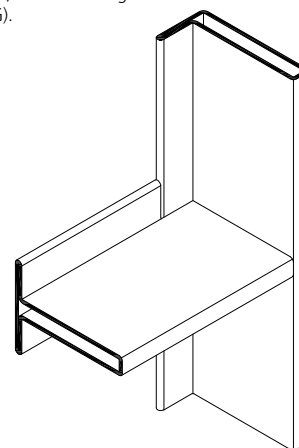
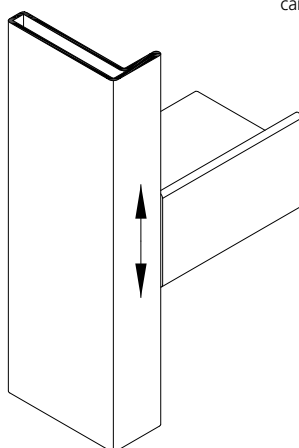


**Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction**

**Hinweis:** Zur Verbesserung der Stabilität der Flügelecke, kann an der Innenecke das Schmelzsweisverfahren angewendet werden (z. B. WIG).

**Remarque :** Pour améliorer la stabilité de l'angle, il est possible d'utiliser la soudure par fusion sur l'angle intérieur (par exemple, WIG).

**Note:** To improve the stability of the corner, fusion welding can be used on the inside corner (e.g. WIG).



**Schweisempfehlung**

Rahmen

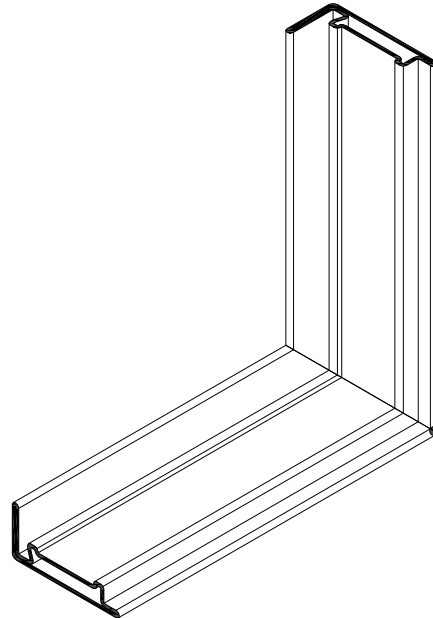
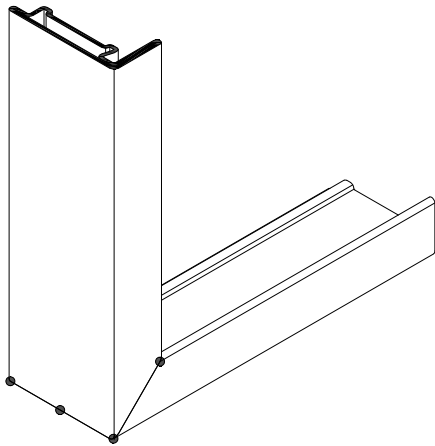
**Soudage**

Cadre

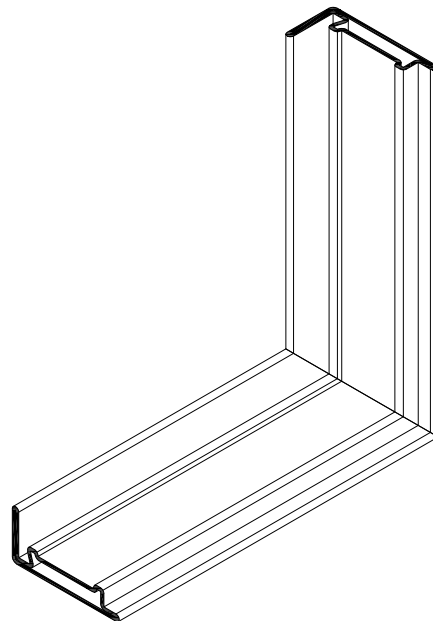
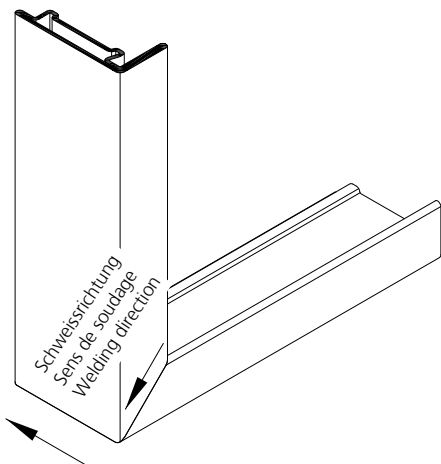
**Welding procedure**

Frame

Haftpunkte / points de soudures / Tacking points



Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction



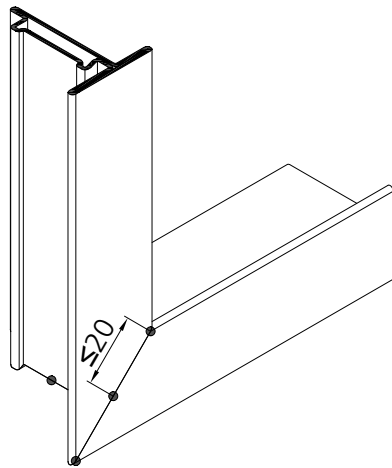
3

**Schweisempfehlung**  
Flügel

**Soudage**  
Vantail

**Welding procedure**  
Leaf

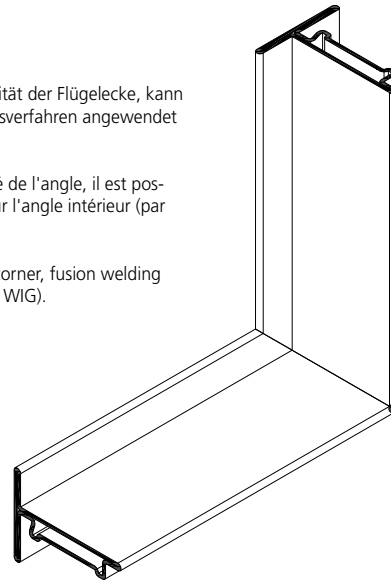
Haftpunkte / points de soudures / Tacking points



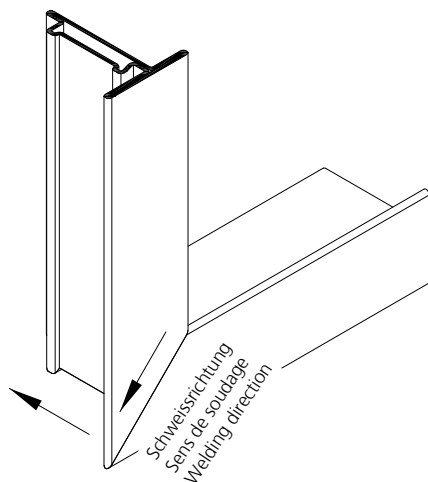
**Hinweis:** Zur Verbesserung des Stabilität der Flügelecke, kann an der Innenecke das Schmelzschweißverfahren angewendet werden (z. B. WIG).

**Remarque :** Pour améliorer la stabilité de l'angle, il est possible d'utiliser la soudure par fusion sur l'angle intérieur (par exemple, WIG).

**Note:** To improve the stability of the corner, fusion welding can be used on the inside corner (e.g. WIG).



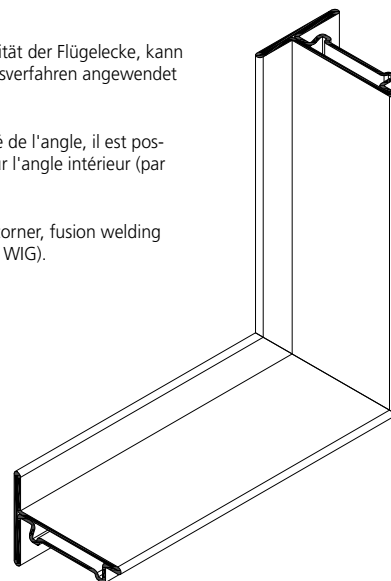
Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction



**Hinweis:** Zur Verbesserung des Stabilität der Flügelecke, kann an der Innenecke das Schmelzschweißverfahren angewendet werden (z. B. WIG).

**Remarque :** Pour améliorer la stabilité de l'angle, il est possible d'utiliser la soudure par fusion sur l'angle intérieur (par exemple, WIG).

**Note:** To improve the stability of the corner, fusion welding can be used on the inside corner (e.g. WIG).



**Anordnung Klemmknöpfe**

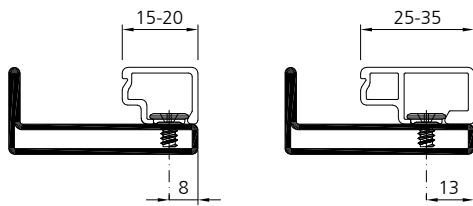
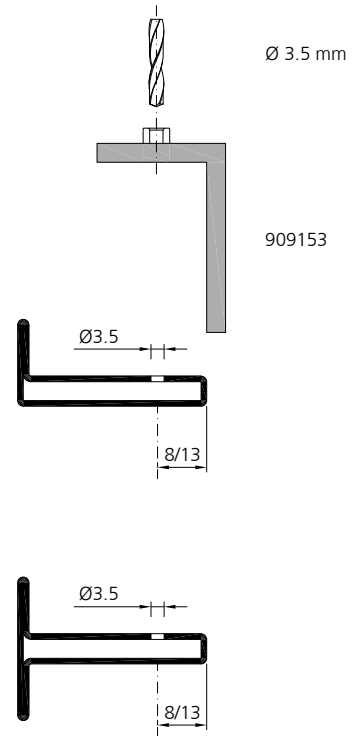
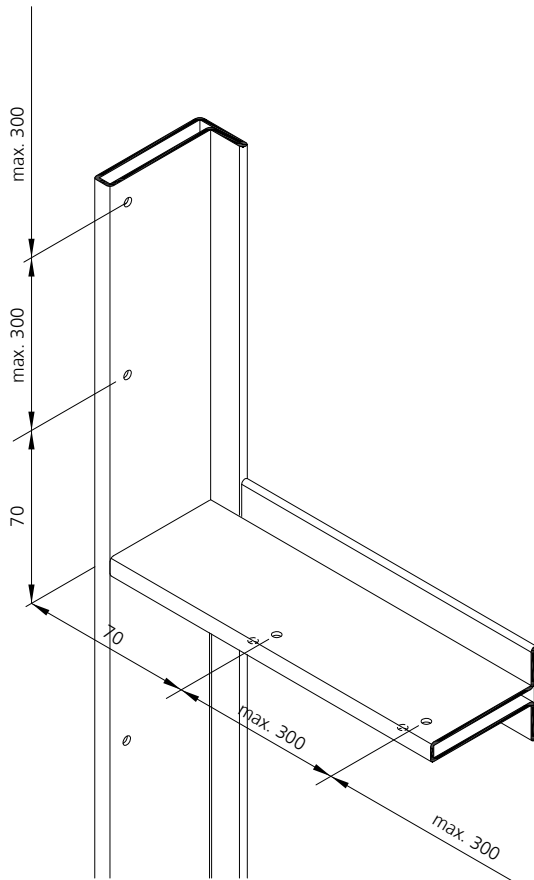
Rahmen

**Pose des boutons**

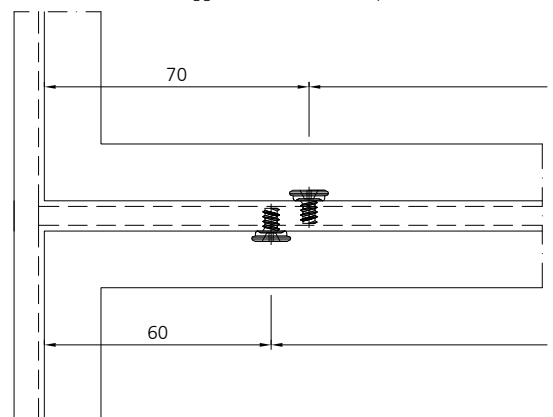
Cadre

**Setting studs**

Frame



bei Sprossenprofil versetzt anordnen  
disposer en quinconce sur le profil de traverse  
set staggered at the transom profile



**906580** (VE/100 Stk./pcs)

**Klemmknöpfe**

Bohrlehre Art.Nr. 909153,  
Bohrdurchmesser 3.5 mm

**Boutons de fixation**

Gabarit de perçage art. no. 909153,  
diamètre percé 3.5 mm

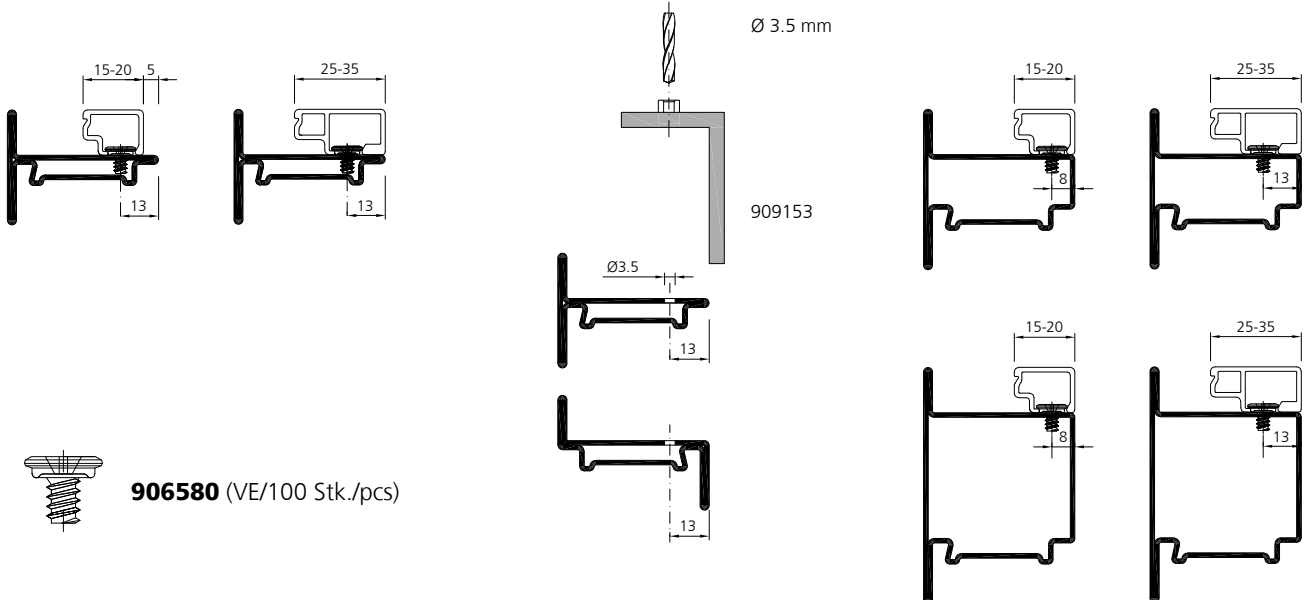
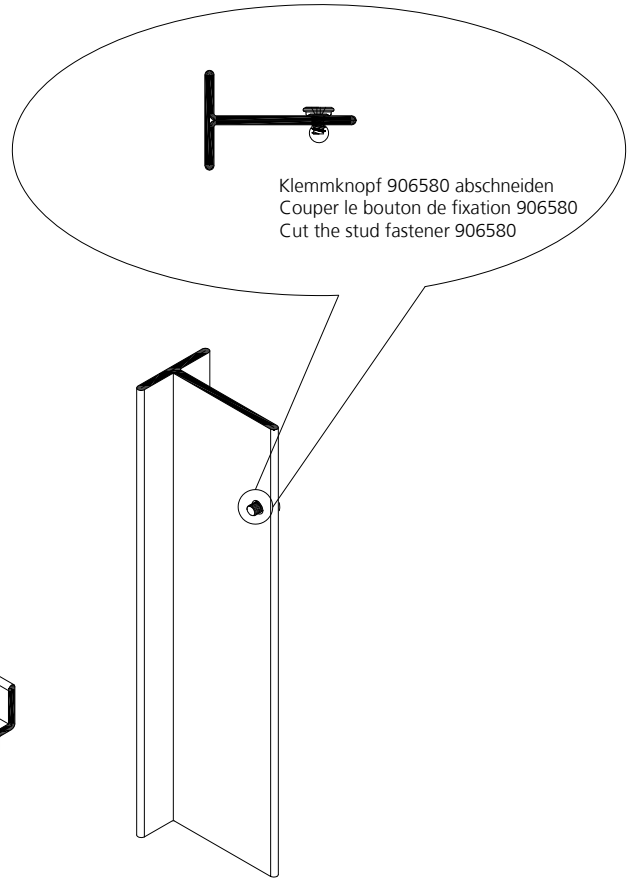
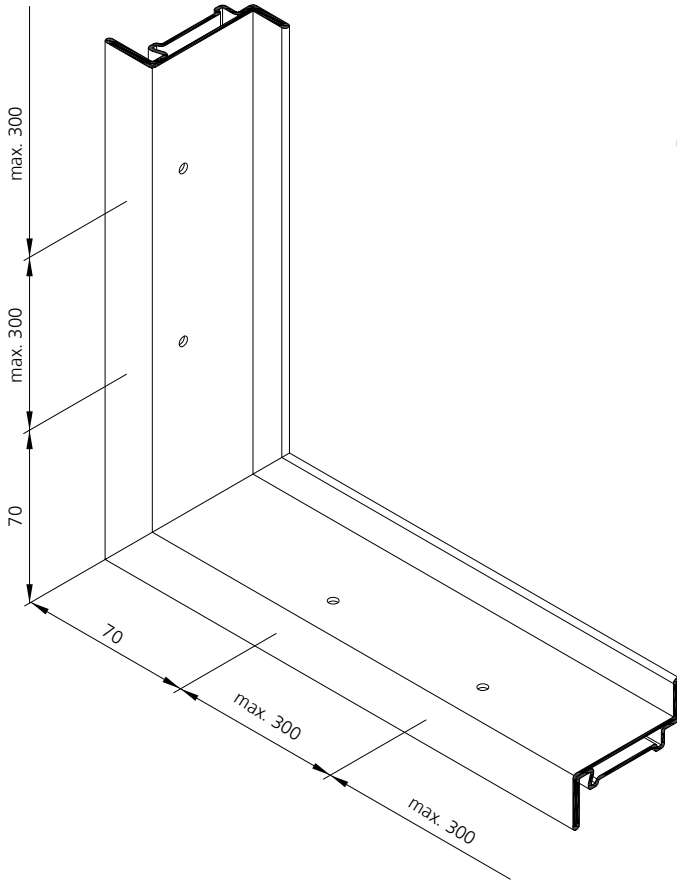
**Stud fasteners**

Drilling template art.no. 909153,  
drilling diameter 3.5 mm

**Anordnung Klemmknöpfe**  
Flügel

**Pose de boutons**  
Vantail

**Setting studs**  
Leaf



**Klemmknöpfe**  
Bohrlehre Art.Nr. 909153,  
Bohrdurchmesser 3.5 mm

**Boutons de fixation**  
Gabarit de perçage art. no. 909153,  
diamètre percé 3.5 mm

**Stud fasteners**  
Drilling template art.no. 909153,  
drilling diameter 3.5 mm



**Anordnung Klemmknöpfe**

Montage Glas

**Pose des boutons**

Montage du verre

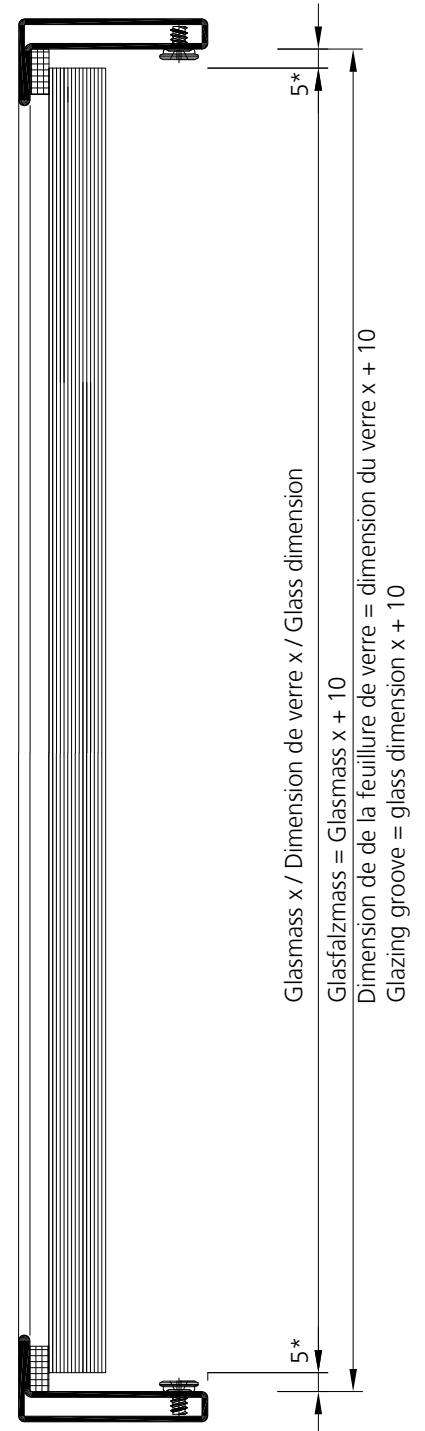
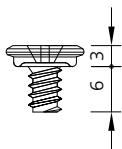
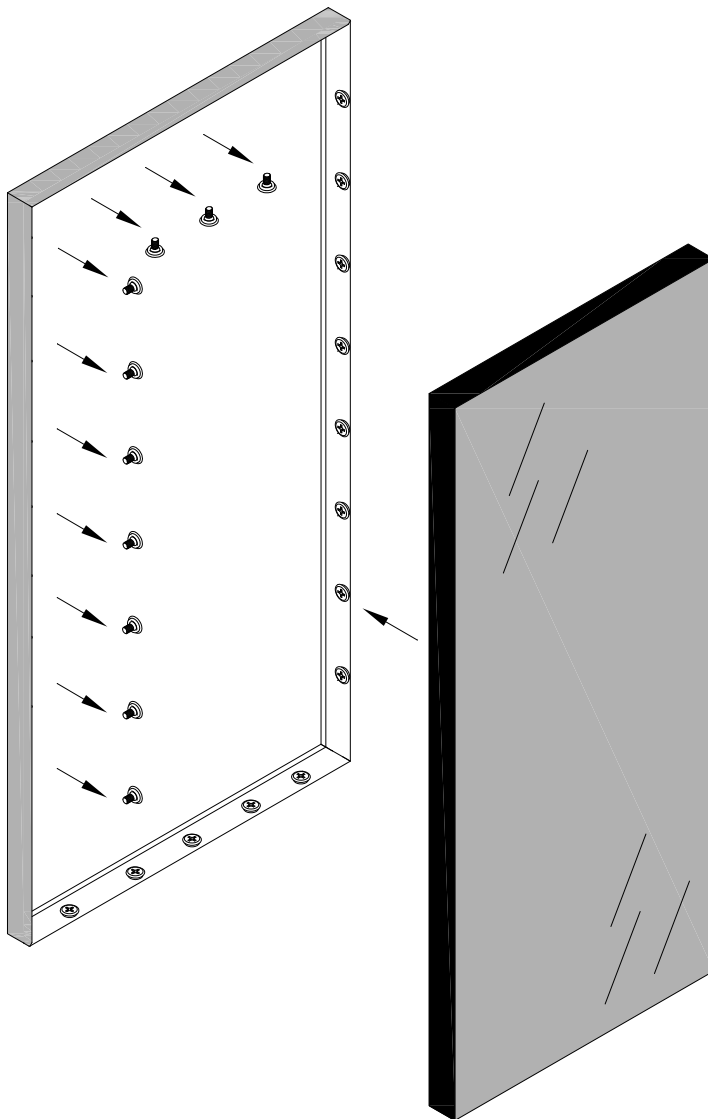
**Setting studs**

Installation glass

\* **Empfehlung:**  
Zum Einblasen die Klemmknöpfe  
an zwei Seiten entfernen.

\* **Recommandation:**  
Pour poser le vitrage, enlever  
les boutons de fixation sur deux  
côtés

\* **Recommendation:**  
Remove stud fasteners on both  
sides to install glazing



**Anordnung Feder**

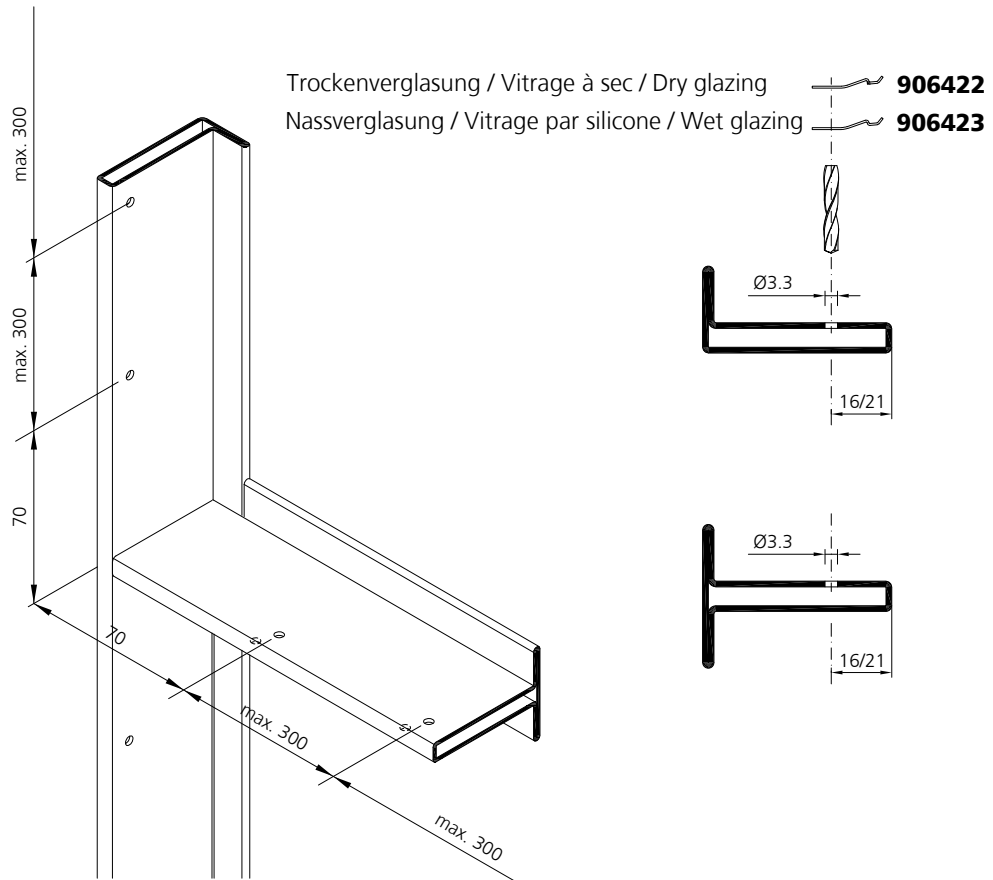
Rahmen

**Pose de ressort**

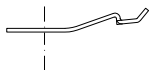
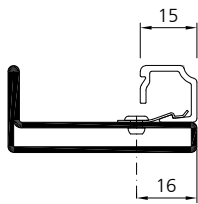
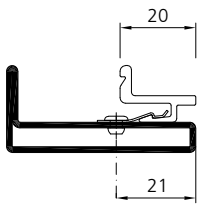
Cadre

**Setting spring**

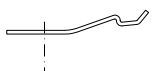
Frame



bei Sprossenprofil versetzt anordnen  
disposer en quinconce sur le profil de traverse  
set staggered at the transom profile



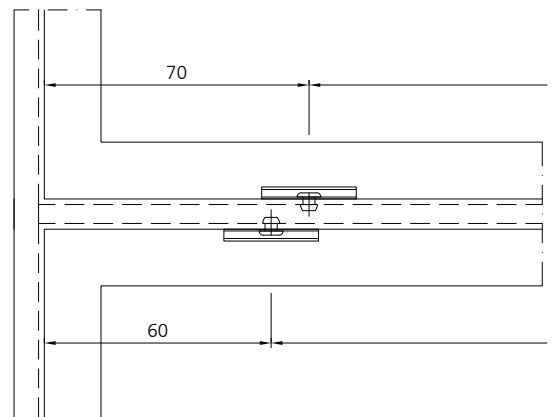
**906422** (VE = 100 Stk./pcs)



**906423** (VE = 100 Stk./pcs)



**Ø 3.2 x 1.5 - 3 mm**



**Feder**

Bohrdurchmesser 3.3 mm  
Befestigung mit handelsüblichem Blindniet aus Stahl verzinkt, Ø 3.2 mm, Klemmlänge 1.5 - 3 mm

**Ressort**

diamètre perçage 3.3 mm  
fixation avec rivet borgne du commerce en acier galvanisé, Ø 3.2 mm, longueur de serrage 1.5 - 3 mm

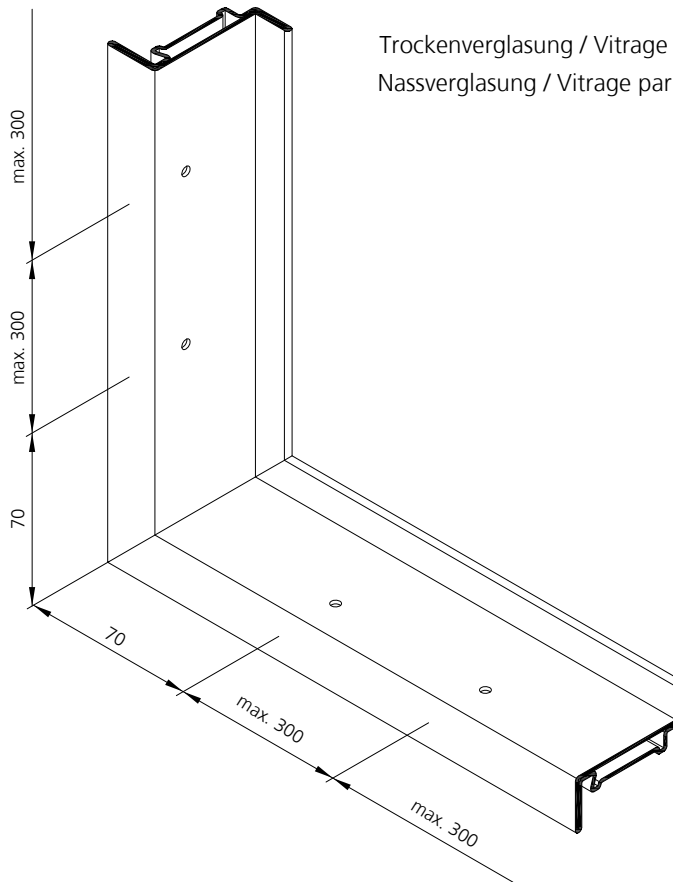
**Spring**

drilling diameter 3.3 mm  
assembly with commercial blind rivets galvanized steel Ø 3.2 mm, clamping length 1.5 - 3 mm

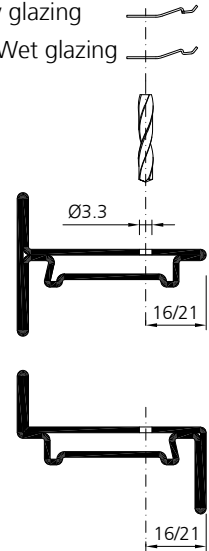
**Anordnung Feder**  
Flügel

**Pose de ressort**  
Vantail

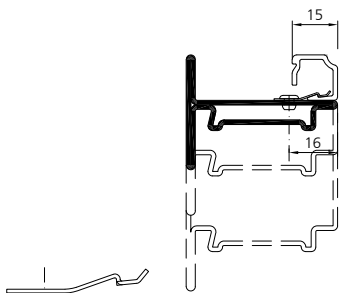
**Setting spring**  
Leaf



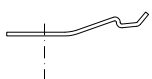
Trockenverglasung / Vitrage à sec / Dry glazing **906422**  
Nassverglasung / Vitrage par silicone / Wet glazing **906423**



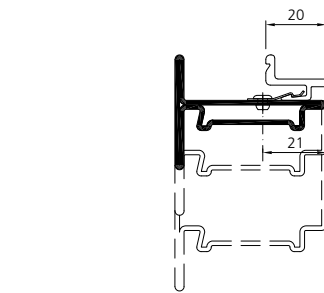
3



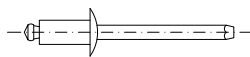
**906422** (VE = 100 Stk./pcs)



**906423** (VE = 100 Stk./pcs)



Nassverglasung / Vitrage par silicone / Wet glazing



**Ø 3.2 x 1.5 - 3 mm**

**Feder**  
Bohrdurchmesser 3.3 mm  
Befestigung mit handelsüblichem Blindniet aus Stahl verzinkt, Ø 3.2 mm, Klemmlänge 1.5 - 3 mm

**Ressort**  
diamètre perçage 3.3 mm  
fixation avec rivet borgne du commerce en acier galvanisé, Ø 3.2 mm, longueur de serrage 1.5 - 3 mm

**Spring**  
drilling diameter 3.3 mm  
assembly with commercial blind rivets galvanized steel Ø 3.2 mm, clamping length 1.5 - 3 mm

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

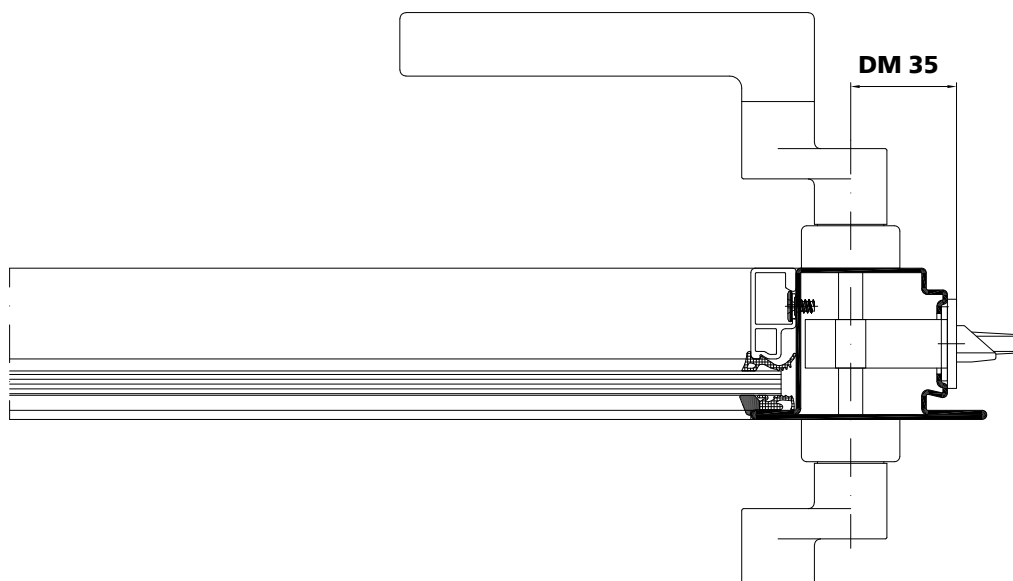
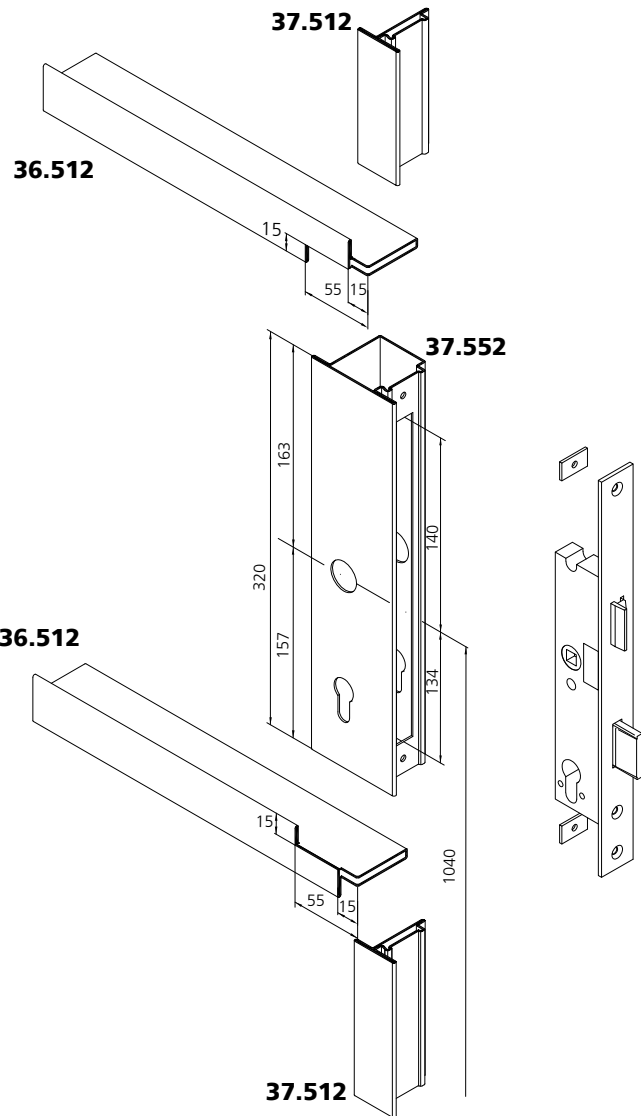
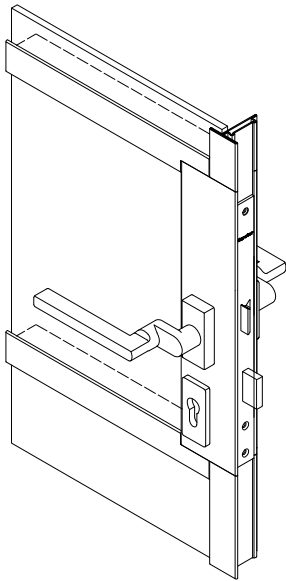
---

---

**Schlosskasten  
Dornmass 35**

**Boîtier de serrure  
Distance au canon 35**

**Lock case  
Backset 35**

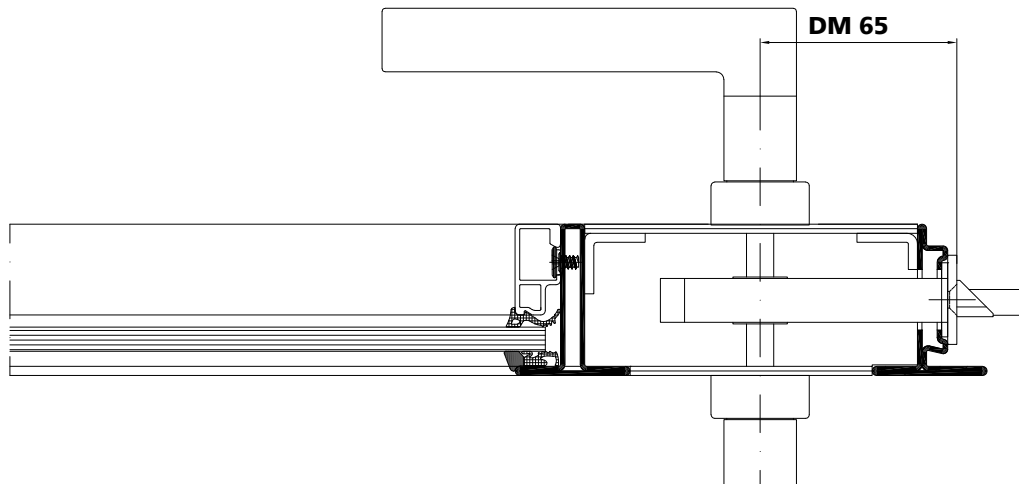
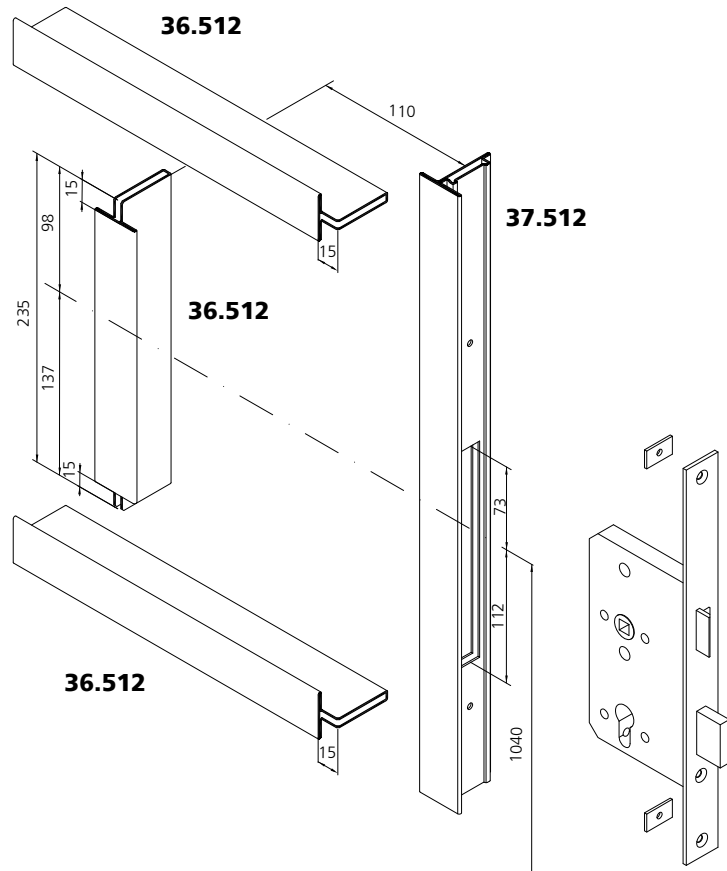
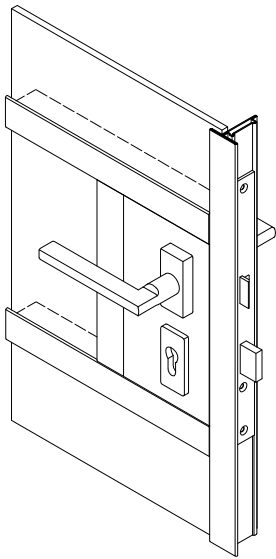


3

**Schlosskasten  
Dornmass 65**

**Boîtier de serrure  
Distance au canon 65**

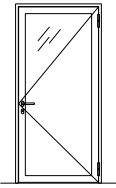
**Lock case  
Backset 65**



**Übersicht Schlosseinbau**  
1-flügelige Tür

**Tableau de montage des serrures**  
Porte à 1 vantail

**Overview of lock installation**  
Single-leaved door



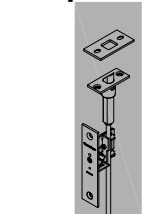
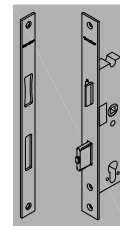
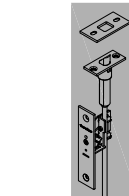
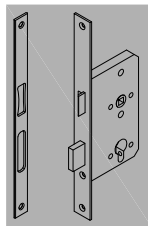
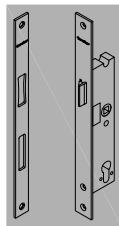
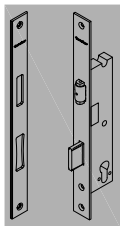
Rollfallenschloss  
Serrure à rouleau  
Roller latch lock

ohne Riegel  
sans pêne  
without dead bolt

DM65

ohne Riegel  
sans pêne  
without dead bolt  
3.7.9 **prxs ep 0050**

3.7.9 **prxs ep 0050**



**prxs ep 0060**  
3.7.6

**prxs ep 0060**  
3.7.6

**prxs ep 0069**  
3.7.7

**prxs ep 0060**  
3.7.6

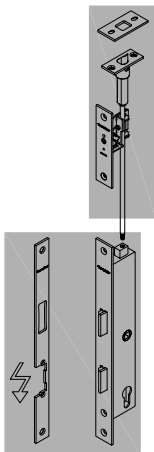
**prxs ep 0060**  
3.7.6

**prxs ep 0060**  
3.7.6

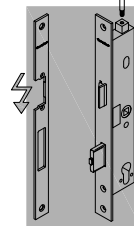
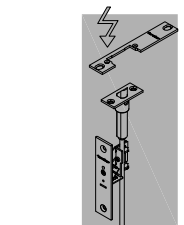
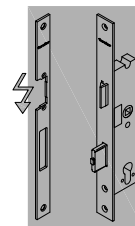
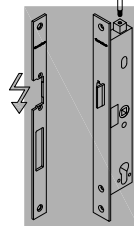
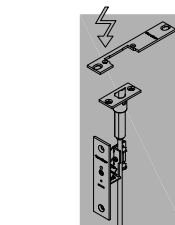
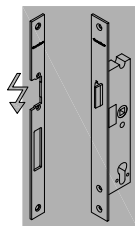
2- Fallenschloss  
serrure à 2 becs de cane  
twin-latch mortise lock  
**prxs ep 0050** 3.7.9

ohne Riegel  
sans pêne  
without dead bolt  
**prxs ep 0051** 3.7.11

3.7.11 **prxs ep 0051**



ohne Riegel  
sans pêne  
without dead bolt



**prxs ep 0066**  
3.7.8

**prxs ep 0061**  
3.7.10

**prxs ep 0061**  
3.7.10

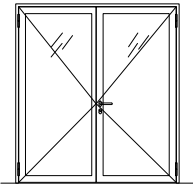
**prxs ep 0061**  
3.7.10

**prxs ep 0061**  
3.7.10

**Übersicht Schlosseinbau**  
2-flügelige Tür

**Tableau de montage des serrures**  
Porte à 2 vantaux

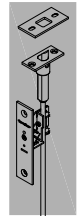
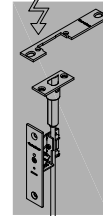
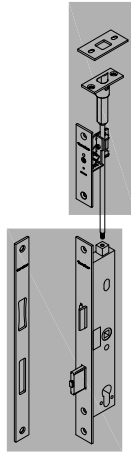
**Overview of lock installation**  
Double-leaved door



2- Fallenschloss  
serrure à 2 becs de cane  
twin-latch mortise lock  
**prxs ep 0052**

3.7.14  
**prxs ep 0052**

3.7.16  
**prxs ep 0053**



**prxs ep 0062**  
3.7.12

**prxs ep 0063**  
3.7.15

**prxs ep 0067**  
3.7.13



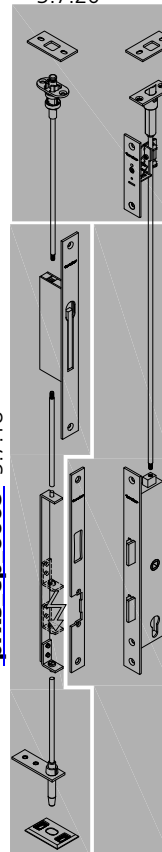
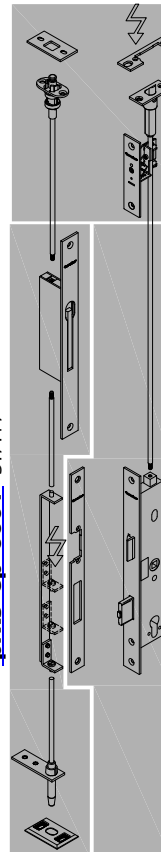
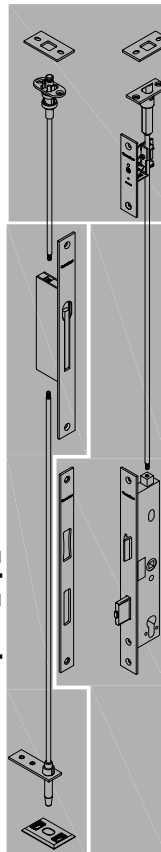
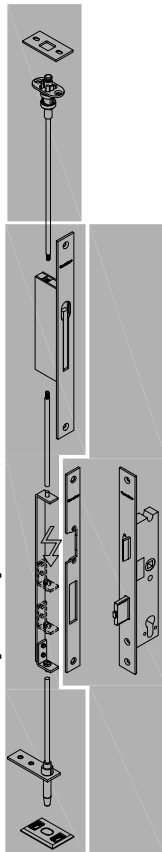
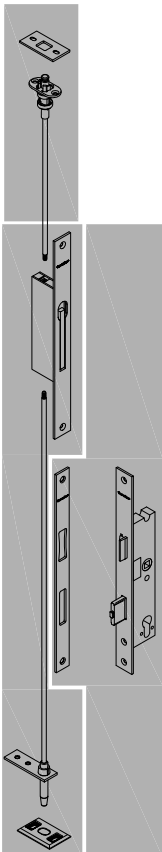
3.7.19  
**prxs ep 0054**

3.7.19  
**prxs ep 0054**

3.7.20  
**prxs ep 0055**

3.7.21  
**prxs ep 0056**

2- Fallenschloss  
serrure à 2 becs de cane  
twin-latch mortise lock  
**prxs ep 0055**  
3.7.20



**prxs ep 0064** 3.7.17

**prxs ep 0062** 3.7.12

**prxs ep 0064** 3.7.17

**prxs ep 0063** 3.7.15

**prxs ep 0064** 3.7.17

**prxs ep 0062** 3.7.12

**prxs ep 0064** 3.7.17

**prxs ep 0063** 3.7.15

**prxs ep 0068** 3.7.18

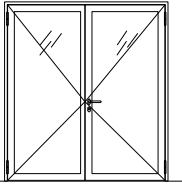
**prxs ep 0067** 3.7.13



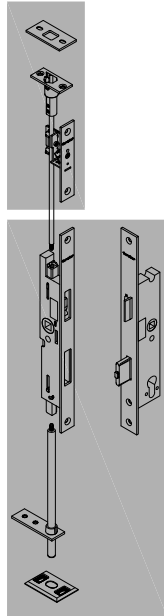
**Übersicht Schlosseinbau**  
2-flügelige Tür

**Tableau de montage des serrures**  
Porte à 2 vantaux

**Overview of lock installation**  
Double-leaved door

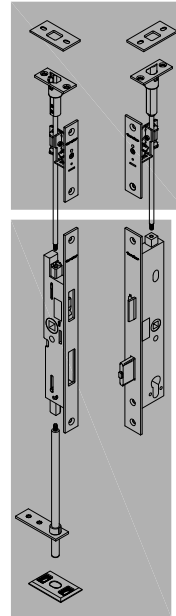


3.7.23  
prxs ep 0057



prxs ep 0065  
3.7.22

3.7.24  
prxs ep 0058



prxs ep 0065  
3.7.22

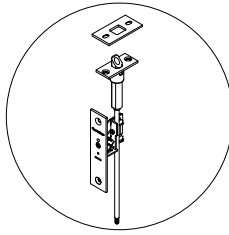
3

**Schlosseinbau**  
Schlösser Dornmass 35

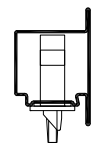
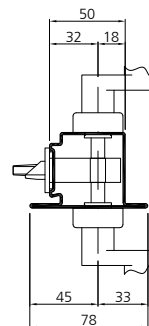
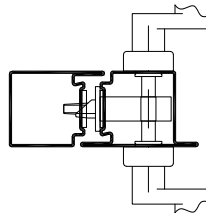
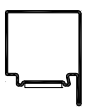
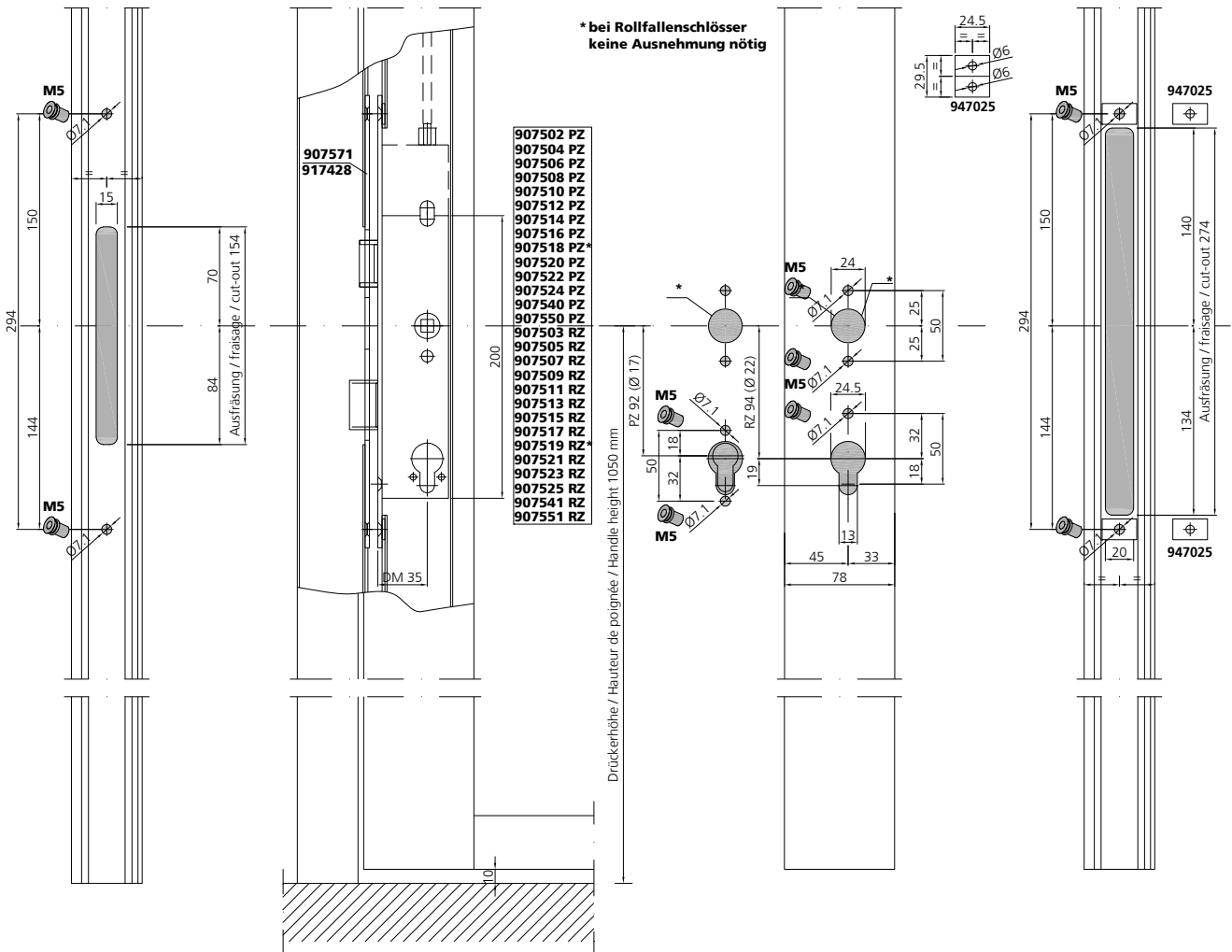
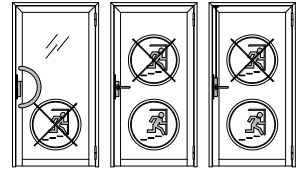
**Montage serrure**  
Serrures distance au canon 35

**Lock installation**  
Locks backset 35

[prxs\\_ep\\_0050](#)



[prxs\\_ep\\_0060](#)

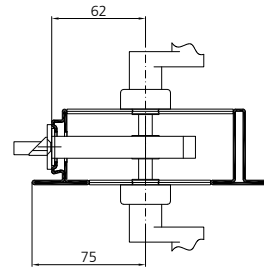
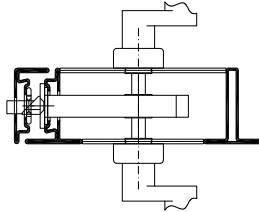
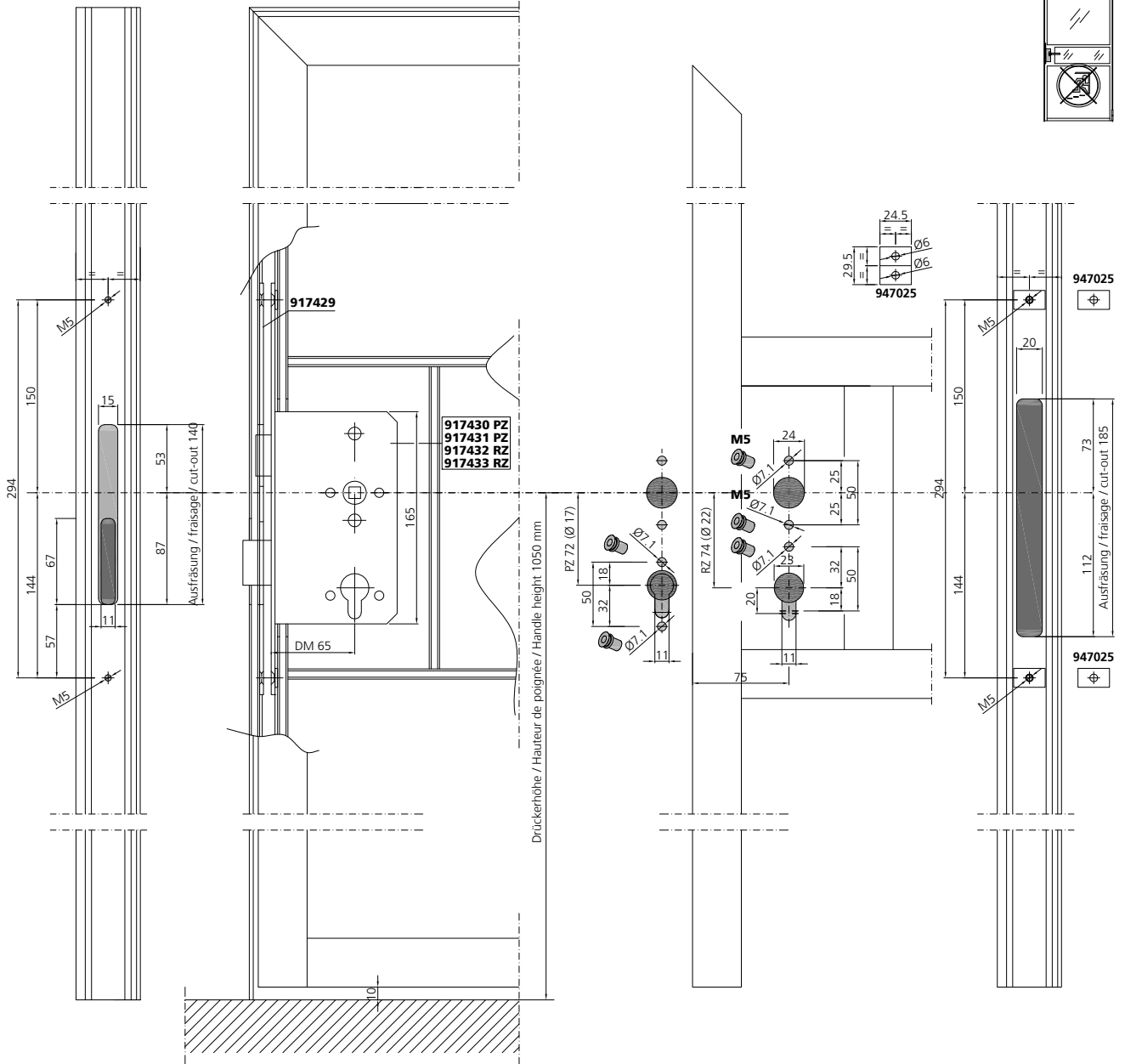
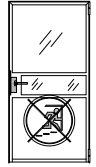


**Schlosseinbau PZ**  
Fallenriegelschloss  
Dornmass 65

**Montage serrure CP**  
Serrure 1 point  
Distance au canon 65

**Lock installation PC**  
Single mortise lock  
Backset 35

[prxs ep 0069](#)



3

### Schlossseinbau RZ/PZ

2- Fallenschloss mit ZV

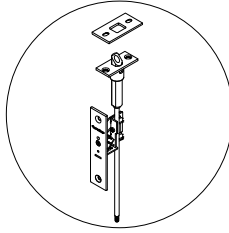
### Montage serrure CR/CP

Serrure à 2 becs de cane avec ZV

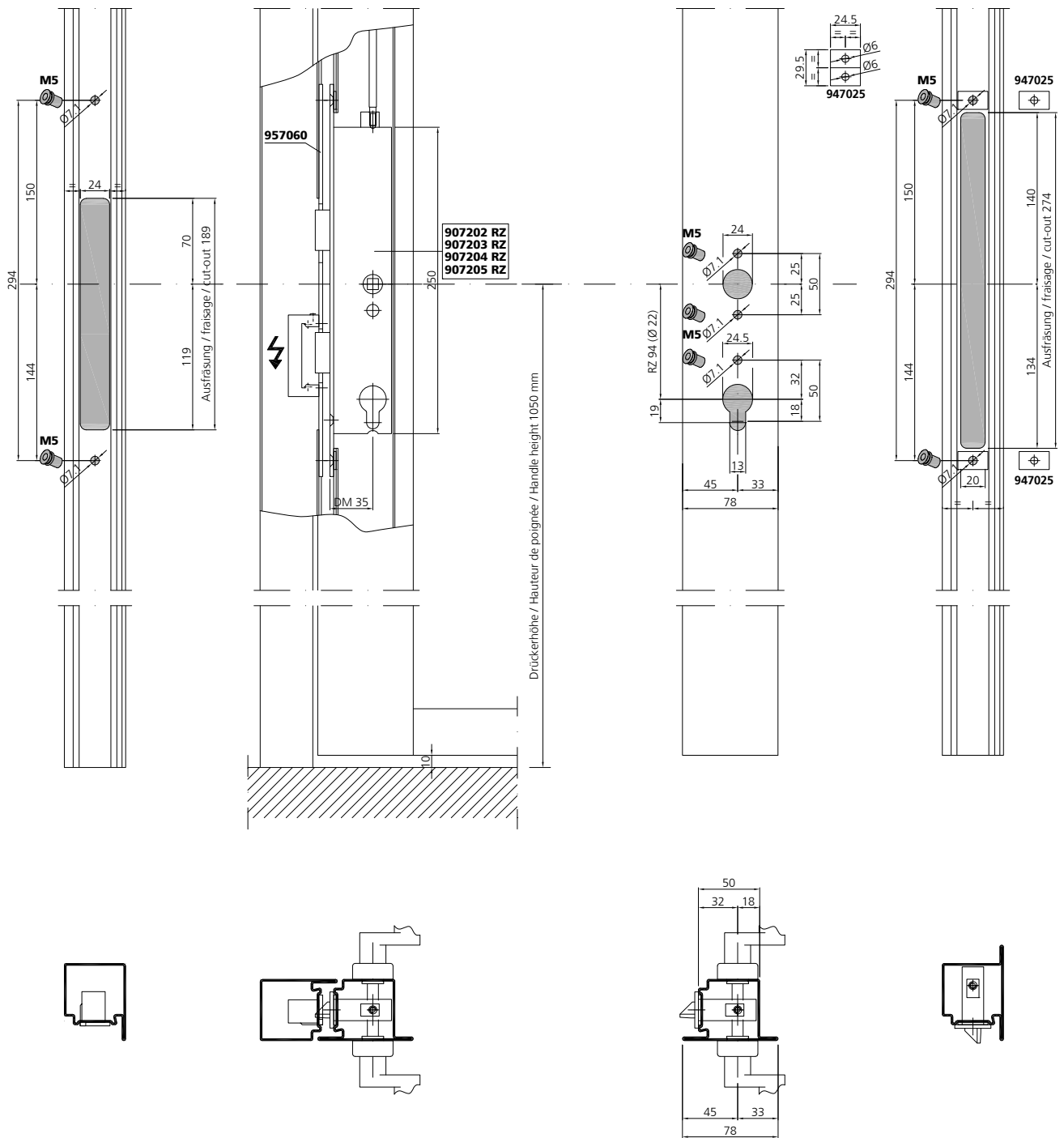
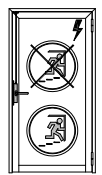
### Lock installation RC/PC

Twin-latch mortise lock with ZV

[prxs\\_ep\\_0050](#)



[prxs\\_ep\\_0066](#)



**Schlosseinbau RZ/PZ**

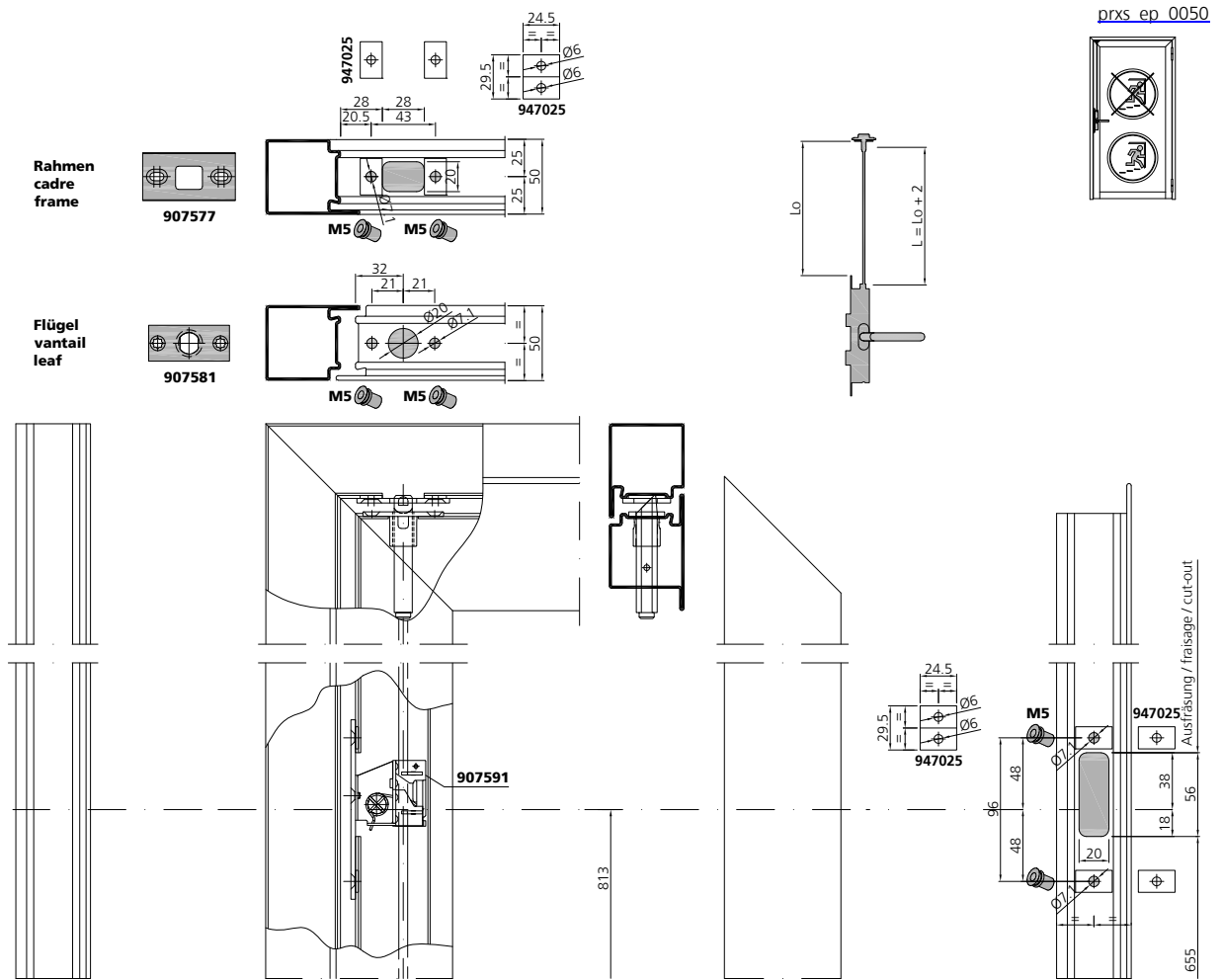
Obere Verriegelung  
ZV

**Montage serrure CR/CP**

Verrouillage supplémentaire haut  
ZV

**Lock installation RC/PC**

Top shootbolt  
ZV



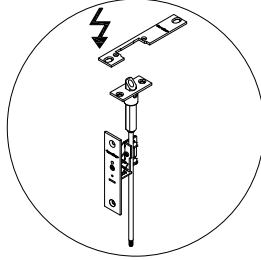
**3**

**Schlossseinbau RZ/PZ**  
Fallen-, Fallenriegelschloss

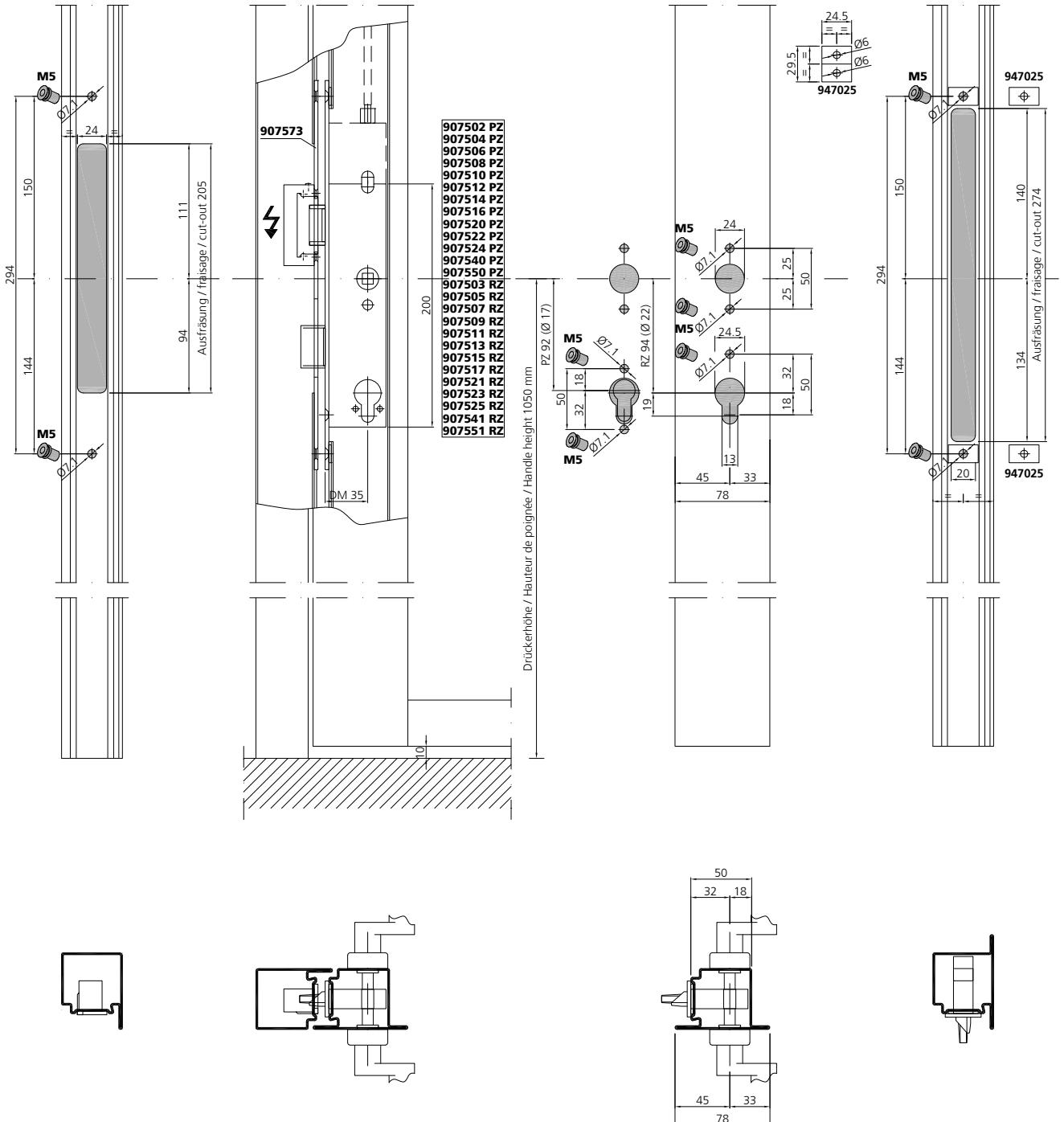
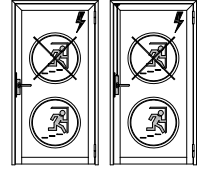
**Montage serrure CR/CP**  
Serrure à 1 bec de canen,  
Serrure 1 point

**Lock installation RC/PC**  
Single mortise deadlock  
Single mortise lock

[prxs\\_ep\\_0051](#)



[prxs\\_ep\\_0061](#)



**Schlosseinbau RZ/PZ**

Obere Verriegelung  
ZV

**Montage serrure CR/CP**

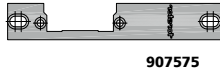
Verrouillage supplémentaire  
ZV

**Lock installation RC/PC**

Top shootbolt  
ZV

[prxs\\_ep\\_0051](#)

Rahmen  
cadre  
frame

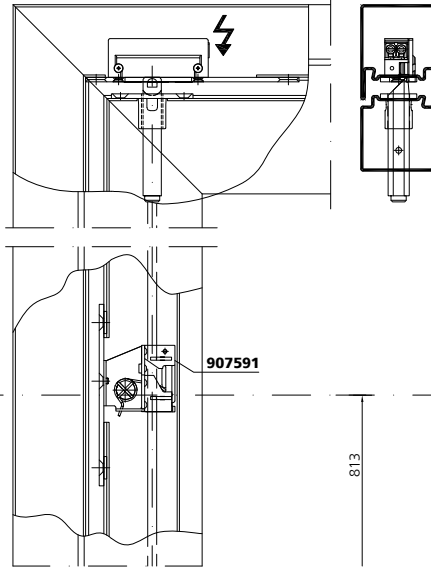
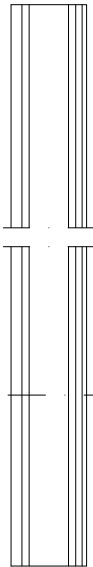
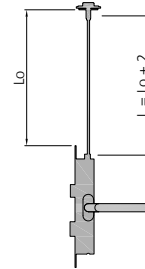
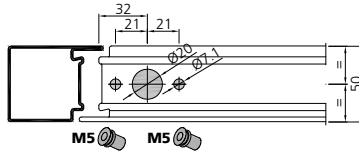
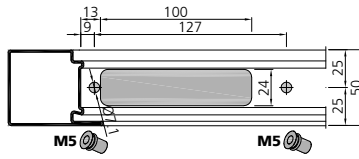


907575

Flügel  
vantaill  
leaf

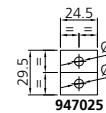
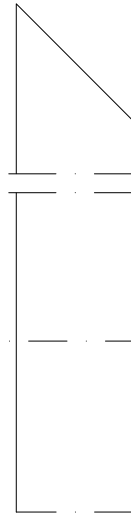


907581

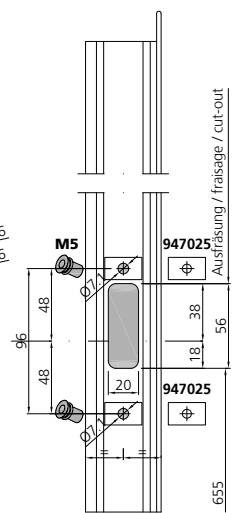


907591

813



947025



Ausfräsung / fraisage / cut-out

655

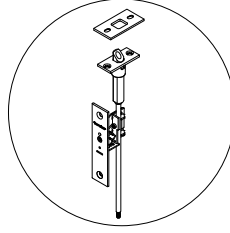
3

**Schlosseinbau RZ/PZ**  
Schlösser Dornmass 35

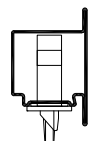
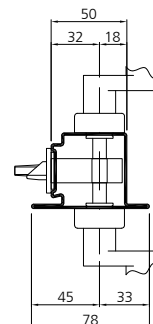
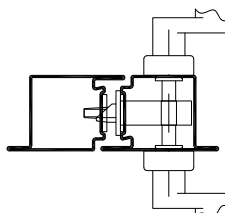
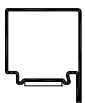
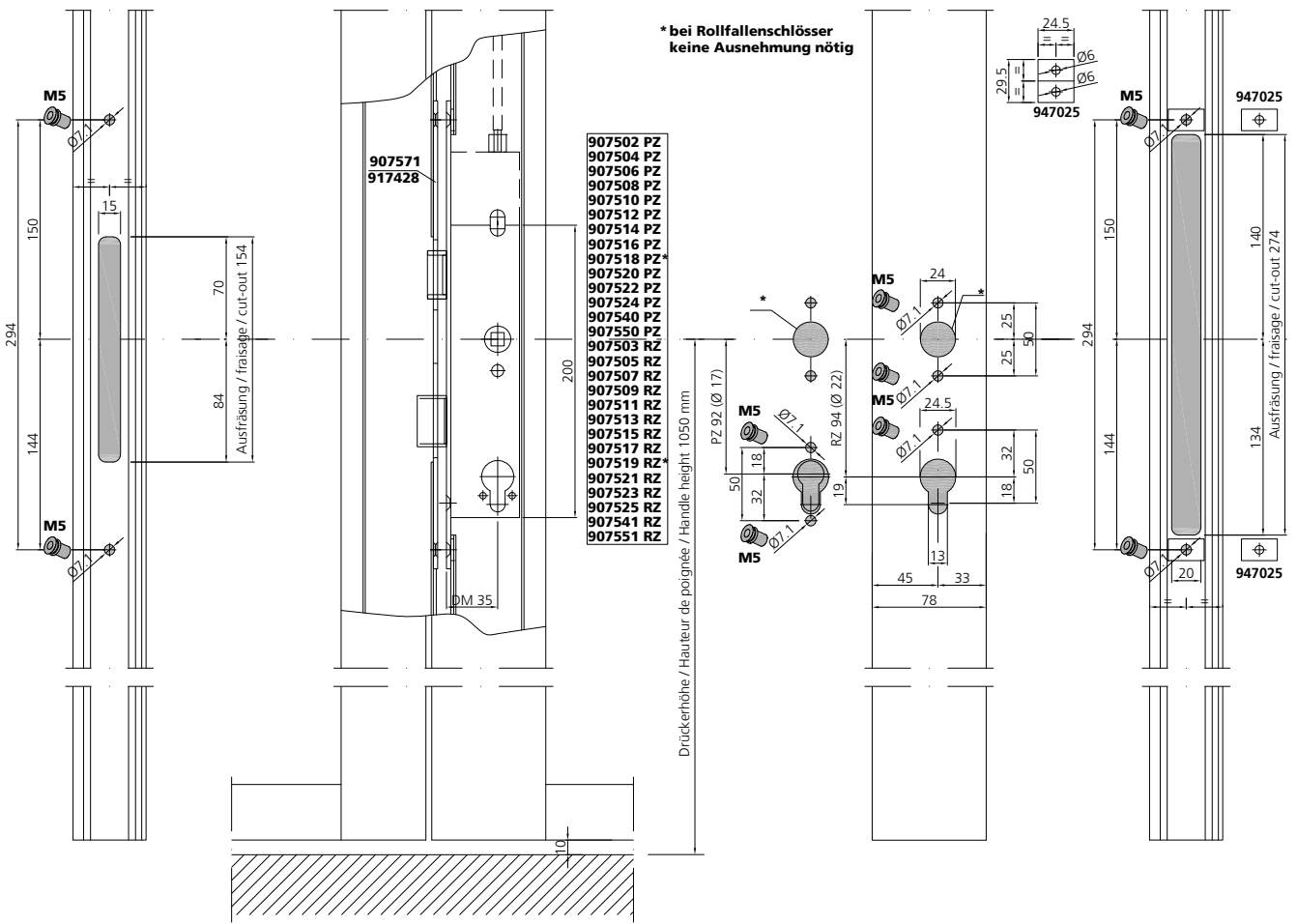
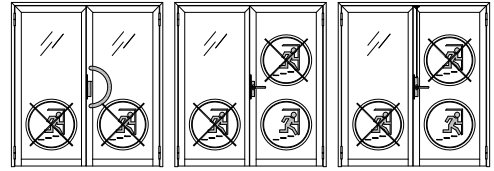
**Montage serrure CR/CP**  
Serrures distance au canon 35

**Lock installation RC/PC**  
Locks backset 35

[prxs\\_ep\\_0052](#)



[prxs\\_ep\\_0062](#)





### Schlossseinbau RZ/PZ

2- Fallenschloss mit ZV

### Montage serrure CR/CP

Serrure à 2 becs de cane avec ZV

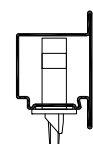
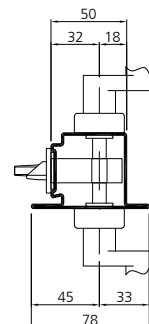
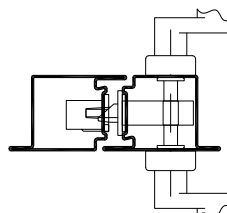
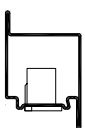
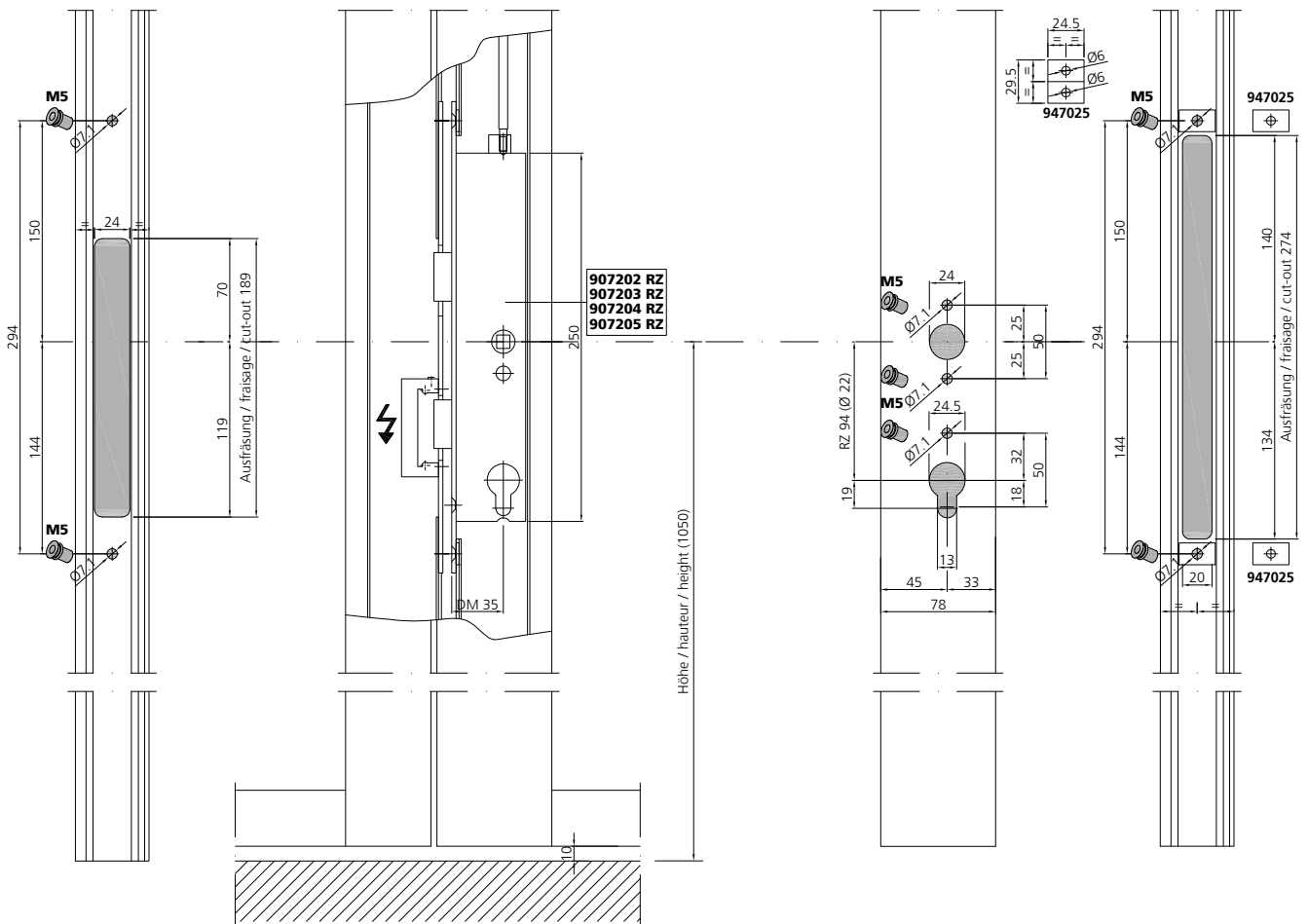
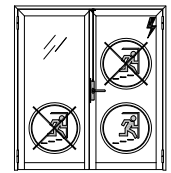
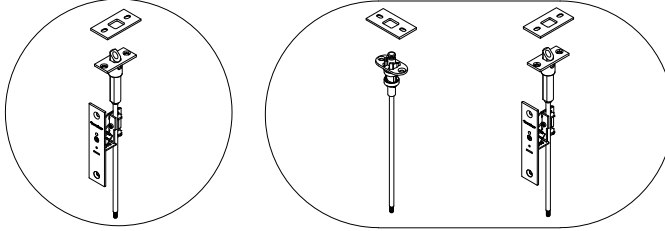
### Lock installation RC/PC

Twin-latch mortise lock with ZV

[prxs\\_ep\\_0052](#)

[prxs\\_ep\\_0055](#)

[prxs\\_ep\\_0067](#)



3

**Schlosseinbau RZ/PZ**

Obere Verriegelung  
ZV

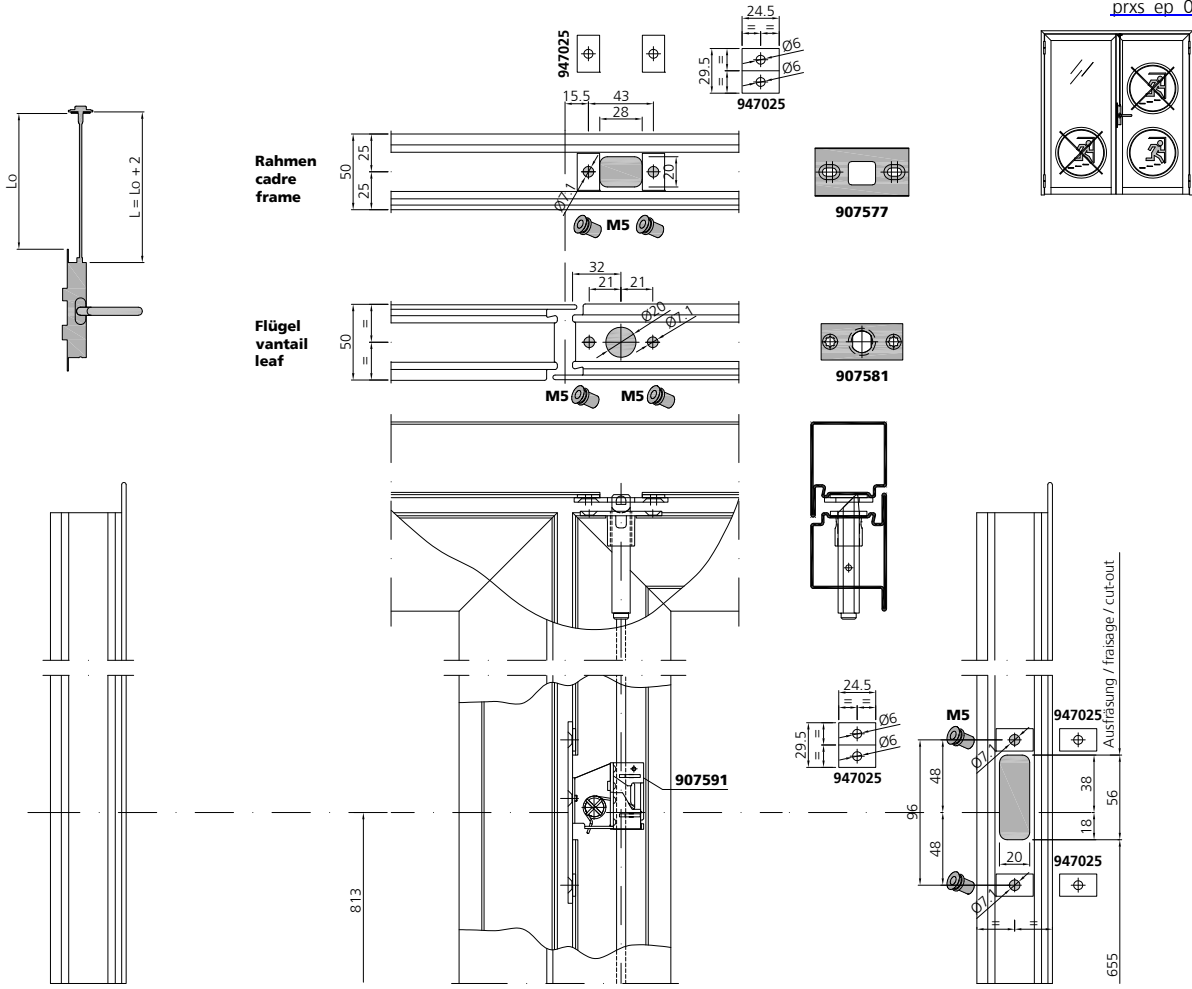
**Montage serrure CR/CP**

Verrouillage supplémentaire  
ZV

**Lock installation RC/PC**

Top shootbolt  
ZV

[prxs\\_ep\\_0052](#)

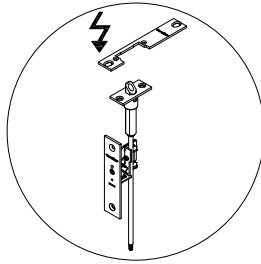


**Schlosseinbau RZ/PZ**  
Schlösser Dornmass 35

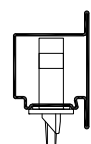
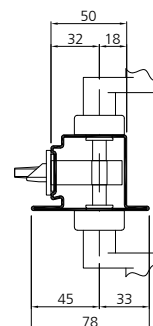
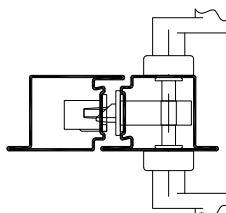
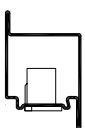
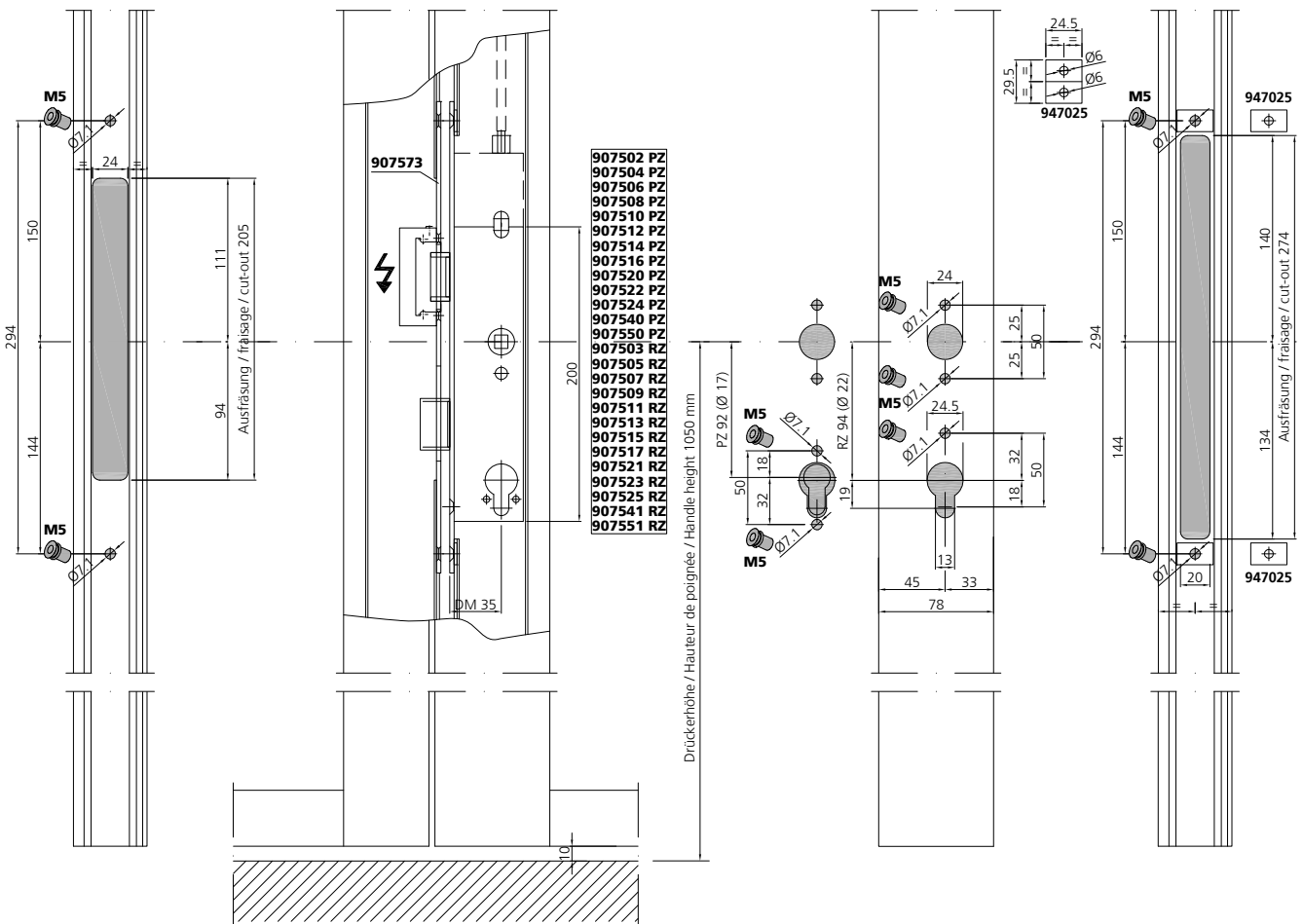
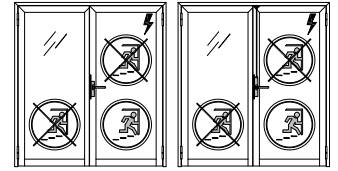
**Montage serrure CR/CPZ**  
Serrures distance au canon 35

**Lock installation RC/PC**  
Locks backset 35

[prxs\\_ep\\_0053](#)



[prxs\\_ep\\_0063](#)



3

### Schlosseinbau RZ/PZ

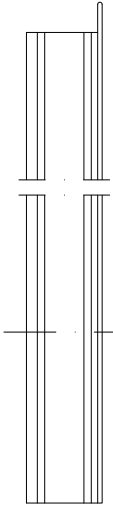
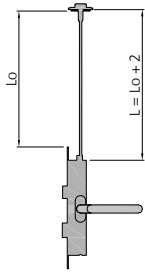
Obere Verriegelung  
ZV

### Montage serrure CR/CP

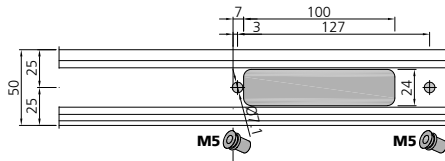
Verrouillage supplémentaire  
ZV

### Lock installation RC/PC

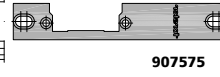
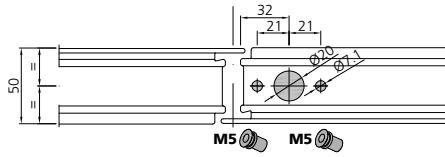
Top shootbolt  
ZV



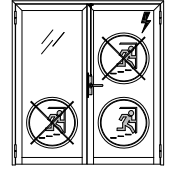
Rahmen  
cadre  
frame



Flügel  
vantaill  
leaf



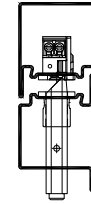
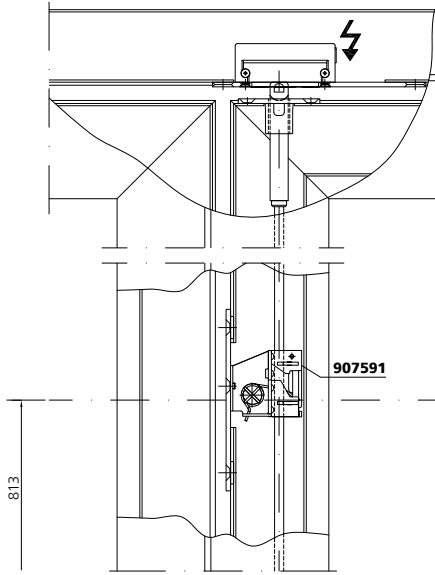
907575



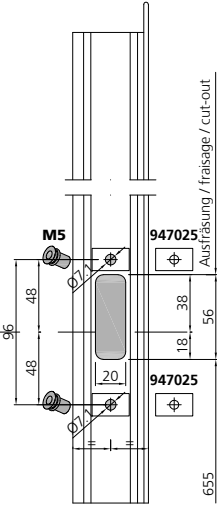
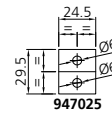
[prxs ep\\_0053](#)



907581



947025



947025

947025

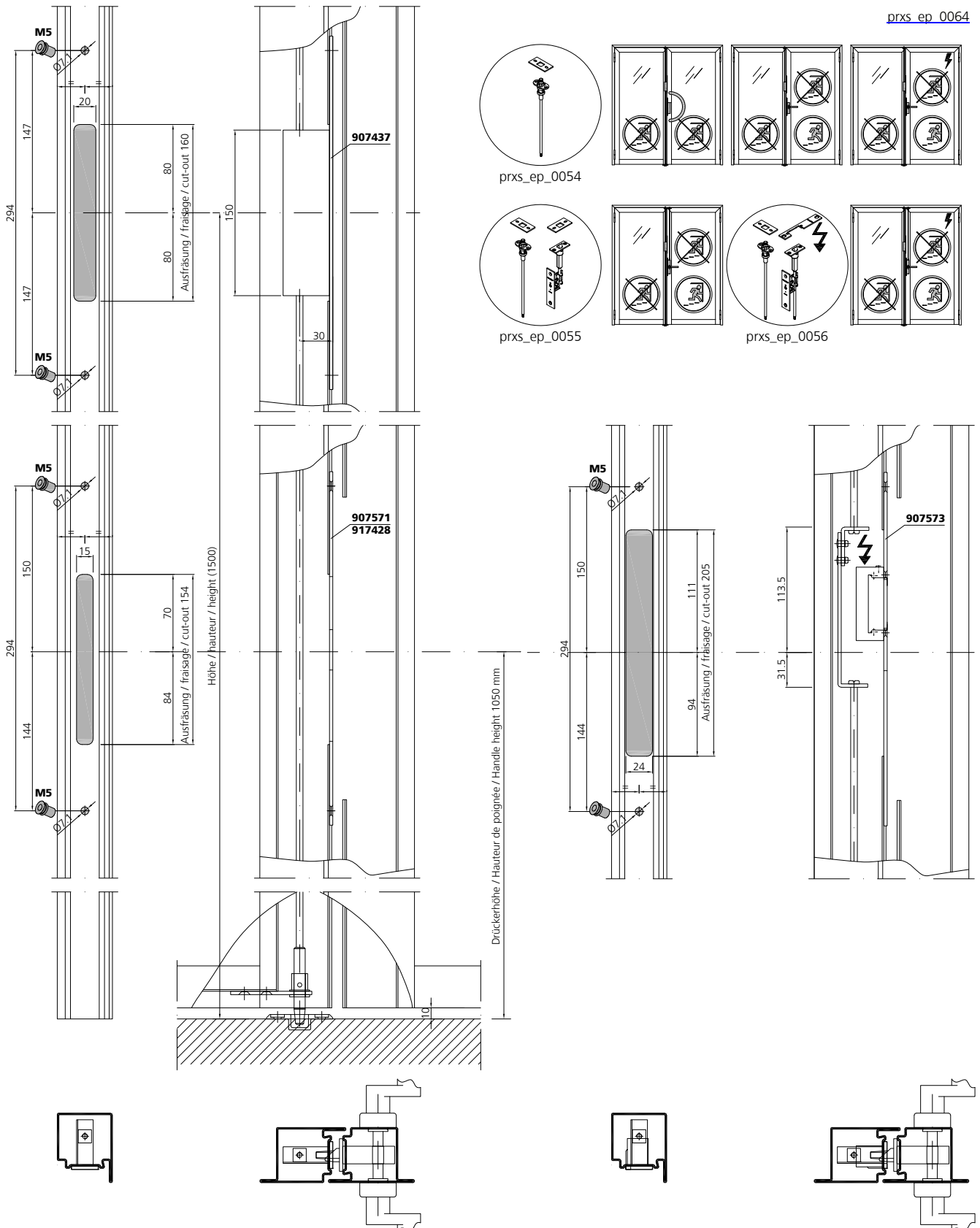
Ausfräsung / fraisage / cut-out

**Schlosseinbau RZ/PZ**  
Falztreibriegel

**Montage serrure CR/CP**  
Crémone automatique

**Lock installation RC/PC**  
Drive bolt lock

[prxs\\_ep\\_0064](#)

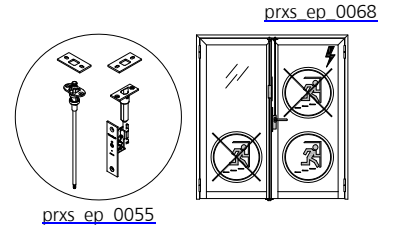
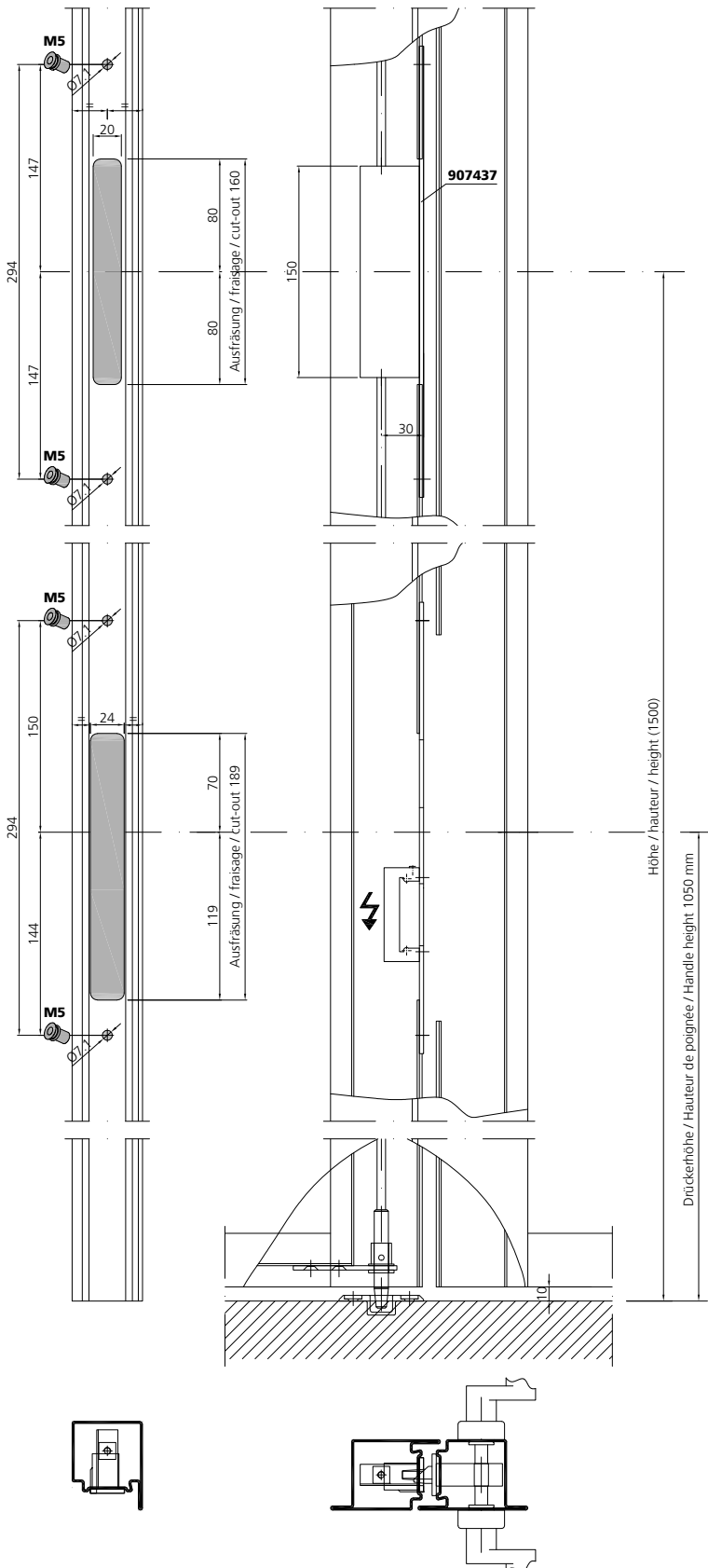


3

**Schlosseinbau RZ/PZ**  
Falztreibriegel, 2-Fallenschloss

**Montage serrure CR/CP**  
Crémone automatique,  
Serrure à 2 becs de cane

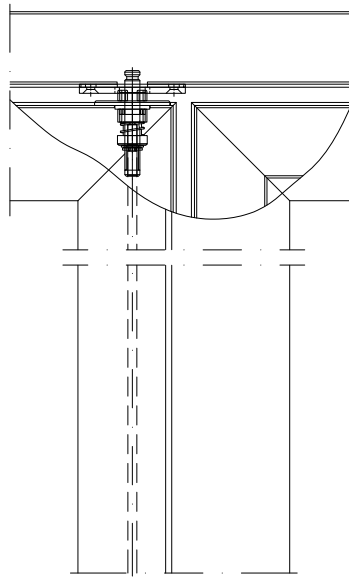
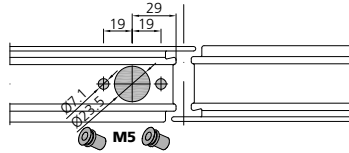
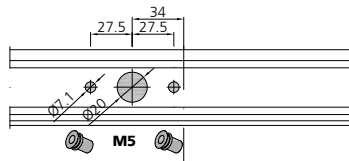
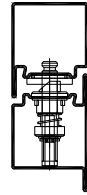
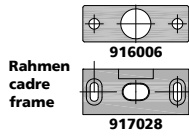
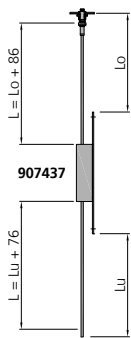
**Lock installation RC/PC**  
Drive bolt lock, 2-point latch lock



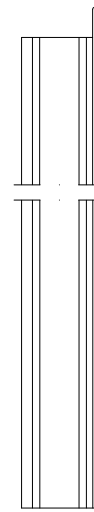
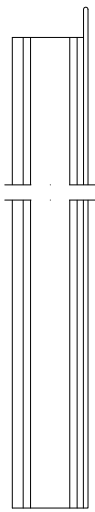
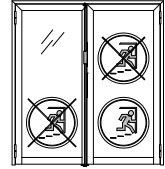
**Schlosseinbau RZ/PZ**  
Obere Verriegelung

**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage supplémentaire

**Lock installation RC/PC**  
Top shootbolt



[prxs\\_ep\\_0054](#)



### Schlossseinbau RZ/PZ

Obere Verriegelung  
ZV

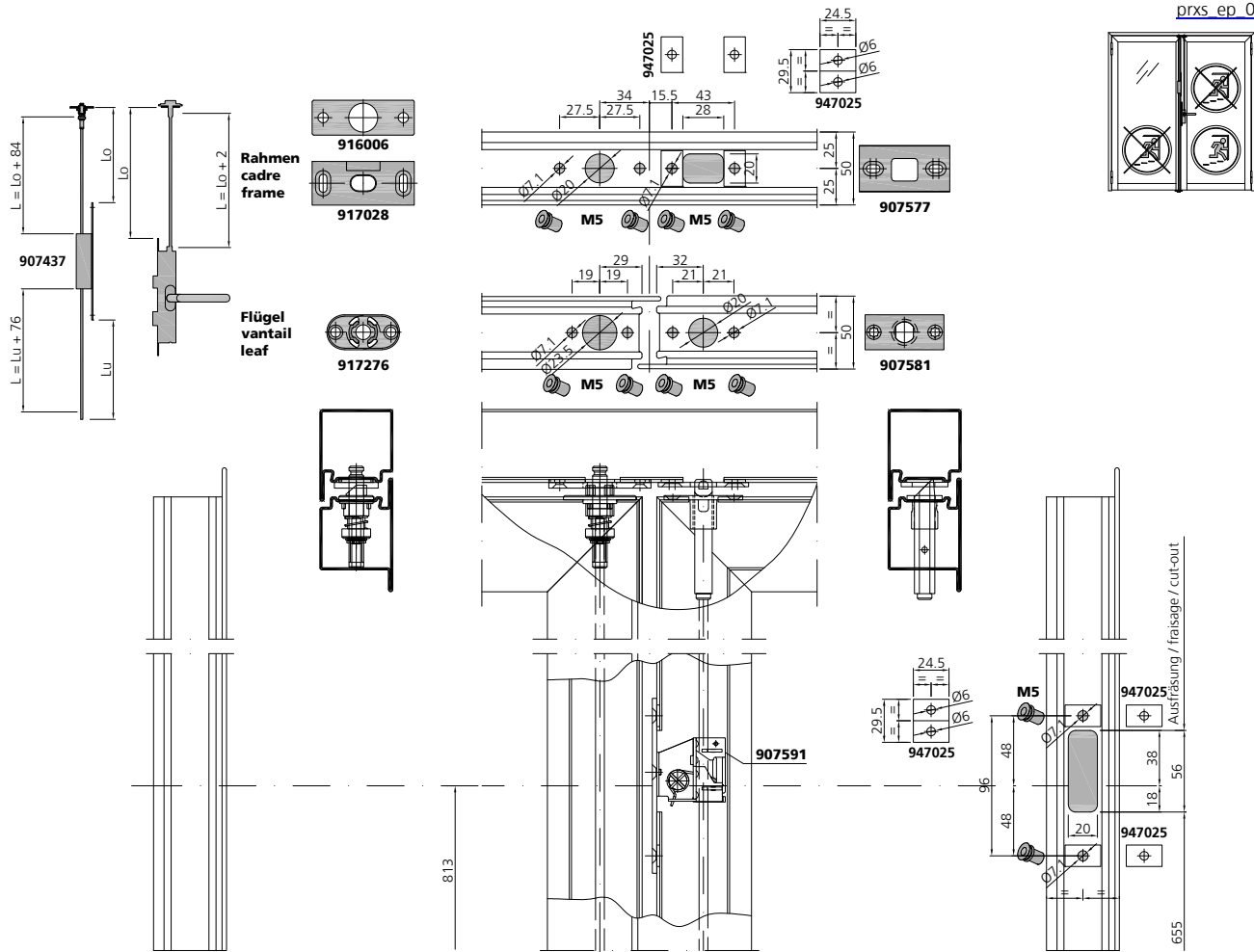
### Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire  
ZV

### Lock installation RC/PC

Top shootbolt  
ZV

[prxs\\_ep\\_0055](#)





**Schlosseinbau RZ/PZ**

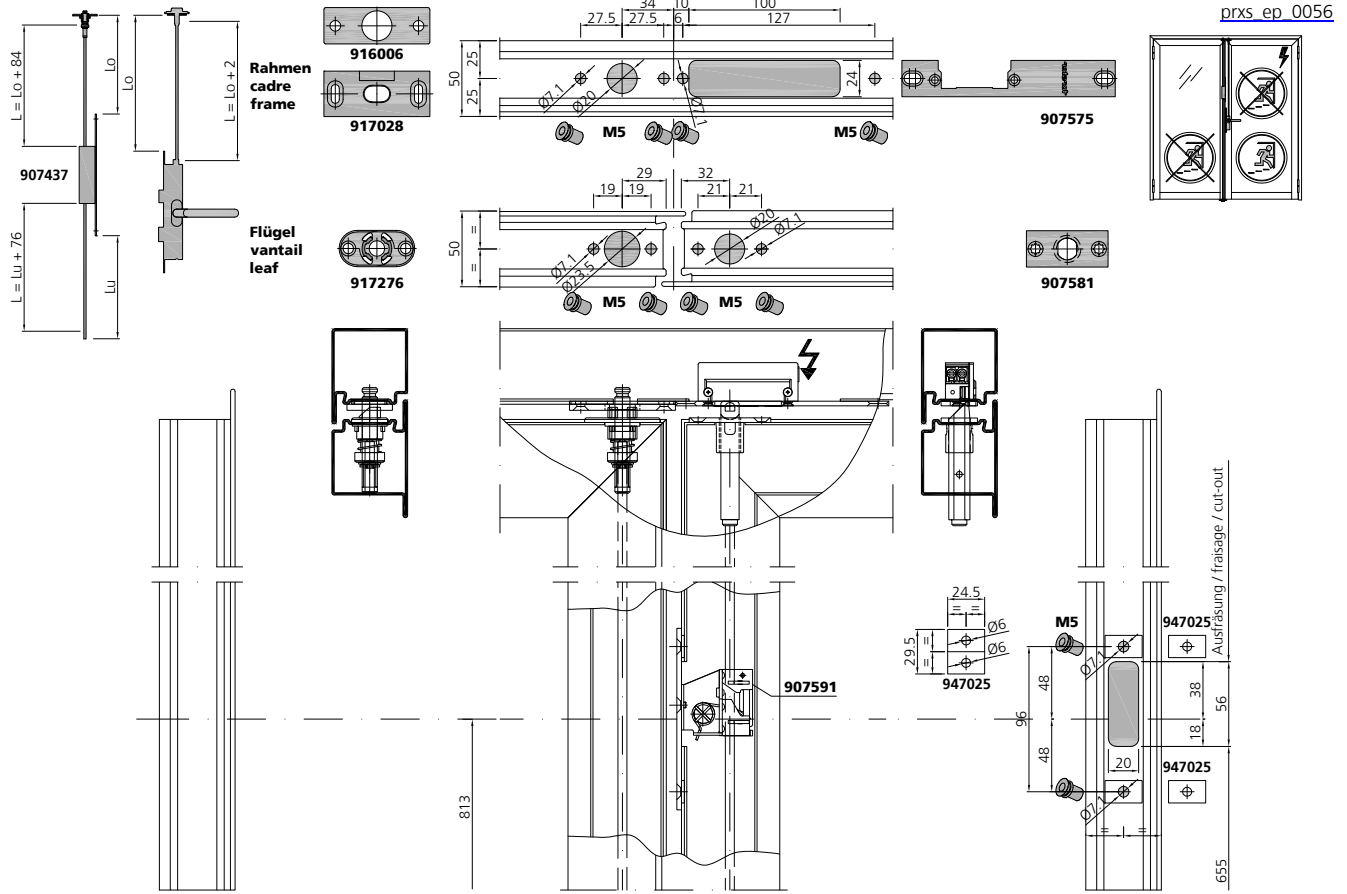
Obere Verriegelung  
ZV

**Montage serrure CR/CP**

Verrouillage supplémentaire  
ZV

**Lock installation RC/PC**

Top shootbolt  
ZV



3

### Schlossseinbau RZ/PZ

Fallenriegelschloss  
Antipanik-Gegenkasten

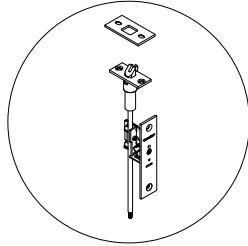
### Montage serrure CR/CP

Serrure 1 point  
Crémone anti-panique

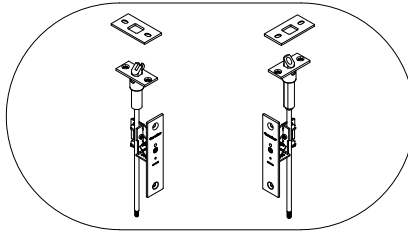
### Lock installation RC/PC

Single mortise lock  
Anti-panic opposite lock

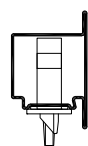
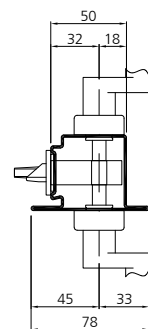
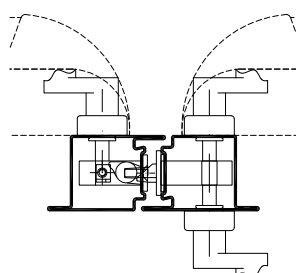
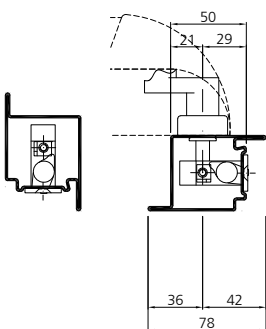
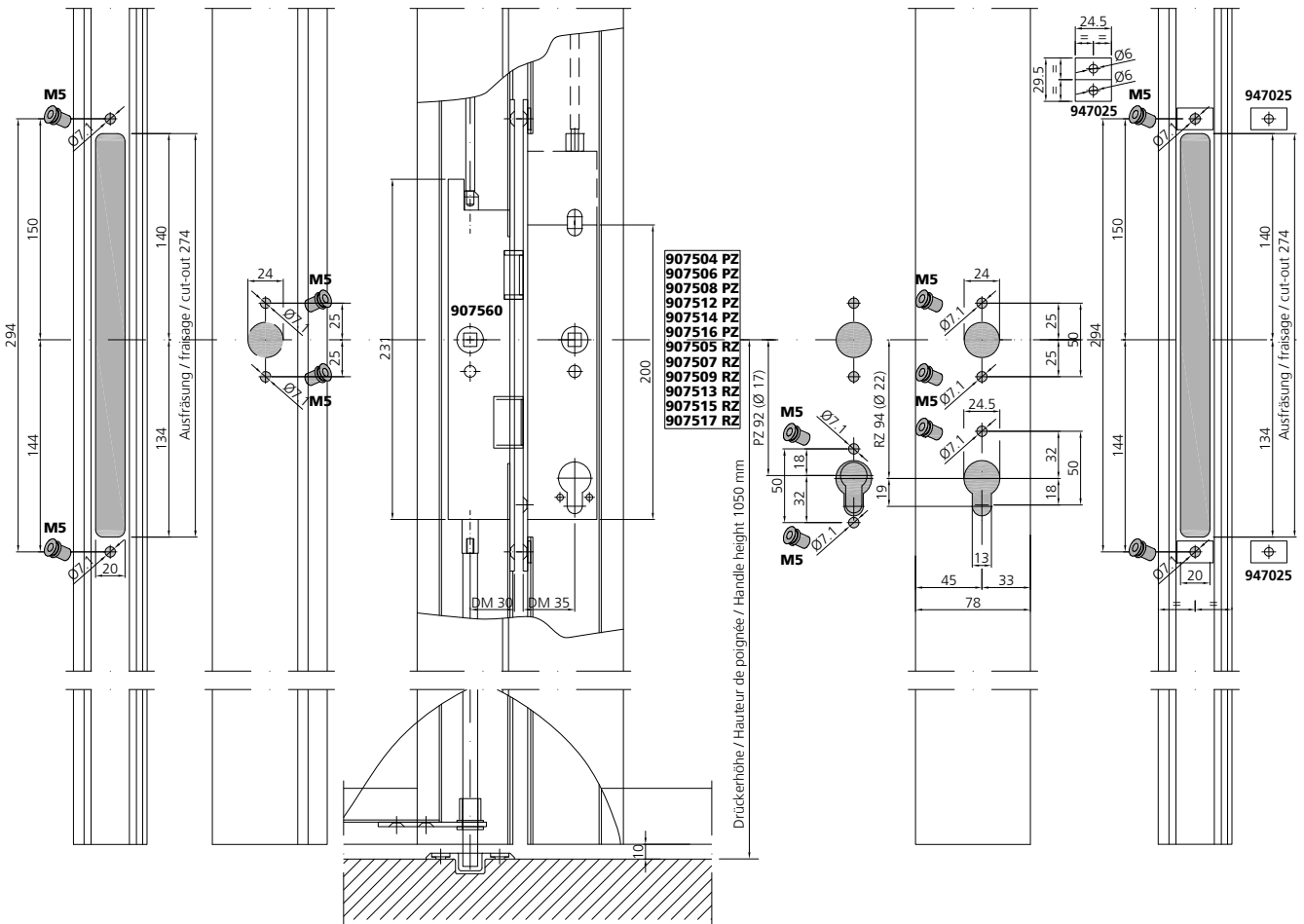
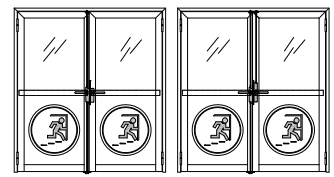
[prxs\\_ep\\_0057](#)



[prxs\\_ep\\_0058](#)



[prxs\\_ep\\_0065](#)

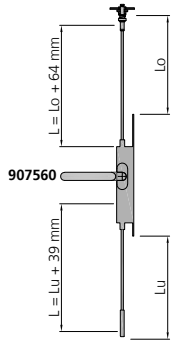


**Schlosseinbau RZ/PZ**  
Obere Verriegelung  
Antipanik - Gegenkasten

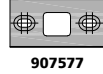
**Montage serrure CR/CP**  
Verrouillage supplémentaire haut  
Crémone anti-panique

**Lock installation RC/PC**  
Top shootbolt  
Anti-panic opposite lock

[prxs\\_ep\\_0057](#)



**Rahmen  
cadre  
frame**

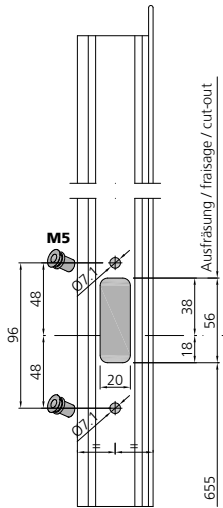


907577

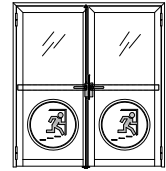
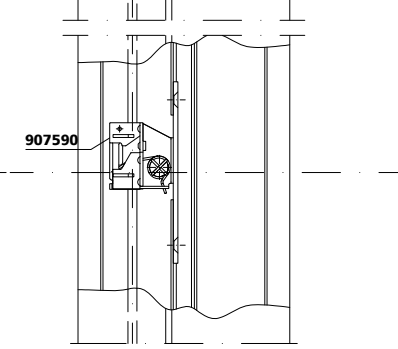
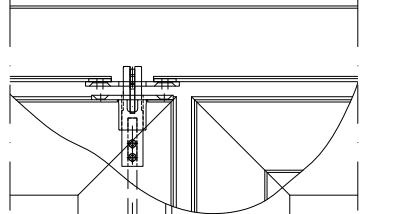
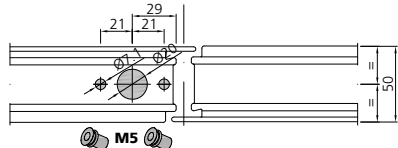
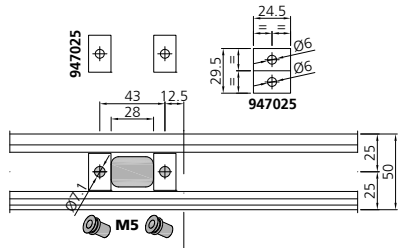
**Flügel  
vantail  
leaf**



907583



Ausfräsung / fraisage / cut-out



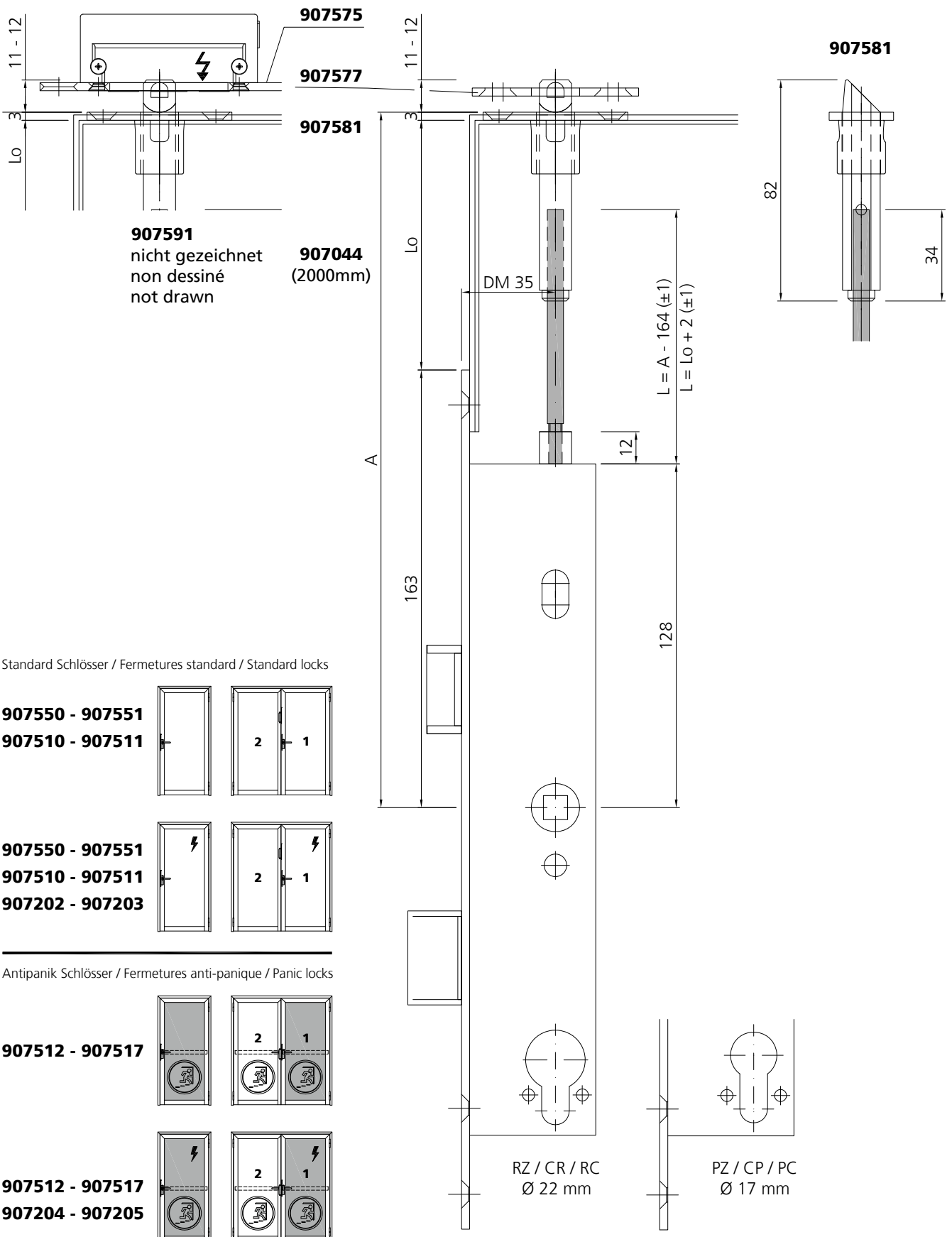
3



**Zuschnitt für Zusatzverriegelung nach oben**

**Débitage pour verrouillage supplémentaire haut**

**Cutting for supplementary top shootbolt**

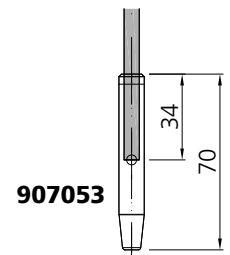
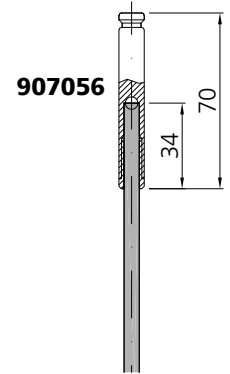
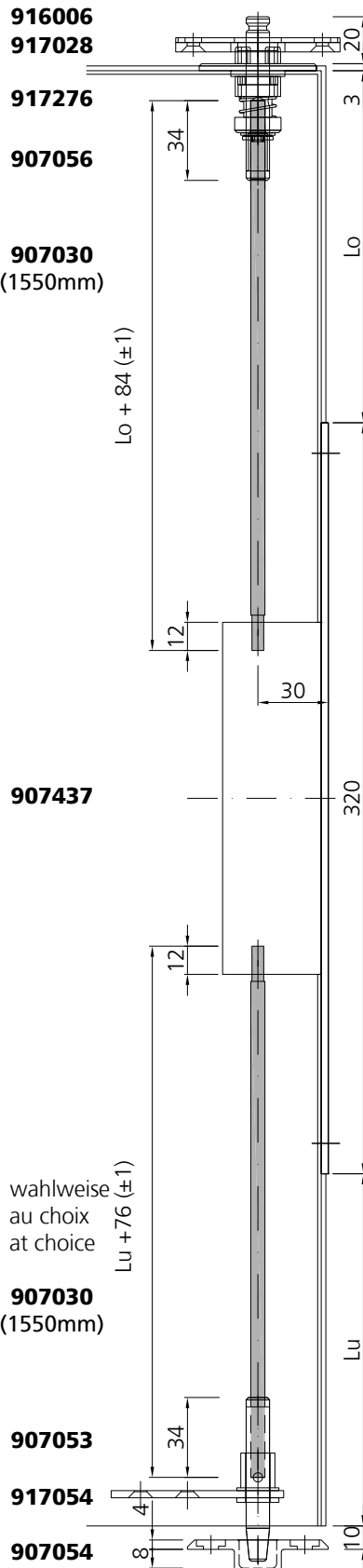
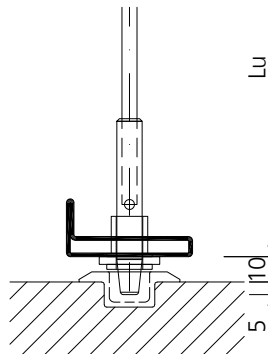
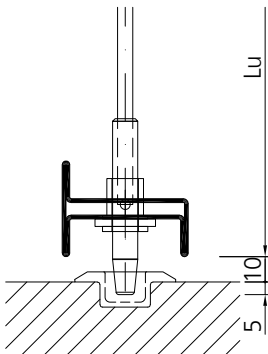
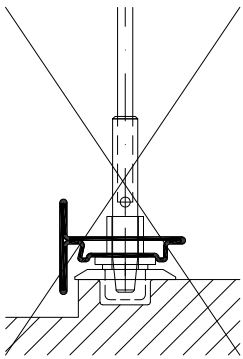
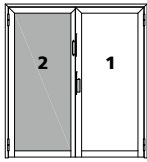


**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung 907437**

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe 907437**

**Cutting for inactive leaf  
lock 907437**

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss  
Crémone à levier, verrouillage automatique  
Self-locking drive bolt lock

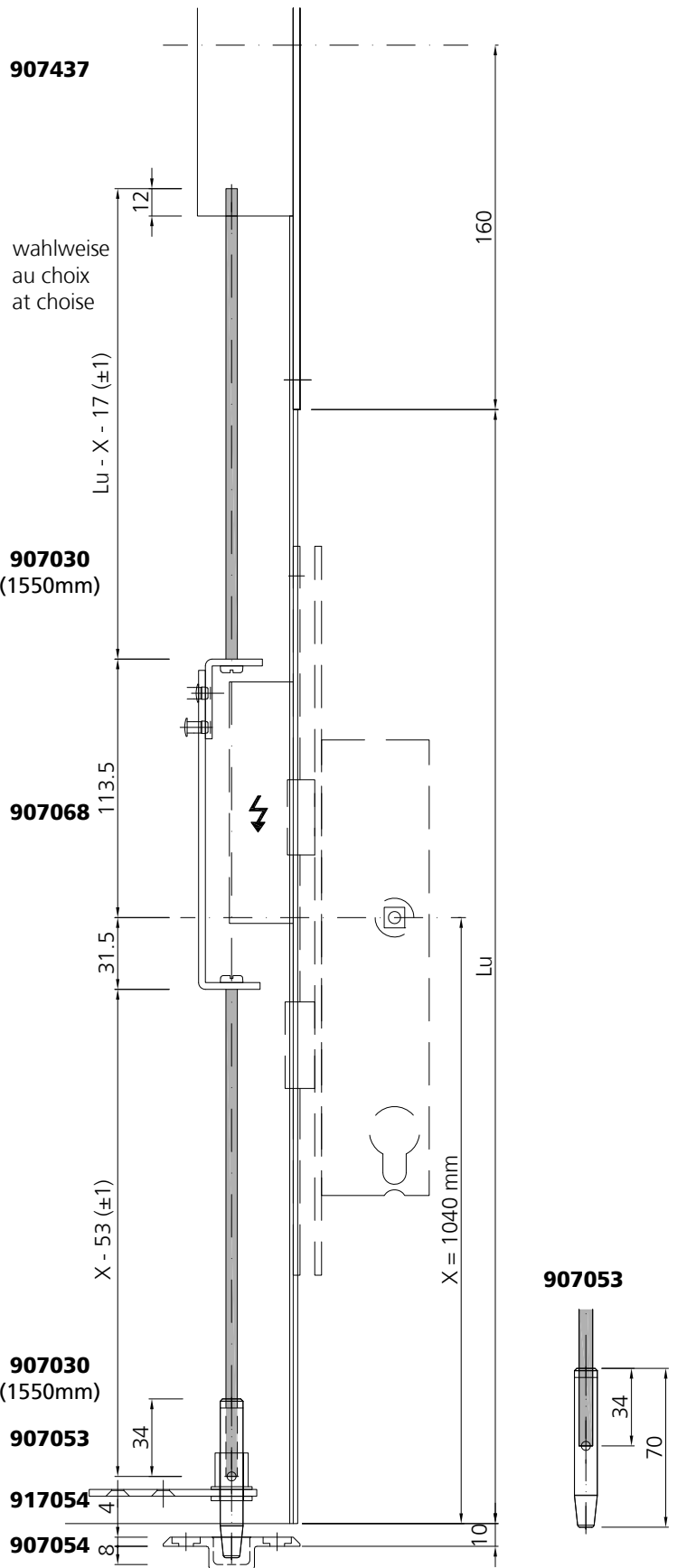
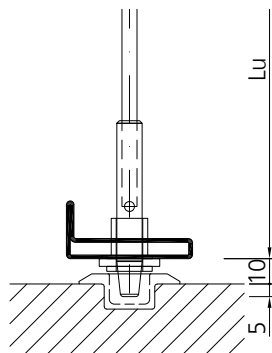
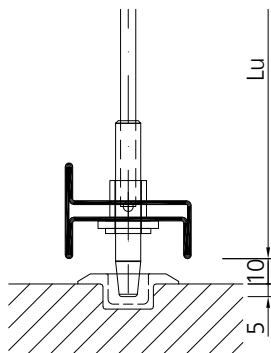
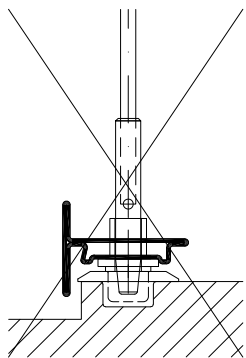
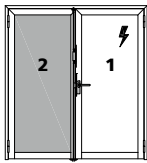


**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung 907437**  
mit E-Öffner, Fallenriegelschloss

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe 907437**  
avec ouverture électrique, Serrure  
1 point

**Cutting for inactive leaf  
lock 907437**  
Single mortise lock

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss und E-Öffner  
Crémone à levier, verrouillage automatique  
avec ouverture électrique  
Self-locking drive bolt lock with E-opener



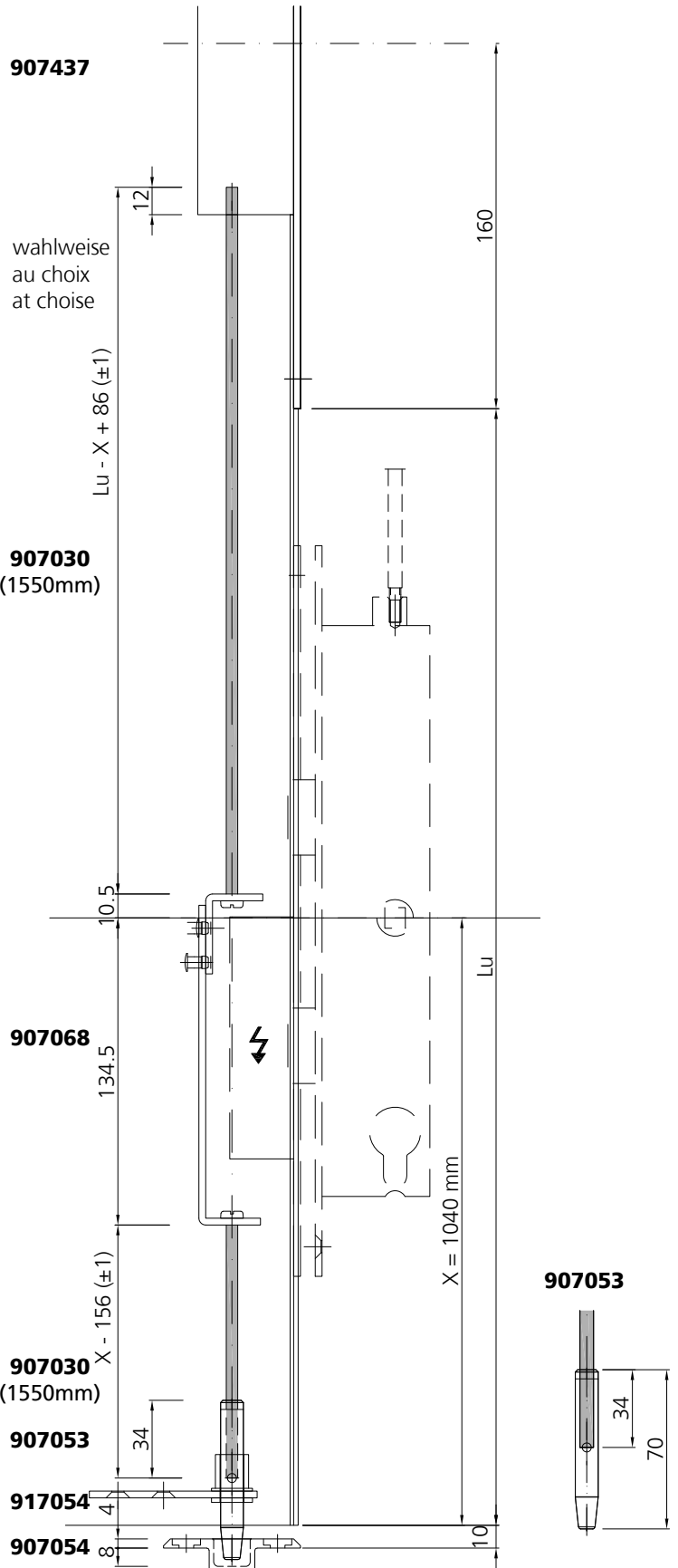
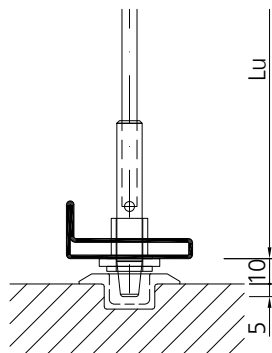
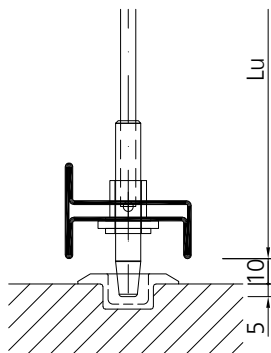
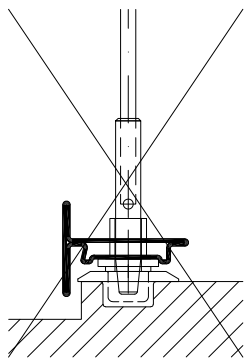
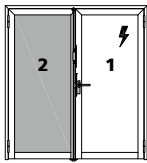
3

**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung 907437**  
mit E-Öffner, 2-Fallenschloss

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe 907437**  
avec ouverture électrique  
Serrure à 2 becs de cane

**Cutting for inactive leaf  
lock 907437**  
with E-opener, 2-point latch lock

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss und E-Öffner  
Crémone à levier, verrouillage automatique  
avec ouverture électrique  
Self-locking drive bolt lock with E-opener





**Zuschnitt für Standflügel-  
verriegelung 907560**

**Débitage pour verrouillage  
du vantail semi-fixe 907560**

**Cutting for inactive leaf  
lock 907560**

**907583**

**916006**

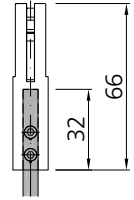
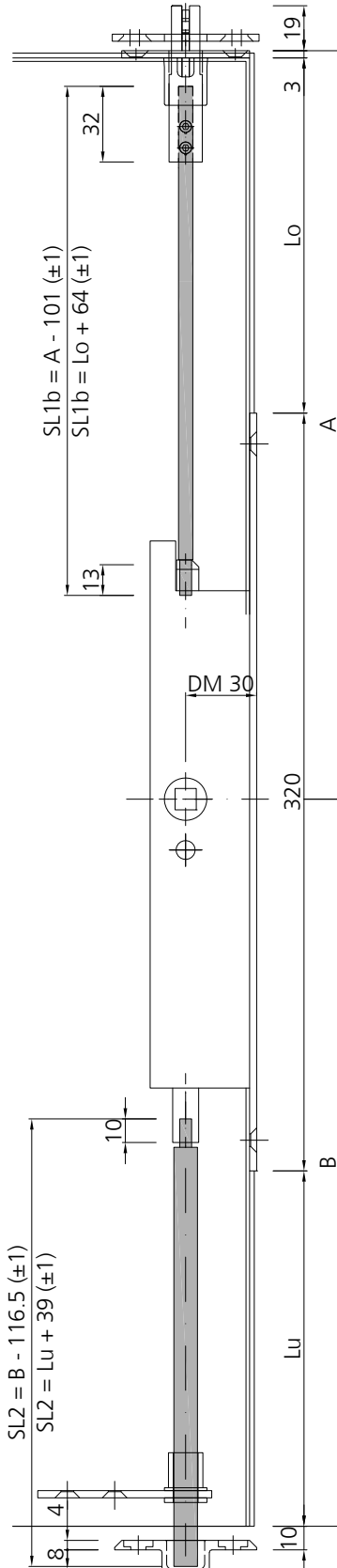
**907577**

**907583**

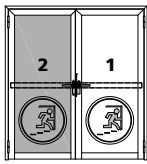
**907590**

nicht gezeichnet  
non dessiné  
not drawn

**907044**  
(2000mm)



Anti-Panik Gegenkasten  
Crémone anti-panique  
Panic-version opposite according



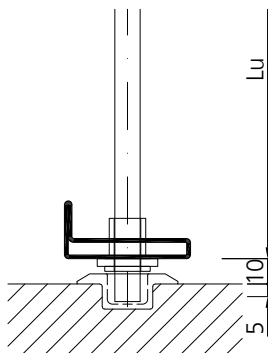
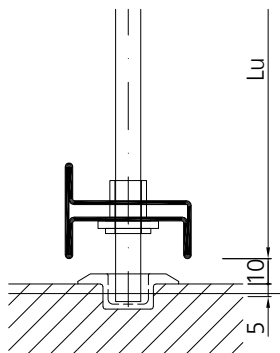
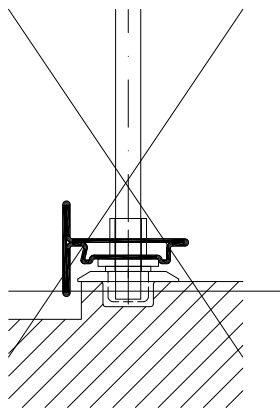
**907560**

wahlweise  
au choix  
at choice

**907043**

**917054**

**907054**



**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

**Übersicht Schlosseinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Tableau de montage des serrures**  
Serrure à verrouillage multiple

**Overview of lock installation**  
Multi-point lock



Notausgangsverschlüsse  
Fermetures sorties d'urgences  
Emergency exit devices



Paniktürverschlüsse  
Fermetures anti-paniques  
Panic exit devices



RZ / CR / RC

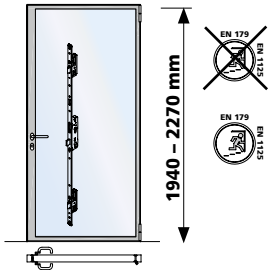


PZ / CP / PC

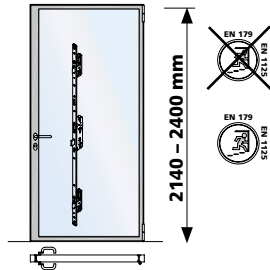
**3-Punkt-Verriegelung**

**Verrouillage 3 points**

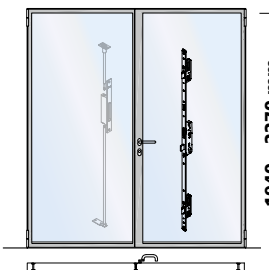
**3 point locking**



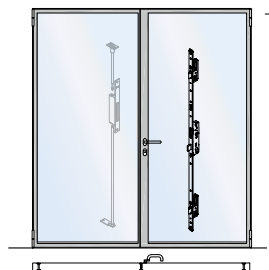
[prxs\\_ep\\_0070](#) = 3.7.32 - 3.7.33



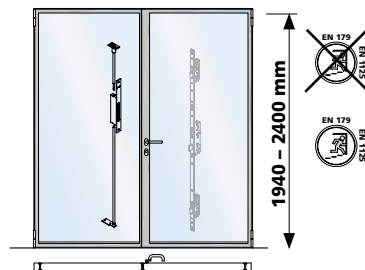
[prxs\\_ep\\_0071](#) = 3.7.34 - 3.3.35



[prxs\\_ep\\_0072](#) = 3.7.36 - 3.7.37



[prxs\\_ep\\_0073](#) = 3.7.38 - 3.7.39



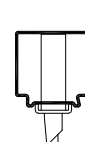
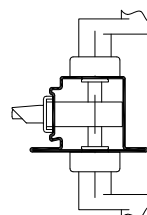
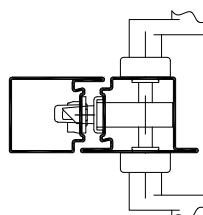
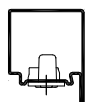
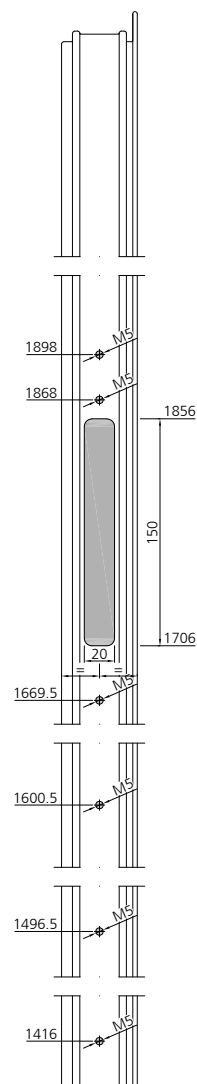
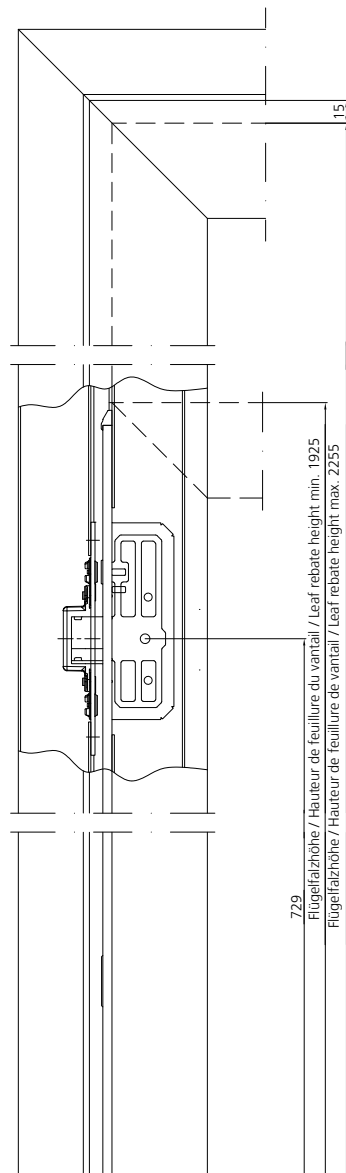
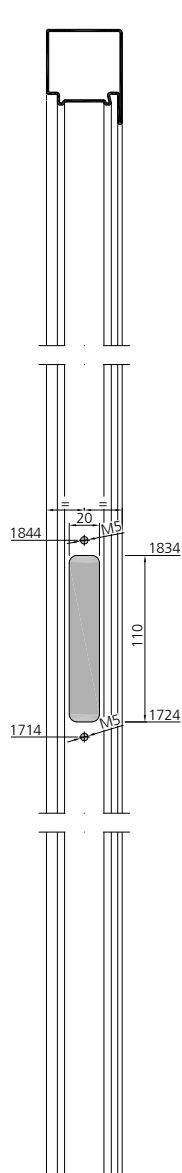
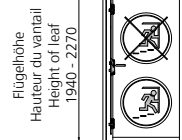
[prxs\\_ep\\_0054](#) = 3.7.19  
[prxs\\_ep\\_0064](#) = 3.7.17

**Schlosseinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Montage serrure**  
Serrure à verrouillage multiple

**Lock installation**  
Multi-point lock

[prxs ep 0070](#)

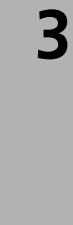
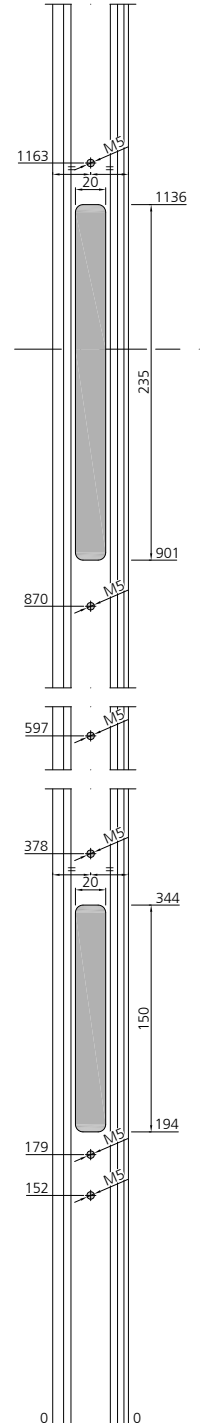
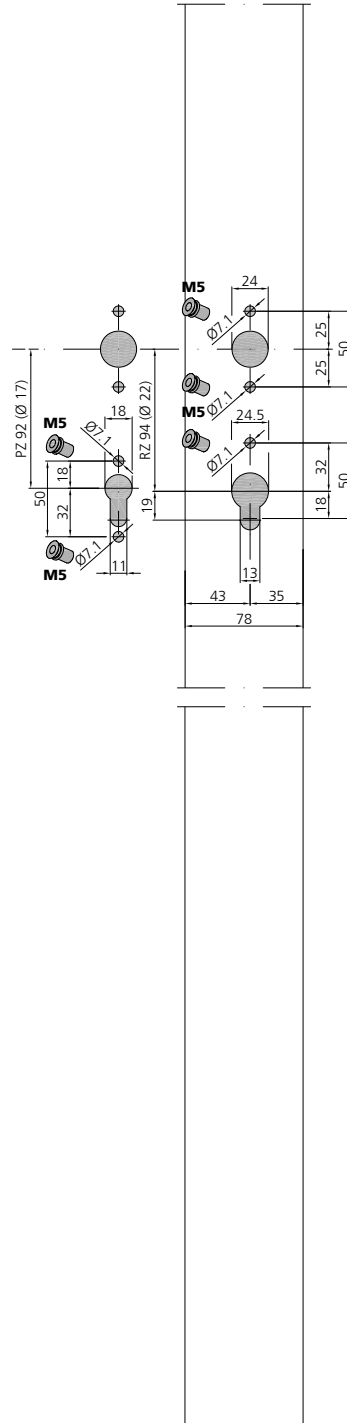
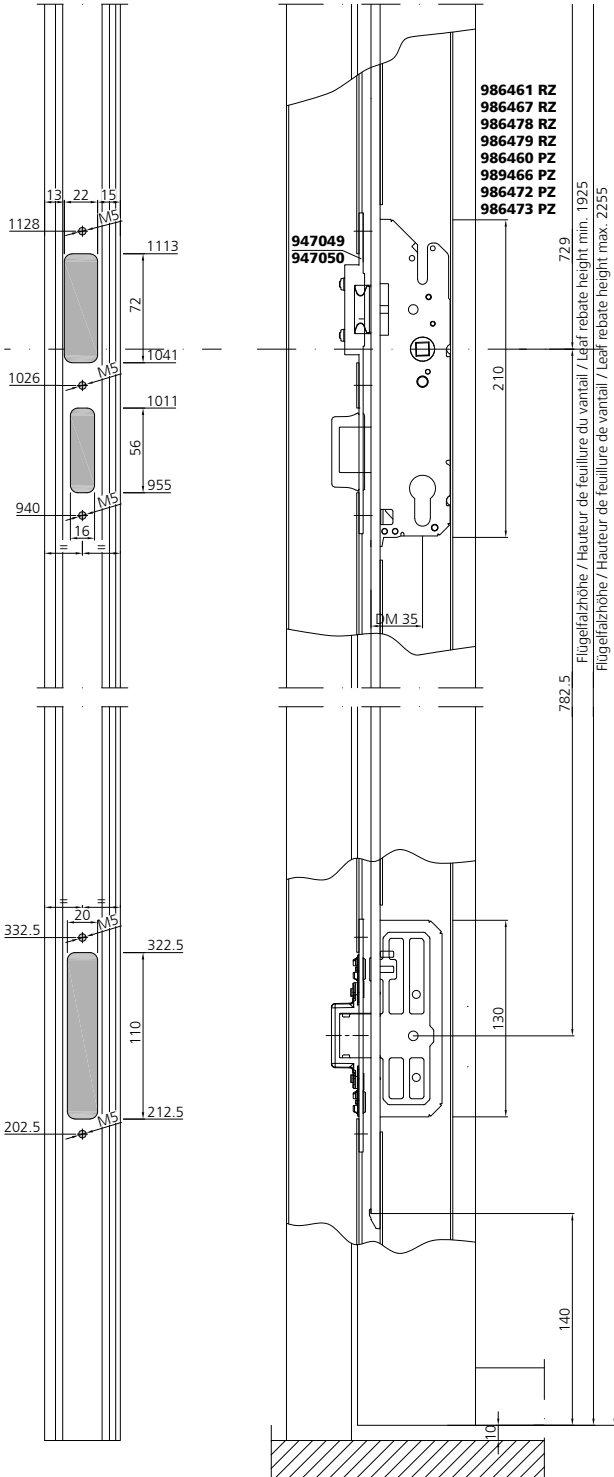
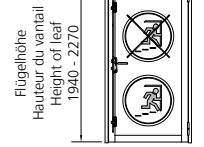


# Schlosseinbau Mehrfachverriegelung

# Montage serrure Serrure à verrouillage multiple

# Lock installation Multi-point lock

[prxs ep 0070](#)

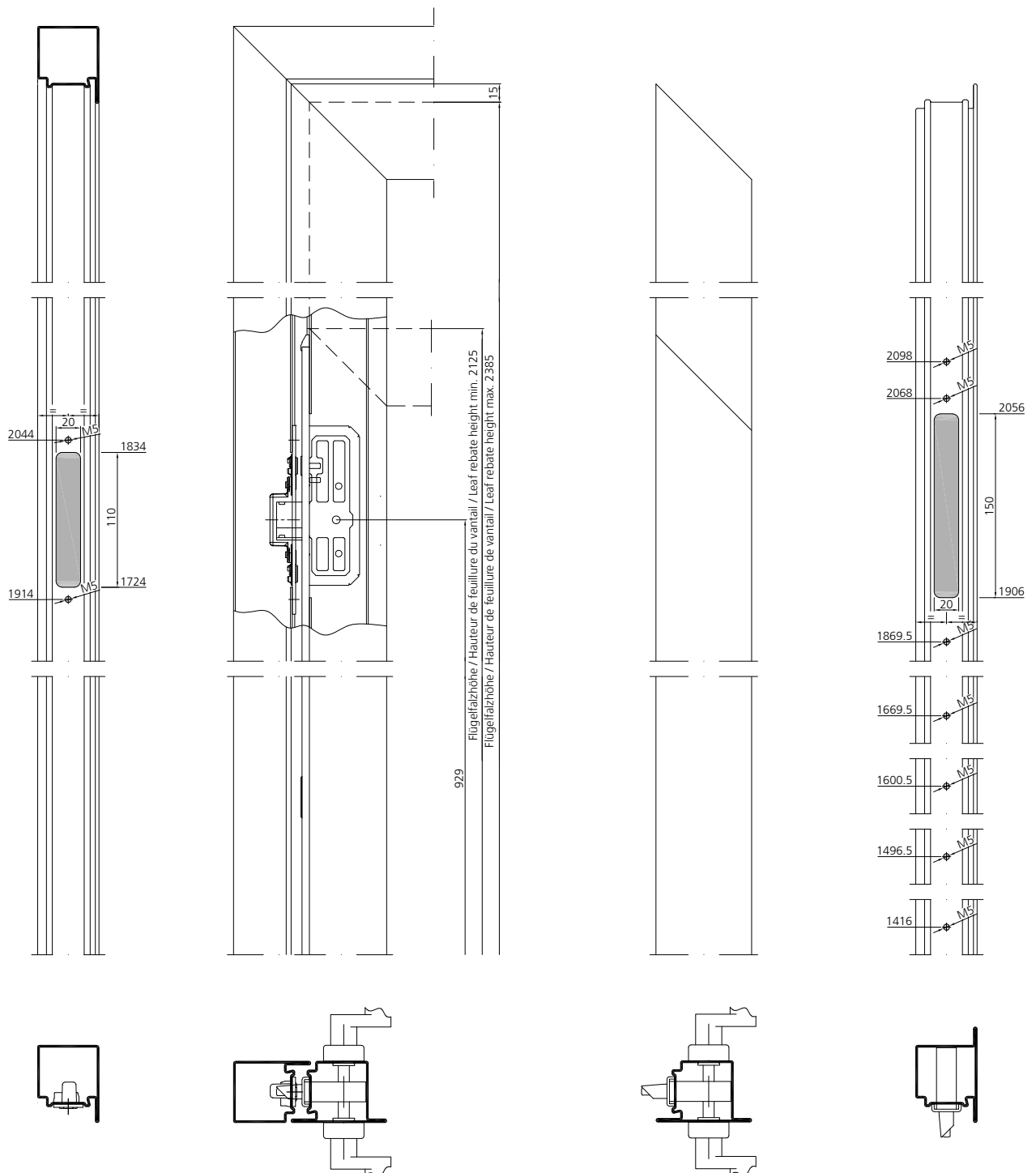
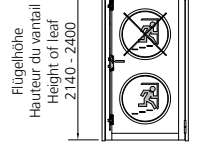


**Schlossseinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Montage serrure**  
Serrure à verrouillage multiple

**Lock installation**  
Multi-point lock

[prxs\\_ep\\_0071](#)

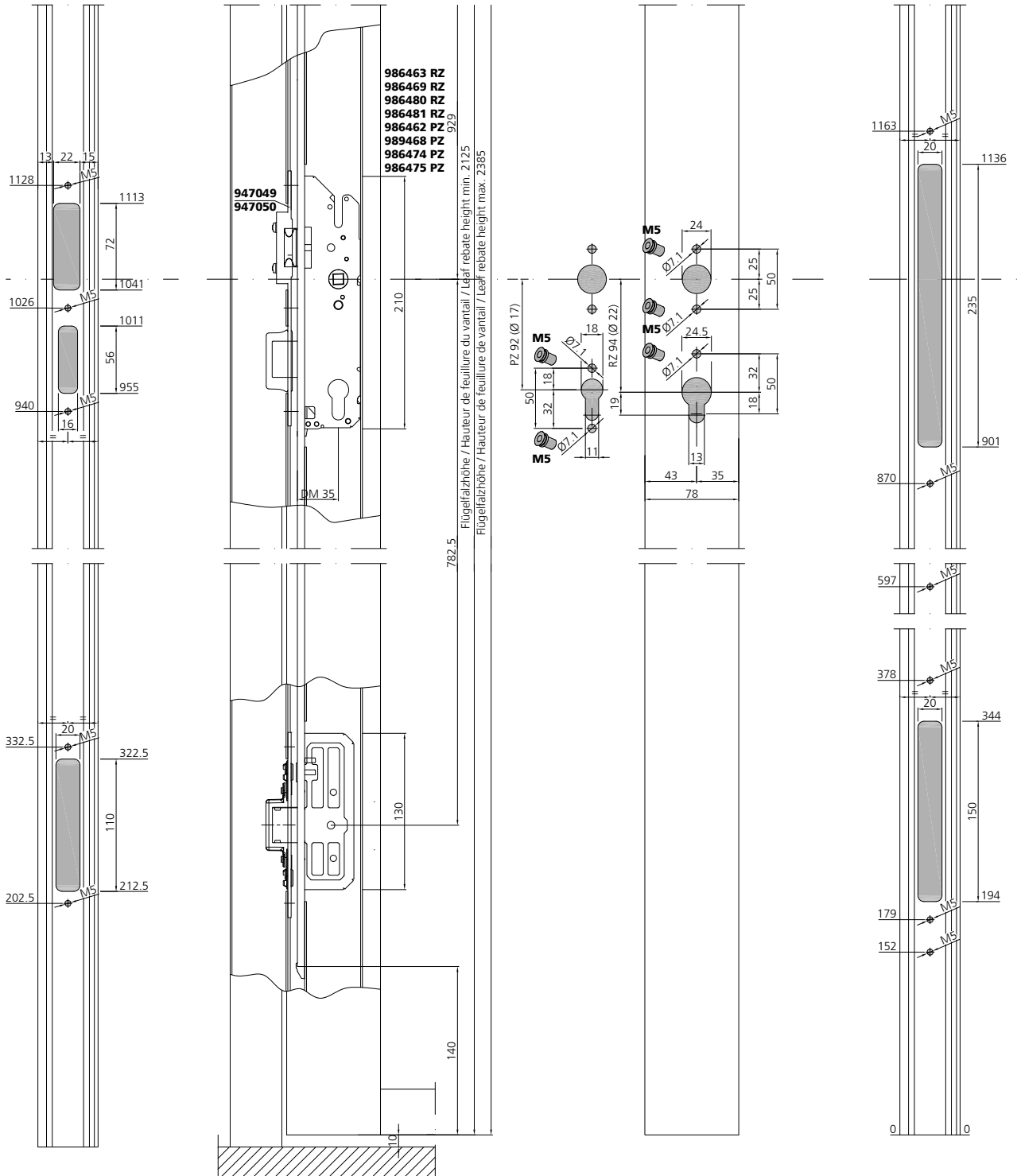
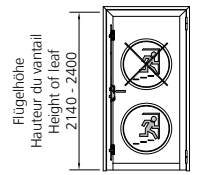


**Schlosseinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Montage serrure**  
Serrure à verrouillage multiple

**Lock installation**  
Multi-point lock

[prxs\\_ep\\_0071](#)



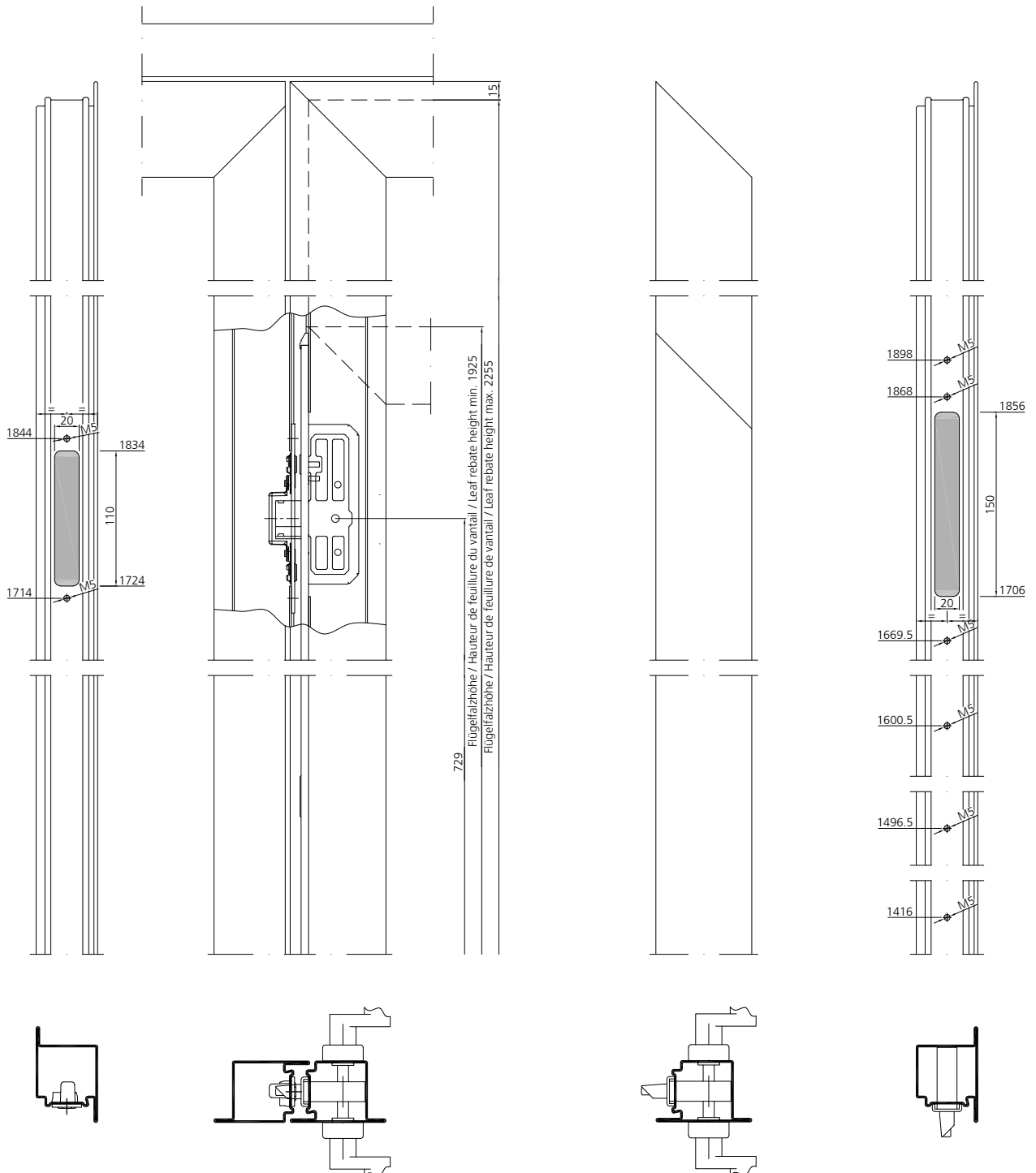
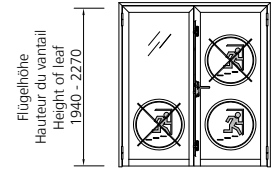
3

**Schlosseinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Montage serrure**  
Serrure à verrouillage multiple

**Lock installation**  
Multi-point lock

[prxs ep 0072](#)



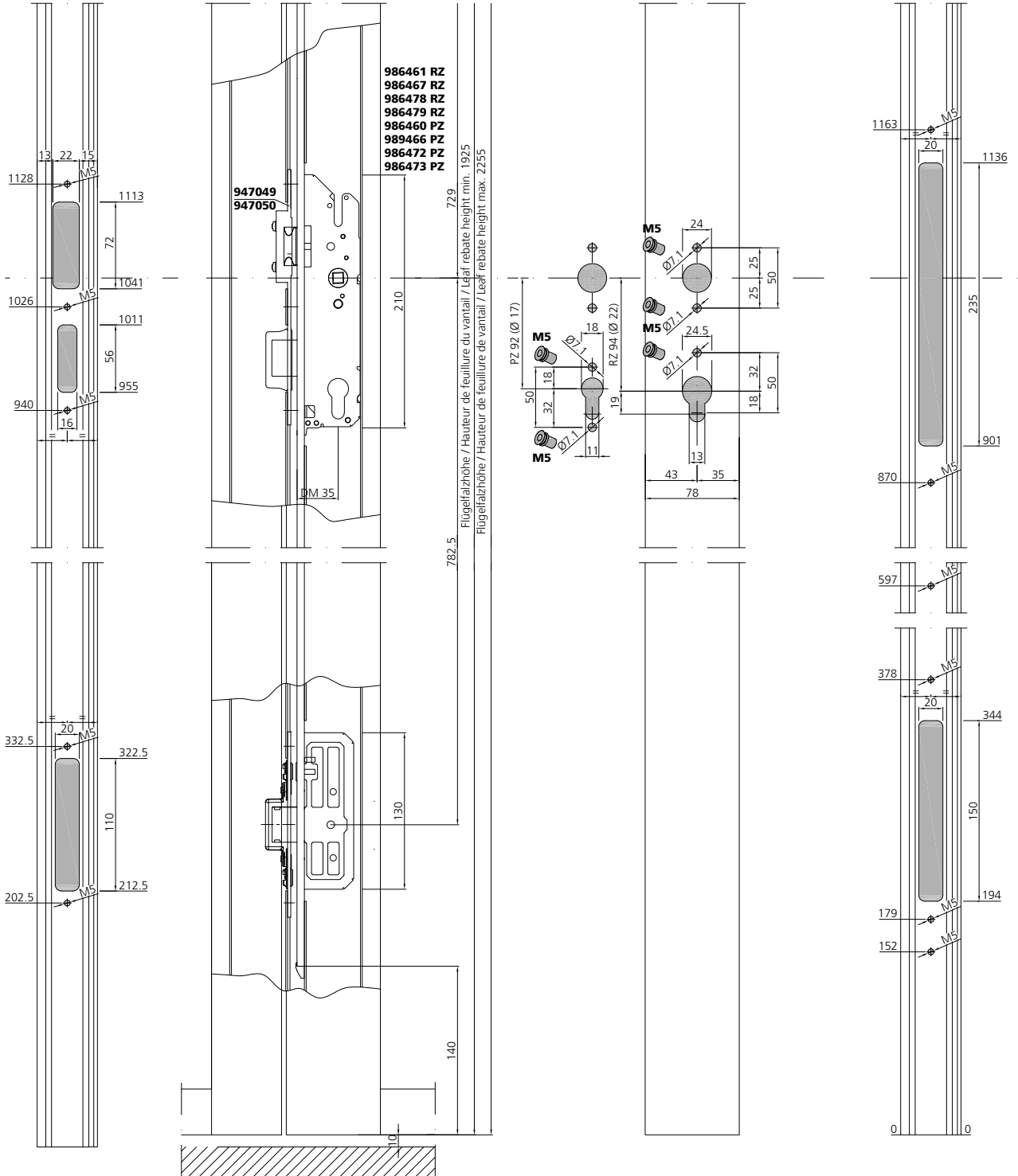
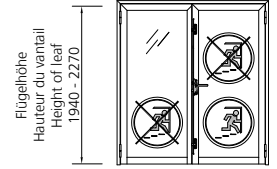


**Schlosseinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Montage serrure**  
Serrure à verrouillage multiple

**Lock installation**  
Multi-point lock

[prxs ep 0072](#)



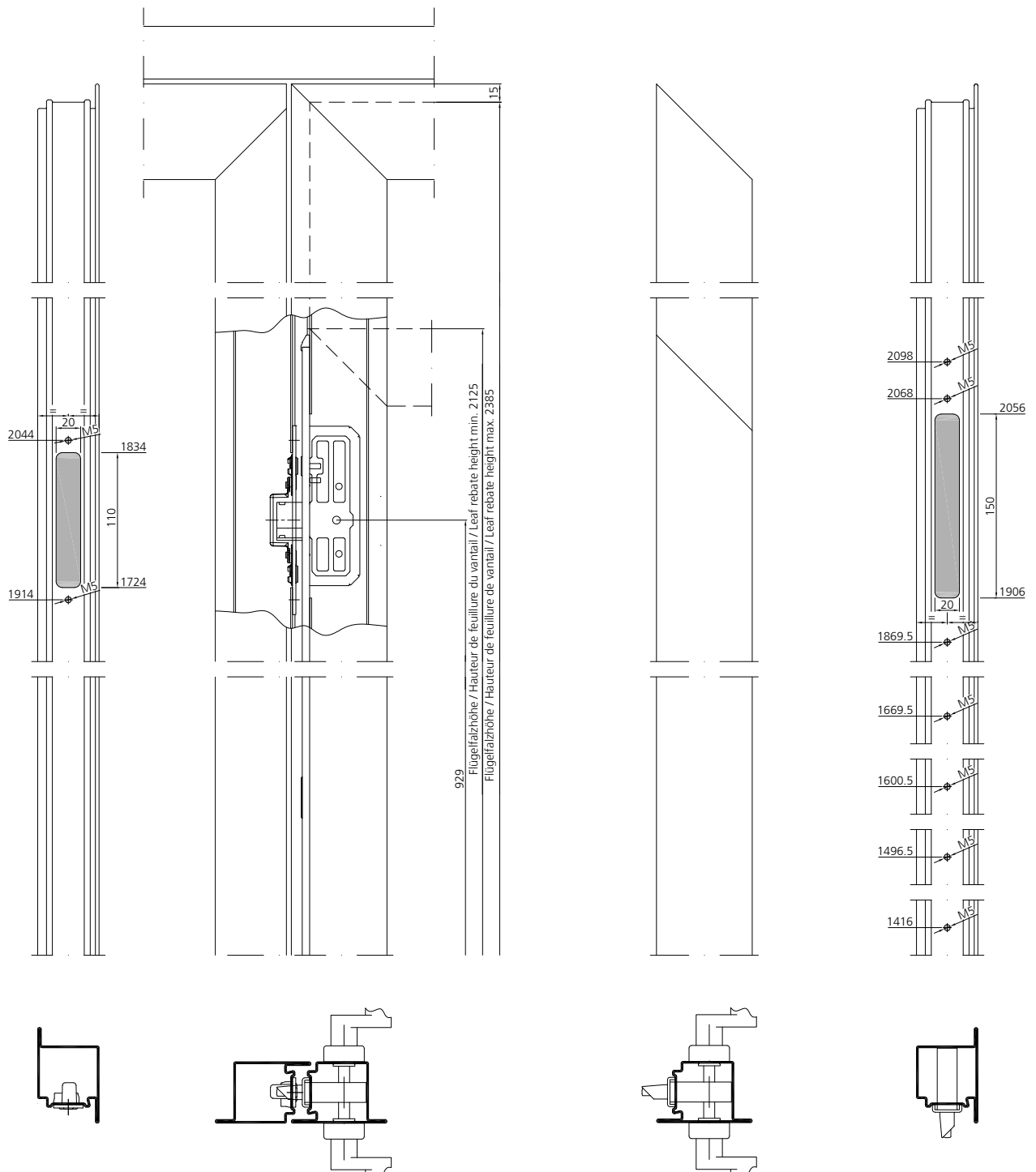
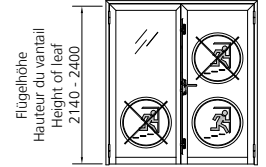
3

**Schlosseinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Montage serrure**  
Serrure à verrouillage multiple

**Lock installation**  
Multi-point lock

[prxs ep\\_0073](#)

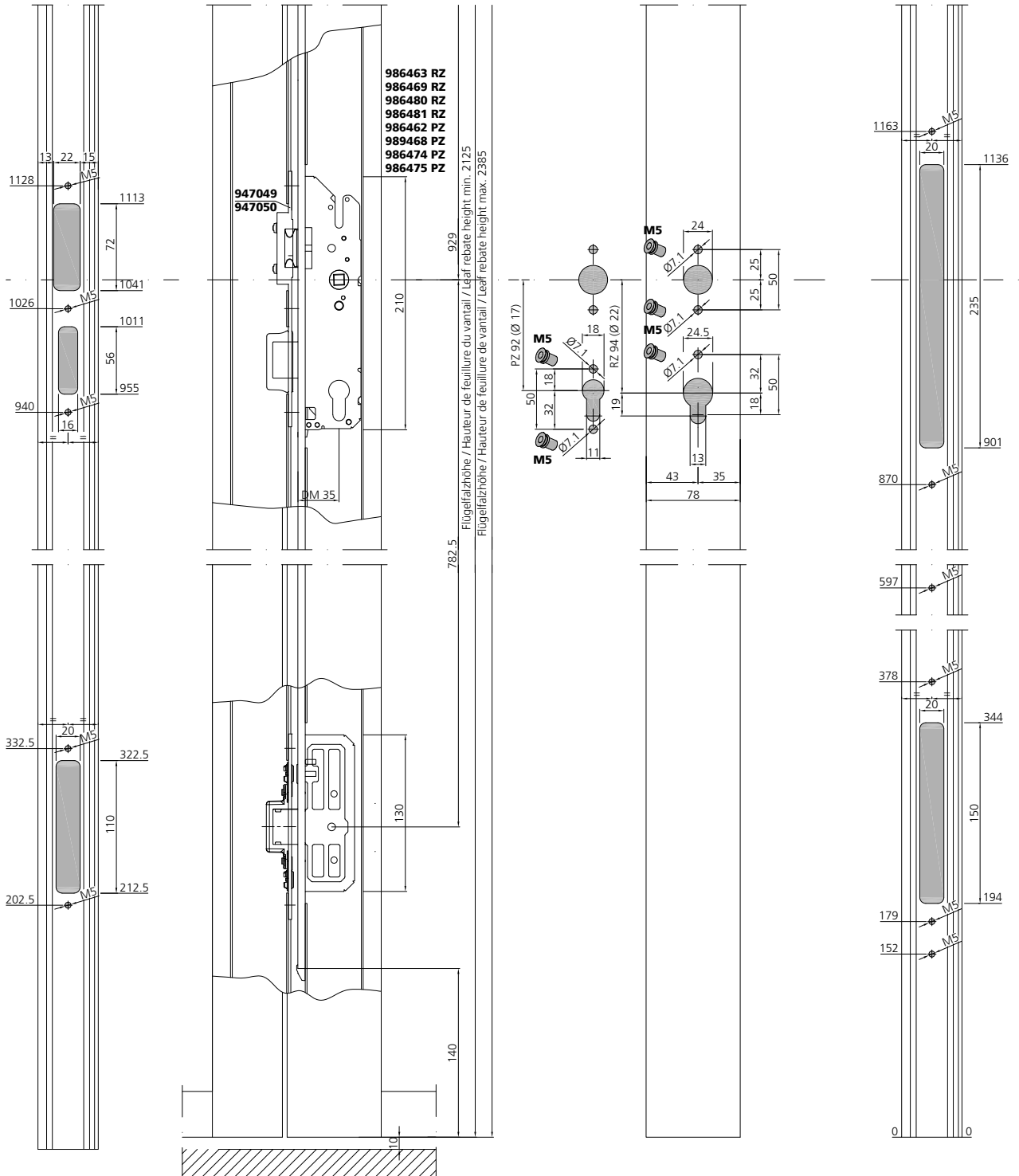
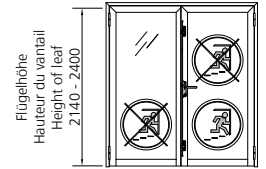


**Schlosseinbau**  
Mehrfachverriegelung

**Montage serrure**  
Serrure à verrouillage multiple

**Lock installation**  
Multi-point lock

[prxs ep 0073](#)



3

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

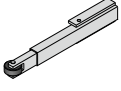
---

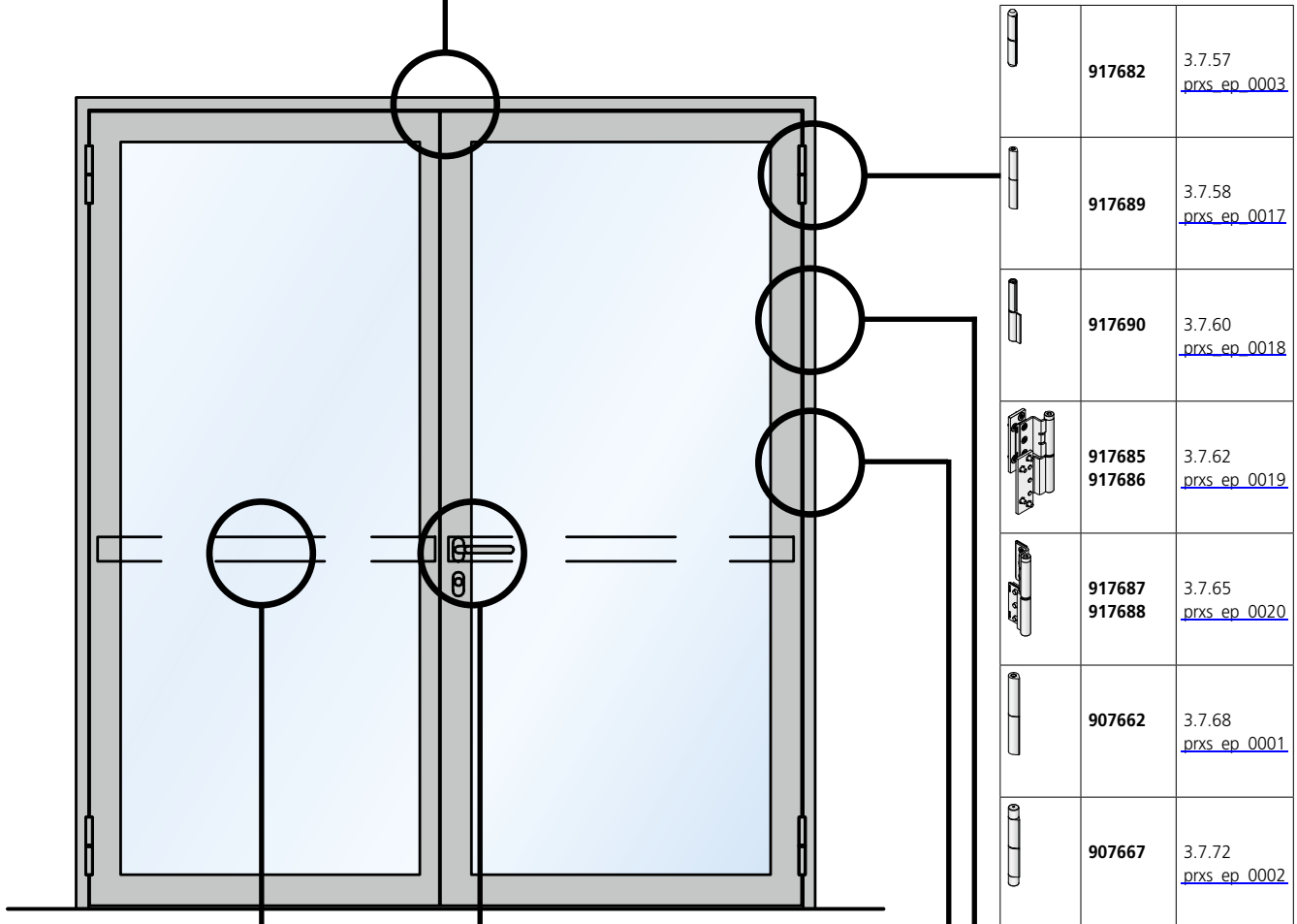
---




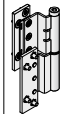



Einbau Bänder, Drücker

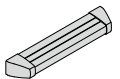
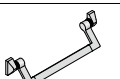
Montage paumelles,  
poignées


Installation of hinges,  
handles


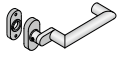
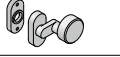

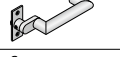

	<b>907103</b>	3.7.77 <a href="#">prxs_ep_0021</a>
---	---------------	--




	<b>917682</b>	3.7.57 <a href="#">prxs_ep_0003</a>
	<b>917689</b>	3.7.58 <a href="#">prxs_ep_0017</a>
	<b>917690</b>	3.7.60 <a href="#">prxs_ep_0018</a>
	<b>917685 917686</b>	3.7.62 <a href="#">prxs_ep_0019</a>
	<b>917687 917688</b>	3.7.65 <a href="#">prxs_ep_0020</a>
	<b>907662</b>	3.7.68 <a href="#">prxs_ep_0001</a>
	<b>907667</b>	3.7.72 <a href="#">prxs_ep_0002</a>

	<b>907360-64 907300-04</b>	<a href="#">prxs_ep_0084</a> 3.7.47 <a href="#">prxs_ep_0085</a> 3.7.48
	<b>907343 907345</b>	<a href="#">prxs_ep_0084</a> 3.7.50 <a href="#">prxs_ep_0085</a> 3.7.51

	<b>917014</b>	3.7.75 <a href="#">prxs_ep_0016</a>
---	---------------	--

	<b>907350</b>	3.7.42
	<b>907351</b>	<a href="#">prxs_ep_0080</a> 3.7.45
	<b>907356</b>	<a href="#">prxs_ep_0082</a>
	<b>907327</b>	3.7.43
	<b>907326</b>	<a href="#">prxs_ep_0081</a> 3.7.46
	<b>907329</b>	<a href="#">prxs_ep_0083</a>

	<b>907596</b>	3.7.76 <a href="#">prxs_ep_0090</a>
---	---------------	--

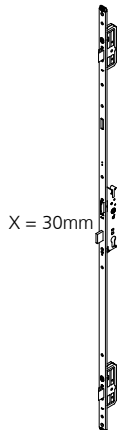
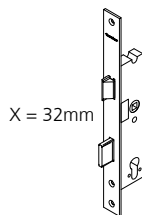
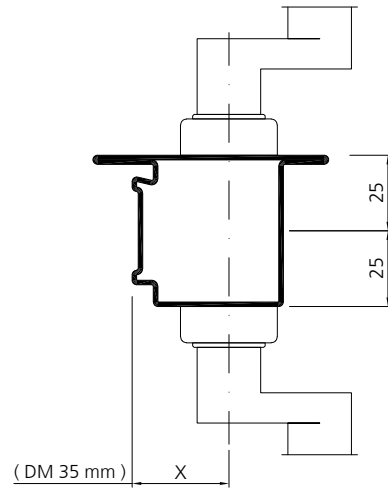
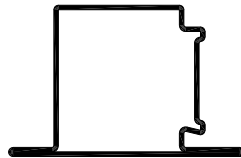
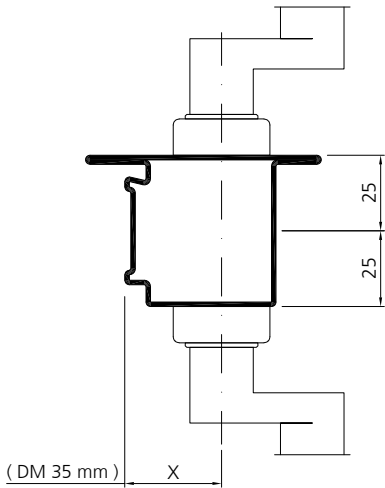
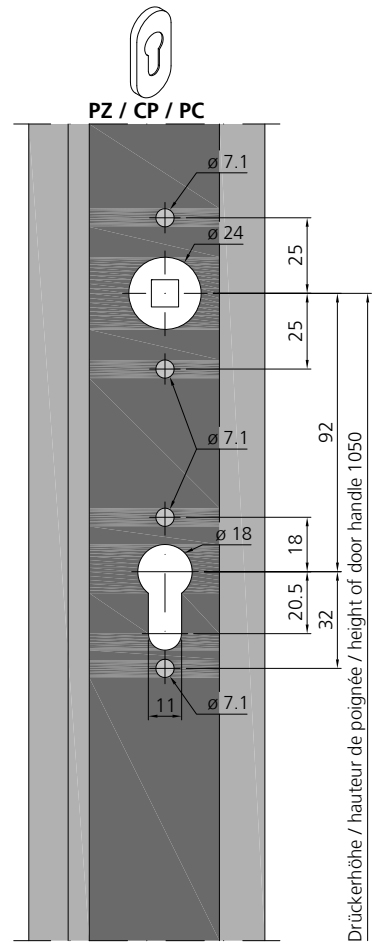
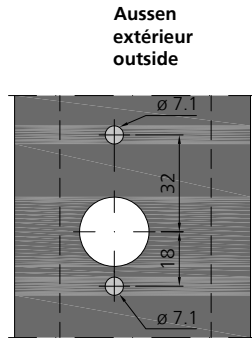
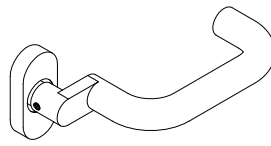
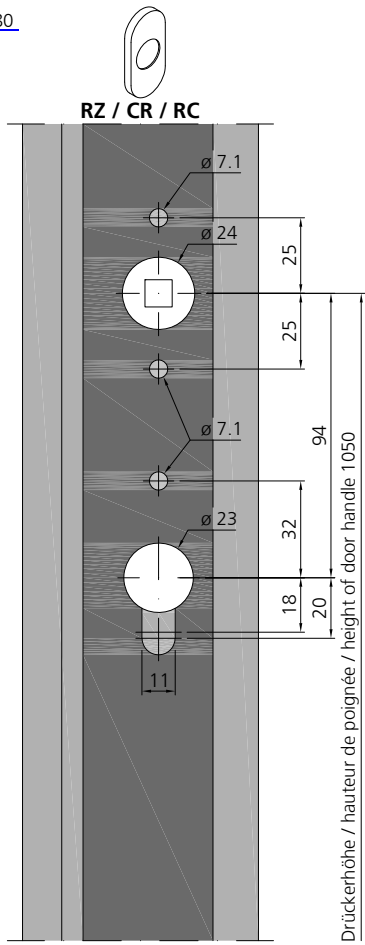
3

**Einbau Drücker  
Dornmass 35**

**Montage poignée de porte  
Distance au canon 35**

**Door handle installation  
Backset 35**

[prxs\\_ep\\_0080](#)

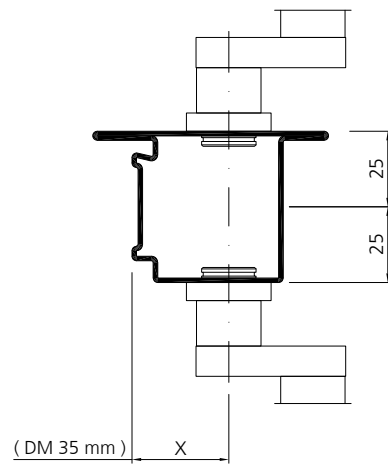
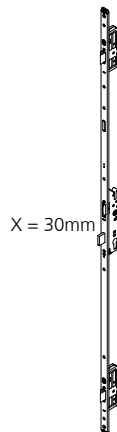
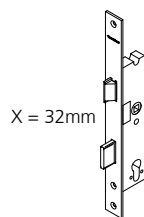
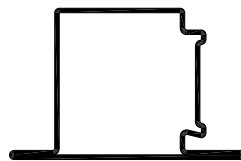
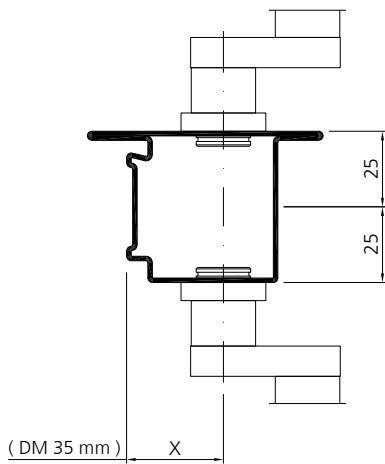
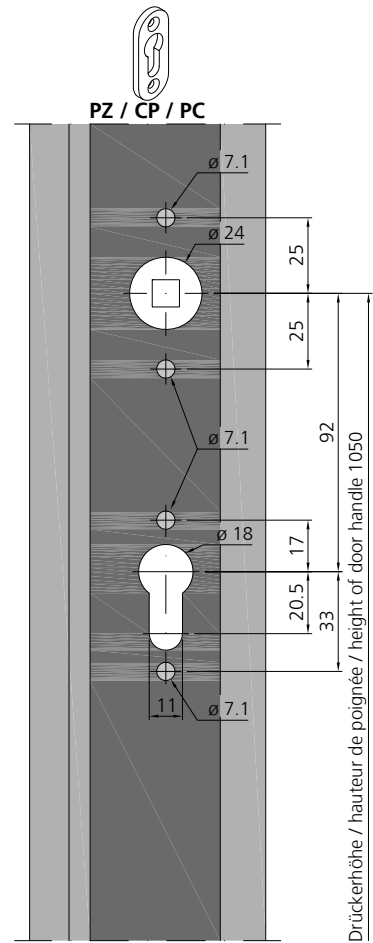
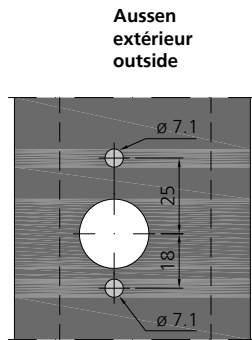
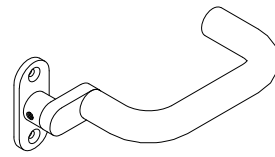
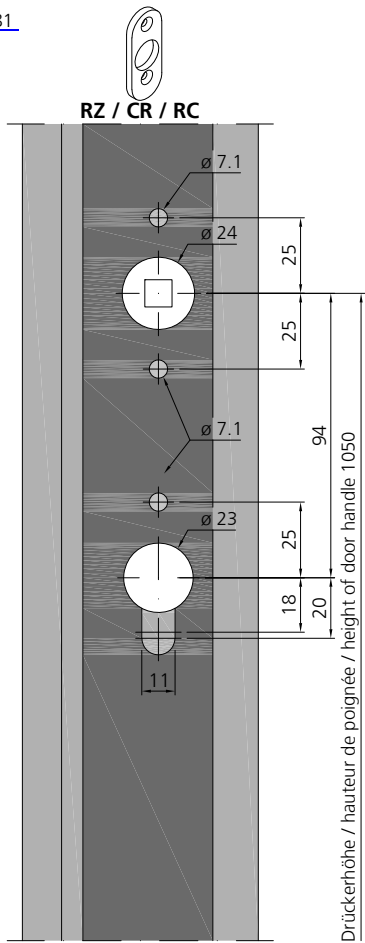


**Einbau Drücker  
Dornmass 35**

**Montage poignée de porte  
Distance au canon 35**

**Door handle installation  
Backset 35**

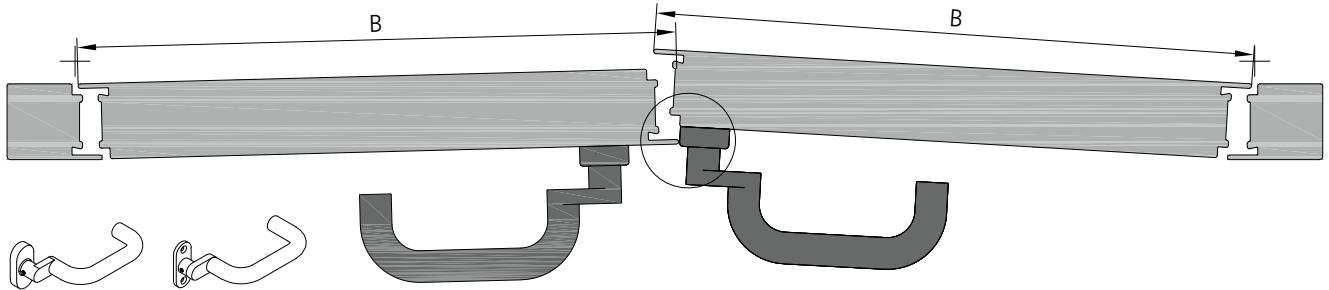
[prxs\\_ep\\_0081](#)








**Einbau Drücker**  
**Minimale Flügelbreiten**



**Montage poignée de porte**  
**Largeur minimale des**  
**vantaux**

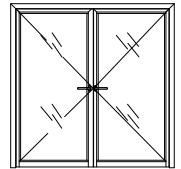
**Door handle installation**  
**Minimum leaf width**



**B : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width**

		<b>B</b>
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>		<b>917689</b> 900 mm
		<b>917690</b> 900 mm
		<b>917682</b> 900 mm
		<b>907662</b> 900 mm
		<b>907667</b> 900 mm

		<b>B</b>
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>		<b>917685</b> <b>917686</b> 900 mm
		<b>917687</b> <b>917688</b> 900 mm



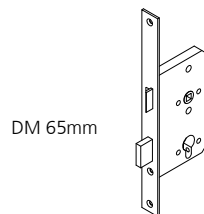
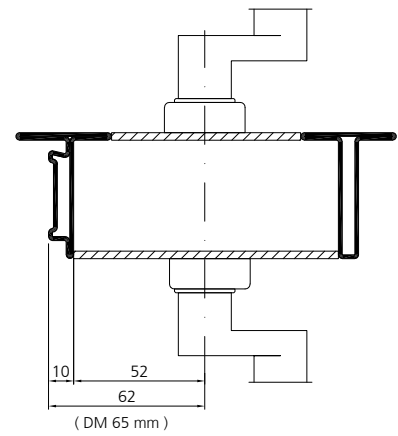
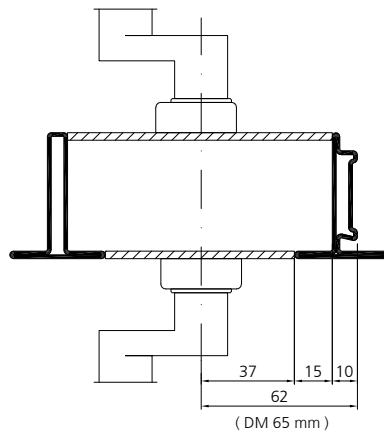
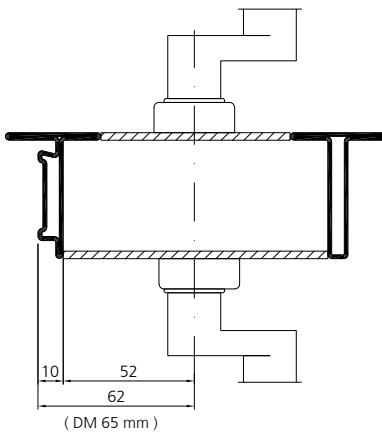
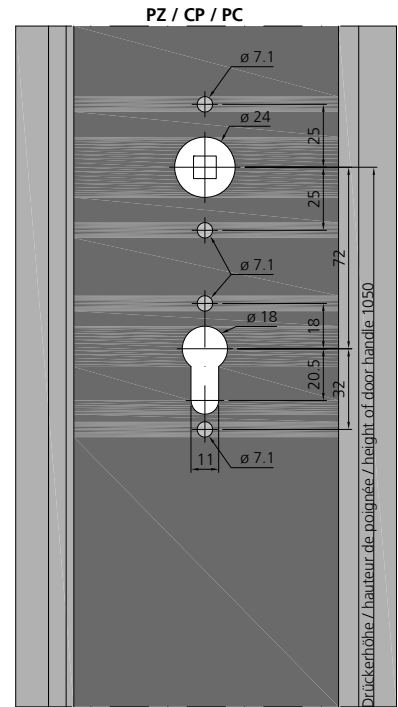
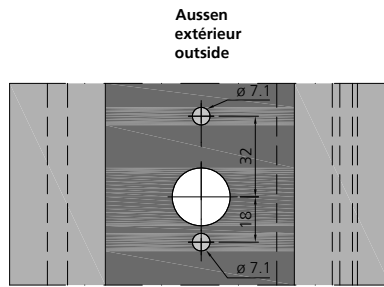
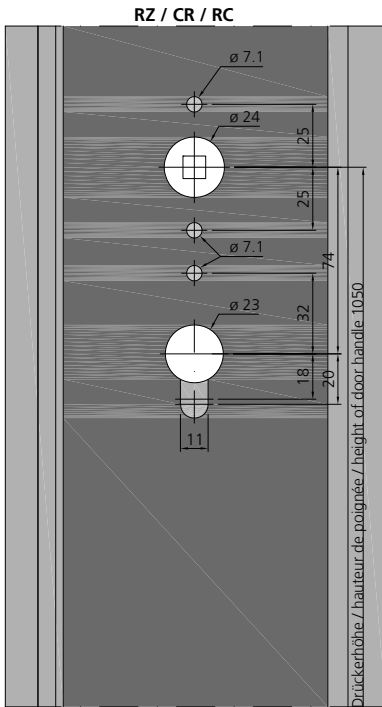
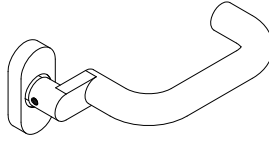


**Einbau Drücker  
Dornmass 65**

**Montage poignée de porte  
Distance au canon 65**

**Door handle installation  
Backset 65**

[prxs\\_ep\\_0082](#)



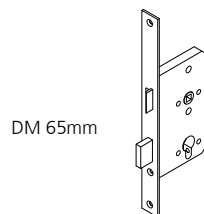
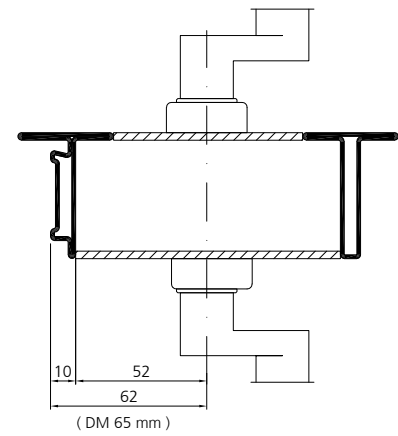
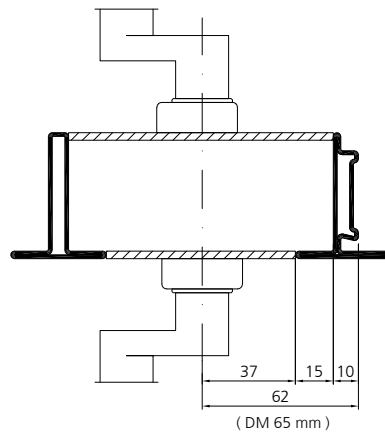
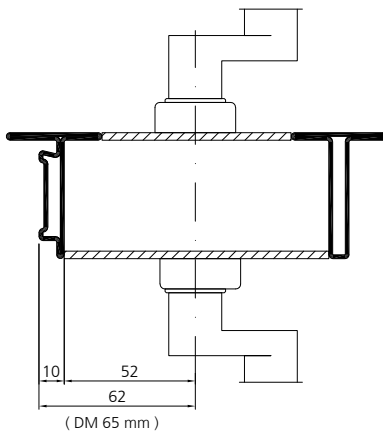
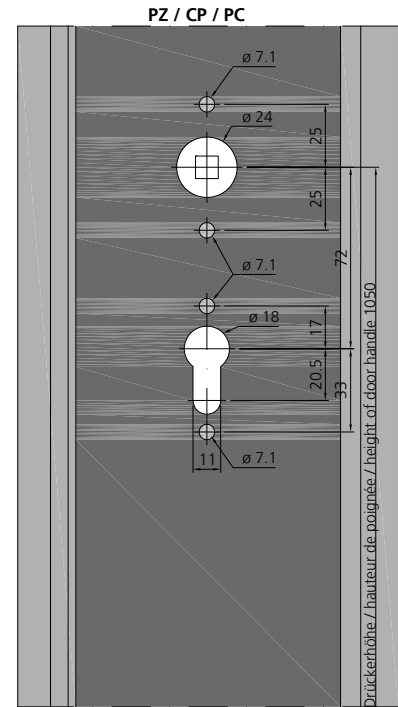
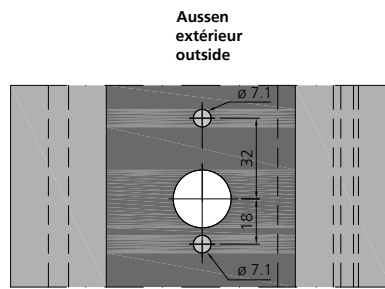
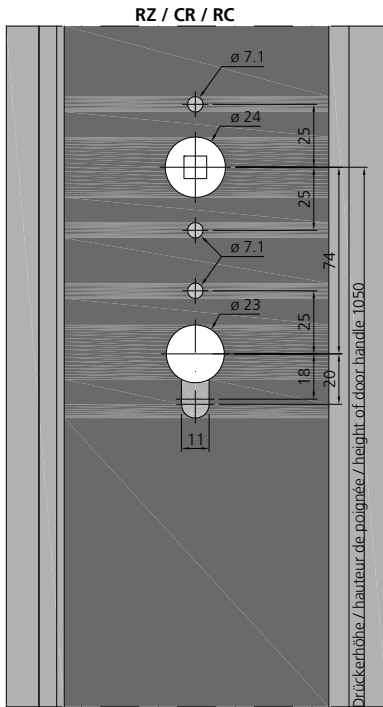
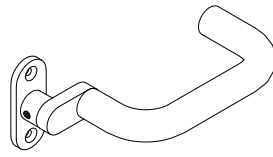
**3**

**Einbau Drücker  
Dornmass 65**

**Montage poignée de porte  
Distance au canon 65**

**Door handle installation  
Backset 65**

[prxs\\_ep\\_0083](#)



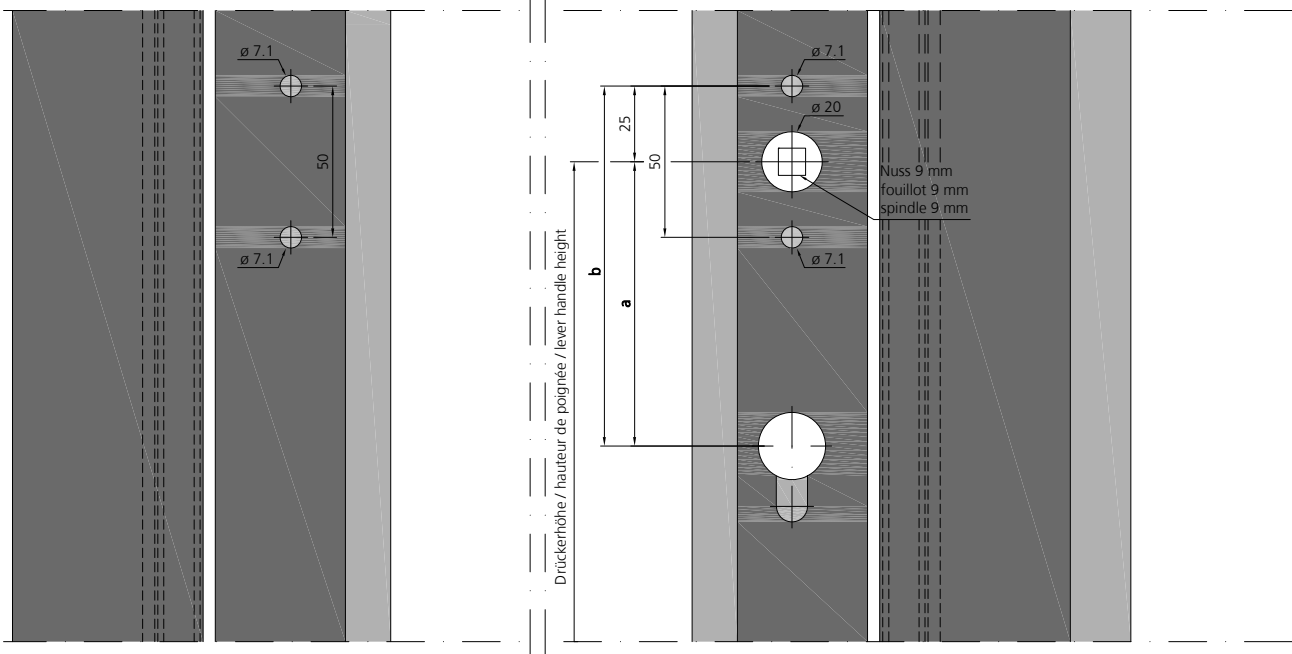
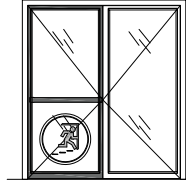
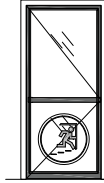
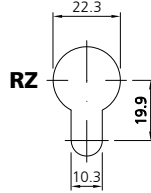
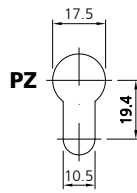
**Einbau Druckstange**  
Gangflügel

**Montage pushbar**  
Vantail de service

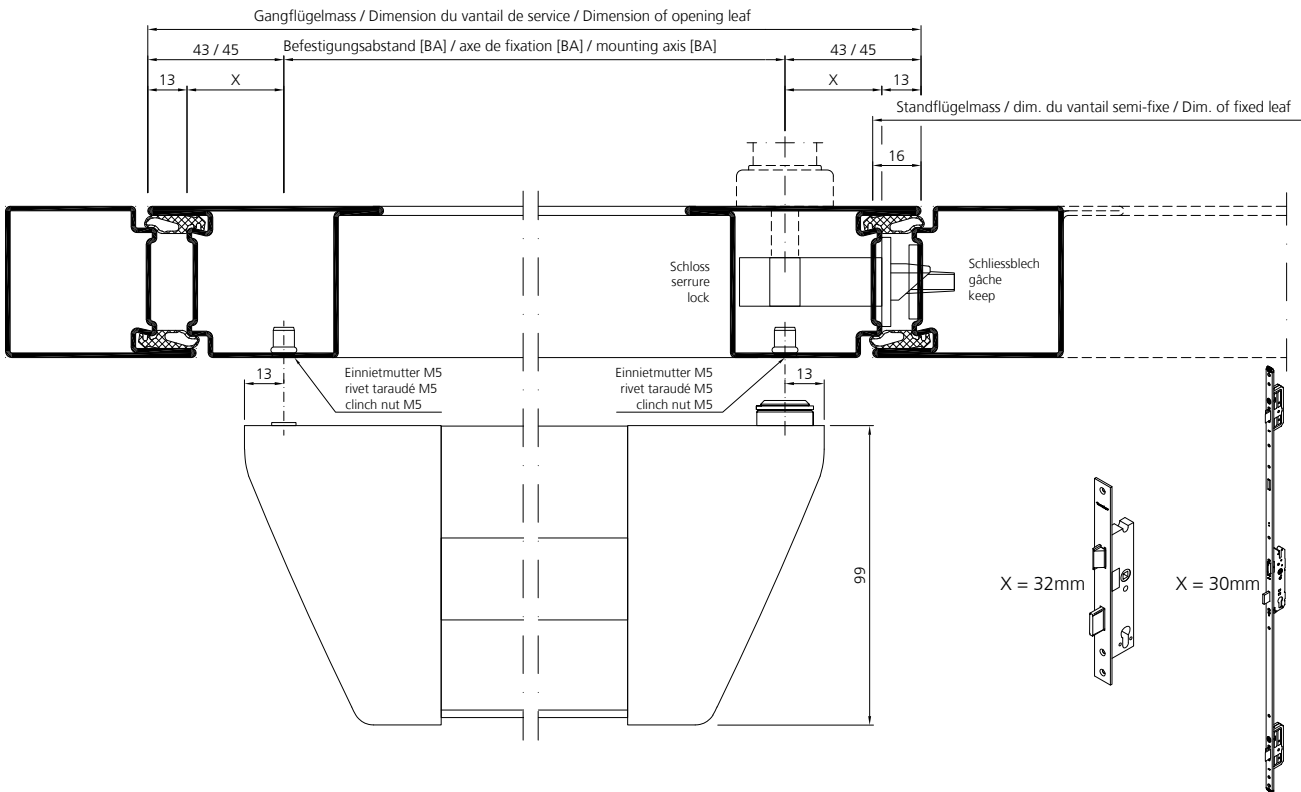
**Installation touch-bar**  
Active leaf

[prxs\\_ep\\_0084](#)

	a	b
<b>RZ</b>	<b>94</b>	<b>119</b>
<b>PZ</b>	<b>92</b>	<b>117</b>



3



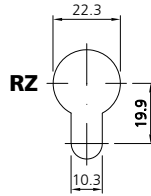
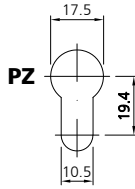
**Einbau Druckstange**  
Standflügel mit  
Antipanik-Gegenkasten

**Montage pushbar**  
Vantail semi-fixe avec crémone  
anti-panique

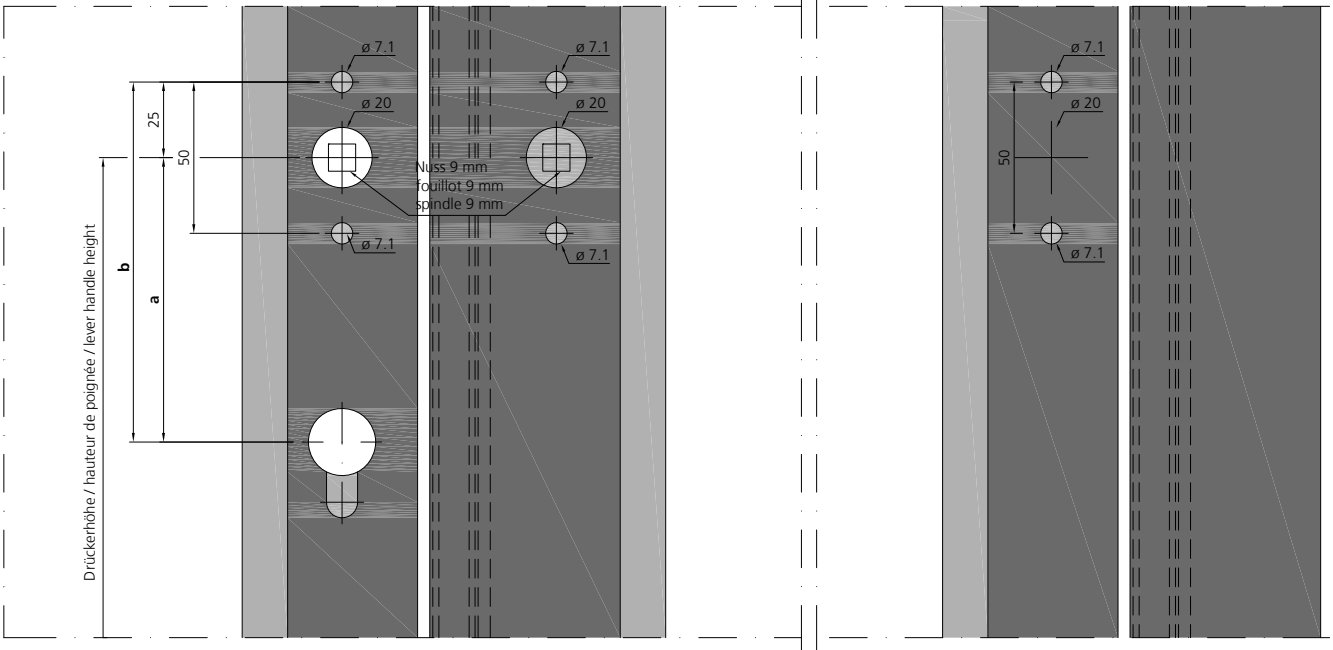
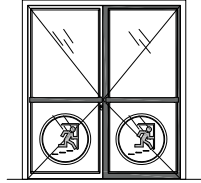
**Installation touch-bar**  
Fixed leaf with anti-panic opposite  
lock

[prxs\\_ep\\_0085](#)

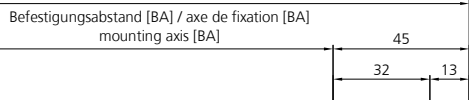
	a	b
<b>RZ</b>	<b>94</b>	<b>119</b>
<b>PZ</b>	<b>92</b>	<b>117</b>



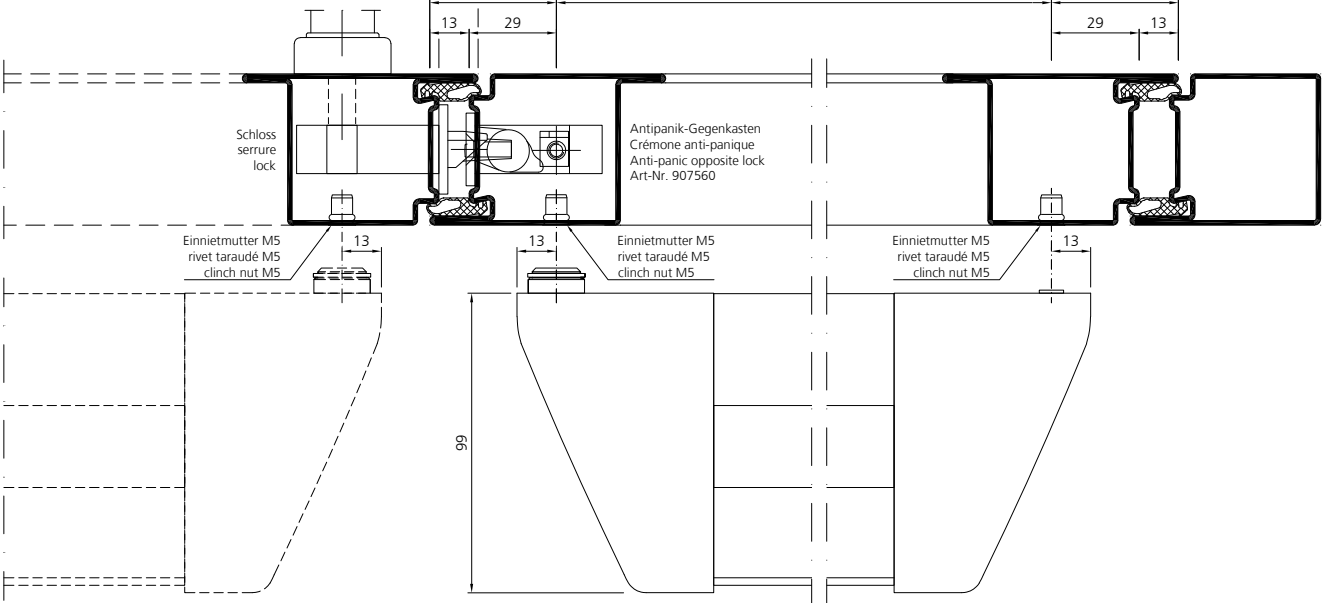
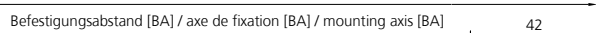
**907560**



Gangflügelmaß / Dimension du vantail de service / Dimension of opening leaf



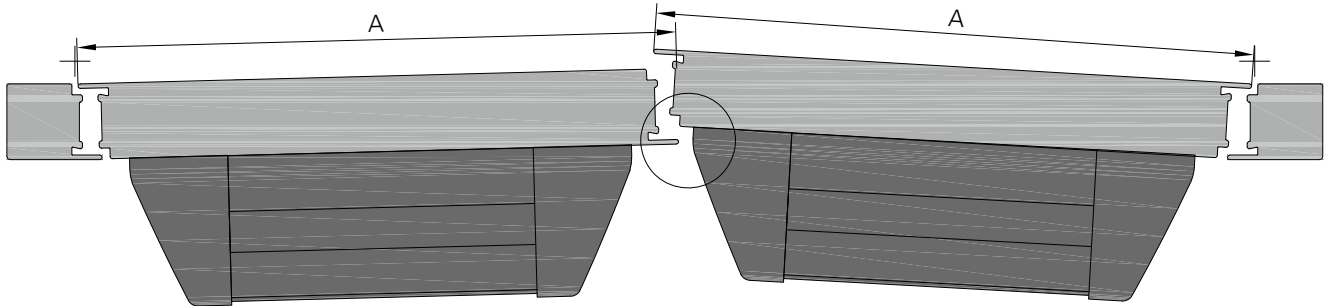
Standflügelmaß / Dimension du vantail semi-fixe / Dimension of fixed leaf







**Einbau Druckstange**  
**Minimale Flügelbreiten**


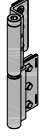
**Montage pushbar**  
**Largeur minimale des van-**  
**taux**

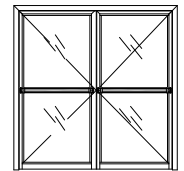
**Installation touch-bar**  
**Minimum leaf width**



**A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width**

		A
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>	 <b>917689</b>	850 mm
	 <b>917690</b>	850 mm
	 <b>907662</b>	850 mm
	 <b>907667</b>	850 mm

		A
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>	 <b>917685</b> <b>917686</b>	850 mm
	 <b>917687</b> <b>917688</b>	850 mm



**3**

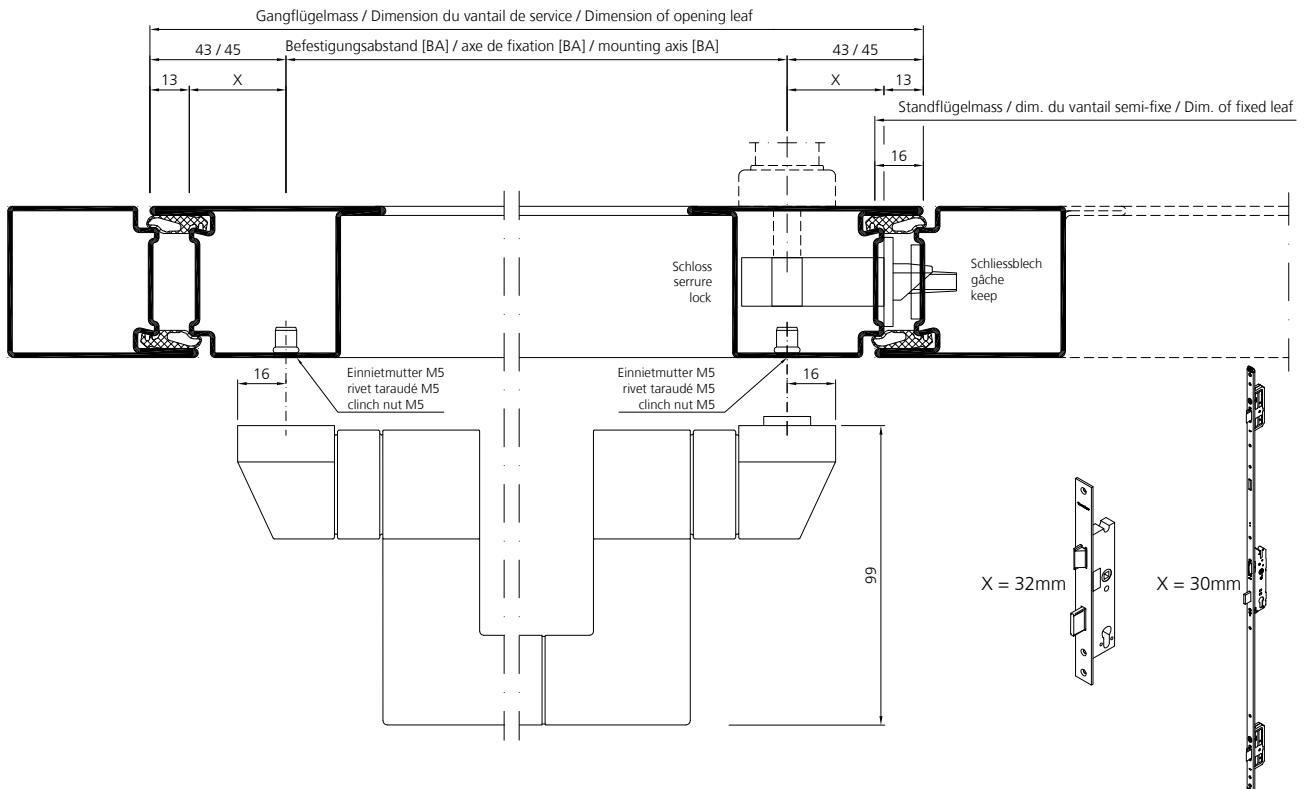
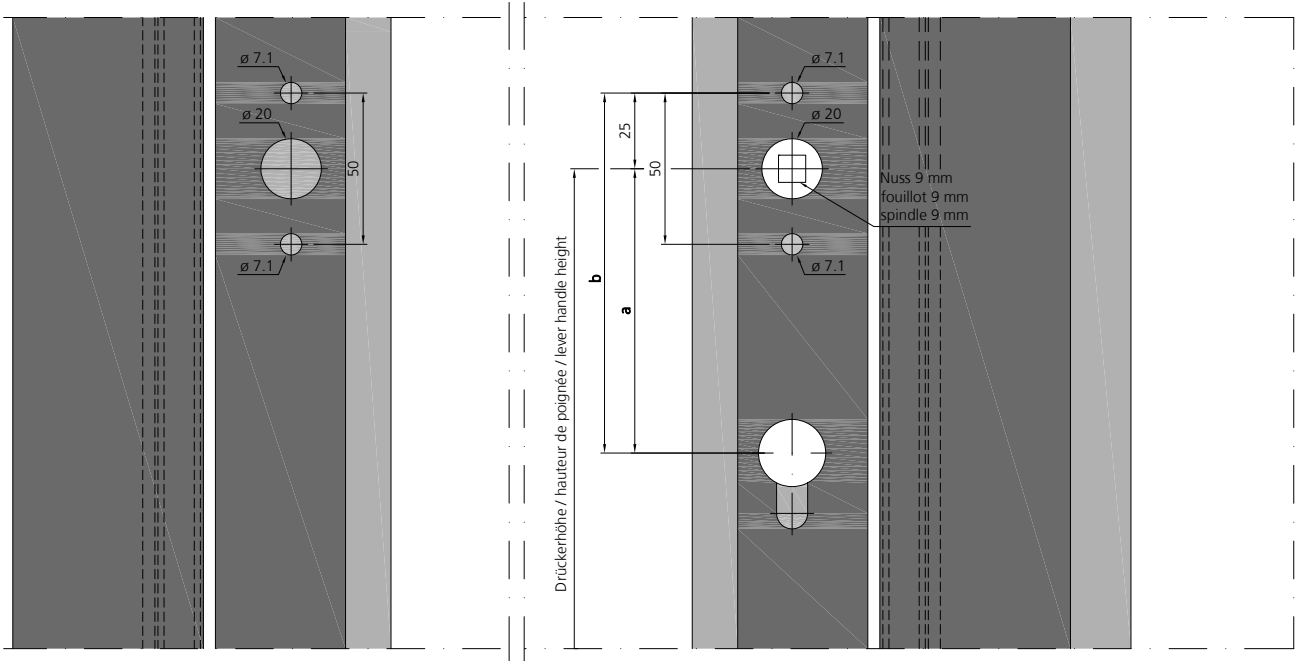
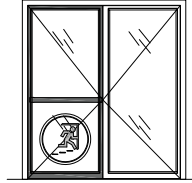
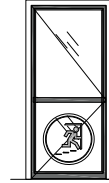
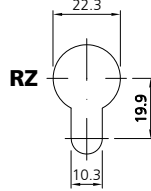
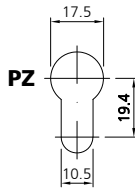
**Einbau Stangengriff**  
Gangflügel

**Montage barre anti-panique**  
Vantail de service

**Installation push-bar**  
Active leaf

prxs\_ep\_0084

	a	b
<b>RZ</b>	<b>94</b>	<b>119</b>
<b>PZ</b>	<b>92</b>	<b>117</b>



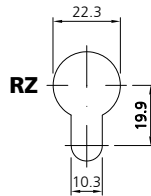
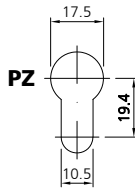
**Einbau Stangengriff**  
Standflügel mit  
Antipanik-Gegenkasten

**Montage barre anti-panique**  
Vantail semi-fixe avec crémone  
anti-panique

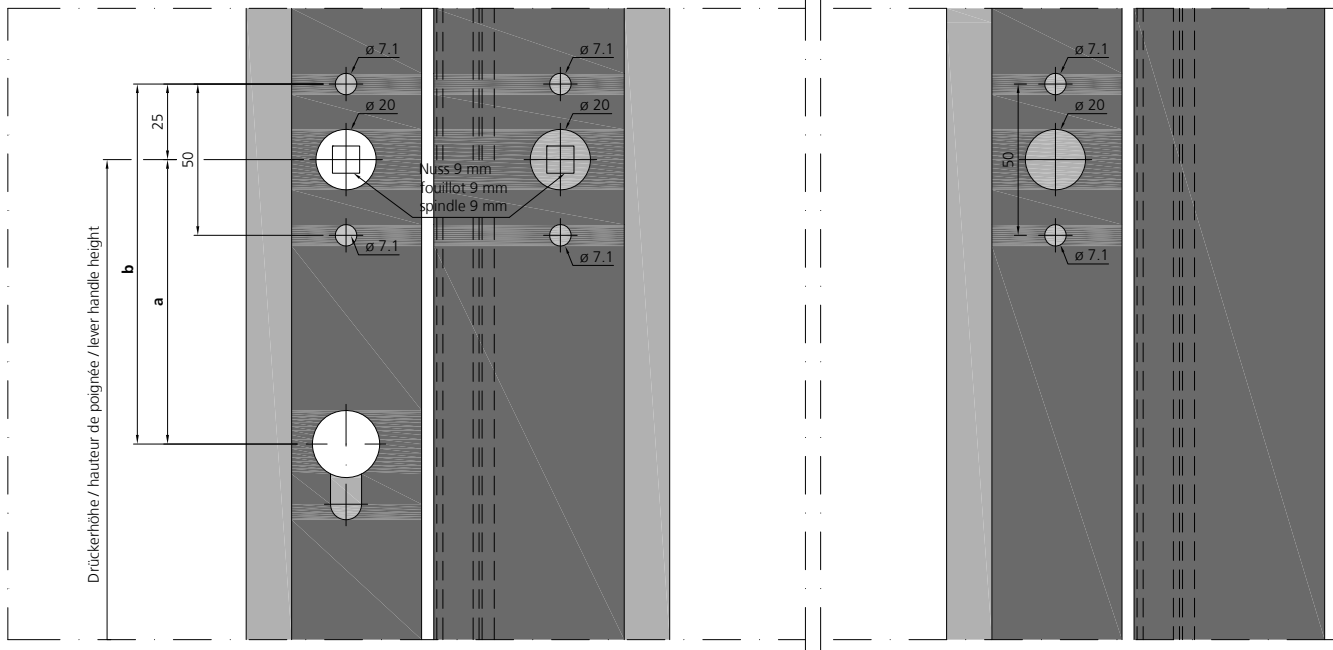
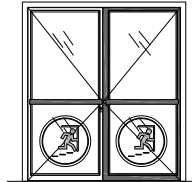
**Installation push-bar**  
Fixed leaf with anti-panic opposite  
lock

[prxs\\_ep\\_0085](#)

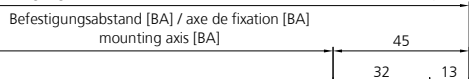
	a	b
<b>RZ</b>	<b>94</b>	<b>119</b>
<b>PZ</b>	<b>92</b>	<b>117</b>



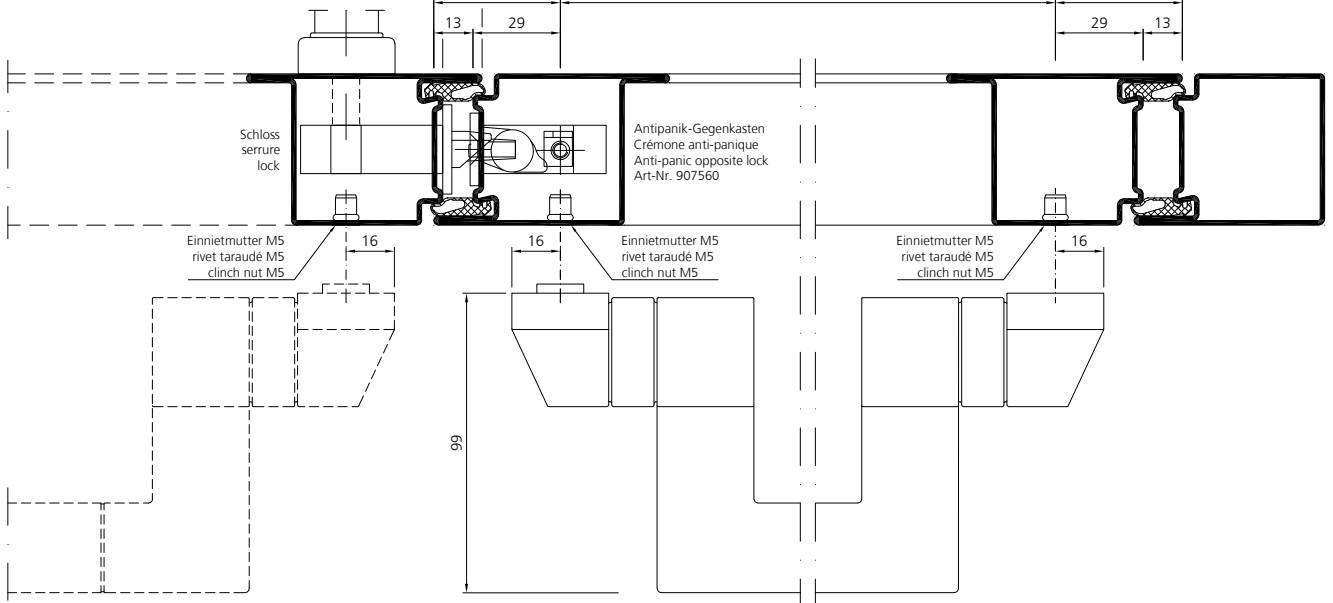
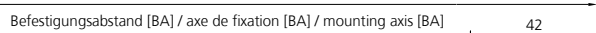
**907560**



Gangflügelmaß / Dimension du vantail de service / Dimension of opening leaf



Standflügelmaß / Dimension du vantail semi-fixe / Dimension of fixed leaf

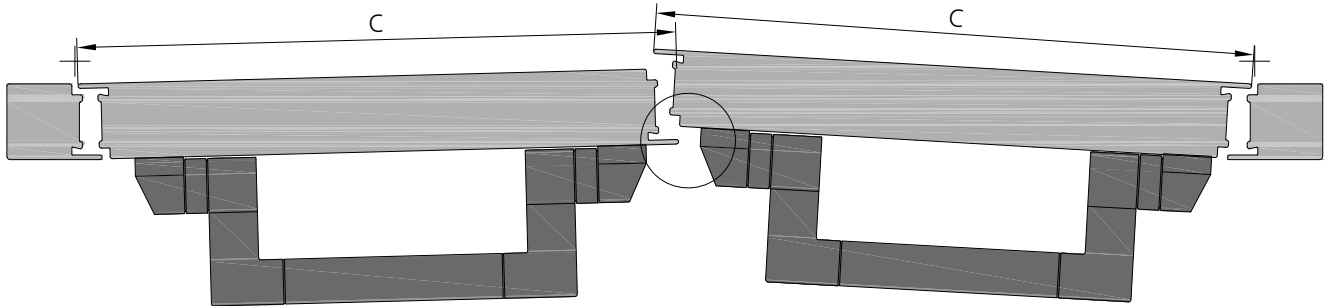


**3**





**Einbau Stangengriff**  
**Minimale Flügelbreiten**



**Montage barre anti-panique**  
**Largeur minimale des**  
**vantaux**

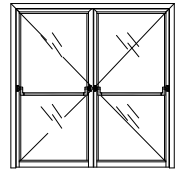
**Installation push-bar**  
**Minimum leaf width**



**C : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width**

		C
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>		<b>917689</b> 850 mm
		<b>917690</b> 850 mm
		<b>907662</b> 850 mm
		<b>907667</b> 850 mm

		C
<b>Band / Paumelle / Hinge</b>		<b>917685</b> <b>917686</b> 850 mm
		<b>917687</b> <b>917688</b> 850 mm



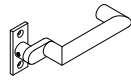


**Durchgangsbreite bei 90°  
Flügelöffnung**

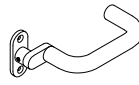
**Passage avec une ouverture  
de vantail de 90°**

**Inside width with 90° leaf  
opening**

Türdrücker  
und -knopf  
Poignée de porte  
et Bouton de porte  
Door handle  
and -knob



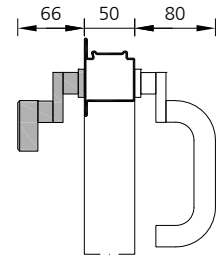
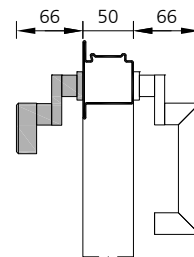
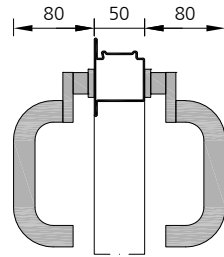
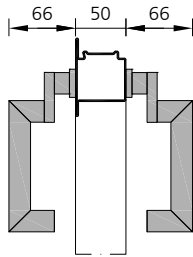
**907326**



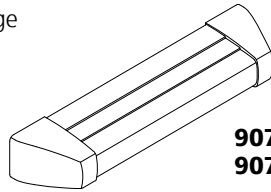
**907327**



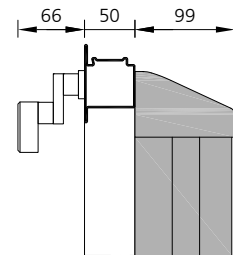
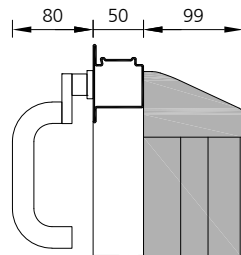
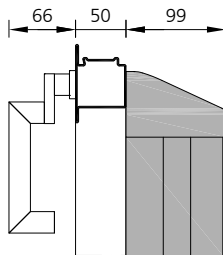
**907329**



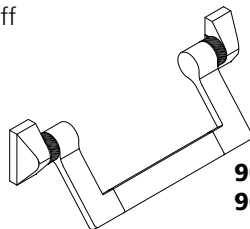
Antipanik-Druckstange  
Pushbar anti-panique  
Anti-panic touch-bar



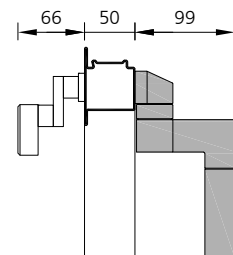
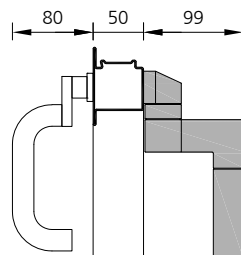
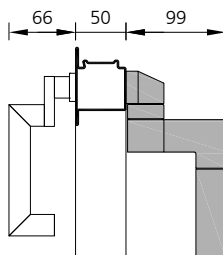
**907360 - 907364  
907300 - 907304**



Antipanik-Stangengriff  
Barre anti-panique  
Anti-panic push-bar



**907343  
907345**



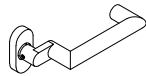
**3**

**Durchgangsbreite bei 90°  
Flügelöffnung**

**Passage avec une ouverture  
de vantail de 90°**

**Inside width with 90° leaf  
opening**

Türdrücker  
und -knopf  
Poignée de porte  
et Bouton de porte  
Door handle  
and -knob



**907351**



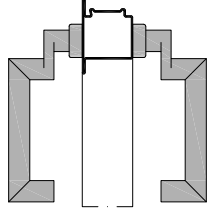
**907350**



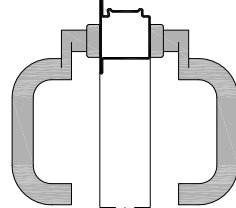
**907356**



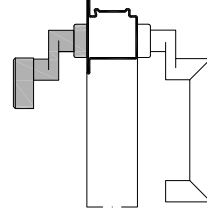
73 50 73



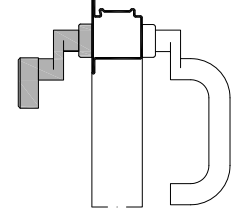
87 50 87



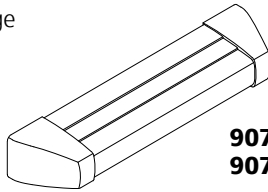
73 50 73



73 50 87

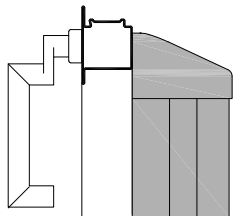


Antipanik-Druckstange  
Pushbar anti-panique  
Anti-panic touch-bar

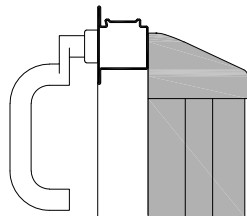


**907360 - 907364**  
**907300 - 907304**

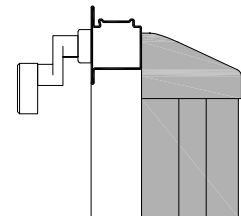
73 50 99



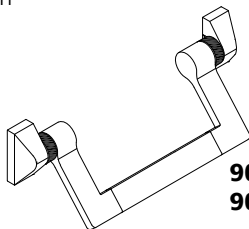
87 50 99



73 50 99

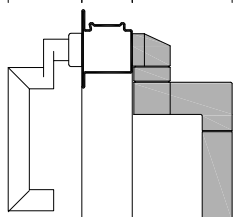


Antipanik-Stangengriff  
Barre anti-panique  
Anti-panic push-bar

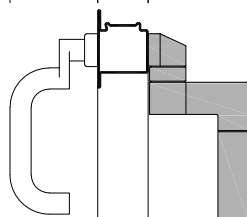


**907343**  
**907345**

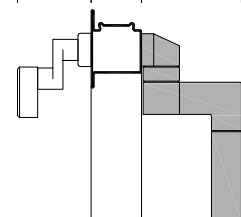
73 50 99



87 50 99



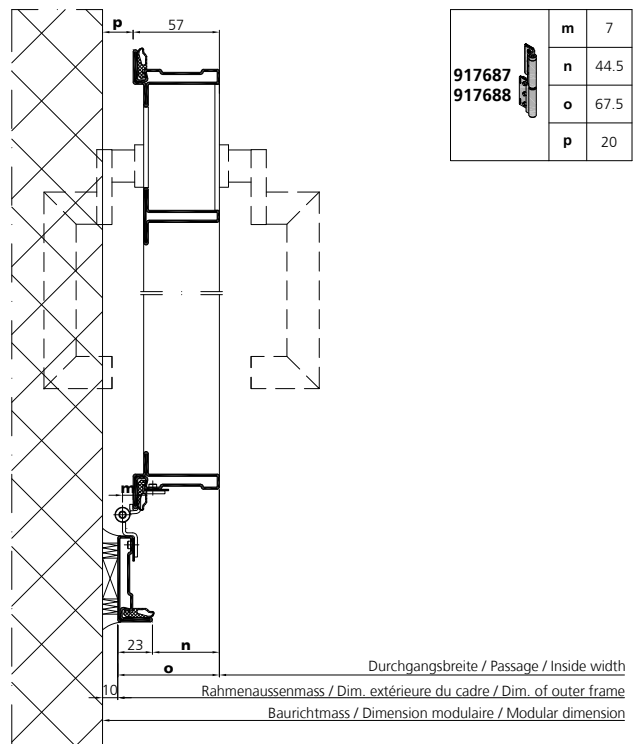
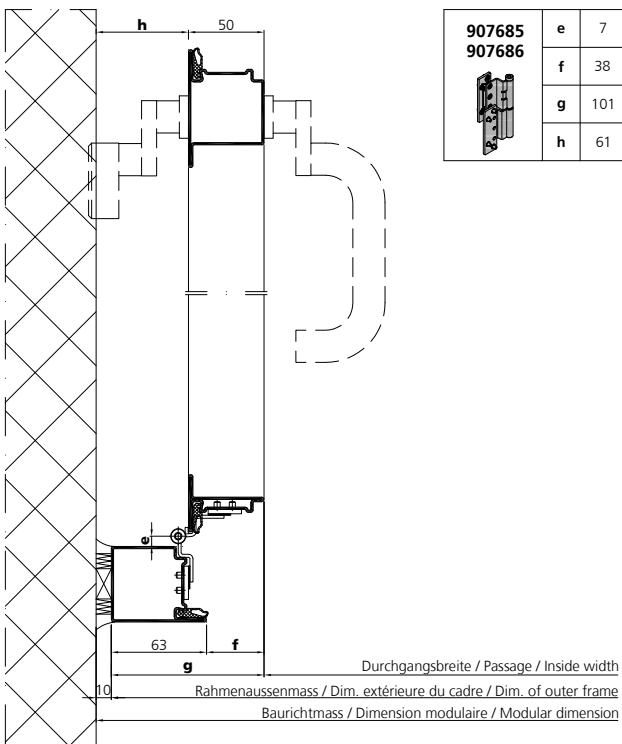
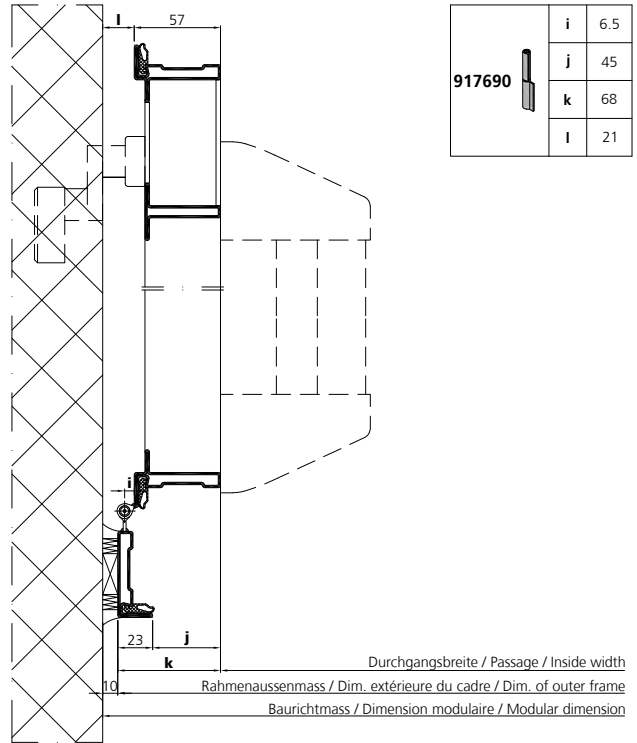
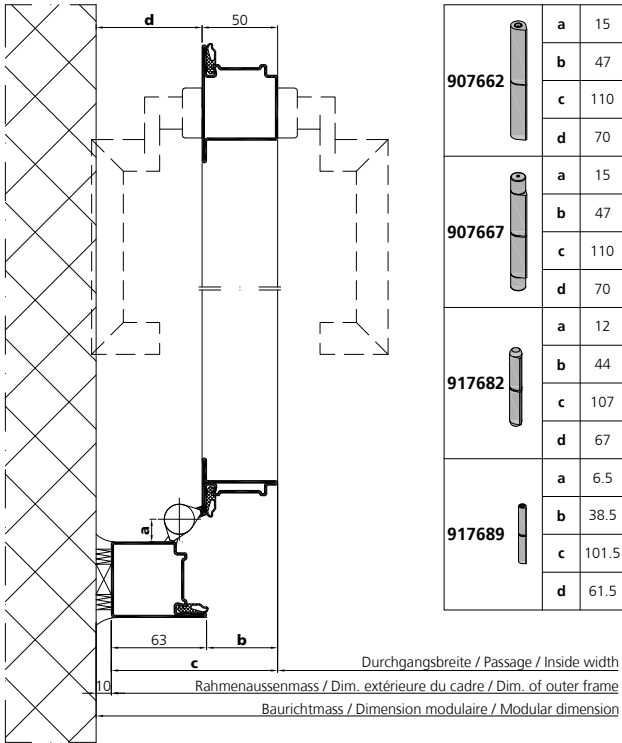
73 50 99



**Durchgangsbreite bei 90°  
Flügelöffnung**

**Passage avec une ouverture  
de vantail de 90°**

**Inside width with 90° leaf  
opening**

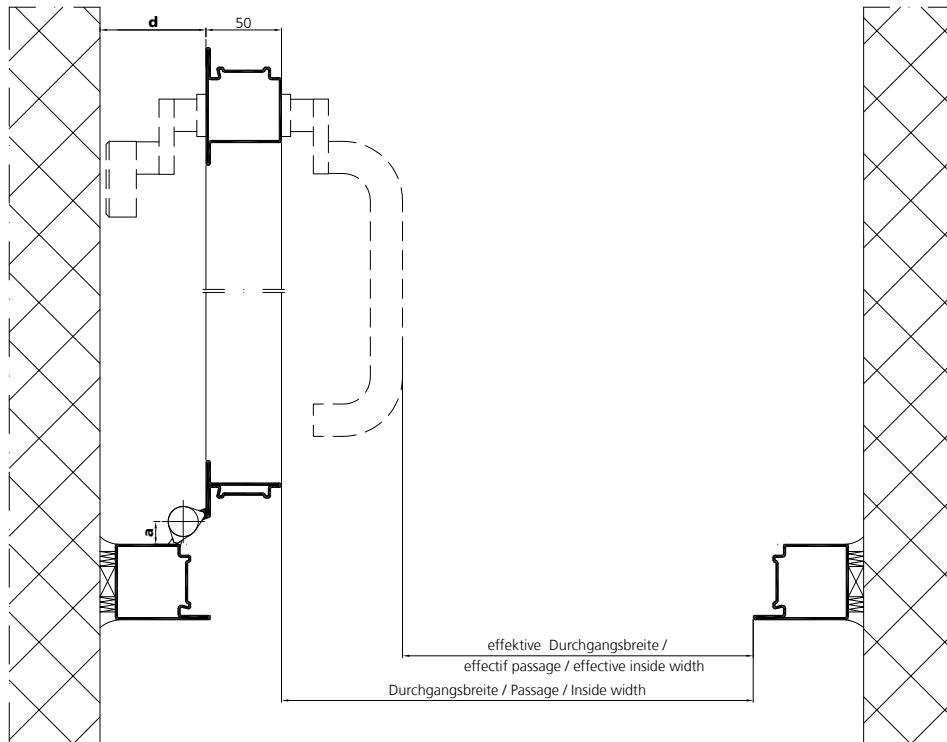


3

**Durchgangsbreite bei 90°  
Flügelöffnung**

**Passage avec une ouverture  
de vantail de 90°**

**Inside width with 90° leaf  
opening**

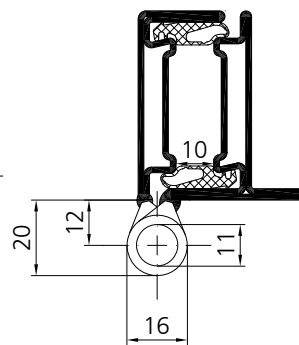
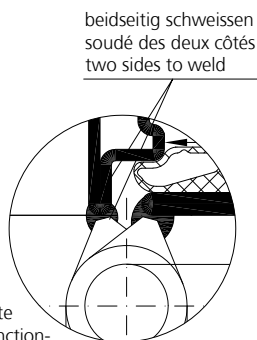
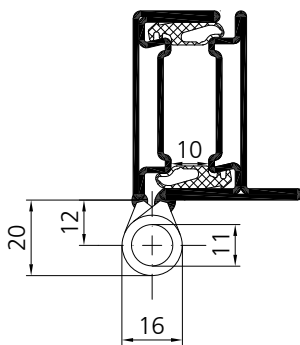
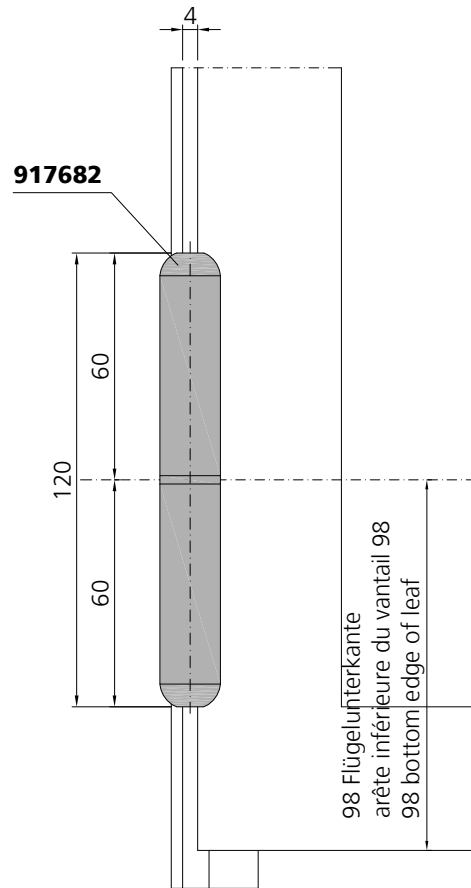
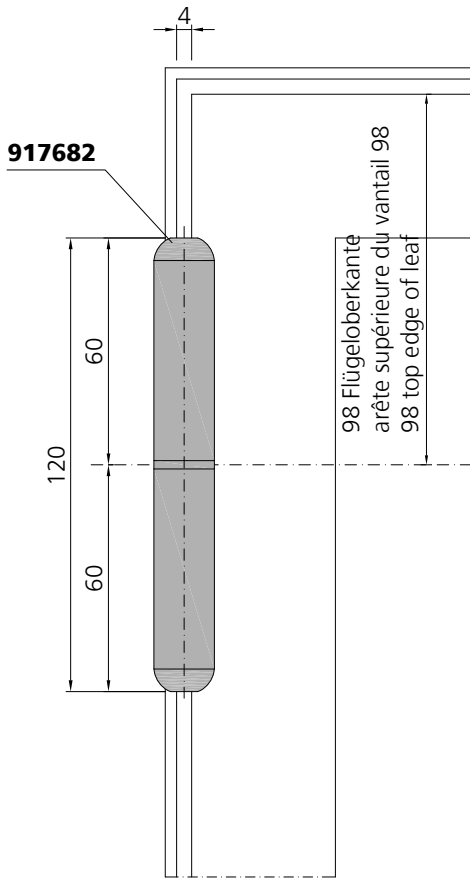


**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 917682

**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 917682

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 917682

[prxs\\_ep\\_0003](#)



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

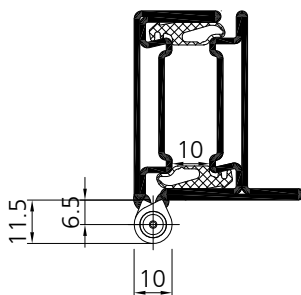
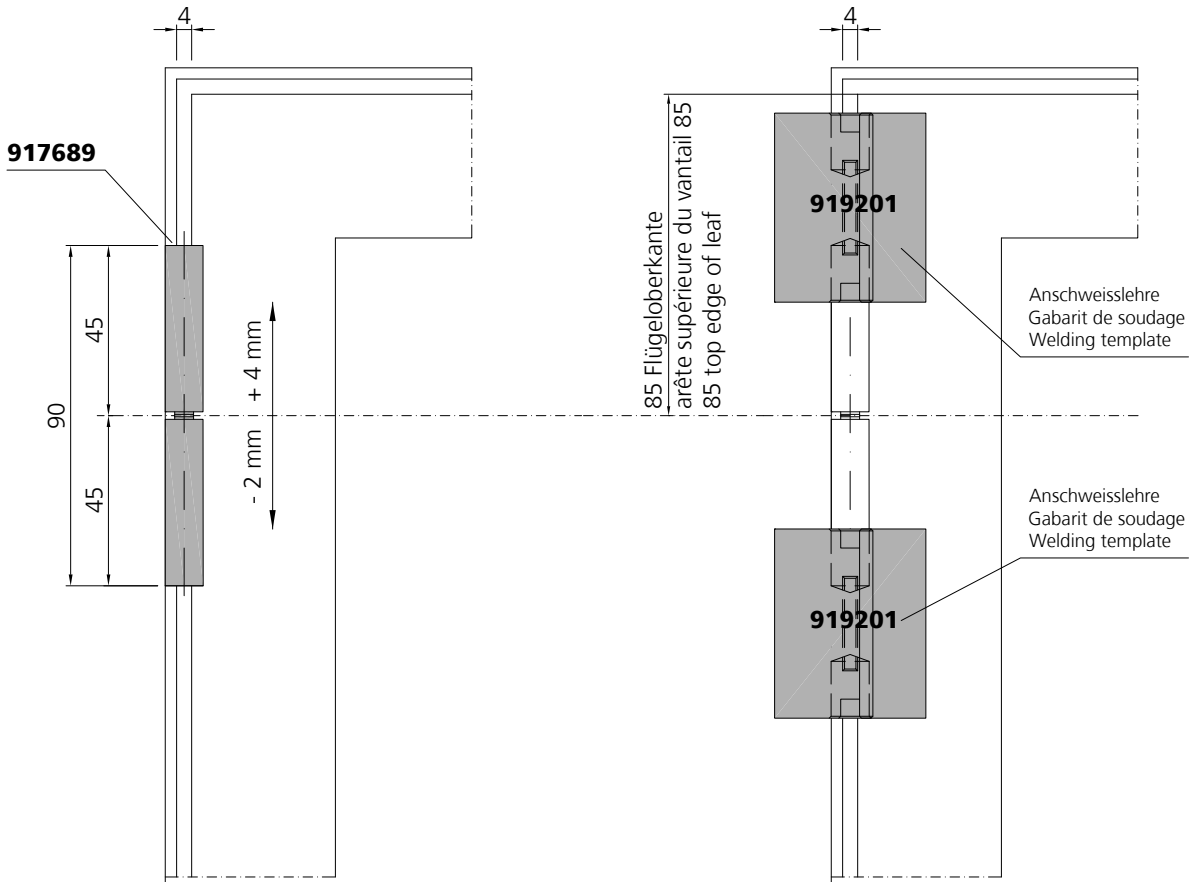
3

**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 917689

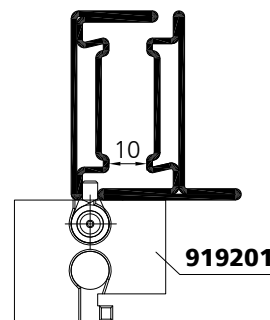
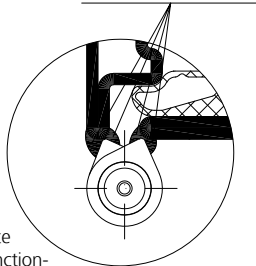
**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 917689

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 917689

[prxs\\_ep\\_0017](#)



beidseitig schweißen  
soudé des deux côtés  
two sides to weld



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

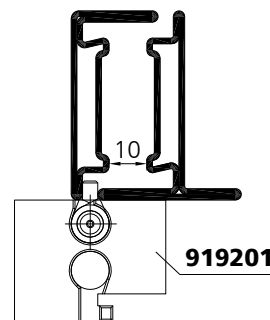
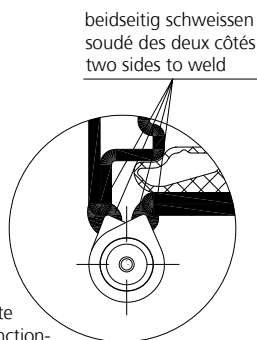
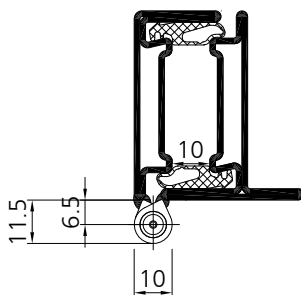
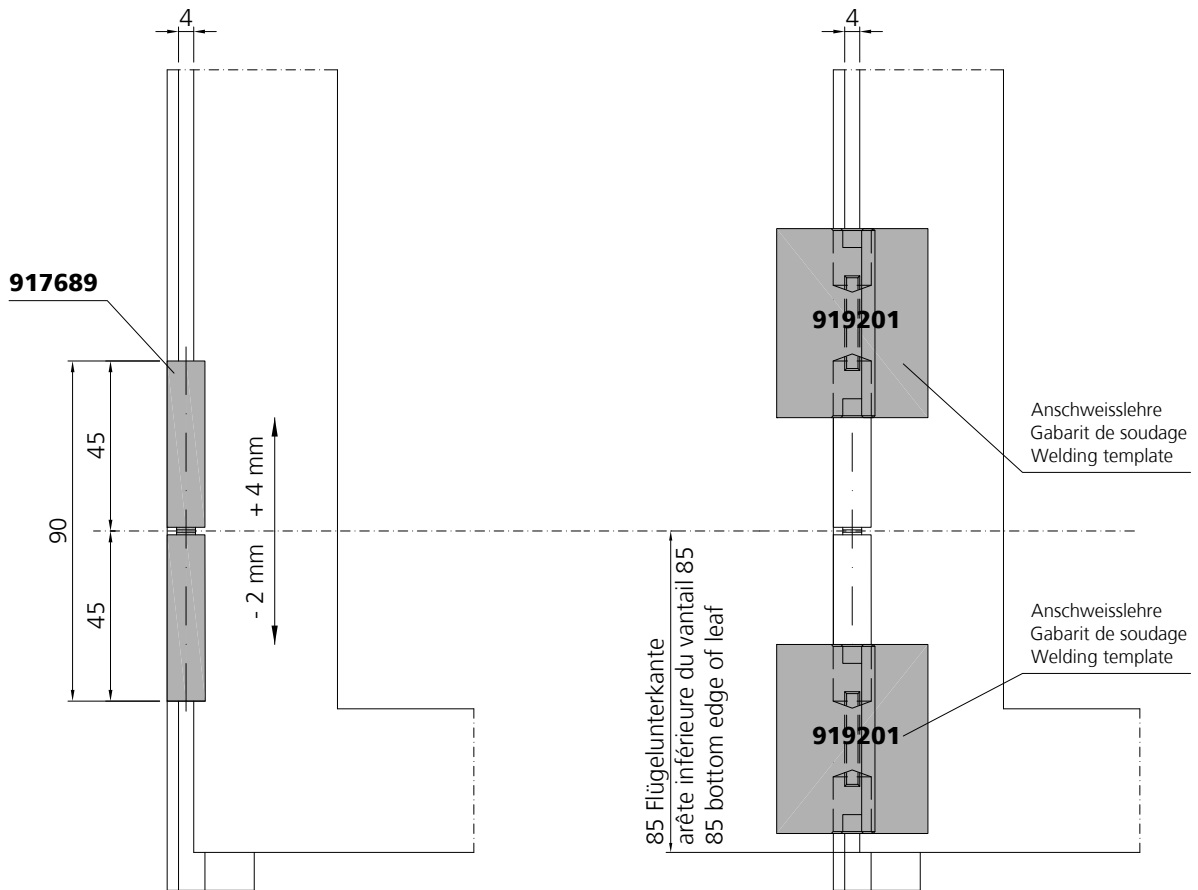
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 917689

**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 917689

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 917689

[prxs\\_ep\\_0017](#)



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

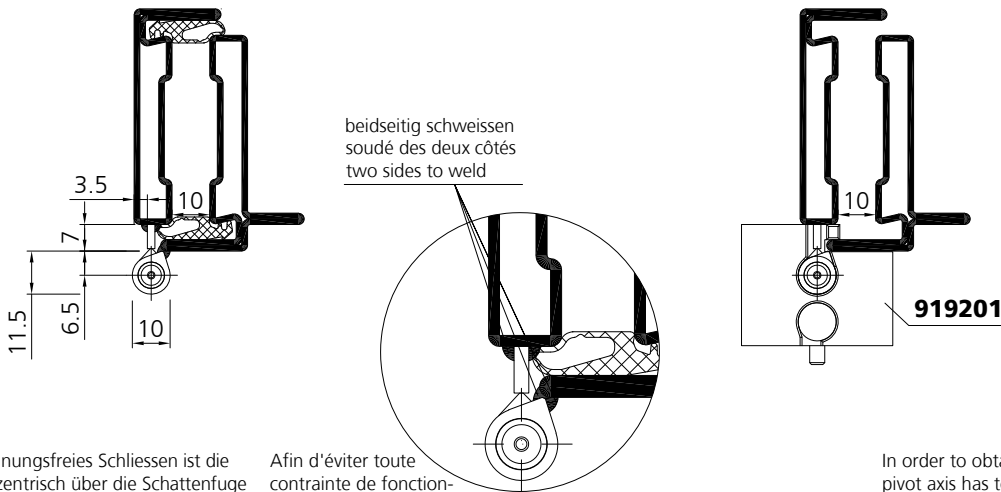
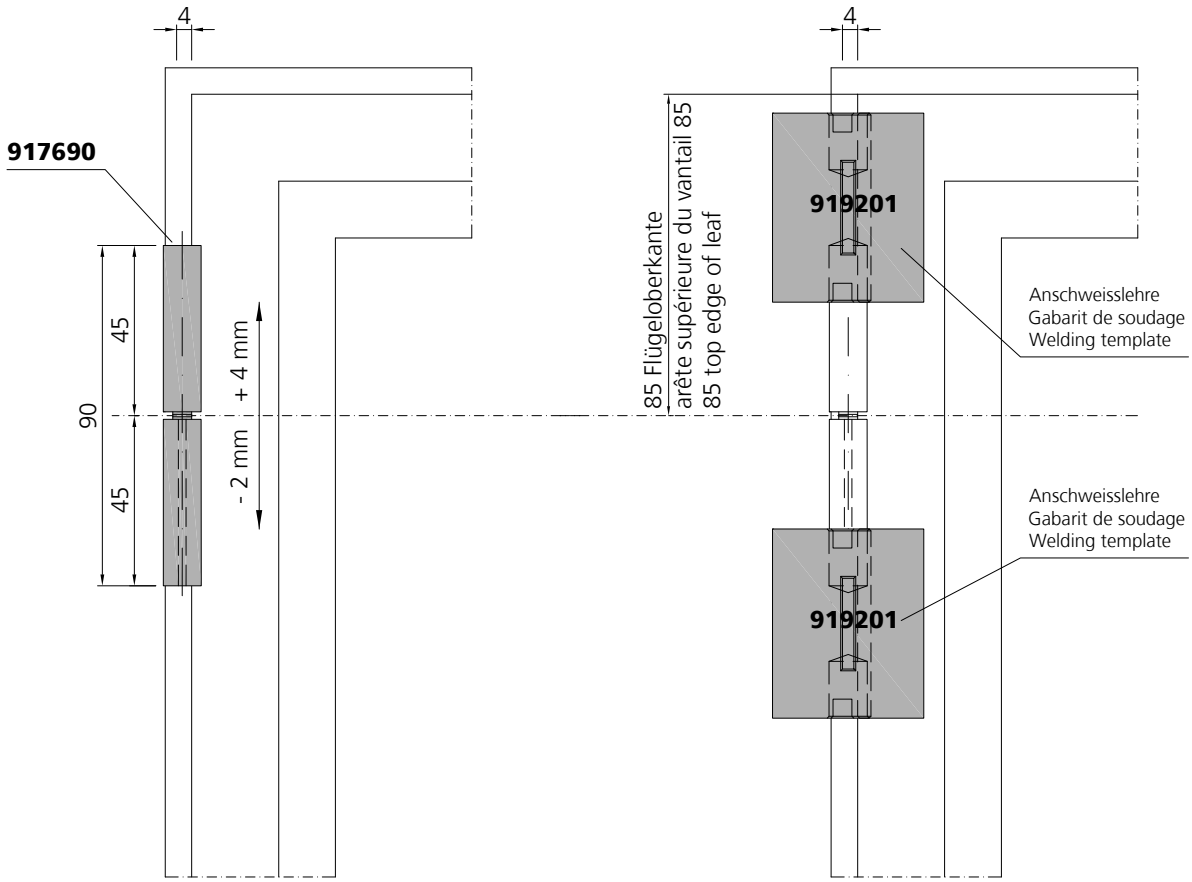
3

**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 917690

**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 917690

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 917690

[prxs\\_ep\\_0018](#)



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

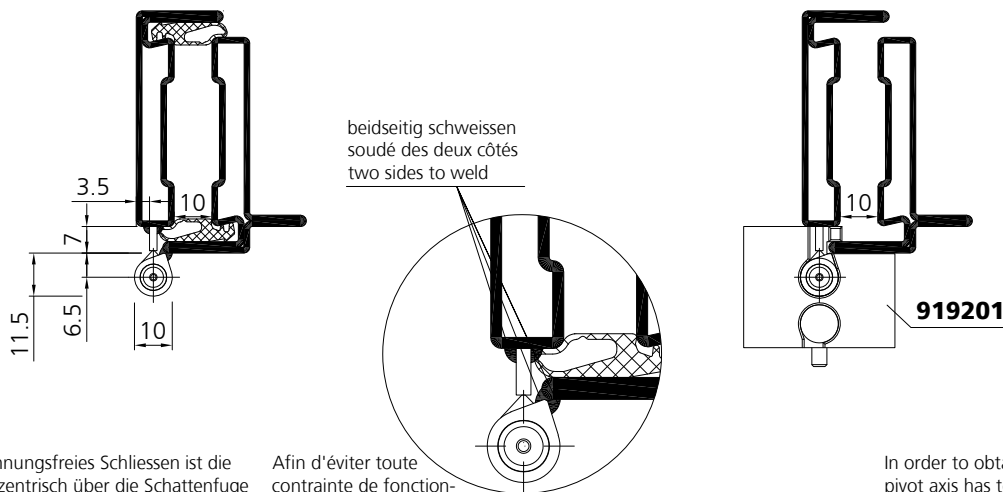
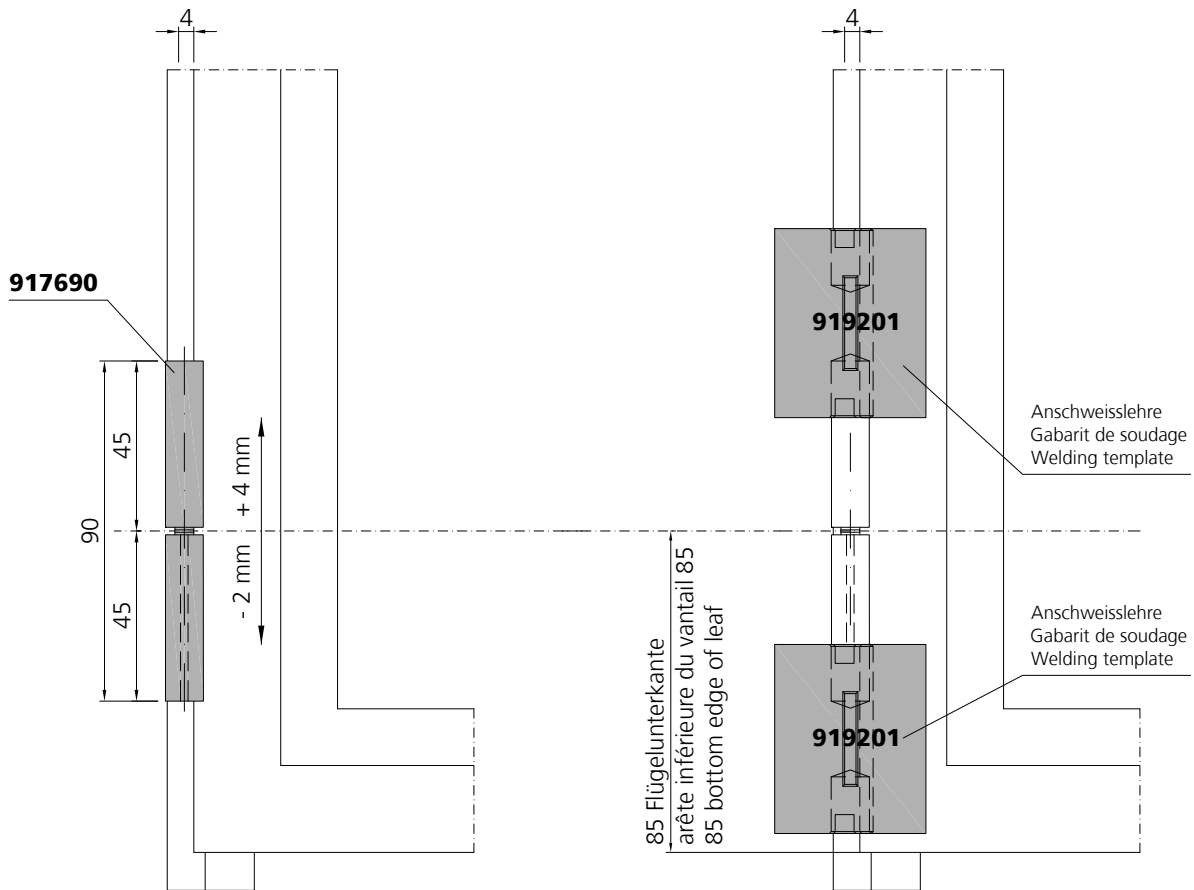


**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 917690

**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 917690

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 917690

[prxs\\_ep\\_0018](#)



Für ein spannungsfreies Schließen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

3

**Beschlagseinbau**

Anschraubband 917685 / 917686

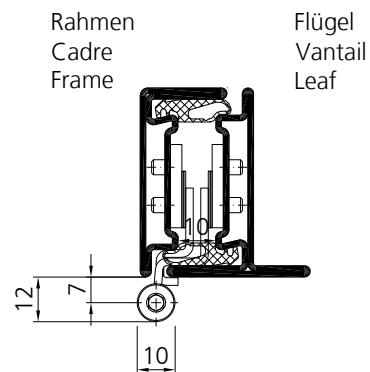
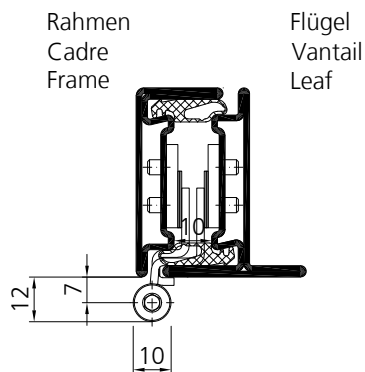
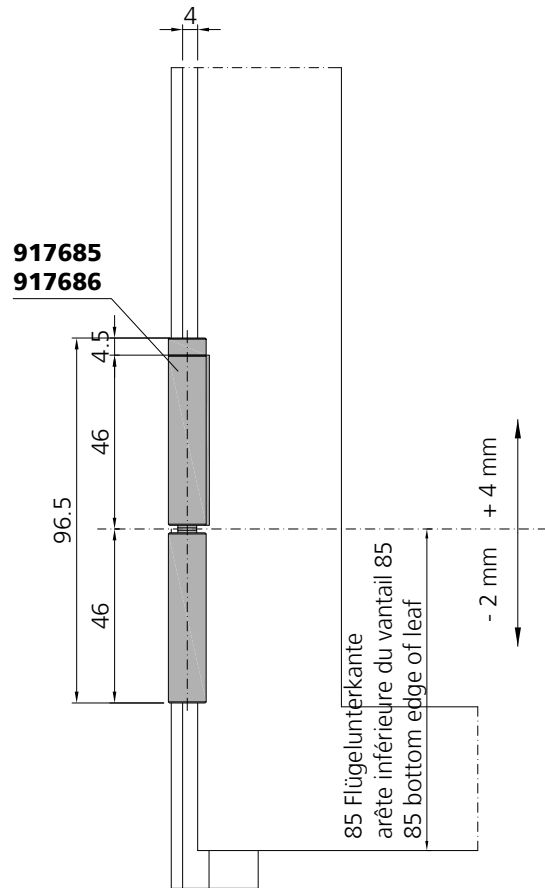
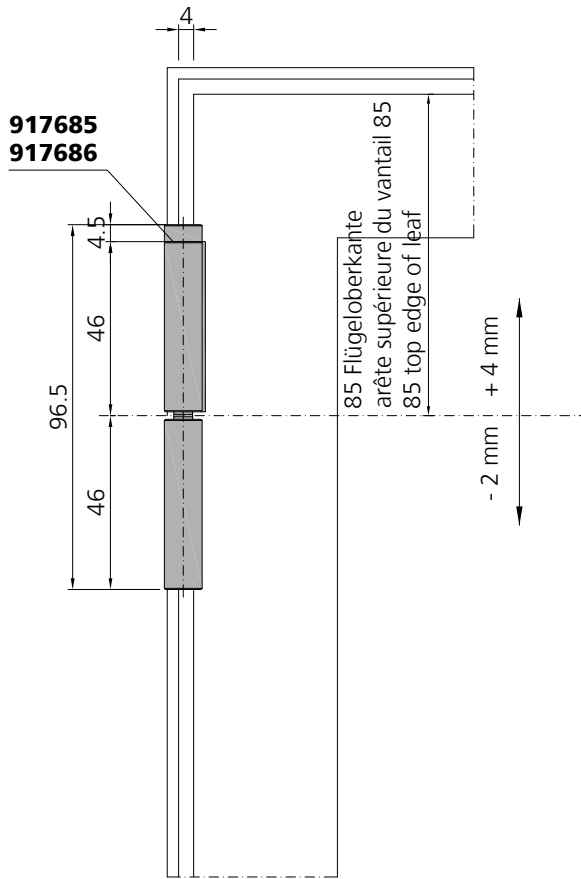
**Montage de la quincaillerie**

Paumelle à visser 917685 / 917686

**Installation of the fittings**

Screw-on hinge 917685 / 917686

[prxs\\_ep\\_0019](#)



**Beschlagseinbau**

Anschraubband 917685 / 917686

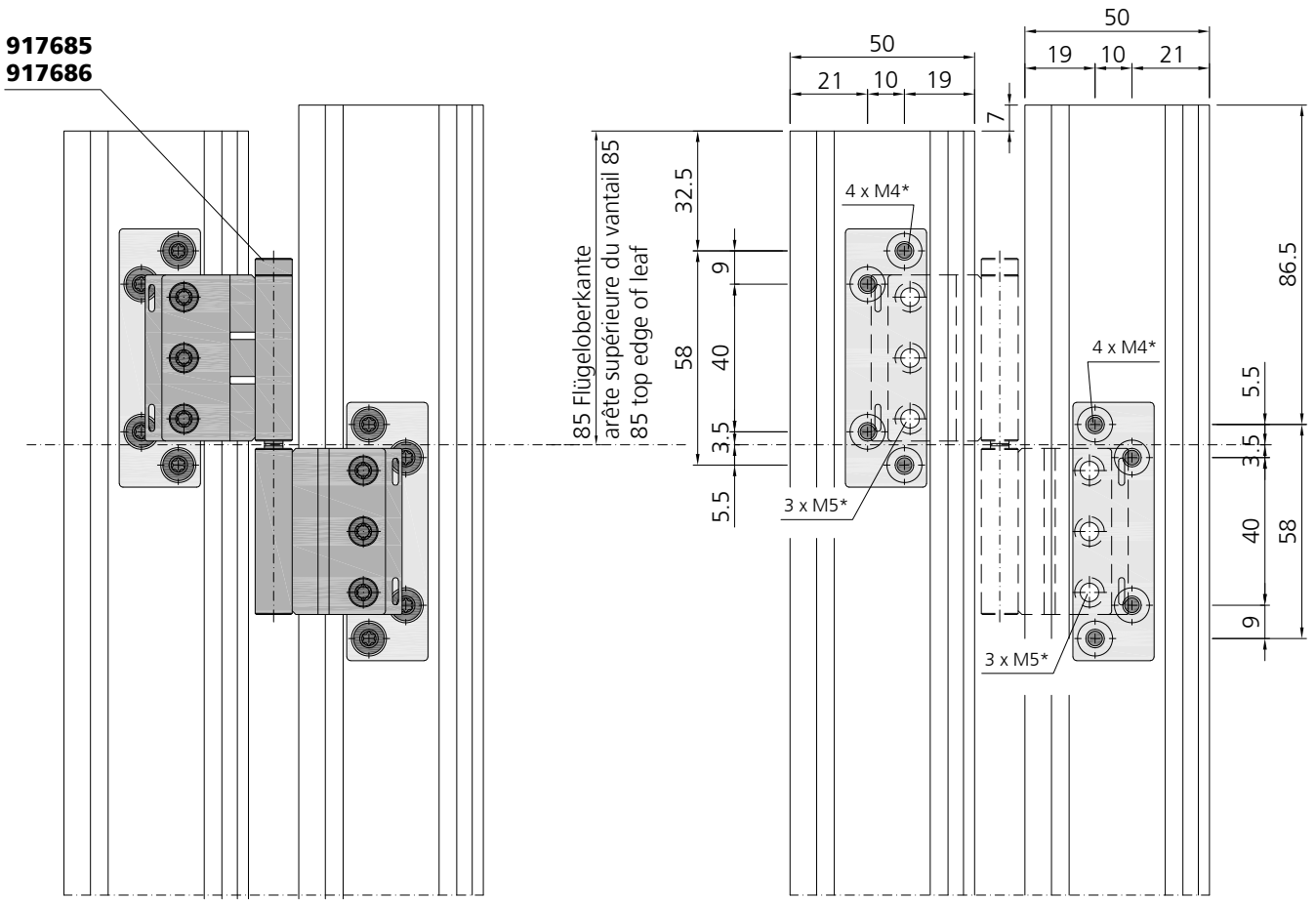
**Montage de la quincaillerie**

Paumelle à visser 917685 / 917686

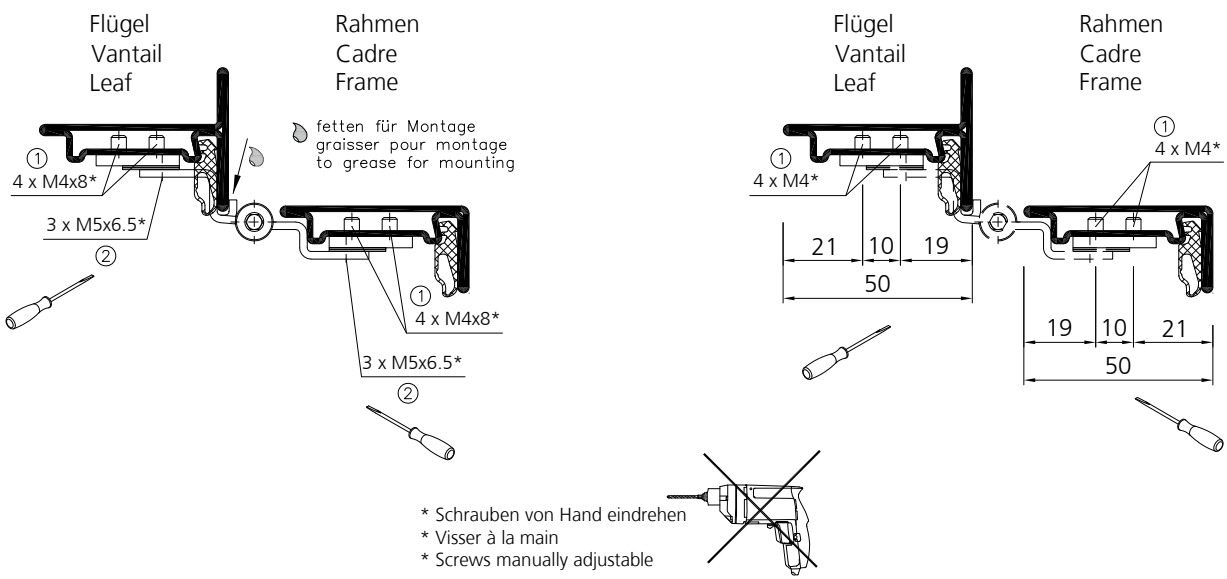
**Installation of the fittings**

Screw-on hinge 917685 / 917686

[prxs\\_ep\\_0019](#)



3



**Beschlagseinbau**

Anschraubband 917685 / 917686

**Montage de la quincaillerie**

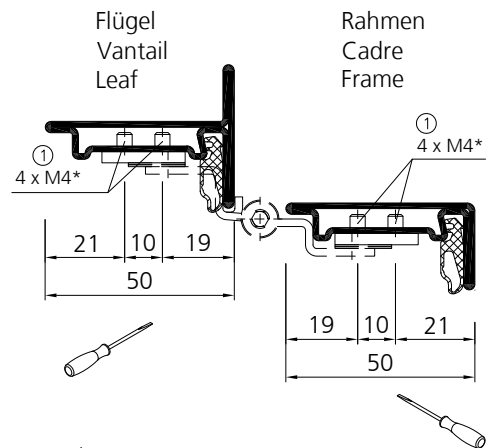
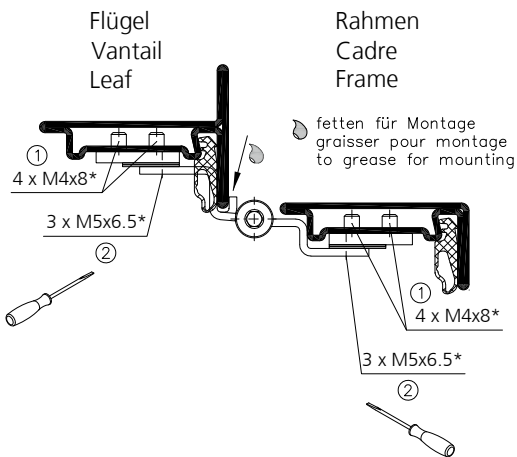
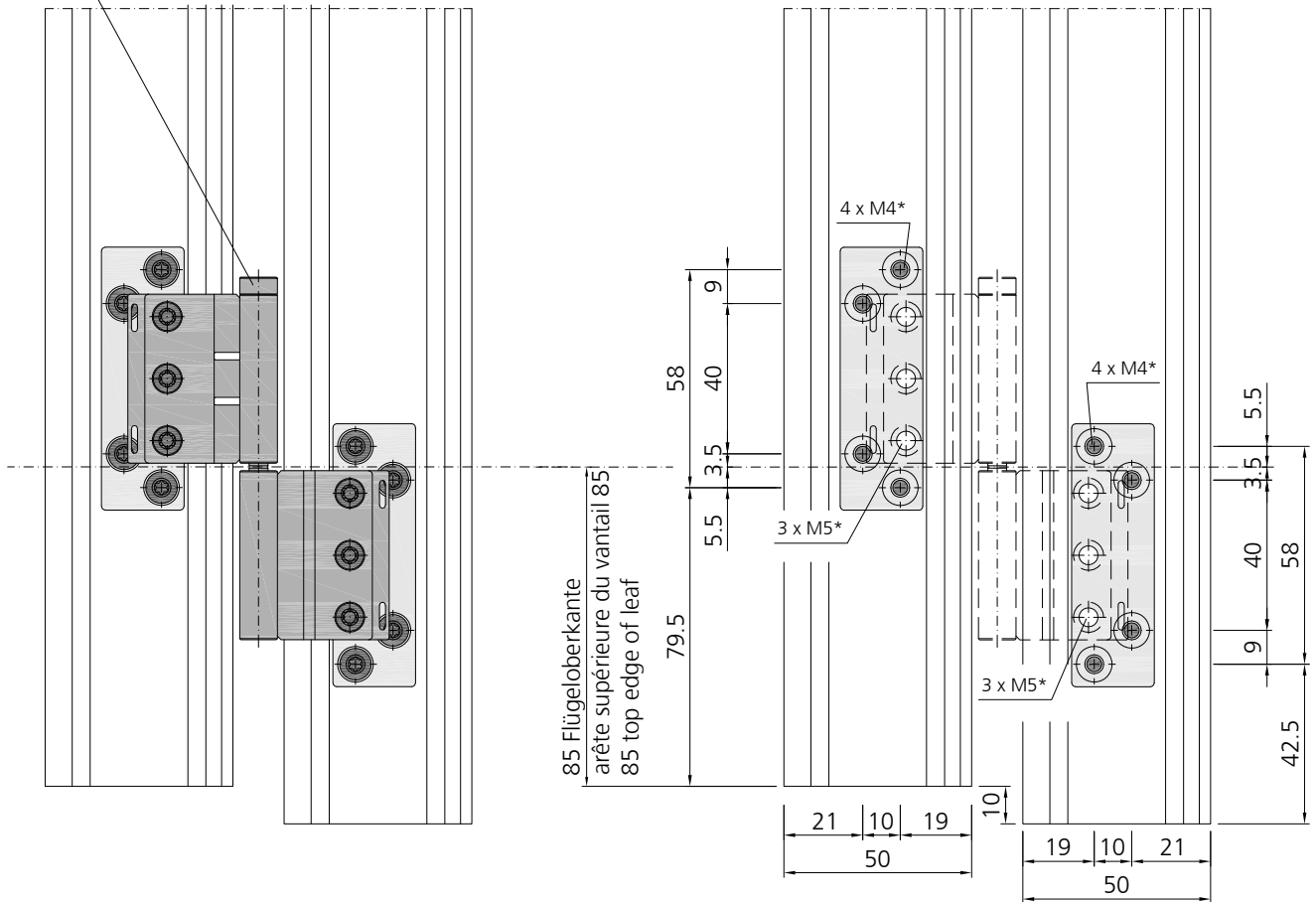
Paumelle à visser 917685 / 917686

**Installation of the fittings**

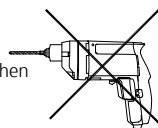
Screw-on hinge 917685 / 917686

[prxs\\_ep\\_0019](#)

**917685**  
**917686**



\* Schrauben von Hand eindrehen  
\* Visser à la main  
\* Screws manually adjustable

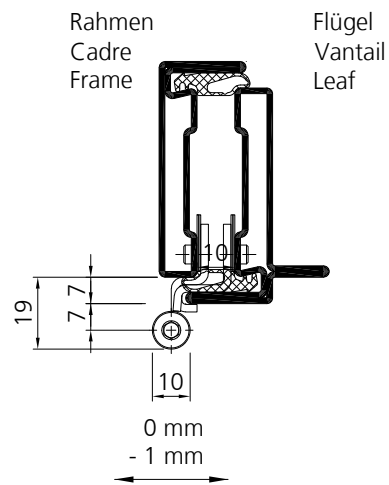
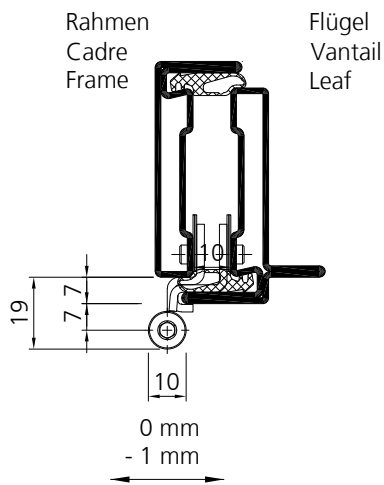
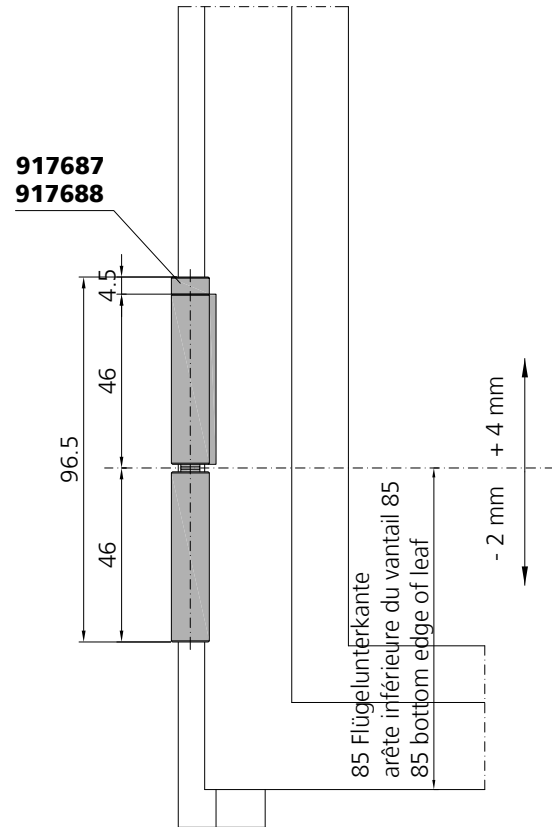
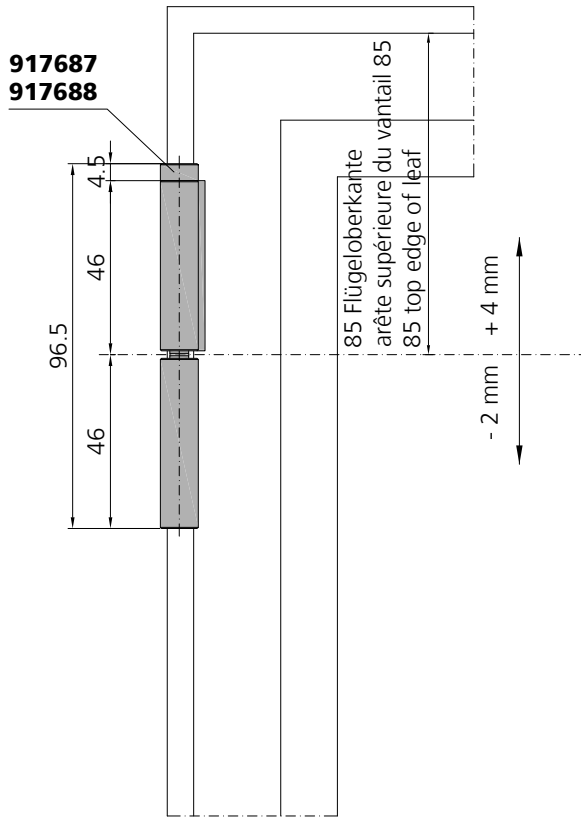


**Beschlagseinbau**  
Anschraubband 917687 / 917688

**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à visser 917687 / 917688

**Installation of the fittings**  
Screw-on hinge 917687 / 917688

[prxs\\_ep\\_0020](#)



3

**Beschlagseinbau**

Anschraubband 917687 / 917688

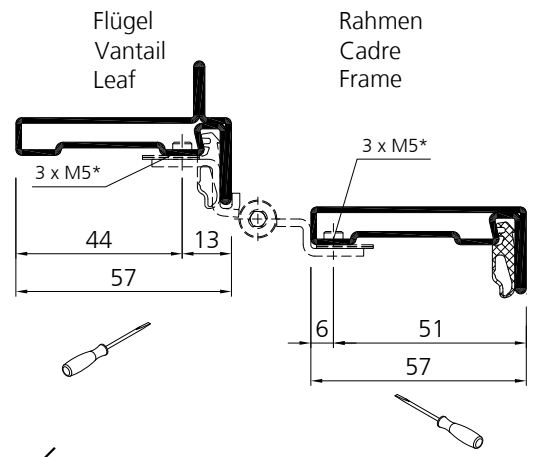
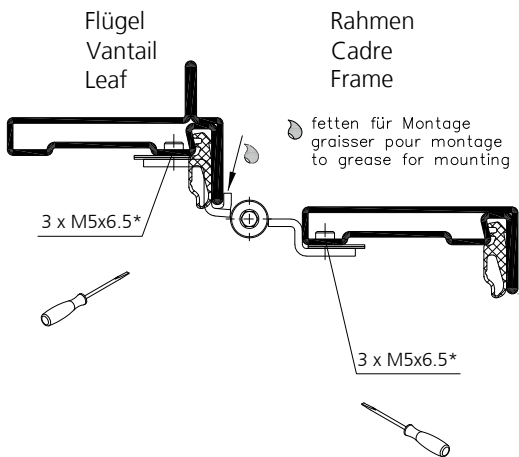
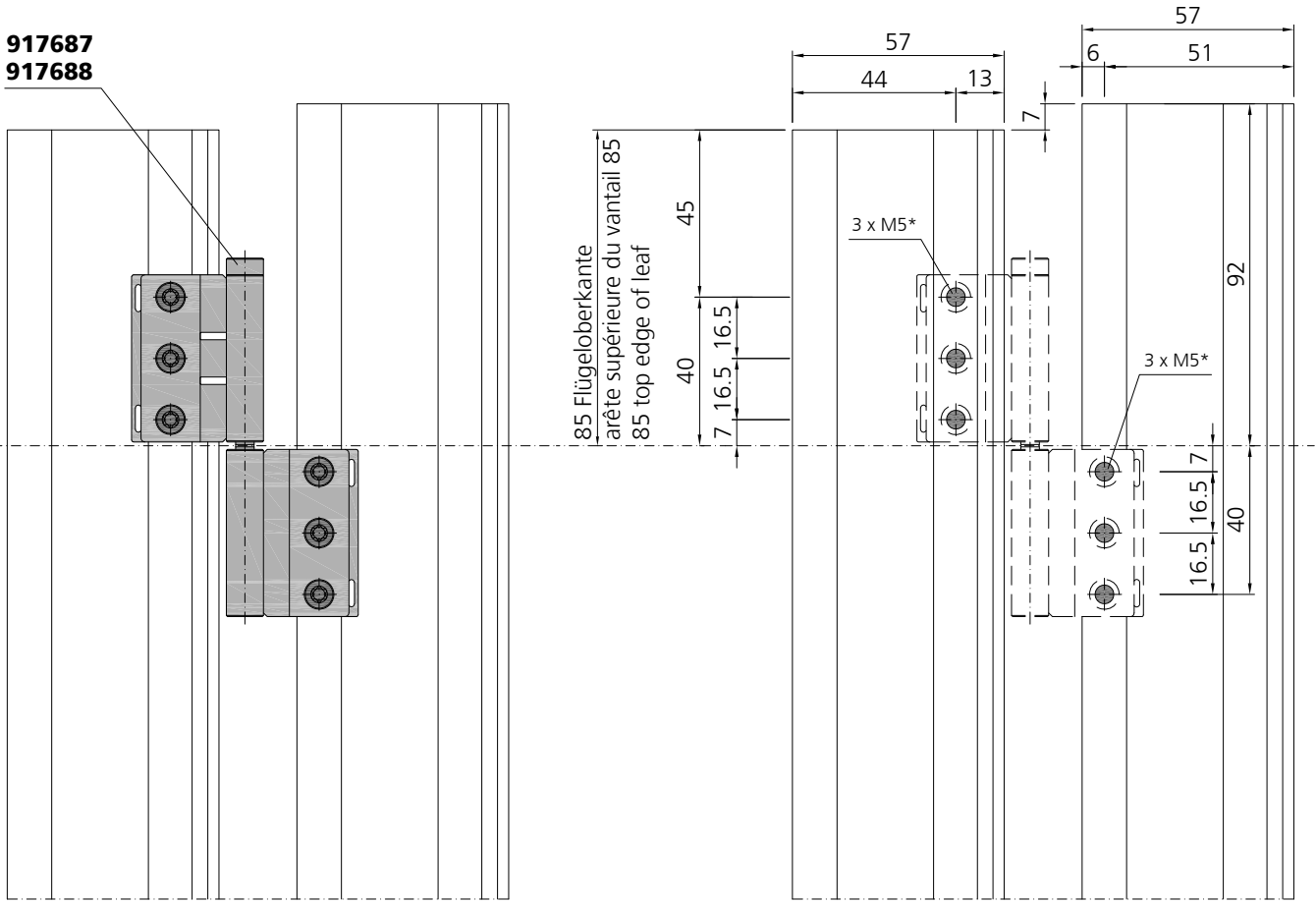
**Montage de la quincaillerie**

Paumelle à visser 917687 / 917688

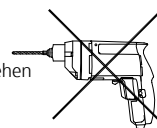
**Installation of the fittings**

Screw-on hinge 917687 / 917688

[prxs\\_ep\\_0020](#)



\* Schrauben von Hand eindrehen  
\* Visser à la main  
\* Screws manually adjustable



**Beschlagseinbau**

Anschraubband 917687 / 917688

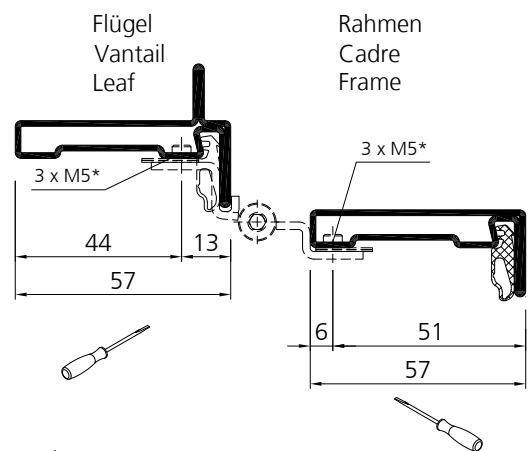
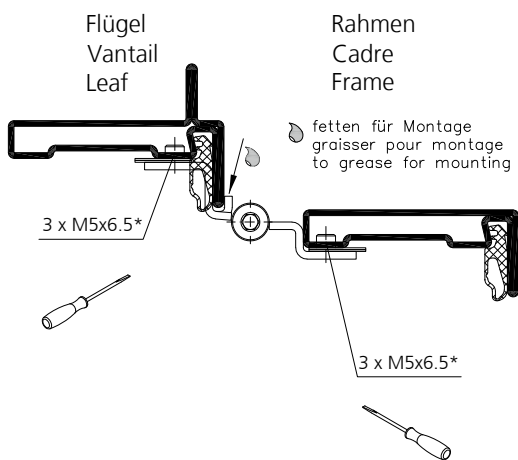
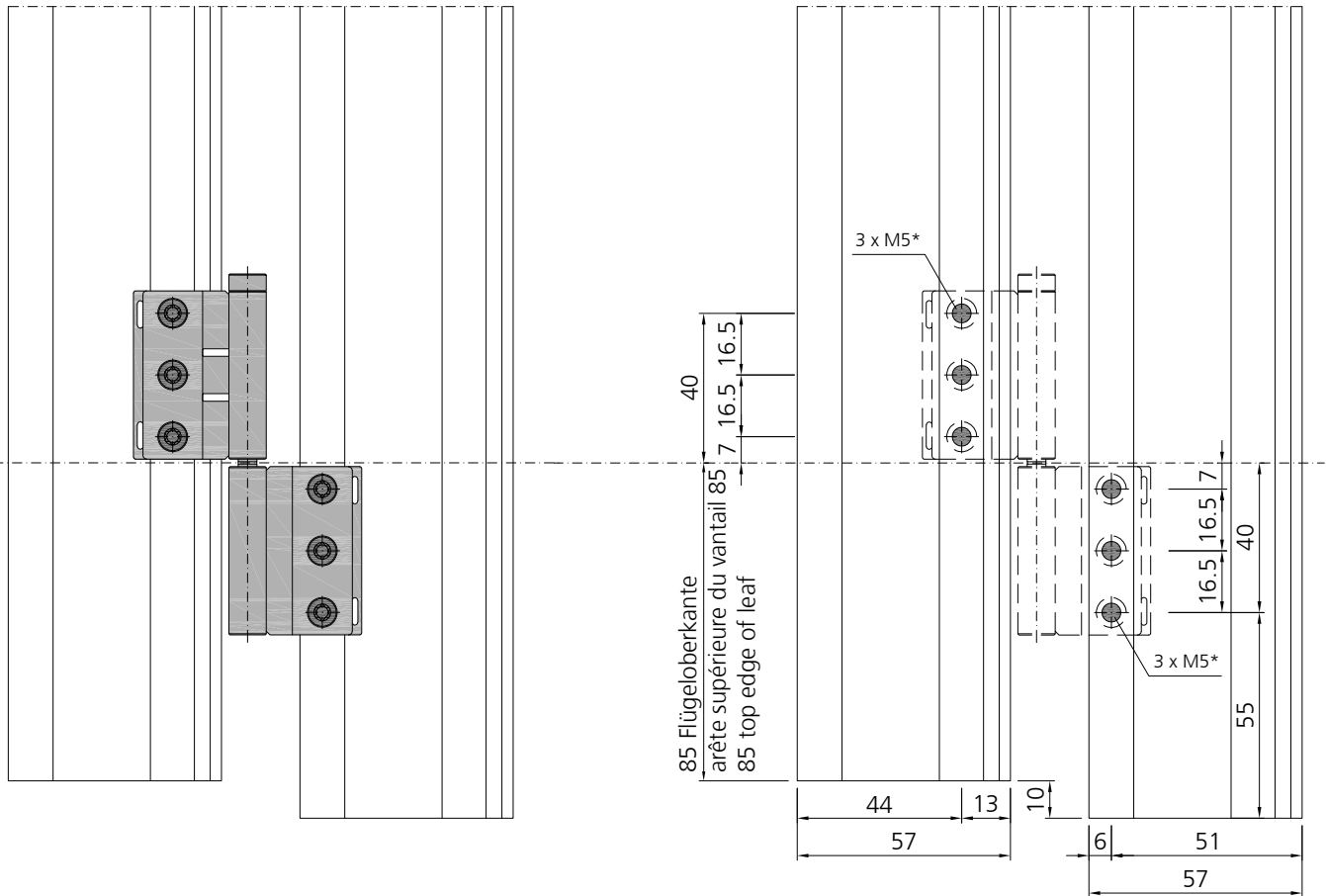
**Montage de la quincaillerie**

Paumelle à visser 917687 / 917688

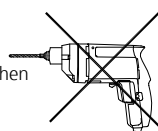
**Installation of the fittings**

Screw-on hinge 917687 / 917688

[prxs\\_ep\\_0020](#)



\* Schrauben von Hand eindrehen  
\* Visser à la main  
\* Screws manually adjustable



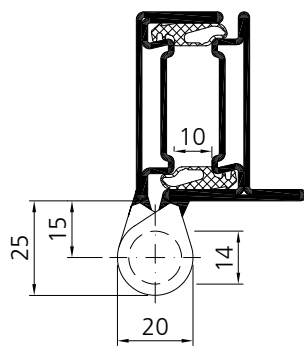
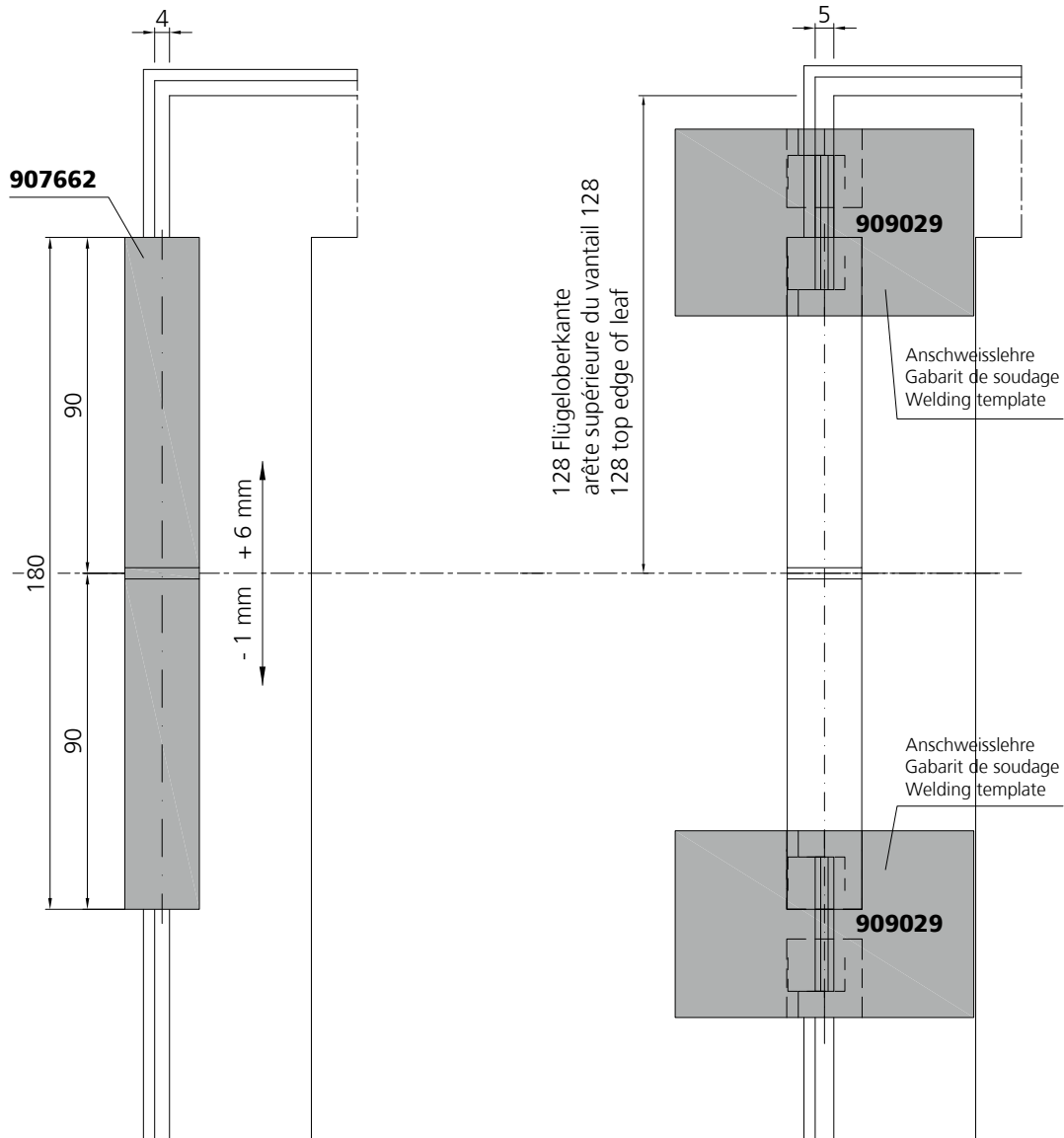
3

**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 907662

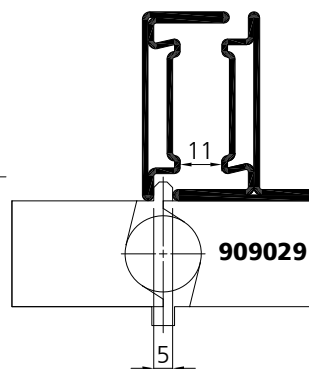
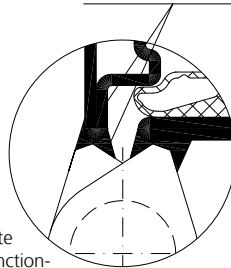
**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 907662

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 907662

[prxs\\_ep\\_0001](#)



beidseitig schweißen  
soudé des deux côtés  
two sides to weld



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

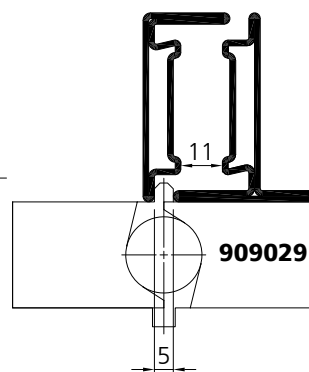
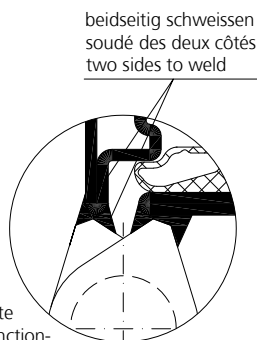
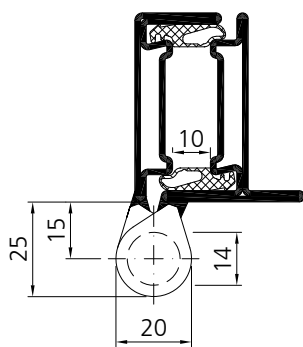
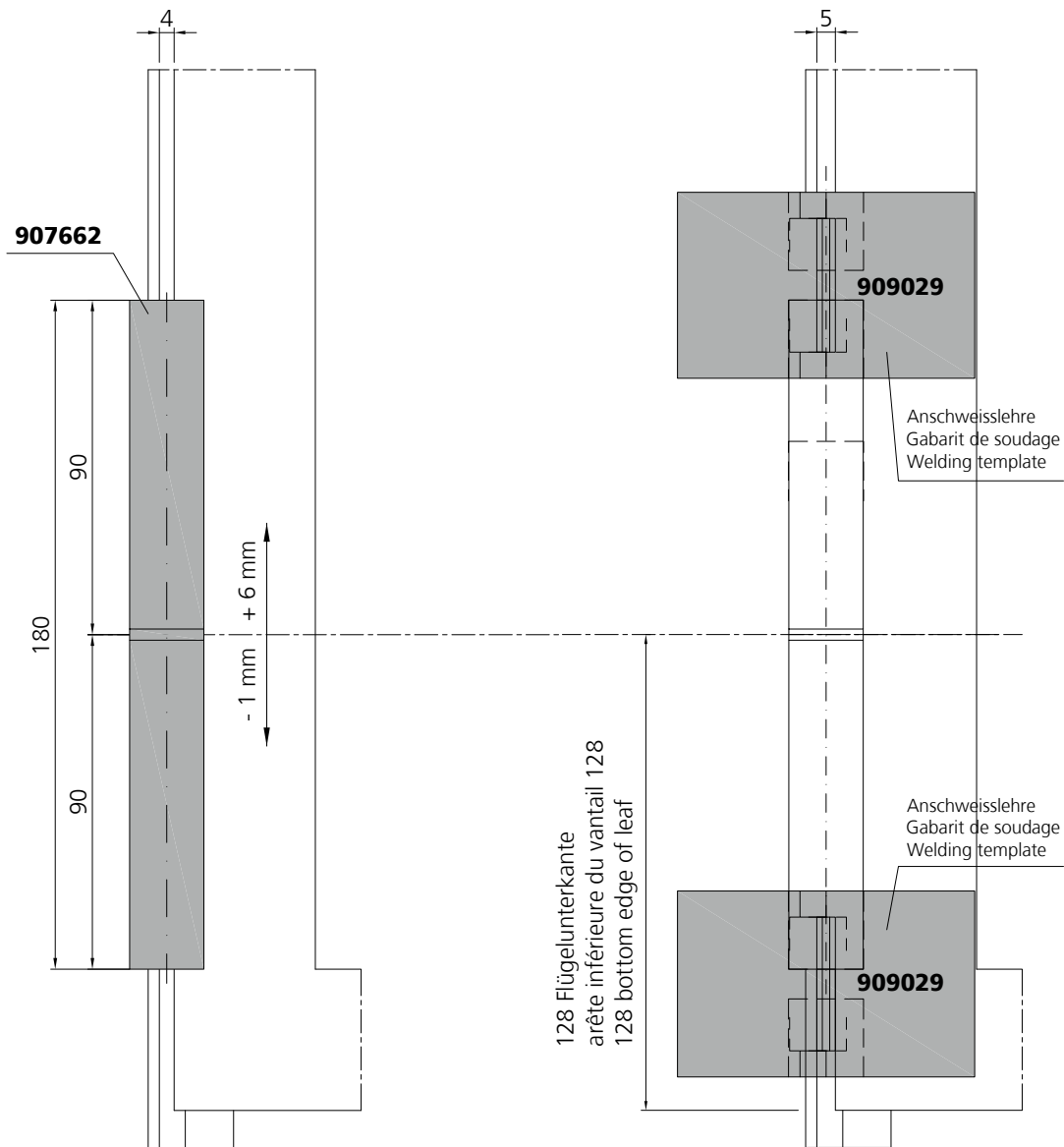


**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 907662

**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 907662

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 907662

[prxs\\_ep\\_0001](#)



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

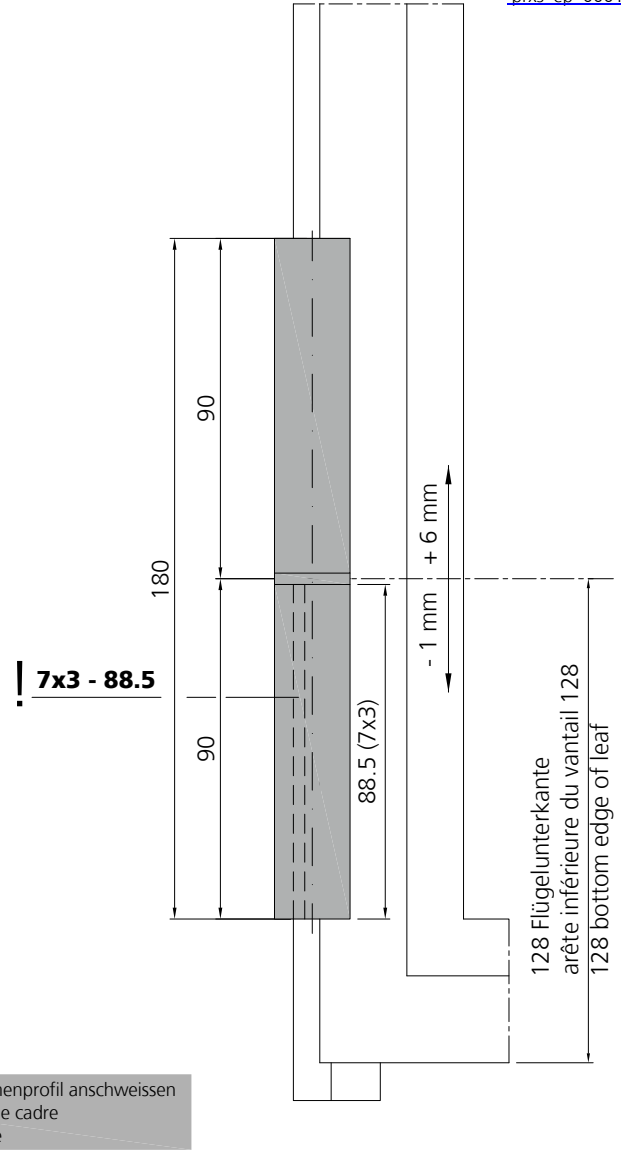
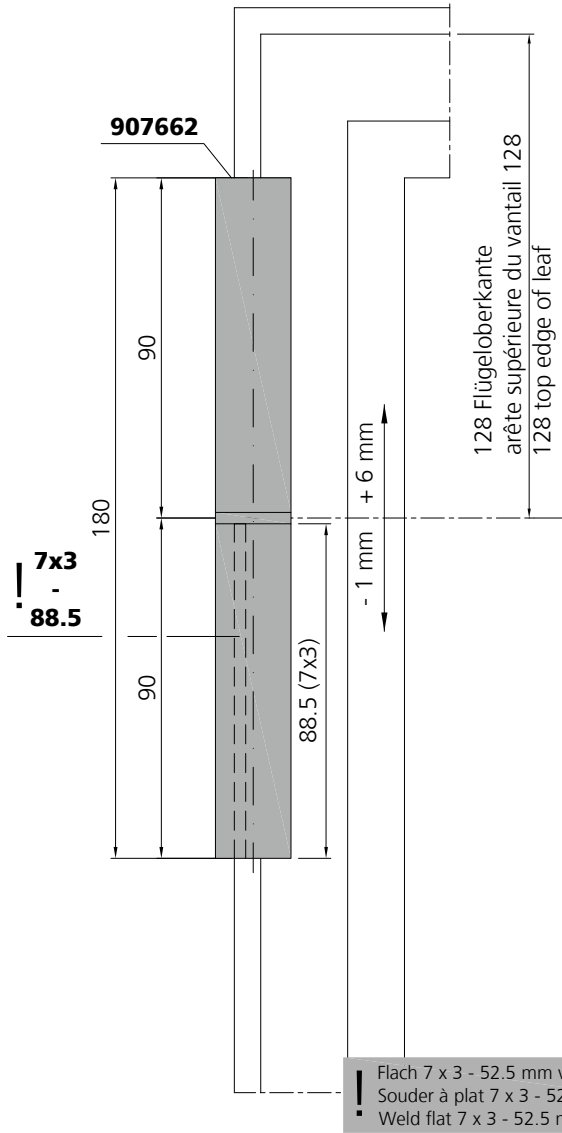
3

**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 907662

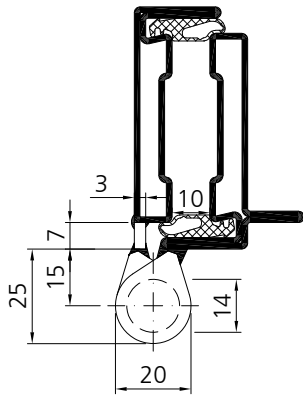
**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 907662

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 907662

[prxs\\_ep\\_0001](#)

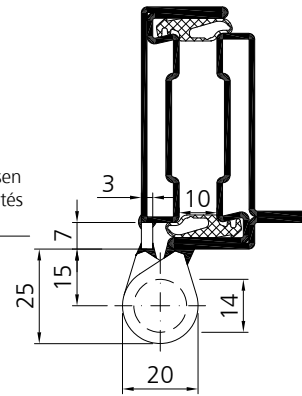
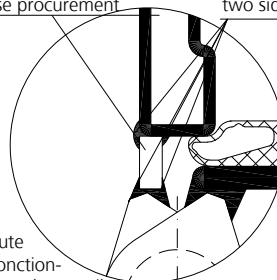


Flach 7 x 3 - 52.5 mm vorgängig an Rahmenprofil anschweißen  
Souder à plat 7 x 3 - 52,5 mm à profilés de cadre  
Weld flat 7 x 3 - 52.5 mm in frame profile



Eigenbeschaffung  
Propre approvisionnement  
In-house procurement

beidseitig schweißen  
soudé des deux côtés  
two sides to weld



Für ein spannungsfreies Schließen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

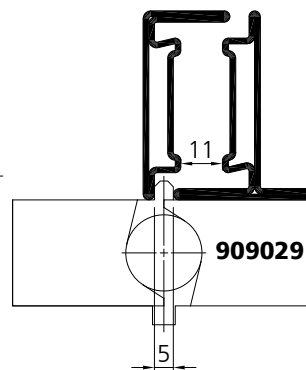
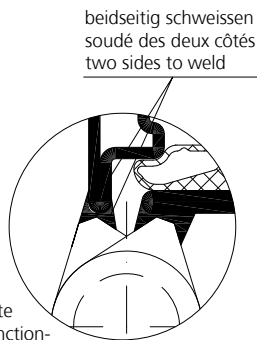
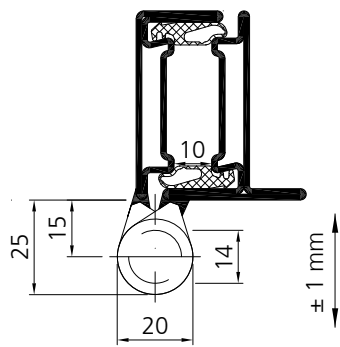
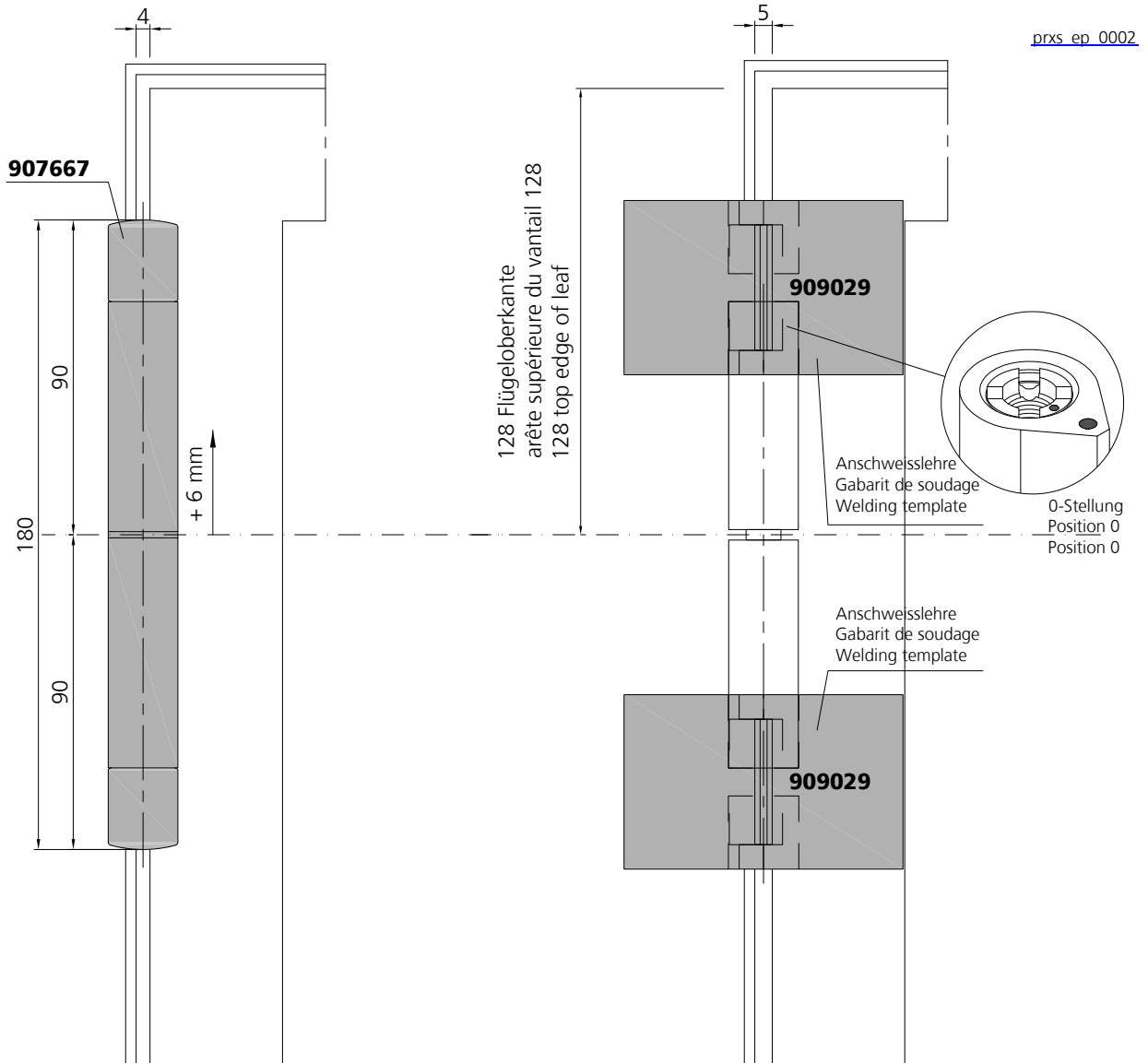
---

**3**

**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 907667

**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 907667

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 907667



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

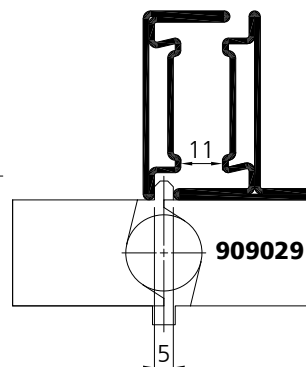
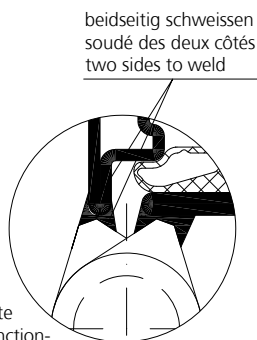
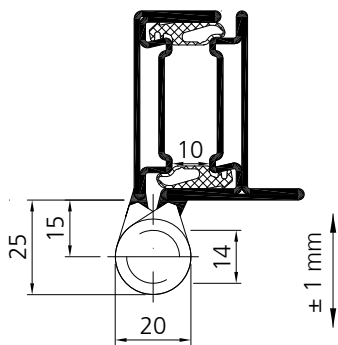
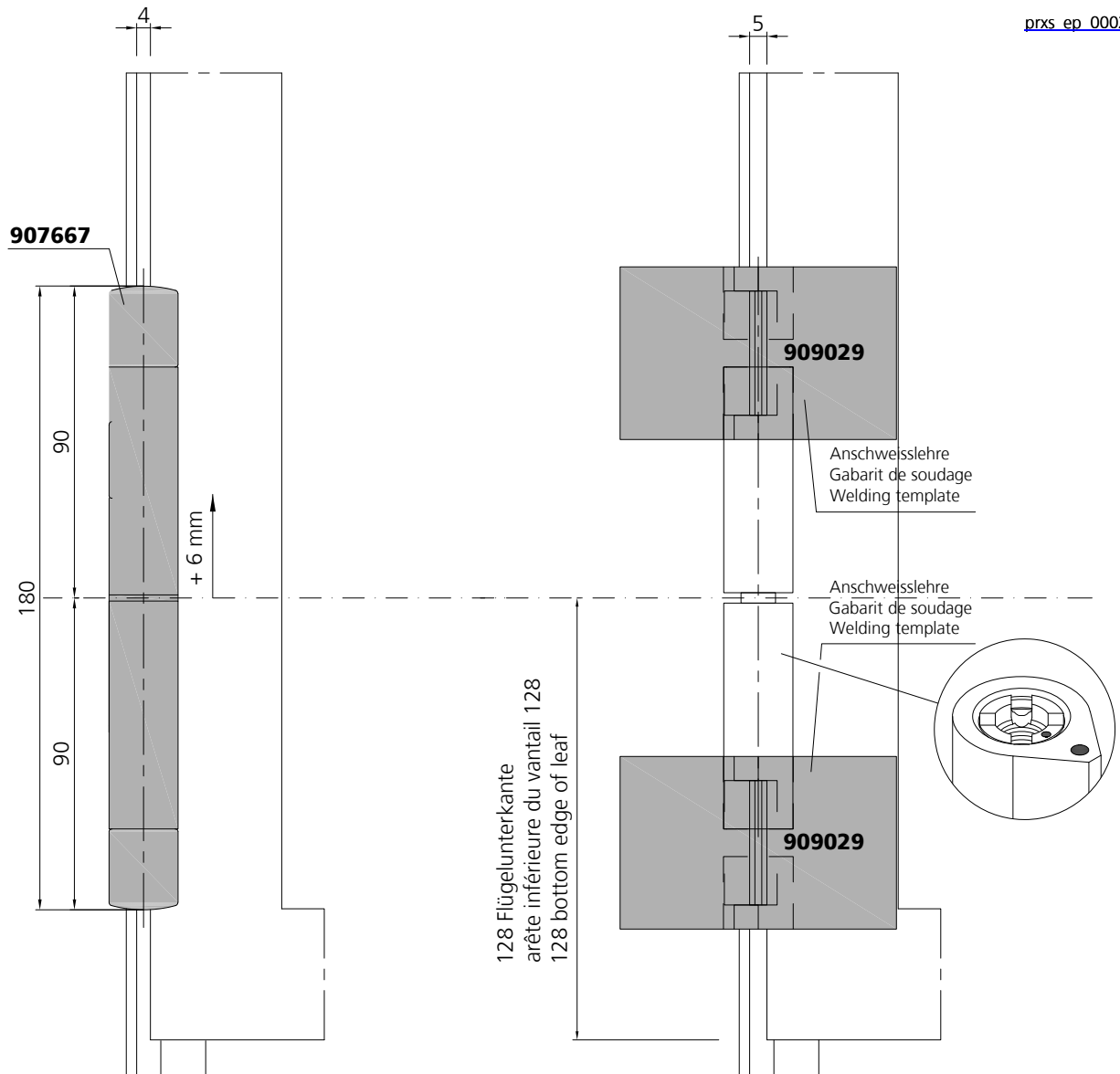
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 907667

**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 907667

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 907667

[prxs ep\\_0002](#)



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

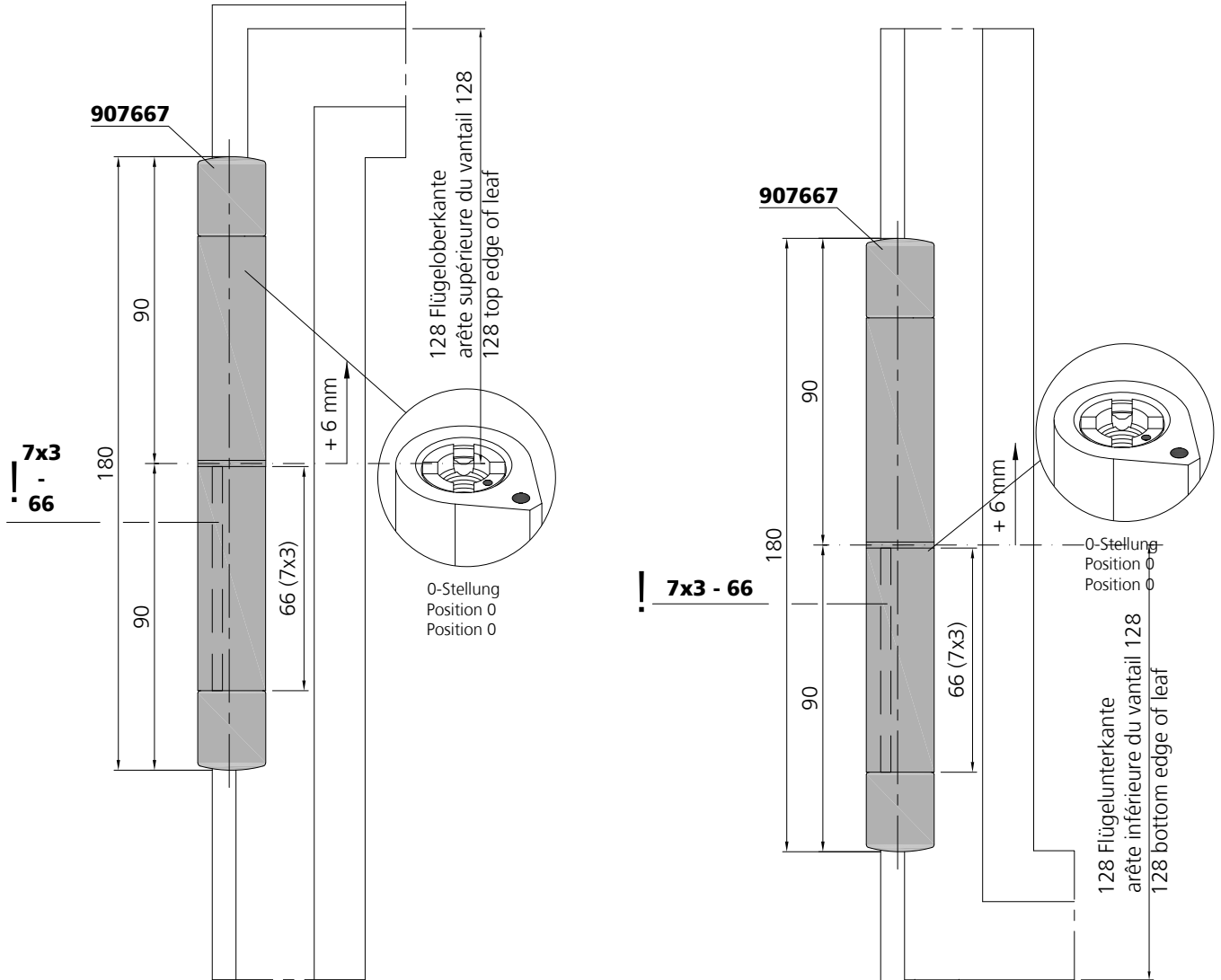
3

**Beschlagseinbau**  
Anschweisband 907667

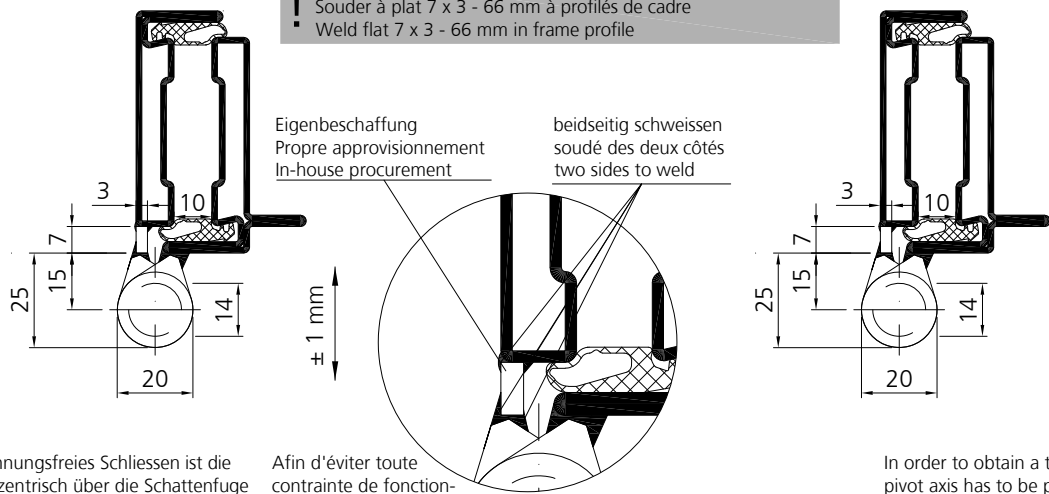
**Montage de la quincaillerie**  
Paumelle à souder 907667

**Installation of the fittings**  
Weld-on hinge 907667

[prxs\\_ep\\_0002](#)



Flach 7 x 3 - 66 mm vorgängig an Rahmenprofil anschweißen  
Souder à plat 7 x 3 - 66 mm à profilés de cadre  
Weld flat 7 x 3 - 66 mm in frame profile



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

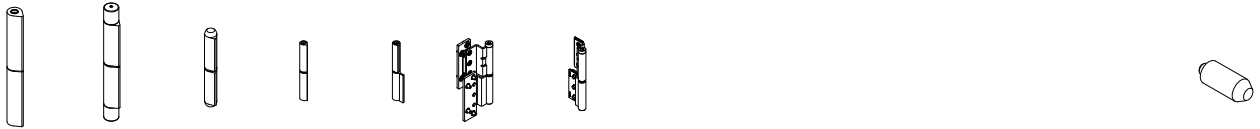
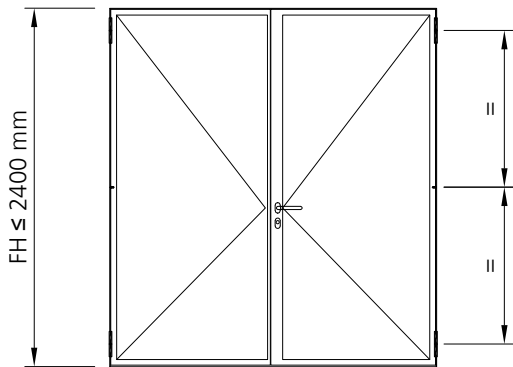
Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Beschlagseinbau**  
Sicherungsbolzen 917014

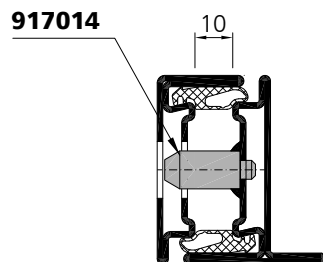
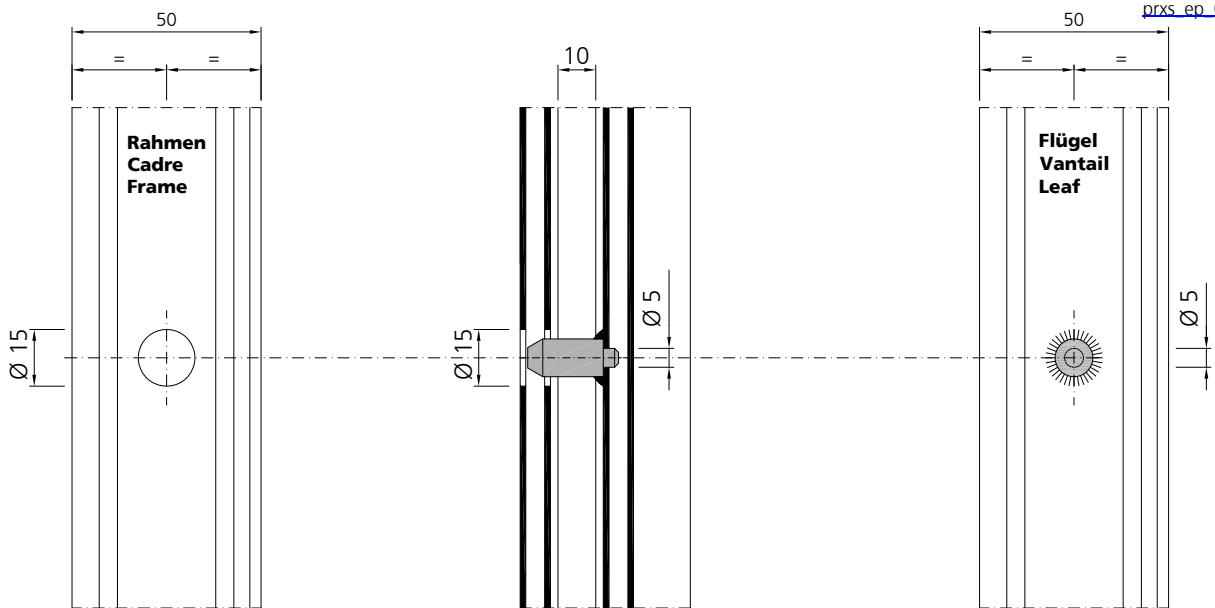
**Montage de la quincaillerie**  
Goujon de sécurité 917014

**Installation of the fittings**  
Locking pin 917014

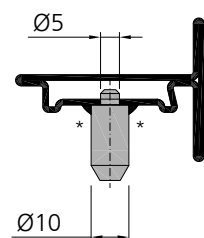
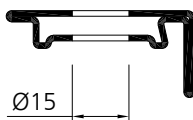


907662    907667    917682    917689    917690    917685  
917686    917687  
917688    917014

[prxs\\_ep\\_0016](#)



\* Anschweißen  
Souder  
Weld on

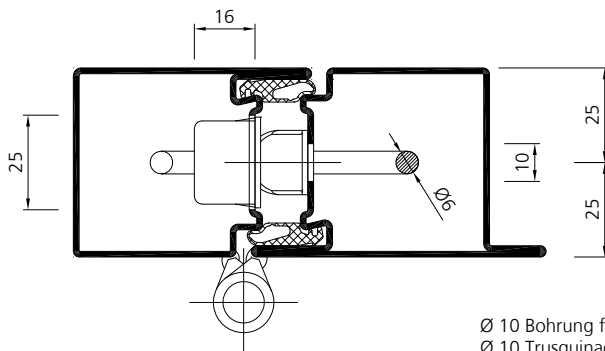
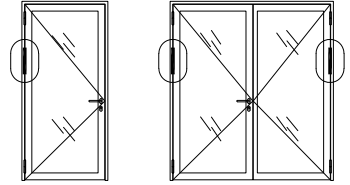
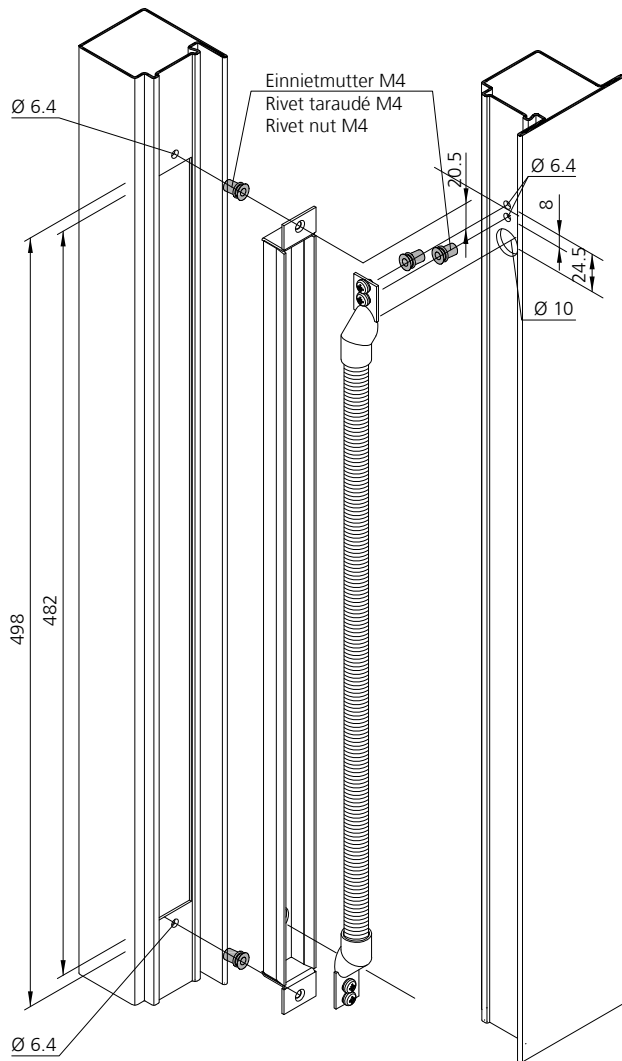


Kabelübergang 907596

Passe-câble 907596

Cable crossing 907596

[prxs\\_ep\\_0090](#)



Ø 10 Bohrung für Kabeldurchgang  
Ø 10 Trusquinage pour cable él  
Ø 10 Drilling for electro-cable



**Beschlagseinbau**

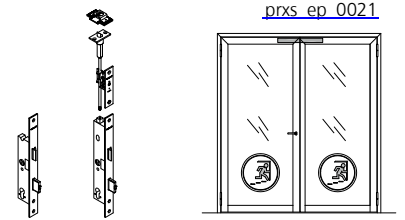
Mitnehmerklappe 907103  
Einsatz bei Antipaniktüren

**Montage de la quincaillerie**

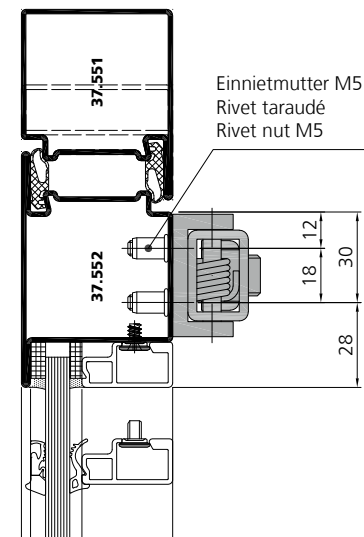
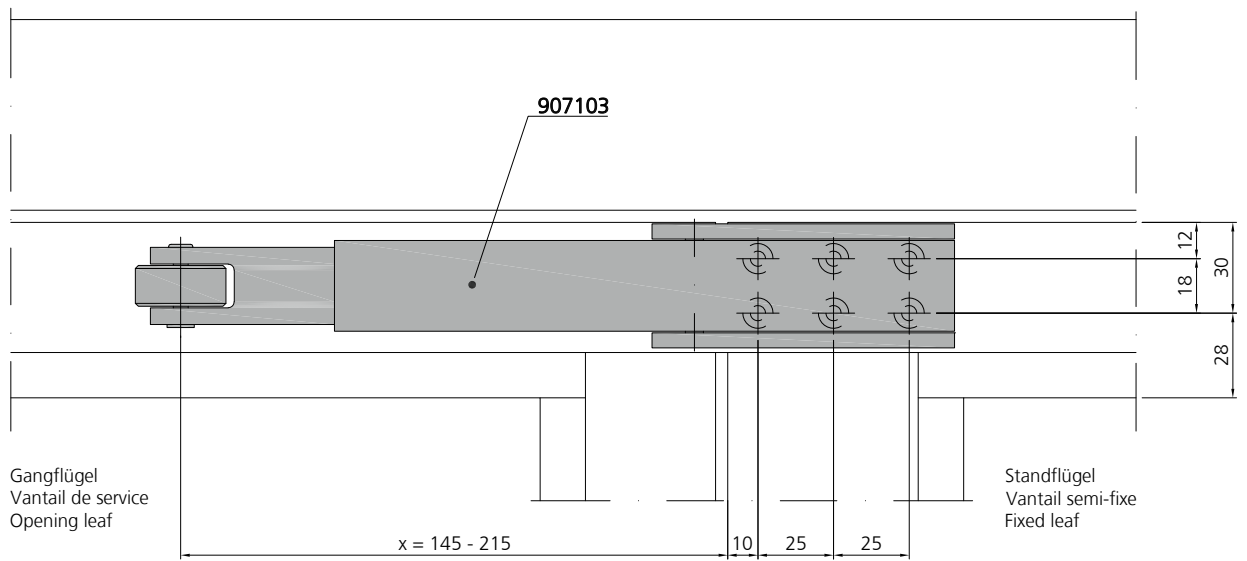
Taquet d'entrainement  
907103  
Utilisé pour des portes anti-paniques

**Installation of the fittings**

Carry bar 907103  
For use on panic doors



EN 179  
EN 1125



Einbau: siehe Montageanleitung  
Pose: voir instructions de montage  
Installation: see assembly instructions

3

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

**Dichtungseinbau**

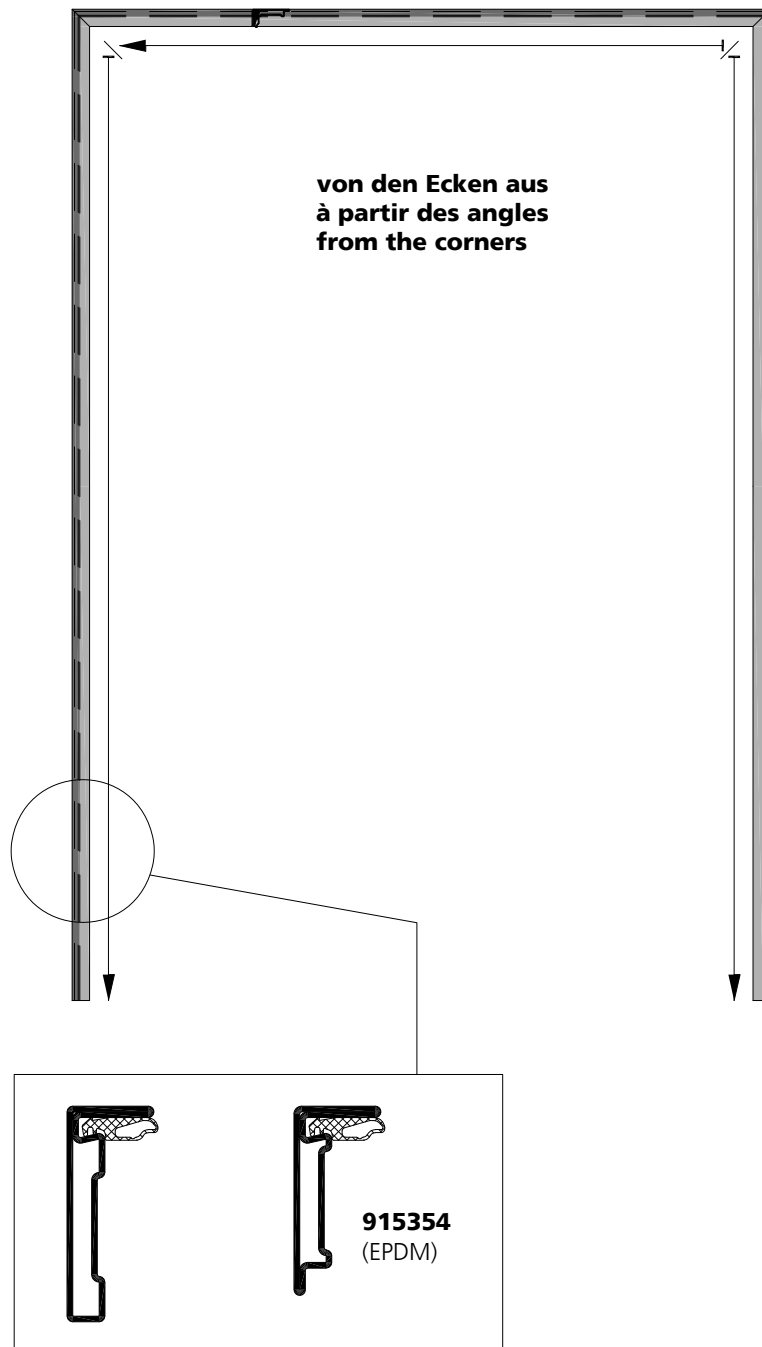
Anschlagdichtung Türrahmen

**Montage du joint**

Joint de butée de cadre de porte

**Installation of seal**

Weatherstripping on door frame

**Rahmen / Cadre / Frame**

**Dichtung 45° geschnitten und in den Ecken gestossen**  
**Joints coupés 45° et posés dans les angles bout à bout**  
**Seals cut 45° and butt jointed in the corners**

### Dichtungseinbau

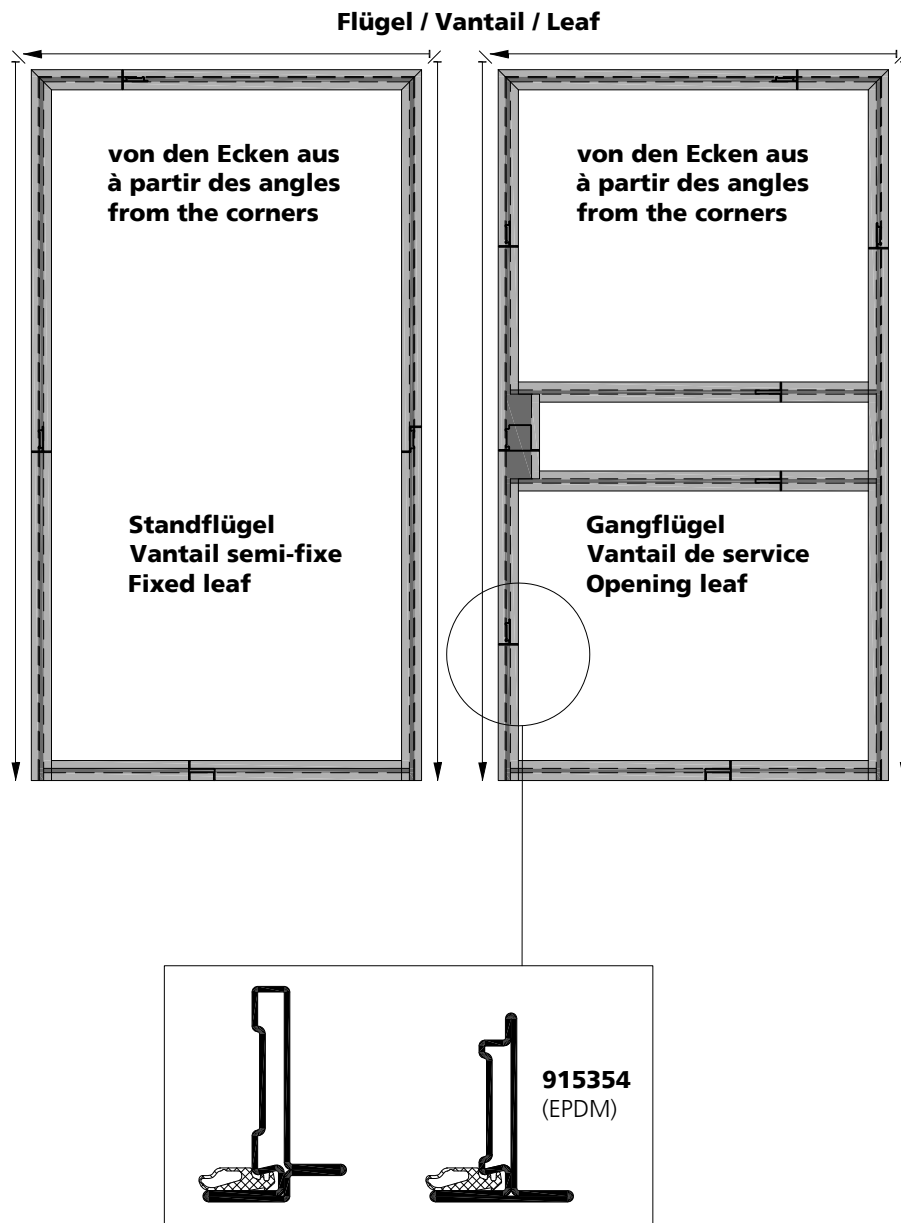
Anschlagdichtung Türflügel

### Montage du joint

Joint de butée de vantail  
de porte

### Installation of seal

Weatherstripping on door  
leaf

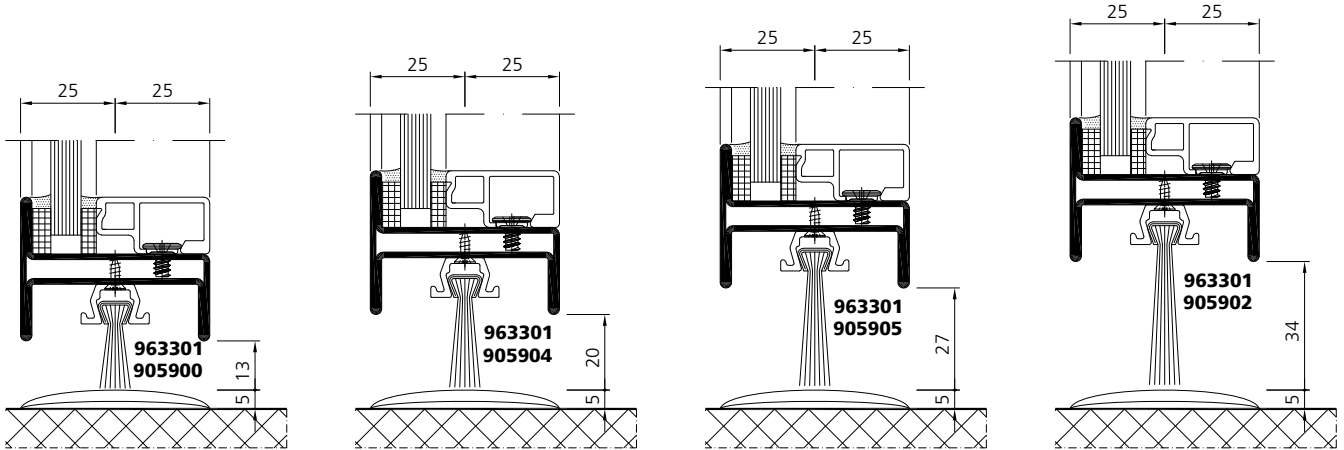
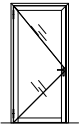


**Dichtung 45° geschnitten und in den Ecken gestossen**  
**Joints coupés 45° et posés dans les angles bout à bout**  
**Seals cut 45° and butt jointed in the corners**

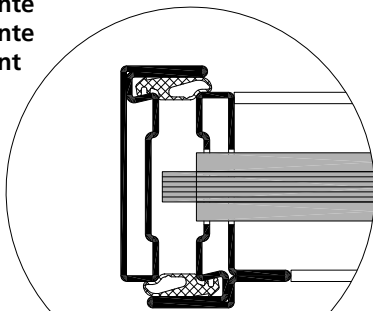
**Bürste**  
1-flügelig

**Brosses**  
1 vantaills

**Brushes**  
1 leaf



Variante  
Variante  
Variant

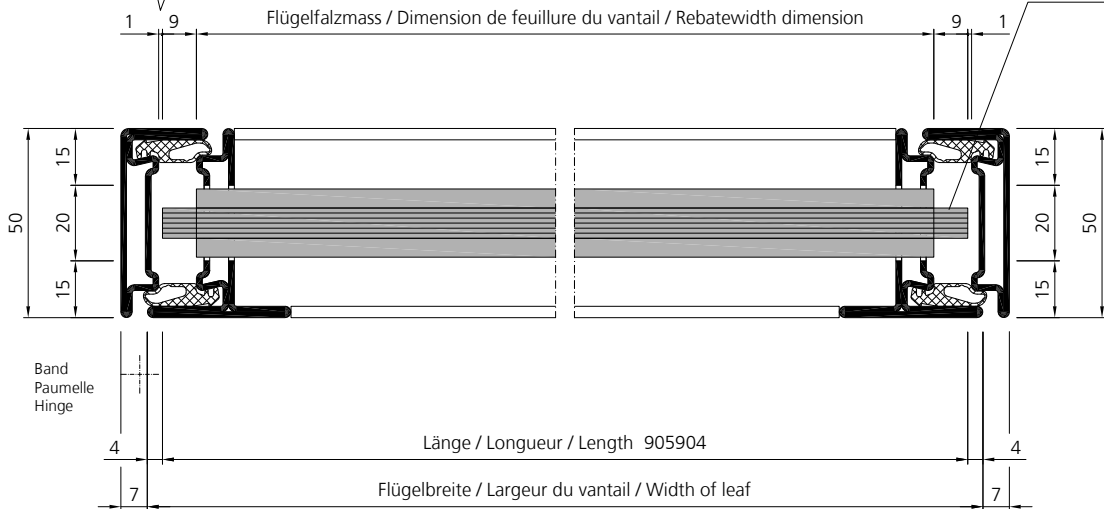


**Ansicht von unten**  
**Vue de dessous**  
**View from below**

Länge / Longueur / Length 963301

Flügelanzmass / Dimension de feuillure du vantail / Rebate width dimension

Bürste anpassen  
Adapter la brosse  
Adapt brushes



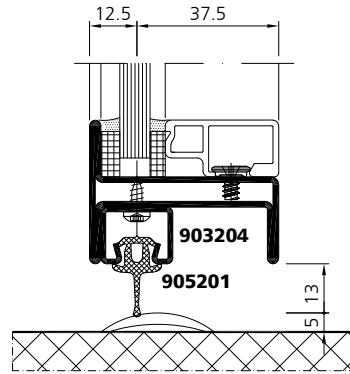
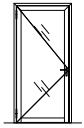
Länge / Longueur / Length 905904

Flügelbreite / Largeur du vantail / Width of leaf

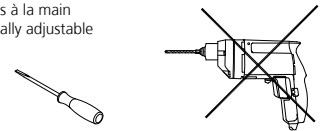
**Dichtung**  
1-flügelig

**Joint**  
1 vantaills

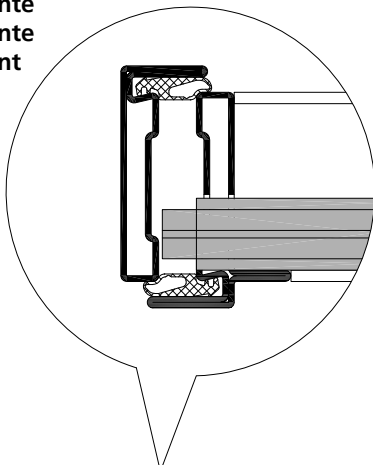
**Weatherstripping**  
1 leaf



Schrauben von Hand eindrehen  
Tourner les vis à la main  
Screws manually adjustable



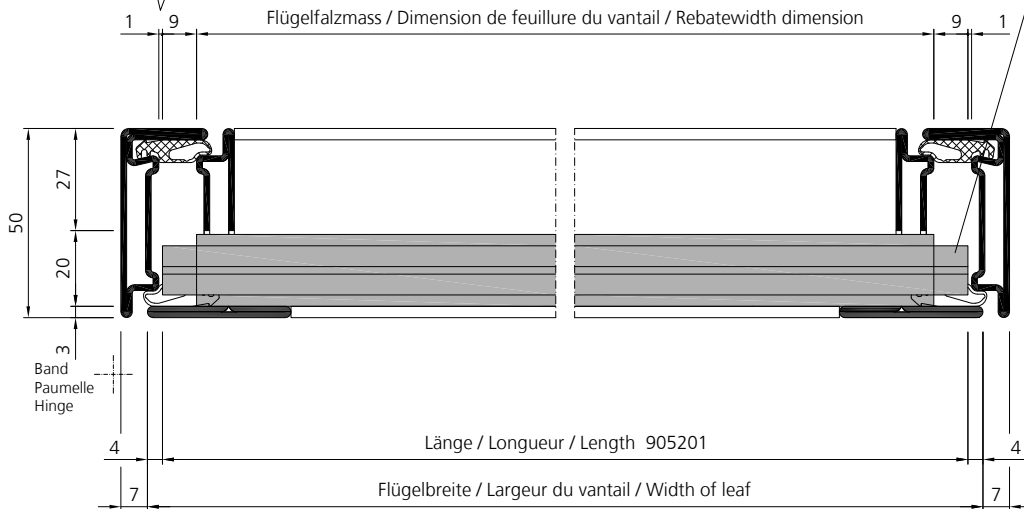
**Variante**  
**Variante**  
**Variante**



**Ansicht von unten**  
**Vue de dessous**  
**View from below**

Länge / Longueur / Length 903204

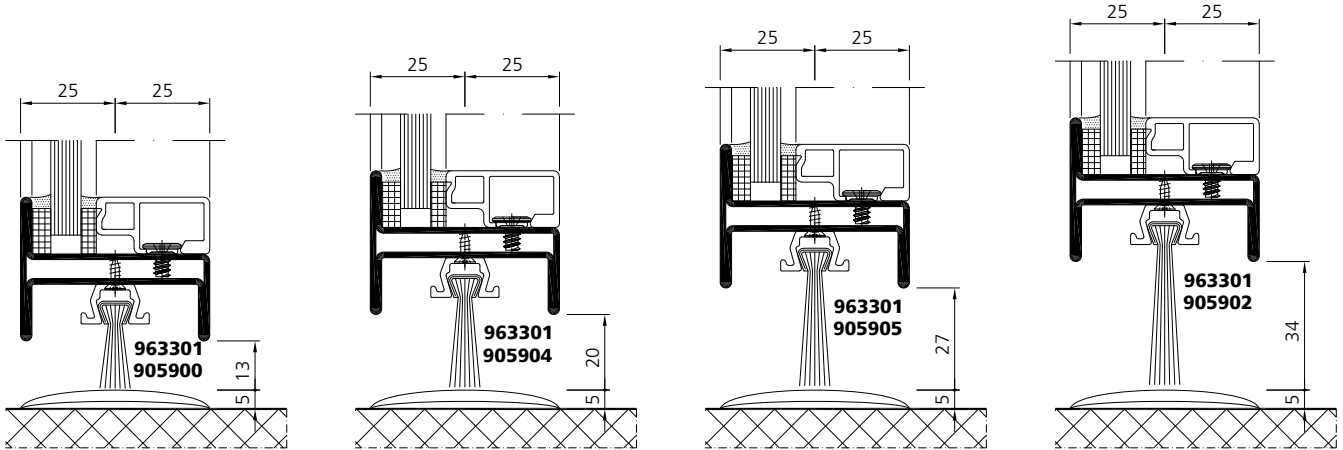
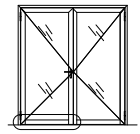
Dichtungsprofil anpassen  
Adapter le joint  
Adapt weatherstripping



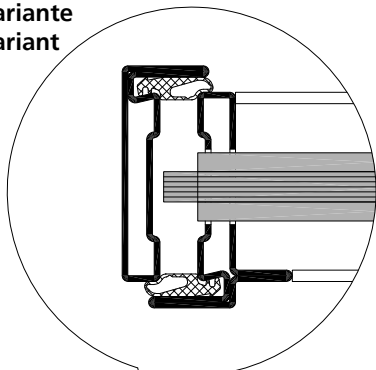
**Bürste**  
2-flügelig

**Brosses**  
2 vantaux

**Brushes**  
2 leaves



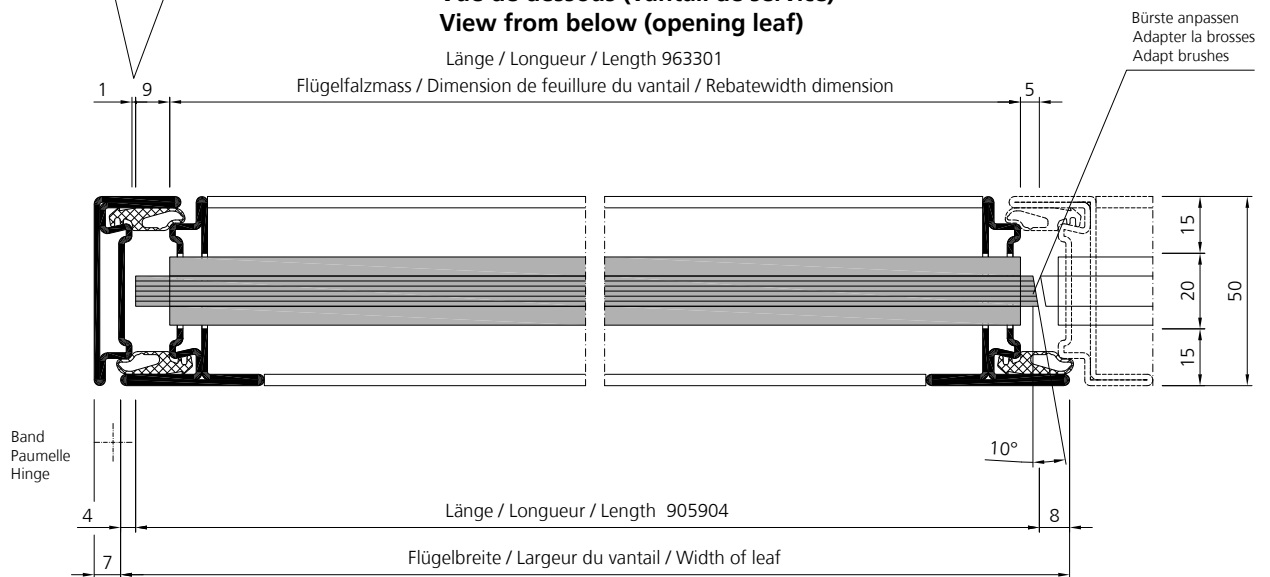
Variante  
Variante  
Variant



**Ansicht von unten (Gangflügel)**  
**Vue de dessous (vantaïl de service)**  
**View from below (opening leaf)**

Länge / Longueur / Length 963301

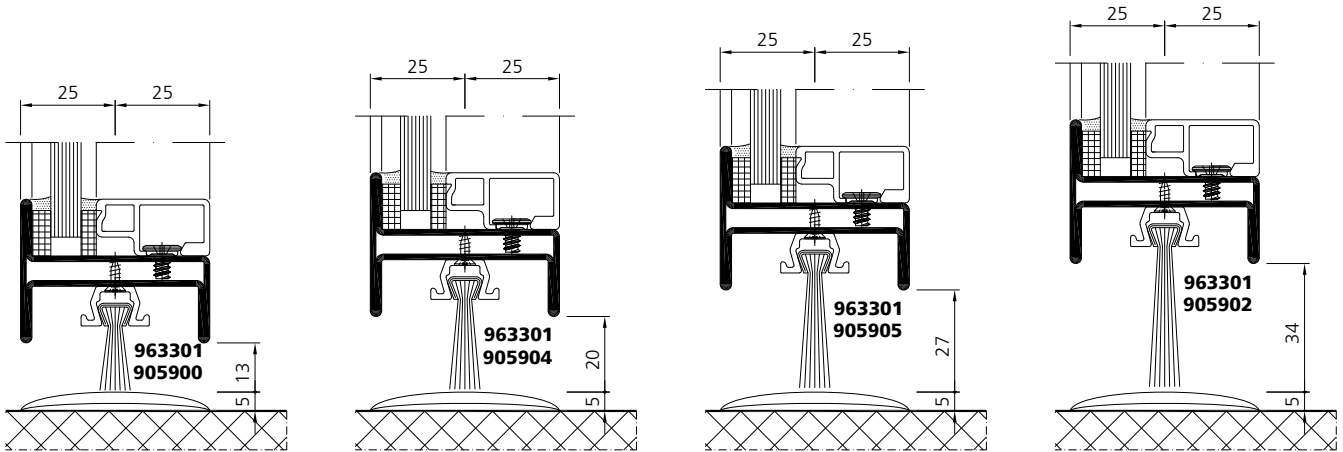
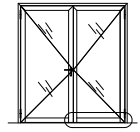
Flügelalzmass / Dimension de feuillure du vantaïl / Rebate width dimension



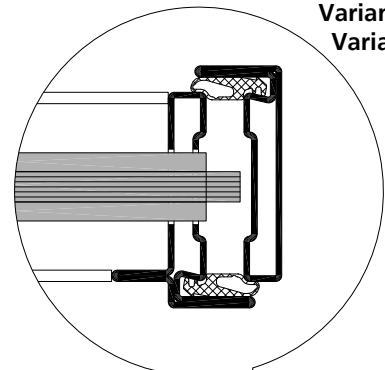
**Bürste**  
2-flügelig

**Brosses**  
2 vantaux

**Brushes**  
2 leaves



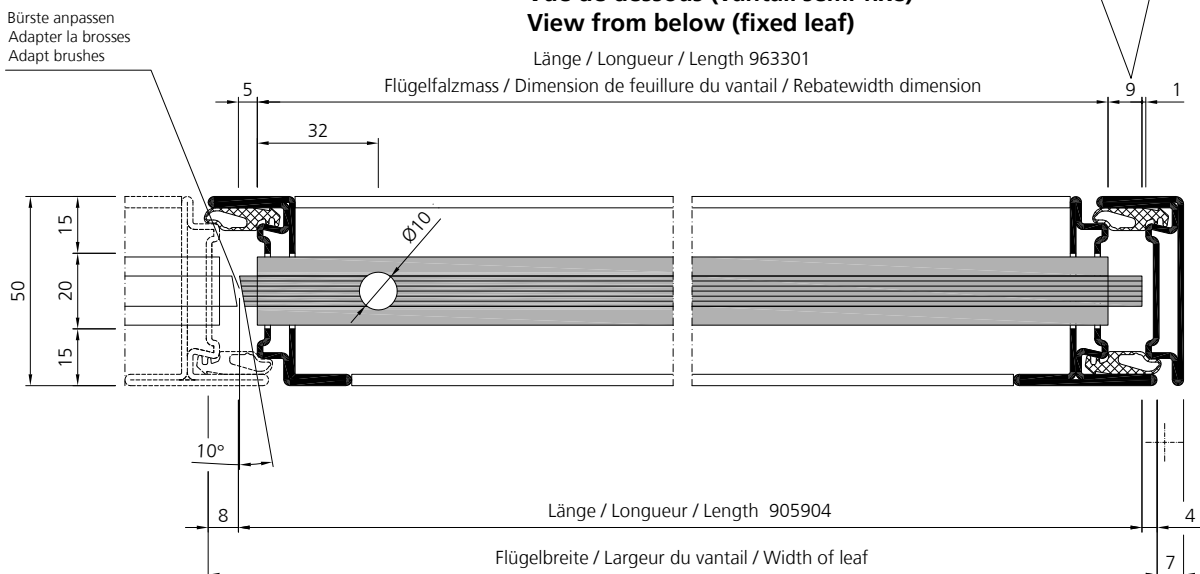
Variante  
Variante  
Variant



**Ansicht von unten (Standflügel)**  
**Vue de dessous (vantaill semi-fixe)**  
**View from below (fixed leaf)**

Länge / Longueur / Length 963301

Flügelfalzmass / Dimension de feuillure du vantaill / Rebate width dimension



Länge / Longueur / Length 905904

Flügelbreite / Largeur du vantaill / Width of leaf

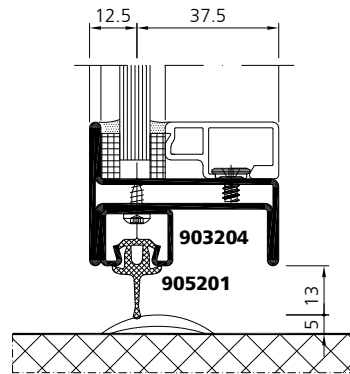
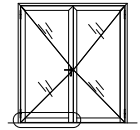
Band  
Paumelle  
Hinge



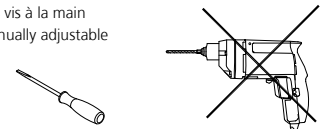
**Dichtung**  
2-flügelig

**Joint**  
2 vantaux

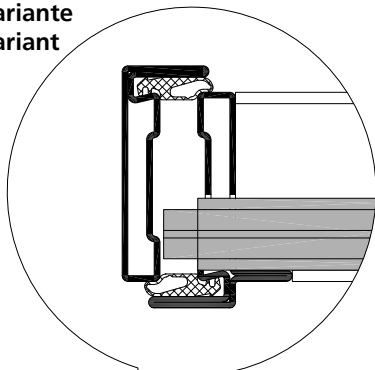
**Weatherstripping**  
2 leaves



- \* Schrauben von Hand eindrehen
- \* Tourner les vis à la main
- \* Screws manually adjustable



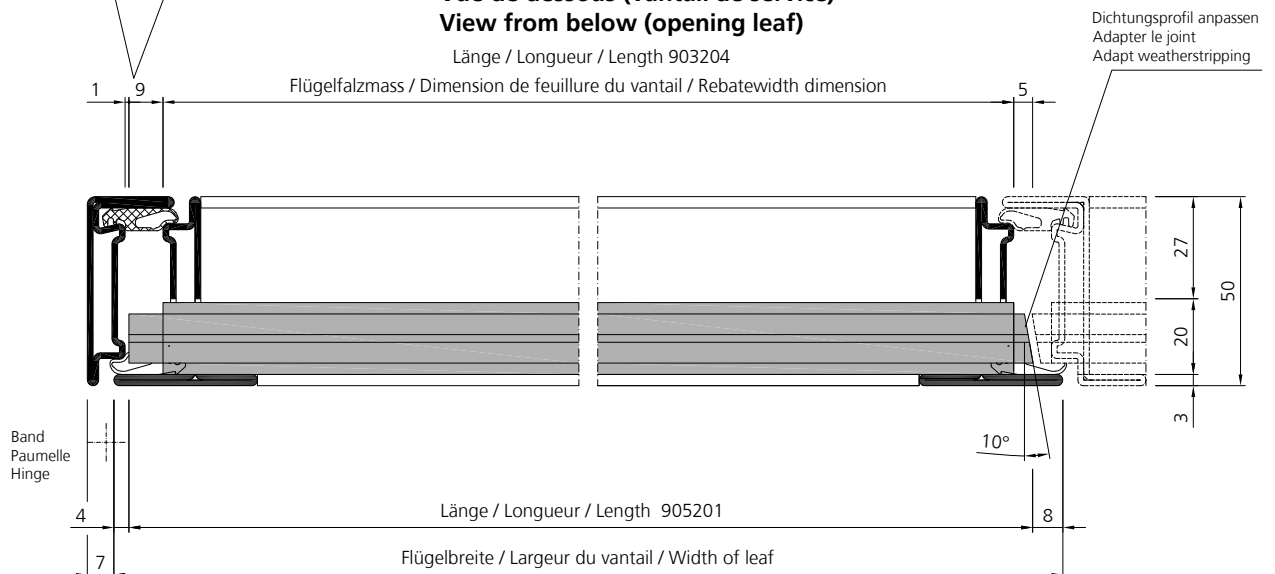
Variante  
Variante  
Variant



**Ansicht von unten (Gangflügel)**  
**Vue de dessous (vantaïl de service)**  
**View from below (opening leaf)**

Länge / Longueur / Length 903204

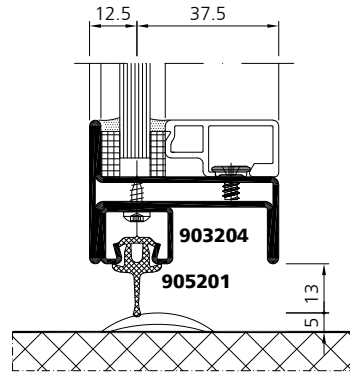
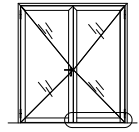
Flügelalzmass / Dimension de feuillure du vantaïl / Rebatewidth dimension



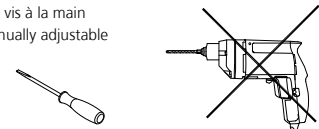
**Dichtung**  
2-flügelig

**Joint**  
2 vantaux

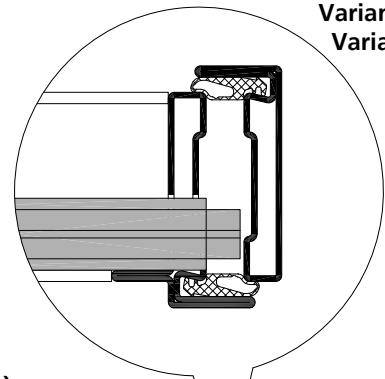
**Weatherstripping**  
2 leaves



- \* Schrauben von Hand eindrehen
- \* Tourner les vis à la main
- \* Screws manually adjustable



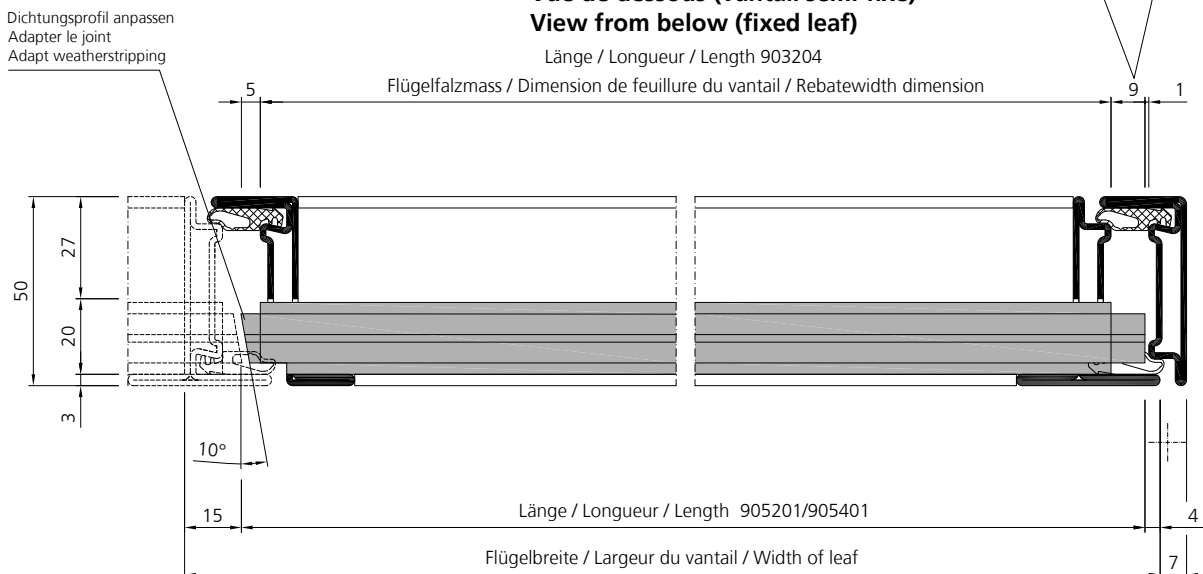
**Variante**  
**Variante**  
**Variant**



**Ansicht von unten (Standflügel)**  
**Vue de dessous (vantaux semi-fixe)**  
**View from below (fixed leaf)**

Länge / Longueur / Length 903204

Flügelfalzmass / Dimension de feuillure du vantaux / Rebate width dimension



Länge / Longueur / Length 905201/905401

Flügelbreite / Largeur du vantaux / Width of leaf

**Verglasungsvarianten**

Trockenverglasung  
1 Glashalteleiste

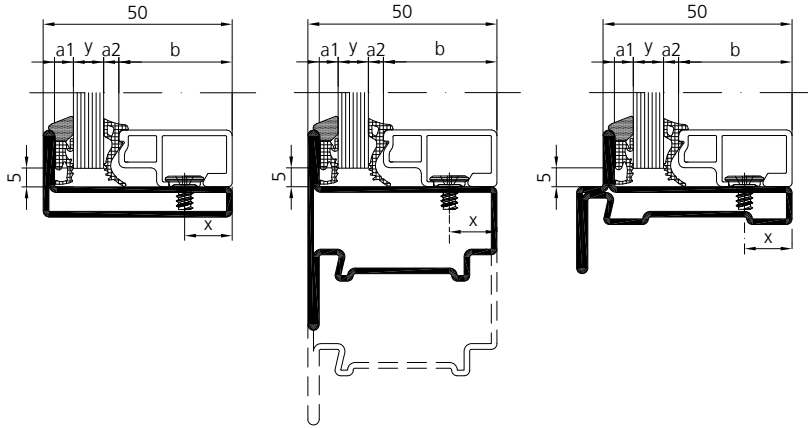
**Variantes de vitrages**

Vitrage à sec  
1 parclose

**Glazing versions**

Dry glazing  
1 glazing bead

**y = 4 - 24**



Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness y [mm]	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel		Glashalteleiste Aluminium Parclose en Aluminium Glazing beads Aluminium		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr. 985392 a1 = 5 [mm]	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping								Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x	
	b [mm]		b [mm]			y [mm]									
4			 901354		5 [mm]	* 985394 a2 = 3-4 [mm]		985395 a2 = 5-6 [mm]		985396 a2 = 7-8 [mm]		* 985397 a2 = 9-10 [mm]		13 [mm]	
4 - 9			 901353			4	-	-	-	-	-	-	-	-	13 [mm]
7 - 14			 901352			9	8	7	6	5	4	-	-	-	13 [mm]
12 - 19			 901351			14	13	12	11	10	9	8	7	-	13 [mm]
13 - 20	 901203					19	18	17	16	15	14	13	12	-	8 [mm]
17 - 24	 901202		 901350			20	19	18	17	16	15	14	13	-	8 [mm]
					24	23	22	21	20	19	18	17	-	8 [mm]	

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen  
pour la compensation de tolérances  
des verres  
for compensation of glass tolerances**

**Verglasungsvarianten**

Nassverglasung  
1 Glashalteleiste

**Variantes de vitrages**

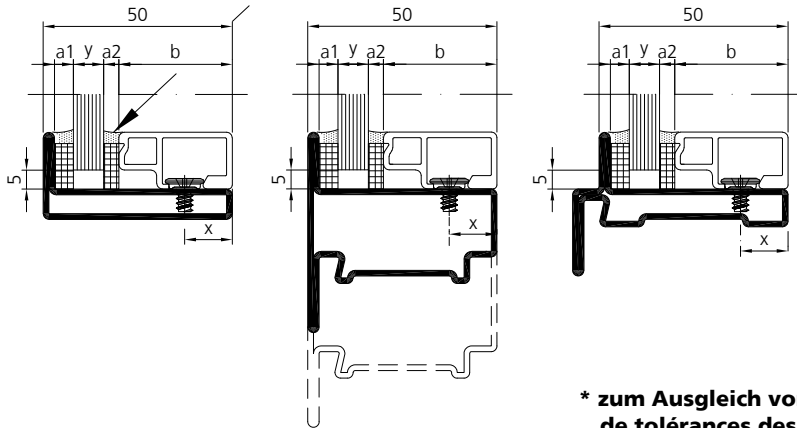
Vitrage par silicone  
1 parclose

**Glazing versions**

Wet glazing  
1 glazing bead

**Versiegelung mind. bündig mit dem Glasrandverbund ziehen.**  
**Le joint d'étanchéité doit être au minimum au niveau du joint de scellement du vitrage.**  
**Pull seal at least flush with glass edge seal.**

y = 4 - 24



z	Art. Nr.:
4mm	918060
5mm	918061
6mm	918062
8mm	918063

z	Art. Nr.:
4mm	988002
5mm	988003
6mm	988004
8mm	988006

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen / pour la compensation de tolérances des verres / for compensation of glass tolerances**

Glasdicke Épaisseur de verre Glass thickness	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel	Glashalteleiste Aluminium Parclose en Aluminium Glazing beads Aluminium	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping				Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
				* 918060 a2 = 4 mm	918061 a2 = 5 mm	918062 a2 = 6 mm	* 918063 a2 = 8 mm	
y [mm]	b [mm]	b [mm]		988002 a2 = 4 mm	988003 a2 = 5 mm	988004 a2 = 6 mm	988006 a2 = 8 mm	
4			a1 = 4 mm	4	-	-	-	13 [mm]
			a1 = 5 mm	-	-	-	-	
			a1 = 6 mm	-	-	-	-	
			a1 = 8 mm	-	-	-	-	
4 - 9			a1 = 4 mm	9	8	7	5	13 [mm]
			a1 = 5 mm	8	7	6	4	
			a1 = 6 mm	7	6	5	-	
6 - 14			a1 = 4 mm	14	13	12	10	13 [mm]
			a1 = 5 mm	13	12	11	9	
			a1 = 6 mm	12	11	10	8	
11 - 19			a1 = 4 mm	19	18	17	15	8 [mm]
			a1 = 5 mm	18	17	16	14	
			a1 = 6 mm	17	16	15	13	
12 - 20			a1 = 4 mm	20	19	18	16	8 [mm]
			a1 = 5 mm	19	18	17	15	
			a1 = 6 mm	18	17	16	14	
16 - 24			a1 = 4 mm	24	23	22	20	8 [mm]
			a1 = 5 mm	23	22	21	19	
			a1 = 6 mm	22	21	20	18	
			a1 = 8 mm	20	19	18	16	

**Verglasungsvarianten**

Trockenverglasung Tür  
1 Glashalteleiste

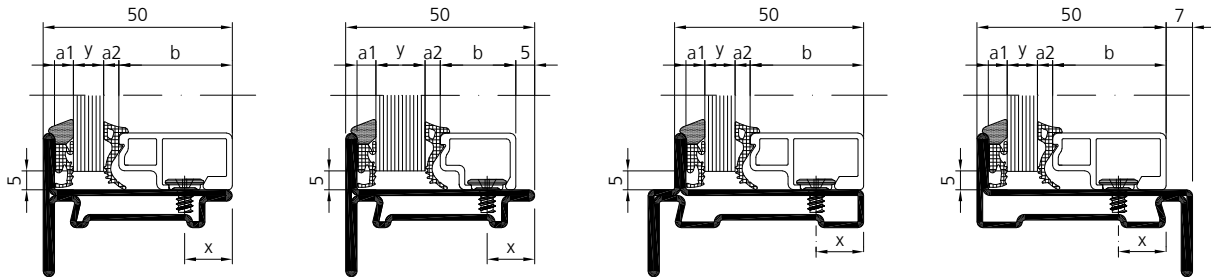
**Variantes de vitrages**

Vitrage à sec porte  
1 parclose

**Glazing versions**

Dry glazing door  
1 glazing bead

**y = 4 - 19**



gilt auch für: / s'applique également à: / also appliesto:  
37.612, 37.613 (x + 7)

Glas- dicke Epaisseur de verre Glass thickness	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel	Glashalteleiste Aluminium Parclose en Aluminium Glazing beads Aluminium	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping				Bohr- mass x Trusquinage x Hole distance x				
				* 985392 a1 = 5 [mm]	* 985394 a2 = 3-4 [mm]	985395 a2 = 5-6 [mm]	985396 a2 = 7-8 [mm]		* 985397 a2 = 9-10 [mm]			
y [mm]	Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aluminium: Nr.		y [mm]								
<b>4</b>		901354	5 [mm]	<b>4</b>	-	-	-	-	-	13 [mm]		
<b>4 - 9</b>		901353		<b>9</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	-	13 [mm]	
<b>7 - 14</b>		901352		<b>14</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	13 [mm]
<b>7 - 14</b>		901351		<b>14</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	13 [mm]
<b>8 - 15</b>	901203			<b>15</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	13 [mm]
<b>12 - 19</b>	901202	901350		<b>19</b>	<b>18</b>	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	13 [mm]

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen  
pour la compensation de tolérances des verres  
for compensation of glass tolerances**

**3**

**Verglasungsvarianten**

Nassverglasung Tür  
1 Glashalteleiste

**Variantes de vitrages**

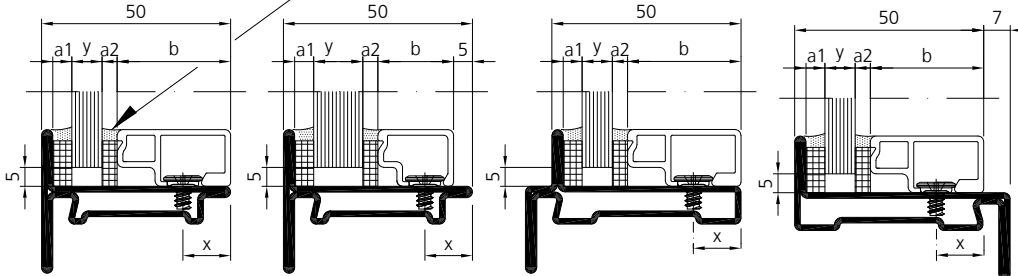
Vitrage par silicone porte  
1 parclose

**Glazing versions**

Wet glazing door  
1 glazing bead

y = 4 - 19

**Versiegelung mind. bündig mit dem Glasrandverbund ziehen.**  
**Le joint d'étanchéité doit être au minimum au niveau du joint de scellement du vitrage.**  
**Pull seal at least flush with glass edge seal.**



z	Art. Nr.:
4mm	918060
5mm	918061
6mm	918062
8mm	918063

z	Art. Nr.:
4mm	988002
5mm	988003
6mm	988004
8mm	988006

gilt auch für: / s'applique également à: / also appliesto:  
37.612, 37.613 (x + 7)

Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness	Glashalteleiste Stahl Parclose acier Glazing beads steel	Glashalteleiste Aluminium Parclose en Aluminium Glazing beads Aluminium	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping				Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
				* 918060 a2 = 4 mm	918061 a2 = 5 mm	918062 a2 = 6 mm	* 918063 a2 = 8 mm	
y [mm]	b [mm]	b [mm]		988002 a2 = 4 mm	988003 a2 = 5 mm	988004 a2 = 6 mm	988006 a2 = 8 mm	
	Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aluminium / Aluminium / Aluminium: Nr.		y [mm]				
4	b = 35	901354	a1 = 4 mm	4	-	-	-	13 [mm]
			a1 = 5 mm	-	-	-	-	
			a1 = 6 mm	-	-	-	-	
			a1 = 8 mm	-	-	-	-	
4 - 9	b = 30	901353	a1 = 4 mm	9	8	7	5	13 [mm]
			a1 = 5 mm	8	7	6	4	
			a1 = 6 mm	7	6	5	-	
			a1 = 8 mm	5	4	-	-	
6 - 14	b = 25	901352	a1 = 4 mm	14	13	12	10	13 [mm]
			a1 = 5 mm	13	12	11	9	
			a1 = 6 mm	12	11	10	8	
			a1 = 8 mm	10	9	8	6	
6 - 14	b = 20	901351	a1 = 4 mm	14	13	12	10	13 [mm]
			a1 = 5 mm	13	12	11	9	
			a1 = 6 mm	12	11	10	8	
			a1 = 8 mm	10	9	8	6	
7 - 15	b = 19	901203	a1 = 4 mm	15	14	13	11	13 [mm]
			a1 = 5 mm	14	13	12	10	
			a1 = 6 mm	13	12	11	9	
			a1 = 8 mm	11	10	9	7	
11 - 19	b = 15	901202	a1 = 4 mm	19	18	17	15	13 [mm]
			a1 = 5 mm	18	17	16	14	
			a1 = 6 mm	17	16	15	13	
			a1 = 8 mm	15	14	13	11	

\* zum Ausgleich von Glastoleranzen / pour la compensation de tolérances des verres / for compensation of glass tolerances

**Verglasungsvarianten**

Trockenverglasung  
2 Glashalteleisten

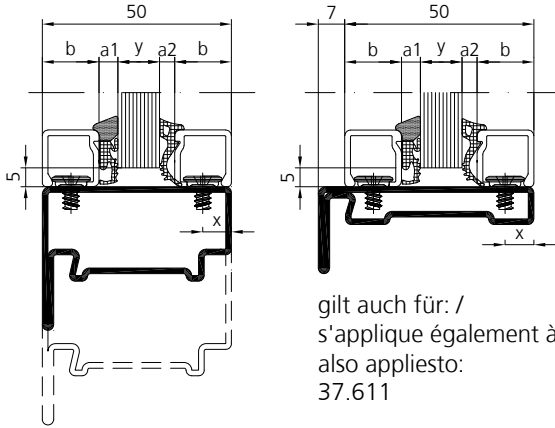
**Variantes de vitrages**

Vitrage à sec  
2 parclores

**Glazing versions**

Dry glazing  
2 glazing beads

**y = 5 - 12**



Klemmknöpfe: / Boutons de fixation: / Stud fasteners:  
versetzt anordnen  
disposer en quinconce  
set staggered

gilt auch für: /  
s'applique également à: /  
also appliesto:  
37.611

Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness	Glashalteleiste Aluminium / Stahl Parclose en Aluminium / acier Glazing beads Aluminium / steel		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping								Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x						
	b [mm]	Aluminium: Nr. Stahl / Acier / Steel: Nr.		b [mm]	Aluminium: Nr. Stahl / Acier / Steel: Nr.	985392 a1 = 5 [mm]	985394 a2 = 3-4 [mm]	985395 a2 = 5-6 [mm]	985396 a2 = 7-8 [mm]	985397 a2 = 9-10 [mm]	y [mm]							
<b>5 - 12</b>	b = 15 901350		b = 15 901350	5 [mm]						12	11	10	9	8	7	6	5	8 [mm]
	b = 15 901202		b = 15 901202							12	11	10	9	8	7	6	5	8 [mm]

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen  
pour la compensation de tolérances  
des verres  
for compensation of glass tolerances**

3

**Verglasungsvarianten**

Nassverglasung  
2 Glashalteleisten

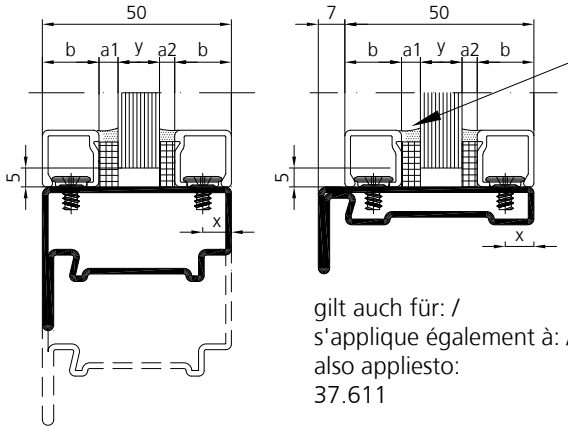
**Variantes de vitrages**

Vitrage par silicone  
2 parcloses

**Glazing versions**

Wet glazing  
2 glazing beads

y = 4 - 12



**Versiegelung mind. bündig mit dem Glasrandverbund ziehen.  
Le joint d'étanchéité doit être au minimum au niveau du joint de scellement du vitrage.  
Pull seal at least flush with glass edge seal.**

Klemmknöpfe: / Boutons de fixation: / Stud fasteners:  
versetzt anordnen  
disposer en quinconce  
set staggered

gilt auch für: / s'applique également à: / also appliesto:  
37.611

z	Art. Nr.:
4mm	918060
5mm	918061
6mm	918062
8mm	918063

z	Art. Nr.:
4mm	988002
5mm	988003
6mm	988004
8mm	988006

Glasdicke Épaisseur de verre Glass thickness	Glashalteleiste Aluminium / Stahl Parclose en Aluminium / acier Glazing beads Aluminium / steel		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping				Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
	b [mm]	b [mm]		* 918060 a2 = 4 mm	918061 a2 = 5 mm	918062 a2 = 6 mm	* 918063 a2 = 8 mm	
y [mm]	Aluminium: Nr. Stahl / Acier / Steel: Nr.	Aluminium: Nr. Stahl / Acier / Steel: Nr.		988002 a2 = 4 mm	988003 a2 = 5 mm	988004 a2 = 6 mm	988006 a2 = 8 mm	
4 - 12	b = 15 901350	b = 15 901350	a1 = 4 mm	12	11	10	8	8 [mm]
			a1 = 5 mm	11	10	9	7	
			a1 = 6 mm	10	9	8	6	
			a1 = 8 mm	8	7	6	4	
	b = 15 901202	b = 15 901202	a1 = 4 mm	12	11	10	8	8 [mm]
			a1 = 5 mm	11	10	9	7	
			a1 = 6 mm	10	9	8	6	
			a1 = 8 mm	8	7	6	4	

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen  
pour la compensation de tolérances  
des verres  
for compensation of glass tolerances**



**Verglasungsvarianten**

Nassverglasung  
1 Glashalteleiste

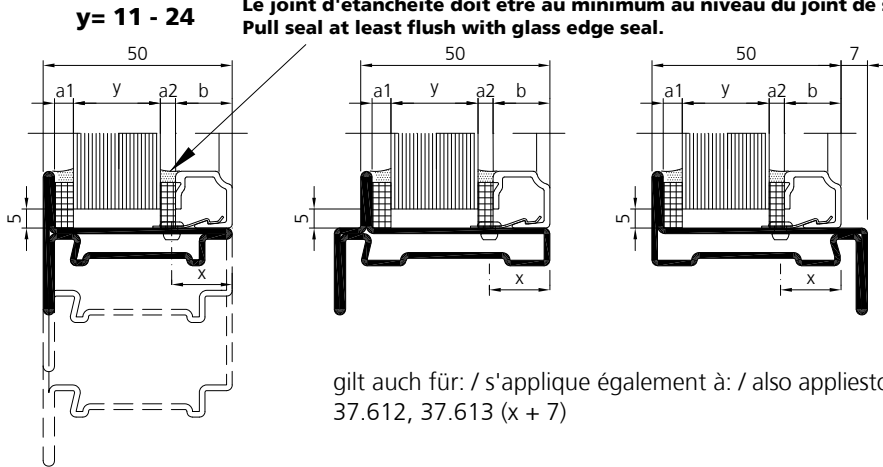
**Variantes de vitrages**

Vitrage par silicone  
1 parclose

**Glazing versions**

Wet glazing  
1 glazing bead

**Versiegelung mind. bündig mit dem Glasrandverbund ziehen.**  
**Le joint d'étanchéité doit être au minimum au niveau du joint de scellement du vitrage.**  
**Pull seal at least flush with glass edge seal.**



gilt auch für: / s'applique également à: / also appliesto:  
37.612, 37.613 (x + 7)

z	Art. Nr.:
4mm	918060
5mm	918061
6mm	918062
8mm	918063

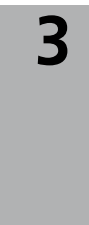
z	Art. Nr.:
4mm	988002
5mm	988003
6mm	988004
8mm	988006

Feder / Ressort / Spring  
**906423**



Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness	Glashalteleiste Aluminium Parclose en Aluminium Glazing beads Aluminium	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping				Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x
			* 918060 a2 = 4 mm	918061 a2 = 5 mm	918062 a2 = 6 mm	* 918063 a2 = 8 mm	
	b [mm]						
	y [mm]						
	Aluminium / Aluminium / Aluminium: Nr.						
<b>16</b> - <b>24</b>	 901360	a1 = 4 mm	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	16 [mm]
		a1 = 5 mm	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	
		a1 = 6 mm	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	
		a1 = 8 mm	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	
	 901361	a1 = 4 mm	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	16 [mm]
		a1 = 5 mm	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	
		a1 = 6 mm	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	
		a1 = 8 mm	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	
	 901364	a1 = 4 mm	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	16 [mm]
		a1 = 5 mm	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	
		a1 = 6 mm	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	
		a1 = 8 mm	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	
<b>11</b> - <b>19</b>	 901363	a1 = 4 mm	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>17</b>	<b>15</b>	21 [mm]
		a1 = 5 mm	<b>18</b>	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	
		a1 = 6 mm	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	
		a1 = 8 mm	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen  
pour la compensation de tolérances  
des verres  
for compensation of glass tolerances**



**Verglasungsvarianten**

Nassverglasung  
2 Glashalteleisten

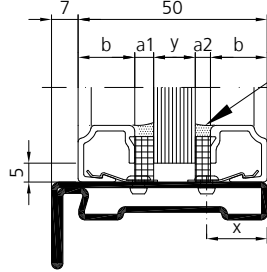
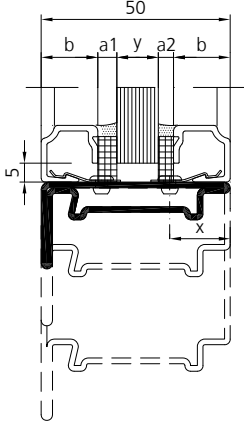
**Variantes de vitrages**

Vitrage par silicone  
2 parclozes

**Glazing versions**

Wet glazing  
2 glazing beads

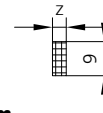
**y = 4 - 12**



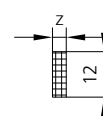
gilt auch für: /  
s'applique également à: /  
also appliesto:  
37.611

**Versiegelung mind. bündig mit dem Glasrandverbund ziehen.**  
**Le joint d'étanchéité doit être au minimum au niveau du joint de scellement du vitrage.**  
**Pull seal at least flush with glass edge seal.**

Feder: / Ressort: / Spring:  
versetzt anordnen  
disponer en quinconce  
set staggered



z	Art. Nr.:
4mm	918060
5mm	918061
6mm	918062
8mm	918063



z	Art. Nr.:
4mm	988002
5mm	988003
6mm	988004
8mm	988006

Feder / Ressort / Spring  
**906423**



Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness	Glashalteleiste Aluminium Parcloze en Aluminium Glazing beads Aluminium		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping				Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x	
	b [mm]	b [mm]		918060 a2 = 4 mm	918061 a2 = 5 mm	918062 a2 = 6 mm	918063 a2 = 8 mm		
4 - 12	Aluminium / Aluminium / Aluminium: Nr.	Aluminium / Aluminium / Aluminium: Nr.	y [mm]	988002 a2 = 4 mm	988003 a2 = 5 mm	988004 a2 = 6 mm	988006 a2 = 8 mm	906423	
				y [mm]					
				a1 = 4 mm	12	11	10		8
				a1 = 5 mm	11	10	9		7
	a1 = 6 mm	10	9	8	6				
	a1 = 8 mm	8	7	6	4				
	a1 = 4 mm	12	11	10	8				
	a1 = 5 mm	11	10	9	7				
	a1 = 6 mm	10	9	8	6				
	a1 = 8 mm	8	7	6	4				

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen  
pour la compensation de tolérances  
des verres  
for compensation of glass tolerances**

**Verglasungsvarianten**

Trockenverglasung  
1 Glashalteleiste

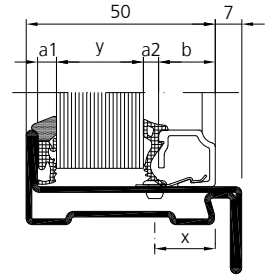
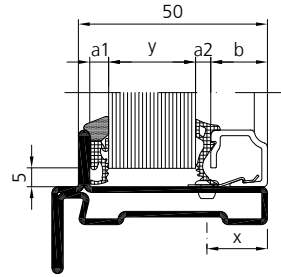
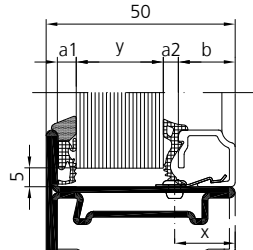
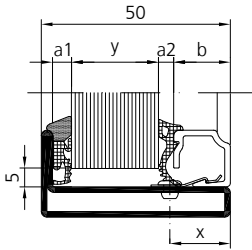
**Variantes de vitrages**

Vitrage à sec  
1 parclose

**Glazing versions**

Dry glazing  
1 glazing bead

**y = 12 - 24**



Feder mit Haltehaaken /  
Ressort avec crochet de retenue /  
Spring with retaining clamp  
**906422**



gilt auch für: / s'applique également à: / also appliesto:  
37.612, 37.613 (x +7)

Glas- dicke Epaisseur de verre Glass thickness	Glashalteleiste Aluminium Parclose en Aluminium Glazing beads Aluminium	Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping						Bohr- mass x Trusqui- nage x Hole dis- tance x		
			* 985394 a1 = 5 [mm]	* 985394 a2 = 3-4 [mm]	985395 a2 = 5-6 [mm]	985396 a2 = 7-8 [mm]	* 985397 a2 = 9-10 [mm]	* 985397 a2 = 9-10 [mm]			
y [mm]	Aluminium: Nr.	985392 a1 = 5 [mm]	985394 a2 = 3-4 [mm]	985395 a2 = 5-6 [mm]	985396 a2 = 7-8 [mm]	985397 a2 = 9-10 [mm]	985397 a2 = 9-10 [mm]	906422			
<b>17</b> - <b>24</b>	901360	5 [mm]	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>17</b>	16 [mm]
	901361		<b>24</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>17</b>	16 [mm]
	901364		<b>24</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>17</b>	16 [mm]
901363	<b>19</b>		<b>18</b>	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	21 [mm]	

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen  
pour la compensation de tolérances  
des verres  
for compensation of glass tolerances**

**Verglasungsvarianten**

Trockenverglasung Tür  
2 Glashalteleisten

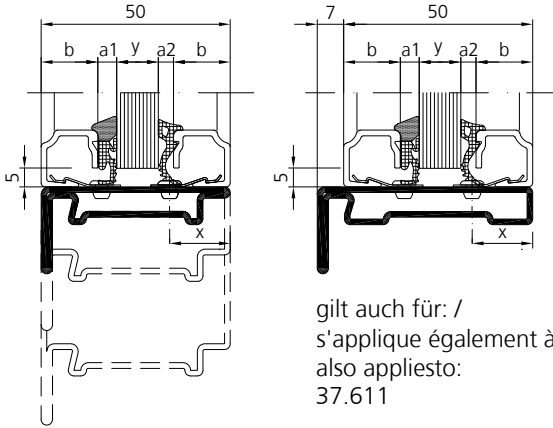
**Variantes de vitrages**

Vitrage à sec porte  
2 parclozes

**Glazing versions**

Dry glazing door  
2 glazing beads

**y = 5 - 12**



Feder mit Haltehaaken /  
Ressort avec crochet de retenue /  
Spring with retaining clamp  
**906422**



Feder: / Ressort: / Spring:  
versetzt anordnen  
disponer en quinconce  
set staggered

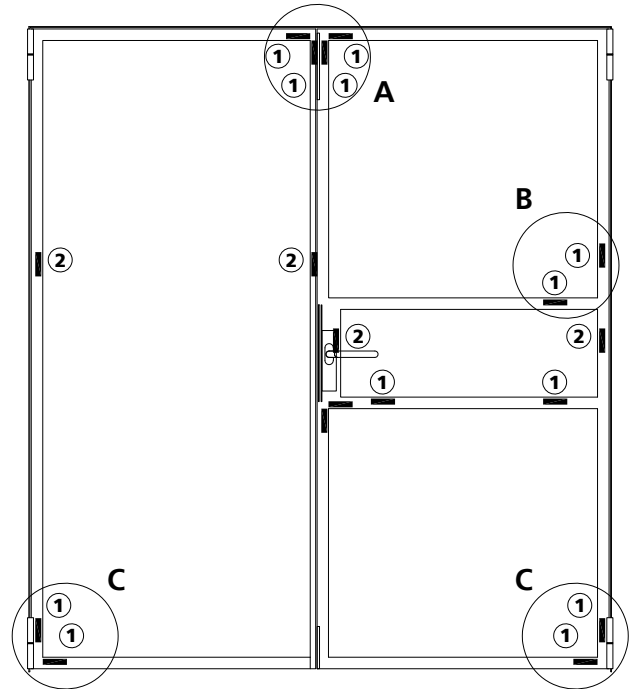
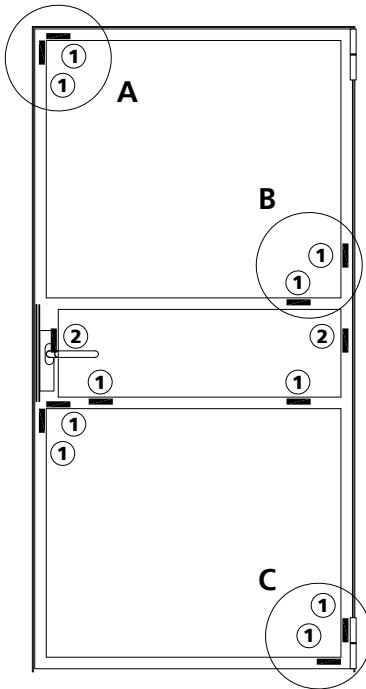
Glasdicke Epaisseur de verre Glass thickness  y [mm]	Glashalteleiste Aluminium Parcloze en Aluminium Glazing beads Aluminium  b [mm]		Aussendichtung Joint extérieur outer weatherstr.	Innendichtung Joint intérieur inner weatherstripping								Bohrmass x Trusquinage x Hole distance x  906422				
	Aluminium: Nr.	Aluminium: Nr.	985392 a1 = 5 [mm]	985394 a2 = 3-4 [mm]	985395 a2 = 5-6 [mm]	985396 a2 = 7-8 [mm]	985397 a2 = 9-10 [mm]	y [mm]								
<b>5 - 12</b>			5 [mm]					12	11	10	9	8	7	6	5	16 [mm]
								12	11	10	9	8	7	6	5	16 [mm]
								12	11	10	9	8	7	6	5	16 [mm]

**\* zum Ausgleich von Glastoleranzen  
pour la compensation de tolérances  
des verres  
for compensation of glass tolerances**

**Verglasung**  
Verklotzung Tür

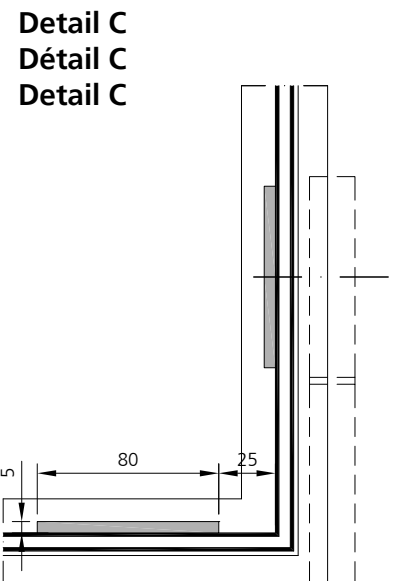
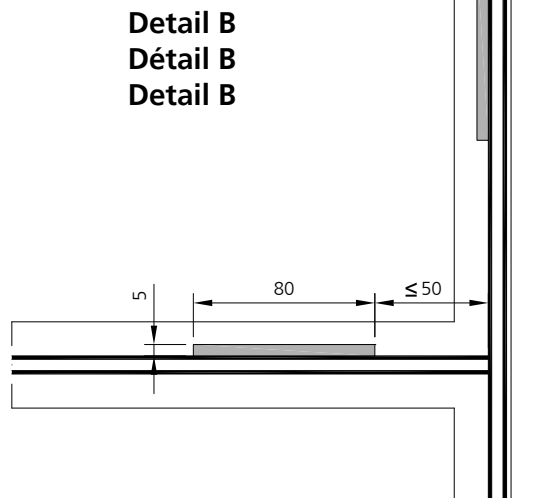
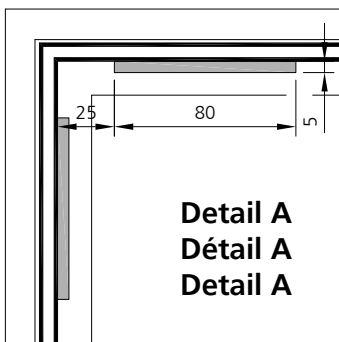
**Vitrage**  
Calage porte

**Glazing**  
Blocking door



① Tragklötze  
Cales support  
Support setting blocks

② Distanzklötze  
Cales d'écartement  
Spacer setting blocks

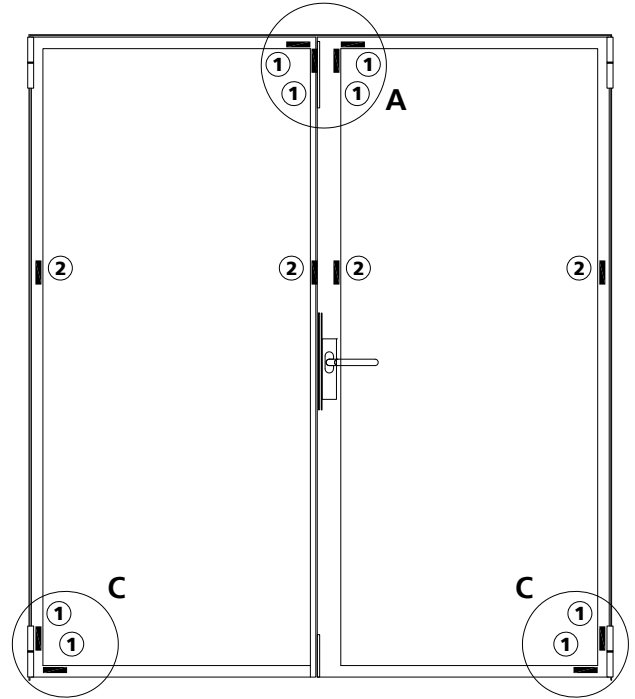
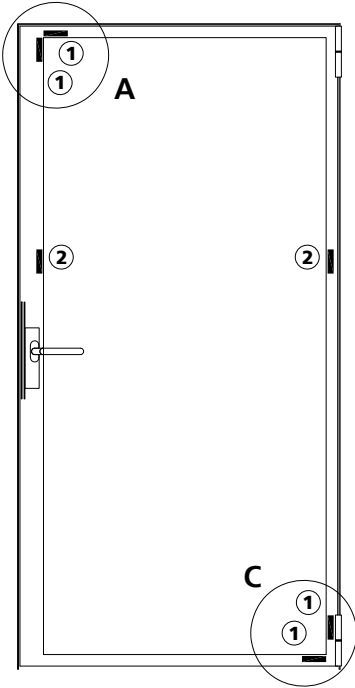


3

**Verglasung**  
Verklotzung Tür

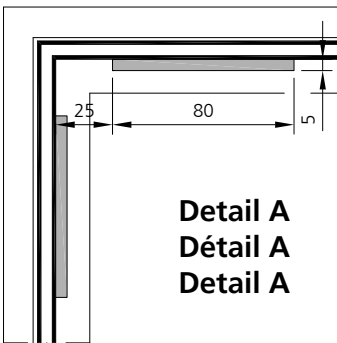
**Vitrage**  
Calage porte

**Glazing**  
Blocking door

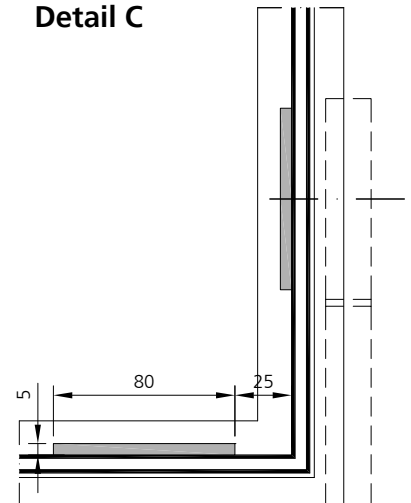


① Tragklötze  
Cales support  
Support setting blocks

② Distanzklötze  
Cales d'écartement  
Spacer setting blocks



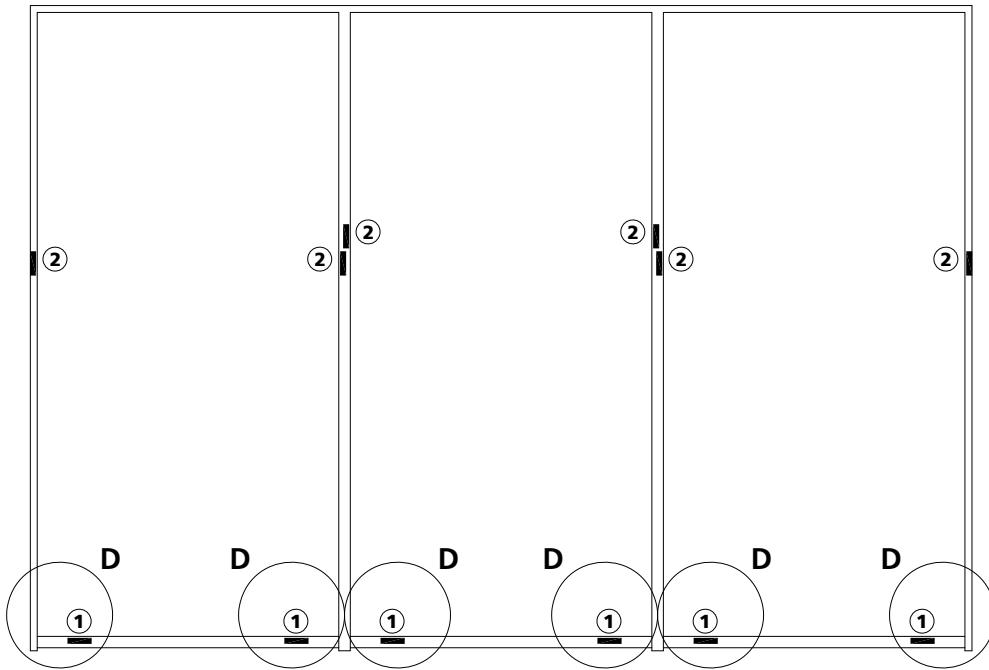
**Detail C**  
**Détail C**  
**Detail C**



**Verglasung**  
Verklotzung Festverglasung

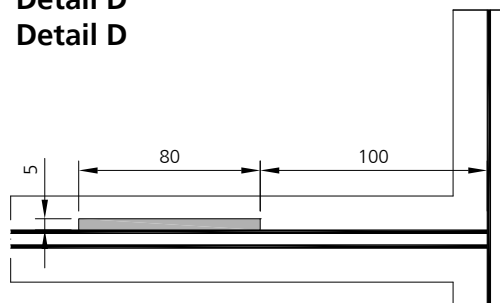
**Vitrage**  
Calage porte vitrage fixe

**Glazing**  
Blocking door fixed glazing



- ① Tragklötze  
Cales support  
Support setting blocks
- ② Distanzklötze  
Cales d'écartement  
Spacer setting blocks

**Detail D**  
**Détail D**  
**Detail D**

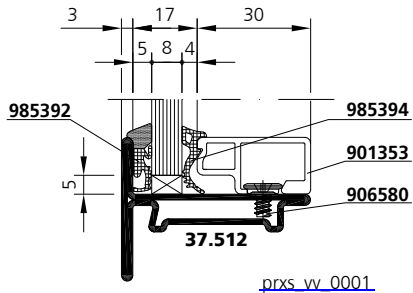


3

**Verglasungsvarianten**

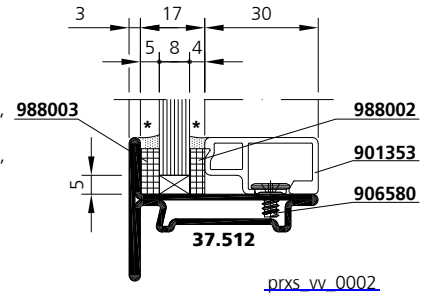
**Variantes de vitrages**

**Alternative glazing**

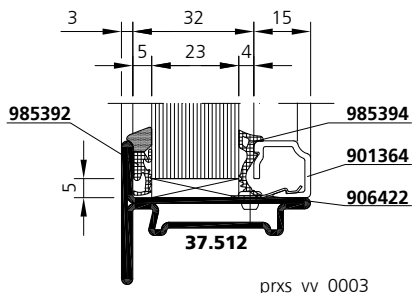


[prxs\\_vw\\_0001](#)

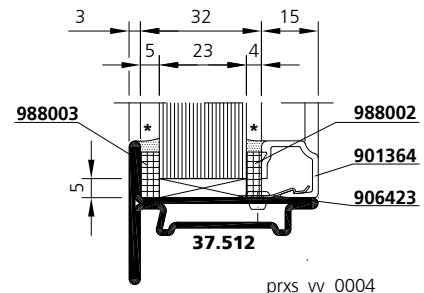
\* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.  
Vitrification au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.  
optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.



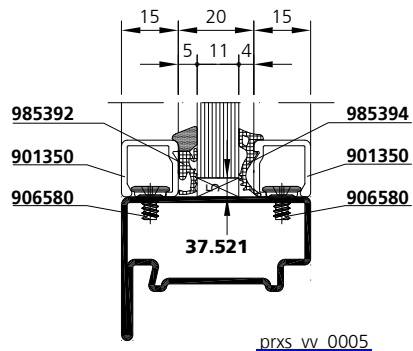
[prxs\\_vw\\_0002](#)



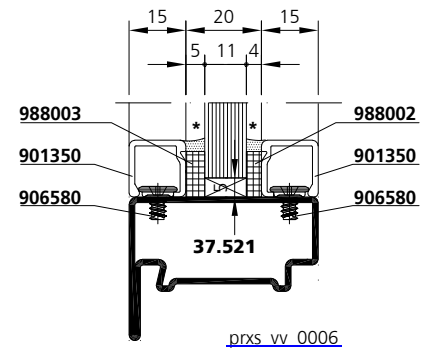
[prxs\\_vw\\_0003](#)



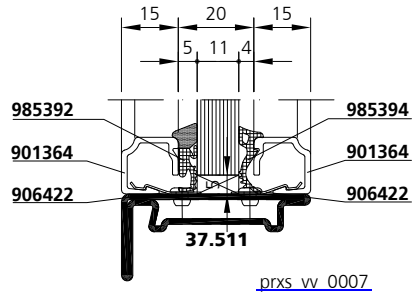
[prxs\\_vw\\_0004](#)



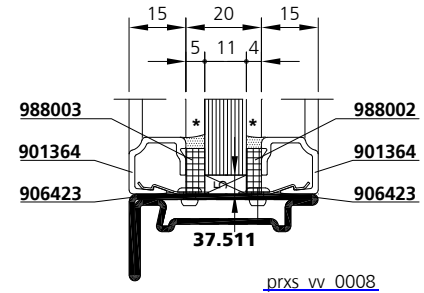
[prxs\\_vw\\_0005](#)



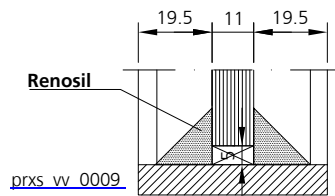
[prxs\\_vw\\_0006](#)



[prxs\\_vw\\_0007](#)



[prxs\\_vw\\_0008](#)



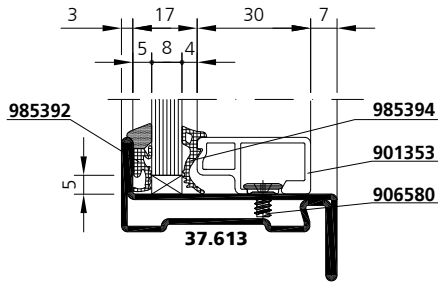
[prxs\\_vw\\_0009](#)



Verglasungsvarianten

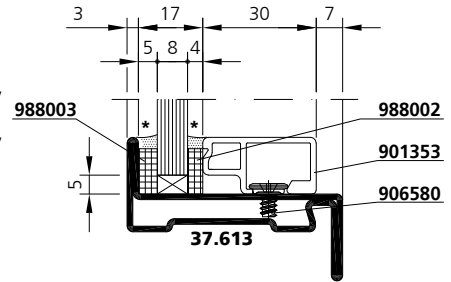
Variantes de vitrages

Alternative glazing

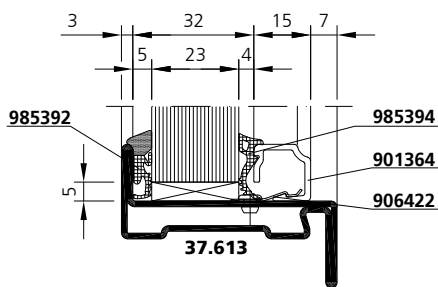


[prxs\\_wv\\_0010](#)

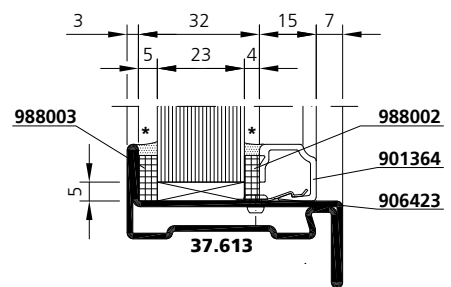
\* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-, Acryl- oder PU Dichtstoff.  
Vitrification au choix avec joint silicone, acrylique ou PU.  
optionally sealed with silicone, acryl or PU sealant.



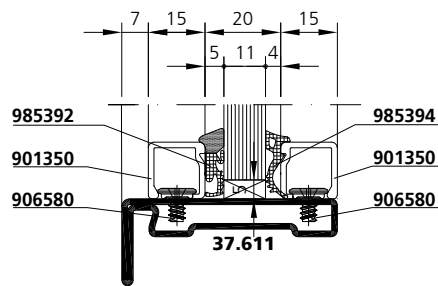
[prxs\\_wv\\_0011](#)



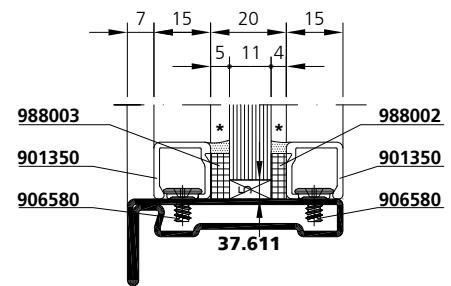
[prxs\\_wv\\_0012](#)



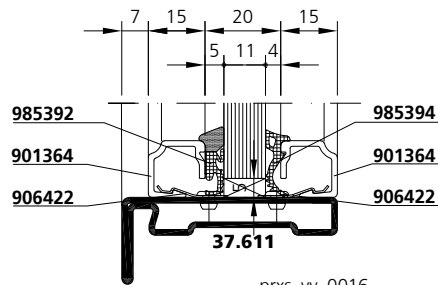
[prxs\\_wv\\_0013](#)



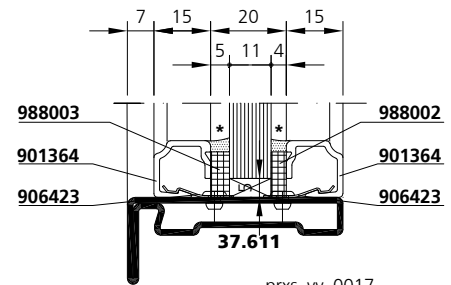
[prxs\\_wv\\_0014](#)



[prxs\\_wv\\_0015](#)



[prxs\\_wv\\_0016](#)



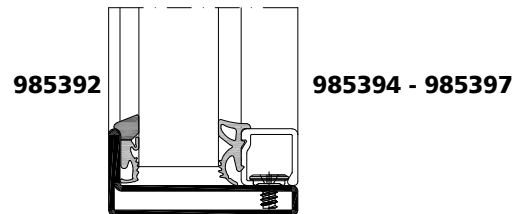
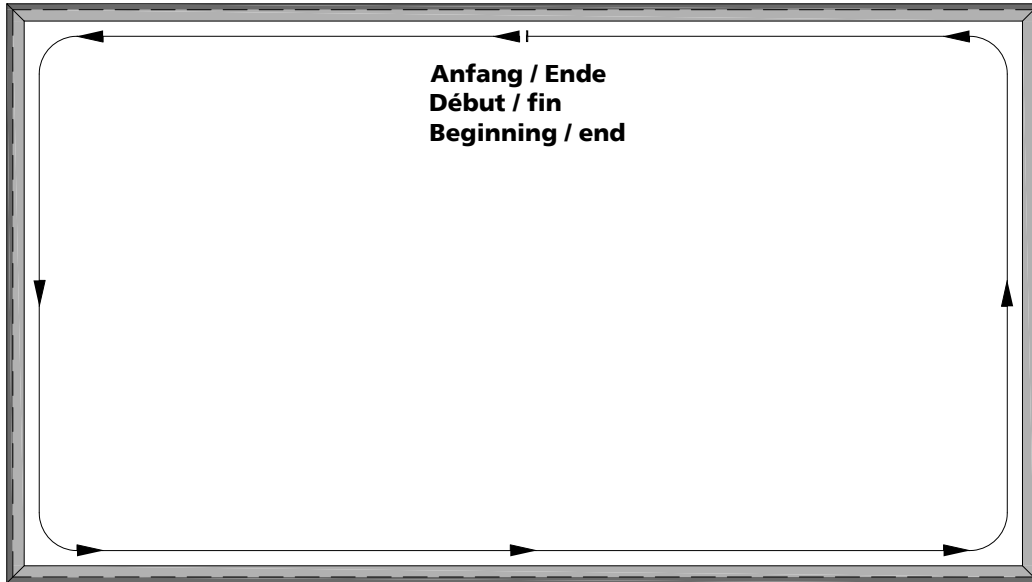
[prxs\\_wv\\_0017](#)

**Verglasung**  
Verglasungsdichtungen

**Vitrages**  
Joint de vitrage

**Glazing**  
Glazing seal

**Rahmen / Cadre / Frame**

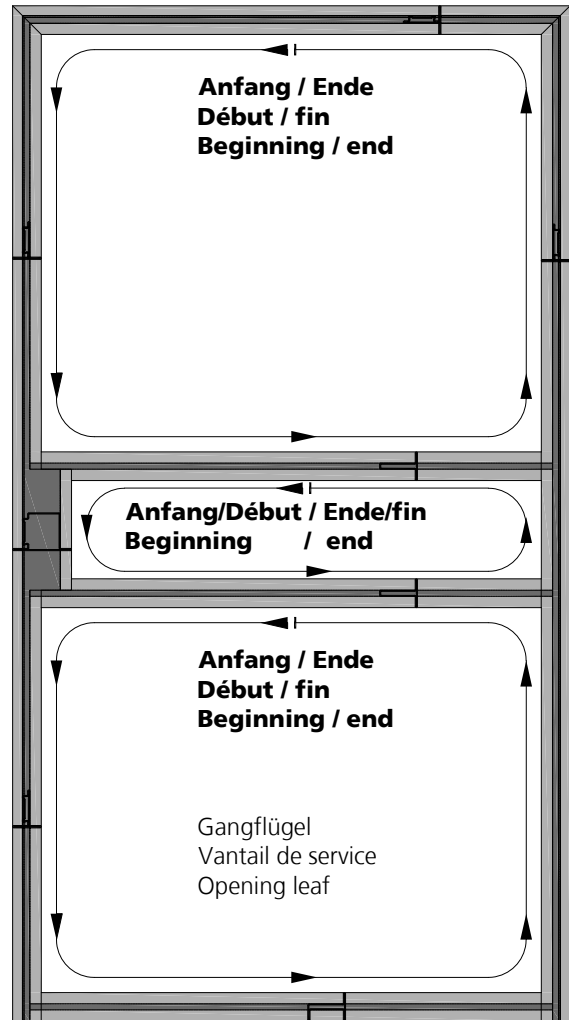
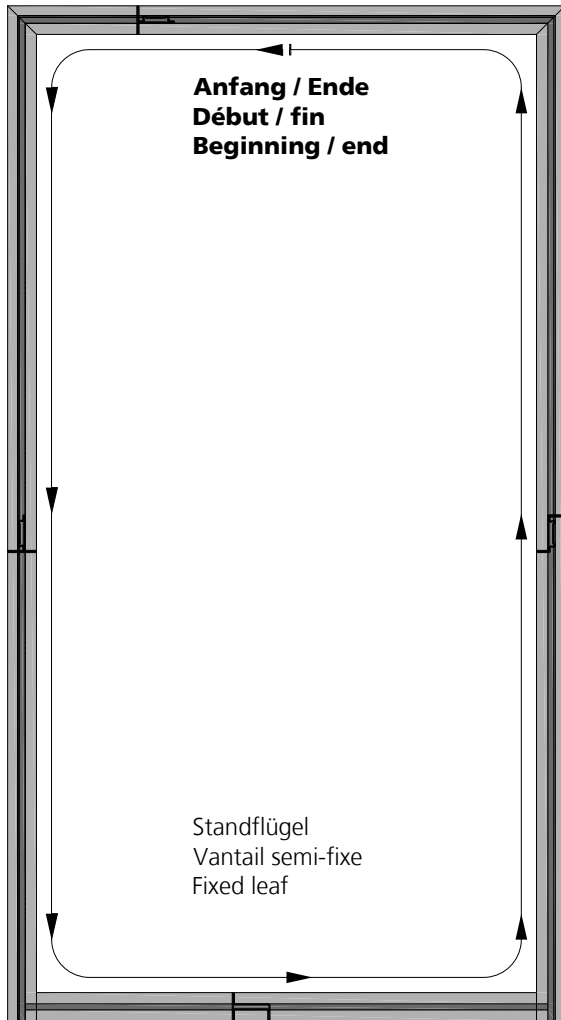


**Verglasung**  
Verglasungsdichtungen

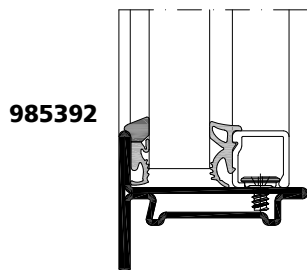
**Vitrages**  
Joint de vitrage

**Glazing**  
Glazing seal

**Flügel / Vantail / Leaf**

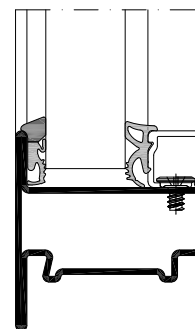


3



985392

985394 - 985397



985392

985394 - 985397

## Verglasung

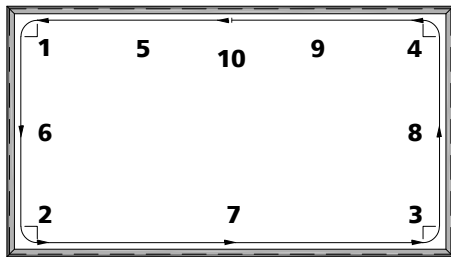
Verglasungsdichtungen aussen

## Vitrages

Joint de vitrage extérieur

## Glazing

Glazing seal outer



### Montageablauf:

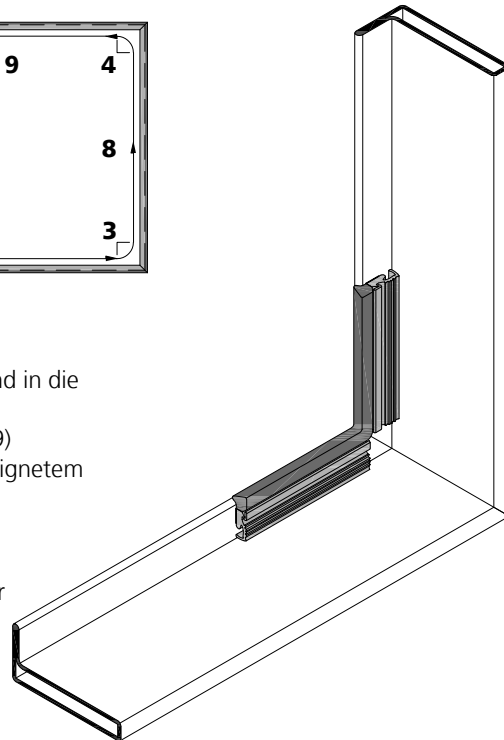
1. Dichtung einschneiden und in die Ecke kleben (1-4)
2. Längsseiten ankleben (5-9)
3. Stoss oben mittig mit geeignetem Kleber verkleben (10)

### Montage:

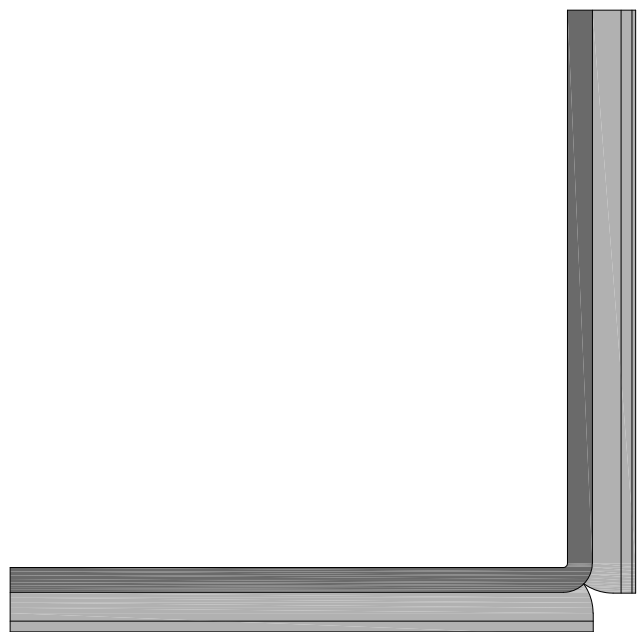
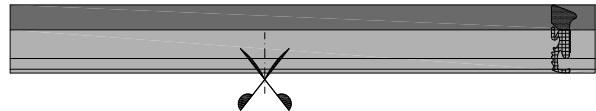
1. Entailler le joint et le coller dans l'angle (1-4)
2. Coller les côtés longitudinaux (5-9)
3. Coller le bout en haut au milieu avec une colle appropriée (10)

### Sequence of assembly:

1. Slit seal and glue in the corners (1-4)
2. Glue on the sides (5-9)
3. Bond seal ends together at the top center with suitable glue (10)



985392

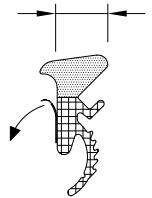


Folie abziehen!  
Die Dichtung ist selbstklebend

Retirer la feuille!  
Le joint est autoadhésif.

Remove foil!  
The seal is self-adhesive.

985392  
a1 = 5mm



**Verglasung**

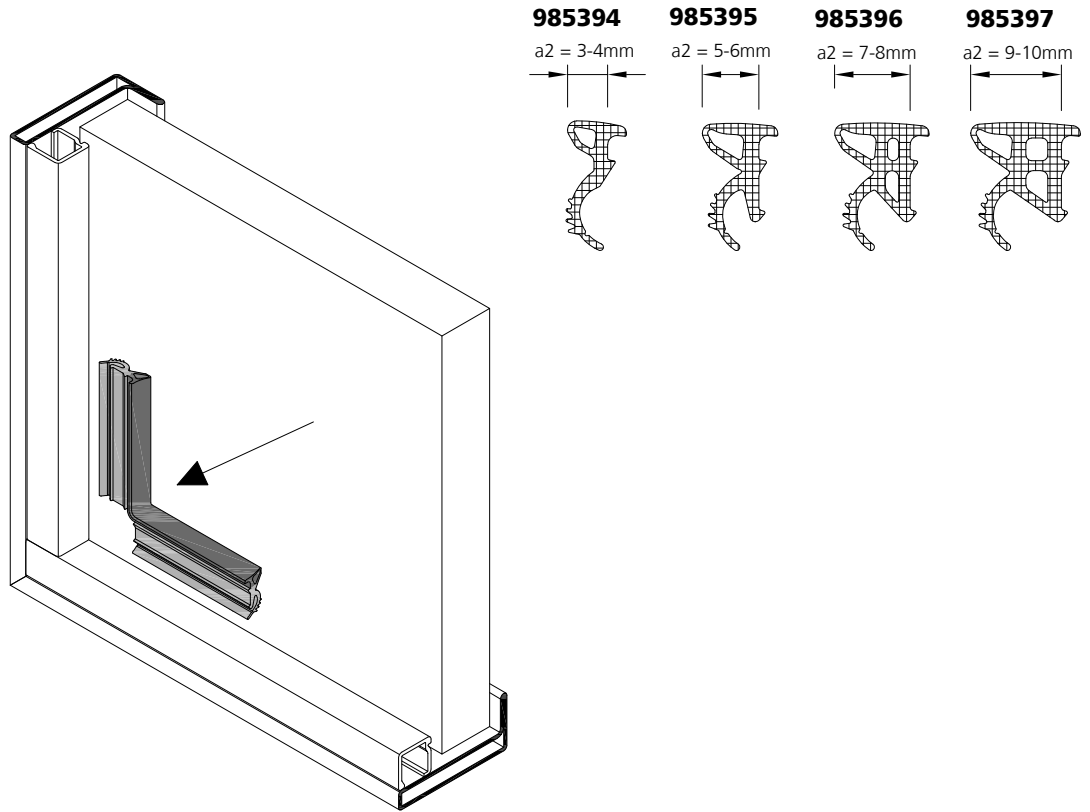
Verglasungsdichtungen innen

**Vitrages**

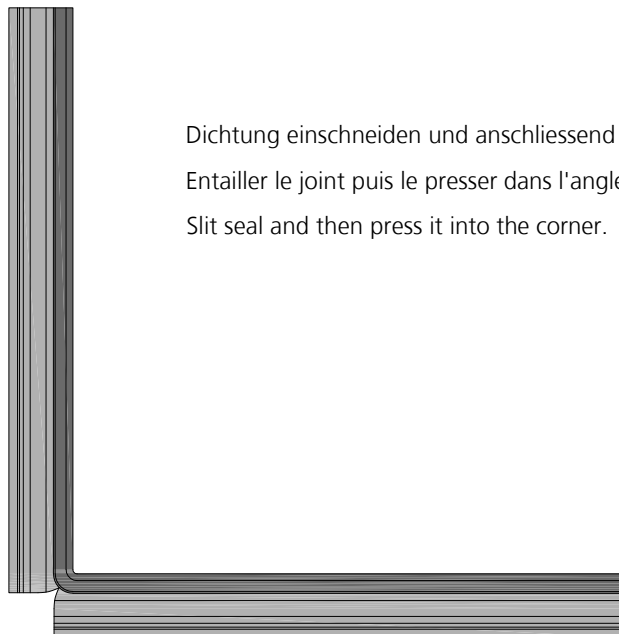
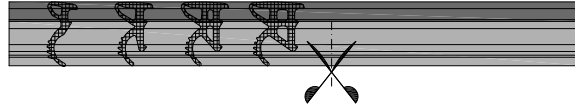
Joint de vitrage intérieur

**Glazing**

Glazing seal inner



985394 - 985397



Dichtung einschneiden und anschliessend in die Ecke eindrücken.

Entailler le joint puis le presser dans l'angle.

Slit seal and then press it into the corner.

### Verglasung

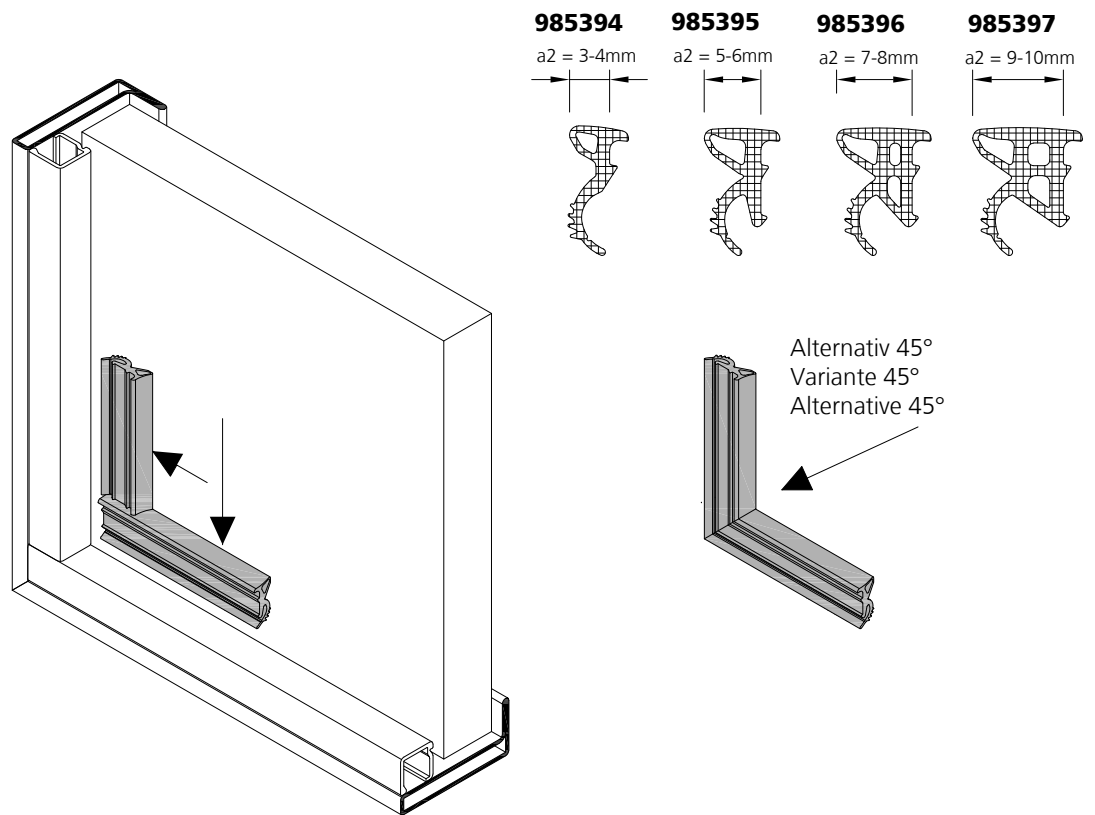
Verglasungsdichtungen innen

### Vitrages

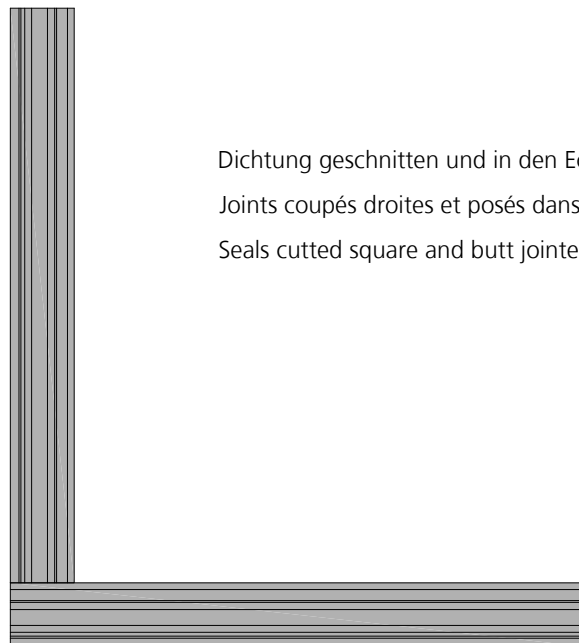
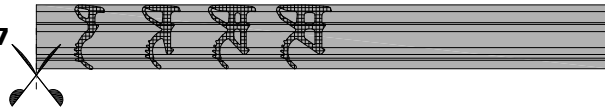
Joint de vitrage intérieure

### Glazing

Glazing seal inner



985394 - 985397

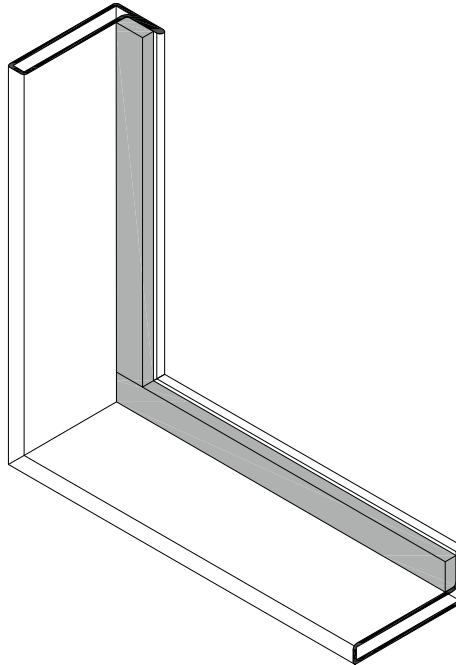


Dichtung geschnitten und in den Ecken stumpf gestossen.  
Joints coupés droites et posés dans les angles bout à bout.  
Seals cutted square and butt jointed in the corners.

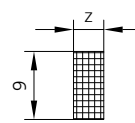
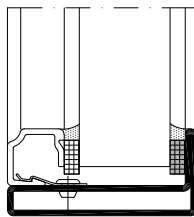
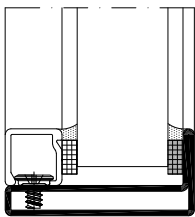
**Verglasung**  
Nassverglasung aussen

**Vitrages**  
Vitrage au silicone extérieur

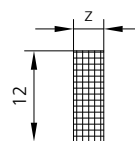
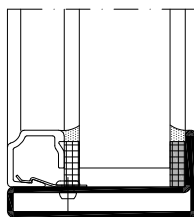
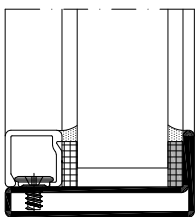
**Glazing**  
Wet glazing outer



3



z	Art. Nr.:
4 [mm]	918060
5 [mm]	918061
6 [mm]	918062
8 [mm]	918063



z	Art. Nr.:
4 [mm]	988002
5 [mm]	988003
6 [mm]	988004
8 [mm]	988006

**Verglasung**

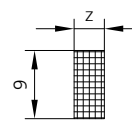
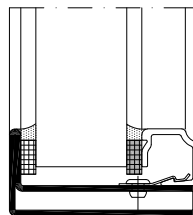
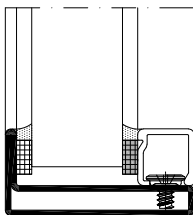
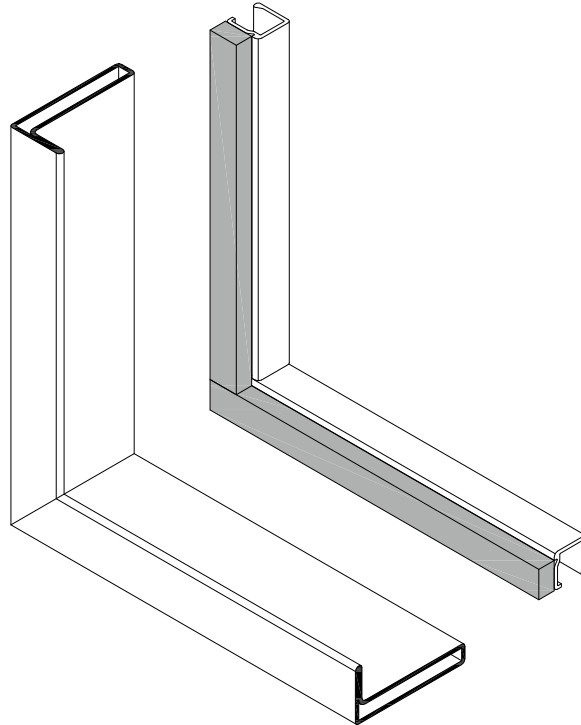
Nassverglasung innen

**Vitrages**

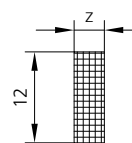
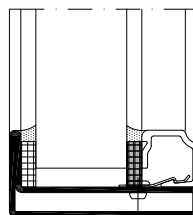
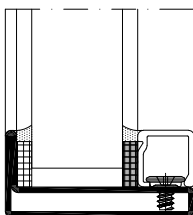
Vitrage au silicone intérieur

**Glazing**

Wet glazing inner



z	Art. Nr.:
4 [mm]	918060
5 [mm]	918061
6 [mm]	918062
8 [mm]	918063



z	Art. Nr.:
4 [mm]	988002
5 [mm]	988003
6 [mm]	988004
8 [mm]	988006



**System presto XS Wendetüre**

Systemübersicht	4.1.1 - 4.1.2
Profile	4.2.1 - 4.2.2
Beschläge	4.3.1 - 4.3.4
Zubehör	4.4.1 - 4.4.4
Anwendungszeichnungen	4.5.1 - 4.5.10
Verarbeitung Profile	4.6.1 - 4.6.2
Verarbeitung Beschläge	4.7.1 - 4.7.22
Verarbeitung Zubehör	4.8.1

**Système presto XS Porte pivotante**

Tableau du système	4.1.1 - 4.1.2
Profilés	4.2.1 - 4.2.2
Quincaillerie	4.3.1 - 4.3.4
Accessoires	4.4.1 - 4.4.4
Coupes et plans	4.5.1 - 4.5.10
Mise en œuvre profilés	4.6.1 - 4.6.2
Mise en œuvre quincaillerie	4.7.1 - 4.7.22
Mise en œuvre accessoires	4.8.1

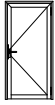
**System presto XS Pivot door**

Synopsis of system	4.1.1 - 4.1.2
Profiles	4.2.1 - 4.2.2
Fittings	4.3.1 - 4.3.4
Accessories	4.4.1 - 4.4.4
Sections and plans	4.5.1 - 4.5.10
Processing profiles	4.6.1 - 4.6.2
Processing fittings	4.7.1 - 4.7.22
Processing accessories	4.8.1

## Symbole

## Symboles

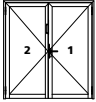
## Symbols



1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion  
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique  
Single-leaved door without anti-panic-function



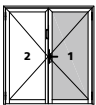
Türen ohne Antipanik-Anforderung  
Portes sans exigence anti-panique  
Doors without anti-panic requirement



2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion  
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique  
Double-leaved door without anti-panic-function



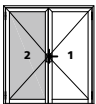
Türen mit Antipanik-Anforderung  
Portes avec exigence anti-panique  
Doors with anti-panic requirement



2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service  
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



Artikel gemäss Norm EN 179  
Référence selon norme EN 179  
Article according to EN 179



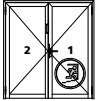
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel  
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe  
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



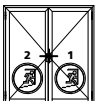
Artikel gemäss Norm EN 1125  
Référence selon norme EN 1125  
Article according to EN 1125



1-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion  
Porte à 1 vantail avec fonction anti-panique  
Single-leaved door with anti-panic-function



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service  
Double-leaved door with anti-panic-function only on opening leaf



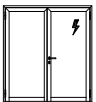
2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Stand- und Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service et le vantail semi-fixe  
Double-leaved door with anti-panic-function on opening and fixed leaf

**Symbole****Symboles****Symbols**

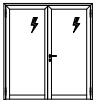
Position E-Öffner  
Position ouverture électrique  
Position electric door opener



1-flügelige Tür mit E-Öffner  
Porte à 1 vantail avec ouverture électrique  
Single-leaved door with electro door opener



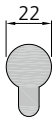
2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service  
Double-leaved door with electric door opener only on active leaf



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Stand- und Gangflügel  
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service et vantail semi-fixe  
Double-leaved door with electro door opener on active and inactive leaf



Profilzylinder (PZ)  
Cylindre profilé (CP)  
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)  
Cylindre rond (CR)  
Round cylinder (RC)

**ZV**

Abkürzung für Zusatzverriegelung  
Abréviation de verrouillage supplémentaire  
Abbreviation for additional locking

**Zeichnungsdaten – dwg****Dessins en dwg****Drawing data – dwg**

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads) zur Verfügung.

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous [www.forster-profile.ch/téléchargement](http://www.forster-profile.ch/téléchargement).

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on [www.forster-profile.ch/downloads](http://www.forster-profile.ch/downloads).

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

**prxs\_ep\_xxxx** Einbaupläne  
**prxs\_kd\_xxxx** Konstruktionsdetails  
**prxs\_sd\_xxxx** Systemdetails  
**prxs\_sp\_xxxx** Systempläne  
**prxs\_vv\_xxxx** Verglasungsdetails  
**prxs\_wa\_xxxx** Wandanschlüsse

**prxs\_ep\_xxxx** Plans de la mise en œuvre  
**prxs\_kd\_xxxx** Détails de construction  
**prxs\_sd\_xxxx** Coupes du système  
**prxs\_sp\_xxxx** Plans du système  
**prxs\_vv\_xxxx** Détails de vitrage  
**prxs\_wa\_xxxx** Raccords muraux

**prxs\_ep\_xxxx** Processing plans  
**prxs\_kd\_xxxx** Construction details  
**prxs\_sd\_xxxx** System sections  
**prxs\_sp\_xxxx** System plans  
**prxs\_vv\_xxxx** Glazing details  
**prxs\_wa\_xxxx** Wall abutments

## Technische Merkmale

## Caractéristiques techniques

## Technical characteristics

### Ausgangsmaterial

- Stahl blank

### Matériau de base

- Stahl blank

### Base material

- Bright steel

### Abmessungen

- max. Flügelhöhe 3000 mm
- max. Flügelbreite 2500 mm, bei maximalem Abstand von 1250 mm von Rahmen-aussenmass zum Drehpunkt

### Dimensions

- Hauteur de vantail max. 3000 mm
- Largeur du vantail max. 2500 mm, pour une distance maximale de 1250 mm entre la dimension extérieure du cadre et le centre de rotation

### Dimensions

- Max. leaf height 3000 mm
- Max. leaf width 2500 mm, at maximum distance of 1250 mm from dimension of outer frame to hinge point

### Schloss und Beschlag

- Spezifische Beschläge für die Wendetür
- Eckmontage oder freie Positionierung des Türschliessers
- Variante mit oder ohne Flügel feststellung bei 90°
- Öffnungswinkel von 150° oder 360°
- max. Flügelgewicht 200 kg
- Ausführung ohne Schloss oder aus dem Standard Sortiment

### Serrures et quincailleries

- Quincaillerie spécifique pour la porte pivotante
- Montage en angle ou positionnement libre du ferme-porte
- Version avec ou sans blocage du vantail à 90°
- Angle d'ouverture de 150° ou de 360°
- Poids de vantail max. 200 kg
- Exécution sans serrure ou provenant de la gamme standard

### Locks and fittings

- Specific fittings for the pivot door
- Corner installation or free positioning of the door closer
- Variant with or without leaf hold-open at 90°
- Opening angle of 150° or 360°
- Max. leaf weight 200 kg
- Version without lock or from the standard range

### Verarbeitung

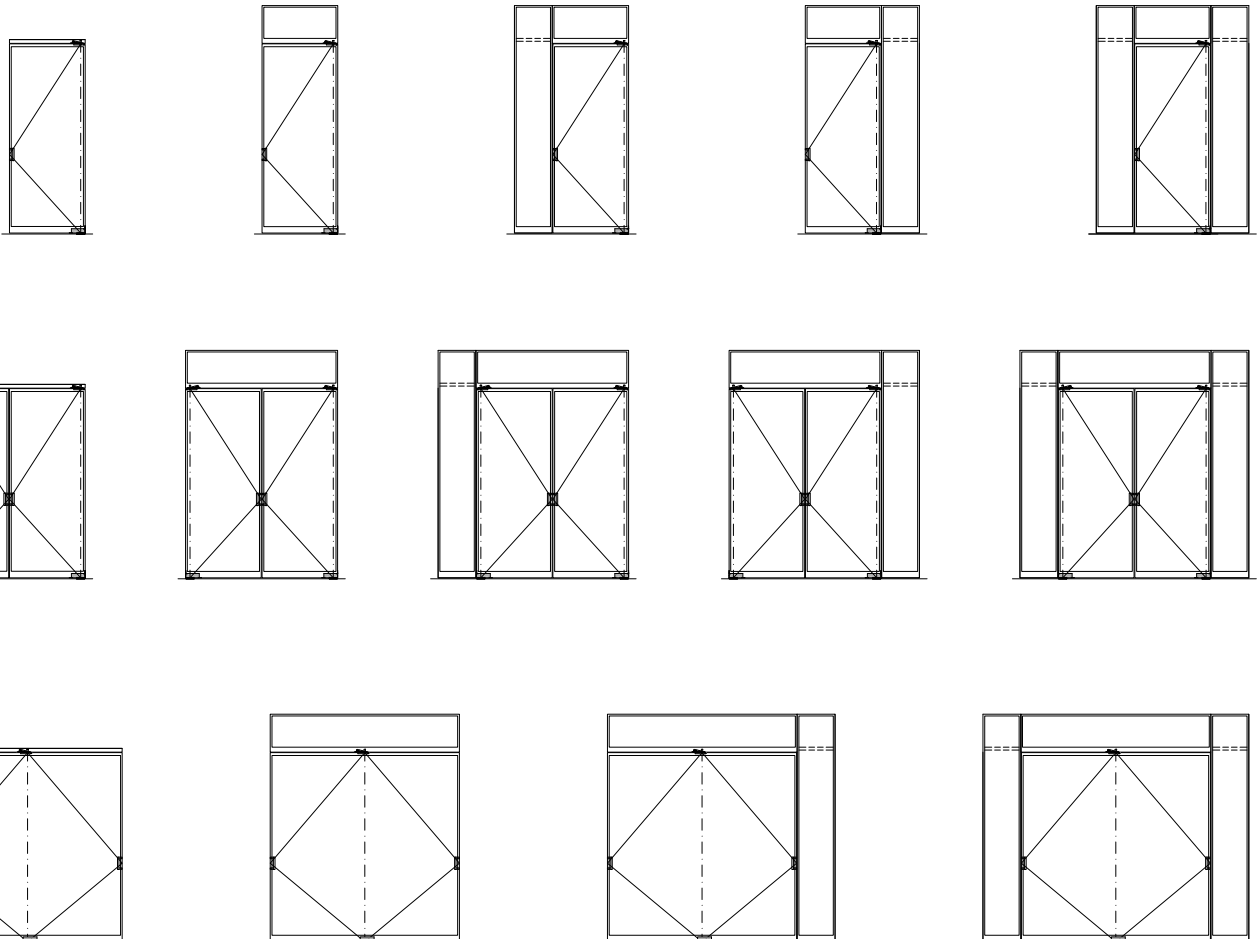
- Äusserst wirtschaftliche Fertigung durch den Einsatz von Systemkomponenten

### Mise en œuvre

- Fabrication extrêmement économique grâce à l'utilisation de composants du système

### Processing

- Extremely economical manufacture thanks to the use of system components



**Abmessungen****Tableau du système****Dimensions****Eckmontage:**

max. Flügelabmessungen  
1250 x 3000mm

max. Flügelgewicht 100 kg

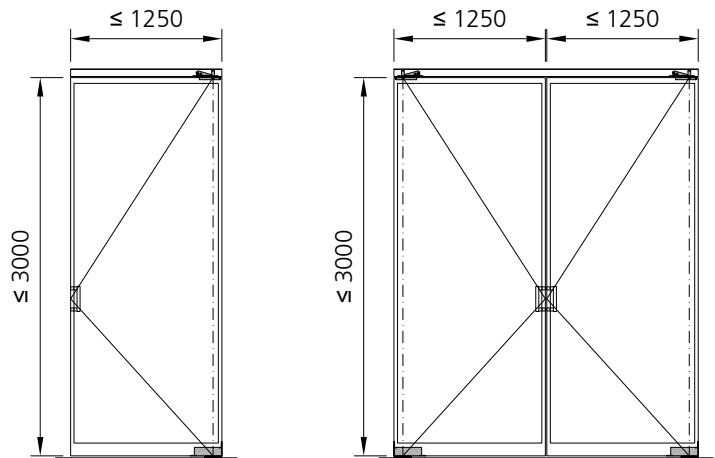
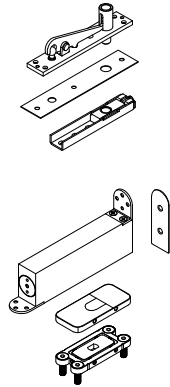
**Montage en angle:**

Dimensions de vantail max.  
1250 x 3000mm

Poids de vantail max. 100 kg

**Corner installation:**

Max leaf dimensions  
1250 x 3000 mm



Max. leaf weight 100 kg

**Frei positionierte Montage:**

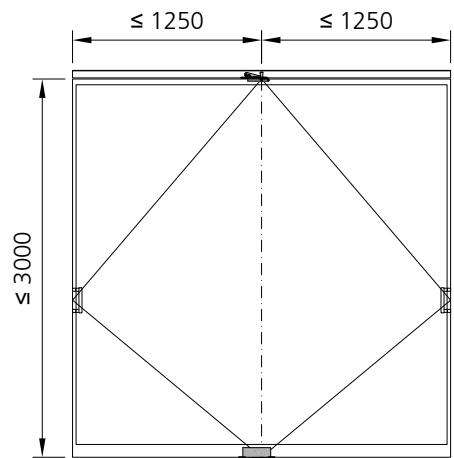
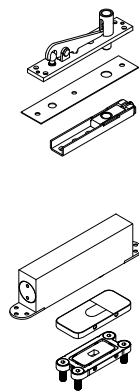
max. Flügelabmessungen  
2500 x 3000mm

max. Flügelgewicht 200 kg  
max. Abstand von Achse Türschliesser  
zur Flügelaussenkante 1250mm

**Montage en positionnement libre:**

Dimensions de vantail max.  
2500 x 3000mm

Poids de vantail max. 200 kg  
Distance max. entre l'axe du ferme-  
porteet le bord extérieur du vantail  
1250mm

**Freely positioned installation:**

Max leaf dimensions  
2500 x 3000 mm

Max. leaf weight 200 kg  
Max. distance from axis of door closer  
to outer leaf edge 1250 mm

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

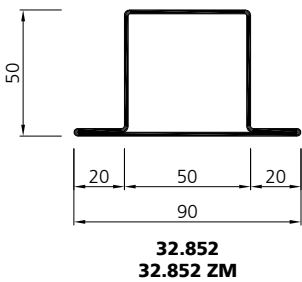
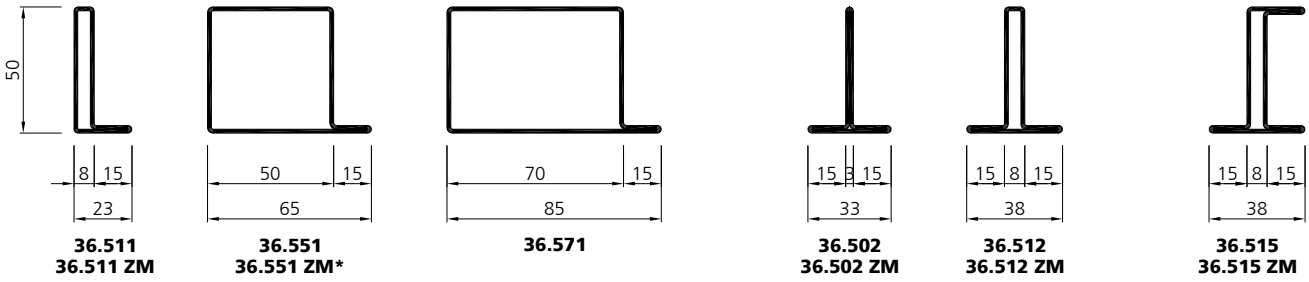
---

---

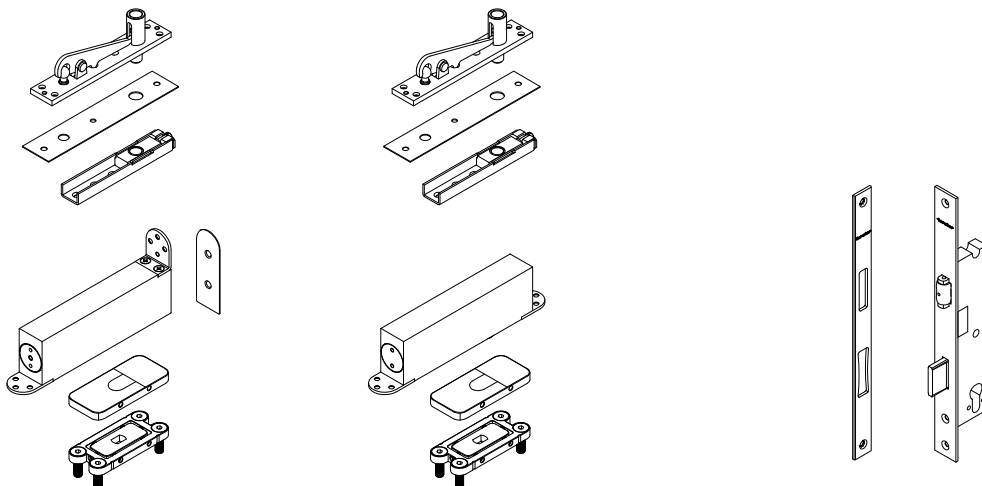
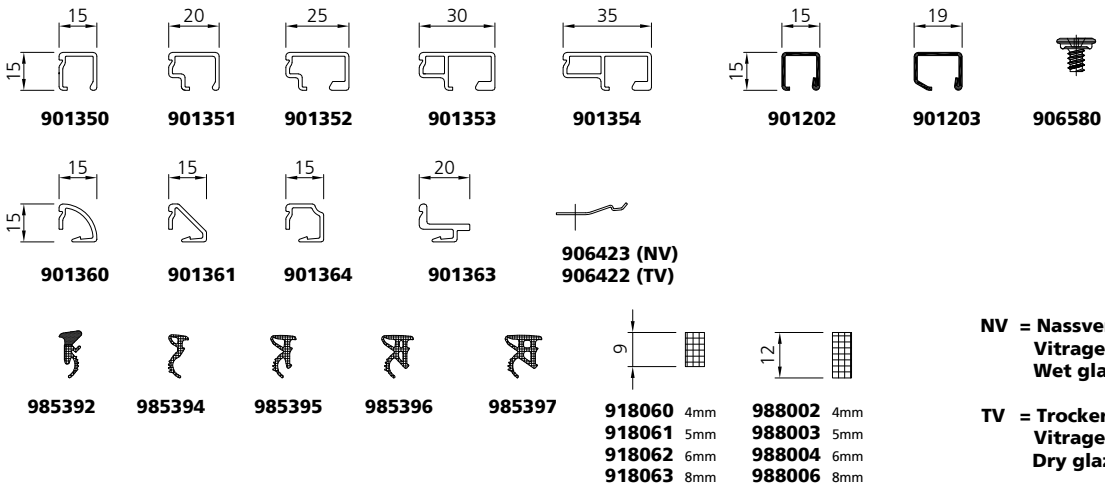
Systemübersicht

Tableau du système

Synopsis of system



\* auf Anfrage  
sur demande  
on request



**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

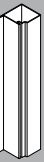
---

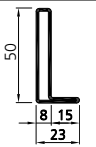
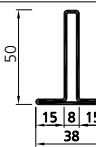
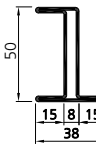
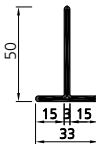
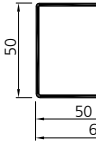
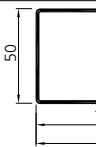
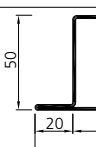
---

---

---




**Profile  
Stahl**
**Profils  
Acier**
**Profiles  
Steel**

Profile / Profils / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	$I_y$ [cm <sup>4</sup> ]	$W_y$ [cm <sup>3</sup> ]	$I_z$ [cm <sup>4</sup> ]	$W_z$ [cm <sup>3</sup> ]	$e_y$ [mm]	$e_z$ [mm]	O [m <sup>2</sup> /m]
	<b>36.511</b>	blank brut bright ZM	6000	1.612	5.76	1.92	0.69	0.41	20.04	6.43	0.142
	<b>36.512</b>	blank brut bright ZM	6000	1.958	7.01	2.11	1.45	0.77	16.76	19.00	0.172
	<b>36.515</b>	blank brut bright ZM	6000	2.301	10.77	3.78	2.01	0.97	21.49	20.70	0.201
	<b>36.502</b>	blank brut bright ZM	6000	1.835	6.01	1.78	0.86	0.52	16.27	16.50	0.174
	<b>36.551</b>	blank brut bright ZM*	6000	2.612	13.41	4.77	15.37	4.3	21.91	29.46	0.227
	<b>36.571</b>	blank brut bright ZM	6000	3.073	16.98	6.15	31.95	7.06	22.38	39.72	0.267
	<b>32.852</b>	blank brut bright ZM	6000	3.157	15.84	4.98	25.9	5.75	24.4	45.00	0.274



Schwerpunkt  
Distance au centre de gravité  
Distance of center of gravity

m = Material  
Matériau  
Material



O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter  
Surface périphérique par mètre courant  
Outlying surface per running meter

\* auf Anfrage / sur demande / on request

**Glashalteleisten  
aus Stahl**

**Parclores  
en acier**






**Glazing beads  
of steel**

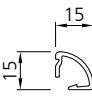
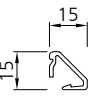
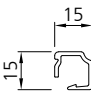
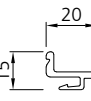
<b>Profile Profils Profiles (1:4)</b>		
<b>Art. Nr. art. no.</b>	<b>901202</b>	<b>901203</b>
<b>m</b>	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanized	
<b>L [mm]</b>	6000	
<b>G [kg/m]</b>	0.461	0.523
<b>O [m<sup>2</sup>/m]</b>	0.10	0.11

**Glashalteleisten  
Aluminium**

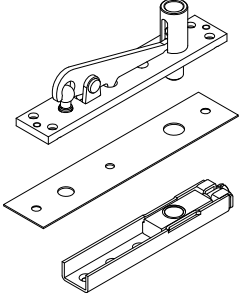
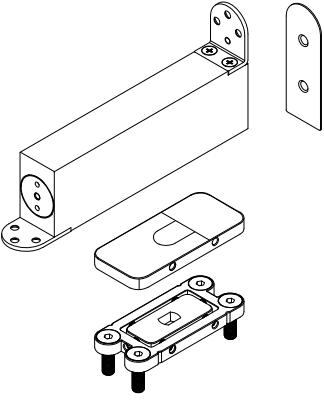
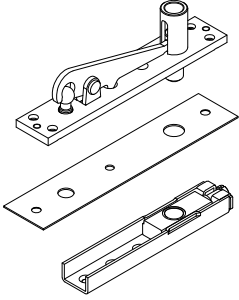
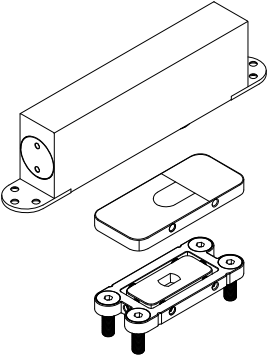
**Parclores  
Aluminium**

**Glazing beads  
Aluminium**

<b>Profile Profils Profiles (1:4)</b>					
<b>Art. Nr. art. no.</b>	<b>901350</b>	<b>901351</b>	<b>901352</b>	<b>901353</b>	<b>901354</b>
<b>m</b>	EN AW - 6060				
<b>L [mm]</b>	6000				
<b>G [kg/m]</b>	0.183	0.220	0.289	0.361	0.401
<b>O [m<sup>2</sup>/m]</b>	0.09	0.11	0.13	0.13	0.14

<b>Profile Profils Profiles (1:4)</b>				
<b>Art. Nr. art. no.</b>	<b>901360</b>	<b>901361</b>	<b>901364</b>	<b>901363</b>
<b>m</b>	EN AW - 6060			
<b>L [mm]</b>	6000			
<b>G [kg/m]</b>	0.162	0.160	0.178	0.224
<b>O [m<sup>2</sup>/m]</b>	0.08	0.08	0.09	0.09

**Beschläge**  
Garnitur Türschliesser**Quincaillerie**  
Garniture ferme-porte**Beschläge**  
Door closer set

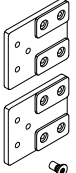
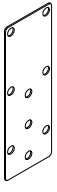


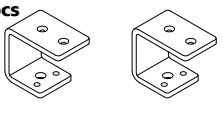
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	<p>Türschliesser für Wendetüren max. Flügelbreite 950 mm, max. 100 kg, max. Öffnungswinkel 150° <b>Ferme-porte pour portes réversibles</b> largeur max du vantail 950 mm, max. 100 kg, angle d'ouverture max 150° <b>Door closer for reversible doors</b> max leaf width 950 mm, max 100 kg, max opening angle 150°</p> <p>mit Feststellung 90°, avec blocage à 90° with hold-open at 90°</p>	1 Stk.	<b>917820</b>
	<p>mit Feststellung 90°, avec blocage à 90° with hold-open at 90°</p>	1 Stk.	<b>917821</b>
	<p>Türschliesser für Wendetüren max. Flügelbreite 1250 mm, max. 100 kg, max. Öffnungswinkel 150° <b>Ferme-porte pour portes réversibles</b> largeur max du vantail 1250 mm, max. 100 kg, angle d'ouverture max 150° <b>Door closer for reversible doors</b> max leaf width 1250 mm, max 100 kg, max opening angle 150°</p> <p>mit Feststellung 90°, avec blocage à 90° with hold-open at 90°</p>	1 Stk.	<b>917822</b>
	<p>mit Feststellung 90°, avec blocage à 90° with hold-open at 90°</p>	1 Stk.	<b>917823</b>
	Montageset, zusätzlich bestellen Kit de montage, à commander en supplément Mounting kit, to be ordered in addition		
	<p>Türschliesser für Wendetüren max. Flügelbreite 1500 mm, max. 100 kg, max. Öffnungswinkel 360° <b>Ferme-porte pour portes réversibles</b> largeur max du vantail 1500 mm, max. 100 kg, angle d'ouverture max 360° <b>Door closer for reversible doors</b> max leaf width 1500 mm, max 100 kg, max opening angle 360°</p> <p>mit Feststellung 90°, avec blocage à 90° with hold-open at 90°</p>	1 Stk.	<b>917830</b>
	<p>mit Feststellung 90°, avec blocage à 90° with hold-open at 90°</p>	1 Stk.	<b>917831</b>
	<p>Türschliesser für Wendetüren max. Flügelbreite 2500 mm, max. 200 kg, max. Öffnungswinkel 360° <b>Ferme-porte pour portes réversibles</b> largeur max du vantail 2500 mm, max. 200 kg, angle d'ouverture max 360° <b>Door closer for reversible doors</b> max leaf width 2500 mm, max 200 kg, max opening angle 360°</p> <p>mit Feststellung 90°, avec blocage à 90° with hold-open at 90°</p>	1 Stk.	<b>917832</b>
	<p>mit Feststellung 90°, avec blocage à 90° with hold-open at 90°</p>	1 Stk.	<b>917833</b>
	Montageset, zusätzlich bestellen Kit de montage, à commander en supplément Mounting kit, to be ordered in addition		



**Beschläge**  
Montagesets

**Quincaillerie**  
Kits de montage

**Beschläge**  
Mounting kits

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
<p><b>2 Stk/pcs</b></p>  <p>M4 x 10 (8 x)</p> <p><b>1 Stk/pcs</b></p>  <p>M5 x 10 (6 x)</p> <p><b>1 Stk/pcs</b></p>  <p>M4 x 6 (6 x)</p>	<p><b>Montageset</b> zu Türschliesser 917820, 917821, 917830, 917831, inkl. Befestigungsschrauben <b>Kit de montage</b> pour le ferme-porte 917820, 917821, 917830,917831, avec fis de fixation <b>Mounting kit</b> for door closer 917820, 917821, 917830,917831, including fastening screws</p>	<p>1 Stk.</p>	<p><b>917824</b></p>
<p><b>1 Stk/pcs</b></p>  <p>M5 x 8 (3 x)</p> <p>M4 x 8 (3 x / total 7x)</p> <p><b>2 Stk/pcs</b></p>  <p>M4 x 8 (4 x / total 7x)</p> <p>M5 x 12 (4 x)</p>	<p><b>Montageset</b> zu Türschliesser 917822, 917823, 917832, 917833, inkl. Befestigungsschrauben <b>Kit de montage</b> pour le ferme-porte 917822, 917823, 917832,917833, avec fis de fixation <b>Mounting kit</b> for door closer 917822, 917823, 917832,917833, including fastening screws</p>	<p>1 Stk.</p>	<p><b>917825</b></p>

Beschläge  
Quincaillerie  
Fittings

**Beschläge**

Schlossgarnituren  
Rollfallenschloss

**Quincaillerie**

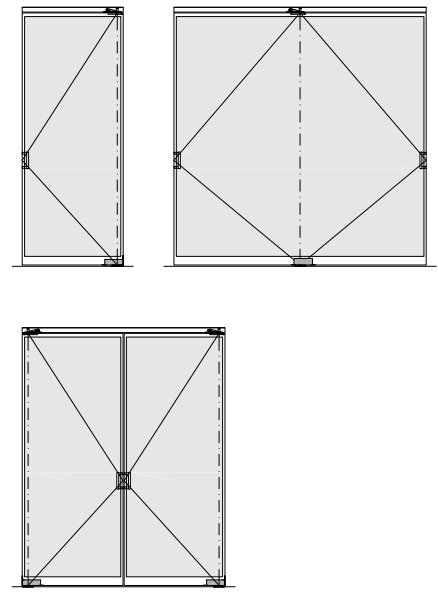
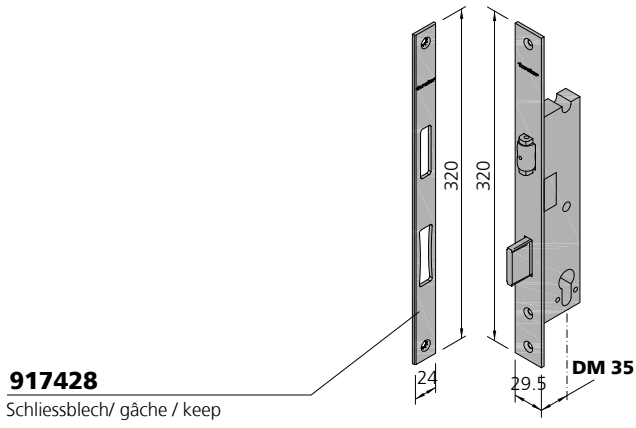
Garnitures de serrures  
Serrure à rouleau

**Beschläge**

Sets of locks  
Roller latch lock

Einzelteile bestellen  
pièces détachées à commander  
order individual parts

1x



Beschläge  
Quincaillerie  
Fittings

**Hinweis:**

Einbau Siehe Seite 3.7.8

**Remarque:**

Montage, voir page 3.7.8

**Notice:**

For installation see page 3.7.8

**DIN links und DIN rechts  
DIN gauche et DIN droite  
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm  
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied



**Rollfallenschloss  
Serrure à rouleaux  
Roller latch lock**

**RZ  
PZ**

**907519  
907518**

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

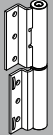
---

---

---


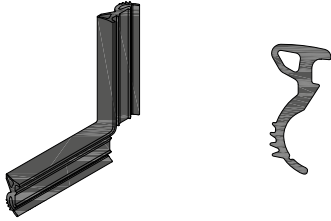
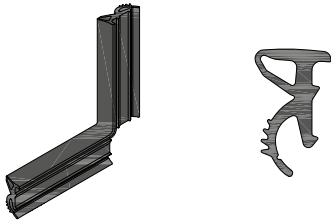
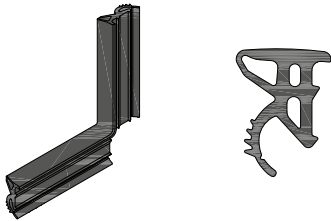
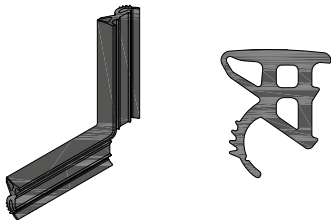
---

---



Beschiäge  
Quincaillerie  
Fittings

**Zubehör**  
Dichtungen**Accessoires**  
Joints**Accessories**  
Weatherstrippings

<b>Abbildung</b> <b>Figure</b> <b>Figure</b>	<b>Bezeichnung</b> <b>Désignation</b> <b>Designation</b>	<b>Verkaufseinheit</b> <b>Unité de vente</b> <b>Sales unit</b>	<b>Art. Nr.</b> <b>art. no.</b> <b>art. no.</b>
	Verglasungsdichtung aussen EPDM und EPDM geschäumt (coextrudiert), selbstklebend, schwarz, Fugenbreite 5 mm Joint de vitrage extérieur EPDM et EPDM expansé (coextrudé), autoadhésif, noir, largeur de joint de 5 mm Glazing seals outside EPDM and EPDM foamed (coextruded), self-adhesive, black, joint width of 5 mm	100 m	<b>985392</b>
	Verglasungsdichtung innen EPDM, schwarz, für Fugenbreite 3 und 4 mm Joint de vitrage intérieur EPDM, noir, largeur de joint de 3 et 4 mm Inner glazing seal EPDM, black, for joint widths of 3 and 4 mm	100 m	<b>985394</b>
	Verglasungsdichtung innen EPDM, schwarz, für Fugenbreite 5 und 6 mm Joint de vitrage intérieur EPDM, noir, largeur de joint de 5 et 6 mm Inner glazing seal EPDM, black, for joint widths of 5 and 6 mm	100 m	<b>985395</b>
	Verglasungsdichtung innen EPDM, schwarz, für Fugenbreite 7 und 8 mm Joint de vitrage intérieur EPDM, noir, largeur de joint de 7 et 8 mm Inner glazing seal EPDM, black, for joint widths of 7 and 8 mm	100 m	<b>985396</b>
	Verglasungsdichtung innen EPDM, schwarz, für Fugenbreite 9 und 10 mm Joint de vitrage intérieur EPDM, noir, largeur de joint de 9 et 10 mm Inner glazing seal EPDM, black, for joint widths of 9 and 10 mm	100 m	<b>985397</b>

**Zubehör**

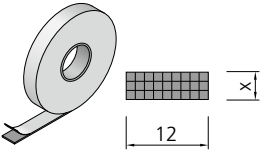
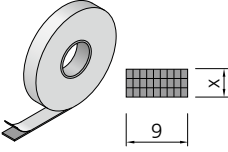

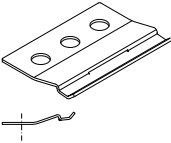
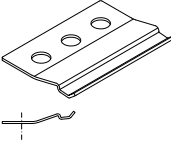
Dichtungen / Klemmknöpfe /  
Bürsten

**Accessoires**

Joints / Boutons de fixation / Brosse

**Accessories**

Weatherstrippings / Stud fasteners  
Brushes

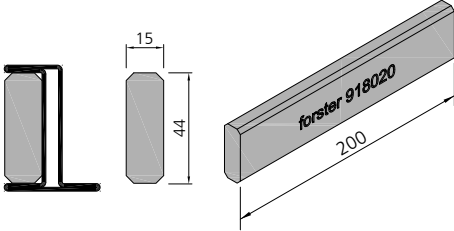
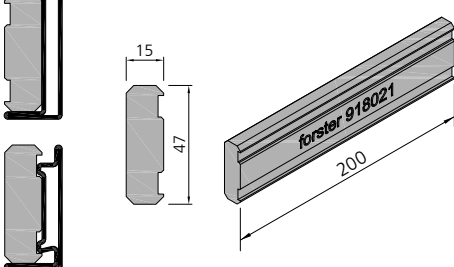
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p>Vorlegeband aus PE für Nassverglasung selbstklebend, grau Bande en PE pour vitrage au silicone autoadhésive, grise Preformed tape made of PE for wet glazing self-adhesive, gray</p>	<p>x = 4 mm 50 m x = 5 mm 50 m x = 6 mm 50 m x = 8 mm 50 m</p>	<p><b>988002</b> <b>988003</b> <b>988004</b> <b>988006</b></p>
	<p>Vorlegeband aus PE für Nassverglasung selbstklebend, grau Bande en PE pour vitrage au silicone autoadhésive, grise Preformed tape made of PE for wet glazing self-adhesive, gray</p>	<p>x = 4 mm 50 m x = 5 mm 50 m x = 6 mm 50 m x = 8 mm 50 m</p>	<p><b>918060</b> <b>918061</b> <b>918062</b> <b>918063</b></p>
	<p>Klemmknopf selbstschneidend Kreuzschlitz Phillips Nr. 2, Stahl verzinkt Bouton de fixation autotaraudeur Cruciforme Philipps no. 2, acier zingué Stud fastener self cutting Recessed head Philipps no. 2, steel galvanized</p>	<p>100 Stk./pcs</p>	<p><b>906580</b></p>
	<p>Feder für Glshalteleisten mit Haltehaken, Edelstahl, für Trockenverglasung Ressort pour parcloles avec crochet de retenue, acier inox, pour vitrage à sec Spring for glazing beads with retaining clamp, stainless steel, for dry glazing  Hinweis: keine zerstörungsfreie Demontage der Glshalteleiste möglich Remarque: pas de démontage possible des parcloles sans destruction Notice: non-destructive removing of glazing beads not possible</p>	<p>100 Stk./pcs</p>	<p><b>906422</b></p>
	<p>Feder für Glshalteleisten Edelstahl, für Nassverglasung Ressort pour parcloles acier inox, pour vitrage au silicone Spring for glazing beads stainless steel, for wet glazing</p>	<p>100 Stk./pcs</p>	<p><b>906423</b></p>



## Verarbeitungshilfen

## Aides à la mise en oeuvre

## Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	<p>Sägehilfe für H-Profile Kunststoff (POM-C) Cale de débitage pour h-proilés Matière plastique (POM-C) Sawing aid for H-profiles Plastics (POM-C)</p>	2 Stk./pcs	<b>918020</b>
	<p>Sägehilfe für flächenbündige Profile Kunststoff (POM-C) Cale de débitage pour flush proilés Matière plastique (POM-C) Sawing aid for flush profiles Plastics (POM-C)</p>	2 Stk./pcs	<b>918021</b>

**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

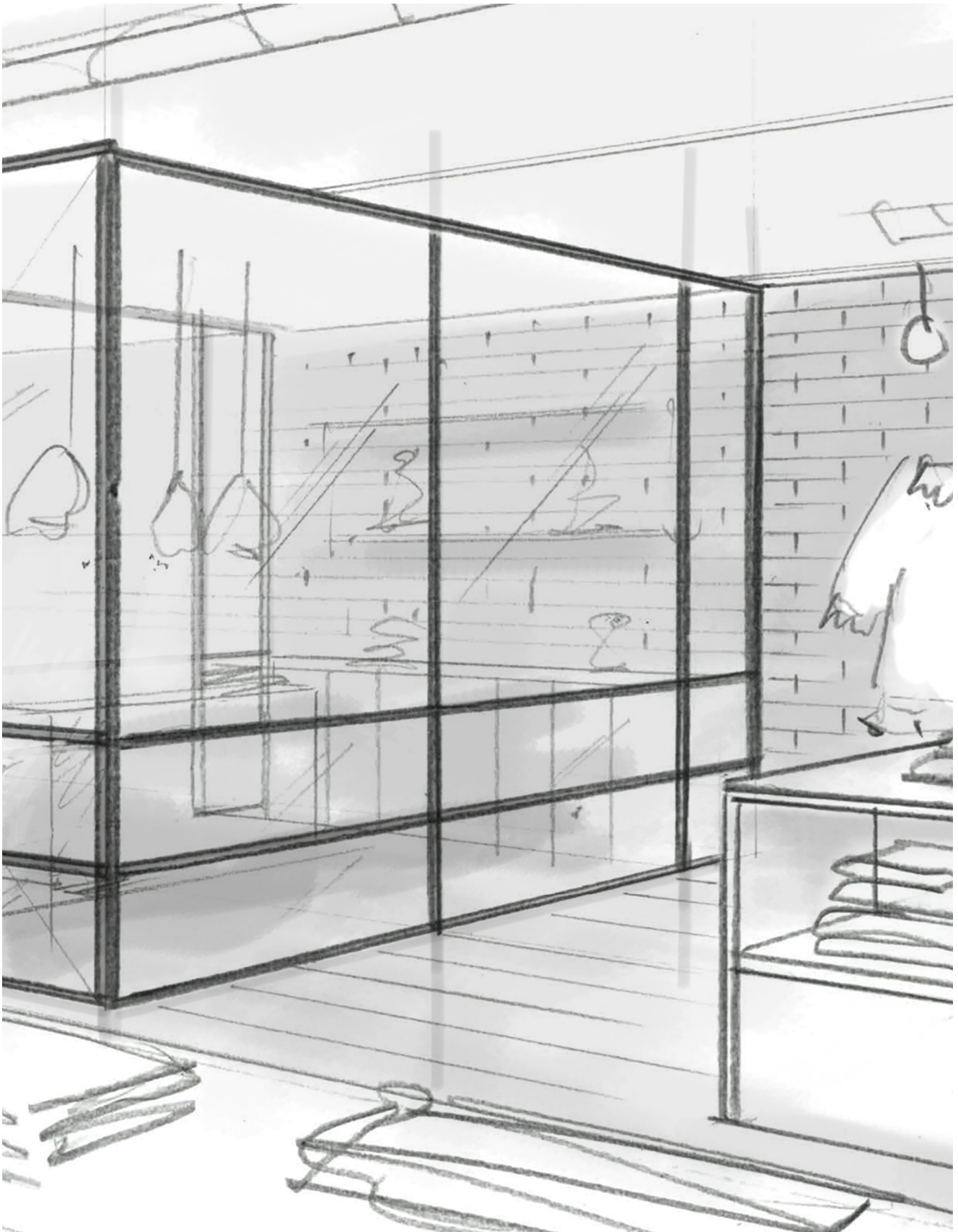
---

---

**Systempläne**

**Plans du système**

**System plans**



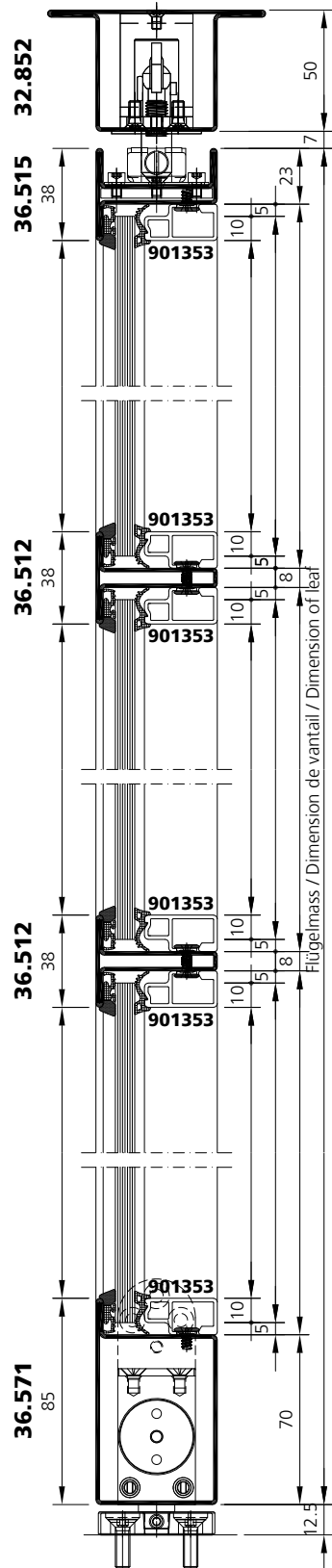
Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0010](#)

A - A

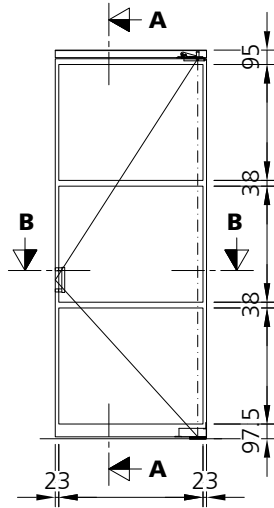


Systempläne

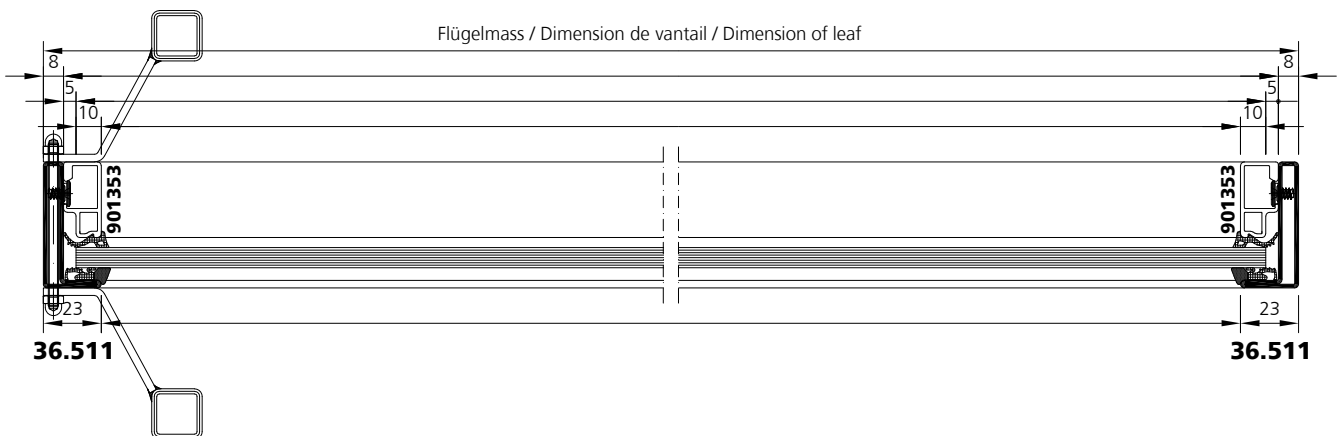
Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0010](#)



**B - B**

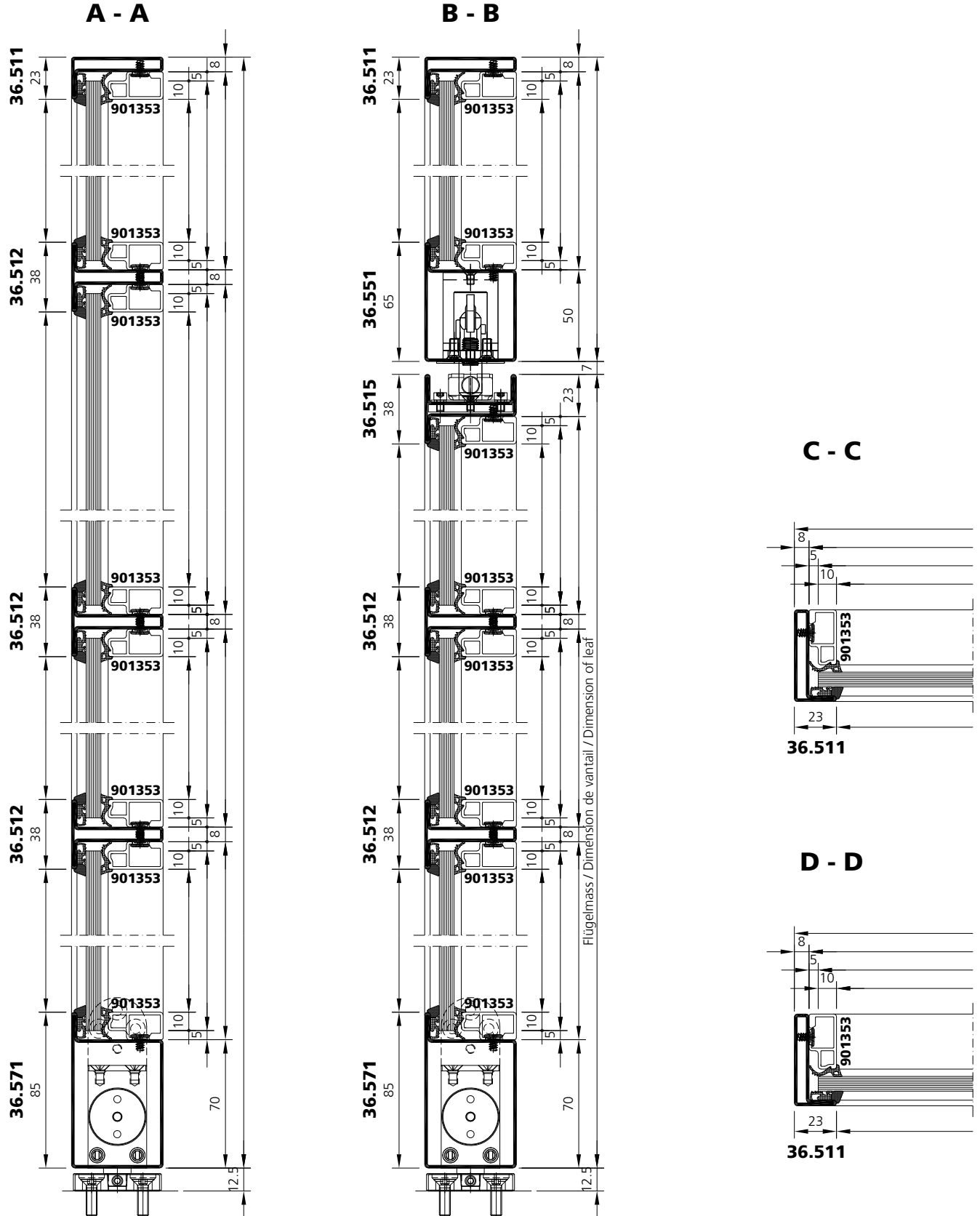


Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0011](#)

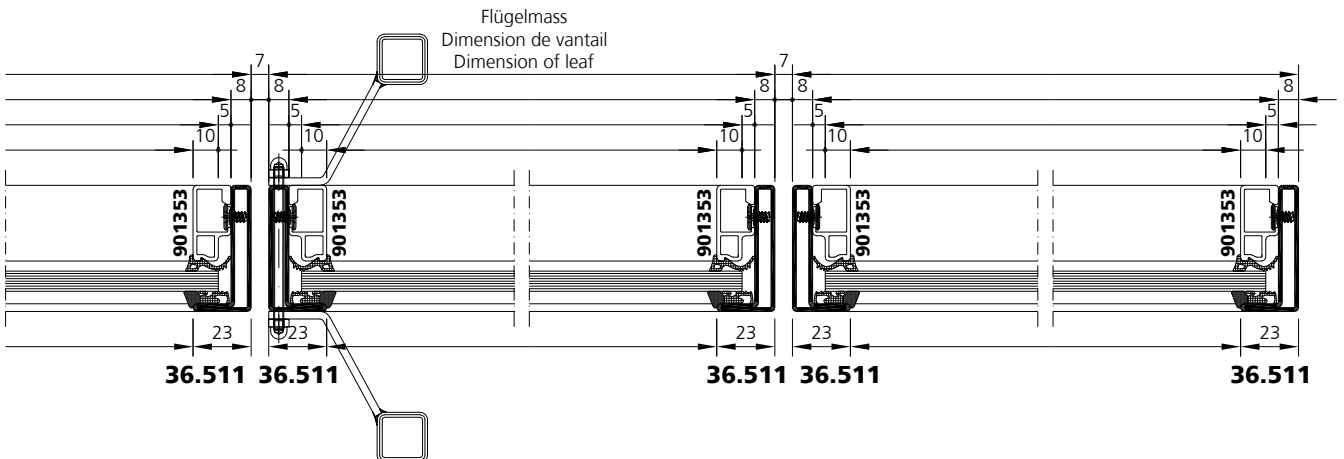
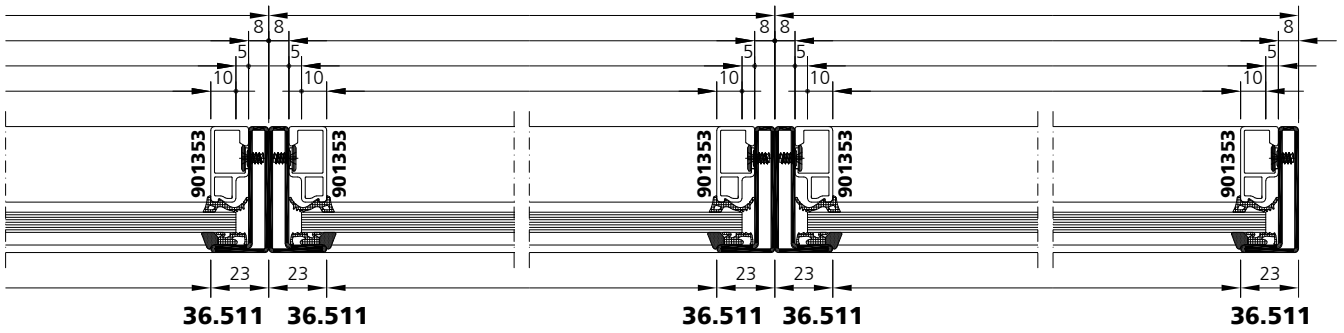
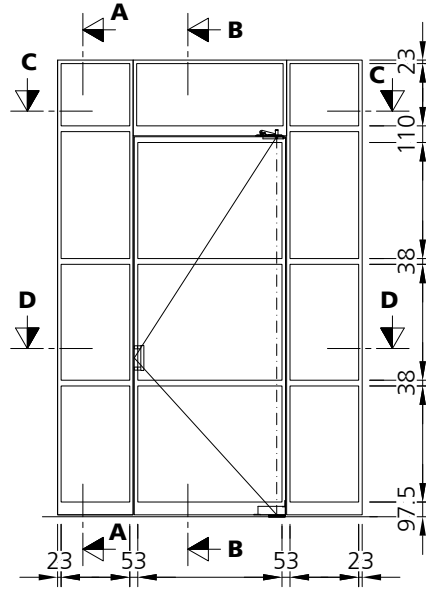


Systempläne

Plans du système

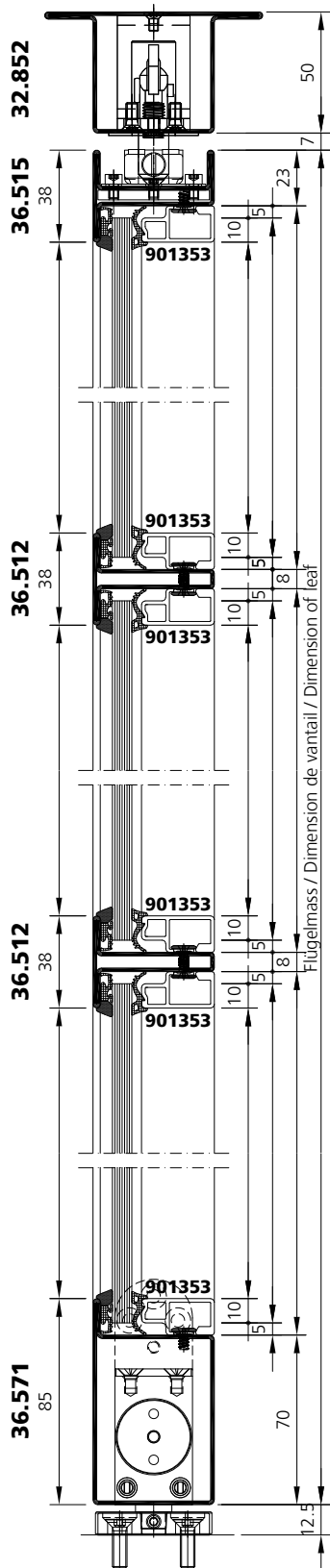
System plans

[prxs\\_sp\\_0011](#)



[prxs\\_sp\\_0012](#)

**A - A**



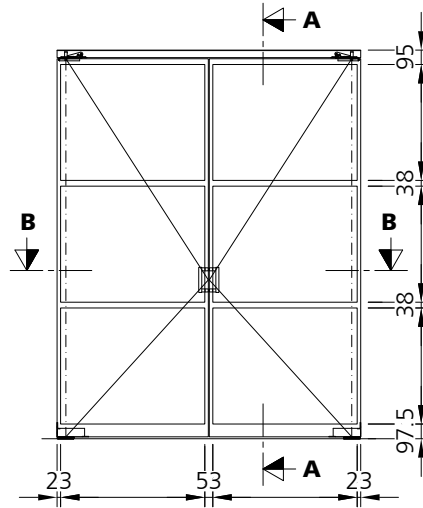


Systempläne

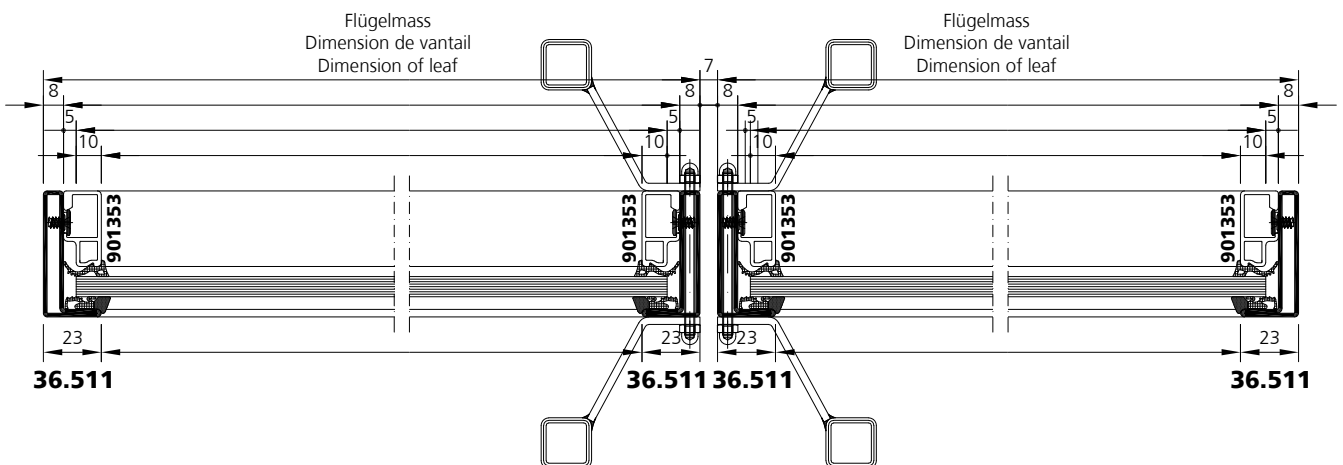
Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0012](#)



**B - B**

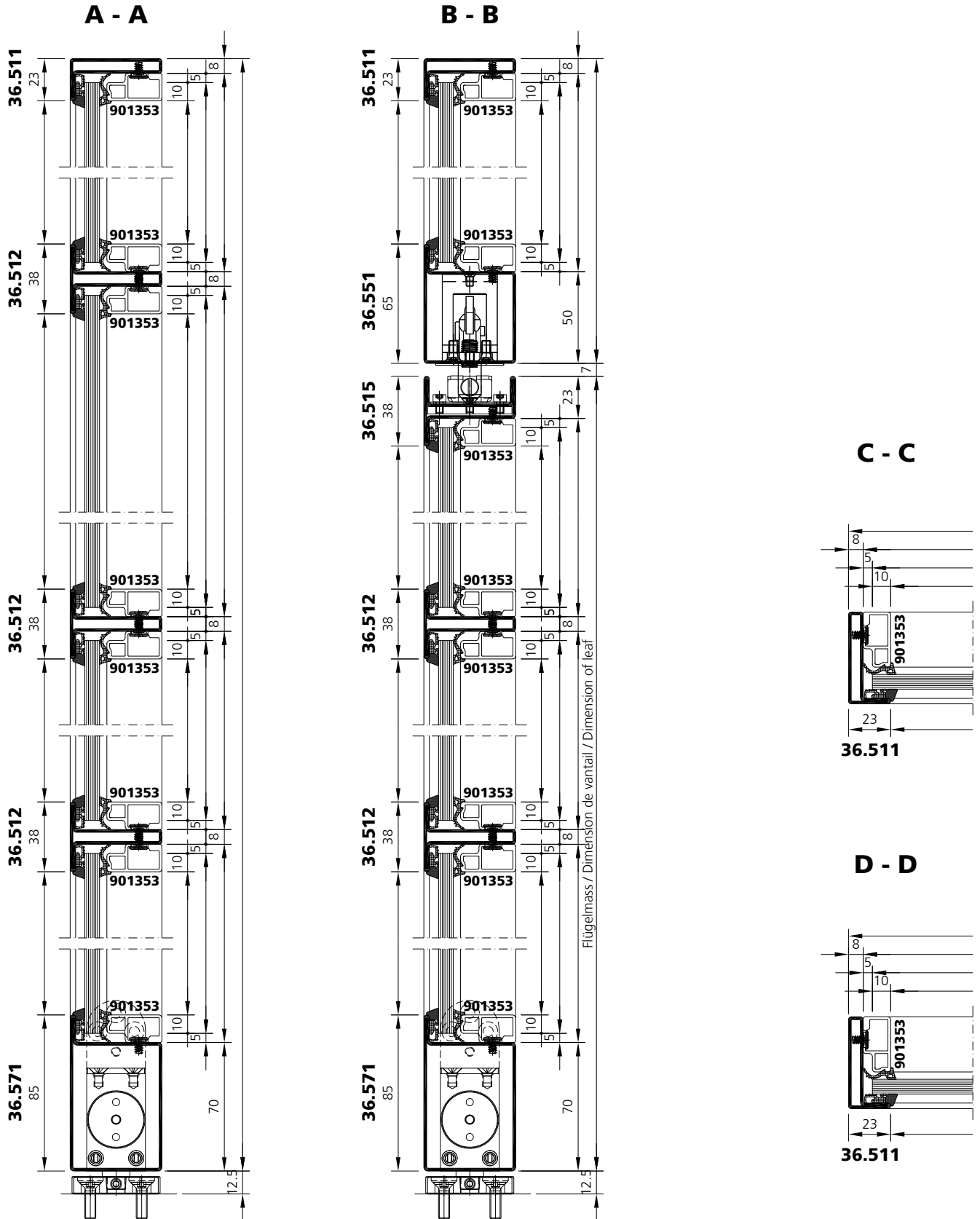


Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0013](#)

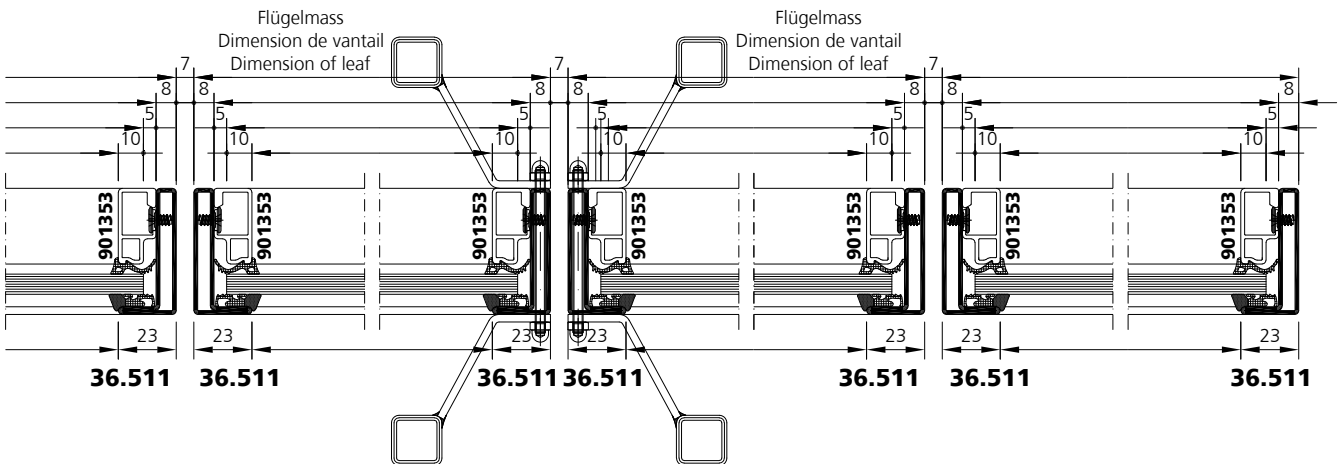
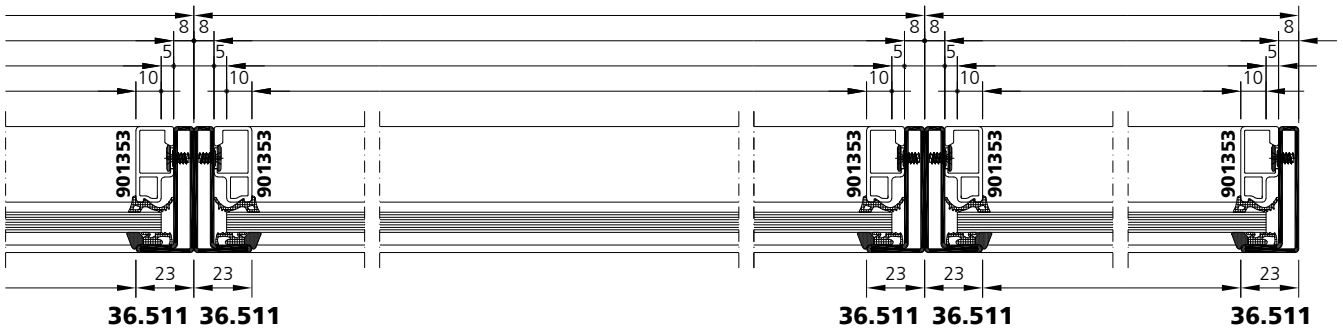
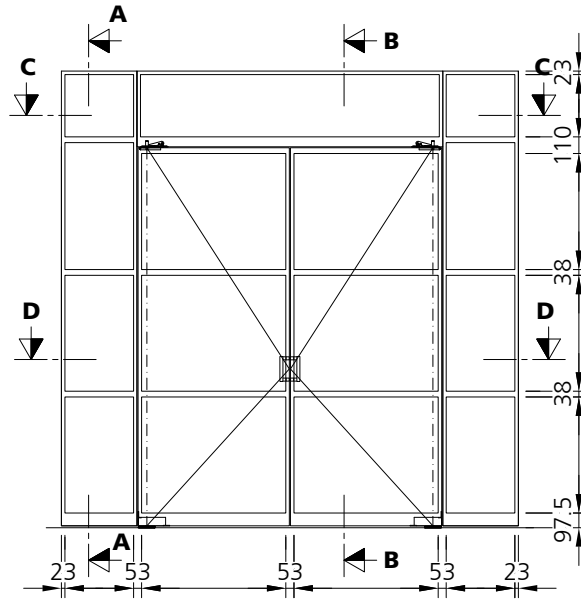


Systempläne

Plans du système

System plans

[prxs\\_sp\\_0013](#)



**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

---

---

**Profilbearbeitung**  
Sägehilfe

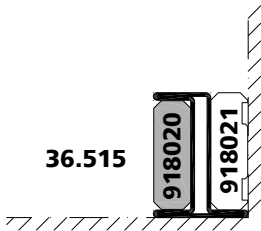
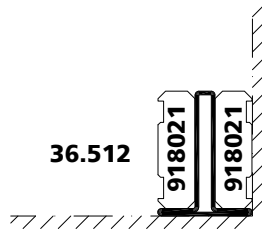
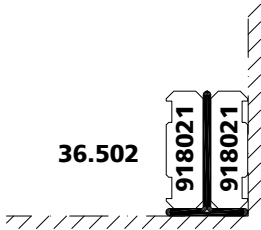
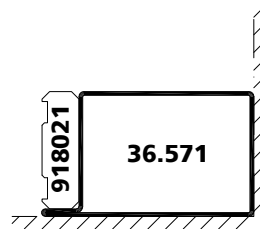
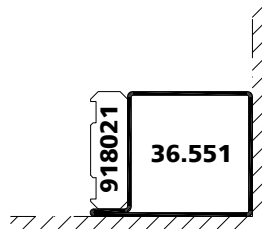
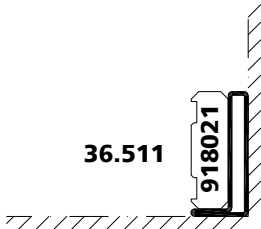
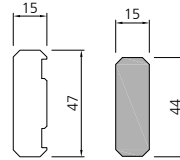
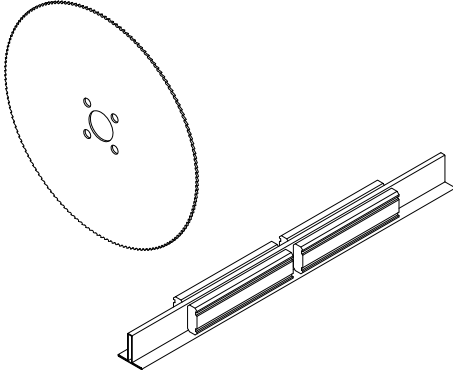
**Mise en oeuvre des profilés**  
Cale de débitage

**Profile processing**  
Sawing aid

**Übersicht Rahmen- und Flügelprofile**

**Tableau des profilés pour cadre et vantaux**

**Overview of frame and leaf profiles**



**Profilbearbeitung**

Zusschnitt

**Mise en oeuvre des profilés**

Débitage

**Profile processing**

Cutting

Vertikale Profile durchlaufend  
(Flügelhöhe)

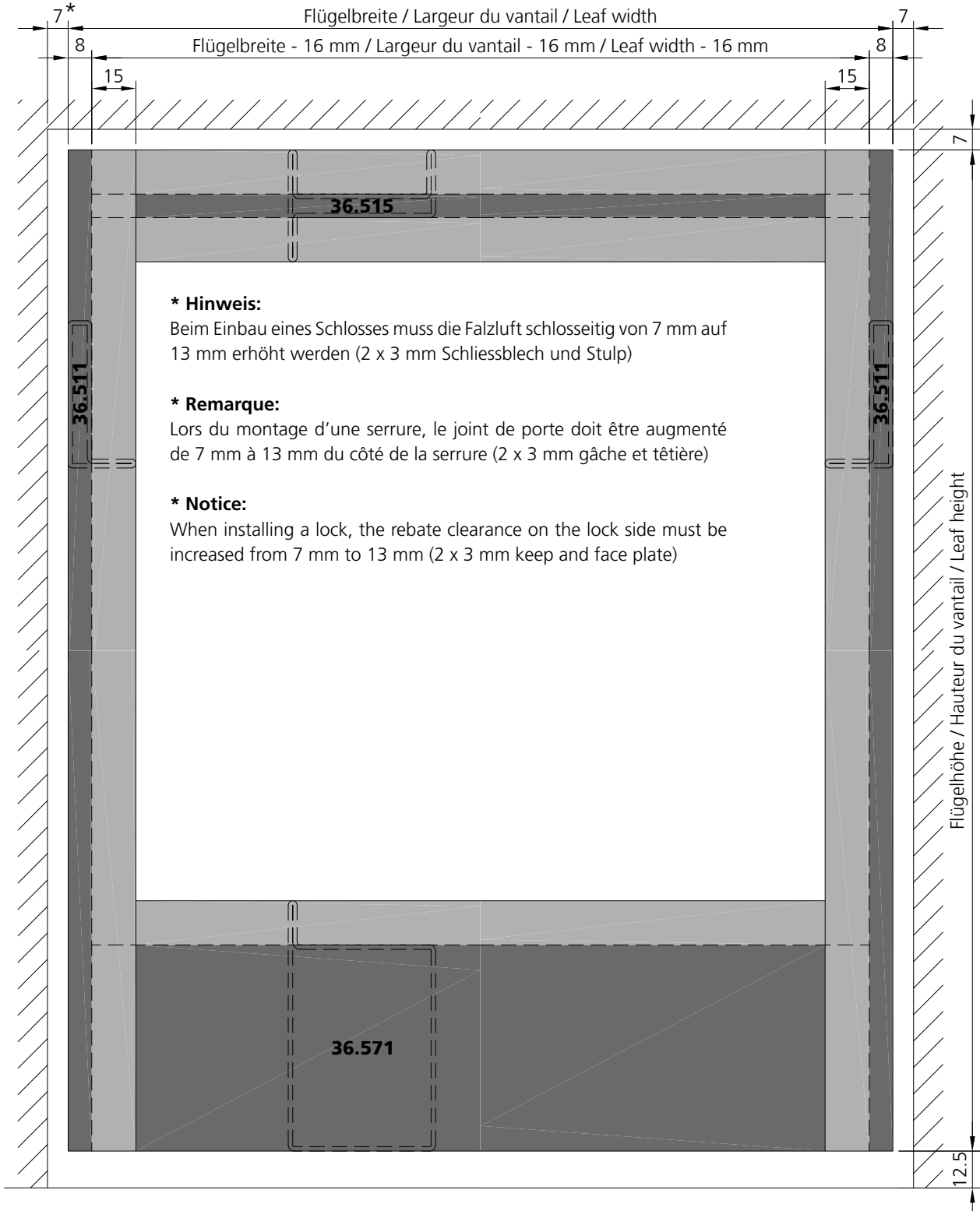
Profilés verticaux continus  
(Hauteur du vantail)

Vertical profiles continuous  
(Leaf height)

Horizontale Profile stumpf gestossen  
(Flügelbreite - 16 mm)

Profilés horizontaux aboutés  
(Largeur du vantail - 16 mm)

Horizontal profiles butt jointed  
(Leaf width - 16 mm)



**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set



Verarbeitung Beschläge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

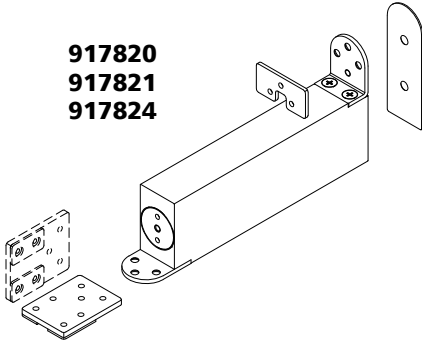
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

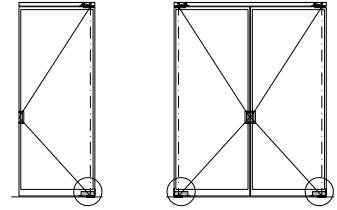
**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs\\_ep\\_0035](#)

**917820**  
**917821**  
**917824**



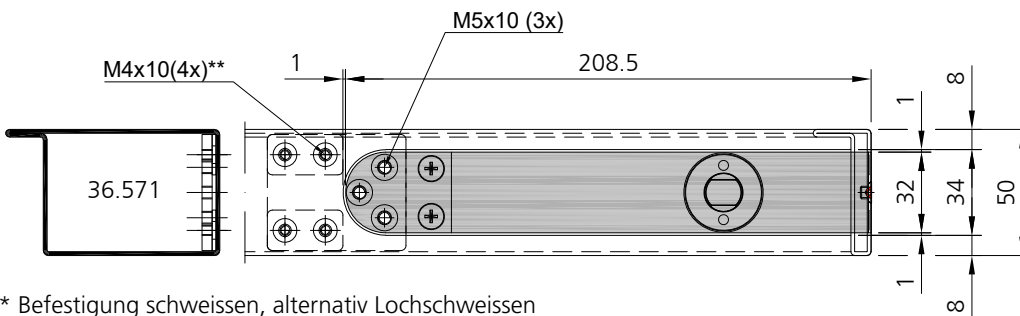
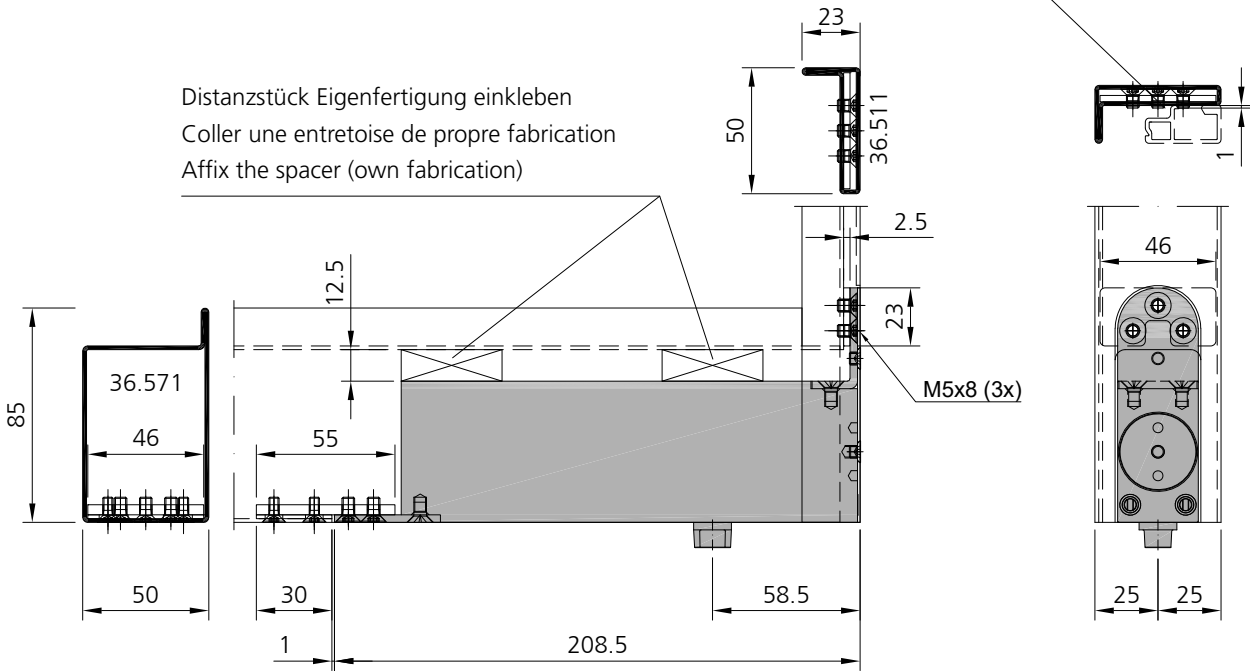
Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!  
Tous les raccords vissés doivent être exécutés avec du frein filet!  
All screw connections must be made with screw locking!



Verarbeitung Beschläge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

Distanzstück Eigenfertigung einkleben  
Coller une entretoise de propre fabrication  
Affix the spacer (own fabrication)

Schrauben abschleifen  
Poncer les vis  
Grind off screws



\*\* Befestigung schweißen, alternativ Lochschweißen  
Souder la fixation; solution alternative: soudage dans trou  
Weld the mount, or alternatively carry out plug welding

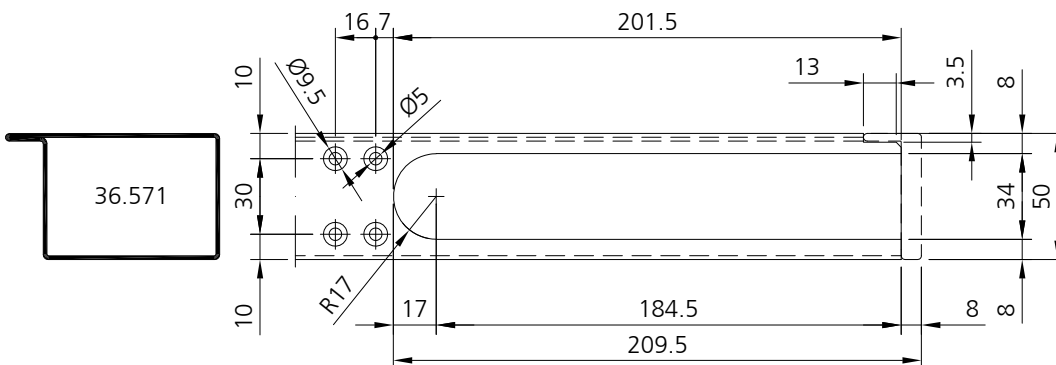
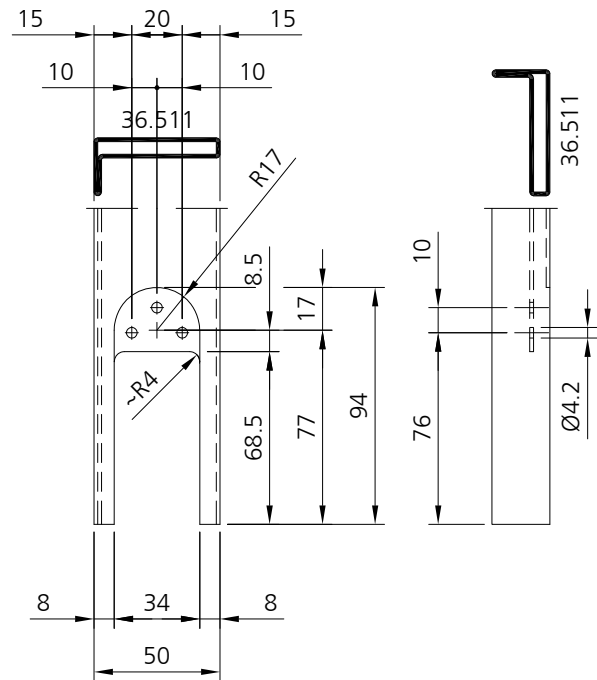
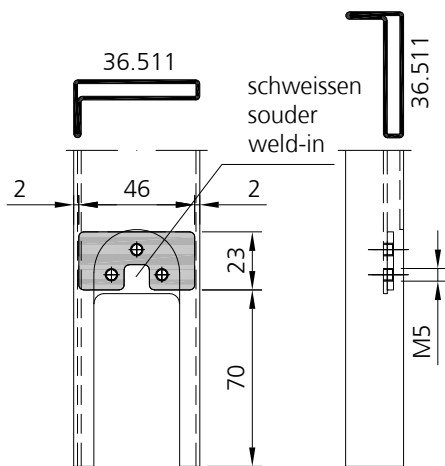
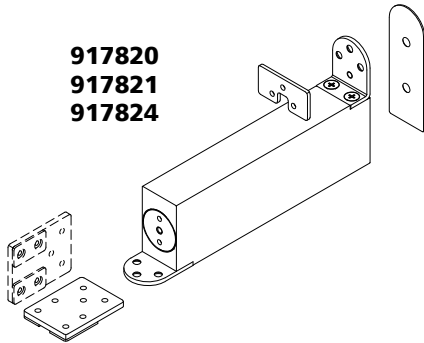


**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs\\_ep\\_0035](#)



Verarbeitung Beschlüge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

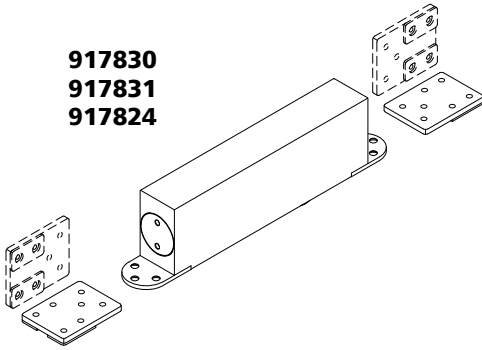
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

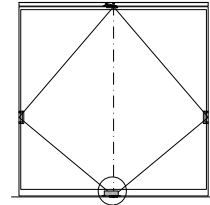
**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs\\_ep\\_0036](#)

**917830**  
**917831**  
**917824**

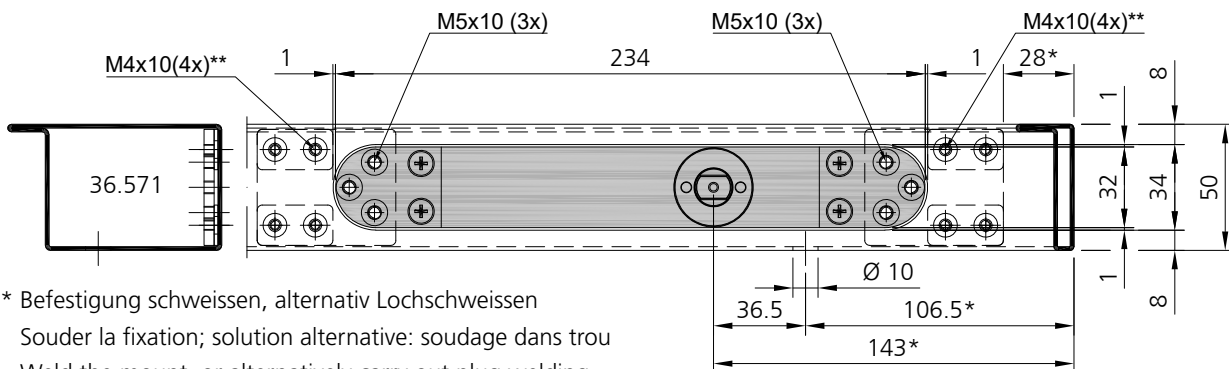
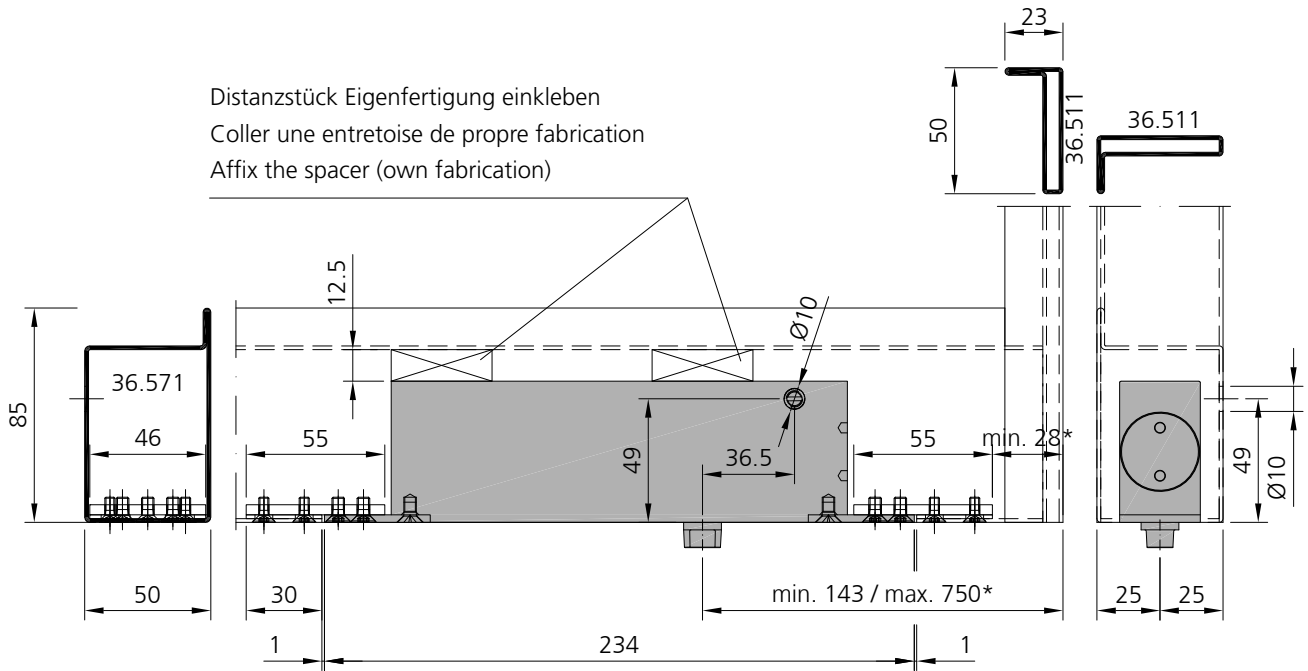


Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!  
Tous les raccords vissés doivent être exécutés avec du frein filet!  
All screw connections must be made with screw locking!

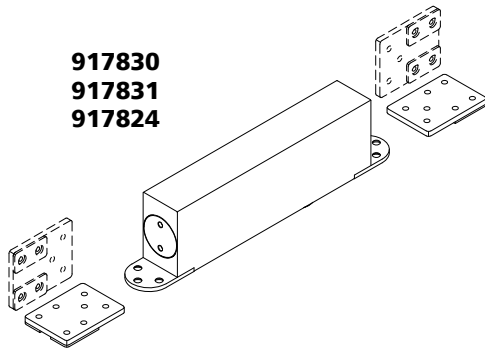


\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.  
Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe.  
For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.

Distanzstück Eigenfertigung einkleben  
Coller une entretoise de propre fabrication  
Affix the spacer (own fabrication)



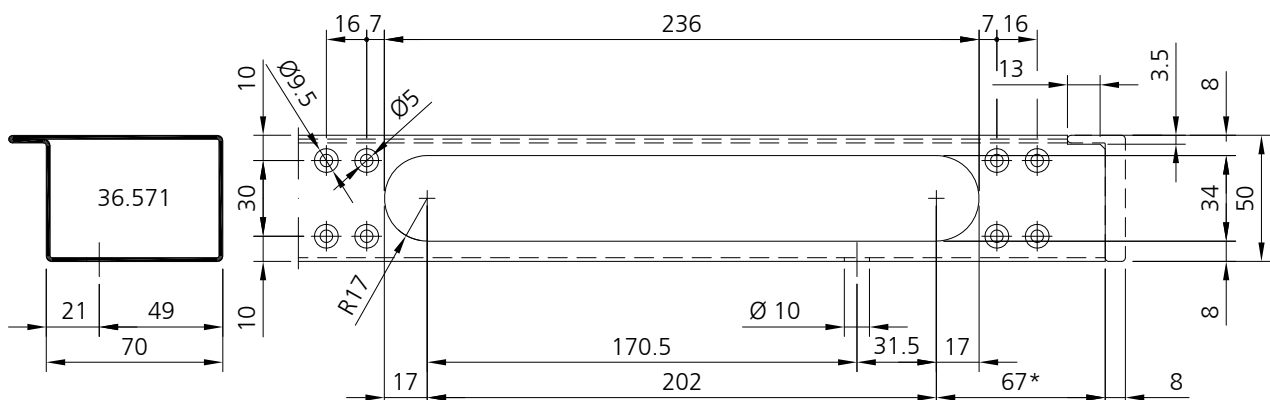
\*\* Befestigung schweißen, alternativ Lochschweißen  
Souder la fixation; solution alternative: soudage dans trou  
Weld the mount, or alternatively carry out plug welding

**Beschlagseinbau**  
Türschliesser**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte**Installation of the fittings**  
Door closer set[prxs\\_ep\\_0036](#)

\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.

Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe.

For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.



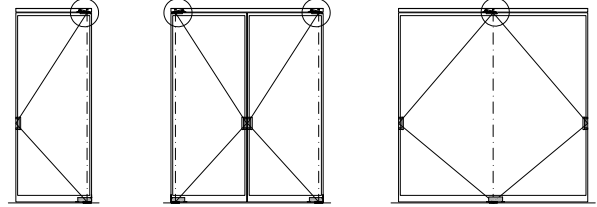
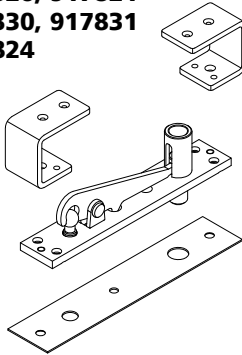
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set

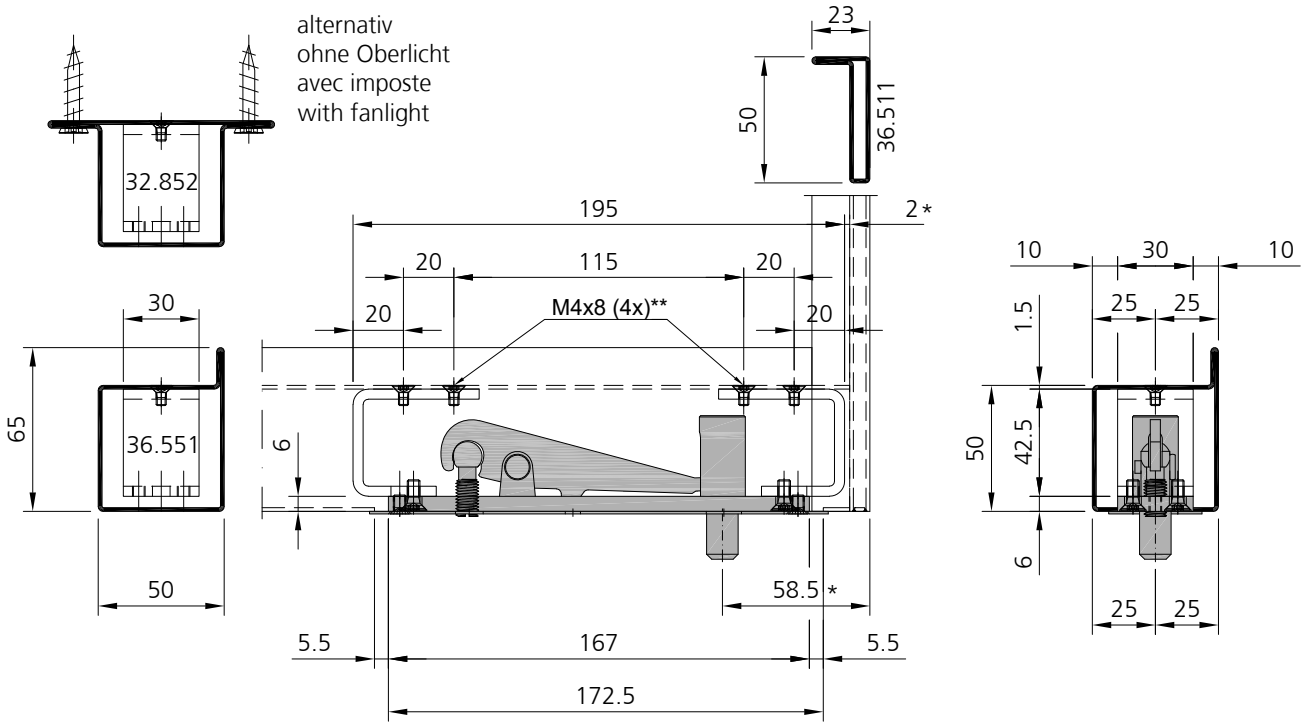
[prxs\\_ep\\_0037](#)

**917820, 917821**  
**917830, 917831**  
**917824**



Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!  
Tous les raccords vissés doivent être exécutés avec du frein filet!  
All screw connections must be made with screw locking!

Verarbeitung Beschläge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings



alternativ  
ohne Oberlicht  
avec imposte  
with fanlight

\*\* Befestigung schweißen, alternativ Lochschweißen  
Soudier la fixation; solution alternative: soudage dans trou  
Weld the mount, or alternatively carry out plug welding

**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

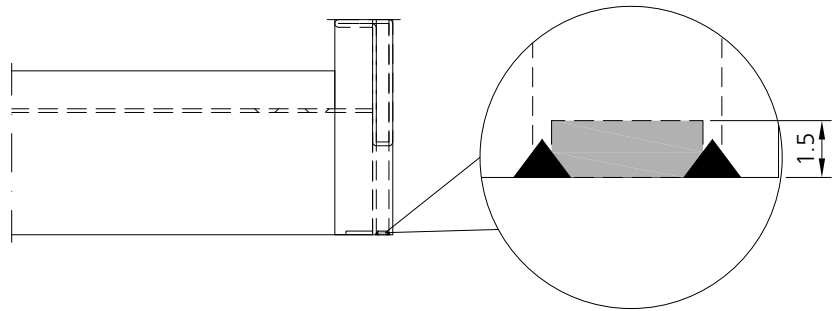
**Installation of the fittings**  
Door closer set

\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden. Bei der Montage den Beschlag mit beiden Bügeln verschrauben, einmessen und dann das Profil für die Bügel verbohren.

[prxs\\_ep\\_0037](#)

Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe. Lors du montage, visser la quincaillerie sur les deux étriers, la calibrer et percer ensuite le profilé pour les étriers.

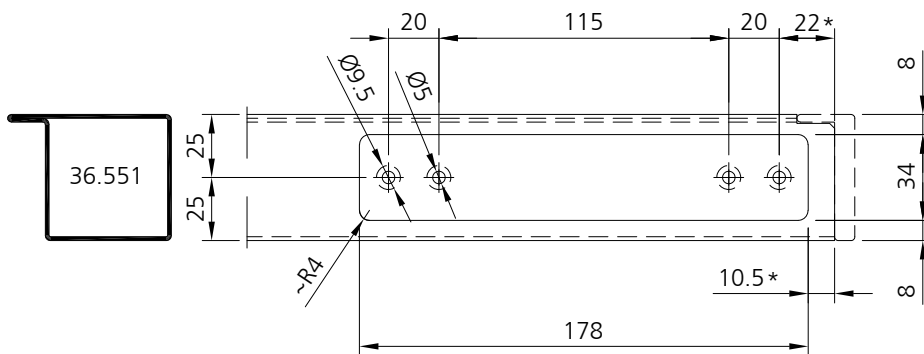
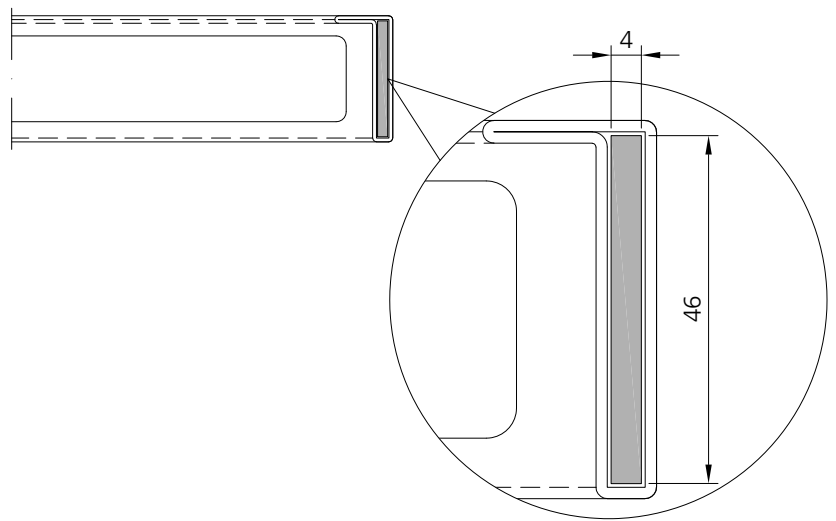
For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions. During installation, screw the fitting to both brackets, calibrate and then drill the profile for the brackets.



Blech 46x4x1.5mm  
(Eigenfertigung)  
einschweissen

Tôle 46x4x1.5mm  
(Propre confection)  
souder

Sheet metal 46x4x1.5mm  
(own fabrication)  
weld-in



Verarbeitung Beschlüge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

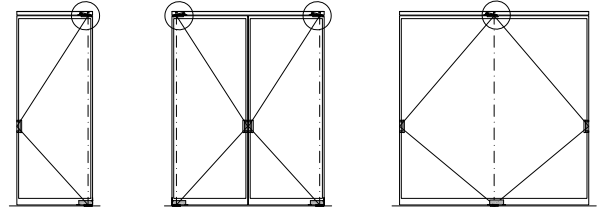
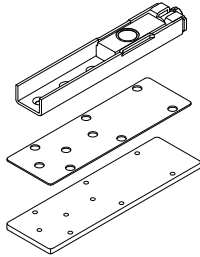
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs\\_ep\\_0038](#)

**917820, 917821**  
**917830, 917831**  
**917824**



Nach dem Bohren ist die Platte einzuschieben und mit 2 Senkschrauben zu zentrieren, danach mittels Lochschweissung befestigen.

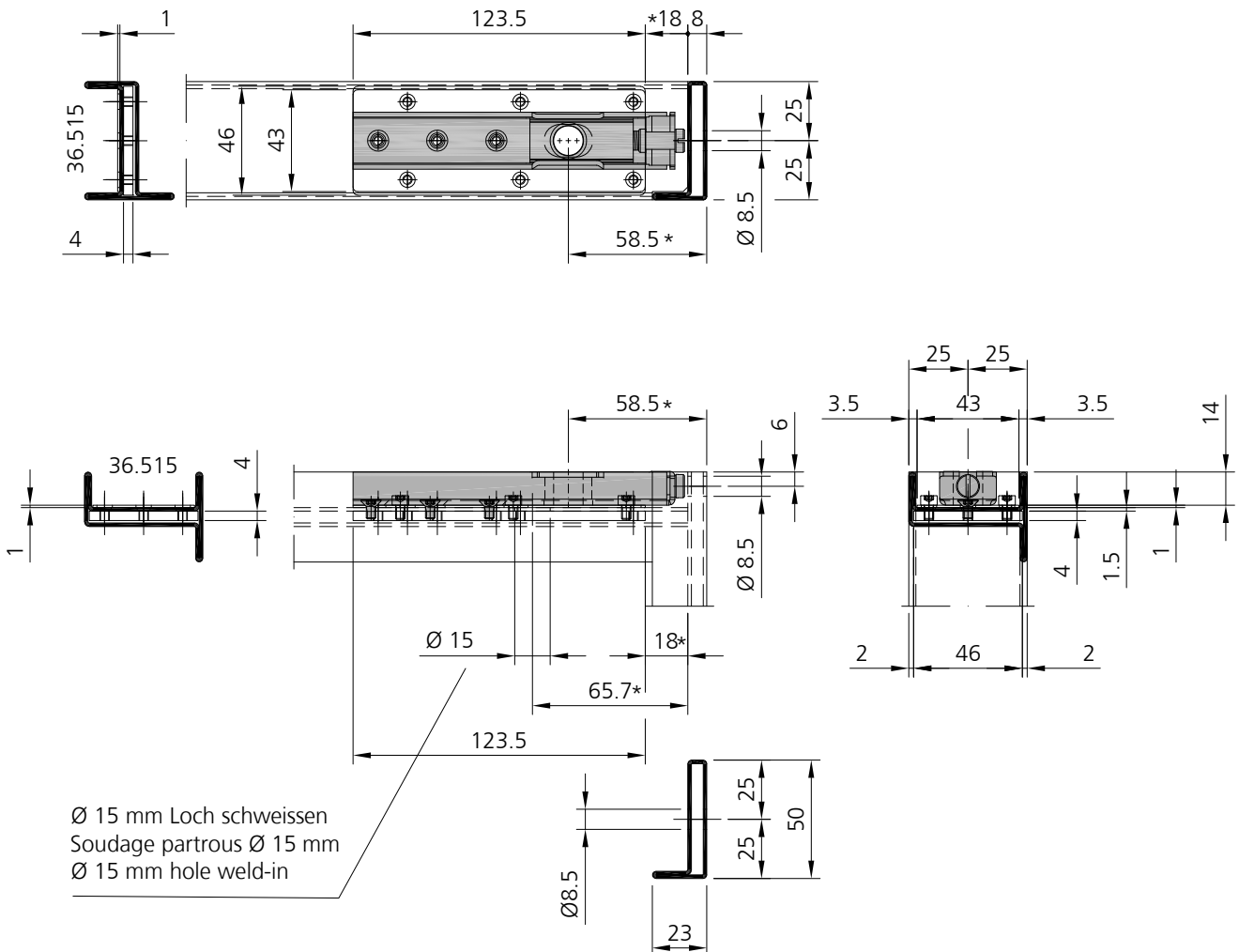
Après le perçage, la plaque doit être insérée et centrée avec 2 vis à tête conique; fixer ensuite par soudage dans trou.

After drilling, insert the panel and centre it with two countersunk screws, then fasten in place by plug welding.

\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.

Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe.

For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.

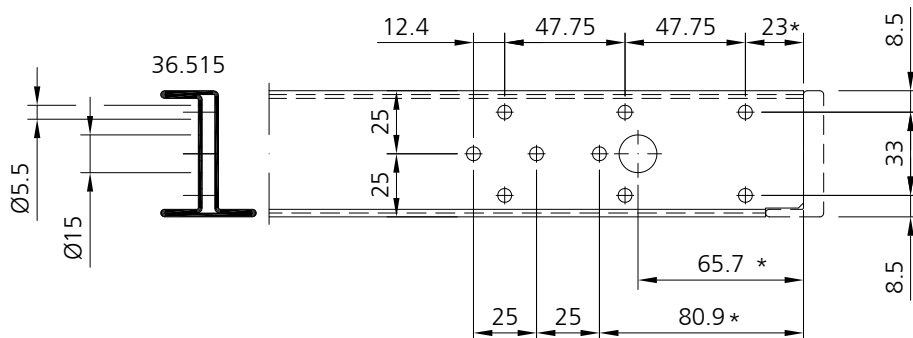


Verarbeitung Beschläge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

**Beschlagseinbau**  
Türschliesser**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte**Installation of the fittings**  
Door closer set[prxs\\_ep\\_0038](#)

Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!  
Tous les raccords vissés doivent être exécutés avec du frein filet!  
All screw connections must be made with screw locking!

\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.  
Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe.  
For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.



Verarbeitung Beschiäge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

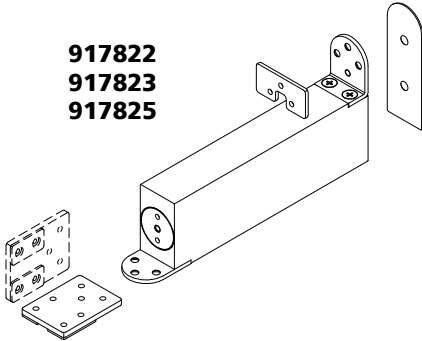
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

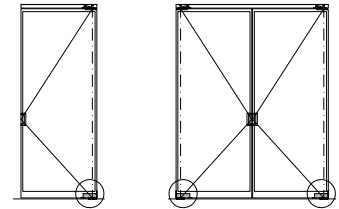
**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs\\_ep\\_0039](#)

**917822**  
**917823**  
**917825**

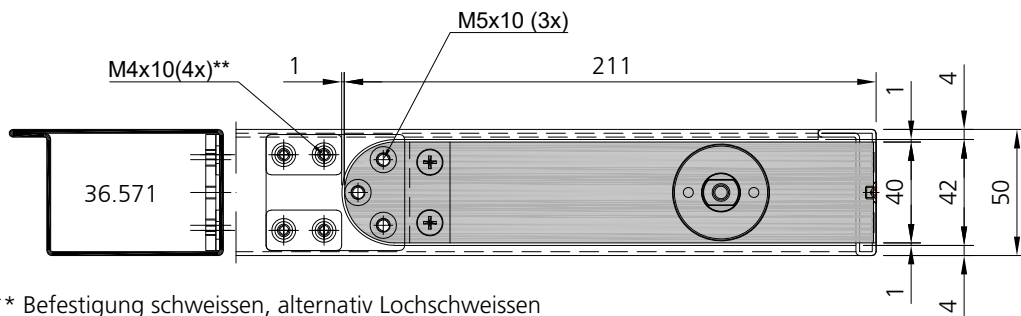
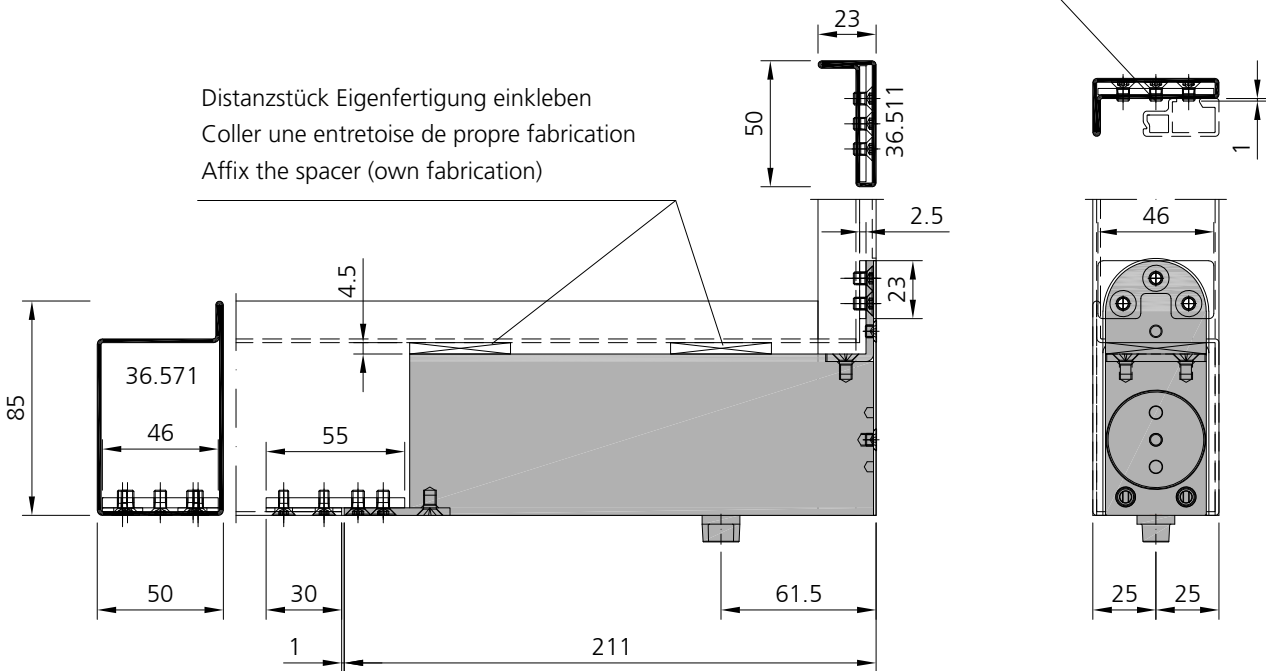


Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!  
Tous les raccords vissés doivent être exécutés avec du frein filet!  
All screw connections must be made with screw locking!



Schrauben abschleifen  
Poncer les vis  
Grind off screws

Distanzstück Eigenfertigung einkleben  
Coller une entretoise de propre fabrication  
Affix the spacer (own fabrication)



\*\* Befestigung schweißen, alternativ Lochschweißen  
Souder la fixation; solution alternative: soudage dans trou  
Weld the mount, or alternatively carry out plug welding

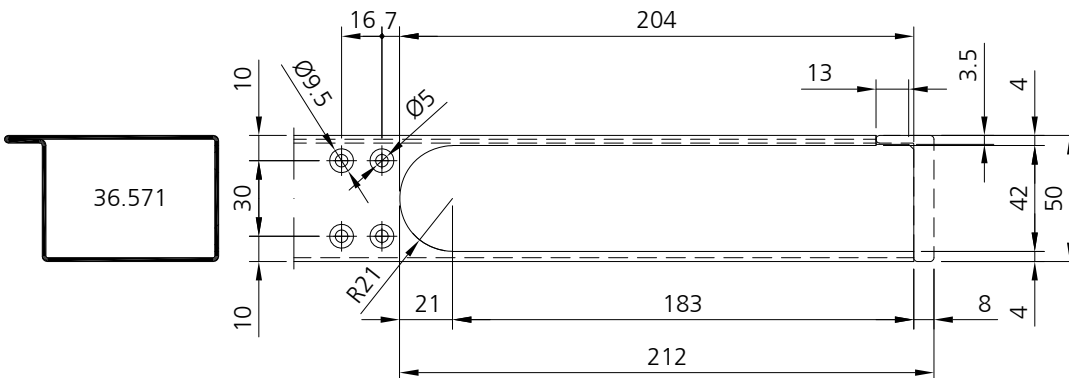
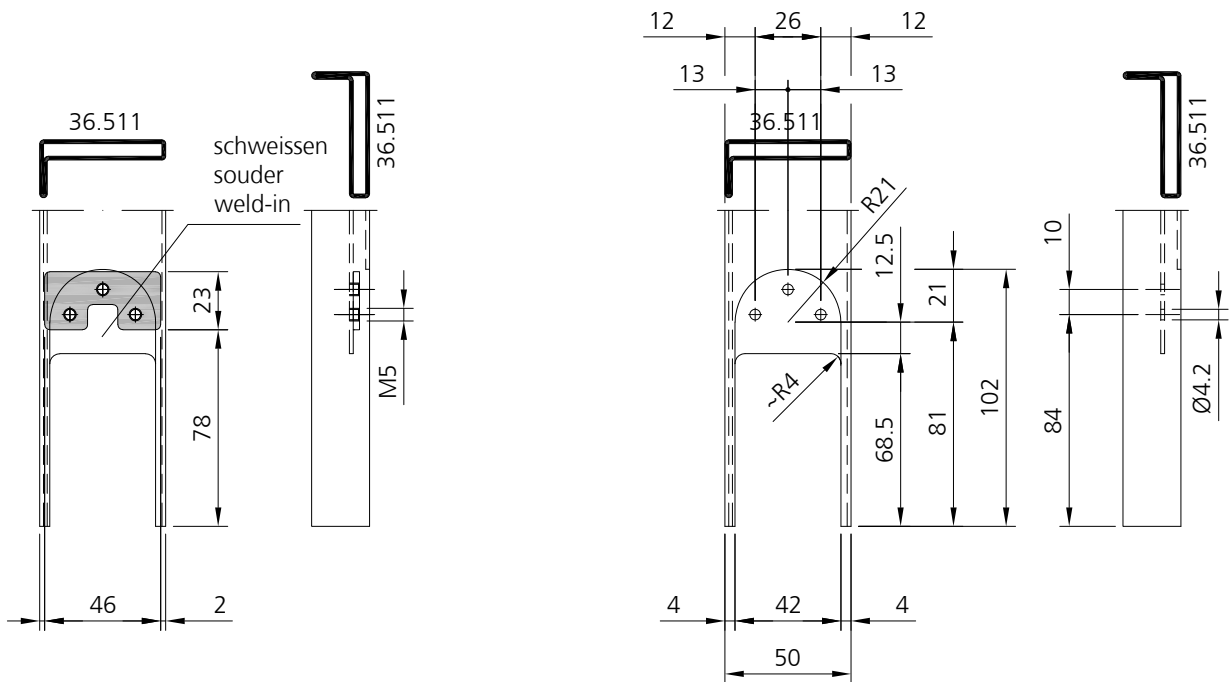
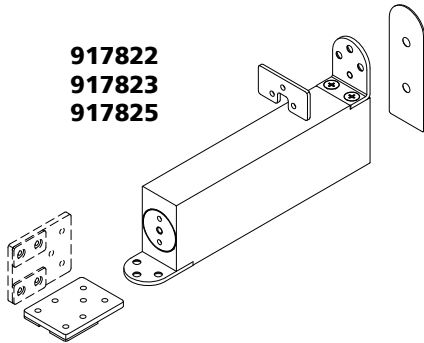


**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs\\_ep\\_0039](#)



Verarbeitung Beschläge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

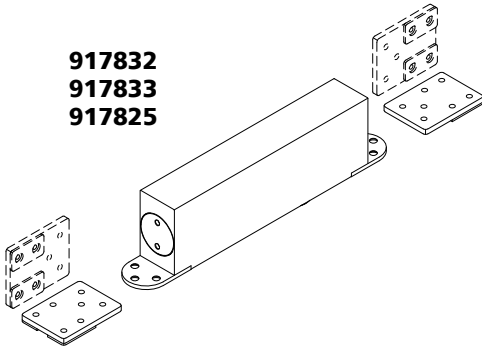
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs\\_ep\\_0040](#)

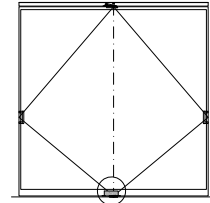
**917832**  
**917833**  
**917825**



Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!

Tous les raccords vissés doivent être exécutés avec du frein filet!

All screw connections must be made with screw locking!

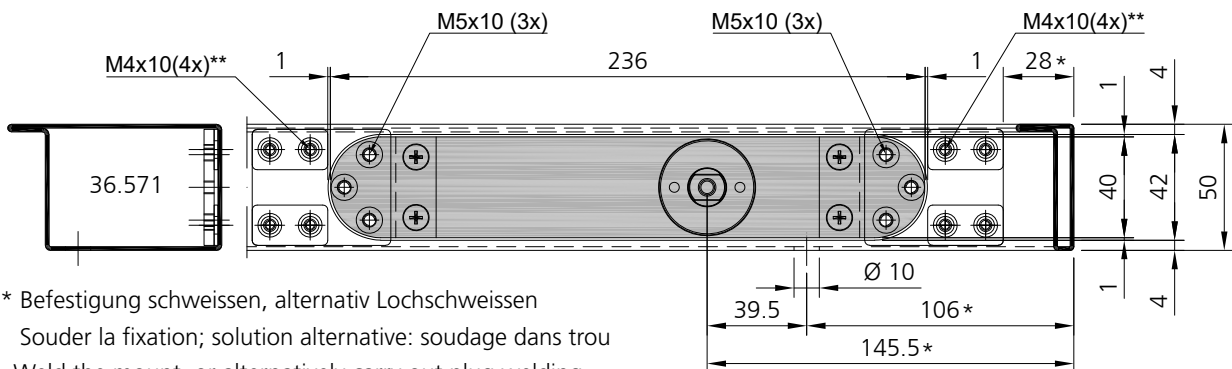
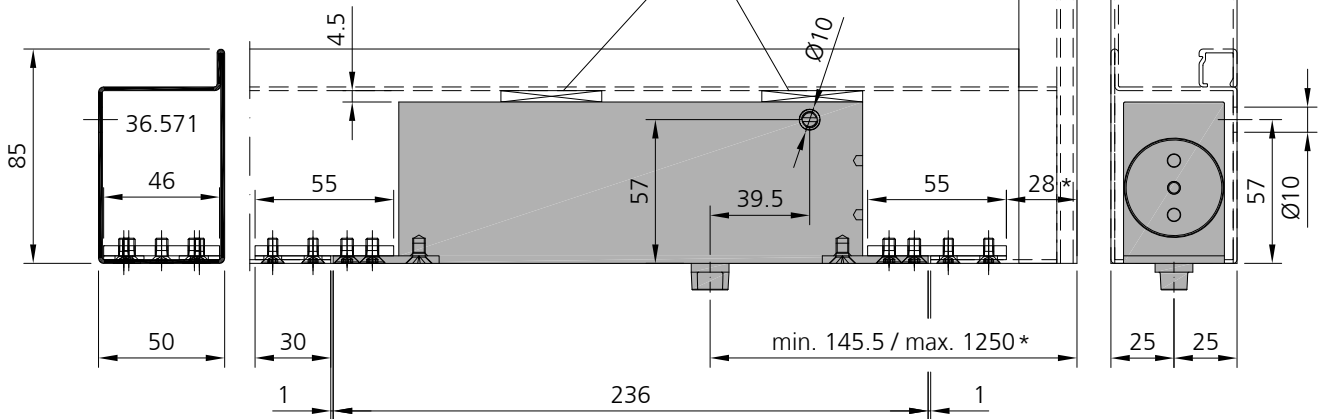
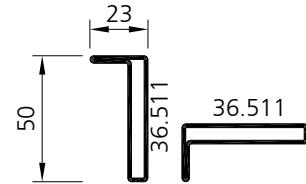


\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.

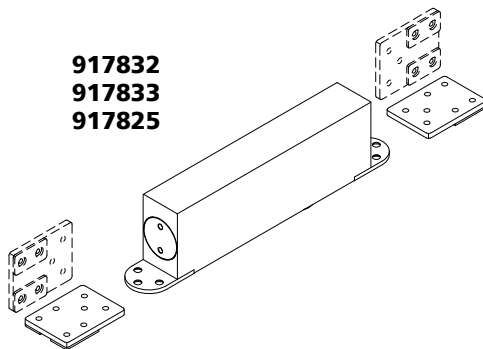
Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe.

For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.

Distanzstück Eigenfertigung einkleben  
Coller une entretoise de propre fabrication  
Affix the spacer (own fabrication)



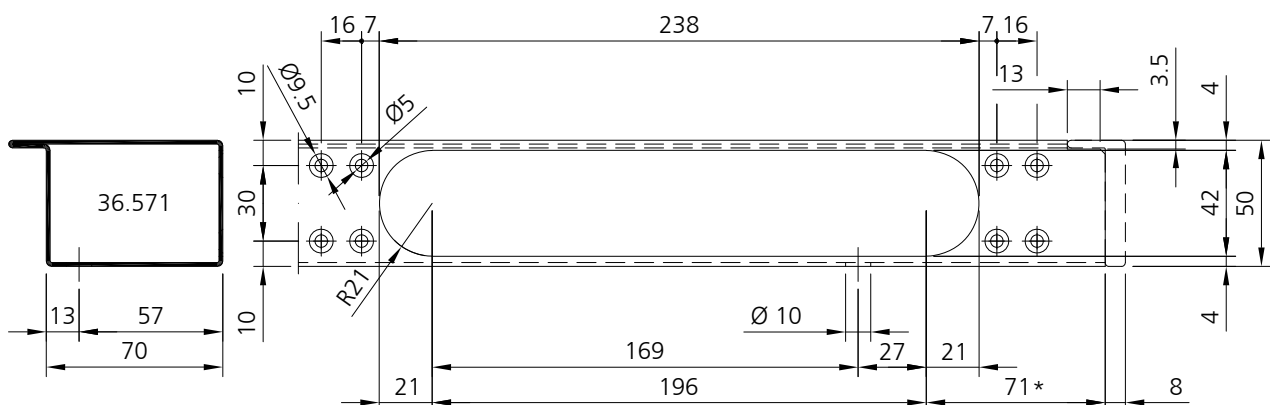
\*\* Befestigung schweißen, alternativ Lochschweißen  
Souder la fixation; solution alternative: soudage dans trou  
Weld the mount, or alternatively carry out plug welding

**Beschlagseinbau**  
Türschliesser**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte**Installation of the fittings**  
Door closer set[prxs\\_ep\\_0040](#)

\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.

Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe.

For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.



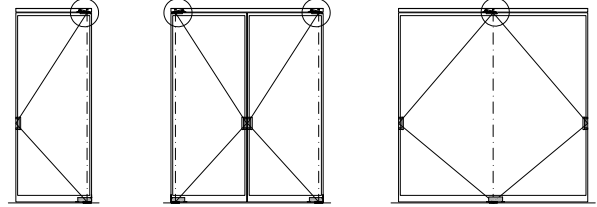
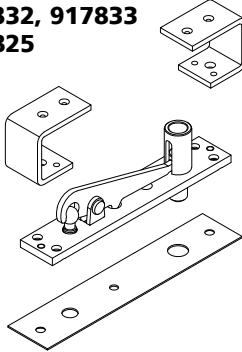
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs\\_ep\\_0041](#)

**917822, 917823**  
**917832, 917833**  
**917825**



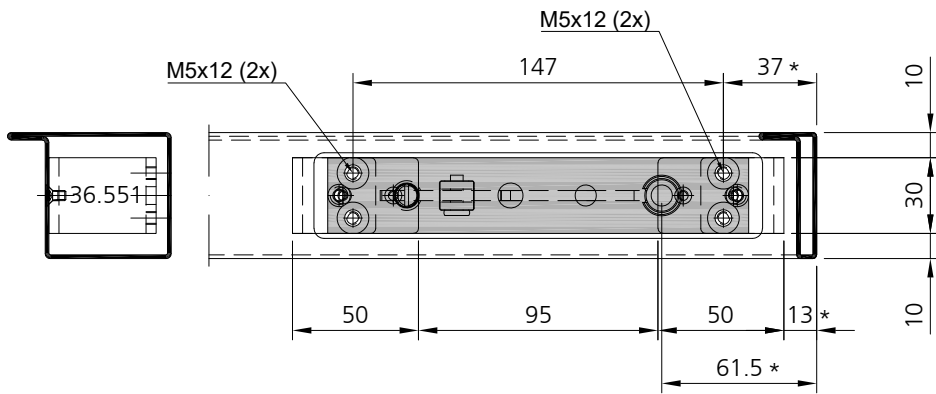
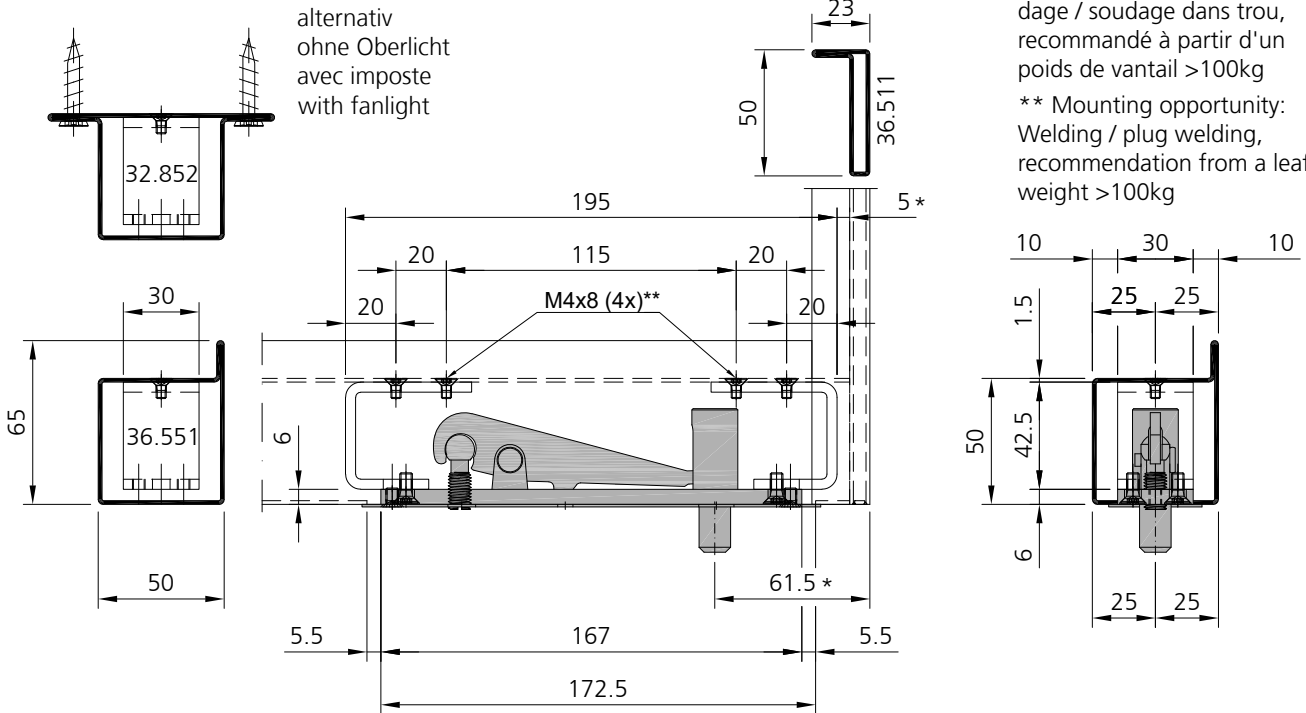
Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!  
Tous les raccords vissés doivent être exécutés avec du frein filet!  
Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!

\*\* Alternative Befestigung: Schweißen / Lochschweißen, empfohlen ab >100kg Flügelgewicht

\*\* Fixation alternative : soudage / soudage dans trou, recommandé à partir d'un poids de vantail >100kg

\*\* Mounting opportunity: Welding / plug welding, recommendation from a leaf weight >100kg

Verarbeitung Beschläge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings



**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

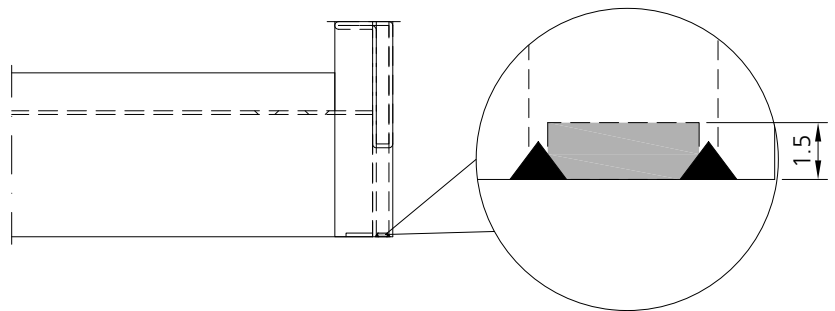
**Installation of the fittings**  
Door closer set

\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden. Bei der Montage den Beschlag mit beiden Bügeln verschrauben, einmessen und dann das Profil für die Bügel verbohren.

[prxs\\_ep\\_0041](#)

Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe. Lors du montage, visser la quincaillerie sur les deux étriers, la calibrer et percer ensuite le profilé pour les étriers.

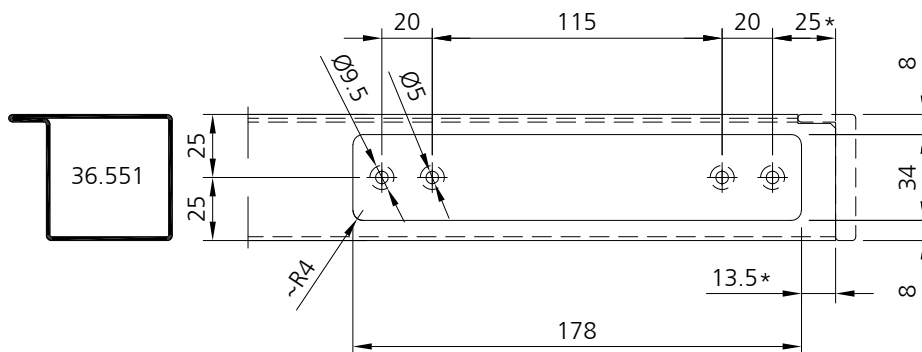
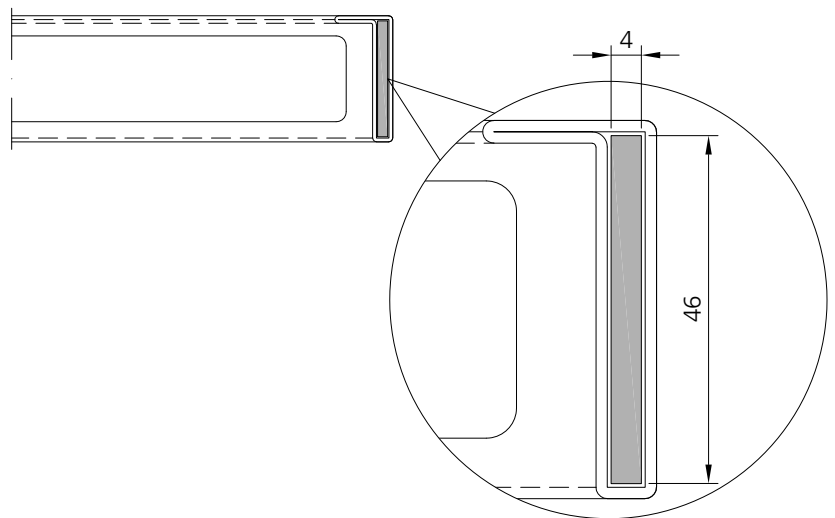
For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions. During installation, screw the fitting to both brackets, calibrate and then drill the profile for the brackets..



Blech 46x4x1.5mm  
(Eigenfertigung)  
einschweissen

Tôle 46x4x1.5mm  
(Propre confection)  
souder

Sheet metal 46x4x1.5mm  
(own fabrication)  
weld-in



Verarbeitung Beschläge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

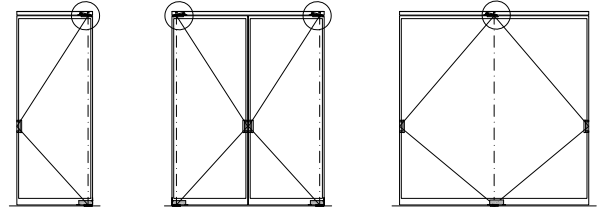
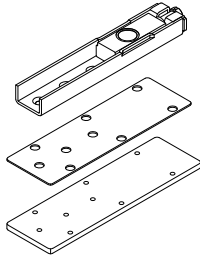
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set

[prxs ep\\_0042](#)

**917822, 917823**  
**917832, 917833**  
**917825**



Nach dem Bohren ist die Platte einzuschieben und mit 2 Senkschrauben zu zentrieren, danach mittels Lochschweissung befestigen.

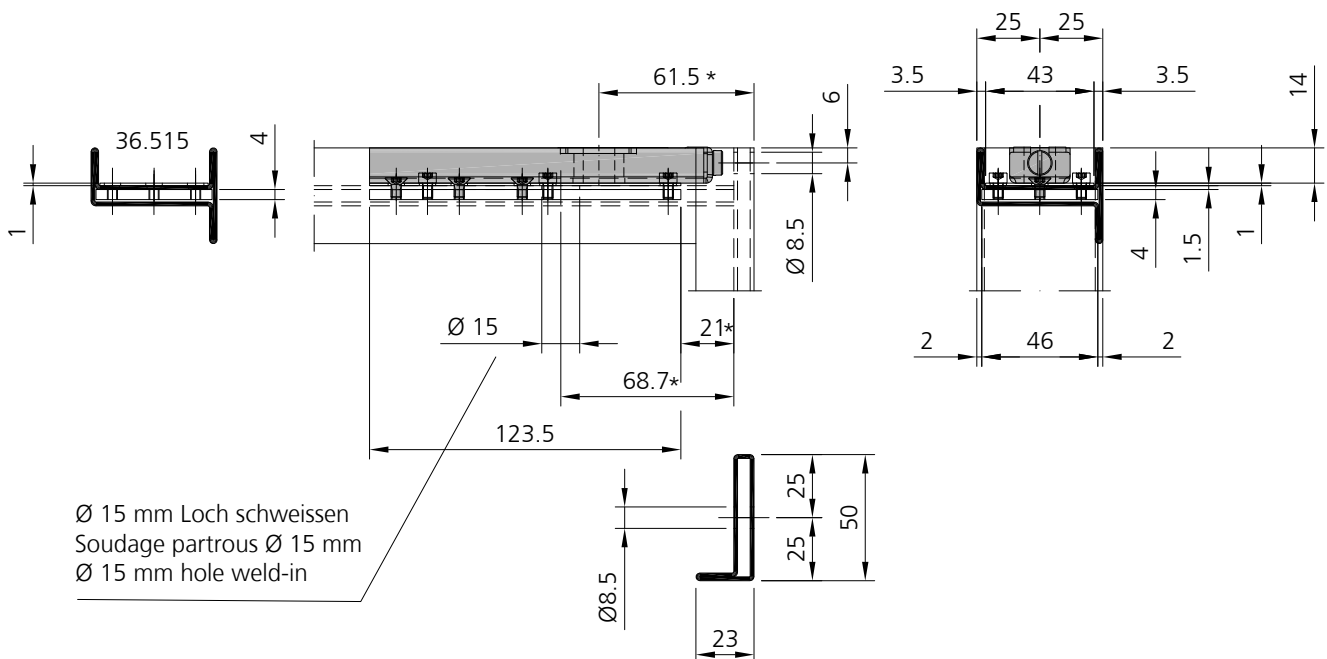
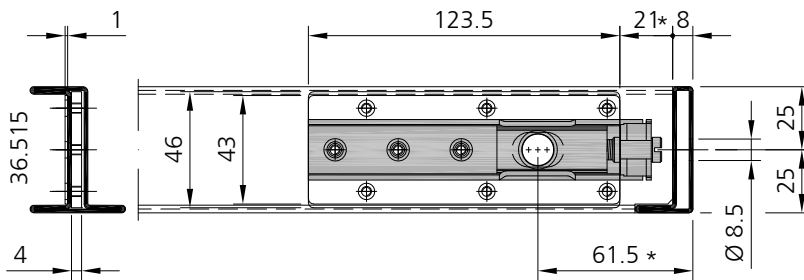
Après le perçage, la plaque doit être insérée et centrée avec 2 vis à tête conique; fixer ensuite par soudage dans trou.

After drilling, insert the panel and centre it with two countersunk screws, then fasten in place by plug welding.

\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.

Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe.

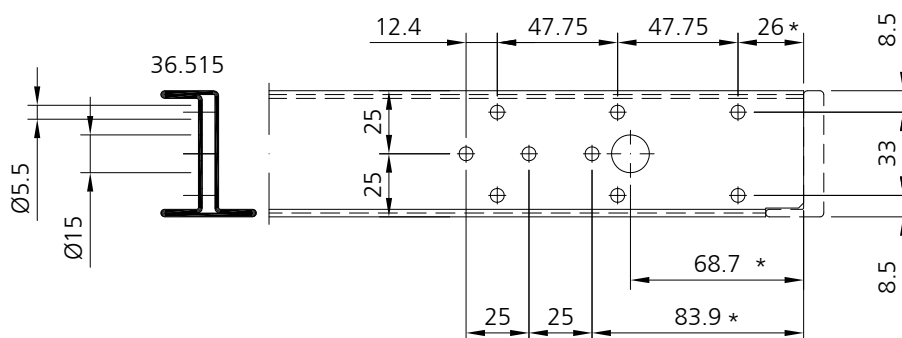
For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.



**Beschlagseinbau**  
Türschliesser**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte**Installation of the fittings**  
Door closer set[prxs\\_ep\\_0042](#)

Alle Schraubverbindungen mit Schraubensicherung ausführen!  
Tous les raccords vissés doivent être exécutés avec du frein filet!  
All screw connections must be made with screw locking!

\*Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.  
Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe.  
For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.



Verarbeitung Beschiäge  
Mise en œuvre quincaillerie  
Assembly fittings

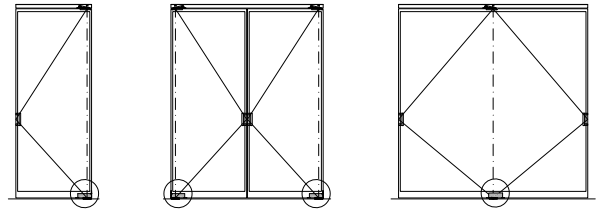
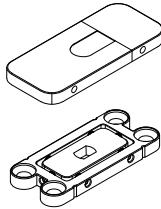
**Beschlagseinbau**  
Türschliesser

**Montage de la quincaillerie**  
Ferme-porte

**Installation of the fittings**  
Door closer set

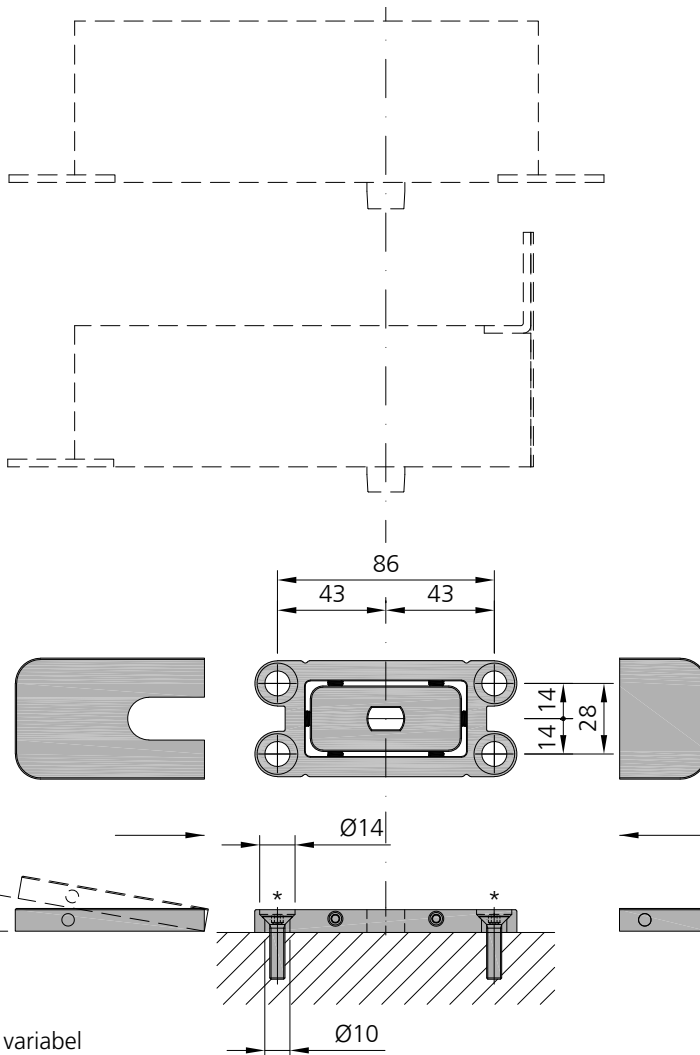
[prxs\\_ep\\_0043](#)

**917820 - 917823**  
**917830 - 917833**



Bei der Befestigung für diesen Artikel müssen die Masse entsprechend dem Achsmass angepasst werden.  
Lors de la fixation pour cet article, les dimensions doivent être ajustées en fonction de la dimension de l'axe. e.  
For the mounts for this item, the dimensions must be adjusted according to the axial dimensions.

Das gewählte Achsmass des Türschliessers muss zwingend eingehalten werden.  
La dimension de l'axe choisie du ferme-porte doit impérativement être respectée.  
The selected axial dimension of the door closer must be maintained.



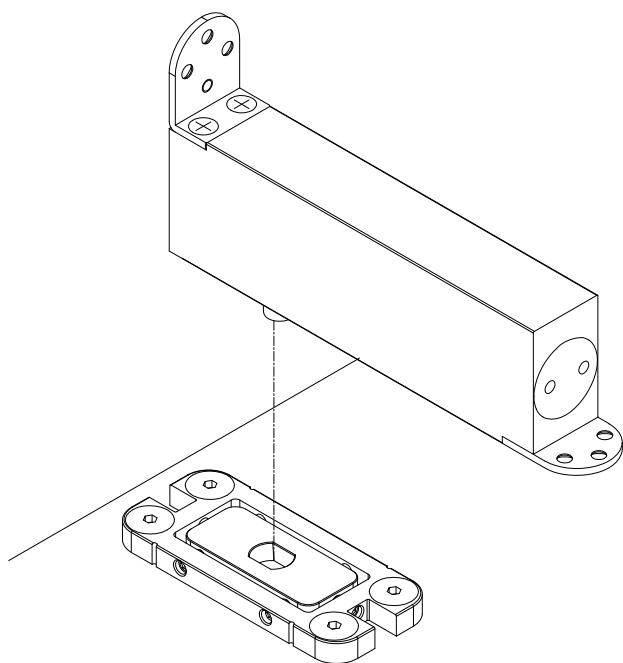
\*Schraubentyp variabel  
Type de vis variable  
Variable screw type



**Montage**  
Türschliesser

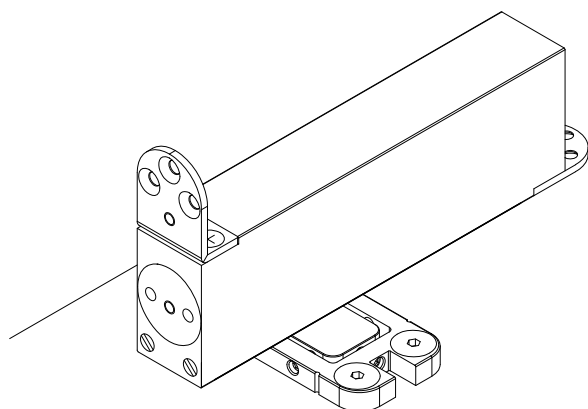
## Einbau des Flügels

Bolzen am Türschliesser richtig ausrichten, damit dieser wie abgebildet eingesetzt werden kann.

**Montage**  
Ferme-porte

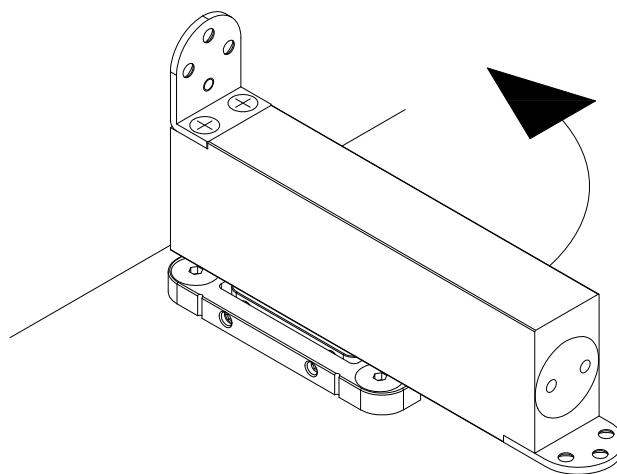
## Montage du vantail

Orienter correctement le goujon sur le ferme-porte, de façon à ce que celui-ci puisse être inséré de la manière indiquée sur le schéma.

**Installation**  
Door closer set

## Installing the leaf

Align the bolts on the door closer correctly so that it can be used as shown.

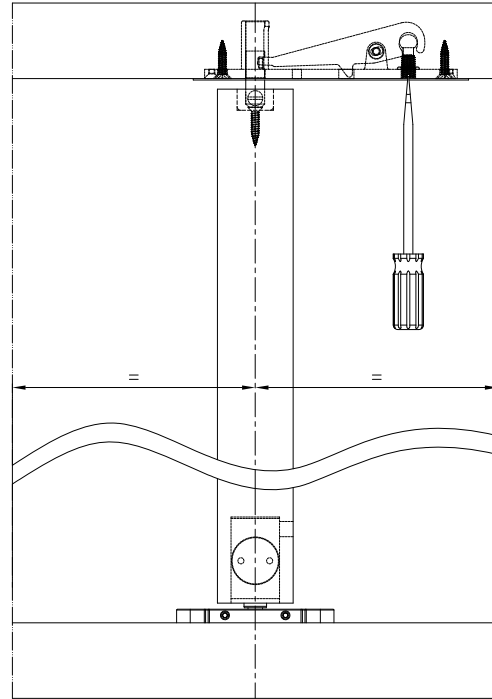
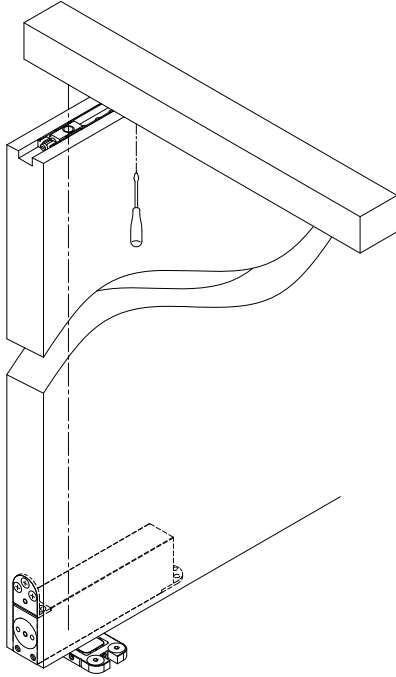


**Montage**  
Türschliesser

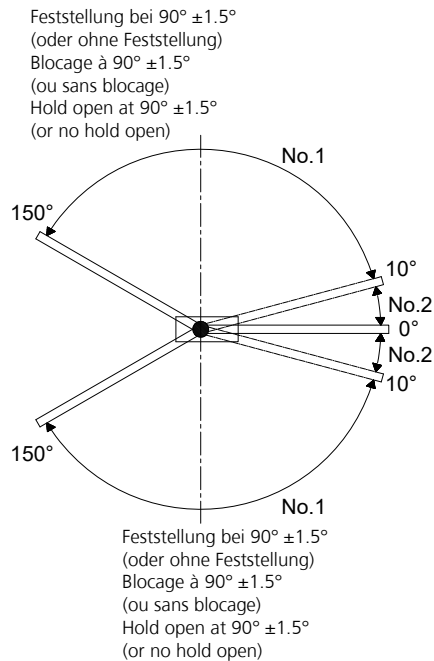
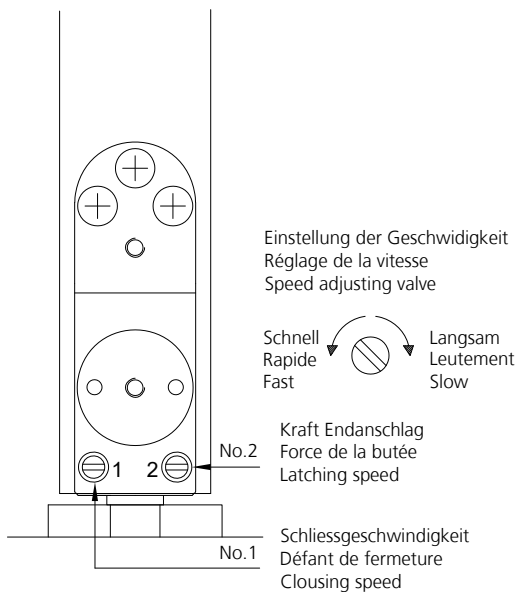
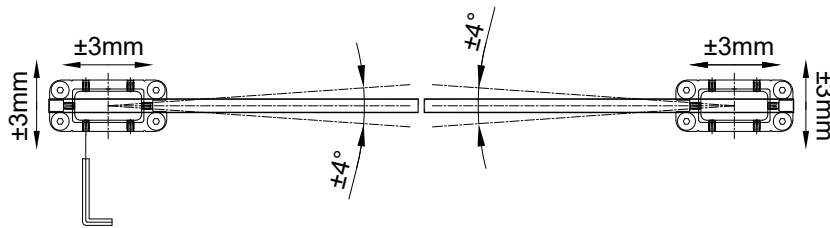
**Montage**  
Ferme-porte

**Installation**  
Door closer set

Einschwenken des Flügels  
Rentrer le vantail par pivotement  
Swinging in the leaf



Einstellen des Flügels  
Régler le vantail  
Setting the leaf

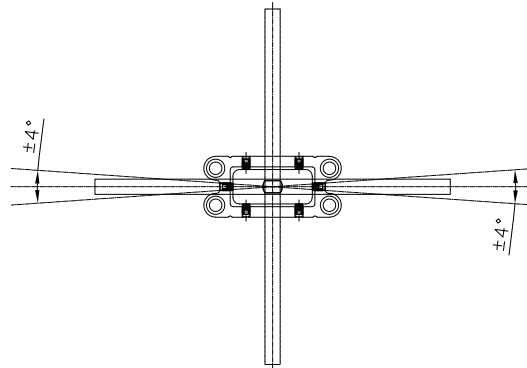
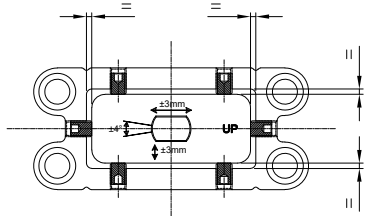


**Montage**  
Türschliesser

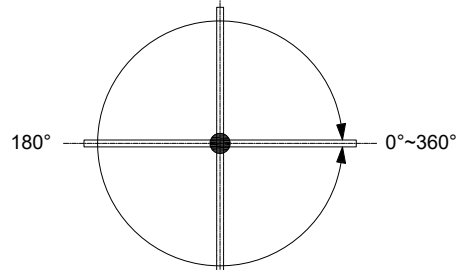
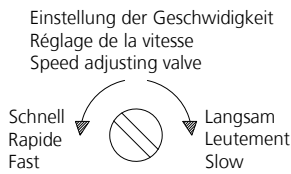
**Montage**  
Ferme-porte

**Installation**  
Door closer set

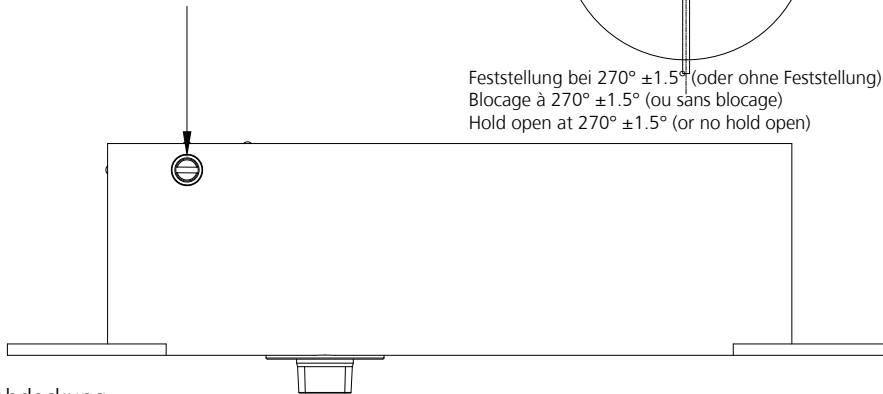
Einstellen des Flügels bei freier Montage  
Régler le vantail en cas de montage libre  
Setting the leaf with free installation



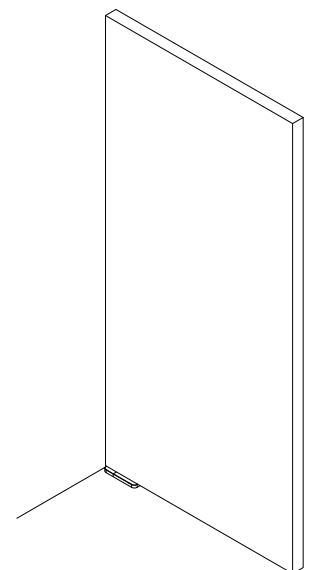
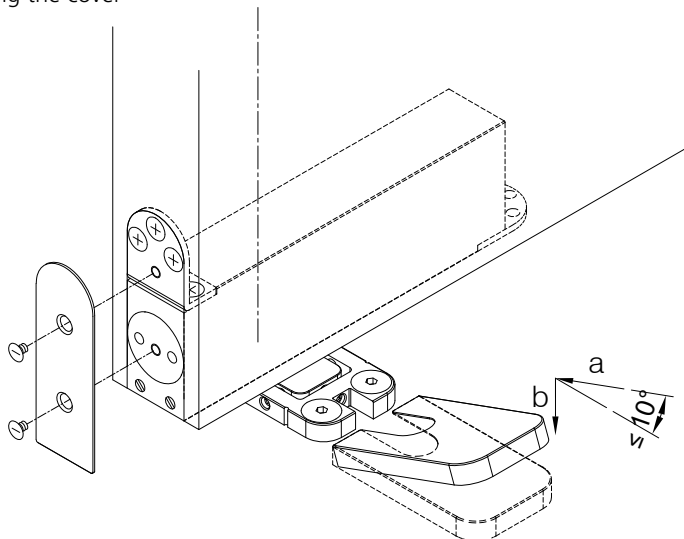
Feststellung bei  $90^\circ \pm 1.5^\circ$  (oder ohne Feststellung)  
Blocage à  $90^\circ \pm 1.5^\circ$  (ou sans blocage)  
Hold open at  $90^\circ \pm 1.5^\circ$  (or no hold open)



Feststellung bei  $270^\circ \pm 1.5^\circ$  (oder ohne Feststellung)  
Blocage à  $270^\circ \pm 1.5^\circ$  (ou sans blocage)  
Hold open at  $270^\circ \pm 1.5^\circ$  (or no hold open)



Anbringen der Abdeckung  
Poser le recouvrement  
Attaching the cover



**Platz für Notizen**

**Espace pour les notes**

**Space for memos**

---

---

---

---

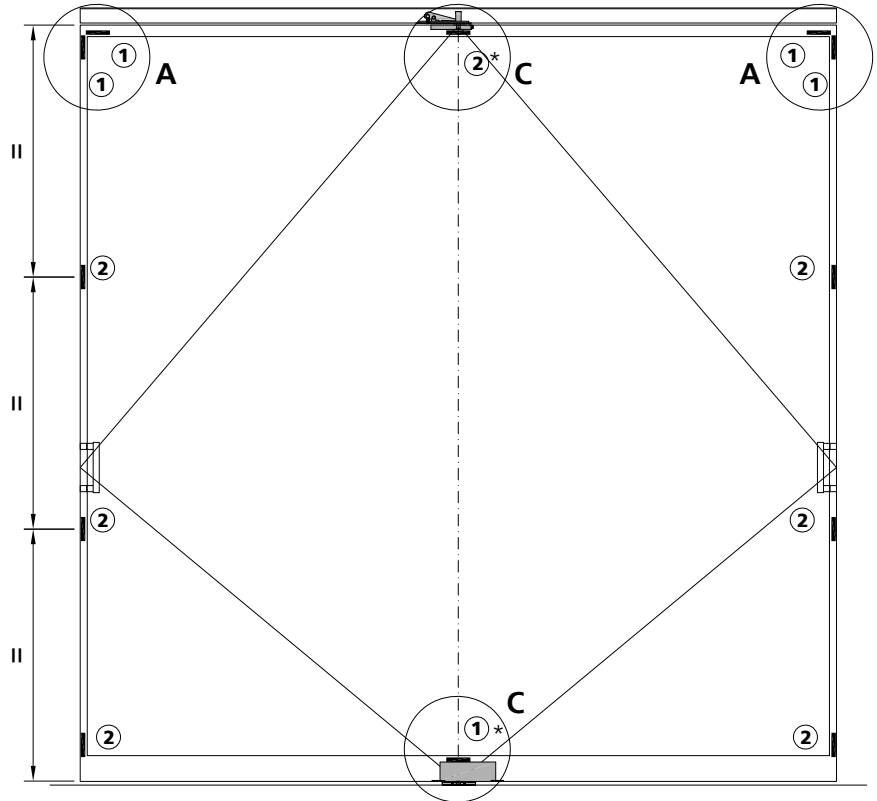
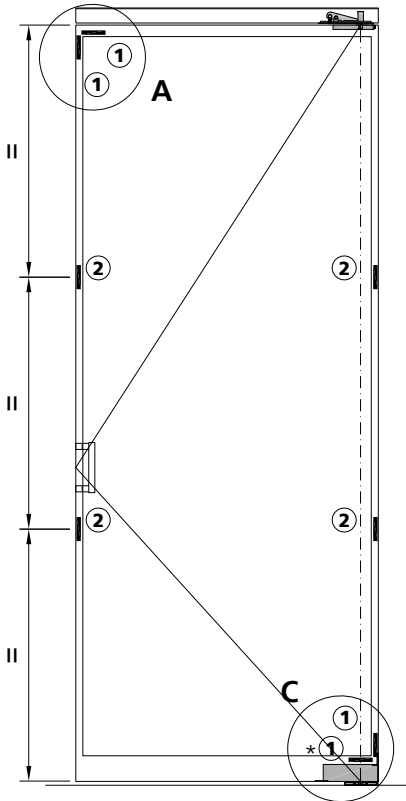
---

---

**Verglasung**  
Verklotzung

**Vitrage**  
Collage

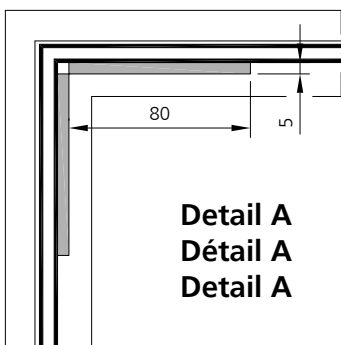
**Glazing**  
Bond



- Tragklötze
- ① Cales support
- Support setting blocks

- Distanzklötze, bei Bedarf einkleben
- Cales d'écartement, coller si besoin
- Spacer setting block, affix when necessary

- \* Klotz, Mittig ausrichten auf Achse
- Cale, orienter de manière centrée par rapport à l'axe
- Block, align centrally to axis



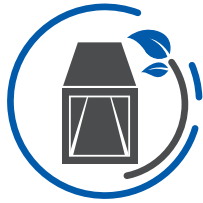
**Detail A**  
**Détail A**  
**Detail A**

Hinweis / Note / Remarque:

Bei Flügelgewicht ab 100 kg empfehlen wir das Glas auf Griffhöhe zu verkleben.  
Pour les poids d'ouvrant à partir de 100 kg, nous recommandons de coller le verre à la hauteur de la poignée.  
For door leaf weights >100 kg we recommend to glue the glass at handle height.

**Detail C**  
**Détail C**  
**Detail C**





**forster**

**Profilsysteme in Stahl und Edelstahl**

**Systèmes de profilés en acier et en acier inox**

**Steel and stainless steel profile systems**

